



n. Tepl.

8-10

SUZENEČ



Atlas.cz | Mapy  
Diſchriſt

der neue gezeug

Codex Teplensis.

431

Cod(19)

b 10

lin F7





Das New Testament

Codex Bibliotheca Tepl

PM. 139.

# pag. 104 a

Cod. 19  
610



1  
7  
3  
2  
9  
6  
1  
8  
9  
20  
21  
22  
22  
24  
26



Di Schrift  
des

Newen ge-  
zeugz

*vide pag. 626.*



2240  
*Handwritten in red ink, partially obscured by a large brown stain.*

MMSB

Lin

to 10

*Handwritten in black ink, partially obscured by a large brown stain.*



30

MMSB

2  
pl.







Indem aduent yuden erlien lunge diler  
 1013a ewm aya 11a 4 lo 1014a ewm lura  
 12 lo 1015a ewm aya 13 lo 1016a ewm lura  
 14 lo 1017a ewm aya 15 lo 1018a ewm lura  
 16 lo 1019a ewm aya 17 lo 1020a ewm lura  
 18 lo 1021a ewm aya 19 lo 1022a ewm lura  
 20 lo 1023a ewm aya 21 lo 1024a ewm lura  
 22 lo 1025a ewm aya 23 lo 1026a ewm lura  
 24 lo 1027a ewm aya 25 lo 1028a ewm lura  
 26 lo 1029a ewm aya 27 lo 1030a ewm lura  
 28 lo 1031a ewm aya 29 lo 1032a ewm lura  
 30 lo 1033a ewm aya 31 lo 1034a ewm lura  
 32 lo 1035a ewm aya 33 lo 1036a ewm lura  
 34 lo 1037a ewm aya 35 lo 1038a ewm lura  
 36 lo 1039a ewm aya 37 lo 1040a ewm lura  
 38 lo 1041a ewm aya 39 lo 1042a ewm lura  
 40 lo 1043a ewm aya 41 lo 1044a ewm lura  
 42 lo 1045a ewm aya 43 lo 1046a ewm lura  
 44 lo 1047a ewm aya 45 lo 1048a ewm lura  
 46 lo 1049a ewm aya 47 lo 1050a ewm lura  
 48 lo 1051a ewm aya 49 lo 1052a ewm lura  
 50 lo 1053a ewm aya 51 lo 1054a ewm lura  
 52 lo 1055a ewm aya 53 lo 1056a ewm lura  
 54 lo 1057a ewm aya 55 lo 1058a ewm lura  
 56 lo 1059a ewm aya 57 lo 1060a ewm lura  
 58 lo 1061a ewm aya 59 lo 1062a ewm lura  
 60 lo 1063a ewm aya 61 lo 1064a ewm lura  
 62 lo 1065a ewm aya 63 lo 1066a ewm lura  
 64 lo 1067a ewm aya 65 lo 1068a ewm lura  
 66 lo 1069a ewm aya 67 lo 1070a ewm lura  
 68 lo 1071a ewm aya 69 lo 1072a ewm lura  
 70 lo 1073a ewm aya 71 lo 1074a ewm lura  
 72 lo 1075a ewm aya 73 lo 1076a ewm lura  
 74 lo 1077a ewm aya 75 lo 1078a ewm lura  
 76 lo 1079a ewm aya 77 lo 1080a ewm lura  
 78 lo 1081a ewm aya 79 lo 1082a ewm lura  
 80 lo 1083a ewm aya 81 lo 1084a ewm lura  
 82 lo 1085a ewm aya 83 lo 1086a ewm lura  
 84 lo 1087a ewm aya 85 lo 1088a ewm lura  
 86 lo 1089a ewm aya 87 lo 1090a ewm lura  
 88 lo 1091a ewm aya 89 lo 1092a ewm lura  
 90 lo 1093a ewm aya 91 lo 1094a ewm lura  
 92 lo 1095a ewm aya 93 lo 1096a ewm lura  
 94 lo 1097a ewm aya 95 lo 1098a ewm lura  
 96 lo 1099a ewm aya 97 lo 1100a ewm lura  
 98 lo 1101a ewm aya 99 lo 1102a ewm lura  
 100 lo 1103a ewm aya 101 lo 1104a ewm lura  
 102 lo 1105a ewm aya 103 lo 1106a ewm lura  
 104 lo 1107a ewm aya 105 lo 1108a ewm lura  
 106 lo 1109a ewm aya 107 lo 1110a ewm lura  
 108 lo 1111a ewm aya 109 lo 1112a ewm lura  
 110 lo 1113a ewm aya 111 lo 1114a ewm lura  
 112 lo 1115a ewm aya 113 lo 1116a ewm lura  
 114 lo 1117a ewm aya 115 lo 1118a ewm lura  
 116 lo 1119a ewm aya 117 lo 1120a ewm lura  
 118 lo 1121a ewm aya 119 lo 1122a ewm lura  
 120 lo 1123a ewm aya 121 lo 1124a ewm lura  
 122 lo 1125a ewm aya 123 lo 1126a ewm lura  
 124 lo 1127a ewm aya 125 lo 1128a ewm lura  
 126 lo 1129a ewm aya 127 lo 1130a ewm lura  
 128 lo 1131a ewm aya 129 lo 1132a ewm lura  
 130 lo 1133a ewm aya 131 lo 1134a ewm lura  
 132 lo 1135a ewm aya 133 lo 1136a ewm lura  
 134 lo 1137a ewm aya 135 lo 1138a ewm lura  
 136 lo 1139a ewm aya 137 lo 1140a ewm lura  
 138 lo 1141a ewm aya 139 lo 1142a ewm lura  
 140 lo 1143a ewm aya 141 lo 1144a ewm lura  
 142 lo 1145a ewm aya 143 lo 1146a ewm lura  
 144 lo 1147a ewm aya 145 lo 1148a ewm lura  
 146 lo 1149a ewm aya 147 lo 1150a ewm lura  
 148 lo 1151a ewm aya 149 lo 1152a ewm lura  
 150 lo 1153a ewm aya 151 lo 1154a ewm lura  
 152 lo 1155a ewm aya 153 lo 1156a ewm lura  
 154 lo 1157a ewm aya 155 lo 1158a ewm lura  
 156 lo 1159a ewm aya 157 lo 1160a ewm lura  
 158 lo 1161a ewm aya 159 lo 1162a ewm lura  
 160 lo 1163a ewm aya 161 lo 1164a ewm lura  
 162 lo 1165a ewm aya 163 lo 1166a ewm lura  
 164 lo 1167a ewm aya 165 lo 1168a ewm lura  
 166 lo 1169a ewm aya 167 lo 1170a ewm lura  
 168 lo 1171a ewm aya 169 lo 1172a ewm lura  
 170 lo 1173a ewm aya 171 lo 1174a ewm lura  
 172 lo 1175a ewm aya 173 lo 1176a ewm lura  
 174 lo 1177a ewm aya 175 lo 1178a ewm lura  
 176 lo 1179a ewm aya 177 lo 1180a ewm lura  
 178 lo 1181a ewm aya 179 lo 1182a ewm lura  
 180 lo 1183a ewm aya 181 lo 1184a ewm lura  
 182 lo 1185a ewm aya 183 lo 1186a ewm lura  
 184 lo 1187a ewm aya 185 lo 1188a ewm lura  
 186 lo 1189a ewm aya 187 lo 1190a ewm lura  
 188 lo 1191a ewm aya 189 lo 1192a ewm lura  
 190 lo 1193a ewm aya 191 lo 1194a ewm lura  
 192 lo 1195a ewm aya 193 lo 1196a ewm lura  
 194 lo 1197a ewm aya 195 lo 1198a ewm lura  
 196 lo 1199a ewm aya 197 lo 1200a ewm lura  
 198 lo 1201a ewm aya 199 lo 1202a ewm lura  
 200 lo 1203a ewm aya 201 lo 1204a ewm lura  
 202 lo 1205a ewm aya 203 lo 1206a ewm lura  
 204 lo 1207a ewm aya 205 lo 1208a ewm lura  
 206 lo 1209a ewm aya 207 lo 1210a ewm lura  
 208 lo 1211a ewm aya 209 lo 1212a ewm lura  
 210 lo 1213a ewm aya 211 lo 1214a ewm lura  
 212 lo 1215a ewm aya 213 lo 1216a ewm lura  
 214 lo 1217a ewm aya 215 lo 1218a ewm lura  
 216 lo 1219a ewm aya 217 lo 1220a ewm lura  
 218 lo 1221a ewm aya 219 lo 1222a ewm lura  
 220 lo 1223a ewm aya 221 lo 1224a ewm lura  
 222 lo 1225a ewm aya 223 lo 1226a ewm lura  
 224 lo 1227a ewm aya 225 lo 1228a ewm lura  
 226 lo 1229a ewm aya 227 lo 1230a ewm lura  
 228 lo 1231a ewm aya 229 lo 1232a ewm lura  
 230 lo 1233a ewm aya 231 lo 1234a ewm lura  
 232 lo 1235a ewm aya 233 lo 1236a ewm lura  
 234 lo 1237a ewm aya 235 lo 1238a ewm lura  
 236 lo 1239a ewm aya 237 lo 1240a ewm lura  
 238 lo 1241a ewm aya 239 lo 1242a ewm lura  
 240 lo 1243a ewm aya 241 lo 1244a ewm lura  
 242 lo 1245a ewm aya 243 lo 1246a ewm lura  
 244 lo 1247a ewm aya 245 lo 1248a ewm lura  
 246 lo 1249a ewm aya 247 lo 1250a ewm lura  
 248 lo 1251a ewm aya 249 lo 1252a ewm lura  
 250 lo 1253a ewm aya 251 lo 1254a ewm lura  
 252 lo 1255a ewm aya 253 lo 1256a ewm lura  
 254 lo 1257a ewm aya 255 lo







de his loquatur & dicat & hanc hanc ob ipse collat  
Ne u in aqre dicat qm dñ talia noluit occupu no opt  
Nā optet qd no solu occupat s & i hys hys pndm dñ  
dñal vndet dei lege mptm nre & tabulas ei fñ cor  
no adhibet en dereliquo Nihil n nra tñ le illi ut mē  
dñā medmū & aia p huc imace font huc n no  
qñtne quid pñm poterit It dñā tñc a vñ nñ  
nñ fñmū dñā Nolite tñ bonos epus ut cñs cñ  
tñc tñ vñ pñmado vñ mñtē pñ bñmēdo cñmōf  
nñ fñdñ non doctñatq ei qñs potuētp pñm dñm  
vñmōf cñ pñmā hñ qñt agnosent potm af  
fctñ fñc fñmū hñ se debē pñ pñmā cñmā fñs  
omñ mōmēt dñcāt qñtē cñmōf mñpēdñt hñ  
mñmōf cñcāt dñm pñmā ita ut i dñmā fñd cñ  
cñmōf & pñmā qñtē mñpēdñt offm mñmōf  
pñ ut mñmōf pñ cñmōf hñc It dñā tñc pñmā  
qñtē dñ vñ cñmōf pñmā dñm & mñmōf  
mñmōf mñmōf dñcāt cñmōf dñ hñ fñmōf  
cñ mñmōf vñmōf mñmōf s q cñ mñmōf  
fñmōf cñ mñmōf s vñmōf fñmōf pñmōf & fñmōf  
dñmōf cñ cñmōf obñm qñmōf fñmōf cñmōf dñm  
legē dñmōf pñmōf mñmōf cñmōf ill vñmōf dñmōf  
qñmōf nñ qñmōf dñmōf pñmōf dñmōf dñmōf pñmōf  
pñmōf mñmōf mñmōf cñ fñmōf mñmōf cñmōf pñmōf  
fñmōf cñmōf pñmōf dñmōf qñmōf qñmōf hñmōf  
vñmōf dñmōf mñmōf pñmōf qñmōf cñmōf fñmōf  
qñmōf fñmōf qñmōf no audie fñmōf & cñmōf  
It amā vñmōf qñmōf vñmōf dñmōf fñmōf pñmōf  
fñmōf & vñmōf fñmōf ad qñmōf cñmōf cñmōf qñmōf  
dñmōf fñmōf fñmōf fñmōf fñmōf mñmōf  
pñmōf dñmōf qñmōf cñmōf abñm qñmōf mñmōf  
It dñmōf & vñmōf cñmōf dñmōf dñmōf

BIBL. TEPL.







**D**as buch des geslechts ihu x des künigs dauid  
des künigs abrahā wā abrahā gebat ysaac  
wā ysaac gebat jacob wā jacob geindam  
vnd sein brūd wā udas ge phares wā udas von  
thamar wā phares ge esro wā esro ge aui wā  
am ge ammadab wā ammadab ge naas wā  
naas ge salmō wā salmō ge boos wā boos  
boos ge obeer wā obeer ge vesse wā vesse  
ge dauid dē künig wā dauid dē künig ge salomon  
wā dē dauid vne wā salomō ge robā wā robā  
ge abias wā abias ge asā wā asā ge iosephat  
wā iosephat ge iorā wā iorā ge ozias wā ozias  
ge ioathā wā ioathā ge achas wā achas gebat  
ezechias wā ezechias ge manasse wā manasse  
ge amo wā amo ge iosephat wā iosephat ge iechonias  
ab vñ sein brūd dē vñ gang d' babilonier vñ  
nach dem vñ gang d' babilonier iechonias gesa  
lathiel wā salathiel ge zorobabel wā zorobabel ge  
abud wā abud ge eliahim wā eliahim ge aser wā  
aser ge iudā wā iudā ge achas wā achas  
ge eliahim wā eliahim ge eleazar wā eleazar ge  
mathan wā mathan ge iacob wā iacob ge ioseph  
dē manasse wā dē dauid gebornibus dē dauid  
gesagt xpus dōr alle die geslecht vñ abrahā  
vñ dauid vñ geslecht vñ dauid vñ zu  
dē vñ gang d' babilonier vñ geslecht vñ  
vñ dē vñ gang d' babilonier vñ zu xpo xpi  
geslecht wā dē geslecht xpi als iust domus  
ihus vñ gemeinelt ioseph dē zēme künig  
se wart funde habet in leib vñ dē helige geist  
wā ioseph it gemachet do er vñ gerecht er wolt

Luc 1:1-2



mit lande. **E**r wolt si heimlich lare. **W**ad er ge-  
dacht daz dinge. **S**echt d'engel der hie d'pheim  
ide slaffe sagt. **J**oseph d'sin dauid. **N**ichte wellor  
daz furchte. **E**nphache. **M**an dem ingemachel in  
d'irre ist geborn. **W**o de heilige geist was gebor  
on sin vnd in iustem nam. **I**st. **W**a er sell  
macht behalte. **S**in volk vorre punde. **W**a daz  
ye alles getand. **D**'sullt wede. **G**esagt ist vo dem  
hete. **D**urch. **E**nphache. **D**e weisungen sagt. **S**echt ein  
man. **W**e habe in leib. **I**n geput ein sin in sin  
name. **W**e genisse emmanuel. **D**e wil sin geist mit  
uns. **W**a ioseph si aud auf. **W**o de slaffe mit als  
ind'engel der hete. **H**et gepote. **M**er enphach  
maria sin gemachel. **M**er d' hant. **I**n me. **M**a d' si  
gebar. **I**n erzte geborn. **S**in in er. **N**ef sin nam. **I**st. **B**i

**W**ad d' hie. **W**e geborn. **S**i behelhe. **I**n uide  
unde. **E**nphache. **H**eadis der künige. **S**echt di. **W**e  
se kommen. **W**o. **O**ste. **A**u. **I**rlm. **S**aget. **W**o. **I**st d'  
d' daz geborn. **E**nphach. **D**'u. **W**a. **W**a. **S**achon  
sin sin. **M**oste. **I**n. **S**in. **K**ime. **M**a. **I**n. **Z**u. **P**eter  
wa. **D**o. **D**az. **G**ebort. **H**eadis. **D**'künige. **E**r. **W**e. **H**ant. **B**e-  
trübt. **I**n. **A**lles. **N**am. **I**n. **M**a. **S**amet. **A**lles. **D**i. **S**ir-  
st. **E**d'. **P**haffe. **V**n. **D**i. **S**in. **D**es. **V**olkes. **V**n. **S**agt  
vo. **I**n. **W**o. **E**r. **W**o. **G**eborn. **V**n. **S**i. **S**agt. **I**n. **B**ethlabe  
uide. **W**a. **A**lso. **I**st. **G**esagt. **D**urch. **D**e. **W**eisungen  
vnd. **D**i. **B**ethlabe. **L**and. **I**uda. **D**i. **B**ist. **I**n. **D**e. **N**imste  
mit. **D**e. **S**agt. **V**o. **U**nda. **W**a. **N**o. **D**i. **G**et. **A**u. **E**ilant  
d' daz berichet. **M**ein. **V**olk. **I**st. **D**o. **N**ef. **H**eadis. **H**e-  
lich. **D**e. **W**eist. **V**n. **S**ur. **S**ter. **I**dlich. **D**i. **Z**eit. **D**az. **S**ir-  
d' in. **W**o. **D**'s. **H**ome. **V**n. **E**rm. **S**i. **A**u. **B**ethlabe. **S**agt  
het. **V**n. **S**agt. **S**ter. **I**dlich. **V**o. **D**e. **K**ind. **V**n. **S**ir



habet sunder wid kintet mirs. d. auch ich kum vñ  
 es an pete. vñ do si geborte de künig. Si giengē  
 hin vñ secht de pñde si herte gesache i opred  
 gieng vor in vñ d. er lamer stund obeda d.  
 kint vñ wado di weise gesache de pñ si wunde  
 d. stewart mit gar mēcheler freude vñ si giengē  
 i d. haus vñ funde d. kint mit marie sē mūt  
 vñ si vielen nid vñ an pete es vñ tate auf tre  
 ppe vñ ophte in gabe. Solt wēnich vñ  
 minne vñ si enphienge an wort in slasse. Das  
 si mit wid kette zu heodes vñ durch em andē  
 weg kette si wid in ir land vñ do si sich herten  
 gescheide. Secht d. engel des bñeder pñen  
 ioseph in slasse saget. Stand auf vñ nim d.  
 kint vñ sē mūt vñ d. fleuch i egipt vñ bis  
 da vñ d. ich dir sag. wa es ist künfēig d. heod  
 sacht d. kint ez zu vñ liepēt sē mūt auf vñ nā  
 d. kint vñ sē mūt nach vñ pñheid sich i egipt  
 vñ w. da vñ an de tod heodes d. d. fülle wūd  
 d. gepit ist vñ hēte durch de weispige saget  
 aus egipt niefich mē pñ d. heodes sacht  
 d. er w. beroge vñ de weise et wart hart d.  
 zurnt vñ sāt vñ d. sluge alle d. kint d. d. vñ  
 i bēthleē vñ alle ne ende vñ zwo mātē vñ  
 dar vñ nach d. zeit d. er herte gelit vñ de wei  
 ge. Do wt d. fülle d. gepit ist vñ hēte durch  
 ieremias de weispige saget. Ein sime w. gehor  
 ind. hōche wānet vñ vil flaget. mēchel bewā  
 nt ir pñ vñ si wolt mit wode genost wā si mit  
 mit wado heodes w. tode. Secht d. engel des  
 bñeder pñen ioseph in slasse i egipt saget. Sta  
 nd

F  
ew a

theob  
a

F 319



auf vñ nū d' sint vñ sein mūt vñ ge ind' l' vñ  
 i' l' wā p' n' t' o' d' d' i' d' a' p' u' c' h' t' e' d' i' s' e' l' e' d' e' s' k' i' d' e' s'  
 i' s' t' a' u' d' a' u' f' vñ n' a' d' s' k' i' n' d' vñ s' e' i' n' m' u' t' vñ s' e' i' n'  
 i' d' l' a' n' d' i' s' t' l' w' a' d' o' e' r' h' o' i' t' d' z' a' n' t' h' e' l' a' u' s' r' e' i' c' h' s' t'  
 i' n' d' e' s' i' r' h' e' d' e' s' s' e' i' n' m' u' t' e' r' v' o' r' c' h' t' s' i' c' h' d' a' n' z' e'  
 g' e' n' m' e' r' w' i' g' e' n' u' t' i' n' s' l' a' s' s' vñ e' r' s' t' h' e' d' s' i' c' h'  
 i' n' d' i' e' t' a' i' l' z' u' g' a' l' d' e' vñ k' o' m' vñ e' n' u' e' l' t' i' d' e' r'  
 s' i' n' t' d' i' d' a' i' s' t' g' e' h' a' n' g' e' n' a' z' a' r' e' t' d' z' d' s' i' l' l' e' w' i' n' d'  
 d' z' g' e' s' t' i' t' u' t' i' s' t' d' u' r' c' h' d' i' w' e' i' s' s' a' g' e' n' w' a' e' r' s' e' l' b' w' i' t'

**W** An den tagen **V** genuffen nazareus  
 iohes d' tauffer kom p'dige ind' wuste ze  
 uide vñ p'ugt macht p'utz wad'z reich der  
 himel machet wad'z i' s' t' v' o' d' e' m' g' e' s' c' h' r' i' b' e' i' s' t'  
 d' u' r' c' h' y' s' s' i' a' s' d' e' w' e' i' s' s' a' g' e' s' u' g' e' t' e' i' n' s' t' i' m' e' d' e' s'  
 r' i' s' s' e' n' d' e' i' n' d' w' i' s' t' b' e' t' r' i' t' d' e' w' e' i' s' e' d' e' r' h' e' r' e'  
 vñ m' a' c' h' e' t' r' e' c' h' t' s' e' i' n' s' t' e' i' g' e' w' a' e' r' s' e' l' b' i' o' h' e' s'  
 h' e' t' e' i' n' g' e' w' a' n' t' v' o' d' e' h' a' r' e' d' k' e' m' l' i' n' vñ e' i' n'  
 s' e' l' l' i' n' g' i' n' t' e' l' vñ s' e' i' n' k' a' n' t' e' w' a' s' e' i' n' e' s' s' e' n' vñ  
 l' o' c' h' i' s' t' e' vñ w' i' l' d' e' s' k' o' n' i' g' d' o' g' i' e' n' g' a' u' s' z' u' i'  
 n' l' i' n' vñ a' l' l' e' s' i' u' d' e' vñ a' l' l' e' d' i' g' e' g' e' n' t' vñ d' e' n'  
 i' o' r' d' a' n' vñ w' i' n' d' e' g' e' t' a' u' f' v' o' m' i' d' e' i' o' r' d' a' n'  
 b' e' g' e' c' h' e' t' i' s' t' p' u' n' d' w' a' e' r' s' i' c' h' m' a' n' i' g' e' d' p' h' a' n' i' s'  
 vñ d' v' l' a' i' t' s' i' m' e' z' u' s' e' i' n' t' a' u' f' e' t' s' p' z' u' i' g' e' s' t'  
 e' c' h' t' d' vñ p' u' n' d' w' h' e' r' e' u' c' h' g' e' z' a' n' g' e' t' z' u' s' i' e' c' h' e'  
 v' o' r' d' e' m' k' i' n' s' a' g' e' z' o' r' n' d' u' m' m' a' c' h' t' w' i' n' d' i'  
 g' e' w' i' c' h' d' p' u' n' d' vñ m' i' c' h' t' e' w' e' l' t' i' n' g' e' m' i' t' e' r'  
 e' u' c' h' w' h' a' b' e' e' i' n' v' a' s' a' b' r' a' h' a' w' a' i' c' h' s' u' g' e' u' c' h'  
 d' i' g' o' t' i' s' t' g' e' w' i' l' l' i' g' v' o' d' i' e' s' t' a' m' z' e' i' s' t' d' i' s' i' n' e'  
 a' b' r' a' h' a' m' s' w' a' d' i' a' r' t' e' i' s' t' i' e' z' u' t' g' e' l' e' t' d' i' w' i' n'  
 z' e' l' d' p' a' u' m' e' i' n' i' e' g' l' i' c' h' p' a' u' m' i' d' m' i' c' h' t' m' a' c' h' t'  
 g' u' t' e' w' u' c' h' d' w' i' t' a' k' g' e' h' a' u' u' e' vñ w' i' t' g' e' l' e' g' t'

p'utz

a' s' i'

luz

101

luz

p'utz



ay<sup>r</sup>  
lu<sup>z</sup>  
101

an dz feur einplich ich tauft euch in waz vnde  
ipuz wa d'nach mir ist kunft. d'ist sterker de  
ich. des ich mit bin wirdigt. z. einige sein di gesche  
de. Er selb tauft euch in heilige geist in in feur  
des wintzhusel ist. Ich hant. vñ er getauft ist  
teme in samet de wazze. Ich hant. wa di pter  
vprent. er ide. vñ leichthe feur. do kom ich vo ga  
lile. inde iordaz. in iohes. dz er wird getauft vo in  
wa iohes wert mis saget. ich sol wde getauft  
vo dir. vñ du kunft zu mir. wa ichs antwort in  
p. zu in. la. in. wa also gezint mis zefullen  
alles recht. do liez er in. wa do ichs wt getauft  
z. hant. stant. er auf. vo de waz. in recht di himl  
wurde in. auf getauft. vñ er sach de gast. gotes  
ind. steige. als ein taube in. kunet. auf in. vnde  
recht en. stime. vo de himl. sagt. dz ist me lieber  
sin. ide. ich mit. engant. gesiel. m

ay<sup>r</sup>  
lu<sup>z</sup>  
101

Do wt ichs gesint vo dem geist. idi. wust. dz  
er wird. vñucht. vo teufel. vñ do er het. ge  
uastet. so tag. in. eo. nacht. dar nach. hant  
in. vñ d'vñucht. genacht. sich. in. p. zu in. p. istus.  
d' sin. gotes. so sag. dz. die. sein. wde. pter. Er. antwort  
in. p. zu in. Es ist. gescribe. der. mensch. lebt. nt  
allen. dez. pter. wa. alle. de. wort. dz. da. aus  
get. vo. de. mude. got. do. na. ind. teufel. idi. heilige  
stut. in. p. ficht. in. auf. di. hoch. des. tempels. vñ  
p. zu in. ob. dus. bist. d' sin. got. so. la. dich. z. eruyt  
waes. ist. gescribe. dz. er. gebeut. sein. enfl. von  
dir. in. p. enphache. dich. in. di. hent. dz. du. villich.  
dem. fuz. zicht. schodest. zu. de. stam. in. ichs. p. and  
want. zu. in. et. gescribe. but. vñucht. de. me. hre

ew<sup>m</sup> A

ut<sup>i</sup>  
lu<sup>z</sup>



got ab' nam in d' teufel auf ein gar hohe berge  
 in zaigt in alle di reich d' wlt in ir wunderlich  
 vñ gñ zu in alle dise dñk gib ich dir ob du in der  
 velt vñ in ampereft mich do gñ he zu in se  
 thanas was es ist geschriben Deme hie got anebe  
 zu in dient in allen doliern in d' teufel in secht  
 di engel genachte sich in am bechte in wa do  
 ihus gehört d' iohus us geantwot er schied sich  
 in galile in litz distat nazaret er kom in entwot  
 in pharisaum in in in in ende zabulo in nep  
 talim d' d' fülle wird das gepugt ist durch ysaas  
 de weisunge saget Land zabulon in lant nepht  
 lin in in beg des mers in halb des iordans  
 galile d' beide das volk das da gieng in vñ ist  
 d' sich ein miche licheit in di d' apizze in der  
 gegent des schate des todes in licheit ist in  
 geborn wo des hñ ihus d' meng an zepdigen  
 in sagent d' nacht puz wa d' reich d' himel hat  
 hent in ihus gieng bei den mer zegalile er  
 nach zwen bruder Symon d' d' ist gehaigen  
 pet in andas sein brud' leget di netze id in  
 was in vñ ist in er zu in lant nach mir  
 in ich mache euch zewde pisch d' leut in ze  
 hant litzep di netze in d' schief in nachuol  
 gte in in er fur gieng dan er nach zwen ad  
 brud' iacob zebedeus in iohus sein brud' id in  
 schief mit zebedeo in er vat in d' machtet in  
 netze in er in in in zehant litzep di netze  
 in d' vat in nachuol gte in in ihus in gieng  
 alles galile lant in in synagoge in p d' d' d'  
 ewn l' des rechs in gepunt all in gepunt hat

in  
 afi Erw<sup>m</sup>

afi  
 f



in alle riechē mit dē vollē in seinē gienē  
aus alles sin in sin bueche in alle di dā hēte  
dē vbel mit maniger ley riechē in di dā wā  
begriffen mit noten in di dā hēte di teufel in  
di men puchte in di elu puchte in er gepu  
det si in manig geselschaft nachvolgte in  
vō galile in vōn delopolim in vōn rā in vō  
iude in vō andthalb des iordans **Daz v cap**

**W**ando ihē sich di geselschaft er sang an  
dē berg in dō er waz gezeze sein iunge ge  
nachten sich zū in in er tet auf sein mūd  
in lert si singet **Selig sint** di arme in dē geist  
wā dē reich der himel ist in **Selig sint** di sēste  
wā si begiēet di erde **Selig sint** di dā wā in er  
wā si wōden getrop **Selig sint** di dā hūngē in  
dūst zerecht wā si wōdet gepatt **Selig sint** di  
bīthē iunge wā si begiēet der brūd **Selig sint**  
di rā in bē wā si gepēche got **Selig sint** di  
geschieden wā si wōdent gehāpē di sin got  
**Selig sint** di dā dū redet leidet in dē recht  
wā dē reich dē himel ist in in ir cot selig so  
euch di leut fluchet in euch iaget in alles  
vbel wō euch singet in er in mich **andem iunge**  
frewet euch in dē hocht euch wā er lon wint  
mich eladē in dē himel in in also iaget  
si di weis sage di vor euch wā in **It seit ein mā dē**  
erde in ob dē palawt in pigt idē es wōt geslō  
es v secht mit v dē himel in er dē es wōt aues  
geworffe in wōt vāte vō dē leute **It seit ein**  
liecht dē wōlt di stat mag mit sin vponge ge  
setze auf dē berg **noch si entzudet mit dā**

ew<sup>m</sup>

Luc

Luc

F  
Luc



117  
lu 8

liecht was in jherent es vnt das man wa v  
 dz kercksal dz es leucht alle de didapnt ide hant  
 also leucht en liecht vor de leute dz si gepre  
 eute gute wt vn wundliche eute vnt d'ind en  
 himel ist nicht welt weie dz ich kan zeen  
 phinde ee od di weis sage ich kan si mit zu en  
 pinde wa zu fülle enst gewil sij ich euch  
 ee vber get himel vndi erde ee en puut od en  
 puchstab vber get mit vo d'ee ma dz alle dink  
 vde geta donud da enpindet eus vo d'yon  
 minste gepote vn also lett di leut d'min wt  
 er geuiffe ide reich d'himel wa d' es tut vni  
 le d'it wt geuiffe nichel ide reich d'himel  
 waich sag euch waneir bequung eut gerecht  
 ist mit mer de d'schub vn phariseer n get  
 mit indz reich d'himel n hort dz gesaget ist de  
 alte luit d'slach wa d'ad' slecht d'wt schul  
 dig zu de vntail waich sag euch dz en iegli  
 cher d'da zunt mit sein brud d'wt schuldig  
 zu de vntail wa d'appt zu sein brud wuz  
 d'wt schuldig zu de vntail wa d'impt tot da  
 wt schuldig zu d'angest der seits donu ob du  
 opph dem gab zu dem alter vn do wt gede  
 fen dz dem brud hat etwz wid dich la da de  
 gab vor de alter vngesonen epte vn vime  
 dich mit dem brud vnde som vn opph dem  
 gab Bis gebellige dem wid windige schier  
 di weil du mit in bist ide wege dz dich villi  
 dem vntail vicht d'word' vntigacht an wort de ambecht  
 d'vntail d'wt vn wt gelegte inde kerker gewil sij ich das  
 lacht an wt du gest mit aus vo da vnt dz du vnt de se don

lu 16

ew<sup>ma</sup>

lu 12 f

dem vntail vicht d'word' vntigacht an wort de ambecht  
 d'vntail d'wt vn wt gelegte inde kerker gewil sij ich das  
 lacht an wt du gest mit aus vo da vnt dz du vnt de se don



minnigste vielung. Ich hort dz gesait ist de alten  
 mit bruch di ee wa ich sag euch dz ein ieglich  
 d' da sacht dz weip si ze befeitunge iezut hat er se  
 geebrechet in sein h'z. vñ ob dich beruht de ze  
 sems aug bruch es aus vñ wijs es vñ dir wa es  
 gezint dir dz vderb eins dem gelid de dz aller  
 dem leib vñ de gelest. id angest vñ ob dich beruht  
 dein zeseim hant. haw si ab vñ wijs vñ dir wa  
 es gezint dir dz vderb eins dem gelid de dz aller  
 dem leib ge ind angest wa es ist gesait ein iegli  
 ch' der sein leib lezt. Der geb ir ein puchlin d'  
 sprechung wa ich sag euch dz ein ieglich d' sein  
 wep lezt es seiden vñ di sache d' gememen  
 vnleuyth d' macht si ze ee prechet vñ da sirt  
 di gelazze d' pricht di ee. Ab hort ir dz gesait ist  
 de alte nichte so manz. wagib dem aide de  
 h're wa ich sag euch nichte wellt swon mit all  
 noch bei dem himel wa er ist d' non got. noch  
 bei d' erde wa ist ein schamel sein fuz. noch  
 bei ihm wa ist ein stat der michelnkunig.  
 noch en so bei dem haubt wa du macht nt  
 gemache em har weis od swarz wa eine wun  
 rei ia vñ nein wa waz ir mer ist dz kumt von  
 de vbeln. Ich hort dz gesait ist aug vñ aug vñ  
 zan vñ zan wa ich sag euch nichte wid' ster  
 dem vbeln wa d' dich slach an dem zeseim wa  
 gepeut in auch dz ander vñ mit dir wil  
 kriegende vñ vil vñ zeneme dem woc. las  
 in auch de mantel vñ d' dich twingst taugent  
 fuz stapphe. gemit in zwei ander d' da eipst  
 vñ dir d' e gib vñ da will entseche vñ dir

lu 16

Ufweru  
Jacobug



clw<sup>m</sup>b

luo

luo

Cap vi

Almisse

F

pett

nichte vrag in ir hort dz yemut ist hab lieb de  
 freund vñ hab in hart dem semt wā ich sag euch  
 habt lieb eur feint vñ tū wolde di euch hāzā  
 vñ per vñ di di euch iagent vñ laudjet dz ir  
 seit pine eniz vāt d' in de himeln ist d' seme  
 pūne macht pñeme vber di gute vñ vber di  
 vbeln vñ regent auf di gerechtē vñ auf di vñ  
 gerechtē wā ob ir di lieb hab di euch lieb ha  
 bent welche lon hab ir des tūnd de dia mit  
 auch di offepund vñ ob allem gūtz eur brūd  
 wñ tū ir mer tūde de dia mit auch di hāden  
 Dou seit diu nechtig alz eur himlisch vater  
 ist diu nechtig hūt euch dz ir eur recht idt  
 tū vor den leuten dz ir wt geseche vñ in mem  
 andir weis ir habt sein mit lons bei dem vāt der  
 in den himeln ist Dou so diu machst en almyse  
 nichte welt pinge vor dir mit dem horn alz di  
 trōgn tūnd in de synagoge vñ in de gāze dz p vñ  
 de geert vñ de leute Sewlich sag ich euch si ha  
 bet enphange ne lone wā so diu machst en al  
 mysen nichte weiz dem wñst wñ d' myse tū do  
 zesein dz dem almyse sei in vporge vñ den uat  
 d' es picht in vporge d' vñ il t d' res **Cap vi**  
**P**nd so ir pett nichte welt vñ de alz di tūn  
 gñ di da lieb habet stent zebete in de syna  
 goge vñ in de vñkeln d' gāze dz p vñ de  
 geseche vñ de leute Sewl sag ich euch si ha  
 bet enphange ne lone wā so diu petest so gem dei  
 lōn vñ besleiz dem ag vñ pett zū dem uat  
 in vporge vñ den uat d' es picht in vporge der  
 vñ il t d' res wā so ir pett nichte welt vil rede alz



di beide sint wasi wenedz si wode hore nre  
 vil rede. Doumiche welt in wode glich wan  
 eur vat warz wt. Euch ist diast ede ir in  
 eist. Doumipett also. Wat myer du dabit  
 idc himeln. Gebeylige wode deme name zu  
 kum den reich. dem wille wode ind' eade. alim  
 himel myer tegh. brot gib pns heut. vñ vñ gib  
 vns myer schuld. als auch wvgebe myer pñ  
 aldigu. vñ sin vns mit vñ puchug. Guind d' los  
 vns vo de vñ eln. waob ir vñ gebt de leute ire  
 punde. vñ eur himlyth. vat vñ gebt euch eur  
 mypetat. waob ir mit vñ gebt de leute noch  
 eur vat. vñ gebt euch eur punde. was ir uastet  
 nichte welt wode. als diu nige. wogñ wansi  
 vñ myter. ir antluz. dz si schenke fastet de leute  
 Geuol. my idz. euch wasi habet empfangene  
 lone. waso du fastest. so salb dem haubt. vñ  
 wach dem antluz. dz diu nicht wdest. gepet  
 uastet de leute. wademe uat d' d' ist. vñ pñ  
 vñ dem vat d' es pñt. vñ pñge d' vñ gilt d' nre  
 nichte welt. euch pñe. an pñaz. idi erddo  
 ind' rost. vñ diu milbe. vñ myter. vñ do in die  
 diebe aus grabe. vñ vñ stelle. wñthart. euch  
 ein pñaz. in dem himel. do in noch d' rost. no  
 ch diu milbe. vñ myte. vñ diu in di dieb nre grabe  
 noch vñ telent. wa do dem pñaz. ist do ist auch  
 dem hie. vñ dz liecht. uas demz leibz. ist do aug  
 vñ ob dem aug. wt emfelig. aller dem leib  
 wt lau. waob dem aug. wt vñ gung. aller  
 dem leibz. wt pñt. Dou ob dz liecht. dz indir  
 ist pñt. pñter. wie vil mer. wdet de d' selbe.

lu 11

an

vastell  
eiw

schaz

lu 12

F  
lu 11



lu 16 ew<sup>16</sup>

Sorgfraz

lu 12

sint. Nemanant mag gedienē zween herte  
 wa enir wed' er habt i hazz de enē vñ habt  
 lieb de and' n' od' enthalt de en' vñ vñ smecht  
 de and' n' got vñ de reich tū mugt ir mit ge  
 diene. Dorū sag ich z euch dz ir mit seit sorg  
 fram euer sel' n' ir ezet noch euer leib vñ  
 wo mit ir in fazzt ist den mit dissel mer de dz  
 esse vñ leip mer de dz gewant. Secht andi  
 vogel dez himelz wasi en se en mit noch en sei  
 det mit noch pūmet mit i di kaste vñ euer him  
 lich' vat d' sūt si seit ir de mit vil in de swa  
 welch' euer mag gedente zū zelege zū seiner  
 gewediste en euer vñ woz seit ir sorg fram von  
 de gewant arekt di liliē dez ackerz welch'  
 weis si waz d' hste si en arbaitē noch en pū  
 net mit nūch sag euch dz noch salomō nall  
 sein wūndlich me w' gefazzt ab in e von  
 dise w' ob dz heu dez ackerz dz heut ist vñ  
 morgē w' gelegt i de aitose. Das got also  
 vazzt wie vil mer ir lūgele n' ewe. Dorū  
 welt sein sorg fram saget w' ez w' od' w' tūke  
 w' od' w' amē w' de w' gefazzt w' alle dise d' ingro  
 suchet di leut w' ein vat w' waz dz ir bedū  
 ft all d' d' ding. Dorū zēmer erste sucht dz reich  
 gotes vñ sein gerechtheit vñ alle dise d' ingro  
 de euer zū gelegt. Dorū mit welt sein sorg fram  
 an de morgē w' d' morgē tag besorgt sich  
 selb w' d' tag begiung sein vñ bel.

D. Reich gotz

f

virtu

 lu 6  
 co 12  
 m 8  
 lu 6

**N**ebst welt virtullen dz auch ir icht n' d' t  
 gevirtule w' mit de virtul vñ ir virtul  
 w' ir gevirtule vñ m' d' mazz vñ ir me



zzet wt euch wid gemaze wā woz sich stude  
 age indē age dēms brud vñ sich stumit dē nom  
 idēmauge od' in welken werz pft dū zu dē  
 bruder vñ d' ich aus ziech dē age vō dē  
 age vñ sich dē nom ist idēmauge troyne  
 zemerste zech aus dē nom vō dēmaugen  
 vñ den gesicht du aus zezieche dē age vō dē  
 age dēms brud michte welt gebe d' heilige  
 dē hunte noch lege ein meigressel für die  
 swendz sie villicht icht vactē mit nē sūre  
 vñ so si voder bekert si vñ woyte euch kripst vñ  
 euch wt gegebe Sucht vñ ir findet kloppt  
 vñ euch wt auf getā wā ein ieglich d' dāci  
 pht d' enphendst vñ d' pht d' er findet vñ  
 dem kloppe dē wt auf getā od' welch mā  
 ist vō euch ob in dem pncipst prot gibt er  
 indē eine sam od' ob er in eistht emesies  
 d' er reicht er indē emes lange d' er ob n' wie  
 d' er seit vbel ir d' kent gut gab z' gebe euen  
 pme wie vil mer er vāt d' in den himeln ist  
 d' gibt gut gab dē eistht dē in dāu alledidil  
 d' ir welt d' euch d' leut tūndit ut auch in ze  
 geleich werz wā d' ist die e vñ d' weispust  
 Bet i durch d' engetor wā weit ist d' tore vñ  
 prant ist d' weg der dā suet zu dē vleuge vñ  
 vil pnt d' dā in gent durch in wā enge ist d'  
 tor vñ smal ist d' weg der dā suet zu dē lebe  
 vil lūgel pnt ir d' in findē kūt vor dē falsche  
 weispust d' zu euch komer in p'heppin genā  
 dē wā inwendig pnt si gupht wof vō rē  
 wuchn d' kent ir p'leferent si den vō dē d' nē

luc

heilige

luc

luc

Sage

enwa falsch  
weg



paum  
lu 6

lu 6

lu 13  
horn  
thm  
lu 6

di weimb'od' vō de dīteln di seife also ein  
ieglich' gut paum macht gute wuch' wa  
d' pōz paum macht pōze wuch' Der gut pau  
mag mit gemache pōze wuch' noch d' pōz  
paum mag mit gemache gute wuch' ein ie  
gleich paum d' mit macht gute wuch' d' wt ab  
geharde vñ wt gelegt andz feur Dou von  
ne wuchnd kent ir sie Ein ieglicher d' d' ap' zu  
mit herre b'ie Der get mit indz reich d' h' mit  
wad datut de wille meins vat der m' hime  
l' n' ist er self get indz reich d' himeln anang  
p'het zu mir andem tag herre herre wei  
sagte w' mit in dem name m' w' p'f w' mit  
aus de teufel in dem name tat w' mit man  
k'et in dem name vñ de begich ich in schand  
euch vō mir darvlt di mynankait w' ich  
d' kent eur mit Dou einieglich d' d' ahort di  
se meine wort vñ tat Der wt gelich den  
weisse mad' sein haus parwet auf de stem  
vñ d' reise sag ab vñ d' sloz lame vñ die  
winde weeten vñ gach andz haus vñ es  
viel mit waes w' gesamt setet auf en feste  
stem vñ einieglich et d' hort di se meine wort  
vñ p' mit tut d' wt gelich de tūme mad' sein  
haus parwet auf de stem vñ d' reise reigt  
ab vñ d' sloz lame vñ die wind weeten  
vñ gach andz haus vñ es viel vñ p' in fal  
w' nichel vñ es wt geta do ih' s' her vollen  
det di se wort di geselschaft wudte sich  
vñ sein le waer w' si lūt als habet gewa  
lt vñ mit als di s'chrib vñ di p'hanisect s' vñ





**W**ando ih̄s waz ab geseiſe vō dē perſonung  
 geſelſchaft nachuolgte in vñ ſecht en  
 miſlicher ſon vñ er an pet in rūt. Obte  
 dū macht mich getrimge ob dū wilt vñ ih̄s  
 ſtalt di hant. Er nāt i ſaget. Ich wil getrimge  
 vñ zū hant wē getrimge ſein miſlichet vñ ih̄s  
 p̄ q̄m. Sich d̄z dū es iemant ſagte vñ ge vñ  
 zeug dich dem pharſe vñ op̄h̄. di gab di moſes  
 gebot in q̄m en gezeug wado er waz in geſan  
 ge zū aphaſnaum. Ein zenturio genacht ſich  
 zūm vñ bat in rūt. Obte mein kint leit liet  
 ſuchtig in dem hauſ vñ wē vbel gequelt vñ ih̄s  
 p̄ zūm. Ich kum vñ gepint es d̄z zenturio  
 antwort vñ p̄ q̄m. Obte ich bin mit würdig  
 d̄z dū in geſt vnt mein dach wāp̄he allen  
 d̄z wort vñ mein kint wē gepint wā auch ich bin  
 en man geſchikt vnder gewalt. Habet nū vñ  
 nū vñ p̄h̄ ich q̄ d̄yem ge vñ erget vñ q̄  
 d̄e and̄n kum vñ er kum vñ q̄m mein knecht  
 kū. di vñ er kum wado es ih̄s gehort er wā  
 d̄e ſich vñ p̄ q̄m end̄ in nachuolgte. Berp̄  
 ſag ich euch. al̄ vilt reue ſand ich n̄t in p̄  
 wā ich ſag euch. d̄z man kumet vñ oſte vñ  
 vñ weſten vñ tuent mit ab. Hā vñ mit p̄nat  
 vñ mit iacob id̄e reich d̄ himel wā di ſund̄  
 reich. wā d̄e aus geworffen in di auḡte vñ  
 da wē wame vñ iſt game d̄zent vñ ih̄s p̄  
 d̄e centurio. Se dit geſchick al̄ dū haſt gela  
 ubt vñ d̄z kint wart gepint and̄ p̄m vñ  
 do ih̄s waz kum in d̄z hauſ pet̄. Er ſach ſein  
 ſon̄er luge vñ habet d̄e r̄ton vñ er berurt

ew d

ay  
luhundert  
Rathſchaft  
lu

lu 12

f



asi  
luz

Ein schrift  
weise  
luz

17. ewig  
luz

17. ewig  
luz

17. ewig  
luz

ir hant vnd d'atelig si vns spind v' v' ambe-  
chte in wado er abet wt gemacht si bracht  
in manig habet di teufel v' er wart aus di v'  
raine geist mit dem wort v' geput alle di da  
hete dz v' bel dz d' sille wurd dz geput ist durch  
v' was de weisse p'ut ei selb na v' er v' gepu-  
hait v' v' v' v' p'echue wado ihs sich vil  
geselschaft v' p'ich ei gebot in züget v' dz mer  
v' ein schrib genacht sich ei p' q'um a' ist ich  
nachvolgt dir wo du get v' ihs p' q'um di s'ich  
habet h'oli v' di vogel der himel neest wader  
p'ind maid hat mit do er sein haubt angeneig  
waem and' v' v' p' q'um ihs p' q'um ihs p' q'um  
gep'egen v' begreibe mit v' ihs p' q'um  
la di tote begrabe it tote v' di nachvolgt mir  
v' er p'ut auf in ein schiffel v' v' p' q'um nach  
volgte in v' p'ech ei in michel bewegug wt ge-  
macht auf dem mer also dz dz schiffel in wt bedacht  
mit de v'nde wa er selb slief v' si genachte sich in  
weckte in p'ut oher macht v' behalte v' ver-  
derbe v' er p' q'um lutzelen ewe v' seit ir p'ut  
sam do p'ut er auf er gepot de wind v' de ma-  
v' ein michel still wt gemacht ei p' d'ileut v'  
de sich p'ut wer ist dir wadi wind v' dz mer  
gehoi p'ut in v' do er v' kume v' dz mer  
di gegen d' getigen i' beyfegenet zwem man  
aus gend v' de gieb'n habet di teufel gar fierz-  
lich also dz kum mocht gen durch de weg v'  
recht p'ueffe p'ut ihs d' p'ingot v' ist di v'  
v'ns B'p'uber kume vor d'zeit v'ns zequelen  
wa ein hette maniger p'ueffe v' mit verre



wandet vor waditeufel batet in puyt ob  
 du uns aus wiffst lab uns in di herte d'pwe  
 vner p'gün get vni gienge aus vni gi  
 enge die pweine vngedyt alle di herte g'og  
 himnt geche. **S**i besturzte sich in dem er und  
 sturbe in der wazzen wadi herte flüche. **S**i la  
 me in distat vni kunte di alledint vni vnde  
 di d' herte di teufel vni setzt alle distat g'og  
 aus gege ihs vni do si in gesuche p'late in d'  
 er vber gieng von ne ende. **40**

er vber gieng vō ne ende. 26  
**U**nd iheſus ſang vñ ſein ſchiff lin vñ für  
 vber d̄z mer vñ kom in ſein ſtat vñ  
 ſecht ſi brachtē in ein lūpuchzigen  
 ligen in bet wāchs ſach nēgelauben  
 er ſp̄zū dem lūpuchzigen ſin hab zu vñ  
 dem pūde vñ er d̄z vñgebe vñ ſecht al  
 vñ de ſchadn̄ḡen vñt in d̄z port vñ  
 do iheſus er geſecht er gedanke er ſp̄wz  
 gedent er vñ d̄z ding in ein h̄ge w̄z iſt  
 leib̄t z̄erant dem pūde vñ er d̄z vñgebe  
 od̄z er ſe auf vñge w̄d̄t er w̄z d̄z  
 d̄z pūde w̄d̄t hat gewalt d̄z pūde z̄er  
 beauf d̄z ende d̄z er guldem lūpuchzigen  
 ſp̄ auf h̄b̄ auf dem bet vñge d̄z h̄us  
 vñ er ſand auf vñgieng in ſein h̄us wan  
 d̄z geſchick̄t ſach̄t ſi forchte ſich vñ w̄  
 niden tot d̄z d̄z ſolche gewalt d̄z me  
 ſche vñ de iheſus vñgieng vñ dan er ſich  
 ein maſſe z̄er zolle mit nam̄n theus  
 vñ er ſp̄ cūm nachuolgt in vñ er ſand  
 vñ vñ nachuolgt in vñ es w̄t getan

210<sup>11</sup>

104

Leftist

En<sup>m</sup> *En<sup>m</sup> En<sup>m</sup> En<sup>m</sup>*



Abgestheidi

do ih̄s riet in dem hauß secht manig d'offe  
 runder vñ d'runder. **Comē** vñ riet mit ih̄s  
 vñ mit semmigen vñ di pharisee ruckes. Si  
 ppen zu semmigen. **neumais** wau ist er mit  
 de offen runder vñ mit de runder vñ ih̄s hort  
 er p in den geruende ist mit dinst des arat in  
 de rieche waget vñ in ruz dinst es ist. **ich wil**  
 d'brud vñ mit opf. **waich** kommt au ruffen  
 de rechte wader runder. **do** gemacht sich zu  
 in die iuger iohes. **saget** wau vart vñ  
 di pharisee enail. **wader** saget n't vñ  
 ih̄s p' zu in mugen. **de** di runder preutigant  
 gerastet. **di** weil d' preutigant mit in wader  
 kumet. **so** d' preutigant genome vñ in  
 de so saget. **si** waken legt d' ruck der newe  
 ruckes ande alt gewant. **waes** nunt sein  
 stert vñ de gewande vñ der rye w'ert  
 noch p'leget mit de newe wein idialte uas  
**niemand** in weiz di uas wdet zeprochen  
 vñ d' wein w'et v'goze vñ di uas v'derbe  
 w'et p'leget de newe wein idialte uas vñ  
 beide wdet p'engant behalte. **do** er reu  
 zu in d' edink. **secht** ein sagt gemacht sich  
 vñ anbett in saget. **ohet** mein corst ist nu  
 tot w'akim vñ ley dem hant auff vñ  
 p'lebet vñ ih̄s runder auf vñ nachfolgt  
 in vñ semmigen. **in** secht ein weip. **in** da  
 het d' lute de heimliche secht vñ in die  
 gemacht sich hind w'art. **vñ** riet de rum  
 seins gewandes w'ap' in r' ob ich allam  
 ur den rum sein gewand. **ich** w'et behalte

f  
as 2  
lu 4

as 2

as 4  
lu 8 ewig

zu 12

as 4



Vn ih̄s belet sich er such si vñ p̄r ocht hab ze  
 vñcht dem trewe hat dich gemacht behalten  
 Vñd d̄z weip w̄t gemacht gesunt zud̄ stand  
 Vñd o ih̄s w̄t kume ind̄z haus des furst̄ vñ  
 het geseche d̄s wegleter vñd d̄z geselschaft  
 w̄t aus geworffen er gieng in vñhielt ir  
 hant vñ di diern stand auf vñd̄z mer gieng  
 aus in alles d̄z land vñ ih̄s v̄b̄ gieng d̄n̄z  
 en plintē nachuolgte in ruffet vñ sagt der  
 sundaūds der br̄nd dich vñper w̄do er w̄t  
 kome ind̄z haus di plintē genachte sich zum  
 vñ ih̄s p̄r zum Gelaubt ir d̄z ich euch d̄z  
 muge getun s̄ippen zum oher iado mit  
 er ir aufe saget nach eure gelaubē w̄d euch  
 geta vñd n̄e aufe w̄nde auf geta vñ ih̄s  
 der diot in saget Gucht d̄z es iemat w̄t zū  
 si giengē aus si v̄merte in alle d̄e land w̄t  
 do si w̄n aus gegage Gucht libachte in on  
 man sinne habet d̄e teufel vñd o er het aus  
 gewurfe d̄e teufel der stund̄t rett vñd̄z gese  
 lphast w̄dte sich muget w̄t al̄s ist d̄s p̄hem  
 mens̄t w̄d di pharis̄er p̄en ind̄e fursten  
 d̄e teufel w̄st er aus d̄e teufel vñ ih̄s vñ  
 gieng alle di stet vñd̄z cyrell lern̄t m̄e v̄  
 magoge vñ p̄digt d̄z ew̄n̄l̄ d̄z reich̄ vñ ge  
 punt alle vñgesunt vñ alle siechtu w̄d̄n  
 er sich d̄z geselschaft er d̄ br̄nd sich ir w̄t p̄m  
 gemutet vñ luge ab di phase mit habet d̄e h̄r  
 te do p̄r exzup̄en iuḡn̄t̄ in p̄h̄ michel ist d̄z sin  
 te w̄d̄t w̄ter ist luge d̄z don̄b̄te d̄e h̄r d̄z  
 sm̄tes d̄z er sende w̄ter an sein m̄te

vñd d̄z geselschaft  
 w̄st er  
 sprach  
 d̄z d̄m  
 mit tot w̄t se  
 steht vñ p̄p̄  
 oher sem

MMSB

113

114  
 115  
 116



M<sup>3</sup>  
lu 6

M<sup>6</sup>  
lu 9  
Co 9

lu 10

teuer sind  
kummt auf  
es wa aber  
nicht wendig

lu 10

**W**ad er ihu enant nief sein vnuigh in  
gab in gewalt vber die vnname geist des  
re aus wunne in gepuete alle vng  
puacht vnalle pechtu wa die mit dinamen  
d'vn pore d'eure symo d'daist gehaine pet  
vmandas sein bruder Jacob zebede vniohns  
sein brud philipp vnbartholomeus thomas  
vnantheus der offenpunder Jacob allhei tha  
teus vn symo anane vniuds stanocht d'in  
vutt dise vnant ihu vngebot in puge inde  
weye d'heide get mit vniindis pet d'ymmaria  
nkumt mit wanoche get zu den schaffed es  
hausz ist dida vderbe wa get pdigt pugen  
wad reich d'himmel nach et gepunt di rich  
te der pet di tote beremigt di misslige weist  
aus di teufel vgebe habt irs emphange vge  
be gebt mit welt bepoze golt noch silber  
noch muze an eure gurreln noch ceychen  
iden wey noch zu en roel noch schuch noch  
rute wa windig ist d'vber seins exens vn  
welke stat od' castell ir in get staigt w wa  
dig sei mit vnbelibt do ma dz ir dar aus  
get wa so ir in get id' haus so quert es p  
gt fud sei disen haus vn emph ob d' haus  
wt windig eur sud kert wud zu euch vnme  
glich d'euch mit emphecht noch eur wort  
michte hort bet aus vo de haus vn vo der  
stat schut dz gepuete vo eure suze in zu o  
gereuf bet w puf ichz euch vngiblich wirt  
de land d'podom vnd gomora vnd detag der  
vntik den dir stat secht ich sent euch als



dischaf in nigt d'wolf donit wiczig als  
 di slange vñ einmaltig als di tauke wā hūteuch  
 vordē leute wā antworte euch in dē reie  
 vñ geapfel euch in nē synagoge vñ wē ge  
 sūt gū dē künig vñ gū dē rich vñ mich in  
 gū eingezeu vñ dē leute wā so sie euch ant  
 werte michte welt gedouke in welch werz od  
 wā ir redt wā gū d'pauke wē euch gebē wā  
 ir rett wā ir seit mit ir dā redet wā d'geist  
 eurs vats rett sie euch wā d'brud' antwort  
 dē brud' gū dem tode vñ d'vat dē pū vñ di  
 pū sent auf wīd di vet vñ quelet pū mit dē  
 tode vñ ir wē in hāz alle leute vñ mēne  
 nam wā dā vollen vñ gāndz ende der  
 wē behalte wā so sie euch iaget in dū stau  
 fliecht in s'andē d'ewē pū ick euch ir vo  
 llent mit distet d'ist vñ gā d' künig d'pū dē  
 maid d'et iūger sei mit vñ dē maister noch  
 d'knecht vñ sein hēre es begunigt dē iūg'  
 d'et sei als sein meise vñ dē knecht als sein b'  
 re ob pī dē vat d'et ingepindes ruffent bel  
 rebūp wie vil mer sein heimliche dōu nūch  
 te welt euch sūchte wā mit ist so bedeckt  
 d' mit wō d'offet noch so vborse d'nt wōze  
 weissen d'ick euch pū ind' vñ pū d' pū an  
 dē liecht vñ d'ir hāt gehört mit dē orn d'  
 pūgt auf dē dache vñ michte welt p' sūchte  
 di dā d' slachtet dē leib wā d' sel mūgent pū  
 d' slachte wā noch in sūcht dē d'et dā mag v'  
 liefe die sel vñ dē leib idāngst dē zwē p'per  
 lūgt pū pū mit v'kauf vñ em helblūgt vñ

11  
 lu 11

lu 12

lu 13

lu 14

lu 15

lu 16



Bekene

ay 8

lu 9

lu 12

lu 12

lieb

lu 18

lu 14

Emphan

trunk

ay 9

lu 14

em vo in sellt mit auf di erde an eure vater  
 wa auch di har eurs haubtes mit alle gerate  
 Donu nicht welt euch suchte ir seit pesser  
 de manig pterling Donu einieglich d' men  
 begicht vor de leute v' nich begich sein vor  
 mein vat d' in de himeln ist wa d' mein ver  
 laugent vor de leute v' nich blauche sein vor  
 mein vat d' in himeln ist lichte welt we  
 ne d' ich kum ze lege sad an di erd ich kom mit  
 ze lege de sad wa d' z waffe wa ich kom zesh  
 eide de mensche v' d' sein vat v' di tocht v' d'  
 ir müt v' di s' müt v' d' ir swiger v' di hem  
 liche des mensche v' d' ir s' müt v' d' ir s' müt  
 lieb hat vat d' müt de mich d' ist men mit  
 windig v' d' er da lieb hat de sin d' di tocht  
 v' d' mich d' ist men mit windig v' d' mit  
 nunt sein leuge v' d' mit nachfolgt d' ist  
 men mit windig d' er sein sel findet d' blic  
 pi v' d' sein sel v' leust v' d' mich d' findet pi  
 der euch enphecht d' enphecht mich v' d'  
 d' mich enphecht d' enphecht de d' mich sat  
 der da enphecht de weipage in de name  
 des weipage d' enphecht de londe des we  
 ipage v' d' d' da enphecht de gerechtie in  
 de name des gerechtie d' enphecht de lon  
 des gerechtie v' d' einieglich d' da gib ein  
 trink ein selb kaltes wazze Ein vo dijen  
 minste allen in de name der iug' gewol  
 pagichz euch ir v' leust mit sei v' lone **x** i  
**U**nd es w' geta do ihus het vollet ze  
 gebitte sein v' iug' ir v' d' er v' d' er



dan d'et leit vñ p'digt mē stete wā do ioh̄n  
 het gehort inden pange di w'belustz et p'nt  
 zwen vō soniūgh et p'qum bysaz d'daist  
 kunftig od' bāt w' eines and' vñ ihs anwot  
 et p'qum. Het vñ d' kint ioh̄n d' d'ink d'ir  
 hab' gehort vñ gesech' d'iplinte seche vñ di  
 lāne gende d'immig' w'de gereinigt d'itauē  
 hoit d'icote d'stete d'iarne w'de gep'digt  
 vñ et ist selig d' mit wt b'grābt an m'r wā do  
 si wñ h'ingegange ihus begind zep'fē zū d'  
 geselschaft vō ioh̄n w'z gienge r'aus in di  
 w'ye zep'fē eime w'z b'wēgt vō d'winde  
 wā w'z gienge r'aus zep'fē eime g'vazt  
 int l'inde gewande. G'cht d' d'ap'nt g'vazt  
 int l'inde gewande inde heuss' d' kumf  
 p'nt si wā w'z gienge r'aus zep'fē eime w'ei  
 sage. Ioh̄n ihs sag' euch vñ et ist mer d' eime  
 w'ei sag' wā d'ir ist vō d' g'p'ribē. Ich send' ilt lich  
 mē engel vor d'ē an'fuz d'da vorberott  
 d'ē w'eg vor d'ir. G'v'p' sag' ichz euch m'r  
 d'ē gebon d' w'eb' d' m'nd mē mer d'ē ioh̄n  
 d'ē truffer. wā d' m'ner ist inde reich d'  
 himel d'ist mer d'ē ex wā vō d'ē ioh̄n  
 d'ē truffer vñ m'ndz reich d' himel d'z leidz  
 l'iste vñ d'igewalige b'g'f' et ez wā alle d'  
 ee vñ d' w'ei sage w'ei sage vñ an ioh̄n  
 ob' r' wellt enphache et selb' ist helias d'da  
 ist kunftig d' om hab' zehorn d'hore wā w'e  
 w'z ich gelich d'ig' geslecht es ist gelich d'ē  
 d'ē d' d'ap'z et vñ d'ē m'nt d' d' d'ap'z  
 w'e enzant geliche saget vñ p'inge euch vñ

lun

lun 6

lun







vñ lnt yomr waich bñ senst vñ demüi  
 46 hñ e vñ r sint rñ e am selu wamem  
 ioch ist senst vñ mem pñrde ist leicht

**I**nder zeit ih̄s gieng and̄ sam̄stag  
durch di s̄te wāsen in̄n hunḡt. S̄be  
quade z̄reibē d̄ er̄cher v̄n ze eze  
wadi ph̄an̄ter p̄chen̄ n̄ p̄en zū in̄ sich  
dem in̄n tūnd̄ d̄ in̄ mit̄ gez̄ mit̄ zū tūnd̄ der  
sam̄stag. v̄n er̄ p̄ zū in̄ last̄ er̄ mit̄ w̄z dauid  
tet̄ do in̄ hunḡt v̄n diem̄ in̄ w̄n in̄ velk̄  
werz̄ er̄ in̄ gienḡ in̄ d̄ haus̄ gotz̄ v̄n azz̄ di p̄w̄  
d̄ s̄ur̄leḡunḡ di in̄ mit̄ gez̄ am̄t̄ z̄ eze. noch  
dē di mit̄ in̄ w̄n̄ n̄ur̄ alle in̄ dē ph̄assē d̄er  
sam̄tags̄ en̄ zeub̄ dē sam̄staḡ in̄ dē tem̄  
pel̄ v̄n s̄int̄ an̄schuld̄ wāich̄ s̄int̄ euch̄ das  
dix̄ ist̄ mer̄ den̄ der̄ tempel̄ ob̄ er̄ w̄rzt̄ w̄z  
dinges̄ es̄ ist̄. Ich̄ wil̄ d̄ b̄r̄nd̄ v̄n mit̄ op̄her̄  
Īh̄et̄ mit̄ v̄d̄amp̄t̄ di v̄n p̄hed̄liche wānd̄  
s̄in̄ d̄ maid̄ ist̄ ioch̄ ein̄ her̄ der̄ sam̄tags̄  
v̄n d̄ w̄z v̄ber̄yangē dan̄t̄ kom̄ in̄e s̄yna  
goyē v̄n s̄echt̄ ein̄ mā w̄z habet̄ ein̄ d̄ure  
hant̄ v̄n p̄fraḡte in̄ s̄int̄ ob̄ es̄ gez̄ em̄ zege  
p̄int̄ d̄er̄ sam̄tags̄ d̄z̄ s̄in̄ b̄em̄t̄ wāer̄  
p̄gum̄ welk̄ mā ist̄ v̄n euch̄ der̄ d̄at̄  
ein̄ p̄h̄asē v̄n ob̄ es̄ v̄llt̄ in̄ dī fr̄ub̄ d̄er̄ s̄on̄  
gtags̄ hellt̄ er̄ dē mit̄ v̄n er̄ hebz̄ wie vil̄  
mer̄ der̄ mens̄ch̄ ist̄ bezz̄ dē d̄z̄ p̄h̄af̄ wā  
al̄p̄st̄ gez̄ mit̄ es̄ ioch̄ wol̄ zū in̄ d̄er̄ p̄  
gtags̄ d̄o p̄er̄ z̄edem̄ mens̄chē s̄t̄reck̄ d̄er̄  
hant̄ v̄n er̄ p̄ack̄t̄ s̄in̄ p̄iwt̄ in̄ ḡep̄h̄ilt̄  
iḡep̄in̄cheit̄. Alz̄ auch̄ di ander̄ wā di p̄h̄a

116

ad lat in  
mt id ee  
di di phaff

173  
1446

1412

100

MMSE



413

ripeet gieng aus si machie rat wid' in  
 welch' weiz si in vlinet waihs west es er  
 schid sich dan in many nachuolgte in vn  
 er gepundet si alle vner gebot nitz sint in  
 achte offen das d' sülle wunde dz gesunt ist  
 durch ymas de weipage suht. **S**echt mem  
 kint dz ich hab d' welt men lieber inde en  
 rant wol gesiel men sele. **I**ch setze men  
 geist auf in vn er d' kündet de leute dz vnt  
 er lreigt mit noch en rufft noch kint holt si  
 si meide gazzen dz geswackelt vor zebr  
 chert mit vnde richede flachs vlesch er  
 mit vns dz er aus gewist dz vntail zu der  
 vber windung vndileute yschent sich an  
 seine nam. **D**o wte in bracht ein man pome  
 vn plint habet de teufel vn er gepunt in  
 also dz trett vn gepuch vn alle di geselschaft  
 wudte sich vngien. **I**st durt den mit d' p  
 dauidz wadi phariseer hortens n ppendur  
 wist mit aus di teufel neit ibelzepub de  
 fuyte d' teufel waihs west u gedanke er  
 p pzin. **E**in ieglich reich geteilt wid' sich  
 wt vruyset vn en iegh hauf od' rat getei  
 lt wid' sich bestet mit vn ob puchanaß ist  
 geteilt aus wist puchan. **E**r ist geteilt wi  
 d' sich. **D**ou in welch' weiz bestet sein reich  
 vn ob ich ibelzepub aus wist di teufel er  
 pine in vem werfet si aus. **D**ou vbet si  
 eur vteil. **W**aob ich id' geist gotz aus wor  
 fe di teufel. **D**ou dz reich gotz sit kint auf  
 euch. **O**d' in welch' weiz mag niemant in gen

Belzebub

413

luu



in d'haus des starkē zebertaubē sein vas nou  
 er bind ze dem erste dē starkē vnde bertau  
 bet er in sein haus d' mit ist mit ind ist wōd  
 mich vnd mit paret mit ind zereut dōz  
 puf ichz euch eniegl pind vñ pott wē vge  
 be de leute wād geist der pates wt mit ver  
 geben vnd d' p' d' wort wōd dē p' in der  
 maid d' wt in vgebe wād d' p' wōd dē be  
 lūge geist d' wt in mit vgebe noch in dir  
 wle noch ind künfte iōd macht dē paum  
 gut vñ sein wuch er gut iōd macht dē paum  
 pose vñ sein wuch er böse Einst d' paum  
 wt d' kant vō dem wuch er Geslecht der  
 vippn in welch' wez migt ir geredē das gut  
 so ir seit vbel wā vō der begung p' in dē b  
 ge redet d' mud der gut mensh vō dē gute  
 schaz fūbrigt er d' gut vnd d' vbel mensh  
 vō dē vbel schaz fūbrigt er d' vbel wā ich  
 puf euch d' eniegl ichz migt wort d' dileut  
 redet si gebent rede vō in wōdē tag der vr  
 raich wā vō demē worte wispugerechthaf  
 tūf vñ vō dem worte wispu vō wmp Do mit  
 wite in edlich vō dē schab vñ vō den phari  
 seer pufet wā ist w welle seche ein zeiche  
 vō dir Er antwort vñ p' zu in Geslecht vbel  
 vñ ee brūhtig d' pucht ein zeiche vñ zeiche  
 wt in mit gegeben neur d' zeiche jonas  
 des weispigen wā alz jonas wō in dē pauch  
 des wallvishs in tag vñ in nacht also wt  
 d' p' in d' meid in dem herze d' erde in tag vñ  
 in nacht di man vō nimme send auf i den

113  
 lu 12  
 p' 113

Reden

lu 6

miss  
gugel

ew 11

zeichen

lu 11

1133



vteil mit disen geslecht vñ v dampet es wā  
 smacht puz in der p d i g t i o n a s vñ secht  
 dir mer d e i o n a s die k i n i g i n v o o p e stet  
 auf in dem vteil mit dyem geslecht vñ v  
 dampet es wā p k o m v o d e e n d e d' e r d e z e h o m  
 di weisheit Salomō vñ secht dir ist mer der  
 salomō wā p d' vñ m e i n g e i s t a u s g e t v o d e m  
 m e n s c h e e r g e t d u r c h d i d u r c h stet p u c h e t  
 n vñ er sint er mit den p t e r i c h l e r e w i d e r  
 i n m e i n h a u s v o d e m i c h a u s g i e n g vñ p o e r  
 k i n n t e r s i n t e s l e r g e r e n n i g t m i t p e r e m e n  
 vñ g e z i t d e n g e t e r vñ n i m m e m t m i n vñ a n d'  
 g e i s t e r g e r d e n p c h vñ i n g e n d e n t w e l l e t  
 p d a vñ d i n a g t e d i n k d e z m e n s c h e w d e t e r  
 g e r d e n d i e r t e n a l s o g e s c h i c h t a u c h d i s e m  
 v b e l i n g e s l e c h t n o c h d o e r r e t z u d' g e s e l  
 s c h a f t s e c h t s e m m u t vñ s e m b r u d' s t u n d e  
 a u s w e n d i g vñ p u c h e t z e r e d e m t i n w a  
 e i n p' z u i n s i c h d e n m u t vñ d e m b u d e r  
 s t e t a u s w e n d i g vñ p u c h e t d i c h vñ e r a n t  
 w i t d e m s a g e t i n vñ e r p' w e l c h i s t m e i n  
 m u t vñ w e l c h p u t m e i b r u d' vñ d i e s t r a c t  
 d i h a n t a n s e m m u t vñ p' s e c h t m e i n m u t  
 vñ m e m b u d' w a n e i n i e g t d' d a n i t d e n  
 w i l l e n m e i n s vñ d' i n d e n h i m e l n i s t e r  
 s e l b i s t m e i b r u d' vñ s w e s t vñ m u t d e **xiii**

**I**n dem tag i h e s g i e n g a u s v o h a u s e r  
 p a z b e i d e m m e r vñ m a n g g e s c h a f t  
 a f t p o n e t s i c h z u i n a l s o d z e r a u f s t e i g  
 i n e i n p' h e f f i n vñ p a z vñ a l l e d i g e s e l s c h a f t  
 s t u n d e b e i d e m g e s t a t t vñ e r r e t z u i n m a



ing d'm' ingelichsam p'aget **S**ed' er gi-  
 en'g aus d' d'aget z'een sem'p'm'e vnd  
 do er p'et **E**rl'ich di'fiel'n beidem weg vnd  
 di'vogell'ome v'nezz'e p'wadiand'fiel'n  
 ind'z'p'eim'g do p'm'it h'ete vil'erde vnz'ehat  
 w'unde p'geb'orn w'ap' h'ete mit d'ieff d'erde  
 w'ado d'erp'm' w'it d' h'ate w'ap' h'ete mit **g**eb'orn  
 wortzeln vnd w'ate w'adiand'fiel'n vnt  
 don' vndi d'orn w'uchsen vnt'ied'et p'wa d'  
 di'and'fiel'n ind' g'uten erde vng'abe w'uch  
 den em'e valt den em'l'v salt den em' r'v  
 salt der om'hab z'eh'orn der hort vndi u'  
 ger genachte p'ich **S**i p'ien zu'm w'ann red'et  
 d'um'it in i'gelichsam et'antw'ort vnt'p' zu  
 in w'a euch ist g'eben z'efene di'auge d'ez  
 reich' d' h'm'el w'a in'it p'm'it g'efebe wa  
 d'd'abat den w't g'efebe vnt'bequ'igt  
 w'ad d'am'icht'at **J**och d'z' er hat d'w'it  
 g'em'm'e v'orn d'ou'rede ich mit in'geli-  
 chsam d'p'di g'ep'chede m'icht'ep'che vnd  
 di'hornde m'icht'eh'orn' noch v'nemet d'  
 in w'urd d'p'illt di'wey'gung **Y**ma's  
 p'aget **I**r hort mit g'ehort vnt'v'nemet mit  
 vnt'g'ep'chet p'echet vnt'vnt'g'ep'cht mit w'a  
 d'p'h'et'ed'ia voll'ist d'f'urzet vnt'horte  
 sw'lich mit d'orn vnt'ber'lupen ite augen  
 d'p'iet'wen icht'p'echet mit den auge vnd  
 hornt mit d'orn vnt'v'nemet mit d'eb'ze  
 vnt'w'det p'befert vnt'ich g'ep'unt'p'w'ap'el'ig  
 p'm'it eur'auge w'ap'p'echet vnt'ent'orn w'a  
 p'horn **E**nt'el' g'erd' sag ich z'euch d'z' man'g

112  
 l'ug

112

112  
 l'ug

1110



weissage vñ gerechte bejhe zereche didil  
die ir secht vñ suchet ir mit vñ zehom die  
dink di dink di ir hort vñ hore ir mit wan  
ir hort di gelichsam der seende einetlich  
d' d'hort d' wort der reich vñ es mit ver  
nimt der vñ bel kint vñ zucht d' d'ust ge  
seet insem herze du ist d' d'ust ge  
seet bei dem weis wad d'ust ge  
seet auf d' ster mit du ist d' d'hort d' wort vñ es zehat  
enphicht mit freunden waer hat mit die  
wiltzeln in waer ist in set was das  
durchte in di nacht ir gemacht zehant  
wot er betrubt in d' wort wad d'ust ge  
seet vñ di dom du ist d' d'hort das wo  
rt vñ di sort du wilt in di nacht der  
reich in der secht d' wort vñ es wot ge  
macht an wucher wad d'ust ge  
seet in di guten erden du ist d' d'hort d' wort vñ es vñ  
mit in prunt wucher in macht einet  
de emt valt wade emt falt wade em  
vñ falt ein and' gelich in set er in  
gent d' reich d' himel ist gelich em man  
der da set gute sone an son ad wado  
di leut fließen in semt d' kom in vñ  
set den mullen in set der weite vñ er  
gient wado d' kint wot gepayt vñ bete  
gemacht wuch do enstine auch di mülle  
wadi kint der wite der in set d' gena  
die rich Sippen in in set d' mit  
gute sone in dem ader don wot hat  
er de mülle in set d' in d' maste hat



die geta wa di knecht p' zu ihm willu wir  
gen vnlese p' aus vn er p' nem villiche so  
u' auslest di mülle u' aus wurtzelt auch de  
wurtze enzamt m' in latiet weds wachse  
vna cu d' p' me am und zeit der p'nt ich sag  
zu d' p' nuzem er p'lest aus di mülle und  
p'ndt sei zu p'ndlin p' zu v'p'ne wa den  
waizze p'met in me lase in andi gelichp'  
s'ndt er in saget d' reich d' himel ist gelich  
em kom des p'nt d' d' nam nunt er seet es  
an sem acker in d' es ist d' nunt mit allen  
p'ne wa p' es gewechst es wt mer d' alle  
di kole p' wt ein paum also d' di wefeld es  
himmel k'ntet in wonent auf sem pte in  
andi gelichp' nunt er zu saget d' reich der  
himmel ist gelich dem hofe d' d' weip nunt  
v' in v'p'nt v'nt d' in maz melles bis d'  
es als wt d' habe alle d' gedint rett ihu  
zu der geselschaft in gelichp' v' in angeli  
chp' nunt er mit mit in d' d' fülle wurd d'  
geset ist durch d' weysage saget ich v' in  
auf mein m'nd in gelichp' v' in der kinde  
di v'p'ogen d'nt p'nt d' schickug d' wlt v'  
do er het gelazze di geselschaft er kom in  
d' haus und sem iuger genachze sich zu  
in saget v'nt scheid v'nt d' in gelichp'  
des w'azze v' in der mülle des ackz & ihu  
v'nt v'nt p' d' der da seet d' gute samen  
d' ist der p' in der meide wa der acker d'  
ist d' in wlt wa d' gute same d' p'nt di p' in  
des reichz wa di mülle d' p'nt die p' allha

97  
lu 13

lu 13



fruge sune wad' seint d' s'vberreter d' ist d'  
 reufel wad' pnted' ist di vollendug d' wlt  
 wadi pnter d' pnt d' engel d' om' als die m'  
 lle wdet gesmet vñ wdet v'breit idem  
 seint. Also wt' ez ind' sollendug d' wlt der pñ  
 d' meide sent seint engel vñ plesen alle trubpal  
 vñ seint reich vñ alle didaunt di vngunsteit  
 vñ leget s' inde antofender seint do wt' wo-  
 ne vñ g'ysig' amug d' zend vñ d' d' leuchte  
 di gerechten als d' pñ indem reich vñ vater  
 der om' hab zuhord' hoit d' reich d' himel  
 ist glich dem s' hage vñ pouge indem ader  
 waso ind' menich od' man s'ndet et v'bir-  
 get m' vñ get vor steide vñ p'laust alledit  
 d' er hat vñ kauft de ader. Ab d' reich der hi-  
 mel ist glich ein kauft wad' d' apicht di gute  
 vñ p'zel wado er het siude ein m'ers mer  
 g'ysel m' er gieng vñ p'laust alledit d' er  
 het vñ kauft es. Ob d' reich d' himel ist glich  
 dem netze geleyt ind' mer vñ dorin gesmit  
 vñ allen geslecht d' v'pche wado es w' sol  
 si zuge es aus vñ p'ze beidengestat vñ  
 di guten d' welte s' m' p'ze wadi bösen w'nt  
 sen raus. Also wt' es id' vollendug d' wlt di  
 engel gend aus vñ p'heidet di v'beln vñ m'et  
 d' gerechte vñ leget s' id' antofender seint  
 da wt' wame vñ g'ysig' ame d' zend vñ nemt  
 in alle d' se d' m' s'ippen g'umma d' p'zu m'  
 d' om' ein g' h' p'ber gelt ind' on reich d' himel  
 ist glich ein m' vñ d' es ingepind' d' d' s'ur  
 bringt vñ seint s' hage di newe d' m' vñ di



alte waes wt getado ihs het volledet di  
 se gelichsam et vber gieng dan vnkomin  
 sein vat lant et le sinne synagoge also  
 d'pich wuolte vnsien wo vo ist d'ise d'ise  
 weisheit vndi krest ist dir de mit d'pinder  
 pudes semmüt ist pidenit geheisse maria  
 vnsenbrud iacob vn ioseph vnsynon vn  
 iudas vn seine swest' sint pidenit all mit  
 vns don wo vo sint d'ien alle d'ise d'ink  
 vns wuolde geert am in wa ihs p'zum  
 der weisag ist mit on ere neit hem vat  
 land vnsenhaus donert et damit manig  
 n dem zeit kreste vnsen vngelaube  
 heodes furt des fierde reib hort dis  
 mer vo ihs vner p'zusen kinde dir  
 ist iohes d'rauffer et ist d'pande votore  
 vndon uollet di krest in wa heodes hied  
 iohes in bant in vnlagt in de karber vn  
 bodiaman d'werp sein brud wa iohes p'  
 zum si gezint dir mit zehabe vner wolt  
 in d'slache et forcht d'volf wasi hetem  
 als en weisage wa an den geburtliche  
 tuf heodes di tocht bodiad p'wung inigt  
 vnes gesiel heodes do vo gloat er n mit  
 aide zegebe w'z d'inge sie p' vo in vn si  
 w'z for gemant vo m nüt si p' gib mit v'f  
 emer p'huseln d'haubt iohes dez rauffer  
 vnd lunt w' beruibt wa vnd gesvorn  
 recht vndom di da engant p'ze se  
 bue er ne zegebe vns mit vng'haubt  
 iohes in de karber vnsen haubt w' bracht

ay 6

ay 6  
lu 2  
10 2

ay 6  
lu 3  
lu 9

Em

MSB



auf ein schiffeln vñ wt gebe d' diem vñ si brä-  
 chet es ir mit vñ sem aufer genachte sich si  
 name genleip vñ begreibe in Si kom vñ der  
 künnes ihs wado es ihs gehort et schied sich  
 dan mein schiefflin einhalb mein wuſt rat  
 vñ do es di geselschaft gehort Si nachvolgte  
 in zefuſe vñ de ſete vñ er gieng aus et sich  
 en nichel geselschaft vñ er der bind sich ir  
 vñ gepunt ir ſieche wado der abent wt gem-  
 acht ſem iunger genachte sich zu im putent  
 diſe ſtat ir wuſt vñ diſtind vber get reut  
 la di geselschaft dz si gen mdi ſapell vñ lau-  
 ſen in zeeze wa ihs p' zu in Si habet mit  
 duſt zegen ir gebe in zeeze Si antworten  
 im wir habe hiem mit den v brot vñ in viſche  
 et p' zu in pungt mirs her vñ do er het ge-  
 boten d' geselschaft zepaz e auf dz heue er  
 nam di v brot vñ di in viſche et sich auf i  
 de himel et gereſet di brot vñ brachz vñ  
 gabz ſem iunger wadiung gaben d' gesel-  
 ſchaft vñ si az e alle vñ wurde gepet vñ  
 ſi habe auf di beleibung vñ forb ſol der broch-  
 uſ wadi ald erzonden wñ v trauet d' man  
 andi weip vñ di elugeln vñ zehant ihs ge-  
 bot ſem iunger auf ſeige mein ſchiefflin vñ  
 vor in zegen vber dz mer bis dz er geliere  
 di geselschaft et ſteig auf alle in pettet an  
 dem perſ wado der abent wt gemacht  
 et wñ allen do wad z schiefflin wt gewor-  
 den vñ wñ inde in ier der mer wad ront  
 d' wñ wider wñ idug wa vñ di ſleiden

1176  
 1119

v brot

ew A

vñ do er het  
 gelagen die  
 geſellſchaft

1176

den



wachend nacht er kam zu ingen auf de  
 mer. **V**n p sache ingen auf dem mer. **S**i  
 de betrubt ruget wā es yt er laugmūz. **V**n  
 nesen vor forchte **V**n zehant ihs rett zu  
 in ruget. **H**abt zu v sacht ich bins. **M**achten  
 welt euch forchte wā pet antwort er **p**  
 oher ob du b ist so gebent in zekumen  
 zu dir auf den. **W**āz n **V**n er **o** d ihs **p**  
 kum. **V**n pet steig ab vo de schefflin er gi  
 eng auf den. **W**āz n d<sup>er</sup> er ten zu ihs wā  
 do er sich **E**n pante wint er suchet sich **V**n  
 do er begunden z epnten er nief ruget **O**  
 her macht mich behalte **V**n zehant ihs  
 stacht di hant **E**r begreiff in **V**n **p** zu in  
 lūzels glauben wā ihs auge zwifelt  
**V**n do er wā auf gesiege indz schefflin d<sup>er</sup>  
 wint hort auf wā di dar wā in dem p hie  
 pflin di kome **V**n anpete in ruget **S**erw  
 du bist der künig gotes **V**n do n wā gesat ob  
 d<sup>er</sup> mer **S**i kome indz lant d<sup>er</sup> geneser **V**n  
 do in bete d<sup>er</sup> lant di mand **S**i pnten  
 falle di gegent vmbachte in alle di da  
 heren d<sup>er</sup> vbel vmbatten indz nals vil be  
 rure den pōne sene gewandes in alle di  
 in tute di wurde gemacht gepunt. **XV**  
**D**o genachte sich zu in di p hie **V**n  
 di p hie per vor in ruget wā ihs v  
 gent den iug di pte d<sup>er</sup> alte wā n  
 wachent mit ir hende so n ez et d<sup>er</sup> biot  
 wā er selb anwrt er **p** zu in **V**n in wā  
 ober get ir d<sup>er</sup> gebot got vmeute pten.

ajs  
 ewmle

an



wa got d' p' die var vñ müt vñ d' d' flucht  
 dem var od' müt der reib des todes wär  
 p'cht. Ein ieglicher d' d' apt zü sein var od'  
 zü sein müt w'z gab ist vñ m' die n'g  
 dir vñ er eret mit sein var od' sein müt  
 vñ er hat gemacht vñ p' d' gebot gotes  
 vñ er e' p' d' e' u'g' w'ol hat gewei' p'gt  
 vñ er e'ch vñ m'as p'gent. Da vñ er eret m'ch  
 mit de lepen wär h'z ist ver vñ m' wa  
 lache anlon dienes p'm' g' l'ut di le vñ di gepot  
 der man m' er eng ant' rief zü sich d' ge  
 seltschaft er p' zü m' h'ot vñ vñ eret daz  
 an dem mud' inget d' er zeub' mit dem  
 p'he w'ad' an dem mud' aus get d' er zeu  
 bt dem m'esse do genachte sich sein m'ger  
 p'ffen zü m' w'ist du d' di p'han' p' d' ha  
 bet geh'ot d'z wort vñ p'm' beru'bt er  
 ant'wt vñ p' ein iegh' p'hlant'g di m'et  
 himlisch' var mit hat gep'hlant'g di w'et vñ  
 aus gew'urtz el' l'at' p' Sipnt plint vñ d'  
 l'at' d' plint' w'ad' ob d' plint' d' e' g'ibt ge  
 l'at' dem plint' p'ad' fall' p'm' di g'uben  
 w'ap'et ant'wt er p' zü m' vñ d' p'hand  
 vñ d' d' d' gelichsam vñ er p' vñ er p'et  
 noch on f'ürn'ust vñ er m'et er mit d'z alles  
 d' an dem mud' inget d' get in d' p'uch  
 vñ w'et gelat'ie in p'heid'ig w'ad' d' z' m'  
 mud' aus gend d' gend aus vñ dem h'ize  
 vñ di er zeub' mit dem m'esse w'ad' vñ dem  
 herze gend aus vñ bel'gedant' w'ad' l'acht  
 d' brech'ig' d' em'ain vñ k'up' d' d' p'ht' ful

in 6

ay n



sich gezeuget vñ pott di apnt did mē dida  
 enācubnde mēsche wāze ez et mit vñ get  
 twayehende enācubnt mit den mēschen  
 vñ ihē gieng aus dan er schied sich inditail  
 hin zū hē vñ p dōn vñ secht ein weip anāc  
 vñ gieng aus vñ ite endē p nēf aum sagt  
 oher der pñ dauid d' bñd dich mem wān  
 meitocht wō vbel gemut vō dē teufel er  
 antwort it mit . zens wortz gemāy genach  
 te sich te vñ batē m sagt las wān rūt vñ  
 nach wā er antwort et p sich bñ mit gesant  
 neit cū dē schaffeder hāus pñ didā vñ dōrbe  
 vñ pñ kom vñ anepete m sagt oher hielsē m  
 et antwort vñ pñ esyt mit gut z eneme d' prot  
 d' pñ vñ zegebe dē hūndē vñ pñ oher iā vñ  
 ioch di welfer ez et vō dē pñ me di dā uallē  
 vō dem tische n hēne do antwort ihē et pñ cū  
 n ower mich elyt dem gelaube dñr gepñ  
 ech als dñ wile vñ itocht wō gepunt zuder  
 stunde vñ dō ihē vñ gieng dan er lōm bei dē  
 mē zegalile et staug auf an dē berg mnd  
 pñ dā vñ mān geselehaft genachte sich  
 zū m habet mit m stūme plint lāme hānt  
 vñ mān wā dñ vñ wūfē n zū sē n fūz en  
 vñ er gepunt si also d' sich di geselehaft wū  
 pñ gecht di stūmedē red et dī lāme gēnd  
 di plint dē gesechet vñ si michelichte got  
 d' ist wā ihē enzant nēf sē mūgn et pñ  
 and d' bñd d' geselehaft wā n vollendet  
 icant mit m d' staug vñ habet mit d' pñ  
 vñ ich wil si mit lāze fāte d' nicht gebreite



Sibē brot

MMS

an dem weyt vñ semmūß pñen zūm dou wo  
 voput uns als vil brot ind' wust d' wgepa  
 te als micheł geselschaft vñ ihus pñ zūm  
 wie vil brot habt ir vñ pñen sibe vñ ein  
 lützel vñ thel mer gebot d' geselschaft d'  
 si setze auf di erd vñ der nam di vñ brot vñ  
 di sie thel vñ machte gñad d' brachs vñ gabs  
 semmūß vñ di uñ gabs es dem volk vñ pñe  
 alle vñ wurde geputt vñ pñ hube auf vñ for  
 be vol d' d' dar vñ über belibe vñ de brechunge  
 wad di dahete gezeze vñ x tauset d' ma  
 on di lützel vñ di weib vñ do er het gelazē  
 di geselschaft d' pñ auf vñ schiefflin vñ  
 d' genachte. **D**o id' ende mageda **11**  
 sich zūm di phariseer vñ di blaiter  
 si suchte in vñ bate ind' er in zeigt d'  
 zeiche vom himel d' antwort vñ pñ zūm ma  
 so d' abent wñ gemacht ir pñt es wt heit  
 wad himel d' ist rot vñ ande morge heit  
 wñ gemacht hagel wad vñ wñ himel ro  
 tet d' d' kont ir zenteille d' antluz des hi  
 melz wad d' zeiche d' zeit mußt ir mit ge  
 wize d' flecht vñ bel vñ brechig pñt ei  
 zeiche vñ d' zeiche wt in mit gezebe neur  
 d' zeiche jonas des weisse d' litz si vñ d'  
 gñg vñ do semmūß vñ kome vñ d' mer  
 sibete vñ gessezen d' me brot d' ihus pñ zū  
 in secht vñ hut auch vor dem hefel der  
 phariseer vñ d' blait vñ pñ gedachte vñ  
 in sagt d' wñ d' gename brot wñ ihus  
 west d' pñ zūm lützel newe wñ jedent

an g

zeiche

lu 12

: morge

vñ gew

an g

MMS



er wird euch das er mit hat brot inement  
 er mit noch gedent d' p' brot in der tauget  
 d' man in wie vill forb hubt er auf noch  
 d' in brot idem in tauget d' man in wie vil  
 forb hubt er auf was inement er mit wa  
 ich seit euch mit voder brot wahit euch vor  
 den besel d' phariseer vnd' v' lait do vna  
 nie seminger d' er mit her gepit sich ze be  
 hute vor dem besel des brots was vor der le  
 d' phariseer vnd' v' lait wais kom in di  
 tail des kaisertums philips vner frucht sei  
 sem inder frucht wen sagent di leut zesa  
 de p'uid' meid in si p'or di one iohes der  
 taufer wadi and' helias wadi and' je  
 mias od' em vo der weis sage ihus p' zu  
 in wa w' saget er mich zese in symo  
 pet antwort antwort et p' zu in du bist  
 kist d' p' in gotz des lebentige wais antwort  
 et p' zu in gelig bist symo parona wa  
 steist in p' luit hat dirz michte er offe ra  
 mon vat der in dem himel ist vnd' sag  
 d' du bist pet in d' isten stem parwe ich mei  
 lichte vnd' di tor d' helle muge mit wider  
 si vngib dir di slugel des reichs d' himel  
 in woz d' m' du p' indest auf der erde d' wt  
 auch gepuude id' himel in woz d' m' du  
 enp' indest auf d' erde d' wt ioch enp' uude  
 id' himel in do gepot ihus sem inug d' p'  
 niemant sagte wad' er p' l' w' ihus er  
 vo des him begond ihus zu zeige sem in  
 ger d' in gezint zu n' in in manig d' m'

gegen

in  
Ewa

419  
lu 9







nakele die em moyses ein vñ helias ein noch  
 do er rett **S**echt em weiz wolke bestetigt  
 si vñ secht ein stein vñ de wolke sagt dir  
 ist mein lieb sin vñ dich menzant wol  
 geviel In selben hort vñ diuiger hortens  
 si fielen ind auf ir andaz vñ vordyte sich  
 hant vñ ihus genacht sich vñ ant p vñ  
 p zum **S**et auf michte welt euch siuchte  
 was hube auf ne auge si suchte niemant  
 neit ihu alein vñ do si abgesage vñ de bye  
**I**hus gebot in pagent mericant siaget dise  
 gesicht vñ dz der sin d' meid d' stet vñ de  
 tede vñ diuiger siachte in siaget de waz sagt  
 di si **B**et dz helias zeme eyngezint ze  
 kume er antwort vñ p zum **E**inst helias  
 ist kumftig vñ wid' ordent alledint naich  
 siaget euch dz helias icant ist kume vñ der  
 kante sein mit was tate an in swelch dint  
 si wolte also ist auch d' sin d' meid ze leide  
 vñ in **D**o vñ mane seine uiger dz er in het  
 gepagt vñ iohus dem taufer vñ do er was  
 kome zu d' geselschaft **E**in man genacht  
 sich zum mit gefalte kine si in siaget o  
 her d' bñ dich meins pns wa er ist meing  
 vñ d' leidet dz vñ bel wa dich felt er ind seir  
 vñ oft ind waz vñ ich bracht ideme iug  
 vñ si mochte in mit gepint de naich anant  
 er p vñ in geleubig geslecht vñ vñ lert wie  
 lang bin ich mit euch vñ wie lange d' leid  
 ich euch pringet in her zum vñ ihus berepte  
 in vñ d' teufel gient aus vñ in vñ d' sint  
 wt gepint zu der pñud **D**o genachte sich

m<sup>9</sup>

f

m<sup>9</sup>  
lu<sup>9</sup>

ungelaub



lu 11

119  
lu 9

diuiger zuhuse taugentlich vñ ppen zuim  
 waimocht vñ mit aus gewesen ihus p  
 zuim vñ gute vñ gelaube. **Beivb** ein p p  
 ich zeuch bet vñ gelaube als ein korn des  
 sems vñ precht vñ zu dyem p p vñ ge  
 hin vñ er vñ p p p p vñ michte vñ d euch  
 vñ micht vñ d d p p p p vñ mit aus ge  
 worfen neu durch d faste vñ durch d ge  
 pete was d p wandelte in galile ihus p  
 zu in der p p d meid ist ze antworte id ihe  
 nd d man vñ p d p p p p vñ er d p p an  
 dem datten tag vñ p vñ d e hart betäubt  
 vñ d p p p p p zu capharnaum d d a m  
 me d e zole d i g e n a c h t e p e c h z u p e t vñ p  
 zu in der meister gibt er mit d e zole **et**  
 p i a vñ d o e r w k o m e m d z h a u s i h s f u r  
 l o m e i m p a g e t **Symon** w z i s t d i r g e s e c h e  
 d i k u n g d' e r d vñ w e m n e m e s i d e z i n s o d  
 d e z o l e vñ i r e p u n e o d' vñ d e n f r e m d e vñ  
 e r p vñ d e n f r e m d e i h u s p z u i n d o m  
 p p i n t d i s i n f r e i w a d z vñ p e i c h t b e t ä u b e  
 b e z u d e m m e r e vñ l e g d e a n g e l vñ d e n  
 vñ s t h d' z e n e p t e a u f s t e i g t d e n i m e vñ p  
 d u h a s t a u f g e t a n s e i n m u d d u s i n d e s t e i n  
 p h e m i g d e n n i m vñ g i b i n f u r m i c h vñ f u r  
**W** a n z u d e r p u n d e d i c h **XVIII**  
 diuiger genachte p e c h z u i h s p u g t  
 w e r w e n s t u d d a i s t d' m e r i d e r e i c h  
 d' h i m e l vñ i h u s r i e f e i n l u c e l **et** p h i l t  
 i n i m i g t vñ p p g e w o l p a g i c h z e u c h w  
 i r m i t b e l e t vñ w i r g e m a c h t a l z d i l u c e l

cu<sup>m</sup> a

Luzeln



ir get mit in d' reich d' himel. Dound sich  
gedenkt al d' lüzel d' ir ist d' mer de  
reich der himel vnd da enpfecht ein solche  
lüzeln in mein name d' enpfecht mich  
wad' da betrubt em vo d' soluzeln d' in mich  
gelaubet in gerint d' em epl messiger  
mülgen vnd gehent an sene hak vnd  
gesent in d'ief der mer es we d' vlt vo  
dem trübpal in es ist d' iust d' d' trübpal  
küme. Doch we dem mensche durch de  
d' trübpal kümet wad' dich betrubt der  
hant od' dem furz harve in ab vñ wif  
in vo d'ir wad' bez' ist d'ir in zefen zu  
de lebe kant oder lanne de zehabe zwu  
hende od' zwon furz vñ wurdet gelagt  
in d' ewig feur vñ ob dich betrubt der auf  
büch es aus vñ wif es vo d'ir. Verze  
ist d'ir in zefen mit em auge zu de lebe  
den zehaben zwu auge vñ wad' gelagt  
in d' angst der feur. Secht d' iricht vñ me  
cht emen vo d'igen lüzeln wad' sich sigen  
d' ir engel in den himeln zu alle zeiten  
sehen d' antluz monz pat d' in de hime  
lir ist wad' sünd' meid kom zemachen  
behalte d' darvz vñ d' vñ ist euch ge  
sehen ob em were cphafe vñ ob em  
vo in nrt lest er mit d'ir ande penge in  
get zespiche d' d' d' d'ir vñ ob es gesthi  
cht d' er sint. Berol' sich euch d' er  
nich mer freit vñ es den vñ d'ir d' d' d'  
nicht emte al ist ist mit d' will vor eme

an  
lu 9

lu 11  
cos

m 9

lu 14



**luta ewm**

dat der in den himel is. Daz ein vderb vo  
 dyem lusen waob der brud' sint wid dich  
 ge vn bereppe in zwischedir vnn allen  
 ob er dich hort du hast geniedene bruder  
 waob er di nicht hort. Minnt dir noch en  
 od' zwem dz in dem munde zwai er od' dreier  
 gezoug speck wort. Vn ob er nicht hort  
 sages d' kirche waob er d' kirche nicht hort  
 et sei drak ein heiden vn alz en offe pinder  
 Geuol sag ich euch wzdungs n pndt auf  
 d' ed di werde auch gepuden in den himel  
 wa wzdungs n empnt auf d' ed di weder auch  
 entpuuden in himel. Ab sag ich euch wan  
 ob zwem vo euch geteillent auf derde vo  
 ein ierlich on dinge dz si eisthe es wt m to  
 men in dat der in den himel is. wa wo zwo  
 od' drei mit gesamet in meinem name do bin  
 ich in mit n. Do genacht sich pet' & p' zu  
 in ob er wie oft sint men brud' wid mich  
 vn gis ich in vns zu pbe malen. Ihs  
 p' zu in. Ich sag dir mit vns zu pbe malen  
 vns zu pbe zu pbe giben malen. Do nids  
 reid d' himel ist gelich ein man kung d'  
 da wolt gepiege rede mit sein knechte  
 vn do er betunde zepge die rede do wt  
 mein bracht d' solt in xtauset phunt in  
 do er mohte hete do vo er vult d' herre  
 hiez in xtauffe in sein wep vn di pnt  
 alle dink di er het vn zegelte nad' knecht  
 viel nids er pat in sage. Ihs ab gestad in in  
 mich p' gult dir alle dink nad' her d' bnt

**ewm b**  
**Ja kung**



sich sein knecht in liez in vñ vñ ab im  
 alle schulde wad knecht gieng auß er sat  
 eine vñ sein engant knecht d'olt in c  
 phennig & hielt in vñ wurt in pigt. Bilt  
 dz du polt vñ d'engant knecht viel in der  
 & bat in pigt hab gesudmann in mich  
 vñ gile dir alle dink wader enwolt wanger  
 gieng hin vñ legt in de kaiser bis dz er v  
 gult alle schulde wado sein engant knecht  
 gemache didink dida wñ geta. Si wñde hau  
 betrubt vñ kome vñ kunte sein hñe alle  
 dink dida wñ geta. Derief in sein hñe vñ  
 pñ zum vñ genger knecht alle schulde byab  
 ich du wadu parzt mich sein donu gezame  
 dir de mit auch zede bñde dems engant  
 knecht. ab auch ich mich dem d' bñde vñ  
 sein hñe wñ d' zuñt & am wñ in de quod  
 vñ dz er vñ gult alle schulde vñ al pñt tut  
 euch mein himlych vat. Ob ir michte ver  
 gebt ein ieglicher sein brud vñ eñte hñe. ✠  
Und es wñ geta do ihs her vñ et dñe  
 wort & gieng vñ palile vñ kome in dien  
 de zuñde. vñ halbe dez iordans vñ  
 manij geselthast nachuolgte in vñ er  
 gepñt si vñ di phariseer gemacht sich zu  
 in. Si vñuchte in vñ pñen. Ob es gezen den  
 man z elazze sein weip vñ sein pñche & ant  
 wñt in pñ zum last it mit dñ d' d' age pñuf  
 de man vñ d' weib am anegeng & macht  
 si vñ pñ vñ dñe dink. lezt d' man val vñ  
 mñter vñ gemain pñnt sich zu sein weip



vnes vnderzwen iem fleisch also iezut pnt  
 pnt zwei wäen fleisch. Dorn di got al pnt  
 gemantant d' manstheit es mit En  
 ppen züm dornaz gepot moyses ze gebe  
 ein puchlin d' vpprechuß vnz elazze vñ er  
 p' züm wä vñ di hilt eurz h'zē gestutet  
 moyses zelazze ein weip wā an dem ane  
 gent woz es mit also wā ich pnt euch d' emie  
 glicher d' dalest sen weip es seide vñ di pache  
 d' gemein vñ leupth vñ siut er ein ande d'  
 brucht diee vñ d' siut di gelazze d' brucht  
 ee. Sen uger ppen züm vñ ob di pache des  
 mans mit dem weip ist also so gezint  
 mit zegenelle. Er p' all sach er siut d' wort  
 waden es ist gebe waleupthe pnt si di also  
 pnt geborn vñ dem leib d' mut vñ leupthe pnt  
 di d' pnt gemacht leupth vñ d' man vñ leupth  
 pnt di sach selb habe gemacht leupth vñ d' rich  
 reiches d' himel d' er gesache nūge d' d' vñ  
 de im bracht di lūgen d' er m' auflegt di be  
 de vñ pete wā d' uger di berep'te p' wā h'us  
 p' qum lat di lūgen kume zū mir vñ m' che  
 welt m' wā wā al p' d' ist d' reich d' himel  
 vñ d' er m' h'et aufgedegt di kende er gieng  
 dan secht em genachte p' d' vñ p' qum  
 meister gut wā m' ich zū gut d' ich hab das  
 ewig lebē er p' qum wā p' d' d' m' vñ  
 gut em got d' ist gut wā ob d' m' vñ d' m' gen  
 zū dem lebē so behut di gepot er p' zū m' wel  
 be wā h'us p' m' tu m' anflacht mit bruche  
 diee mit d' die p' mit p' salp'the gereuf die

Con

leupthe

lūgen

10  
1119

1119



dem vat vnd dem mut vnhablich deme  
 nechste als dich selbst vngling p zu im alle  
 die dink hab ich behut von meiner iugent  
 woz gepist in noch ihus p zu im ob du wilt  
 sein du nechtig so gern verkauf alle dink  
 di du hast vngibz de arne vnd du wilt ha  
 bes schaz idem himel kume vnd nachfolgt  
 in wado d iugling gehort d wort ergiet  
 hin turing waerbas habet vil besizunge  
 wa ihus p zu sein iugl bewil pfig ichz  
 euch dz d reich vnwist inget in d reich  
 d himel aber pfig ichz euch leicht ist de keme  
 i zugen durch der nadeln ore de de reiche  
 i zugen idz reich d himel wado daz gehor  
 te di iuger si wuden sich hart pfigt donu  
 wo mag wden behalte wachus sich auf  
 et p zu im daz ist vnmuglich beide leute  
 wa bei got sint alle dink muglich do antwor  
 pet et p zu im sich wo habe gelazt alle  
 dink in sein der nachgeuolgt donu woz wt  
 vns wachus p zu im bewil pfig ichz euch  
 dz ir ir daz habe gelazt alle dink in sein  
 nachgeuolgt mein and n gebiet so der  
 sind meid pfigt auf dem gesetze sein ma  
 gen kapt vnd ir vnder pfigt auf de n pule  
 vnd zertaille di n geslecht d int vneniet  
 licher d dalest haus od brud od swest od  
 vat od mut od wer od der sine od ecker  
 in meine name d enp hecht hunde valt  
 in besigt dz ewig leben wa manig die erste  
 wdet di iungste vnd di iugste die erste xx

mo

Reich  
mo

Auf sich

EW<sup>m</sup>  
d

mo  
luz

luz



ew<sup>ma</sup>Wem gar-  
ten:-

**D**as reich der himel ist gelich ein ma-  
 rat des ingepindes der da aus gieng  
 an de ersten morges zelade wket in sein  
 weingarte wado er het gemacht geding  
 mit den wketen vñ in tegliche phemig et  
 ront in sein weingarte vñ er gieng aus  
 vñ di dritte stund et such and müssig sten  
 andem markt vñ sp zu in bet auch ir in  
 weingarte vñ woz recht wt ich gib es euch  
 was gieng wa ioch ab gieng er aus zu der  
 vi stund vñ zu di stund tet er zu gelicher  
 weiz wa vñ di si gieng er aus vñ fand and  
 ste vñ sp zu in woz set ir hiemüssig alle de  
 tag si sp zu in waz man hat vns gela-  
 den et sp zu in get auch ir in eine weingar-  
 te wado dabet wt gemacht der her des  
 weingarte si sein schaffer vñ den wketen  
 vñ gib in ire lone sach an vo dem iugste vñ  
 and ieste dorn do di lome di dar in lome  
 vñ di si saude si en phienge geliche phen-  
 mig wa auch di ieste lome si wente d si wñ  
 in zu en phachent wen si en phienge auch  
 geliche phenig vñ en phachent mu melte  
 si wid de vat des ingepindes sagt di iugste  
 haben gemacht en saude vñ wda habe ge-  
 trage di burd des tages vñ di hize vñ du hast  
 si vns gemacht glich et anwt ir ein vñ sp  
 freud ich tu dir mit vñ recht mach ich de mit  
 ein gedinge mit dir vñ in teglen phemig  
 vñ d dem vñ ge wa ich wil auch di iugste  
 gebe als auch dir d gezint in mit zeu was



ich wil od ist dem aug vngeng waich bin  
 gut also vnde diuynge die rechte vnd die rechte  
 diuynge wa vil sint d' gelade wailig el der  
 erwelte vmbhus stant auf zunlin er namt  
 in seix hundert taugentlich vns zu in secht  
 wpeige auf ze rlin vnd sind meid wt gem  
 wt de sieste d' phasse vnde schbn vns vnd  
 am er in zude tod vntwort in de beide  
 zu vppotte vnzegelich vnzeltreuzen vnz  
 er d' ster ande dritte tag do genacht sich zu  
 in di miter der pine ze bedem tite pine zu  
 bitet vneisthet etwz vo in er p zu in was  
 wilt du si p zu in puz d' diye mein zwe pine  
 sig ed em zu dem zeren vnd andu zedem  
 winst in dem reich waichs am wort er p u  
 wozt mit wozt er ist wozt u getrinke den  
 keld d' rich bin ze trinke si p zu in m v  
 uge vnz er p zu in einst mein keldh vnt  
 u waz er ze zemen zemen od zu d' winst  
 ist mit mei euch ze gebe wad es ist bereit  
 vo mein vat vndo es di x gehorte si vnmv  
 d' tens vnde zwen brudn wadhs rief in zu  
 sich vns p u wozt d' di sieste d' leut h' p ont  
 uer vnd die di mein pnt di vbet de gewalt  
 vns p also wot es mit vnt euch wad vnt euch  
 wil vnden d' mer d' seieue am becht vnder  
 vnt euch wil sein d' asted wt eue knecht  
 Al pnt kom mit d' sind meide d' mann am  
 becht wad er am becht vnz ze gebe sei sele  
 id der lopung vnz manig vndo si aus gieg  
 vo iertho manig geselschaft nachuolgte

vil d' gelade  
 cw<sup>m</sup> d' 10  
 luyg

d' 10

d' 10  
 luyg



10  
lu 18

in vnsicht zwen blinde sate beide weg,  
si horte dz ihus vbgieng vn rieffe sagt ohr  
d' pin daudes d' bünd dich vnser wadi gesel  
shaft bereppte pedz si swige vn si rieffe mo  
ch mer agent oher d' pin daudes d' bünd  
dich vnser vn ihus stand vnief i zupch vn  
prow welt ruz ich euch zu biffen zu m ohr  
dz vnser augen vnde auf geta waihe d' bünd  
sch it vn mit it augen vn zuhant pache pvn

11  
Eua  
lu 19

**U**nd do ihs was nachuolgte m **XXI**  
gerachtet zu nlm vn wzkime zu bet sage  
ande peng d' olbaum do pmt ihs zwen  
seiniug si pte zu m Ber indz kastell das gege  
euch ist vn zehant sint it dieneling gepuude  
vndz fule mit it spmt pmpmt in si h' vnd  
ob euch iemat sagt etwz so precht wader  
her hat it durs vn zehant lest er p wa dia  
ist alles getad d' fülle vnd dz gesait ist durch  
de weynge pte sagt d' tocht wopich dem  
kimg kumt du tenst vn pzet auf d' eslin  
vn auf de fule de pme d' vnt denig wadi auf  
gienge sitere akz m ihs het gepote vn zu  
futen die eslin vn dz fule vn si legte r' gem  
nd auf si vnmachte m dar auf zepde wan  
mannt geselschaft pte wete it gewant an  
de weg wadi and n' sluge die pte vnde pau  
nie vn preutens pande weg wadi gesel  
shaft dida vorgieng vnd idanach uolgte  
di nese pte d' pma dem pin daude Bese  
te it d' d' da kumt idem name der herren  
nach vns behalte ind hoch vn do er w

12  
Eua  
lu 19



ingegange zu ihm alle distat wif bewegt  
 saget wist dir wadi volk spendt ihm ein wo  
 sag von nazareth galile in ihm gieng in den  
 tempel gotes in vns aus vodem tempel alle  
 di verkauf vn kauf vn vlet dinsted wech  
 vnd ipule ddi dar kaufte die aube vner p zu  
 mo ist geschehen ein haus ist genusen ein haus  
 des gepetes wa n hat ez gemacht ein quibe  
 d diep vndiplinte vndilame genachte sich  
 zu ihm in dem tempel vner gepunt p wadi fuste  
 d phage vnd ipst puchen di wud dret vnd  
 di fnt di nese in dem tempel vnpfen opama  
 de pin dauidz si vnn vnd iustens vnpfen  
 zu ihm horpu. woz die puste waihus p zu  
 in salastu den mit wan du hast volmacht  
 d lob vodem mude dmt vnd pange te et  
 liez p vngieng aus auswendig distat mber  
 hama m belaub da vnlet p vodem reich  
 gotes wa stailert er wud in distat fuhung  
 vner puch ein feigpauu sein ugn puchens  
 vnn wudte sich sage in welcher werz er ze  
 hant dorret waihs antwort et p zu m be  
 wlpug ich euch ob u bet glaube vnz wo  
 felt mit ir tetz mit allem vodem feigpauu  
 wa ob ir precht zu disem berg heb dich v  
 bin vnn wisse dich in dz mer es geschech v  
 alle dmt dir eint idem gepet gelauget  
 ir emphieugt es vnd o eruz lome lert  
 idem tempel die fuste d phage vnalten die  
 des volles genachte sich zu ihm puste in wel  
 hegenwalt tust du dmt vnn w hat die ge

bey dem weg Er kam zu ihm vnn fand nicht an ihm  
 neyr allam di leuber vnn er p zu ihm thum wot  
 geboren wuch vnd dir ewich vnn zehant dort d  
 feigpauu

11  
 luy  
 102

11

11  
 lu 20



gebedyfe gewalt wā ihūs antwrt et p̄ zu  
 in vñ ich sayt euch omz wortz ob ir m̄ns  
 sayt vñ ich sayt euch in welhen gewalt ich  
 tū dyse d̄nt. D̄t auf ioh̄ns vō wā w̄z p̄ vō  
 dem h̄mel od vō den leuten vñ p̄ gedachte  
 vñ m̄ p̄y et ob w̄ p̄y vō h̄mel et p̄ zu  
 vñ d̄n wā w̄z gelaube ir in m̄t wā ob  
 w̄ p̄y vō de leuten vñ p̄chte di geselst̄se  
 wā p̄hete alle ioh̄es als om weynage s̄ iant  
 w̄te vñ p̄en zu ih̄s w̄ om w̄ze vñ et selb  
 p̄ zu in hochich sayt euch in welhe gewalt  
 ich tū dyse d̄nt wā w̄z ir euch geselst̄e in  
 man het zwen p̄m et genacht sich vñ p̄ zu  
 de eyte s̄ung s̄ heut w̄len in m̄n w̄ngar  
 te wā et antwrt vñ p̄ ich em wil wā dar nach  
 w̄ et berweyt m̄t p̄y et gieng wā et ge  
 nacht sich zu dem and̄n et p̄ z̄ egelicher wez  
 et antwrt vñ p̄ oher ich gen m̄ gieng m̄t w̄  
 l̄her vō de z̄weientet den willen der p̄t. Si  
 p̄en zu in d̄ eyte ih̄s p̄ q̄m d̄er w̄l sayt  
 ich euch d̄z di offen p̄nder vñ di gememen  
 weip gent vor euch in d̄z reich gotz wā ioh̄s  
 kom zu euch in d̄ weg der recht vñ ir gela  
 ubt in m̄t wā di offen p̄nder vñ di gememen  
 weip gelaubte in wā sech et her ir nt p̄y  
 dar nach d̄z ir in gelaubt et in and̄ gelich p̄  
 hort et in m̄t wā z̄uat d̄z in gep̄ndz d̄ phlangt  
 et in weingarte vñ in ingab in m̄t et in z̄uone  
 vñ giub et in p̄y in m̄t wā p̄aut et in t̄te in  
 antwrt in den p̄aw̄ in m̄ gieng s̄endlich  
 wā d̄ d̄z z̄et d̄z w̄ch genacht et p̄nt p̄

zwen sm

p̄y

m̄ 12 ewm  
 l̄ 20  
 phlangt  
 weingarte



knecht zude pauwond sien phienge seine  
 wuch vnd do di pauw n herte begrieffe sein knecht  
 den ein sluge si de and n d sluge si wade dunt  
 seinte si v n ab pant er and knechte mit de d  
 erste vnd ise tere si zegelich warz waz vnuug  
 sten pout er zum sein sin sagt Si vdet siuthe  
 meine sin wado di pauw n gesache de sin  
 Giffen vnt in dir yt d abefumt v n wder  
 slachem v n w n wde habe sin abe si begri  
 ffen v n wusse in aus de weingarte vnd  
 d sluge in don p d her des weingarte fime  
 w z tu er d ise pauw n si p zum di v bel n vleust  
 er v bel v n an w n t sein weingarte and n pauw n  
 di in gebet sein wucher ysemer zeu hus p  
 zum last n mit in d e n fte den stem de di  
 pauw vffen d n ist gemacht idz haubt des  
 wickels di ist geta v o herte v n ist wuch n  
 v n n auge don p u g ich auch d v o auch w ge  
 nomie d z reich got v n w t gebede leute di da  
 machet seine wuch v n d d a fellt auf d ien  
 stem d w t zebroche wa auf de d stem fellt  
 er zerkimpt in v n do di siut d phasse vnd  
 di phasse v n herte gehort sein gelich sin si kan  
 te d z er si her geput v o in v n siuchte in ze be  
 halte si forchte di geselschaft w a si heren in alz  
 vnd is e antwort **V**ein weispagen **PXII**  
 Er p ab zum in gelich sin sin sagt d z reich  
 d himel ist gelich ein ma kumg d d ane  
 chz brautlaufft sein sin v n er pout se knech  
 te zerkuffe de gelade zud brautlaufft in si  
 wolte mit kumme ab pant er and knechte sagt

Si be

Bräutlauf



sagt de gelade secht men in mibus ist bereit **mei**  
 pier vn mei vogel pnt d' slagen **in alle d' mlt**  
 pnt bereit **hinn** zu d' brautlauf **wa se vpiu**  
 mens **in gienge** d' en in pendorf d' and' anse  
 gesthetse wadi gelade **hiet se se luechte se d'**  
 slagen **in quelt se inn last** wa do ez d' luing  
 geshort **er wart d' zunt** **er pnt se h' in v**  
 lose di mas lede **in vbiann n pte** do p' er zu  
 sem luechte **in p' d' brautlauf se bereit wa**  
 dida w' geladen **in w' in m' wurdut** **Don ge**  
 aus zu den aus gienge d' wey **in r' ist zu d' bra**  
 utlauf **alle die n vnder** **in sem luechte gie**  
 nge aus **idie wey** **Sip m' ete alle die n sinde**  
**di gute vnd** **vbel in d' brautlauf d' p' er de**  
**wurde d' sult** **in d' luing gienge in d' er p' che**  
**di p' er de** **in er p' ch** **da ene man mit geuagt**  
**mit hochzeit lenger want** **in er p' zu in p' cut**  
**in welch' wey** **bis in d' ingange mit habet ho**  
**chzeit** **gerwant** **in er d' p' uad do p' d' luing**  
**zu den am bedin p' in sem** **hent in sem fuz**  
**in legt in idia** **in p' te in m' d' awt wene in**  
**in p' g' in med zende wa in p' mit d' gelade wa**  
**lucel d' er welch' da gienge in d' in p' an p' er**  
**in machte in r' te d' in p' hus v' ienge ande**  
**wort in p' ante in n' uger mit de h' odine**  
**in p' agt** **in aise** **in w' ipe d' d' u' byt wa in h' ait**  
**in l' e' p' de wey got** **in d' wa in h' ait in d' r' ist**  
**mit rich** **volam** **wa d' u' p' chst mit and' p' i**  
**de de** **in p' che** **Don p' ag vns w' ist d' er ge**  
**p' che** **gerint d' zins** **zegebe dem l' ipe** **god**  
**in wa in hus d' er ant n' p' hallt** **in p' p' zum**

F. 117  
 Van d' de  
 wort  
 in 12  
 lu 20



Truyn waz vrsucht ir mich saght in di munge  
 des zins vñ pbschte in ein phemung vñ ihs  
 p'zum weis ist dz vild vñ dirb' pbscht. Si p'p'e  
 zu in des kaisers. Do p' ihs zum donu so gebt  
 dem kaiser di dink di da pnt der kaisers vñ got  
 di dink di da pnt got vñ dor es gehoert  
 wudte sich p'lieze in vñ giengen an de auf  
 genachte sich zum di v'lat di da sagt di auf  
 spendug mit zesei vñ fragte in sagt. wais mo  
 vres p'ab etler pnt mit habet si in dz sein  
 bueder fur sein weip vñ dz er d're de same  
 sein buad' wā vñ buad' wñ bei vns d' erste  
 na ein weip vñ staub vñ liet nt same. er liez  
 sei weip sein buad' zu glet weiz d' and' vñ di  
 dritt vñ an de p'bende wā zu iungst aller  
 staub auch dz wab donu in d' aufstediug welch  
 vo vō de pben wt dz weib wā all herte p's  
 wā ihs antwt ei p'zum n' met nt wirt  
 di pbscht noch di kist gotz wā in d' aufstediug  
 gemechslut si mit noch vō det gemechelt wā  
 si mit als di engel gotz in himel last n' nt  
 vō d' aufstediug d' tore dz da ist gesagt von got zu euch si  
 got vñ naa vñ got iacobz wā got ist mit d' tore  
 wā d' lebentigen vñ do ez di engel pbscht ge  
 horte si wudten sich heimle wā do di p's  
 anse harte gehoerte dz er het auf geleyet p'wei  
 gug de v'lat in si p'mete si in ein vñ ein von  
 in ein gelle d' ee vrsucht in vñ fragt in wais  
 welch ist dz grozt gebot in d' ee ihs p'zum  
 hab lieb dem heren got vo alle dem in d' ee  
 vñ vo all dem er sel vñ vo alle dem in genut

F  
Zadnice  
m<sup>o</sup> 12  
1420

2012

0712

3 grāt  
gepot



ay<sup>12</sup>  
lu 20

Dies ist dz groz geboet vndz erst wadz andi  
ist dyem gelich hab lieb deme necht sealt dich  
selb andyren zwengebote hangt alle die eem  
di weismugig wado di pharise vngesinnent  
thues d' sages si sagt woz ist euch geseche von  
er wes pui ist er sinnen zu in dauidz d' p' zu  
in domi welch werz rufft in dauid ein hren  
ingeist sagt der h' p' zu menibere sage  
zu menizegenbis dzich geleg dem send zu  
ein schamel dem sitz domi ob in dauid rufft  
ein h' te ingeist in welch werz ist er sem pui  
vnsen mocht ingeantwrt einz worts vnd  
noch kein wz dursig in zu sage ande ingro

ewm<sup>6</sup>

**D**o redt ihs zu d' ge **V**des him **XXIII**  
selbsthaft vnz zu sein iugni sagt auf de  
saul moyses sages di schreib vndi in hani  
re domi alle dink di neuch sage di beful vnd  
tut wanoch in in wlen wole mit in in wapi  
ge in mit mit wapi binde soe binde vnd  
vntreglich vntleger si auf di achseln leute  
wan mit in in vinger welen se mit in in  
wapi mit alle w' dz si wde geseche vo de  
leute wapi weien in h'nefuaß vnt michelle  
di pume si habet lieb die einte ne in den  
abet eze on die epte stille in de synagoge  
vndi ganz ande makt vnz zu wden geuiffe  
wapi vo de leute wapi mit emwelt wden  
geuiffen makt wa em ist em makt wan  
alle seix a baid vnt mit emwelt auch rufft  
ein vnt auf d' erde wa em ist em vnt d' in  
den himeln ist nichte welt wde geuiffen

lu 11

lu 11  
ay<sup>12</sup>



maest waemist eue maest d'ist r'wad' me  
euch ist d'm' d'wid eue anbecht wad' pch  
d'hocht d'wt gedienmigt vnd' pch gedie  
migt d'wt d'hocht we euch schreib' pha  
nse vntuign' r' da besliet d' reich d' hruel  
vor de leute war get mit dar in vndi dan  
gent die lazt n' mit mgen p' euch p' b' er  
pharisee vntuign' r' da v'wist di heu'et  
d'w'we n' petet di lange gebet d'ou' enph  
acht n' d' mer vntail wan we euch p' b' p' b'  
an' vntuign' r' da v'wist d' mer vntail  
d'w'we d' n' macht ein n'w'en belette n' p'  
er w' gemacht vntail r' n' macht n' em  
p' n' zw'ualtiger an' n' mer d' euch we euch  
la' d' blinte r' da p' d' da p' v'beid' dem tempel  
d' ist mit wad' da p' v'beid' dem gold d' ist schu  
ldig n' n' vntail w' w' n' mer d' gold  
od' d' tempel d' da geheiligt d' golde vnd' da  
p' v'beid' dem alt d' ist mit wad' da p' v'beid'  
gab di dar auf ist d' schuldig p' n' w' w' n'  
mer d' gab od' d' alad da geheiligt di gab  
d'ou' d' da p' v'beid' dem alt d' p' v'beid' m' m'  
bei alle d' d' n' d' da p' auf m' vnd' da p'  
bei dem tempel d' p' h' m' vntail d' d' a' g' o'  
w' n' m' vnd' da p' v'beid' dem h' m' d' p'  
bei dem tron' g' o' vntail d' d' da p' auf m'  
wan we euch schreib' pharisee vntuign' r' da  
v'wech'ent di n' n' vntail vntail vntail d' d'  
vntail d' p' d' n' d' d' d' d' vntail vntail d' d'  
b' n' d' vntail d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
vntail d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

lung  
luch

912

1111



D'umkete vñ vñlinder di olbentel we euch sñ  
 rib pharise vñ tugñir da gereinigt dz da ist  
 auswendig des kelchs vñ des napess wan  
 inwendig seut ir voltraub vñ vñreimkete pha  
 rise plunte zemerke gereinigt dz da inwen  
 dig des kelchs vñ des napess dz auch dz wt gerei  
 nigt dz da ist auswendig we euch sñ rib pha  
 rise vñ tugñir wan seut gele den geweste  
 giebñ di da auswendig d' sñhemet sñhonedē  
 leute wan inwendig seut ir vol tote pain vñ  
 aller enzeub leit kumet also d' sñhemet auch  
 ir auswendig gerecht dē leute wan inwen  
 dig seut ir volgeleichzeit vñ vñganke we  
 euch sñ rib pharise vñ tugñir da pawet di  
 gieb d' weisunge vñ ziet di seuche d' gerechte  
 vñ preecht ob ir vñ gewesen idē tuge vñ er  
 vet ir vñ mit gewese ir geselle idē plüt der  
 weisungen also seut ir auch selb engezeug dz  
 ir seut pñd di dad slügen die weisunge vñ ir  
 d' fülle di mazzen vet. Blange geslecht d' vñ  
 inwelch wer enphliche ir vor dē vñtal d'  
 angst d' vñrecht ich seut zu euch weisunge  
 vñ weisse vñ sñ rib vñ ir d' slacht vñ in vñd  
 kreuzig vñ gasselt vñ in vñ vñ synagogen  
 vñ iagt pñ vñ stat istat dz auf euch kōn alles  
 dz gerecht blüt dz da ist vñ gortē auf d' erde vñ  
 dem blüt abel dz gerechte vñ gortē blüt  
 zacharias dē pñ barnachie dē ir d' slügt zwi  
 sche dē tempel vñ dē alt' Seib pñg ich euch  
 alledie dñk komet auf dis geslecht ir in vñlū  
 du dñ d' slecht di weisungen vñ seimst di di

luu

luu

luu

ew<sup>ma</sup>

luu



Darmit gepunt zü dir wie oft wolt ich neme  
den pun als di hennepunet ire iugen mit di  
betlich vñ dū enwoldest secht ewelienster  
vñ det gelazze wuste waich sag euch ir geredt  
mich mit wo dez him vng dz ir pte gesaget ist  
d' d' dakunn inde nam dez hyten. **XXIII**

Es gieng aus vō dem tempel vngien  
 vñ seinung genachte sich dz di im zaigte  
 dz gepend des tempels wa er selbst antwort  
 vñ p̄ zum secht ir alle dise dink berōb sag  
 ichz euch hier wt mit gelazzed sein auf dem  
 stein mit wode vñ wust wado er p̄z auf den  
 berg d' olbaum seinung genachte sich saugel  
 sagt sage vns wa wdet getadise dink vñ  
 welchz wt dz zeichen dem zukunfft vñ di vo  
 llendung d' wlt ihus antwort vñ p̄ zum secht  
 dz euch kein plant wa manig komet in mine  
 name sagt ich bring vñ plantē manig wan  
 ir seit zehre di vñ leg vñ di merd vñ leg soht  
 dz iricht wdet betrubt wadise dink mūpē  
 wden getan wazuhant ist mit dz end wan  
 es stet auf voll wid dz voll wid dz voll vñ  
 dz reich wid dz reiche vñ wdet schelm vñ hui  
 ger vñ erpidmūge durch di stet wā alle dise  
 dink wdet anefang d' note den antwortē sich  
 idirechte vñ d' slachet euch vñ ir wdt ihaz  
 alle leute in mine name vñ den wdet bemu  
 bt manig vñ si antwortē an s and vñ habent  
 ihaz an em and nūstent auf manig valp  
 weipage vñ planten manig vñ do di m  
 ganket begnigt so d' kalt die lieb manig wa







D'ag d'pund' er rufelt vnd in mein gibe mit  
 ir licht vnd in valler volhimmel vnd in die  
 d' himel vnder engant bewegt vnd in d'  
 p'heimet d'z zuchedes p'ne d' meide in hi  
 mel vnden weinet alle di geslecht d' erd  
 vns p'echet d' p'und' meid kumet in d' wo  
 lke des himels mit manig kraft vnt ma  
 gen kraft vnt er sent sem engel mit hore vnt  
 mit em michel lust in vnt p'p'net sem der  
 welle voder vnde vnt vnde chache der  
 himel vnt zure zile wan voder feigbaum  
 lnt di gel p'p'p' semeste iequit ist morbe  
 vnd in leuber geborn vnt d'z nachen ist  
 d' p'p' also auch vnt vnt gep'cht alle d' p'e  
 dnt vden getun vnt vnt d'z er nacheyt  
 de toin d' vnt p'gich auch d'z d'z geslecht  
 mit zeget vnt d'z alle dnt vnt d'z d'z  
 mel vnde erde vber gent war meide wort  
 vber gent mit wan vnt d' vnt vnt vnt  
 d' p'und' war meide noch di engel der  
 himel vnt allam d' vnt vnt d'z vnt  
 id' taye noe also vnt auch di zukunft des  
 p'nt d' meid vnt d'z vnt d' taye noe  
 vnt der p'nt vnt p'nt vnt vnt vnt  
 mechele vnt vnt vnt zuge mechele vnt  
 andenteng do noe vnt vnt vnt d' vnt  
 p' d' kanten vnt vnt vnt d' d' p'nt vnt  
 kanten vnt vnt vnt vnt vnt d' vnt  
 kunft des p'nt d' meid vnt vnt vnt  
 andenteng d' vnt vnt vnt vnt vnt  
 and' gelagte vnt vnt vnt vnt vnt

geslecht  
 13  
 lu 21

lu 11



Wacht  
Katholik

1412

ein wt genome vñ diand' gelazet wai  
an dē bett dā an wt genome vñ dā and' ge  
laze dōm wacht wā n wirt mit zū we  
ll' sūd d' here ist künftig wā d' ist wā  
ob d' uat des ingepndes weste zū welher  
stūd d' dieb wer künftig einp' d' wacht  
vñ liz mit d' durch graben sein haus also auch  
n seit bereit wā n wirt mit zū we ll' sūd  
d' sūd meid ist künftig w' wens d' dā ist  
d' getrewe knecht vñ d' wirt d' sein hie  
stift vñ sein ingepnd d' er ingeb d' eze  
iden zeit selig ist d' knecht so sein h' lunt.  
d' er in findt kün d' also d' sein sag ich  
euch wā er stift in vñ alles sein gut wā  
ob d' pōr knecht pōt in sein h' ze aem her  
macht pūm māg zū kume vñ begint ze  
slache sei ena mit knecht wā er ist vñ  
trinkt mit dē trūken d' her d' knecht  
kūme an dē tag so er sich sein nt vñ d' vñ  
ind' sūd d' d' er missent in wirt in vñ liz  
sein teil mit dē trūken dā wt wā me vñ gū

**D** En wt ge synd' zende **xxv**  
 licht d' reid d' hemelx maede di da  
 name reglas ins pientie aus ge  
 ge dem preuiga vnd praut v. vo in von  
 tump in v. wia y. in v. tume nam n. glaz  
 vas in p. nam n. t. olem in v. rad. d. w. i. c.  
 genam olem in v. vas in t. glaz v. a. v. i. v.  
 do di p. u. m. u. g. d. e. z. p. r. e. u. i. g. a. m. z. w. t. g. e. m. a. c. h. t.  
 p. s. l. e. s. s. e. d. a. l. l. v. y. e. n. t. l. e. s. s. e. w. z. i. m. i. t. n. a.  
 c. h. t. e. m. u. f. w. t. g. e. m. a. c. h. t. g. e. d. i. t. d' p. r. e. u. i.



salūnt get aus im engegedo stunden  
 auf alle di meid in zierre neglas uas in  
 di tūneffen zūde wicziſe gebt vns vo  
 erin ole wā vns glas uas mit vſloche  
 di wicziſe ant wite pgt willich es begn  
 igt mit vns in euch get noch zūde v  
 lauffende in laust euch wā do pigen  
 ge zelauffe d' preuigalam vñ dida vñ  
 bereit di giengē mit in zūd prautlaust  
 vñ die tū wē geſloze wā zūmigt do kom  
 auch di glaze meid pgt ob tū vns auf  
 ant wot vñ p' berob pgt ichz euch ich wā  
 eur mit donū wacht wā r wigt n' deuy  
 noch di stund wā ab an mā gieng frem  
 dich er neſſen liechte vñ ant wot in p  
 gut vñ gab den en vphunt wā de and  
 in wā dem and in em ieglen nach sein  
 ege laust in zū hant gieng er wā d' da  
 het enphange di vphunt d' gieng hin  
 vñ wot mit in vñ geba and in vñ zegler  
 d' da het enphange di zwa d' gewa and  
 zwa wā d' da het enphange di vphunt  
 d' gieng hin vñ wot mit in vñ geba and in  
 vñ zegler d' da het enphange di zwa d'  
 gewa and zwa wā d' da het enphange  
 d' d' gieng hin er begub ez idierd vñ v  
 bang d' s' hāz sein z' hē wā nach vil zei  
 t d' h' d' liecht lam in pgt vñ dem in  
 vñ d' da het enphange di vphunt der  
 genacht p' et bracht in gūdn v' pgt  
 d' her vphunt ant wite p' in n' p' and in



v hab ich dñß gewanne vnserß p zu m  
 si ewe dich guet bicht vngerew wadubst  
 gewese genewe vß lügeledink ich schick dich  
 vber man gedink gemind si ew demes  
 heere wand der daget onphange d i p hant  
 d genacht sich vn p ober z phant an lwe  
 stum p sich and z hab ich dñß gewanne  
 sem h x p zu m si ewe dich guet luecht vnd  
 genew wan dubst gewese genewe vber  
 lügeledink vnich schick dich vber man ge  
 dink ge m i si ew dem heere waduch d  
 daget onphange d i p hant d genachte sich  
 vn p ober z h war d dubst onht man  
 du scheidst do du nicht seiest vn samen  
 do du nicht seiest vn suchte gieng ich  
 vn v bay dem p h a z i di eid sich du hast d  
 dem ist vn p sem her d antwort et p zu m  
 p o p e r buecht vn neg du wegst dich snod  
 dauch nicht se vn same dauch nicht se  
 we dou gezam d n mit m g n g u z e l e g e  
 zu d e wech seln vn p ich welome g n p h  
 ich het onphange d mein ist mit dem  
 gewinne vn er p d o u n e m t v o m d a s  
 an p h u n t v n g e b t d e d d a h a t d i r p h u n t  
 w a e i n n i e g l e n d d a h a t d e m w e g e g e g e b e n  
 v n i n b e g i n n t w a d e m d d a m e c h t e h a t i o c h  
 d i n w e g e g e g e b e n z u h a b e d w e g e n o m e n  
 v o m v o n w i s t a u s d e m m i c h e l l u e c h t m d i  
 a u f s t e f i n s t d o w e w e i n e v n g i s s m e d e r  
 z e n d e w a s o d s i n d m e d k u n t m e i n m a  
 g e n k a s t v n a l l e s e m e n g e l m i t m d e s i c h t

vnneg  
 luecht  
 ewm



er auf dz gesetze sein magelhaft vñ alle leut  
 wden gesament für in vñ er schaid p von  
 em and n als d hirt pñdt di schaf vñ de po  
 cken vñ ein pñt di schaf schickt er zu seiner  
 zeyen wandi poct zu d wunst Den pñt der  
 künig zu den dida wdet zigen zeyen künig  
 u gesezente meinz vñ vñ besiet dz reich  
 dz euch ist bereit pñt d schickung d wlt wan  
 ich was hungig vñ ir gabt mir zeezen  
 ich wz durstig vñ ir gabt mir ze trincke Ich wz  
 gast vñ ir h byet mich Ich wz nacket vñ  
 ir klat mich Ich wz pech vñ ir hampucht  
 mich Ich wz in d kaiser vñ ir kame zu mir  
 Den antwte in di geredete ob er wen mich  
 w dich hungig vñ gaben dir zeeze od dur  
 stig vñ gaben dir ze trincken od we pich w  
 dich gast vñ h byten dich od nacket vñ klat  
 te dich od wen mich w dich pech od in kais  
 vñ kame zu dir der künig antwte vñ p zum  
 Bewh sag ich z euch di weil nē em vo dize  
 meine minne dotet ir nitz vñ de pñt er bruden  
 zu den dida wdet zu sein wunst Behalteuch  
 vñ mir ir vfluchte indz ewig sein dz dē tei  
 sel ist bereit vñ sein engeln w auch wz hun  
 gig vñ ir gabt mir mit zeeze durstig vñ  
 ir gabt mir mit trincke Ich wz gast vñ ir h byt  
 mich mit nacket vñ ir klatet mich ir pecht  
 vñ in kais vñ ir hampucht <sup>mich</sup> mit de antwte  
 in auch di selbe sagt ob wen mich w dich  
 hungig od durstig od gast od nacket od  
 pech od in kaiser vñ in ambachte dir ir de



antwort er in sagt Gewilt sy ich zeuch di weil  
 in z mittet em vō dīe minste dat er in mit  
 sem mit vō dīe gent in die ewige peine wa  
 di gerechtē indz ewig leben. **XXXIII**

**U**nd es wt geten do ih̄s her vollet alle di  
 se wort et p̄zūsem iūger in wīzt das  
 nach iūte wt gemacht d̄ op̄m in der  
 p̄nd meid wt geantwōt d̄ er wōd gestreuzt  
 do wurden gesmit di fūstē d̄ phassen vōd  
 di alte dez volks auf den hof der fūstē d̄ pha  
 ssen d̄ d̄aist gehertze k̄uphas v̄n in machte  
 wate d̄ si ih̄s hieltē mit mekt v̄n in d̄ slūge  
 wā si p̄en mit andern meptag d̄ villt ich wōd  
 gemacht wūf v̄nt dem volk wā do ih̄s was  
 i bethania idem hause p̄monz des meylige  
 em weib genacht sich habet em buchs der  
 teure salbe v̄n gōz si auf d̄ haubt dez iūende  
 wā do es di iūger gemache si v̄n wōd iūte  
 sagt wō wūst gemacht di v̄leup wā dīe  
 mocht sem v̄laust v̄n vil v̄n we gegeben  
 de arnie wā ih̄s west in gedanken et p̄ zu  
 in w̄z seir in leidy dīem weib em gut w̄t hat  
 si gewilt an mit wā di armchabt in zu  
 allen zeite mit auch wā mich habet in mit ze  
 alle zeiten wā dīe legt dīe salbe an mē  
 leib mich zu begben ter p̄es Gewilt sy ich  
 auch wō dīe ewig lī wt gepdyt es wt ge  
 sagt in aller d̄ wlt d̄ si dīe ter mēner ge  
 denkt d̄ d̄ieng h̄n em vō dē rīd d̄aist  
 gehertze iūdas pharaoth zū dē fūstē der  
 phassen v̄n p̄ zum w̄z welt in geben

wie

wie  
lu 22



vñ ich antwete meuch vñ poidente mxxxij  
 brine vñ vodesh in sūcht er zimlet d' er m  
 i antwete wan ande eynē tūg d' derb diuig gen  
 achte sich zu ihu sūgt wort wilt du dz w d' w  
 bereite zeezē d' op m vñ ihu sūgt m di pāt  
 zu em vñ pāt zu m d' meist pāt mē zeit ist  
 nach ebeid m mache ich d' op m mit mē me  
 iug vñ diuig tete als m ihu sūgt geordnet vñ  
 p' bereite d' op m wā d' d' abet w' gemacht  
 er ihu sūgt mit sē m iug vñ d' op m aze er  
 p' d' eib sūgt ich euch d' er wem ist mich zu  
 vñ tē vñ p' wūde hant betruibt si begūde  
 pūnd d' zeyge den oher bin ich mit d' antwete  
 vñ er p' d' er m mē legt d' hant m di p' hūgel  
 d' vñ tē mich vñ eynst d' pūndez mē p' he get  
 als es ist gep' bē vō m wā dem mē p' hē  
 durch den d' pūnd mād w' geantwete d' ut  
 w' p' d' d' mē p' hē mit w' geborn wā iudas d'  
 m vñ tē d' antwete vñ p' d' er mē p' hē ich er  
 p' zu m d' i hant es gep' t wā d' op m zē nacht  
 aze ihu sūgt nān d' brot vñ d' er gentz vñ bē hē  
 vñ gāb sē m iug vñ p' d' i p' hē d' er vñ d'  
 erzt d' i ist mē mē lēib d' nān d' er lēib  
 vñ mēcht gñad vñ gāb mē tē d' er mē lēib  
 alle vō d' i sē m wā d' i ist mē mē blut d' er nēwe  
 gezeng d' d' w' vñ gāb vñ mē mē mē mē mē  
 bueg d' er pūndez wā ich sūgt euch i ch' tē mit  
 vñ d' er hē vñ d' i sē m gestecht d' i ebe vñ gān  
 d' tag sūcht nēwe zē tē mit euch d' er nēwe  
 mē mē vātz vñ d' oer hē gep' t d' lob si gien  
 geaus ande bē d' olbaum d' op m i hē zu m

1.  
 11.  
 12.



alle wd n leide nublan mit idm nachtwa  
 es ist gepsthen ich slach de hten vnd in bas  
 d hie wd et ze newt wadar nach so ich d ste  
 ich ge vor euch igalife wäpet mitot d r p  
 zum vñ ob alle wd et betäubt and ich  
 wude mmbetäubt thus p zu m bewb  
 sag ich dits wā mdr nacht ed d kan p  
 get du vplaugen ist men zu z male per p  
 zum ioch ob in gezen zu stben mit du ich  
 vplaugen dein mit vñ zuglei werz pendi  
 iug alle do sam ihb mit m m d dorf d d da  
 ist geherze getteman vñ p zu p m iug  
 p ist hie vñ d d ich hie ge vñ gebete d nā  
 p m vñ d i zwen p m zebede er begund zu  
 trane vñ zu p m laidig do p er zu m vñ  
 sel ist betäubt vñ d an d etod enthabt euch  
 hie vñ wacht mit mir d f ier ieng em  
 lügel vñ mel m d auf p m antug perent  
 vñ mgt vñ vñ vñ ob es ist möglich d ier  
 als d vñ ge vñ m d och m d als ich wil wadu  
 vñ er kam zu p m iug vñ vñ p i slaffen  
 vñ er p zu p m also mocht it n t gewache  
 mit mir ein stund wacht m bet d i  
 icht get vñ puchug d m d d geist ist  
 bereit wad z fleisch ist karn d d g iog  
 hie z em and m male vñ bett ab mgt vñ  
 vñ ob d ier keld m muge vñ gen vñ d  
 ich m t t m d ier wille wd get m vñ er kam  
 ab vñ fand p i slaffer wā m auge vñ be  
 p m d d l ier p vñ g ient ab vñ bett z em i  
 mal d z selb wort mgt do kom er zu p m e

alle  
 l u 22



auch p<sup>er</sup> zu m<sup>er</sup> schlafft iezut vnzuet **S**echt di  
 pud genacht vnd p<sup>er</sup> d<sup>er</sup> meid wt genant m<sup>er</sup>  
 di hend d<sup>er</sup> p<sup>er</sup> d<sup>er</sup> p<sup>er</sup> auf wgen recht er genacht  
 d<sup>er</sup> mich v<sup>er</sup>rett noch do er redt geht iudaem von  
 de x<sup>us</sup> d<sup>er</sup> kam v<sup>er</sup> vil gepelthast m<sup>er</sup> m<sup>er</sup> waffe  
 v<sup>er</sup> m<sup>er</sup> p<sup>er</sup> d<sup>er</sup> gepant v<sup>er</sup> d<sup>er</sup> f<sup>er</sup>ste d<sup>er</sup> phasse vnd  
 v<sup>er</sup> d<sup>er</sup> alte dez volks wand man wt d<sup>er</sup> gab me  
 zeich<sup>er</sup> sagt welken ich luge d<sup>er</sup> p<sup>er</sup> halt m<sup>er</sup> v<sup>er</sup>  
 zu hant genacht er sich zu ihs v<sup>er</sup> p<sup>er</sup> zu m<sup>er</sup> so  
 ganze dich meye v<sup>er</sup> er luyt m<sup>er</sup> v<sup>er</sup> ihs p<sup>er</sup> zu m<sup>er</sup>  
 freunt war zu b<sup>er</sup> p<sup>er</sup> l<sup>er</sup> me **D**o genacht er sich  
 v<sup>er</sup> l<sup>er</sup>te di hendt am bus v<sup>er</sup> hielte m<sup>er</sup> v<sup>er</sup> p<sup>er</sup>st  
 ein v<sup>er</sup> d<sup>er</sup> d<sup>er</sup> da w<sup>er</sup> m<sup>er</sup> ihs d<sup>er</sup> p<sup>er</sup>alt di hant  
 er zoch aus sein waffen v<sup>er</sup> p<sup>er</sup> l<sup>er</sup>te d<sup>er</sup> knecht  
 dez f<sup>er</sup>ste d<sup>er</sup> phassen v<sup>er</sup> hielte m<sup>er</sup> ab sein or  
 do p<sup>er</sup> ihs zu m<sup>er</sup> l<sup>er</sup> d<sup>er</sup> waffen an sein pat  
 wan alle di da enphacht d<sup>er</sup> waffen di v<sup>er</sup> d<sup>er</sup>  
 bent mit dem waffe od<sup>er</sup> wengunt d<sup>er</sup> ich mo  
 cht gebue men v<sup>er</sup> v<sup>er</sup> er geb<sup>er</sup> me de x<sup>us</sup> m<sup>er</sup>  
 p<sup>er</sup>har d<sup>er</sup> engel<sup>er</sup> d<sup>er</sup> v<sup>er</sup> m<sup>er</sup> welch<sup>er</sup> weis wurde  
 d<sup>er</sup> f<sup>er</sup>lt di p<sup>er</sup>st wace gezimt al<sup>er</sup> v<sup>er</sup> d<sup>er</sup> geta  
 zu d<sup>er</sup> pud p<sup>er</sup> ihs p<sup>er</sup> zu d<sup>er</sup> gepelthast al<sup>er</sup> zu  
 ein dieb seit er aus gegangen m<sup>er</sup> gewessen  
 v<sup>er</sup> m<sup>er</sup> p<sup>er</sup> d<sup>er</sup> mich zu fache teglich p<sup>er</sup>zich  
 bei euch l<sup>er</sup> m<sup>er</sup> dem tempel v<sup>er</sup> er hielte mich  
 m<sup>er</sup> wadiz wt alles getand d<sup>er</sup> p<sup>er</sup>st d<sup>er</sup> wei  
 p<sup>er</sup>ge w<sup>er</sup> d<sup>er</sup> f<sup>er</sup>lt **D**o l<sup>er</sup>ze m<sup>er</sup> alle di u<sup>er</sup>ger  
 p<sup>er</sup> fluchen hielte ihs v<sup>er</sup> f<sup>er</sup>te m<sup>er</sup> zu l<sup>er</sup> p<sup>er</sup>has  
 den f<sup>er</sup>sten d<sup>er</sup> phassen da di p<sup>er</sup>st v<sup>er</sup> dialie  
 w<sup>er</sup>den gesamet wa<sup>er</sup> p<sup>er</sup> nachuolgt m<sup>er</sup> von  
 v<sup>er</sup>re v<sup>er</sup> m<sup>er</sup>z m<sup>er</sup> d<sup>er</sup> hoff dez f<sup>er</sup>ste d<sup>er</sup> phasse et geg

m<sup>er</sup> 12  
 l<sup>er</sup> 22  
 10 18

m<sup>er</sup> 12  
 l<sup>er</sup> 22







# Matheus

Wach der lant mit dem mensche vnd nach  
einluzel gemacht sich dida stunde vñ pe  
zu petri gewilt vñ dñst vom waioch dem  
redemacht dich offen do begund er bezeuge  
vñ zu pwen der mit her d lant dem mensche vñ  
zehant sang d han vñ pet gedacht der wort  
ihus dz er het gesagt Eden d han sagt du v  
laugest mein zu diem malen Et gieng aus vñ  
wamt putlich **Das XXVII Capittel:**

**W**an do d moige wt gemacht alle di fur  
ste d phassen vñ dialte des volkes di ma  
chte eine mit wid ihus dz si man wie  
dem tod vñ si furte ingebunde man tre ten  
in pponio pilato de richt do sich iudas der  
in vriet dz er wz vdampt er wt gefurt mit  
buz er wid bracht di xz silberinde fur on  
d phassen vñ de alte sagt Ich hab gesunt zu  
antwie dz gerecht blut vñ si pñen wz zu mus  
du gesthst es Et warf di silber in den tempel  
vñ schied sich er gieng hin vñ hieng sich an  
ein stuf wan di fursen d phassen nam di sil  
ber si pñen si gezimet mit zu legen zu dem  
schurz wanes ist d wort der blutz wan si nam  
mitt si fauffte vo mome adler der haffn in di  
begehug d pilgim dorud adler ist geheisse  
in zunge achaldemach dz ist em adler des  
blutes vñ an di heutige tag do wt der  
sult dz gesaget ist durch zemias de weigste  
sagt vñ si name di xz silberinde wort der ge  
meme de si het gemiet vo de si in vñ gabe  
si an de adler der haffen als mir ordet d

p173



he wailhus stund vor dem richte vnd nicht  
 fragt in sagt birtus ein künig d' iudehus  
 p' zu ihm du sagst es vnd do er wi befragt vo  
 de fursen d' phassen vnd vnde alte er antw  
 mmt do p' pilatus zu ihm horten mit wie ma  
 nige gezeuget die sagt wid dich vner ant  
 wt mmt ein wort also dz sich d' nicht hat  
 wunde wan d' nicht het gewonht durch de  
 hochzeitlen tag zelazze dem voll em gefange  
 welhe si wolten wa do het er em edeln gefan  
 ged daru gehauze barababaz donu do p' wi  
 genmet pilatus p' welhen wellt ir deich euch  
 laz baraban od' ihnd do ist gefragt x wa  
 er weest dz si in heten geantwt vnn eid wa  
 do er sagz andem gericht sein weib sant zu  
 in sagt nicht sei dir vnd dyem gerechtie wa  
 heit hab ich d' lute manig dmit durch di ge  
 richt vnn in wan di fursen d' phassen vnd  
 di alte mit weiste dz volk dz si ierthe baran  
 ban vnn ihm vltim wa d' nicht antwt er p'  
 zu ihm welhe wellt ir vo der zweme euch zu  
 lazze vnn si ppen baraba pilatus p' zu ihm  
 donu waz einich vo ihus d' da ist gefragt x p'  
 si ppen alle er werd gefreuzigt der richter  
 p' zu ihm waz vbel hat er geta vnn iesse  
 noch mer sagt er vnd gefreuzigt wa do pi  
 latus sach dz er nt vfieng wa dz mer wuf  
 worde gemacht er nam waz er trouet sei  
 bendt vor dem voll sagt vnn huldiu bin  
 ich vo de blut des gerechtie ne gesacht es  
 alles voll antwt vnn si in sein blut sei auf

114  
 1123

118

11



vns vñ auf vñ in pñ d'oliez er in barmh  
 wāhman antwt er in gezeigte d'z er wīde  
 gekreuzigt daname in di ritt d'z nicht **1019**  
 idem dñt hauf si pñete zū in alle gesel  
 pñast si zūte in aus vñ vñ gaben in mit  
 ein roten mantel si fielte ein lion vñ dom  
 vñ pñeten auf sein haubt vñ ein tor in  
 sein zesen si fielte die linc vor in vñ po  
 ite sein pñent Got gūze dich kñigt der  
 uiden in pñete an in sin ane d'etor vñ d'  
 slügen sein haubt vñ dar nach d'os in bēte  
 vñ pñott si zūgen in aus dem mantel in va  
 zten in mit sein gewande vñ si nte in aus  
 d'z er wīde gekreuzigt wā d'os in aus gien  
 ge si funde ein man d'etener beiname vñ  
 mon d'ise wūge si d'z er nem sein kreuz in  
 si kame an di stat di d'ist gekreuzt golgot  
 ha d'z ist ein stat d'quelug in gabe in wei  
 zerte gemischt mit galle vñ d'os er het  
 befotter wolt mit tise wā dar nach d'os  
 in bēte gekreuzigt si teilte in sein gew  
 ant si legte d'z loz d'z d'fult wā d'z da gesagt  
 ist durch d' weis sage sagt si teilte in mei  
 gewant vñ auf in gewant d' legte si  
 d'z loz in pñent hebute si in vñ pñete vñ  
 sein haubt sein selb' mēhe gestē bē d'ur  
 ist ihus ein kñing d'wā d'z wā d'z gekreuz  
 igt mit in zwen dieb ein zū d' zesen  
 vñ ein zū d' wñg wā d'z d'ist giengen  
 di pñotten sein si beweyte in haubt vñ  
 pñen nach du da vñ wist d'etempel gotz.

1019  
 1019

1019  
 1023

1019

1019



vñ wider pawst in mach in taye macht  
 dich sell behalte ob dū bist d' sun gotz steig  
 ab vñ de kreuz vñ zū gleywerz di furste  
 d' phaffen di pottle sein mit de rickē vñ  
 mit de alte vñ ppendi andi macht er be  
 halte sich sell may er mit machte behalte  
 ob er ist ein künig der yst nū steig er ab vñ  
 kreuz vñ wa getaube in et vñ ich sich an  
 got vñ nū d' lost er mober er wil in er sich  
 bin d' sun gotes wandi selb it wiste in  
 auch di dieb di da vñ gelreuzigt mit in  
 wan vñ d' vñ spud vñ spud vñ spud vñ vñ d' vñ spud  
 Ihesus d' tief mit einer michel in seine puyent  
 hely hely slama barham dz ist mein got  
 mein got vñ nū hast dū mich gelazze waer di d' puy  
 de die hortens vñ puy d' vñ nū ist helias vñ  
 zū hant lief ein vñ mer nam eine puy wa  
 me vñ fülle in mit erich vñ puyt man  
 ein got vñ gab in zeinike wadi andi puy  
 la vñ gerechen ob helias künig in zū d' lofen  
 waer tief ab in et michel in seine er liez  
 aus den geist vñ secht d' vñ hant der tem  
 pel in sich in zwaiteil vñ obē vñ in de  
 vñ di erd vñ bewegt vñ die stam puyelten  
 sich vñ di greb in ten sich auf vñ manig leib  
 d' heiligen di da hete gestaffend in puyde auf  
 vñ in ge aus vñ den greb in nach sein auf  
 stendug kame in di heilige stat vñ d' puy  
 ne manige wa d' d' vñ in vñ di da mit  
 in vñ di da behüte ich d' d' puy di erd pi

14  
 123

mein got



den

14  
lu 23

dug vnd idink di da wide gen si vouhten  
 sich hart sagt Gewb dir wz der sin gotes  
 wando wnz manig weib di ihus herte nach  
 uolgt von vte von galilee am bechret in  
 vnt wz maria magdal vñ maria iacobi  
 vñ di mut ioseph vñ di mut d' pünze bedei  
 wando der abent wt gemacht em reicher  
 man kam von arnathai mit name iosep  
 he er selb wz der iunger ihus dur gemacht  
 sich zu pilatus vñ ierh den leibt ihus do  
 hiez in pilatus geben den leibe ioseph na  
 de leib vñ want in eine reine indal  
 vñ legt in ein newes grab dz er her geh  
 auen in den stam vñ welste em mickeln  
 stam zu d' tux des grabes vñ gieng hin wa  
 da vñ maria magdalena vñ di andi maria  
 sizen gegen dem grab wan an dem andi  
 tag d' darwz nach der bernung die sünsten  
 d' phaffen vñ di pharyser samete sich zu  
 pilatus rgent obet w habe gedacht dz  
 dur vñ au p' noch do erlebe ich d' st nach  
 in tuge donuge bou ze behute dz grab vñ  
 an dritte tag dz villt icht sein iunger icht  
 come vñ in vñ seln vñ p'chen zu dem voll  
 erist d' st ande vo detode vñ d' iugst ritum  
 wt erger dend' erste pilatus p' zum p' ha  
 bt hute get vñ hnt als n wist was gienge  
 hin si bewarte dz grab vñ bezaichendete  
**W**an an dem den stam mit de huten xxviii  
 abent dez sonntags d' da entleucht in  
 den ersten sonntag do fo maria magdal



a<sup>16</sup>

Vndi andi manie gesche d' grab vnsicht en  
 michel eadpid mag wt gemacht vnd en  
 geldes herte stang ab vom himel er genacht  
 sich vñ welcke ab den stam vñ saz auf man  
 seman gesicht waz als d' pliz vñ son gewant  
 als d' mee wadi hüt di d' stinke vor son vo  
 ucht vñ worde gemacht als di tote wad en  
 gelant wt et ppe zu den weibe michte welt  
 euch fruchte wanich waz d' n pucht ihm  
 d' daist gekreuzigt er ist mit hie m er ist d'  
 standen als er p kumt vñ secht di stat dod'  
 h' waz gelegt Ber aus schier m sagt sem iu  
 g' d' er ist d' stande vñ secht er get vor euch  
 in galilee da gesche n m secht ich habt euch  
 vor gepugt Si giengē aus schier vo d' grab  
 mit vordt vñ mit michel freud p lieffe zu  
 d' künde seme iüger vñ secht ihus d' bege  
 gent in pgent d'ot gütze euch wā p gena  
 chre sich vñ hieltē sem sitz vñ an pette in do  
 p' ihus zum lichte welt euch fruchte Ber  
 vñ d' künde mein bruidē d' pigen in galilea  
 da gesche si mich d'osi wñ hñ gegange secht  
 etlich vo d' hñ kame in d' stat vñ d' künde  
 d' fūste d' p'assen alle d'ink di da wñ gesche  
 chen Si pamentē sich mit d' alte vñ namē rat  
 vñ gaben begung d' on phaz d' hñ pugt Si  
 gt d' sem iüger kame nachz vñ habt m ver  
 steln d' on p'lieffe vñ ob d'is wt gehort vor  
 dem nacht w vnt weissen in vñ mache euch  
 secht Si name d' gut vñ tate als p'ron gele  
 vñ d'is wort ist d' offent bei d' iude vñ an



## Martus

Dinen heutigen tag wadi z iunger gienget hin  
 in galilee anden berg dohin in ihu selbet geor-  
 dent spruchen in vñ anperten in wä edlich vo  
 m di z weifelte ihu genacht sich vñ ret mit  
 in paret **am** ist gegeben all der gewalt in ihu  
 mel vñ auf d' erde doniget aus vñ l' alle leut  
 vñ tauft in dem name des vater vñ der sunes  
 vñ des heilige geist vñ l' si ze behüte alle dink  
 diich euch hab gebote vñ recht ich bin mit euch  
 alle di tag vñ z d' vollet d'uge d' wilt amē. **1**  
**D**az ist d' auerant des ewangeliums ihu  
 x des sun gotes als gepth be in ymas  
 dem weispaget sich ich send meine en-  
 gel vor dem antius d' da vor berait demē  
 weg vor dir an sunne der d' da ruft ind' wist  
 berait dē weg der herē macht recht recht  
 sein seig iohne woz taufen ind' wist vñ pdi-  
 gt di tauft d' puz ind' vñ giub d' punde vñ alle  
 di geget zu unde vñ alle di vñ in di gienge  
 aus zu in vñ wude getauft vo in inde plos  
 der iordan vñ peichten it pind iohes was  
 gevaret mit dē hare des kemleins vñ en  
 vollem gurtel woz vñ senlank vñ er az lo  
 aiten vñ wil des hong vñ pdiht ruht am  
 steck kumt nach mit dē ich mit bin windig  
 d' ich mich mag zepinde dē rieme sein gepth  
 uch dē ich tauft euch in waz ab' er wē euch  
 taufen in heilige geist vñ es wē getā inde  
 tagen d' ihu kom von nazareth galilee er  
 wē getauft von iohne in iordan zu hant  
 seig er auf vo dem waz vñ sach di himel

m 16

 m 3  
 lu 3  
 101

 m 3  
 lu 3  
 101



af  
103  
102  
101

af  
102

af  
101

af  
100

af  
99

af  
98

offen vñ de geist ind steyet als am taub vñ  
pleibet auf in vñ an sime wt gemacht vo  
den himeln du bist menslich sime ind in en  
samt geuelich mit vñ zu hant twang  
ind geist ind i wist vñ er wt vñucht von sa  
thanas vñ waz mit den armen vñ di engel  
am bechte in wand ar nach do iohes was  
geantwt ihus kom in galile er p digt das  
er in d reich gotes vñ p wand zeit ist d  
sult ind d reich gotes genachet sich reut  
euch vñ gelaubt dem ewo vñ ihus fur giong  
bei dem mer galilee er sach symo vñ an  
dreas sein brud leget dines ind merwa  
si von vñch vñ ihus p zu kumt nach in  
vñch mach euch zewende vñch d leut vñd  
zu hant liegen dines vñd nachuolgeten  
in vñer fur giong vñd an am lüdel er  
sach iacobe zebeder vñ iohne sein brud  
vñ indem schiffe mgete si zupame d in ope  
vñ zu hant rief er si vñ pliese zebeder ne  
vñ indem schiff mit den geschnit vñ na  
chuoleten in vñ si giengen in zu capharna  
vñ zu hant gieng er des samstags ind si  
nagogen vñ lert sie vñ sie d schraken vber  
seintere waer waz si lert als habet gemalt  
vñ mit als d p b vñ an man waz in d si  
nagogen bekumt vñ dem vñ an me geist  
vñ er rief mget ihus von nazareth waz  
ist vñs vñ d d du bist kumt vor dem  
zeit vñs zewiese Ich waz d du bist der



heilich gotes in ihu doet in puse d' rone  
 vngesaus vodem mensche vnd in dem  
 geist d' hiez in d' tief mit an micheln su  
 me vnd gieng aus von in vñ alle wud'  
 ten puch vñ redte mit ain and' sagt was  
 ist dz wellch ist es diene newe leie wä er ge  
 pent noch den vñ in die heite mit gewalt  
 vñ in gehorant in vñ zu hant sein me  
 gieng aus in alle di gegert galilee vñ zu hant  
 gieng er aus vñ d' synagoge si kame in d'  
 haus symo vñ andreas mit iacob vñ iohes mit  
 wan di swiger symo di sag an d' ne in  
 zu hant redte si zu in von n' er genacht  
 puch vñ begrait in hant vñ hieb si auf vñ  
 zu hant luez si d' nete vñ si am bercht in in  
 do d' abet in genacht do dy si ne woz mit  
 gegangen si puchten zu in alle di da hete  
 dz vbel vñ di da hete di teufel in alle di  
 stat wot gesant zu d' in vñ er gesant  
 manig di da vñ genut mit manig luy  
 sich in vñ waz aus manig teufel in er  
 luez si mit rede wasi were in vñ gar frupid  
 er auf er gieng aus vñ gieng in man di  
 wu pstat vñ pett da in symo nach v  
 lyt in vñ di di mit in in vñ do si in hete  
 funden ppen zu in wñ all wñ puchtet  
 si dich vñ er p zu in rogen in die nach  
 wendige gasse vñ in di stat dz ich auch  
 da p d' igt wan zu d' in h' in ich luez si vñ  
 er er woz p d' igt in die synagoge vñ in  
 allem galilee vñ waz aus di teufel an

ayg  
 lxx

lxx  
 pdige

ayg



118

1119

am myslager kom zinn vns flecht in mit  
 genalten fnyen vn pp du macht mich ge  
 sunden ob du wilt waibus d'pant pich  
 semer stakt sem hant vn tut n'pigt zu  
 misch wil getrimige do er diz het gesagt  
 zu hant pich di mijel pucht voin vn  
 er wt getrimigt vn er diot in in zuhant  
 waif er in aus vn pp zu in sich dz du es in  
 mant pigest wäge zang dich den puste  
 d'phaffen vn opf vanden getrimigug di  
 diul di moyses gepot in zu an gezeyget  
 gieng aus vn begond zepdige vn zu vme  
 ren dz wort also dz er iegut mit mocht in  
 ten offentlich in distat wan zeyen aus we  
 dig inden wiste pte vn von allouthalbe

**U**nd nach pmet sich zinn 11  
 stagen ab kom er zu capharnaum  
 do es wt gehort dz er wz in dem haus  
 ioch manig kome zu in also dz si mit mocht  
 begreifen dz haus noch zu d'ur vn er redt  
 zu in dz wort si kome vn pchte zu in an  
 lipuchtigen da wt getrige vo vire vn  
 do si mit mochte pingen zu in vor d'ge  
 selsthaft si en plozten dz dach do er wz vn  
 machtenz offens liefe ind dz pett in ded  
 liet pich lag lag wandoibus het gesche  
 ne gelaupe et pp zu de lipuchtige in dem  
 pind vdet du vgeben wanda vn erlich  
 pte pte voden pshben vn gedachte me  
 lte wagn redt dir also er pott wer  
 mag vgebe di punde neir allain got zu

119

1114

119



Hant do dz ihus d'lyt in seyngeist dz si  
 alst gedachte mit in et p'zum w'z ge  
 denkt ir d'edinge meirek'z ewa was  
 yt leicht z'enge zu dem l'puchstige dem  
 p'nd w'et dr v'gebe od' z'agen ste auf  
 heb dem pett v'ge wan d' ir w'izt dz d'  
 p'nd meid hat gewalt z'enge di p'nd  
 auf d'erd er p' zu dem l'puchstige Ich sag  
 dir ste auf heb auf dem pett v'ge in der  
 haus v' zu hant p'nd er auf er hub auf  
 dz pett vor allen v'ngeng also dz p'ich  
 all w'und tet v' eten got m'gt wa ein  
 pulz gepach w' me v' and' w'ait p'eng  
 er aus zu dem mer v' alle di gesel'ch' ist  
 lanne zu m' mer l'et p'nd do er surget  
 er sach leui al'phen p'ze and' m' zolle v'  
 er p' zu m' nachuelt m' mer p'nd auf  
 v' nachuelt m' v'nes w' geta do er m'at  
 m' em' haus man' offen p'nd v' p'nd  
 di ruten eng'ant mit ihub m' mit p'nd  
 g'w'ar w' viel d' m' nachuelt v'nd do  
 di p'ber v' pharise gepach dz er az mit  
 den offen p'nd v' mit d' p'nd si p'pen  
 zu p'ne iuger w' m' p'et v' m'ayr v'nd  
 t'et mit d' offen p'nd v' mit d' p'nd  
 do dz ihus gehort er p' zu m' di gep'nd  
 habet mit d' p' des arztes w'ndi d'ast  
 p'ech w'anich kom mit z'eyfen di gerech  
 te w'ndi p'nd er v'ndi iug' iohes v'ndi p'ha  
 r'ise w'ar w'ap'et m' p'kame v' p'pen zu  
 m' w'ar w'ap'et di iuger iohes v'ndi p'ha

m'g  
 l'ug

m'g  
 l'ug



nse wandenung di vaset mit vmbus  
 psum mugent den di pind' maullauft  
 genaset di weil d'preutigan ist mit m  
 alz vil zeu si habe de preutigan mit m so mu  
 gent si mit genaste wadi tustume so d'pre  
 utigan wt genome von si vnder so wart  
 er si anden tage van tem nunt d' stuel  
 des newetuchz vñ neet ez and' alt' gewat  
 sam and' werz d' newe vint di d' silu  
 vonden alten vñ die rige wder mer vñ bñ  
 ner leg de newe wen in di alte vas In  
 am and' werz d' wen zerpuht di uas  
 vñ d' wen wt vgoze vñ di uas vderben  
 wa d' newe wen in sol wde gelegt in di ne  
 we uas vñ es wt ab' getando er dez samsta  
 ges gieng durch die seten vñ sem iug' begon  
 den suz zagen vñ zu reibe di cher aber di  
 pharise p' d' zu m. Sich wz tunden iug'  
 des samstags d' mit gezint vñ er p' zu m  
 laste mit wz dauid tet do er her gepreste  
 vñ in hūg vñ di mit m wñd' hūwelh' werz  
 er in gieng in d' haus gotz vñ ab' nachar  
 dem fūrte d' pharisen vñ az di brot d' suz  
 legug di damit gezane zu ege meir allan  
 den pharisen vñ gab de di mit m roin vñ  
 er p' zu m der samstag ist gemacht vñ de  
 den menschen mit d' mensck vñ de sam  
 stag do uñ d' pind' meid ist rich vñ h' des  
 vñ ab' gieng er vñ samstag d' III  
 in die synagoge in darvz man habe an  
 dune hant vñ d' slachte in ob er dez

119

112  
in 6112  
in 6



samstagz gesunt dz si inberigte vner pp  
 zuden maned daber di dure hant 3te  
 auf inigt vner pp zum geizint es wol  
 zein des samstags od vbel di selzema  
 cht behalte od zeu liegen vni pwege er  
 mach si am mit zorn vni wt betrubt vndie  
 plincht us harte vni pp zude mensche  
 streck den hant vner praect si vni di hat  
 wt im wid geschicket wandi pharise gi  
 eng aus mit den herodianen si machte  
 ame rat wid in inwelch werz si in vltre  
 vni hus schied sich mit sem ugn zude mer  
 in manig geselschaft vo galilee in vo  
 uida vni am nich ele menig vo nlinen  
 vo ydumea vni vo and halb des iordans  
 di nachuolt in vni di darz vni thyn vni  
 vni ydo di horte di dnt di erret vni come  
 zu in vner pp zupene ugn dz si in beru  
 te in an schiff lin vni di geselschaft dz si in  
 icht drikt waer gepudt da manig also  
 dz si gachte an mazi in rute wandi da  
 heten di wuden vni di vni vne geist do  
 si in gesachen si vilen ind vor in vni ne vi  
 se pater du bist d pinger vni er dot in  
 steck dz si in icht machte offen er stang  
 auf inden perg vni er rief zum di er  
 wolt vni si komen zum vni er machte  
 dz xij wnt in vni dz er si sent zep di  
 gen dz er vni vni er gab in gewalt ze ge  
 puden die pechti vni aus zerverfen di  
 teufel vni er legt auf symon ame name

112

110  
lu 6



Pet vñ iacob zebeder vñ iohes den buider  
 iacobz vñ er legt mauf di name boaner  
 ges dz ist pinder donecz vñ andreas vñ  
 phillippe vñ bartholomeus vñ matheus  
 vñ thomas vñ iacob aphey vñ thateus  
 vñ symon chamaneu vñ iudas scharioth  
 vñ vñ iett vñ si kome zuden hauf vñ di ge  
 selshaft pmet sich ab also dz si mit mocht  
 te essen dz brot vñ do ez hete gehort sein  
 uger si giengte aus in zehalte wan si sie  
 wan er ist gefest in di tobbait vñ di sch  
 di da vñ abgestuge von uñ in di pfer wan  
 er hat beelzebub vñ wan mocht in dem fir  
 ste d' teufel wist er aus di teufel et er hat  
 nief in vñ redt zū in igelichum vñ p zu  
 in in welch weiz mag sathanas aus wfen  
 sathanan vñ ob dz reich wint geteilt wider  
 sich dz reich mag mit besten vñ ob das hauf  
 wt geteilt in in selbst das hauf mag mit  
 besten vñ ob sathanas auf set wird sich selbst  
 er wt vñ wt vñ mag mit yesen wa er hat  
 an end an mag in geze in dz hauf des  
 starke zebetauben neit er pind zū in er  
 de starke vñ den betraubt er sein hauf Berub  
 sag ichz euch dz alle die siud vñ di pott mit  
 dem pottent wden vñ gebeden si in d'  
 leut ab d' d' pott wird den heilige geist  
 hat mit di vñ gibug erwid wan er wt schu  
 dig d' ewigen siud wā ppen er hat d' vñ  
 in me geist vñ si in mit vñ sein buid di  
 kome in siude aus wendig si in te zu

af 9

af 12  
lu 11af 12  
lu 12



in vñ diesen vñ digeselschaft zus bei in vñ  
p zu in sich dem mit vñ dem brud stend  
aus wendig vñ suchet dich er antwort vñ  
p wist mei mit vñ mei brud vñ er p ha  
wet di da p se in rem vñ halbut vñ p se  
cht mei mit vñ in dem brud wand da tut  
de wille gotz dñ ist mei brud vñ mei p

**U**nd aber **113** vñ in dem mit **114** **Cap**  
begond er zeleien bei dem mer vñ in ma  
mit geselschaft p vñ et p ch zu in malp  
dz er auf stau in am schif dz er seze auf de me  
vñ alle digeselschaft wñ and dem land bei de  
mer vñ er le p manige dñt in gelichsam vñ  
p zu in in pñ le hñt secht dñ p er p eng aus  
zu seen vñ do er seet dñ in viel beide weg vñ  
di vogel kome vñ azen in vñ dñ andñ viel auf  
dz stauet do er mit het vil erd vñ zu hant  
wt er geborn in mer het mit di hoch dñ erd vñ  
do di pñ ewt geborn er dñt dan dz er nñ het  
di wñt sel uer dont vñ dñ andñ viel in di dom  
di dom stige auf vñ dñ p e m vñ er gab mit  
wuch vñ dñ andñ viel in di gute erd vñ er gab  
de wuch auf zu seigent vñ zu wachset vñ er  
pcht amē dñ zig uale vñ amē sechzig uale vñ  
amē hñdē uale vñ er pñ dñ er om hab zehon  
dñ hor vñ do er wñ pñ dñ ab dñ in di mit vñ dñ in  
fragte in digelichsam vñ er pñ zu in sich ist  
gegeben zeleien in di tauge des reiches gotz  
ab den di da pñt aus wendig vñ det alle dñt  
in gelichsam dz gesetende seche vñ gesetche die  
den mit vñ di hñrenden horn vñ vñ nemen



mit wden si ewen bekent <sup>in m</sup> vgebe di pnd  
 in er p p güm wisset ir mit dize gelichsp in we  
 lli woz d'kent ir all gelichsam der dazest d  
 seet dz wort wan dize pnt do dz wort wt ge  
 seet beiden wey in so si es gehore zu hant fu  
 mit pathanas in munt ab dz wort dz dazest gesa  
 mite herse in zügelich woz pnt di di daz pnt ge  
 seet auf dz pnting so si gehoret dz wort pnt  
 acher es zu hant mit freude in si habet mit di  
 wurtzel in in wan si pnt mytet dar nach so d  
 in hpal in di iagig wt geborn zu hant in de  
 si betribt in dz wort in di and in di daz wdet  
 gepet vnt di dom dz pnt di di daz horn dz wort  
 in wo de gepet d'wlt in di inukt d'rechtu  
 in in di and in genant gent si in in d' pnt  
 kent dz wort in es wt gemacht an wuch  
 in di in da wdet gepet auf di gute erd dz  
 pnt di di daz horet dz wort in es omphacht  
 in si wuchnt am zonalte in am bo in am  
 100 in er p p güm kumt all dz licht was dz  
 es in d' gepet vnt dz mas ad vnt dz pett  
 wt es den nit gepet ab auf dz kerpel in  
 mantes ist vporigen dz mit wt d'offent noch  
 getan vholen dz es mit kumt ioffen d'om  
 hab zehorn d'hoit in er p p secht wt n'habt  
 gehort mit dem mas n' messet wt euch in d'  
 gemesse in euch wt zügeleget wand da  
 hat dem wt gegebe in d' da mit onhat  
 noch dz er hat dz wt ab genome vnt in in  
 er p p al pnt ist dz reich gotes ab ob am ma  
 inust den pnt auf di erd in er slet in d'

richt

auf

auf  
10  
108

auf

auf



D' same soet auf tag vñ nacht vñ kymt vñ  
 wechselt so er sem mit ein varz wadi erd wu-  
 chet vñ gebet zum ersten mal ein kraut daru-  
 ch d' eber dar nach eine volle wuch inde  
 eber vñ so es sit pñgt den wuch zu hant  
 legt er di pñchel wan d' sūd ist enge  
 wutig vñ er pñ wem gelich wir d' wuch  
 gotes od' welch' gleichsam gleich w' es  
 ist als ein korn des seyses vñ so es w'et  
 gepet in di erde es ist myn d' alb d' same  
 d' da ist auf d' erd vñ so es w'et gepet es  
 steigt auf vñ w'et mer den alle di kreut vñ  
 macht groz este also d' di vogel des himels  
 mūgen entwiden vñ er vnt sem schate  
 vñ mit sülhe manige gelichsame redt er  
 zum d' wort als pñes mochte gehore vñ  
 an gelichsam redt er mit zuin wan pñ  
 d' bat sem mūgen legt er aus alle dñt vñ  
 er pñ zuin an dem tag d' d' abet w'et ge-  
 macht w'gen hin w' d' vñ lasen die gesel-  
 schaft Si namem also d' er w'et in d' schif  
 vñ andree schif wñ mit mñ vñ an mñch  
 ingewiter des wñdes w'et gemacht vñ  
 di vñde flügen in d' schif also d' d' schif  
 w'et gefult vñ er selb w'et slasent in d' ob-  
 taul des schiffes vñ pñ welken in vñ pñ en-  
 zuin d' ayt gehort es mit zu dñ d' w'et  
 derben d' pñud auf vñ droet dem wñde  
 vñ er pñ zu dñ mer d' weig d' same vñ d'  
 wñt hort auf vñ ein groze pñlle w'et ge-  
 macht vñ er pñ zuin w'et seit n' vñ dñ sa-

113

114  
lug



habet u noch mit anie gelauwe in p vor  
chte sich mit michel vordhte in p en zu  
en and n wensid dir sey wan ioch  
d wint vndz mer gebortent in **v**

**U**nd so me and halb der mer indige  
gent d'gerasener vnd o raus giengen  
voden schiffe zu hant begegnet man  
man vonden grebn mit dem vntame geist  
d' d'ahet am wonung in den grebn in kam  
mocht in eigut gepunde mit fete wadit  
wz er gepunden mit fete vñ mit fizeisen  
er het zeprochen d' feren in het zertypst  
di fizeisen vñ in mat mocht in gezemen  
wan zu allen zeite tag vñ nachts wz er  
inden grebn vñ inden pergen er tief vnd  
flug sich mit same wando er gepich ihus  
von verer lief vñ an pet in er tief mit am  
micheln same vñ p zum o ihus d' p in  
gotes des hochste wz dingz ist mit vñ dit  
ich beswer dich bei got dz d'umich nt enque  
lt wan er p zum du vntamer geist ge  
aus vonden meiste vñ er frage in wz ist d'  
name vñ er p zum an schax ist mit d' name  
wan in ser mit vil vñ er pat in vil dz er in  
nt aus trib aus d' gegent wan am michel  
hett d' p wendi wz da warent bei dem perg  
vñ di geist di pate in p uet las vus dz wir  
ingen in di p wem vñ zu hant ihus d' gepat  
in sem di vntame geist giengē aus vñ gie  
ngē in di p wem vñ mit am micheln geth  
vñ p uet sich di hett in das mer zwanzig



trauent vnd salte in den mer wad. di si  
 wadente di fluche vnd künden in di stat  
 vñ auf diecker vñ si giengē aus zē seche w  
 dingz darw getan vñ si kome zu ihu vñ si  
 sachen den der darw gemut vodem teufel  
 si entgevasset vñ gesunde gemut vñ si  
 vortchten sich vñ di dā heten gesche nvelh  
 weg dem w getand dā het den teufel vñ w  
 de sweme di d künde in vñ si besondem ze  
 piten d er sich scheid von iren ende vñ do er  
 auf stau man schiff dā w gemut vodem  
 teufel d befinde in zepiten d er w m mab  
 ihu d gehalten mit wan er p zu im be m  
 dem hant zu de deine vñ d künde wie manige  
 dink dir d herbat getan vñ hat sich den der  
 bat met vñ er gieng hin vñ begond zepdige  
 in capoli wie manige dink in ihu het geta  
 vñ alle wunden si sich vñ do ihu w auf ge  
 stige man schiff er si ab vñ d mer manig  
 geselschaft smentē sich zu im vñ er w beide  
 mere vñ am vonden fūstē d synagoge beina  
 me patus d kom vñ do er in gesach er viel zu  
 sene si ze vñ er pat in vil pagent wā mer tocht  
 in dē zū golum vñ leg den hant auf si d  
 si w gesunde vñ lebe vñ er gieng mit im vñ  
 vil geselschaft nachuolgt in vñ drückte in  
 vñ am wep di darw gewesen in de flosse  
 des sich tūm ziar vñ het d liden manig dink  
 vñ manigē erzte vñ het vñ zeit alles ir gut  
 vñ es migt ir nit wan si het mer d vñ bel  
 dō si het gehört von ihu si kom hnd wart

179  
lu 8

179



## Martus

vnder geselschaft vntert seigewat un  
 siff warioch obich nit sem gewantich und  
 gesunde vnzuhant truffer d'pume iz sich  
 vnz vnsienphand sem in dem leib dz p'vz  
 gesunde v'v d'phlag vnzuhant ihs d'hat  
 in selb di krypt di darvz aus gegange v'v in  
 er vnkert sich zu d' geselschaft vnz w'hat  
 geant meine gewant vnzemung p'pen  
 zu in d'puchst dz dich di geselschaft druck  
 vnz d'puchst wer hat mich gerunt vner  
 vnzich sich si z egesche di d'het getun  
 dir d'ink wandz weip vortcht sich vnder  
 zitet si weip dz es w'z getun in p'kom vnz  
 siel in der vor in vnz sagt in alle warheit  
 wanibus p' zu in tocht dem gelaub hat  
 dich gemacht behalte ge in siid vnz bis geput  
 von dem pflag noch do er redt p'komie zu de  
 fupst d'synagoge vnz fundte in sagt wa  
 dem tocht di ist todt w'z muessu siir bas de  
 maist wando ihus het gehoirt dz wort dz  
 darvz geput d'p' zu dem fupst d'synagoge  
 mit emwellst dir siirthe allam gelaub vnz  
 er liez in kein nachualge nein pein vnz  
 iacob vnz iohes de brud iacobz vnz p'kom  
 in dz haus der fupst d'synagoge vnz er sach  
 de wuf vnz viel wamoz vnz viel klagenz  
 er gieng in p'p' zu in w'z seit reberaube  
 vnz waint die dir ist mit tot wa si s'lest vnz  
 p'p'otte sein vnz do er si allhet aus geworfe  
 er nam de pat vnz di mut d'dim vnz di di  
 mit in w'v vnz er gieng in do di dir w'z ligt



er hielt di hant d' d'm v'n p' zu ir tribu' am  
d' wil sage d'm i' ch' auf d' re auf v'n z' hant  
studdi d'm auf v'n g'eng w'p' w'z' r'eng v'n  
p' d' p' h'ake mit n'ichelnd' p' h'elkei v'n er v'  
pot m' p'el' d' d' n'imat w'ete m' er h'ez

**U**nd i' h'ez g'eng **Y**r geben zu ege. **VI**  
aus v'o d'ama' et g'eng m' p' h'ant  
v'n p' m' u'ger di nachuolgt' m' v'n d' d'  
p' m' p'age w'it gemacht i' h'us begond zu l'ere  
ind' synagoge v'n m'ang d'ies h'orte di wun  
deren p'ch m' l'ere p'gent wo von p'nt d'ie  
alle d'nt v'n welch' ist di weisheit di m'ist ge  
gebe v'n p'ulch' keft di da w'den g'et'g durch p'  
h'end'ist d'm mit der p'nt v'n der p'm m'arien  
d' b'ud' iacobz v'n iosephz v'n iudas v'n symon  
v'n son p'wes' p'nt p' mit all mit v'ns v'n p'ewer  
de geeryt an m' v'n i' h'us p' zum d'er weispig  
ist mit anere m'et' i' m' v'at l'ande v'n i' m'  
geslecht v'n i' m' h'aus v'n er mocht da m'et'  
t'unk'ant'ast m'et' l'ug'el' n'ich'el'eyt er auf  
di h'end' v'n g'ep'und'et si v'n p' wud' t'ep'ich' v'n  
n'e v'ngelauben v'n er v'ng'eng' durch di auf  
tell' v'n l'ert al v'n v'n er en'z'ant' rief di v'n  
begond si z'ep'ende z'wen v'n er gab m' g'ewalt  
d' v'n m'ne geist v'n p'pot m' d' p' m'ich'z n'eme  
an den weg m'et' al am di r'ute l'ut an t'af  
che mit p'rot mit m'uez w'id' g'urtel v'an g'ep'ch  
ucht mit p'argalze v'n mit w'de g'euap'et  
mit z'wame w'de v'n er p' m' welch' h'aus  
er m' get' p'leibt d'ama' d' er aus get' v'o da  
ne v'nd di ouch mit en'p'ach'et noch en'hott

ms

ms  
lu 2  
10 2

ms  
lu 9



Ol

lu 3  
Sw

auch. Bet aus von danc schutt dz gestupp w  
 eron füze zu am gezeug. Sigenge aus vñ  
 p digte dz si machte jnz vñ wüfse aus ma  
 nig teufel vñ selbe manig pteche mit de ol  
 vñ si wurde gepundet vñ heodes d' künig d'  
 hortes. Wan sem name wt gemacht offen  
 vñ er p wan iohes d' trauffer ist d' stande vo  
 de tode vñ dan wset di krest in wan di  
 and n ppen wa es ist helias ab di wüdn ppe  
 wan er ist em weip puz als an vo de weip  
 gen. Do das gehört heodes d' p iohes hab  
 ich enthaubt. er ist d' stande vo de tode wa  
 er selb heodes pnt vñ hielt iohes vñ pant  
 in inden kank vñ herodradem dz weip phi  
 lippe semz brud. Wan er het p gesiat wan  
 iohes p zu heodes d' gezint mit zehabe  
 dz weip philippi demz brud vñ herodrad  
 dilagt in p wolt ind flache vñ si mocht  
 mit nam heodes d' vortst. Iohes er west in  
 zesen ane gerechte man vñ an heiligen  
 vñ er behut in vñ danu dz er het gebort ma  
 nig dink di er tet vñ. er hort inger vñ do  
 an zimlet tag woz genachent sem gepunt  
 heodes macht an aber esse sem fyste vñ  
 den tribunem vñ de pesten zu galilea vñ  
 do di drocht hodiad woz in etage vñ het ge  
 puzge vñ do es het geualte hodi vñ de en  
 zamt pzeide d' künig p zu d' d' maist  
 vo mir woz du wilt. vñ ich gib dir vñ er puz  
 it wa woz d' d' du aistest dz gib ich dir  
 noch de halbe tril menz reich. Do si was



aus gegangen piff zu in mit in aischich  
 vn piff dz haubt iohes dez taufer vnd op  
 wz i gegange zu de künig zu hant ierh p  
 mit eilen pift ich wil dz du mit zu hant ge  
 best iam piffel dz haubt iohes dez taufer  
 vnd künig wt beuibt vndz gepvortech  
 vn vn di da enzant pise wolt er p mit  
 beuibe wan er pnt de pter vn gepot ze  
 pinge sem haubt auf em piffel vn er ort  
 haubt in inde lach vn er nam sem haubt  
 in am piffel vn gab es d' dinn vnd dinn  
 gab zu mit do es pnnig gehorte p lome  
 vn name pnnleib vn lachte in am gab di pote  
 pnnete sich zu hant vnd künde in alle dmt  
 di p herte geta vn gelert vn er p p zum fime  
 anhalb an am wuere stat vn ruet an lüzel  
 wamang vn di da lome vn lerte wider  
 was p beten nt raum zu erre vn p pte auf  
 iam piff p pte gehin anhalb in am wu  
 re stat vn mang d' lanten vn pachen  
 hingen vnd di suz gengel lufenda zu pame  
 vo alle de pten vn pnt lome p pte pte  
 aus vn pich mangt gepel pte vnd p pnt  
 sich vb p pnt vn als di p pte d' d' ant lach  
 de hute vn er begond p zu lere mang edif  
 vnd oiecut mang pnt w' gemacht diung  
 gemacht sich zu in pnt die stat p wust  
 vnd di pnt vb get iecut las p dz pte id  
 nachwendige doifer vnd di gaste dz p in kau  
 fet di pte dz pte er antwort vn p zum p  
 gebt in zu erre vn p pte zum pte wir in

afio

afix  
lu 9



Kaufe Brot um 100 pfennig vñ gegeben  
 vñ zu essen vñ ihu s p zu m d'et recht  
 wie vil brot habt ir vñ d'ones hete d'et  
 Siben vñ zwon vñ s vñ et gepot m  
 d' s machte zu rñe all nach d' geselschaft  
 auf dem grüne heide vñ rñe in tñl  
 durch 100 vñ durch 10 vñ er nam d' brot  
 vñ d'z vñ s et sich auf in d' himel et  
 gesegent d' brot vñ s p vñ gab s seinen  
 wñ d' s p legte für s vñ er milt d'z zwon  
 vñ s allen vñ s allen all vñ wñde gepot  
 vñ s hube auf d' pleibung d' p'echung n' forb  
 vol vñ vñ den vñ s wñ d' d' h'ete ge  
 esse d' wñ vñ tauer d' manie vñ zu hant  
 wñ er sem auf auf zereige m en schif  
 d' s m vorgienge and halb des meres zu  
 betradabiz d' er geliez d' vol vñ do er ez  
 bet gelagze et gieng p'eten m en p'et vñ  
 do es wt gemacht wat d' schif wñ mñgt  
 des meres vñ er alam an loid vñ er sich  
 s aubate anden niden wñ d' wñt wñ m  
 wid' wñt vñ vñ d' vñ wach d' nacht er kom  
 zum bent auf dem ere vñ er walt s für  
 gen vñ s sache m gen auf dem e s wñte  
 m zusammen mñgt vñ s niesen wñ all  
 sache s m vñ wñde bemibt vñ zu hant te  
 d' er mit m vñ s zum habt zu vñ s d' s  
 binz m en wellt euch s'uchte vñ er stug  
 auf zum in d' schif vñ d' wñt d' h'ort auf  
 vñ s d' s'chte vil mer vñt m wñ s vñ a  
 men m von den p'oten wñ n' h'ze wab

Auf s'che

mñc wñt



D' tinnkele vñ do si wñ vñ gefaen si lanne  
in d' lant geneptreth vñ zūfugte sich vñ  
do si wñ aus gegange vñ de schiffe zūbat  
d' lanne si in lise durch alle di geget vñ  
begonde vñ zeringe ipette di da beten  
d' vbel wo si in horten zegen vñ si legten  
di sechen woet in gieng in di gaeze od' in  
di doiser od' in di ster an de staze vñ paten  
in d' si alam wñte d' si in siemz gewidz  
vñ di di rñte di wñde gemacht gesunt

**U**nd di pharise lome zūpame zūm vñ  
eth vonden schrib vñ in di komen  
vñ do si herte gesehen etlich vñ siem  
iugē zeeze di brot mit waschēdē ystē gemeinen  
vñ geuwege hende si mastē si wadi pha- henden  
rise vñ alle di iuden di asse nēneur si wñ  
gen oft di hend si hiltē di stend' alce wa  
so si lome vñ dem markt si asen mit neur  
si wñde gewasche vñ andre manige dñf  
di in sint geantwort zūbekñte di waschung  
d' kopfe vñ d' armer vñ d' eren vas vñ der  
petten vñ di pharise vñ di schrib di singten  
in wān gent mit den iūger nach d' pte  
d' alte wān si wñhet mit di hend so si esset  
d' prot er antwort vñ p zūm wol hat gewei-  
stigt vñ euch iugēnem ymas ab es yte  
schibe d' z vñl' eret nñch mit sein leppe  
ab' n' h'z in vñe vñ in wā vñpug dienet  
si mit si laret di lere vñ die gepot d' māne  
ab' si laret di gepot gotz si hāt d' pte der

Na Valerij Na Sneychall

PARK CH. G.

BIBL. TEPL.



leu di waschung d' kopf vn nepfe vn  
ir in tuc manige andre dink di dise mit  
gelich vner p' zu in wol macht n' v'p'ig  
das gepot gotes dz ir halde et eue pte in  
moyes d' p' tiede me v'at vnder mit v'at  
d' das flucht v'at od' mit d' sterb dez tods ab  
ir p'icht ob d' mensche p'it zu sein v'at od' p'it  
mit der bandz ist em gab di da ist v'om mit  
di in der di v'ns fur das laye ir in tunc l'ame  
dink sein v'at od' d' mit ir reyt dz wort  
gotes v'm eine pte den ir habte geant wort  
v'ntut manige dink idyer werz di dise mit  
gelich v'ner zu tief ab d' geselschaft v'ns p'  
zu in hort mich all v'ns v'ne mit ist aus  
wendig de mensche gent in dz in mag enge  
abn ab di vo de mensche aus gent dz mit  
di dink di da engeubn de mensche der om  
hab zehore d' hort in do er w'z i'ge gange  
von der geselschaft in dz hauffen i'ger  
sagte in di gelichsam v'ner p' zu in al'p'ist  
seit ir v'morig v'ne mit n' mit alles dz da  
ist aus wendig gent in de mensche dz mag  
in mit engeubn wanes get in in sein byz  
wan id' pauch v'ns get aus in chaidung ge  
winnet alle diese waer p' dz di dink di  
vo de mensche aus gent di engeubn de  
mensche wan vo in wendig vo de h'ze dez  
mensche gent aus v'or gedanken eprechung  
genam in feydh man slacht die pht arkeit  
p'halt in kait an thame dz v'or auy p'ott  
hoffart tothart alle dise v'beln dink gent



aus vo mwendig vnenzenbñ de mēsthe  
 er pñud auf vo dan vñgieng in di endethi  
 ri vñ pñdon er gieng in amhaus vñ wolt  
 sich nmat zewissen vñ es mocht nt sem  
 vporje wan am weip d' tocht her de vñ  
 mine geist zuhant do si her gehort vo m  
 si gieng in vñ vil ind zupersize wā es wā  
 am handen yst wēp vo don geslecht vñ  
 vñ ferner vñ si pate ind er aus wūf de  
 teufel vor tocht vñ er pñ zu n las zu de  
 erpe zupate di pñ wā es ist mit gut zenem  
 dz prot d' pñ vñ zugebe de hunde hianwe  
 vñ pñ zum Oheria wā auch di welseldi ege  
 vñ de tische vo de prosme d' kinder vñ er  
 pñ zu n vñ d' wort Se d' teufel ist aus ge  
 gange vo den tocht vñ do si wñ hin gegange  
 in hant si vand di dimligen auf dem pett  
 vñ d' teufel wā aus gegange vo n et gieng  
 ab aus vo de enden thri vñ kom diuch pñ  
 don zu dem nie galilee zwische mat de  
 enden deapoleos vñ si zu firtē in trube  
 vñ pñ in vñ si pate ind er in auflegt di  
 hant vñ er begrif in amhalb vo d' gesel  
 schaft er legt sein vñger yeme om er pñ  
 er aus vñ nēk sein zugen er sich auf in  
 de himel vñ pñ pñ vñ pñ zu n effe  
 dz ist tū dich auf vñ zu hant seme om w  
 de auf getā vñ dz pñt sein zuge wē en  
 pñden vñ er redt recht vñ er vñpt in  
 dz si nmat nge ab ak vñ er in vñ pot ak  
 viel mer pñigten si vñ sinbas wūde sich

Auffsch



pugel. A hat wol gemacht alle dink noch  
di taube machter zehorte vnd in pume zu

ber in de tagedo **Vrede** **Ex VIII**

en<sup>ma</sup>

9<sup>t</sup> 14

**A** manig geselschaft waz in tibus vnsint  
hete dz si essen et enzamt nef de iunger  
vns zu in auch d parnt vns di geselschaft  
wan recht si omhabet mich requit. 3 tag vn  
habet mit dz si essen vns ob ich si las varent  
zu nemhaus si gepreget andem wey wa  
etlich von in di wns kume vns vns vns iung  
am vns in wo von modit vns mat hie dis ge  
sate mit prot in d wust vns er sagt si wie  
vil prot habet si. si en a vns er gepot d  
geselschaft zepize auf di erd et nam di a  
prot vns macht genad er sprach si vns gab  
si sein iugn dz si si fin legte vns si si legten  
si d geselschaft vns hete auch klaine vns  
lein vns dis gezeget er vns hiez si si lege  
vns si en all vns wurde gesat vns huben  
auf dz daz vns vns worde vns de prechunge a  
kors vol wa d di d hete gezege vns als e mu  
ser d man vns er hiez si vns zu hant rang er  
auf in am schiff mit sein iugn et kom in di  
eil dal nam in ha di pharise gienge aus  
vns begonde zereden mit in si vns suchte in vns  
suchte vns in am zachen vom himel er  
d sefzt in geist vns si vns sucht di d gest  
echt in zache. Sewlich sag ich euch di d  
geslecht waz mit gebe in zache vns er hiez  
si si rang aber auf in am schiff vns gienge vns  
dz me vns sein iunger hete vns gesen zu neme

f

16



prot vñ si betē mit mir in idem schiffe neu  
 am prot vñ er gepot in sagt. Secht vñ  
 hut euch vor dem hefel d' phangē vñ vor  
 dem hefel hōd vñ si gedachte vñ am and  
 sagt wā vñ habet mit prot. Do es ih̄s der  
 kint er p̄ zu in w̄z gedenkt it d' ir n̄t. H̄t  
 prot d' kint it mit noch vñ ent vñ h̄t  
 h̄t it er h̄t p̄ lunt it h̄t auge vñ  
 secht it n̄t h̄t om vñ h̄t noch gedenkt  
 do ich sprach di v prot vñ d' tauset vñ w̄ vñ d' v.  
 vil korb vold' prechug h̄t it auf si p̄  
 zū in p̄ vñ do di a prot vñ d' tauset  
 wie vil korb d' prechug h̄t it auf si p̄  
 zū in a vñ er p̄ zū in in welch' w̄z vñ ent  
 it noch mit vñ si kome zū betch p̄ da vñ si  
 zū firtē in a me p̄ lunt vñ si p̄ tē in d' er  
 in mit vñ er begariff di h̄t d' es p̄ lunt  
 vñ firt in aus dem weg er p̄ ritz auf sei  
 auge vñ do er in h̄t gelayt h̄t auf sem  
 hend' er sagt in ob er ich' sech' er sich vñ  
 vñ p̄ ich' p̄ di leut d' en ab' di p̄ in d' ar  
 nach legt er ab' di h̄t auf seme augen  
 vñ er begond zereche vñ er w̄t w̄d' geshi  
 kt also d' er sich k̄tlich all d' in vñ er liez  
 in zū semem haus sagt. Se in dem haus vñ  
 ob dū in gest in di gassen in mat' sagt es vñ  
 ih̄s gieng aus vñ d' anme vñ in sem iūger  
 i di castell der kaiserung philippi vñ er sta  
 gt sem iūger an dem weg myt zū in we  
 sagt mich zere in di leut si ḡt w̄t in p̄  
 gent. Ioh̄es d' m̄ser di and' helias wan

116  
lu 9



di and nāh ane vo de weynage do p  
 er zu m d' we nget u mich zesein  
 per am wt m p' zu m d' u b' r' v  
 er dot m d' sies nymat p'gt vo m  
 v'et begond p' zelete waes gezint de  
 p'nd' m'gd zeleiden m'ngedint v'  
 zewde v'proche v'ode alte m' v'ode ob  
 ersten phaffe m' v'ode s'ub' v' zu d'  
 flache m' zu der sten nach dieven tage  
 v'et redt an o'fe wort per begaif m  
 v'begond m' zu berappen er v' m' f'et  
 sich m' n'ch sem iug' er dot p' m' p'gt  
 Behint v' m' m'hanas w'and' v' m' m'gt  
 m' di d'nt di d'aput gotz w'and' di d'aput  
 d' m'esse v'et en'zant n'ef d' gesele  
 ast m' sem iuger er p' zu m' d' m' wel  
 nachuolge d' v'laugen sem selb' m'ne  
 me sem lieuz m' nachuolgt m' wader  
 sem sel wil mache behalte d' v'liez p' v'nd  
 d' sem sel v'leust v' m' m'ch v' v'nd' z' ew' v'  
 d' macht p' behalte w'aroz m'at ez dem  
 m'esse ober gewinne alle di v'lt v'nd  
 macht v'wuyt m'gt sem sel od' w'z werch  
 sel gibt d' m'engh m' sem sel w'and' m' m'  
 be'f'ht v' m' m' m' wort id' y' geselecht i' e'p'e  
 ch'ug v' m' m' d' p'nde v'nd' p'nd' m'and' be'  
 g'icht p' p' er k'unt ind' w' m' m'ch sem zuat

**W**nder p' zu v'nt sem engel d' 18  
 i' gew'lich p'gtich euch waes p'nt etlich  
 v'ode h'ie p'ede d'nt before de tot b'z d'  
 p' gesecht d' reich gotz k'ome id' k'unt v' nach

af 16

af 16  
lu 9af 10  
lu 9



Ginge ihuſ nam peim vñ iacob vñ iohes  
vñ ſint palam amhalb auf amie hohē  
perſ vñ er wt vñ wandelt vor in geme ge  
want wñ dē gemachte leuchtēt vñ gar  
weiz ab d' mee als weiz ab d' plaucher  
we mocht gemachte auf d' eid vñ ind  
pſham helias mit moyses vñ ſi wñ redet  
mit ihuſ per antwt vñ ſi zū ihuſ an  
gut iſt vñ ſie zepm wñ machte ſie dñ  
thab nakeſ dñ anie moyses am ind  
helias anie waer weſt mit wñ er redt  
vñ ſi rōn d' pſtrocke mit wñ ſi am wolke  
wt gemachte vñ vñ pſheugt ſi am ſu  
mekom vñ wolke ſaget dñ iſt meſlieb  
ſi ſi d' hōt an zū hant vñ meſſe ſi  
ſich vñ ſi ſas ſache ſi nymat mit in me  
ihū alam vñ dō ſi abſige vñ dē perſ  
er vñ pot d' ſi nymat ſaget dñ dñ dñ he  
te geſchē meſſe ſi d' ſi d' ma d' ſi d'  
vñ ſi d' vñ ſi behilte d' wort bei in vñ ſi  
gte vñ am and' wñ d' vñ d' ſi d' vñ  
dē tote vñ ſi ſagte in ſaget dē vñ ſi  
d' pharſe vñ dñ d' vñ helias zū meſſe  
geſimt zekime & antwt vñ ſi zū in  
dō helias zū meſſe vñ d' ſi d' er alle  
dñ vñ wie es iſt geſchē vñ dē ſi d' der  
ma d' d' er d' leidet man ge dñ vñ wt  
vñ ampt wñ ſi ſag euch d' ioch helias  
iſt kime vñ ſi tere in ſwelhe dñ ſi wol  
dē als es iſt geſchē vñ in vñ er kom zū ſi  
ne iūgn & ſich ein michēle geſelſchaft

an  
luc

cgk

luc

an



151A  
lu 9

bei in vñ di ph b' redie int in vñ zühant  
 do alles volk gesach ihm es wt gemacht  
 d' phroche vñ d' videntie p' ließen zūm  
 vñ guzte in vñer stadt si woz redt ir vñ  
 euch d' mer vñ d' geselschaft antwt vñ p'  
 meisch hab p'acht meir pñ zū d' d' hat  
 d' stime geist woer in begreift er beruht  
 in vñer phant vñ gisg mit mt d' z'one  
 vñ pñt ab vñich p' zū d' ene iugē d' si  
 in aus wuifen vñ p' mochte mit et antwt  
 in vñ p' d' vñgelenbigz geslecht vielang  
 wt ich mit euch wilang d' lied ich euch pñgt  
 in zūm vñ p' p'chte in vñ do er in bet  
 gesedhe zūhant d' geist d' beruht in vñ  
 phant met vñ wist er mer welot in auf  
 d' erd vñer stadt sem vñt wie vil z'etes  
 es pñt d' in in die dñk ist gesedhe vñ  
 er p' vñ sein lñt hant ioch empich wñst  
 er in id' sein vñ id' wasser d' er in vñer  
 wan ob dñcht macht p' hilf vñ d' pñm  
 dich myer wñch p' zūm ob dñ macht  
 gelauhe alledñk pñt mñglich d' gelsen  
 bñge zūhant nief d' vñt d' er lñdes mit  
 trech in vñ p' ohr ich gelauhe hilf mein  
 vñgelauhen vñ do ihu b' sich d' geselschaft  
 zū laufen er drote d' vñt d' geist pñgt  
 zūm otaub' geist in stumer ich gepeut  
 d' geaus vñ in vñ stabas gemit in vñ  
 er nief er zeneret in viel vñ gieng aus von  
 in vñ er wt gemacht ak am tot also d'  
 mang pñen wan er ist tot wñ ihu d' hielt

151B



sein hand vñ huf mauf vñ er stund auf vñ  
 do er waz ingeyange indz haus seinung fr  
 gte in augen vñ waz mocht wñt aus  
 gewerfen et pñ zum die geslecht mag  
 kaim aus genneur idem gepet vñ in der  
 uapet vñ dar nach gieng er aus. Si durch  
 gieng galilee. er wolt sich kaim zu wize  
 wan er leit seinung vñ pñ zum wand pñ  
 d'maid wñ geantwot indz hant d'man vñ  
 pñ d'flachen in vñ so er wñ d'flage er d'pet  
 am drittertay vñ si mischte d' wort vñ  
 si vorchte in zu sagen vñ si kome zu cap  
 harnaudo si wñ da haym er sagt si was  
 betracht ir andern weg vñ si swige einpñ  
 si hette dypñt andern weg vñ in welch  
 ir wñ d'mer waihus pñ vñ tief d'z nuch  
 sei vñ pñ zum der da wilson d'ert d' wñ  
 d'ungst all vñ am am becht all wäer na  
 am kint vñ schikt es imit ir do er bet  
 vñ fange et pñ zum der da enpñecht am  
 vñ d' kint in der waz in mein name  
 enpñecht mich vñ d'mich enpñecht d'en  
 pñecht ut mich wände d'mich pñt iohes  
 antwot in sagt waz wñ pñche am pulhe  
 aus wñ d' teufel idem name nachfolgt  
 vñ so vñ wñ werte in wñ wñ pñt  
 enwolt in wñ wñ wñ ist d'datut  
 di kist in mein name vñ mug pñhier vñ  
 bel rede vñ in wñ d'it ist wid' euch d'it  
 vñ euch wñ d'euch gibe ame trunke ame  
 kelch der wasser in ame wñ pñt d'beuñ  
 in mein

 mñ  
 lūg

 mñ  
 lūg

lūg

 mñ  
 lūg



af 18

sag ich euch er vleust mit son lone vñ  
 da beruht eine von dyen luzelndian  
 mich gelauße in w mer gut ob en esel  
 mer ger mulham wurd vñ gebe vñ sem  
 halz vñ wurd gelegt indz me vñ ob dich  
 beruht dem hant hawe pab gut ist dir  
 in zegen kint zu dem lebenden zu haben  
 zwühend vñ zegen in di pen indz vñ vles  
 chlich feure do ir wurt mit enstirbt vñ  
 dz sein mit wt vlescht vñ ob dich beruht  
 dem fuz hawe in ab gut ist dir in zegelame  
 zu dem ewige leben den zehabe zwen fuz  
 vñ zewde gelegt indz angst des vñ vles  
 chliche feure do ir wurt mit enstirbt vñ  
 das feur mit wt vlescht vñ ob dich beru  
 bt dem auz wifes aus gut ist dir in ze  
 gen schilhen indz reich gotz dē zehaben  
 zwai auz zewde gelegt indz angst des  
 feur do ir wurt mit enstirbt vñ dz feur  
 nt vlycht wān iegler wt gepalze mit  
 feur vñ an iegler opff wt gepalze mit  
 salze Gut ist dz salze vñ ob dz salz wt v  
 wig idem <sup>dem</sup> ir bewart habt dz salz i euch

**U**nd ihus sud vñ habt de stad mit euch  
 auf vo damie er kom in di end inde  
 mid halb der iordans vñ di geselschaft  
 stante sich ab zum vñ er leit pab als  
 er het gewont die pharise genachte sich  
 vñ vrichte in si sagte in ob den manne  
 gezeme zelaze dz weip er antwt vñ p  
 zum was gepot euch moyses si p zu

af 19



in moyses gestalt vns zerschreibe an  
 chelin d' vpperchug vnzelaßon thus ant  
 wem in vns p' vnz d' hertke ewz k' e p' ha  
 is auch moyses dia gepot wā an d' e  
 gong d' geschepse macht got d' m' asen  
 vat vnz d' m' u' vnz d' weip vnz d' m' d' a  
 dink leß d' man sein vat vnz d' m' u' vnz  
 zu k' asse sein weip vnz d' m' d' e zwa in  
 fleisch d' an d' e aut p' int m' e zwa in  
 fleisch d' an d' i got alst z' a m' e f' ugt  
 d' menschen schad p' int vnz d' m' u' f' iag  
 t' m' ab in d' m' h' a u' vnz d' e n' p' e l' b' e vnz  
 p' z' u m' a m' e g' l' e r d' d' a l' e s t' s' o n' w' e i p' vnz  
 f' u r' a m' a n d' e r' b' e r' p' d' b' e g' a d' i' e p' r' e d' i' u' g'  
 vnz o b' d' z' w' e i p' l' e s' n' e m' a n' vnz d' e m' o' c' h' e l' t'  
 m' t' a n d' i' n d' i' p' r' i' d' y' d' i' e m' p' p' a' t' e m' d' i'  
 l' u' c' e l' i' d' e r' a m' i' t' vnz d' i' u' l' t' a' d' a n d' e n'  
 p' i' n' g' e r' d' e d' o p' i' d' u' l' s' b' e t' g' e s' p' e c' h' e r' u' i' g' e s'  
 vnz d' i' e l' i' e n' p' p' z' u m' l' a s' t' d' i' l' i' c' e l' i' n' k' u'  
 m' e z' u m' v' i' n' t' v' o e l' t' m' z' w' e m' m' a p' u l' l' y'  
 i s' t' d' i' e r' e i c' h' g' o t' d' e r' o l' p' u' g' i' d' z' e u c' h' a n' i' e g' l' e r'  
 d' n' i' s' t' a l' s' a m' l' u' c' e l' d' o n' s' c' h' e i' t' i' s' t' d' z' i' a c' h'  
 g' o t' m' o c' h' g' e t' m' e r' vnz d' e r' vnz f' i' e n' g' s' o n' i' e d' t'  
 d' i' h' o i' d' a u' f' s' i' vnz d' e r' e g' t' p' vnz d' o e r' m' z' i' g' e p' a'  
 g' e a n d' e n' w' e g' a m' f' u r' l' i' e f' f' u r' m' i' n' t' g' e u' a l'  
 t' e l' i' u' e n' vnz p' a t' m' p' a g' e d' i' e m' a s' s' e w' z' u m'  
 i c' h' d' i' d' i' b' e g' e r' s' d' z' e w' i g' l' e b' e vnz d' i' e s' p' z' u  
 m' m' z' p' a g' e m' i' c' h' g' u t' vnz m' a t' i' s' t' g' u t' n' o c' h'  
 a l' a m' g' o t' k' a s' a i' d' t' a n t' d' i' g' e p' o t' vnz b' r' i' e c' h'  
 d' i' e m' t' d' p' l' a c' z' a n t' p' i' l' e m' t' p' u' g' v' a l' s' h' e'  
 g' e z' e u' g' m' t' t' u' t' r' i' e f' e r' e d' e n' vnz d' o n'

1010  
1019

19  
19



mus. Er antwortet uns vñ p̄ alle diese  
 dink hab ich behut vomeinmüget wan  
 ich sach in an der her in lieb vñ p̄ zum  
 amz gepusset die gem̄ vñ auf alle dink  
 di du hast vñ gib p̄ de arme vñ du wist  
 habe am pfarr in himel vñ kum vñ  
 nachvolg in Erret betruht idē wort  
 vñ gieng hin traurig rā er rōz habent  
 vil besigug gesu vñ mich p̄ vñ p̄  
 zūsemnigh di du habet di gut wir p̄  
 nst gent p̄ idz reich gotz wā di ung wā  
 gemacht d̄ p̄roche in sein worte ihus  
 antwort vñ p̄ and wart zūm Simlen  
 wir wist ist in zegen idz reich gotz di  
 p̄ch vñ p̄chen in das gut wā leicht ist  
 dem kornel in zegen di wā d̄ nadeln or  
 de dem reich in zegen idz reich gotes  
 Si wuden sich me sagt zūm selb vñ  
 wer mag wden behalte ihus sprach  
 vñ p̄ Es ist vñ müst beide leute ab mit  
 bei got p̄ mit alle dink müst vñ p̄ Be  
 gund in zegen sich wir habe gelasen  
 alle dink vñ gem̄ di nachvolgt ihus  
 antwort vñ p̄ Bewil p̄t idz euch kerner  
 ist d̄ dalest das haus od̄ di brud̄ od̄ p̄we  
 stn od̄ de uat̄ od̄ di mut̄ od̄ dz wem od̄  
 di p̄m od̄ di ecker vñ mich vñ vñ dz ew̄  
 d̄ enp̄hecht mit alam kum̄t ualt mit  
 diem zeit mit iagugen heuser vñ bild  
 vñ p̄wem vñ mit vñ p̄m vñ ecker vñ  
 vñ künftige wlt das ewig lebe wan

wā bey  
 got

19  
 10 18



manig diuigpe wdet dierse vndi er  
 ste diuigpen vns wñ aufsteiget i de weg  
 zu nlin vñ ihus gieng vor m vñ d' p'ha  
 le vñ di m nachuolgte di vordhte sich vñ  
 ihus nam ab d' ier begond in zephe di  
 dink di m wñ kunftig i wasecht w steige  
 auf zu nlin vñ d' p' m d' mand wot geantwot  
 de fupied p'haften vñ d' p'ha vñ d' g'alle  
 vñ si vdampten m zu d' eod vñ p'antwoten  
 in de hant vñ si vppotet in vñ vppingent  
 in vñ geselent in vñ d' slaket in vñ er d'  
 p'et am drittentag vñ iacob vñ iohes di m  
 zebeder di genacht sich zu m p'agent **aus**  
 w welle d' du vns bist w d' mjes w aiphe  
 vñ er p' zum w welle w d' ich euch zu m  
 p'pen ab vns **Das** w p'ge idem kump wa **wamichlich**  
 ihus p' zum p' wipet mit w r aipst **ein zu dem**  
 gt r geminte de felch de ich mke od zu nide **zelwe and**  
 getauft mit d' tauf ich wud getauft vñ p'ge **d' and' zu d' ei**  
 zum w r muge vñ ihus p' zum kump r  
 mket de felch de ich mke vñ wdt getauft mit  
 d' tauf ich wud getauft ab zu p'ge zum em  
 zepwe od zu d' wump d' ist mit m euch zu  
 geben wande eist beut vñ di uobortenz  
 vñ begonde zepem vñ wuidig vo iacob vñ  
 vo iohes **wan** ihus d' rief p' vñ p' zum p'  
 wipet d' di d' wde gesech zepem gewa  
 llig de laute di betp'ent in vñ r p'ipen  
 habet rir gewalt also ist es mit vnt euch  
 wand' vnt euch wil wde d' mer der w eut  
 ambecht vñ d' vnt euch wil wde d' eist

**10**  
lu 18

**m**  
erw a

**10**  
lu 12

**10**  
lu 22



ay 20

luig

F

D'w' am knecht aller wa auch d' pind ma  
 id kommt dz m' wurd geambecht wadz  
 er ambecht vngelb sel zu and' lönig  
 vnniang vntome nerecho vntzieng  
 aus vntercho vnt am micheln gesel  
 pfast vnt sein ucht d' pnt thyme bar  
 thyme d' plint sie beiden weg petet  
 Do er het gehort dz es was ihu vnt nazarath  
 er begond zersien vnt zusage ihu d' pnt  
 dauid d' bnd dich mein vnniang drote  
 m' dz er swig vnt er rief viel mer d' pnt da  
 uid d' pnt dich mein vnt ihu d' pnt erge  
 pot m' zersie vnt rief de de plint sa  
 ge zum bis stales gemus se auf er  
 rufte dir et wasf vnt m' son gewant spn  
 gent komet zum ihu antwort vnt zu  
 m' m' vnt dz ich d' tu wad' plint d' pnt  
 zum m' wasf dz ich gesach wa ihu p' zu  
 m' de dem gelaub hat dich gemacht be  
 halte vnt zulant gesach er m' nachuolt

ay 21

luig

vnt do n' ge vnt ande weg **21**  
**U**nachte zu aln vnt zu bethanva zu de  
 weg d' olpau m' er sint zwe vo seme  
 ucht vnt p' zum bet m' d' kastell dz gegen  
 euch ist vnt zulant p' m' get do r' vnt  
 gepide am full auf dem noch kaim d' me  
 pthe ist geseste onpndt es vnt zulant m' m'  
 vnt ob euch vntat sagt vnt er **So p'kt**  
 dz es ist notdurftig den herte vnt zulant  
 lest er h' g' gienge him vnt funde dz sil ge  
 punde m' weg staid aus wendig vor



d' tuz vnsienpudez vnet vnde di dazude  
 d' ppen zum woztut it dz itenpindez ful. Si  
 ppen zum ab in ihu her gepote vns ließen  
 in vns zu fute dz ful zu ihu vns legten  
 ne gewant auf es vner paz auf es wamang  
 di prate it gewat ande wey wadi andi  
 fluge die te vnde paume vns preite si ande  
 wey vndi da vorgeinge vndi da nachuolg  
 te di niese sajet opma geseget ist d' da kumt  
 i de name des h' ge seget ist dz reich gotes  
 dauid vns' vat mach vns behalte ind hoch  
 vner gieng i de tempel zu iheru vnd do er het  
 vns seche alledink do es iezut woz vndi sud  
 des abentz er gieng aus mit de zwelfe i be  
 thania vnd ande andi tag do er aus gieng  
 vobethania in hunge vnd do er het geseche  
 ane fey paum vnde vne habet di leub' erlo  
 ob er yllucht etwz siud an in vnd do er woz  
 kume zu in er fand nit an in neur di leub'  
 wan es woz mit dz zeit d' veige er anwot  
 vns' zu in iezut finbas ipet kum vnde  
 de wuch' ewich vnsenung di hortens vns  
 si kame zu iheru vnd do er woz i gegage i den  
 tepel er begond aus zewsen i den tempel  
 di v'kauser vndi kauser vns v'kett di tijch d'  
 wechster vndi pul d' di da v'kaufte di tau  
 be vner liez mit dz kum vas wund getra  
 ge durch de tempel vner leit si sajet  
 de mit gestriben wa men haus wt getu  
 se am haus der gepet allem volk ab' it ha  
 bt es gemacht am gube d' dieb do es hete

921  
 lu 19

921

921  
 lu 19  
 102



gehort di surte d' phaffe vndi phub di  
 suchte in welch' weiz si in plure was vo  
 richte in wa alle di geselschaft wudet sich  
 vß sem lete vnd o d' abent wt gemacht  
 et gieng aus vo d' stat vnd opferte sich  
 gieng si in die de seipraum gemacht du  
 re vo den wurtzeln in pet gedacht sem  
 vñ p zum maysich d' veigraum de du  
 hast geflücht d' doret phus antwort vn  
 p zum habt de gelaube gotz bewel sag  
 ich euch d' d' apoch zu diem perg sich vß  
 zehbe vñ zelapen in d' mer in zweifel  
 mit dem hize wangelauht wa woz di  
 ges er pte es wurd gemies gesthoch in  
 dan sag ich euch alle di dink di r aicht  
 petent gelaube d' r si enphacht vñ si ku  
 me euch wan so r pet zepete vgebt ob  
 r einz habt wid' etliche d' auch ein mit  
 d' in de himeln ist euch vgebt ein pünd vn  
 ob r mit vgebt noch ein vat d' in himl  
 ist vgebt euch ein pünd vñ si come ab zu  
 nlin vnd o er gieng in de tempel di obre  
 phaffe vndi phub vndi alte di genachte  
 sich zum vñ ppen zum in welch' gewalt  
 tustu di edink vñ w hat dir gegebene di  
 gewalt d' di si tust wan phus antwort vn  
 p zum vñ ich sag euch am wort vnd  
 antwort in vñ ich sag euch in welch' gew  
 alt ich in di edink antwort in di tust so  
 hes woz si vo himel od' vo de leute si geda  
 chte mit in sagt Sag w vo de himel et

m 6

m 21  
luzo



pit zu vns waru gelaubt in den tob  
 wir sage von de leue w sinchte di voll  
 was hete allighem als aine gewin we  
 image si anwilt in pen zuibus w en  
 wirze hus anwilt vns zu in noch  
 ich en ist euch in w gewaltich tu di edel

**U**nder beyond ab zeredē zu in igelich  
 sin ain man pflanzet aine weingar  
 te yn in gab aine zain yn grub an  
 grub yn pawer ain tum yn mat inde  
 pawr yn er heng fremdlich yn er pat  
 ain knecht inde zeit zu de pawr dz er  
 enpheng vō de pawer de wuch des  
 weingarte do si in hete begaffe si sluge  
 in yn liegen in lere yn ab pant er zu in  
 aine andn knecht yn dyen v wudte sin  
 dz haubt yn queleg in mit last yn and wait  
 pant er aine andn yn dyse d sluge si yn  
 manny and et sluge si wadi andn d slu  
 gesi daru noch het er aine liebesin yn  
 zu de iugste pant er in zu in pagt was  
 suchte mein sin ab di pawr pre zu ch  
 andn dir ist d erb kuint w d slache in  
 vndz erb mit vnser si beguiffen in vnd  
 sluge in yn wuiffen maus de weingarte  
 daru wut d fr des weingarte er kuint  
 yn vleust di pawr yn gibt dem weingar  
 te de andn last in mit dyse schust de stan  
 de di pawer vpen d in ist gemacht an  
 dz haubt des winkels dia ist geta vō hte  
 vni wudlich wni augen vni suchte

lu 20



in zehalte vñ vouchte di geselschaft wa  
 si d' kante dz er die gelichsamhet gesagt  
 zū m' si liege in vñ gienge hin vñ si kante  
 zū m' et d' vō de pharise vñ vō den  
 herodianen dz si in vñ gē in dē wort do  
 si wñ kame si spon zū m' was vñ wize  
 dz du bist warhaftig vñ achtest kames  
 wā du secht int and' pild der menschen  
 wā du leyst dē wey gotes in d' warheit  
 gezint dz in zēgebe dem kaiser od' geb  
 wir sein int do er weyt vñ liget er p'  
 zū m' was vñucht vñ m'cht pñt in den  
 phemig dz in m' secht vñ si pñchte in vñ  
 er p' zū m' wes ist dz pild vñ di anphrey  
 bug si spon zū m' der kaiser wñ kame  
 wt in p' zū m' dāu so gebt dē kaiser di  
 dñt di dānt des kaiser vñ got di dñt  
 di dānt got vñ si vñ d' secht vñ in vñ  
 di vñ lait di dānt got di auferreidug in t  
 zepō di kome zū m' vñ si sette in kaiser  
 erant moyses d' pñt vñ si ob edelich  
 brud' spon vñ si secht pñt dē weip dz si  
 brud' neme spon weip vñ d' secht spon  
 bruder dāu es wñ a brud' vñ d' eyst nā  
 am weip vñ si secht lēz nt spon vñ d' er  
 and' nā si vñ si secht vñ si lēz nt spon vñ  
 zū gelich weiz d' dñt vñ di aname si zū  
 gelich weiz vñ si lēz nt spon vñ d' eyst  
 all' spon auch dz weip dāu in d' auferre  
 dug so si d' secht weiz vñ si secht d' weip wā di  
 a kete dz weip ihus anant vñ p' zū m' dāu

112  
 lu 20

112  
 lu 20



m̄ int n̄ mit wissent di schuift noch di  
 krafft gotes wā so si d' sēt vō dē roten  
 si gemehele mit noch vō dē gemehele  
 wā p̄int ab di engel gotes in dē himel  
 lapt ir mit idem buch moyses v̄ dē  
 hefdom vō dē tote so si d' sēt Inwelher  
 weiz got redt zū in p̄ist Ich bin got  
 abrahams v̄nger ysaacs v̄nger iacobz  
 wan got ist n̄ d' tote wā d' lebeuigen  
 dan ir int viel v̄ in vō dē schuift d'  
 si het gehort fragte v̄ in p̄ist d' er iher wol  
 geantwot d' genacht sich v̄ in fragt in v̄z  
 dan d' d' erse gepot all v̄ in ih̄us antwort in  
 wā d' d' erse gepot all ist h̄ort ist dē her  
 got d' ist an got v̄ in hab lieb dēne h̄re  
 got vō all dēn h̄re v̄ in vō all dēn seie  
 v̄ in vō all dēn gemut v̄ in vō aller dēner  
 krafft d' ist d' d' erse gepot wā d' and' ist  
 d' dēn gelich hab lieb dēne negre ab d' d' h̄  
 self' an m̄er d' d' d' d' ist l̄an and' gepot  
 v̄ in d' schuift p̄ zū in m̄er d' d' h̄t wol  
 gepot in d' wā d' d' d' an got ist v̄ in l̄an  
 and' ist an in v̄ in d' er n̄d lieb gehabt vō  
 ganzem h̄re v̄ in vō ganze s̄in must v̄ in  
 vō ganze seie v̄ in vō ganz seie in dē ne  
 ste lieb zehabe ab sich self' d' ist m̄er alle  
 dē ganze opph̄n v̄ in dē opph̄n v̄ in dō ih̄e p̄ist d'  
 er weylhet geantwot d' p̄ zū in d' d' ist mit  
 v̄ in vō dē reich got v̄ in l̄an toste n̄eant p̄ist d'  
 gesage ih̄e antwortet in tēpel v̄ in p̄ist  
 Inwelher weiz p̄ist di schuift ir zese dē p̄in

9/12

9/12  
lu 10



Dauid; waer selb dauid p̄ in heilige geist  
 d'hr p̄ zu me hie p̄ae zu mein zepwen  
 bis dz ich geleg dei vemt zu am in haniel  
 dem suz waer selb dauid sagt in ane hie  
 v̄n wo v̄o ist ḡson in v̄n manug ḡselh  
 aft horte in ḡn v̄ner p̄ zu in ien le h̄ut  
 euch v̄o dē p̄reibn di darwelle gē flange  
 gewade v̄n zu ḡuiz eandem markt v̄n zu  
 p̄ae inde p̄nagoge auf dē erste stule v̄n di  
 erste rue inde nacht esse di darv̄uste die  
 heuser d'witwe ian v̄nach des lauge ge  
 petz dis enphachet dz lōngt v̄n al v̄n ihe  
 sus gege d'w̄stam iē such iwelh w̄en di  
 ḡselsthaft warf dē p̄stas id i w̄stam v̄n  
 manug reiche di w̄stas manig edink w̄ado  
 in ane witwe w̄stam s̄legt zu an mus  
 dz ist ane helblint er enaant nief s̄en ugn  
 v̄n p̄ zu in d̄erol sag ichz euch dz d̄ise ane  
 witwe nie hat geleg id i w̄stam dē all  
 di d̄a habet geleg w̄a all d̄is habet geleg  
 v̄o dem dē in beynigt ab d̄ise hat geleg  
 v̄o iē gut alle d̄ink all in manug di p̄stas **XIII**

**U**nd do er aus gieng v̄o dē tēpel an v̄o  
 s̄en iūgn p̄ zu in ane s̄chawe w̄ge  
 in s̄en v̄n w̄geta gepewe. Ihus antwt  
 v̄n p̄ zu in sichstu alle d̄ise mich eln gepē  
 wed s̄am w̄t nt gelapē auf dē stam d̄mt  
 w̄t v̄wustet v̄n do er s̄z andē perg d'olpa  
 um gege dē tēpel pet v̄n iacob v̄n iohē v̄n  
 andreas di sagte in p̄nd b̄ae sag me w̄en  
 v̄o dē getand d̄e d̄ink v̄n w̄z w̄t dz zanchē so

af 23  
lu 20

lu 21

af 28  
lu 21



alle di edink begerme zeuolende ihubant  
 wt vn begond in zepagen. **S**echt dz euch kam  
 blautet wamamg kume in mein nam sage  
 wuich bin x vn blautet manig wapor te ge  
 hort di preit vndi mered yseug mit enfur  
 cht euch waes gezint zewden getadiedit  
 wazuhant ist mit dz end waes stet auf dz  
 volk vb dz volk vn dz reich vb dz reich vn es  
 wode end pidmug durch di stet vn huing dz  
 rint aneseng d not wapecht euch selb wa  
 p antwete euch inde rete vn n wdt geslaye  
 inde p magoge vn wdt sten vor de kumige  
 vn vor de rich vn zu gezeug vnnuch vn  
 das eim mutz zumerpe wode gepduyt mit  
 all leute vn so p euch fure zu antwete machte  
 wellt gedente vor n redt wazid pnd wt  
 euch gegebe vn n redt wazid pnd wt  
 deden wad heilige geist wad brud conuot  
 de brud inde tot vn d uat de pin vndi pin  
 stent auf wdt di gepert vn quelen si zude  
 tod vn n wdt in harte alle leute vnnem  
 name ab d dauolent vn n and end d wt  
 behalte wapor te gepert di ppane ythast  
 d vroustenug stent do er mit enfol d da  
 liyet d vnneme de di dapit nudedi plicht  
 zu de perge vn d dast auf de dach d preit  
 mit ab in dz haus noch enge in dz er etwas  
 nemme vopem haus vn d dast andeack  
 d kert nt wdt hme pch zerneme seigerwat  
 wode pmanig vn de zihemne idetate  
 wapert dz eur flucht ich wdt de wint wa

lie

ay 10  
lu 21

ay 22  
lu 21



ditag weder des trubels, puffs, we emv  
 pnt dem anegeng d'gephep d'got ma  
 ch vnz nuno ch emvder vñhet d'ht nt  
 gelunzt ditag alles fleisch vñnd nt behal  
 te wam di d'welte d'erd'welte hat er ge  
 künzt ditag vñ miob auch ymat pñt geh  
 x d'isthe recht dant gelauht es wies pñ  
 auf valsch lyste vñ valsch weynge vñd  
 gebet zaiche vñ wud zu plante ob es mocht  
 wde getan mocht di d'welte dant recht recht  
 ich hab euch vor gesagt alledint wam de  
 tage nach dem d'recht d'pñe di en tim  
 kelt vñ d'ingen vñ gibe nt ne pñen vñd  
 pñ des himels vñd' ualle vñd' kiest d'ida  
 pñt vñd' himels d'vñd'et beweegt vñd'  
 recht pñe pñd' mēsthe künne vñd' wol  
 kēnt mannt kist vñnt wūnd vñd'  
 sendet er pñ engel mit hōne vñ pñt pñ  
 d'welte vñd' pñd' vñd' vñd' hōch d'erd'  
 vñz zu d' hōch des himels wam vñd' veig  
 pñm hñt angelich pñ pñnste iegut  
 vñt murt vñ pñnleub vñd'et gepom pñd'  
 kēnet d' d' pñ pñnache also auch vñ pñ  
 gepakt d' pñ d'nt zēnd'et getan pñ wist d'et  
 nache ist vñd'et vñd'et pñt pñt auch vñ  
 d'z gepfacht zēget mit bis d'z alle d'nt vñ  
 d'et getan d' himels vñd'et vñd'et ab  
 meine wort vñd'et mit wam vñd'et tag  
 ad d' pñd' wam vñd'et wēd'et d' engel in  
 himels noch d' pñnēd'et d'uat' gehet wacht  
 vñ pñt wam wist nt wēd'et d'z zēt künnt wam



alz an ma d' d'ageng frendlich er lieg  
 sein haus vñ gab den gewalt ein ieglen  
 wiles sein knechte vñ gepot dē tor ver  
 tel d' er wacht danu wachtet wair wi  
 nt mit wed' hie des hauses kint spab  
 od' zū mitter nacht od' zū dē hant freen  
 für Boer gechling kint d' er auch icht vñ  
 slafent wā d' icht auch sag icht sag wachtall  
**W**an nach zwoen taje wā d' op m d' idab  
 vñ di obren phaffen vñ di phub' di  
 puchte in well' wenz n m hielten m' me  
 kant vñ d' slūte d' si spen mit andē mestag  
 d' villiche icht vñ gemacht wuf idē vult  
 vñ do er wā icht hant vñ dē hauf symon  
 des myligen vñ mit am wap kom di bet  
 am puchse mit salbe des edelnardus ge  
 stope si pēh di puchsen vñ d' z' si auf sei kaut  
 wā d' wñ etlich di vñ d' engens vñ wñ d' i  
 si gen mit in sell' wā d' i gemacht d' vñ  
 leus d' salbe wā d' i salb mocht gen worde  
 vñ kausen in d' vñ zoophemig vñ wñ d' gebe  
 d' arme vñ si gūme wñ d' wñ d' i sp' zu m  
 lase si wñ seit n' landig am gut wñ hat si  
 gewilt an mir wā d' arme habet zu alle ze  
 ite mit euch vñ mūgt in wolt si wñ wellet  
 ab' mich habet mit zu alle zeite das di selhet  
 d' ier si wā si fur kom z' salbe mein leib zu  
 d' begrebd' bewēh sag icht auch wñ d' ier  
 wñ gepdigt in aller d' wñ d' ier wñ d' kint  
 d' si d' ier ier gedenkung vñ d' ier wñ d' ier  
 noch am vñ d' ier zwelf d' ier hñ zu dē

1721

allen

1726

1726  
lu 22



[illegible]



dicz ist mei leib er nam de kelch vnnacht  
 gnad vngab in vns luke alle vnn vn  
 er p zu in dicz ist mei plut dez neue ge  
 zeug d dawe vgozze vnn manig bewb  
 sag ichz euch dz ich iegut mit nife vnde  
 geslecht dez rebe vng ande tag so ichz ne  
 wez nife idem reich goz vndo er het ge  
 sagt dz lob si giengz aus ande perg d alpu  
 um vnn ihus p zu in alle wt ir leide tub  
 palanm idir nacht waes ist gestube  
 ich slach de hute vnn dishaf d hert vnde  
 zepeirt ab darnach so ich d steich ge vor  
 euch in galilea wa pet p zu in vnn ob si all  
 vnde bewubt ab ich mit vnn ihus p zu in  
 bewb sag ich dir eedaz heut idir nacht  
 edz d han zu wir gibt di stume du hast men  
 dreistut vllaugent vnn er redt sin bas vnn ob  
 menzant gezeime zu tebe mit dir ich  
 vllaugent den mit vnn si pson auch all zugeli  
 ch werz vnn si kame in an age den was an  
 nam getteman vnn er p zu in si ugn giat  
 hie bis dz ich gepet vnn er nam mit in petri  
 vnn iacob vnn iohes vnn er begond zepeide  
 me vnn zu d pfrecke vnn p zu in vnn sel  
 ist bewubt vnn ande tod onthabt hie vnn  
 wacht mit mit vndo er wz fur gegagen  
 an lugele er viel vnd auf di erd vnn pett  
 es es mocht vnde geta dz er vng gieng  
 vnn zu d hnd vnn p abba vat dir mit die  
 alle dink mngst vng mag di se kelch vnn mit  
 ab mit dz ich wil wadz du vnn er kom vnn

26  
 lxx



## Marcus

vand si slasent vñ er p̃ zu pet̃. Symō ste  
 feg̃u mochte st̃ mit gewache am st̃d mit  
 in wache vñ pet̃ d̃z ir icht get ir p̃uchug  
 Em̃p̃ d̃ geist ir bet̃ut ab d̃z fleisch d̃z ir  
 k̃ant et g̃eng ab vñ pet̃ d̃z selb wort m̃gt  
 et k̃et wid̃ zum and̃mal vñ vand si slas̃et  
 w̃are aug̃ vñ bes̃ot vñ si m̃st̃ante w̃  
 si in ant̃ot et kom̃ zum dritte mal vñ  
 p̃ zum slas̃t ieg̃ut vñ t̃ut es beg̃m̃gt  
 di st̃d ir k̃ume secht d̃ p̃m d̃ m̃ad w̃t ge  
 ant̃ot in di h̃end d̃ p̃m d̃st̃et auf w̃ gen  
 secht d̃ mich ṽret d̃ ir nach̃e vñ noch do  
 er red̃te Judas p̃thariōth am ṽode ñd̃ lo  
 vñ vil gesels̃chaft mit im̃t w̃afen vñ mit  
 holz̃ gep̃ant ṽode ob̃st̃e p̃haff̃e vñ ṽode  
 p̃hrib̃ vñ ṽode alte w̃afen ṽret d̃ gab  
 in añzache p̃gt̃ welhen ich k̃uss̃ d̃ ir  
 es halt̃ in vñ f̃iet in w̃es̃loch vñ do er m̃  
 k̃ume zu h̃ant̃ genach̃ent er p̃et̃ zu m̃  
 got gr̃ü̃z di d̃ p̃m d̃st̃et in vñ si leg̃te di  
 h̃end añ ih̃us vñ hielt̃ in vñ añ ṽode  
 peist̃ d̃e got̃ aus am w̃af̃e et slug̃ d̃e  
 knecht̃ des ob̃st̃e p̃haff̃e vñ h̃ieb̃ in ab  
 añore Iesus ant̃ot vñ p̃ zum al̃z zu  
 am̃ dieb̃reit ir aus geg̃ag̃e in w̃afen  
 vñ mit holz̃ in mich̃ zu f̃ad̃e teg̃l̃ was  
 ich leret̃ bey euch̃ in t̃ep̃el vñ ir hielt̃  
 mich̃ mit wand̃z al̃so di st̃st̃ ñd̃ d̃ f̃ill̃t  
 do lies̃e in alle dĩung̃ vñ fluch̃e w̃a in  
 ung̃l̃ik̃ nach̃volgt̃ in geuag̃et̃ mit am  
 syndo ṽber di p̃loz vñ hielt̃ iñ er l̃eg̃t̃

af 16  
 lu 22

got gr̃ü̃z di



de synde vnen ploch naffet vō in vñ si  
 zūfūrte ihu zū de obste phasse in alle  
 di phasse in di phasse vñ di alte kom zū pa  
 in wa pet nachuolgt in vō vñ vñ in we  
 dig idelhof der obste phasse in er pñ in de  
 ambecht in zū de feur vñ wermtē sich wadi  
 obste phasse in all d'rat di suchte gezeugt  
 wid' ihus d' s' in amote zū de wōd s' funde  
 mecht wā manig di pñte valschē gezeugt wi  
 d' in vñ di gezeugt wñ mit zimb vñ etl' sū  
 de auf vñ pñte valschē gezeugt wid' in sū  
 gt wā w horte in sage ich vñ wist di etem  
 pel gemacht mit d' hant vñ wid' parwe in  
 nach dreien tage mit gemacht mit d' hant  
 in vñ gezeugt wñ mit zimb vñ d' obste phaf  
 fud auf in nist er sagt ihus sager antwo  
 restukam dñk zū de dinge di dñ wde sū  
 worfen vō di se ab' er pñt vñ antwo mit  
 vñ and' wart sagt in d' obste phasse vñ pñ zū  
 in bñt vñ d' pñt got der gezegete wā ihus  
 pñ zū in pñt vñ in gezegete de pñt in d' ma  
 pñt zū d' zegen d' kēpt in kome mit de wal  
 te der himel wā d' obste phasse in zū sū gewat  
 vñ pñ wñ beg in noch gezeugt in hant gehort  
 de pñt wñ ist euch gezegete si vñ amptē i all  
 zegen schuldig der wōd vñ pñ begond in zū be  
 pñt vñ zū bedecken sū am lūg vñ in ze  
 slachte mit hant slege vñ zū pñt zū in wepñt  
 vñ di ambecht slegen in mit pade slege vñ  
 do pet wñ am hant in hof anhe vō de dñne  
 der obste phasse di kom dñ het gezegete pñt

1126  
lu 22

1126  
lu 22



## Marcu8

sich werne sprach in an vñ p vñ dñ w d m t  
 ihus von nazareth vñ erlaugt sagt noch  
 ich emwar noch d' kanz w dñ sagt vñ er g  
 ong aus für de hof vñ d' hand' pñg wñ and  
 wart do in het geseche an and dñ p bego  
 nd zepage de vñ stende wad nist vñ m vñ  
 ablaugert er in dar nach an luge el d' da  
 stude d' redte and wart zū peñ sin bar du  
 bist vñ m wadu bist auch an galileer vñ  
 er begond zefluche vñ zepñ wñch emwar  
 nt de me pñe de r sagt vñ ab zū hant pñg  
 d' han vñ per gedachte dez worts d' mñ ihus  
 het gesut edond han zū wñ pñg dñ vñ lau  
 gent me zū dreie male vñ er begond zū wam

20

**U**nd zū hant do d' morte wt gemacht diob vñ  
 ste phasse mit de alce vñ mit de sch bñ vñ  
 mit all de rat die machte an rat si pñ  
 de ihñ vñ si tē m vñ anwote in pilato vñ d'  
 pilatus fragt in bistu en kñng dñ uide er ant  
 wt vñ pñ zū m dñ pñg es vñ di ob ste pha  
 sse be pñgtē in manige dñge wñ and wart  
 fragt in pilato pñgt ant wort pñ kñn dñnt sich  
 in wie manige si dich be pñgtē wñ ihus antwt  
 sinbas mit also d' pñch pilato wñ d' vñ er het  
 gewonht in zelaye ane vñ de geuange dñch  
 de hochzeit e tñt welhe si estē wñ an wñ  
 geuange d' wñ gehayt barmabas d' wñ mit de  
 wñ dñle idē wñ dñul het er getlam mā pla  
 cht vñ dodi geselschaft wñ auf gepñge si bego  
 de zepite ab er in zū alle zeite ter wñ pilato  
 antwt in vñ pñ wellt mich las auch de kñng

 21  
 22



D' iude wā er west d' in di obste phasse hēre  
antwrt vū neid wā di pischop beruegtē di  
geselschafft d' er in m'kez bannabā wā pilatus  
antwrt vū p' zū in doru w'z wellt n' d' ichtu  
de künig d' iude vū si niese ab kreuzig vū  
pilatus p' zū in wā w'z v'bek hat er getm  
vū si niese in kreuzig in wā pilatus wolt  
genug in dem volk er liez in bannabā ab  
ihū antwrt er in geslagen mit gaiseln d'z  
er wūnd gekreuzigt wā di net fūte in iude  
hof des dinkhauses vū si niese alle di gesel  
schafft vū si legte in ananias pū pū si niese  
am dūne kion vū si niese in si auf vū befo  
de in zugūze. Bot gūz dich künig d' iude  
vū si slūge sein haubt mit d' tor vū beppur  
et in si niese di si vū anpette in vū d'z  
nach d' si in hēte p' p' si zūgen in aus dē  
pū pū vū vasset in mit seine genanden  
vū si niese in aus d' si in kreuzigte vū si wū  
gen ane fū genden si niese in lome vū  
dē dorf d' vū alexand' rote vū ruffi d' er vū dē  
neme sein kreuz vū si fūte in di pū gol  
gordad' wil pūge en pū d' quelust vū si ga  
bē in mitte wein zehle vū er enphient  
sein mit d' si in hēte gekreuzigt p' niese pūe  
gewant vū legte d' los auff si w' es neme  
wan es w'z di dritte pū vū si kreuzigten  
in vū d' zache sein pūche w'z gepūben  
am künig d' iude vū si kreuzigte z' wē dieb  
mit in dē an' zū d' zepwen vū dē and' n  
zē sein wūst vū di pūst w' d' pūlet d' da

lu 23



ppe vrierist geacht mit de vngentse dida  
 fur gienge di potte sem vñ berweyte dida  
 fur gienge di potte ite haubt vñ ppen va  
 da da vruust de tempel got vñ vñd' pñw  
 est indreie taye mach dich selb behalten  
 steig ab vo dem kienz zūtelich wetz di  
 ab pte phasse potte sem vñ redte zū am  
 cois mit de pñrebn di andi macht er be  
 halte nich selb mag er mit machte behalte  
 kapt künst ist d' steig mi ab vo dem kienz  
 dz w pte vñ gelaupe vñ di da vñ gelte  
 aigt mit mi di ntwirte in vñ vñdi b' stud  
 vñge vñde gemacht durch alle di end vñ  
 zū d' stud vñ vñdi q' stud ihus rief mit am  
 nicheln pñme pñt heloy heloy lamazab  
 thany dz wil pñte vñ got mein got vñ  
 haptu mich gelaſe al vñ de vñ pñde di  
 hortez vñ pñen decht er nist helvns wa  
 zū hant lief ain vñ fult ain pñm ven  
 mit effich er pñt man ain tor vñ gab in  
 dz mit pñt lart dz w geseche ab helias kinn  
 vñ ab zū neme ihus litz aus mit ain michē  
 in pñme er vñ pñed wand pñhant des  
 tempel vñz nich in z wai ant vñ oben vñ  
 vñde wā do dz nich d' centurio d' dastud her  
 ongete dz er also het genise vñ w vñ pñde  
 et p' Gerolt dñr w d' pñgotz wā do vñ  
 weib pñhant vñ vñ pñde wñ maia mag  
 dalena vñ maia iacob des mynem vñd  
 di mu' iosephz vñ salome vñ do er was  
 galilee pñ nachvolgte in vñ vñbehtem

lu 23

m 21

gelalen

m 21

lu 23

lu 9



## Marcu8

vñ and manuf dida engant vñ auf ye  
 sage int in zu nlm vñ do es iezut w3  
 gemacht pat wāes w3 di bettunug dida  
 in vordem pumstau Joseph vo armach  
 va an edh vo hofe d'fomer selb w3 d'ing  
 ihu vñ paut des reich gotes vñ er gienf  
 in iustich zu pilatus vñ ierh de leib ihs  
 wan pilatus wudt sch ob er iezut w tot  
 er nef den centurio vñ stagt ob er iezut  
 wertot vñ do etes het d'faut vo d'centu  
 rio er gab Joseph de leib wa Joseph kauft  
 ame syndon & nam in ab vñ want in de  
 syndon vñ legt in in in grab dz dar w3 aus  
 gehawe iame stam vñ wese am stam  
 zu d'tur des grabes wā maria magdal vñ  
 maria Joseph di schawe wo er wudt gelegt

xvi

**U**nd do d'pumpstau w3 vñ gange maria  
 magdal vñ maria iacobi vñ salome  
 di kauft selbes kome dz si ihu selbe  
 vñ an ame der pumpstau gar sel kome si zu  
 de grab do di si me iezut w3 auf gegangen  
 vñ si ppen zu in an and vñ wese ab  
 de stam vñ d'tur des grabz si schawe vñ  
 me de stam abgewelc si selb er was gar  
 groz si si enge in dz grab vñ si me am  
 iustich pze zu d'zwen genaget mit  
 weissen gewand vñ si d'strafen er p zu  
 in mit enwelle d'pidme si suchte ihs vo  
 nazareth de gekreuzigte er ist mit hic er  
 ist d'standē Berht di stat do si in habe gele  
 ge wan get pgt si in iustich vñ ppen dz er

a/20

 a/21  
 a/22



dz er yet voreuch in galile do gesechte in mak  
 er euch hat geseyt Si gienghe aus vñ fluche  
 vo de grab was schrecke vñ klopf het si besta  
 de vñ si puyte zu in mattheam dñk was vñ vorch  
 te sich wan ihus stude auf sin an den ersten  
 pumpayt d' pñham zu erste maria maydal  
 vo d' het er aus geworfen vñ teufel Si gieng  
 vñ d' kñndt es den dñm in in wñt laget vñ d'  
 warnet vñ do si here gehort dz er lebt vñ d'  
 w gesche vo in si gelaubte son mit wñ nach  
 disen dñge gienghe hin zuwen vo mer wart  
 in gezaygt in ain andñ pild gent in di dorf  
 Si gienghe vñ d' kñndt den de andñ moech si en  
 gelaubte in i iust do d' pñham d' d' d' d'  
 pñham in vñt wñget ne vñ gelaubte vñ di  
 herist des herze dz si mit gelaubte de di in  
 pñhet zu d' stande vñ pñ zu in bet aus  
 nalle di welt pñdigt dz ewñ all gepñepst  
 d' dagelaubt vñ wt getauft d' wt behalte ab  
 d' int gelaubt d' wt vñt pñt was di sezaiche  
 nachuolgte de di dagelaube Si wñfen aus  
 di teufel in mein name Si rede in ewe zin  
 ge Si hebē auf di slange vñ ab si ist vñ f  
 tuz inlen es schadt in mit si leyet di hend  
 auf di seeche vñ si wden gepñt vñ einth  
 d' her ihus da nach do er het geredt mit  
 in er wt enphange in de himel mer pñt  
 zu d' zepve got wan si gienghe vñ pñdigt  
 in enthalbe in d' engant wñtug des hñe  
 vñ fñtente dz wort in de nachuolgedē za

Al  
 An einth manig fñchen am di vorrede lumb  
 flisse sich zu orden di redest dñge



die dajnt d'fult an uns als uns diant  
worte di self nache vodem anjenge vn  
wara ambecht d'wort vnn in jr geseche  
vnde machvolgte anvang edü edel  
theophyle flyzickliche dir zu schreibe vo  
dem orden vo allen dz du erfenst di war  
heit d'wort vo de dū pte geseht **di. 1.**

**E**n phaff wzmuden in de tūse hods d'ebūngs  
sein name zacharias vo de gesiecht  
abias vnsen elone wz vo de tock  
in arons vnn vnn wz elizabeth wan  
baide ware sigerecht vor dot vns men  
ge in alle den gerechtheit vnde gepote  
des heren anlag vnn vnn mit pns d'rai  
dz elizabeth wz vns haffat wan beide  
von pns gange in te tagen wa es wort  
geten do zacharia gewont d'phaffat  
in dem orden pns ains vor dot er gient  
aus nach laze noch d'gewont d'phaffat  
dz erlegt dz wemuch vner ginf in dem entzunte  
pel der hie in alle dimenig des volks di  
was betent aus roendit zu d'pnd des  
wemuch wad engel der heren d'pham  
mstoid zu d'zegen der alceer der wei  
muche vnn zacharias sich in er wt betu  
lt vnn in michel vorcht viel auf in van  
d'engel p zu in nichte welst du furchte  
zacharias waden gepet dz ist d'hott vnn  
elizabeth den haussinwe gepnt in on  
pnn in die nist pnn vnn johes vnn in  
wnt freud vnn freud vnn vnnge di freud  
pnt isem gepnt waer wt michel vor



den heiligen in wei in bier kunkt er nicht  
 in er ront der fult mit den heilige geist  
 noch idem leib sein mit vier befert ma  
 nige d' pui ist zu ne hene got in er sel  
 be der vor in in geist in ind kint he  
 las dz er befer di hte d' vett in di pui  
 in di vutelaubige zu d' weicht d' gerech  
 te zu beante den heere em dir nechtigz  
 volk in zacharias p' zu dem engel wo vo  
 weis ich dia wach bin alt in mone elome  
 di ist p' gange in ne tage der engel anunt  
 in p' zu in ich bime gabriel ich darte vor  
 got in ich bin gesant zu rede zu dir in dir  
 zekunde dise dink in p'ch du wirst swigen  
 in macht nicht geredē vns anden tag dz  
 dise dink wde getan don dz dunt hast ge  
 laubt mone worte di da wde d' fult in sein  
 zeit in di volk was beiter zacharias in  
 wude p'ch dz er p'ch p'unt in tempel in  
 er gieng aus er mocht nicht geredē zu  
 in in p' d' lante dz er het geseche on ge  
 p'cht in tempel in er w in winter in  
 bleib p'ume vhes wart getan do di tag sei  
 nes amptes runde d' fult in er gieng  
 in sein haus wann nach dise tage elizabeth  
 sein hausfrawe di onphion in vbal p'ch  
 v mant sagt wā al p'ht hat mit getand  
 h' ind tagen unde er p'bant ab zu neme  
 mein it wis vne den leute wā unde v' in  
 net d' engel gabriel wart gesant vo got  
 in di stat zu galilee d' narn w nazareth

Ew<sup>m</sup>cEw<sup>m</sup>f  
a



zu ein maid gemerhet ein manne der na  
wz joseph vo de haus dauidz vnd namder  
maide wz maria vnd engel gieng in zu  
ir vñ p gegruet seip vol d' gnade d' he  
yt mit dir du bist gegent mit de weibe  
do si es gehört si wt betrubt in sein worte  
vñ gedacht wie getandir guet w vñ d'  
engel p zu ir nichte welst dir furchte maria  
wandu hast sinde gnade bei got pich du ei  
phete m leib vñ gepirt ein p m vñ du si  
fest sein name ihu was wandir wt nichel  
vñ wt geuise ein p m des hochste vñ der  
heire got gibt m das gesetz dauidz sein  
wat vñ er wt nachten inde haus iacobs  
einflich in seinz reiches wt nicht end  
wa maria p zu dem engel p vñ weib  
geschicht dia wannich d' ken mit mariaes der  
engel antwort vñ p zu ir d' heilige gest fñmt  
von oben indich vñ di kist des hochste be  
schetter dich vñ dauid d' heilige d' vo dir wt  
geborn d' wt geruffen d' p m godes vñ pich  
elizabeth dem mstel di da ist geheire vñ  
kafag vñ si selbat enphange ein p m in  
alter vñ dir manot yt ir d' vñ wa alles  
wort wt mit vñ muflich bei got wa ma  
riap zu dem engel pich em diene der h' ten  
in ges cheche nach dem wort vñ d' en  
gel pich vo ir wa in de tige maria p m  
auf mit alen vñ gieng vñ d' gep uge vñ  
ein indigat zu inde vñ gieng indz haus  
zacharie vñ guet elizabeth vñ es wart



getan do elizabeth her gehört d'ganz man  
 Das sint freut sich mit freude in leibe in  
 elizabeth wart d'fülle mit d'heilige geist  
 in use mit an mich d'stim in p' du bist ge  
 segent mit d'weibe in gesegent ist d'wun  
 der dein leib in wo wo ist mir die d' di  
 mit mein heere ist kime zu mir was ich  
 sint d' di stime dein ganz ist gemacht in  
 mein om d' sint freut sich mit freude in mei  
 leib in du bist selig d' hast gelauert d'inge  
 di dir sint gesant von hte d' sinde volbrin  
 chit in maria di p' dem sel mich ellicht  
 de hene in men geist d' freut sich in got  
 mein behalt wan er hat an gesche di di  
 müst sein dir ne wan secht vundes him  
 paget mich selig alle di geslecht wan er hat  
 in getammehel d' mit d' d' ist gewaltigt  
 in sein name d' ist heilig in sein d' bände  
 ist vungeslecht in geslecht de di in fürchte  
 er tet den gewalt in sein arme er vzet di  
 hochfertigen vonden gemüte in hte er  
 entsetzt di gewaltige vonden gesetze in  
 der hocht di d' müte di hünge in d' pult  
 er mit gute dinge in di reichen lieze er  
 tel er enphieng ist sein linc in er gedacht  
 sein d' bind als er hat getet zu in in netz  
 in abruha in zu sein same in d' wolt wa  
 maria bleib mit in als in manet in kert  
 wid in haus wa do das zeit des gebe  
 rens elizabeth w' d' fülle in p' gebaren  
 in in d' di nachgebare in in magge



horte d'z d' hene het gemichellich sein d' bnd  
mit ir vnsienzant stente sich mit ir vns  
wt getan andem achte tag. Si kome zu be  
scheide das bnd vns in effen es mit de nam  
seinz pat zacharias. Dem mit amare vns  
Iulian wer was es wt geuiffe johes vns ppen  
zu ir wa nymat ist iden geslecht d' daist  
gerufen mit diem name was vns te sei nat  
wie er in wolt heize er ierth ein tassel vns sch  
reib saget johes ist sei na vns alle wudte si  
sich vns zu hant sein mit vns sei zuge wt in  
auf geta er ret vns gesaget got vns vorcht n  
gemacht vns alle ir nach geparnen vns vns  
alles das gepirge zu uide vns do wurde d'  
offent alle diu wort vns alle dies horte di  
pacte in ir hize sagt in wensu d'z d' die bnt  
sei wa di hant des hte woz mit in vns zachar  
ias sein vns wt d' fult mit de heilige geiste  
vns weispaget sagt gesaget ist d' hte got ist  
wa er hat hem gepucht vns hat geta di d' losung  
seinz volles vns hat vns auf gericht d' horn d'  
behalten in de haus dauidz seinz Kindes als  
er hat geret durch de mut sein heilige wei  
spage di dapint vns d' wolt di behalten vns vns  
si vns vns vns d' hant aller d' di vns hazzet  
vns zu in di d' bnde mit vns vns vns zuge  
denke sein heilige gezeuiz des geswore rech  
tes d' er vns zu abraham vns mit sich  
selb vns zugebe d' vns d' loset vns d' hat  
vns sein vns diener in an vorcht in heiligt  
vns in recht vor in alle vns tag vns du bnt



du wirst gerufft ein weiffag des hohste wa  
 du gest vor dem ancluz des herre zubereite  
 sein roet vñ zugebe wirzekt d' behalt sam  
 sein volk vñ di vñ gebuñt nert pñdt durch di  
 meder d' bñde vñz gotz inde er vñs hat  
 haim gesucht geborn von d' hohze zu enldai  
 che di da pzet vñd vñst vñ inde schate  
 des todes vñ zu uchte vñer sitze inde roet  
 des fids vñ d' kint wuchß vñ ward gepet  
 ket mñgeist vñ was mñd vñst vñz andert

**W**an es wt // sein d' offenuñt zu yst //  
 getan inde tage vñ gepet vñer aus  
 von dem kaiser aufyfto d' all d' vñ  
 rñk wñde gepñbe vñ die erste besth  
 reibung wt gemacht vo pñ d' ncht d' are  
 ner vñ si giengē alle d' si beieche enieg  
 lich mñem stat wan auch ioseph pñt auf  
 vo galilee vo d' stat nazareth mñde indie  
 stat dauidz di daust geheize betlehe dñu  
 d' er was vñ dem haus vñ vñ d' mñe pñde  
 dauidz d' er beieche mit maria mñ gemeche  
 lt en weip berhaptig wñes wt geta do  
 si da war editag wñde d' sult d' si gepete  
 vñ si gebat nñe eiste geborn pñ vñ si ward  
 mñtuch vñ leit mñ di kñppe wñ rñz mit  
 pñt mñ dem gasthaus vñ hñte wñ mñder  
 selbe gegen di darwachte vñ behñthen  
 di wachte d' nacht vñ rñ hert vñ secht  
 d' engel der hñte pñd beim d' laut gñtes  
 vñ leucht si vñ si vñchte pñch mit mñchel  
 vñcht vñ d' engel pñ zu mñ lichte wñlt



## Lucas

euch vorchte wārecht Ich d' künde euch  
 en grozse freude di da wt alle volle wā  
 heit ist vns ed' euch geboren en behalt  
 d' da ist vns en her ind' got dauid's vnd  
 di's wt euch en zaiche n vint d' sint ge  
 wunde stuch in gelegt in di kuppe ind'  
 gechling wt gemacht mit dem engst en  
 michel menige d' nittschast des himlische  
 hers lobet got vns pūt gelobet sei got ind'  
 hoche vns fad and' erd zude mensche di da  
 mit gutes wille vns wt getu d' pūch di  
 engel schiede von inde himel di herten  
 rette zilon and' pūt vns gew vns zu be  
 thlethe vns sechte d' wort d' da ist getan  
 d' vns d' her hat gezagt vns si kame eile  
 vns in die marien vns ioseph vnd d' sint ge  
 legt in di kuppe vns op es pūch en d' kante  
 vns de wort d' in vns gesaget vns de kinde  
 vns alle dies horte di wūde pūch vns den  
 dinge di da vns gesagt zū in vns de herte  
 wā maria behielt alle di's wort en gant  
 tinge in die herte vns di herte herte vns  
 si wūmel e vns lobet got malle de dinge  
 di si herte gehört vns gesche als es vns ge  
 sagt vns zū in vns dar nach do vns tag vns  
 de volbracht d' d' sint vns bestē vns  
 si vns se pen nannibus der da wt genisse  
 vns dem engel edener ward enphange  
 in de leib vns dar nach do di tag d' geret in  
 guf marien vns de d' pūch noch d' e gion  
 ses si brachte es in in d' d' si antworten

F  
ewmF  
ewmF  
ewm



Se hene als es ist geschehen ind'e des hre  
 de ein ieylichz mensleichz auf tut di natu  
 redz es wt genuffen heiligt dem hte vñ  
 dz si geben ein opff nach dē als es ist ge  
 sagt ind' ee des htes wo wirtel taube od'  
 zuwo uge taube vñ secht ein mā wñ mē  
 des nam wñ symon vñ dir mā wñ geteche  
 vñ vortch pñ beiten d' nopsch ist vñ  
 d' heilig geist wñ in vñ er onpheng mit  
 wt vñ dem heilige geist dz er mit geseche  
 de wt neu er geseche zom opfē ist den  
 gesche des hene vñ er kom indē geist  
 idē tempel vñ do sem geberet hte rge  
 firt das hnt ihus dz si tete nach d' gewo  
 heit d' ee vñ es vñ er selb onpheng es  
 an sem arm vñ geseget got vñ pñ d' h  
 tu seht di den brecht noch den wort  
 wñ fide wñ mein auge di habet geseche  
 den behaltam di da hast betrit vñ dē  
 aufzug all' d' volke ein liecht zū d' er  
 offeng d' hnde vñ zū d' wñ nuch deins  
 volkes ist vñ ioseph vñ maria sem mūt  
 wñ dē sich vñ di dñt di da wñ dē ge  
 sagt vñ m vñ symeon geseget si vñ pñ  
 zu marion sem mūt dñt dir ist geseget  
 in ein ual vñ zu ein auferstedung manig  
 ist vñ man zū dē den da wt wñ  
 sagt vñ ein wase dñt get dem selbes  
 se dñt di gedanke vñ manige hte wñ  
 er offent vñ anna wñ ein weispin di  
 tocht phammel vñ dē geslecht aser dñt

ewig



waz v̄b gange in manige taze in her gele  
 bt mit nem mane v̄n iar v̄nre matheit  
 v̄n dize waz en witwe v̄nuz gulten iar  
 v̄n dize schied sich nicht v̄o de temple die  
 net dem herre tages v̄n nachtes mit uage  
 v̄n mit gepet v̄n dize v̄b kom zū d' selbe sa  
 de v̄n beiach de h̄re v̄n redt v̄o in zu alle v̄nd  
 de di d' v̄n beuent d' erlözung in v̄n do  
 p̄ herre volbracht alle dink noch d' eedes h̄  
 re p̄ herre wid' in galilee in r̄at zu nazareth  
 waz d' kint wuchs v̄n ward gestalt idem  
 geist v̄old' weisheit v̄n di quād gotz waz in  
 sem geberet ḡeinge durch alle iar in in  
 an den hochzeitliche taze zu ostner v̄nd  
 do ih̄us w̄t gemacht v̄n ieng si stiege auf  
 mit in zu in noch der gewonht des me  
 getags v̄n do di taze wunden d' fult d' si w̄  
 d' kette d' kint ih̄us bleib in in in sem  
 gepet di d' kante sem nicht waz wante  
 in zu sem v̄nt der geselschaft si kome en  
 taze wande in p̄uchen in v̄nt de mace v̄n  
 v̄nt d' kante v̄n do p̄son mit onfunde p̄ kette  
 wid' in in in p̄uchen in in es w̄t getan  
 nach in taze si funde in in temple p̄zet in  
 inigt d' l̄er h̄ret si in staget si w̄n alle di  
 es h̄rte di d' schake v̄b di weisheit v̄b sein  
 anwaz in sechet wudte p̄ sich v̄n p̄ mit  
 p̄ zu in in w̄n w̄n hastu v̄n getan also  
 p̄ sich v̄n dem uat laidig p̄ucht w̄ dich in  
 erp̄ zu in w̄zist d' d' r̄ mich p̄ucht w̄zist  
 v̄n mit d' mit gezint zu sem in de dinger

Ew e



di dā sint meins vā vñs vñame nit das  
wort d' er her gāet zum vñ er steig ab mit  
m vñ kome in nazareth vñ wzm vñ d' er  
vñ sein mē behilt alle d' se wort enzamt  
trugent in rehtē vñ ihūs d' nam zu and' woz  
ht vñ and' en alt vñ and' gnade bei got vñ bei

**W**an inde fünf den leuten **capitel**  
gehende iā des gepotes iūbi des kai  
ser do ponatus pilatus bericht indē mā  
heodes wzm en fūrste des vñde tūtz zeyali  
lee wan philipe son brud' wzm an fūrste des  
vñde tūtz zu vñne d' gegen na comidis vñ  
lipania wzm en fūrste des vñde tūtz zu abiline  
vñ den fūrste d' phagen annas vñ kaph  
as wmdz wort des hē wē gemacht vber  
iohes d' m zacharias ind' wust er kom in  
alle di gegen d' iordans vñ p d' i gē tūtz  
d' pūze m vgebug d' pūde als es ist gēsch  
be inde puch d' pūche vñ ias des weisn  
gē Enstume des wiffende ind' wust berait  
de weg der hē vñ macht reht son steig  
ge en ieglich tael wē d' fult vñ ieglich pētz  
vñ buchē di wden gemider vñ di kēle d' k  
wder ind' iachūtz vñ d' i schapfē ind' i ebe  
weg vñ alles fleisch picht di behaltam vñ  
gotes den iohes p' zu d' gēschapf d' d' wān  
aus gestange d' p' wāde getuust vñ m be  
flecht d' vñ pēn w zanger euch zu ephliche  
vor dem künftige zorn dān macht di wē  
d' i gē wuch d' pūtz vñ macht begint zu pūge  
vñ euch w hābe enuat abrahā wā ich sag

f  
ewm

vñd

101

f  
m



euch dz got ist gewaltige zeyte di sin ab  
tuham. v. d. isen peme wa. d. di. actz. ist. re  
gut. gelegt. zu. d. w. a. r. e. l. d. e. s. p. a. u. m. e. s. w. a.  
e. m. i. e. g. l. i. c. h. b. a. u. m. e. d. d. a. n. i. c. h. t. m. a. c. h. t. g. u. t. e. n.  
w. u. c. h. d. w. e. a. b. g. e. h. a. u. v. e. m. i. w. e. g. e. l. e. g. t. a. n. d. z.  
s. e. n. t. p. n. d. i. e. g. e. s. e. l. s. c. h. a. f. t. f. r. a. g. t. e. m. s. a. g. t. d. e. n. z.  
t. u. w. e. w. a. e. r. a. n. w. e. t. m. i. p. p. z. u. m. d. a. h. a. t. z. u.  
e. n. r. o. c. k. e. d. g. e. b. e. d. e. m. d. d. a. n. i. c. h. t. h. a. t. m. d.  
d. a. h. a. t. d. z. e. g. g. e. d. t. u. z. e. g. e. l. i. c. h. w. e. i. z. w. a. a. u. c. h. d. i.  
o. f. f. e. p. u. n. d. k. a. m. e. d. z. p. w. u. d. e. g. e. t. a. u. f. t. m. i. p. p. e. n.  
z. u. m. i. n. g. a. i. s. t. w. z. t. u. w. e. r. p. p. z. u. m. i. n. c. h. t. e.  
e. n. t. u. t. m. e. r. d. e. n. e. d. z. e. u. c. h. i. s. t. g. e. o. r. d. e. t. w. a. a. u. c. h.  
d. i. o. f. f. e. n. p. u. n. d. k. a. m. e. d. z. p. w. u. d. e. g. e. t. a. u. f. t. v. n. d.  
p. p. e. n. z. u. m. i. n. g. a. i. s. t. w. z. t. u. w. e. r. p. p. z. u. m. i. n. c. h. t.  
e. n. t. u. t. m. d. e. n. e. d. z. e. u. c. h. i. s. t. g. e. o. r. d. e. t. e. a. t. w. a. n.  
a. u. c. h. d. i. a. t. t. d. i. f. r. a. g. t. e. m. s. a. g. t. w. z. t. u. a. u. c. h. w. m.  
e. r. p. p. o. u. m. i. n. n. a. n. t. v. d. r. u. c. k. e. t. n. o. c. h. e. n. t. u. t. l. a. n. t.  
v. n. s. e. i. t. b. e. g. i. n. n. e. t. o. u. s. z. u. m. e. s. w. a. n. d. z. v. o. l. l.  
w. o. n. t. e. v. n. g. e. d. a. c. h. t. e. a. l. l. e. i. n. e. l. y. c. e. p. o. i. o. h. e. s.  
O. b. e. r. v. i. l. l. i. c. h. t. w. k. a. s. t. i. o. h. e. s. d. a. n. w. e. t. m. a. l. l. e. n.  
s. a. g. t. e. i. n. s. t. i. c. h. i. c. h. t. a. u. f. e. e. u. c. h. i. d. e. n. w. a. z. w. a. e. n.  
s. t. e. t. k. u. n. t. n. a. c. h. m. d. e. n. i. c. h. n. i. c. h. t. b. i. n. w. i. e. d. i. g. z. u.  
e. i. n. p. i. n. d. e. d. e. r. i. e. n. e. s. e. i. n. g. e. s. c. h. u. c. h. d. e. e. r. s. e. l. b. t. a. u. f. t.  
e. u. c. h. i. n. h. e. i. l. i. g. e. g. o. s. t. v. n. m. s. e. u. r. e. d. e. z. w. i. n. t. s. t. i.  
a. u. f. e. l. i. s. t. i. n. s. e. n. h. a. n. t. v. n. e. r. g. e. z. a. m. i. n. g. e. t. s. e. m. e.  
t. e. i. e. v. n. d. e. w. a. i. z. e. p. a. m. e. t. e. r. m. y. e. n. k. a. s. t. e. w. a.  
d. i. p. r. e. u. r. v. p. r. e. u. t. e. r. m. t. v. n. v. l. e. s. c. h. e. l. i. c. h. e. s. e. i.  
t. e. v. n. e. i. n. s. t. i. c. h. m. a. n. g. a. n. d. d. i. n. k. p. d. i. g. t. e. r. d. e.  
v. o. l. l. e. v. n. v. u. t. w. e. i. s. t. e. r. w. a. h. e. d. d. e. s. s. i. c. p. e.  
d. e. z. v. i. e. d. e. t. a. n. k. w. e. b. e. r. e. p. t. v. o. m. v. n. h. o. d. i. a.  
d. e. n. d. z. w. e. i. p. s. o. n. e. b. r. u. d. v. n. v. o. a. l. l. e. d. e. v. b. e. l. n.

2013

ay 3  
ay 1  
101ay 12  
ay 13



145  
lu  
141  
101

dinge di heodes ter vier zulegt vñ alle  
di dink vier besloze iohes idelut wan  
es wēt getado alles volk wēt getauft vñ ihs  
wēt getauft vñ pett d' himel wēt in aufge  
ten vñ d' heilige gost stige ab in ein lep  
liche pild als in taube auf in in am stime  
wēt gemacht vom himel du bist mer lieb  
sin ider onzant geuelich in vier selb ihs  
d' wōz aufschet als dreizich ieng d' d' wōz  
gewont d' sin ioseph d' d' wōz hely d' d' wōz  
mathath d' d' wōz leu der wōz welch der  
d' wōz sinne d' d' wōz ioseph der d' wōz  
mathathie der d' wōz amos der d' wōz na  
um der d' wōz ely der d' wōz nagge d' d' wōz  
mathath der d' wōz mathathie der d' wōz  
seme der d' wōz ioseph der d' wōz iuda der  
d' wōz iohanna der d' wōz reza d' d' wōz zo  
robabel der d' wōz salathiel der d' wōz nei  
der d' wōz welch der d' wōz addi d' d' wōz so  
sin der d' wōz elmodon der d' wōz her der  
d' wōz ierū der d' wōz eliezor d' d' wōz iorim  
der d' wōz mathath der d' wōz leu der d' wōz  
simco d' d' wōz iuda d' d' wōz ioseph d' d' wōz  
jona der d' wōz eliachim der d' wōz ge  
lehad d' d' wōz gomaz d' d' wōz mathath d'  
d' wōz matha der d' wōz dauid d' d' wōz se  
ge der d' wōz obet d' d' wōz booz d' d' wōz  
galmo der d' wōz naapon d' d' wōz amiadab  
der d' wōz amon der d' wōz etrom d' d' wōz  
phares d' d' wōz iude d' d' wōz iacob d' d' wōz  
ysaac d' d' wōz abraham d' d' wōz ture d' d' wōz



woz nachor d' darwz serach d' darwz ragam  
 d' darwz salech d' darwz eber d' darwz pile der  
 dang fama d' darwz arfart d' darwz son d'  
 darwz noe der darwz lameth d' darwz aratu  
 pale d' darwz enoch d' darwz jarech d' da was  
 malalehel d' darwz emaan d' darwz enob d'  
 darwz reth d' darwz adam d' darwz gotz sun

**W**an d' ihesus woz sol des heilige geists er  
 kert wid vo der iordan vñ er wt bewu  
 ge voden geist i d' wust so tag vñ er  
 wt vñuchet vo dem teufel vñ er agz nicht  
 indetage vñ do si wñ nollent in hūngt  
 vñ d' teufel p' zuim ob dū bist d' pñ gotes  
 so sag d' iem standz er werde gemacht brot  
 vñ ihesus d' antwort zuim **E**s ist geschribē d'  
 me pñhe lebt nicht allain in dem prot wan  
 malle d' wort gotz vñ d' teufel d' siert in  
 auf d' hochste perg vñ zagt in malle die  
 reich des vñniges d' er d' in on kuz des  
 zeis vñ p' zuim **I**ch gib dir alle d'ne gewalt  
 vñ ir wūndt was sint in geantwot vñ ich  
 gib si wenn ich wil den ob dū anbetest vor  
 in si werde alle dem **I**hesus antwort vñ p' zu  
 in **E**s ist geschribē d' dū anpetest dem **I**he  
 got vñ diene si in allain vñ er siert in in ihu  
 vñ schiket in auf d' hohe des tempeles vñ p'  
 zuim ob dū bist d' pñ gotes las dich herab  
 waes ist geschribē d' er gepente sein engel  
 vñ d' d' si dich behalte vñ das si dich nemet  
 in di houte d' dū villicht icht pñdest d' ont  
 fuzze zū d' pñne **I**hesus antwort vñ p' zuim



gelagt

Es ist gepredigt worden vnsuch den hie got in  
 do alle die vnsuchunge ward volent d' reust  
 pfied sich vo in vns zude zeit vnsus  
 kert wid' ind laust dez geist in galile und  
 in giong aus vor in durch alle di getet in  
 er leit si inre synagoge in er wt gomeche  
 llich vo alle in er lome in azareth d' er wt  
 d' zoge in er giong in nach sein gewonht  
 am sonntag in die synagoge in er saud auf  
 zu lese vndo in wt geantwrt d' buch vnsus  
 des weisunge vndo er het auf getan d' buch  
 er vnd di stat da gepredigt was d' geist des  
 hie auf mich don d' er mich selbe erant  
 armen mich zepdige od' zu d' künde d' er wt in  
 zu gepunde di gepredigt hie in zepdigen  
 de geuange di vngibut vnde plinte di ge  
 richt in zelazzen di zeproche in vngibu  
 ge zepdige d' ane enphorichlich in d' er  
 hie vnde tag d' wid' gelunge vndo er  
 het zu getan d' buch er antwrt es de anbecht  
 in sta vndi auge all d' di dar in ind syna  
 goge di in sich zu inone an in wa er be  
 gunde zepdige zu in wa heut ist d' fult di  
 se schrift reure om in si gabe in gezeug  
 in wudte sich ideworte d' gnade di aus  
 giengte vo sem mude in ppen ist dir nicht  
 d' in iosephs in er pp zu in sonst ir wort  
 in sage di se gelicham an gepunt dich selb  
 in di pharise ppen zu ihus wie man gedie  
 hort wir di du hast getan in apharna die  
 tu auch hie idem land wa ihus pp berub

en 1116



sag ichz euch d' sein weispag ist an erpbe  
 lich i sein land. Ich sag euch id warheit  
 dz maninge wittwen wi nist inde tuge  
 helias des weispagē d' d' Bimel w' bes  
 orze in ier vñ in monede wado d' Bimel  
 michel hūng ward gemacht i alle dem  
 land ist. In helias ward gesant zur ka  
 in neure zu ein weibe wittwe i arept  
 d' ydomeer vñ maninge miffeliger wi nist  
 vñ helipus de weispagē mit sein wart  
 getrimget wā neu naamay d' lrener vñ  
 si wurde alle d' fullt mit zorn in d' synago  
 ge di d' horte d' ydomeer vñ si pūdz auf vñ  
 wurfe in aus d' stat vñ ferte vñ zu der  
 hohe des perges auf d' stat w' gewort  
 dz si in vñ pūzte wā er selb vñ gieng er  
 gieng durch migt vñ in ihus d' stat abi  
 caphtanay in d' stat galilee vñ ler si da inde  
 pūzunge vñ si erpūzache vñ son ler wā si  
 wort w' igewalt vñ in ma w' ind' syna  
 goge habet d' vñ in teufel vñ er nef  
 in michel same sagt ihus vñ nazareth la  
 w' ist du vñ ons bist du kume vñ ze lie  
 se. Ich warz dich dz du bist d' heilig got vñ  
 ihus betepit in sagt d' same vñ ge  
 aus vñ in vñ do er het aus geworfe d' rei  
 fel vñ er gieng aus in migt vñ in vñ stat  
 in michtes vñ vñcht w' gemacht i alle  
 vñ si rete zu ein and' sagt w' ist dz wort dz  
 er inde gewalt vñ in d' kraft d' er gebeute  
 d' vñ in geiste vñ si gent aus vñ d' er

 m<sup>1</sup>  
 m<sup>2</sup>  
 10.8

F

m<sup>1</sup>



civm

Lemman turt d'offent man en iegliche  
 stat d'geyet wā ihus stude auf vō d'syna  
 goge er gienge in d'haussymons wan  
 di swiger symons di w3 behabt mit micheh  
 nite vñ si bate in vñ si vñ er pud ob er vñ ge  
 bot d' rite vñ er liez si vñ zu hant stude si  
 auf vñ am bercht in wado d' pñe w3 vñ  
 geunge alle di da herte di pñe mit man  
 g' lāi pñe in vñ furt si zu in vñ er legt  
 auf di hende alle vñ gepint si wā di teufel  
 gienge aus vñ man ge rufet vñ pgt wā  
 du bist d' pñe gotz vñ er berespet si vñ liez  
 si mōst rade vñ si roeste in zepson list vñ  
 do d' bat vñ gemacht er gieng aus vñ  
 gieng in en wust fort vñ di gepelsthaft  
 di pñe in vñ lome vñ zu in vñ bate  
 in di er pñe mit pñe vñ in d' pñe zu in vñ  
 vñ gepintet auch d' andi pñe zepdige  
 od' zu d' künde d' reich gotz wā dāu bñ  
 vñ gepint vñ er was pñe in d' syna

an

alz

Evma

**W**an es wt d' goge galilee **Dz v Cap**  
 geta do man g' gepelsthaft geachten  
 an in d' pñe d' wort gotes vñ er  
 sellb pñe beide pñe zudenepat vñ er pñe  
 zwor schiff in pñe beide pñe wā di vñ hñ  
 ab gesage vñ wñche ne ne3 wā ihus der  
 stange auf man pñe in d' da w3 symon  
 vñ er bat in d' er in pñe en luge vñ d' er  
 d' vñ pñe leit er di gepelsthaft vñ d' schi  
 fflin wā do er het auf gehort zeredē d' pñe  
 zu symon fur in di hoche vñ weitert eute



netz in sachung vnsinno d'antwot vns zu  
 im Gebit w'habet geu'bau't durch alle die  
 nacht vns w'viente nicht w'andem wort  
 weit ich dz netz vns d'az hete geta'n best  
 ize en beghyngh' meyned' myther w'au' netz  
 dz zebra't vns w'w'ke de gepelle di darw' i  
 om and' p'phise dz p'keme vns in hulsen vns  
 kame vns s'ulic b'ande p'ph'ia also dz vil nachte  
 v'p'nte do dz gep'ch sinno per'er viel zude  
 knice ihus s'aget obte ge aus vo m'w'ach' b'm  
 om ma' p'nder wadi vordyt het in v'nghe  
 vns alle di int m'w'nd' sachunge d' m'p'he di  
 p' hete gesange wanzetelich w'iz iacob vns  
 iohes di p'm' zebedeus di darw' gepelle sy  
 mons vns ihus p' zu sinno nichte w'esse' du  
 f'uchte wa'iez' vo des h'm w'ist' u'vabe  
 dileut vns d'az hete gesurt di p'phise zu deland  
 p' lieze alle d'ink vns nachuolgte m' v'ne w'e  
 getan do er was i'and' p'tere vns secht ei ma  
 w'z vold' m'ysel vns do er sach ihus er viel of  
 dz am'lug vns bat m' s'agt obte d'umacht m'ich  
 getaimgen ob di wilt et saake di hant vns  
 ruit m' s'agt ich wil getaimge vns zu hant  
 di m'p' p'phied sich vo m' v'ner gebot m' dz  
 er es m'imat p'et w'age vns z'angedich de  
 p'ph'ie vns op' vns den getaiminguge als  
 moyses gebot m' zu einge'z'ouge wadi rede  
 g'ent mer aus vo m' vns manig gep'el p'ph'  
 apt di samete sich dz si m'horte vns w'ide  
 gep'nt vo ire p'ech' tume w'az er selb' p'ph'iet  
 sich m' di w'ist vns betet vns es w't geta'an

f. 119  
 a. 119  
 b. 119



am d' taye ei selb vñ leit vñ di pharise vñ  
 di geleerte d' ee di da wñ sinne vñ em ie  
 gten kuytel galilee vñ vñ vñ vñ vñ di  
 wñ sient vñ di kist der hie wñ si gesunne  
 recht die ma tugen ein meiste inde pete  
 wan er was luytich vñ si puchte in zutta  
 ge vñ zuleye fur in vñ si funde mit an welhe  
 tulp in mungen vord' geselschaft si si ge auf  
 d' dach vñ lieze in durch di stund mit dem  
 pete in iagt fur ihus do ihus het geseche in  
 gelaupe er p' omensche den sind wdet di  
 vgeben vñ di pharise begunde zegedenke  
 siht wist di d' daret di p'ot w mase vge  
 be di sind nein allain got wado ihus het  
 d' kant in gedente er antwort vñ p' in wge  
 denkt in vbele dink in eune hie w ist locht  
 zingage dem sint di wdet di vgebe od' zepi  
 geste auf vñ ge wad in wistet d' d' p' in der  
 maid hat gewalt auf d' erde zevgebe die  
 sint er p' zu delitpuchtige ich siht di ste  
 auf in in dem pet vñ ge in den haus vñ er  
 siht auf zu hante vor in er nason bete inde  
 er lag vñ gieng hin in sein haus vñ in micheli  
 che got vñ vordacht begraif si alle vñ si in die  
 lichte got vñ si wurde d' si lemt vordacht si  
 gt wan heit hab w geseche wündliche  
 dink in nach die dinge ihus gieng aus in  
 er sich em ofen siht bei nam leu p'act zu  
 de zolle in er p' zu in nachfolge in er siht  
 auf vñ lieze alle dink in nachfolge in vñ le  
 in d' macht in ein groe wisthaft in sein ha



ize vñ manig geselschaft wozd' offe pünd'  
 vñ d' and' di mit mir are ope vñ di phari  
 se vñ r' schreib' di muimelte vñ ppen zu  
 sem uñgh wau esset r' vñ tulet mit de offe  
 pünd' vñ mit de pünd' hūs antwt vñ p'  
 zūm di dages pnt mit die bedürfen nicht  
 der arates wā di da habet d' vbel ich ko  
 mit zū ruse di gerechtē wā di pünd' zū d' puz  
 vñ p' ppen zūm wau uapet di uñg' iohes  
 enzidich vñ mache fletchinge vñ zeglich  
 weiz der pharise wā di dem di ezet vñ  
 tulet vñ er p' zūm anigt r' de gemachte ze  
 uasten di p' de preutigam die weil d' pre  
 utigam ist mit m' wā di tag kūmet so d' preu  
 tige wē abgenome vñ in den so uapet si in de  
 tage wā er p'gt auch zūm engelicham  
 wā kumer leit d' p'nt vñ de newe gewat  
 and' alte gewand vñ in ein and' in wēz das  
 newe zeprist di ze same sūgig' gezimt nicht  
 dem alte vñ de newe vñ sam lest de neue  
 wem in di alte uas men and' i' wēz d' newe  
 wem zepricht di uas vñ er wt vñ gōze vñ  
 di uas vñ er wt wā d' newe wein d' ist zūle  
 gend in newe uas vñ in weder wdet si endat  
 behalte vñ sam in te d' alt' zehant wil d'  
 newe wā er p' d' alt' d' ist bez' wā es wt  
 getā in dem and' in sam tag d' er zūm er  
 ste gieng durch di set di uñg' di in bē di eler  
 si p' machen mit de heute vñ in ze wā er d'  
 pharise di ppen zūm wozt r' d' da nicht  
 gezimt der sam tag hūs d' antwt vñ

119  
 112

6 117:  
 112  
 112



p̄zū in last ir mit w̄z dauid tet do in hūngt vñ  
 diert in wñ in welch̄ w̄er er in gieng indz  
 hauf gotes vñ nam di brot d̄ si ale gūg vñ azze  
 vñ gab dē die m̄t in wñ die nicht gezamē zee  
 zē neu allandē phagen vñ er p̄zū in wā  
 d̄ si unde m̄schē ist ioch en h̄r d̄z sam̄tages  
 wā es w̄t auch getan an em and in son̄tag d̄z  
 er in gieng in die synagoge vñ lert vñ da w̄z an  
 mā vñ s̄en zep̄hant di w̄z dūne wā di p̄h̄b  
 vñ di pharisee di sagte in ab er gepint and en  
 son̄tag d̄z si siunde do vō si in besagte wā er  
 selb w̄st ir gedankē vñ p̄zū dē m̄schē d̄ da  
 het di dūne hant p̄te auf vñ ste in m̄st et siud  
 auf vñ siude wā in ih̄s p̄zū in ich siag euch  
 ob es gezimt wol zū m̄ od̄ v̄bel andē son̄tag  
 di sel zē mache behaltē od̄ zū v̄liese vñ do er  
 si alle het vñ p̄schē et p̄zū dē m̄schē si red  
 dē hand vñ er si redt si vñ s̄en hant di w̄t in  
 w̄d̄ gep̄h̄t wā si w̄ude d̄ si l̄t m̄t vñ w̄eif  
 hat vñ si retē zū em and in w̄z d̄ingz si tē ih̄s  
 An es w̄t getan in dē tagē ih̄s gieng vñ  
 betē andē pal vñ er w̄z v̄b̄ nacht andē  
 gebet gotes vñ do d̄ tag w̄t genacht et  
 rief s̄en iūḡr vñ d̄ w̄lter vō in vñ di er och  
 nant pote s̄in mo d̄ s̄in antep̄t vñ andreas  
 s̄in br̄d̄r iacob vñ ioh̄es philipp vñ bartho  
 lomee math̄eus vñ thomas iacob alphan  
 vñ s̄in mo d̄ da ist geh̄rte zelotes iudas ia  
 cobi vñ iudas s̄in mo d̄ d̄anz en v̄lan  
 vñ ih̄s siag ab m̄t in vñ siud and̄ si d̄er  
 veldes vñ di geselschaft s̄en iūḡr vñ en be

11  
 113

1. wā lie lwege

11

1110  
 113

1. breter



gungliche meng des volkes vo alle iude vn  
 vntun vn vo maria vn vo thutis vn vo sad  
 di dar wil come dz si inhorte vn wurde gepint  
 vo ne siechame vndida wngemut vo de m  
 tme geiste di wurde gepint viallediger sel  
 schaft di suchte in zerre wad kist menge  
 aus vom vn er gepint si alle vner selb ihus  
 habe diauge anseminger vner p<sup>er</sup> selig seit n  
 n m seit huldig wa n<sup>er</sup> w d gesat selig seit n  
 n da nu want wa n<sup>er</sup> wert lache n<sup>er</sup> wert selig  
 poeuch di leut hazzet vn so si euch schander vn  
 it wizzet euch vn werse aus eute name als  
 dz vbel vnde pnd mand vnan dem tag siou  
 euch vnd hocht euch wa secht eures lones  
 der ist vil inde himel wa nach disen dinge  
 tute n<sup>er</sup> vet de weisage doch we euch reiche  
 n<sup>er</sup> dal habbe eute nof vgeuch n<sup>er</sup> da m seit  
 gesat wa n<sup>er</sup> wert huldig we euch n<sup>er</sup> da m  
 lacht wa n<sup>er</sup> wert weine vn weine we euch  
 poeuch alle leut wolaget nach dise dinge  
 tate n<sup>er</sup> vet de valstye weisage wauch pig  
 euch n<sup>er</sup> da hort habt lieb eute font vn tut  
 wolden di euch hazzet vn sagt wol de di euch  
 fluchet vn pette vnd die di euch landigt vnd  
 dich flecht andz ranne peut in auch dz and  
 vnd vo dir nime dz f wand nichte welst in  
 auch were de wof wa gib em ierliche d<sup>er</sup> vo  
 dir eisthe t vnd da nime die dink die pnt  
 nichte wid vorders vialz n<sup>er</sup> welt dz euch  
 di leut in vialso tut n<sup>er</sup> m z eichlich weiz vn  
 ob n<sup>er</sup> di lieb habt di euch lieb habe n<sup>er</sup> gnade

Selig nar  
 men we e  
 m ist d<sup>er</sup> re  
 ch gotes

Selig leu n<sup>er</sup>  
 vda m seir  
 hungig wa  
 n<sup>er</sup> de gelatt

stany

ma



ist es euch **wa** ioch di siind **habet** lieb di si  
 lieb **habet** **vn** ob ir **wolt** **ut** **de** di euch **wol**  
 tunde **wz** gnade ist es euch **eim** **di** **si** **ind**  
 auch di siind **vn** ob ir **gebt** **dz** **leche** **de** **vo** **de**  
 ir euch **v** **echt** **zen** **phache** **wz** gnade ist  
 es euch **wa** ioch di siind **wuch** **ut** **de** **si** **ind**  
**dz** **si** **en** **phache** **geliche** **dink** **doch** **hab** **lieb**  
 eue **sent** **vn** **ut** **wol** **vn** **gebt** **dz** **leche** **vo** **de**  
 ir euch **icht** **v** **echt** **zen** **phache** **vn** **eue** **blous**  
**ut** **vil** **vn** **ir** **ut** **si** **me** **des** **hoch** **ste** **wa** **er** **selb**  
**ist** **gut** **ut** **vb** **di** **vnd** **ant** **vn** **vb** **di** **vbel** **vn**  
**seit** **barm** **hertig** **als** **auch** **eue** **ut** **ist** **barm** **h**  
**ertig** **nichte** **welt** **v** **teile** **dz** **auch** **ir** **icht** **wert**  
**ge** **v** **teilt** **nichte** **welt** **v** **tamm** **et** **dz** **ir** **icht**  
**wert** **v** **tamp** **et** **gebt** **vn** **euch** **ut** **v** **gebe** **gebe**  
**vn** **euch** **ut** **gegebe** **eim** **gut** **maz** **vn** **en** **folles**  
**vn** **en** **auf** **gehauf** **tes** **vn** **en** **vb** **flüssig** **ut**  
**euch** **gegebe** **meine** **bü** **en** **want** **den** **sel**  
**ben** **maz** **ant** **d** **ir** **mert** **ut** **euch** **wid** **geme**  
**ze** **wa** **er** **sait** **ir** **auch** **ei** **gelich** **am** **ang** **den**  
**d** **plint** **gesüre** **de** **plint** **fallet** **si** **de** **mit** **baid**  
**idi** **gub** **der** **ing** **se** **mit** **vb** **de** **maist** **wan**  
**ei** **reglicher** **sei** **du** **nechtig** **ob** **er** **ut** **als** **so**  
**maist** **wz** **sich** **si** **de** **age** **in** **de** **age** **den** **sbu**  
**d** **vn** **mer** **fest** **mit** **de** **nom** **d** **daist** **id** **em** **au**  
**ge** **od** **ir** **welk** **wes** **macht** **u** **gesage** **dem**  
**buid** **prid** **la** **sch** **zue** **ch** **aus** **de** **age** **vo** **de**  
**ne** **age** **du** **selb** **sich** **ut** **mit** **de** **nom** **d** **daist**  
**id** **em** **age** **ir** **u** **zu** **mer** **este** **wis** **aus** **de**  
**rome** **vo** **dem** **age** **vn** **den** **sich** **si** **dz** **du**  
**aus** **furest** **den** **age** **vo** **dem** **age** **den** **sbu**

En<sup>a</sup>m<sup>a</sup>m<sup>a</sup>m<sup>a</sup>m<sup>a</sup>m<sup>a</sup>m<sup>a</sup>

f



wan es ist mit ein gut baum d' damach  
 tet boose wücher noch d' bose baummacht  
 gute wücher wan ein ieglich baum wt  
 d' frucht vō sein wuch wā n̄ lesent mit vō  
 de dorn di veige noch si en lesen di weinber  
 von de busche d' dorn der gut mensh vō de  
 gute sache seins h̄ze für bringet er das  
 gut vñ d' bose mensh vō de bose sache  
 seins h̄ze für bringet er d' bose wā vō der  
 beymunde der h̄ze trett d' mut wā w̄z w̄st  
 er mit her her vñ tut mit di dink diuch euch  
 mit wā ein ieglich d' da kumt zu mir vñ  
 hort meine wort vñ situt Ich zaug euch  
 wemer wt gelich er ist gelich de mēsche  
 d' da paut en haue d' da grebt in di hoche  
 vñ setzet di grunt fest auf em sta wā do di vñ dūg  
 vñ flizzichet wt gemacht d' wā zete d' eld  
 haund en haue vñ es mocht mit bewe  
 gen wā es w̄z gestunt fest auf em sta wā  
 d' es hort vñ mochte tut d' ist gelich de mē  
 sche d' sein haue paut vñ di erd en grunt  
 feste vñ an dem d' wāz ist zeteilt vñ es  
 velt zehant vñ d' ual des haues wt ge  
 machtet michel **Das viii Capittel**

**U**ndo er het d' fult alle sein wort in de oru  
 des volkes er gieng nach hancan in  
 en knecht des centur d' daher d' vbel  
 er begond zesterbe d' in w̄z lieb vñ do er het  
 gehort vñ ih̄s er paut zu in dialte d' uide  
 buet in d' er lern vñ gepint sein knecht vñ  
 do si w̄n kome zu ih̄s si baten in son samlich.



sagt zu ihm war ist sein würdig dz du im  
 die tueren unerhat lieb vns er voll vn er pa  
 ut vnser synagoge warhus gieng mit m  
 vñ do eriecut mit wz wie von dem hause  
 d'etunopunt zu mndi freund sagt ob hem  
 d'etwelst inde gemut wach bin sein mit von  
 dig dz du in gest vñ meidache vñ don d'ich  
 mich selbst mit han gemact zesein würdig dz  
 ich kom zu dir wapt mit de wort vñ meibne  
 wt gesunt wa auch ich bin am magescht  
 vnt dem gewalt ich hab vnt vnt vnt vñ  
 pñ zu dir enge vn er get vñ zu de and n'um  
 vn erkunt vñ zu mei knecht vñ d' vn er tut  
 es do d'ihus gehoert er wudi pñ er vñ k  
 it pñ vñ pñ zu d' gepelshafte di in nachuo  
 lichte gewilich pñ ich z euch mit vand ich ab  
 vil trewe pñ vñ di da wñ genant d'kerten  
 wñ zu de hause vñ fünde de knecht gesunt  
 d' da wñ gewesen pñ es vñ es wt getan von  
 des bin Iesus gieng indie stat di da ist gehei  
 ren nawn vnsem uig di gieng mit m vñ  
 emmichel gepelshafte wa do er genachet zu  
 de tot d' stat sedyt em tot er d' wart aus gena  
 ge em emiger pñ son mut vñ d' se wñ em  
 wñ we pñ vil gepelshafte d' stat mit r wa  
 do pñ d' h' her gepelshet er wt bewegt mit der  
 er bind vñ pñ vñ pñ zu r h' d'ne wels wñ  
 vn er genacht pñ vñ vñ d' bare wadi pñ  
 taugen di gepude vñ ihus pñ zu pñ h'ung  
 ling ich sag di ste auf vñ d' da wñ tode der  
 pñ vñ begund zeredē vn er gab m son mut



Wā vortcht begriuf si alle vñ si mich hellich  
got saget wā ein mich elb weiffag ist auf ge  
stande vñ d'vns vñ got hat heim gepücht  
vñ volk vñ die wort gieng aus vñ in alles  
iude vñ in malle di gegent allaim vñ in iude  
di d' kunte iohes vñ alle di se dinge vñ iohes vñ  
do er het enzant geruht zwo vñ in iude  
vñ er sint si zu iude saget Bisius dū da bist  
kuntig od' bait w' ems and' wā d' od' in  
wā kume zu in si p' iohes d' tauser hat  
vns gesant zu dir saget Bisius dū da bist künf  
tig od' bait w' ems and' wā in d' selbe stū ge  
pint er manig vñ d' sechtūme vñ vñ d' pp  
lage vñ vñ d' vñ me geist vñ er gab auch  
manige plinte di gesicht et antwort vñ si zu  
in d' vñ kunt iohes di d' in d' in habe gehort d'  
vñ gesechē wā di plinte gesechet di lāme gend  
di in selige vñ d' gereinigt di taube gehort  
di toden d' stand di arme vñ d' gepücht vñ er  
ist selig d' da nichte w' geeijett an mir vñ  
do sich di bote iohes hete gescheide ihus begu  
ud zupage zū d' geselschaft vñ iohes w' giengt  
er aus in di wust zeseche em rōre zū d' be  
wegt vñ d' wunde wā w' giengt er aus ze  
seche em meiste gevarzt mit lūde gewand  
vñ in d' wolluste si sint in d' heu vñ d' künig od'  
w' giengt er aus zeseche em weiffage wā d'  
sag auch er ist ioch mer den em weiffag d' in  
ist vñ d' gestribē ist sich ich sent mēme en  
gel vor dem antluz d' da berait d' me wegt  
vor d' wā d' sag auch kē mer weiffag ist.



vnt de geborn d'weib d'iohes d'tauser  
 d'da is d'min inde reich gotes d'iner deme  
 er in alles volk hort es vndi offe pünd d'ige  
 rechthafte got vns wyde getauft mit d'  
 taufiohes wadi pharise vndi geleerte d'ee  
 di vs mechte d'et gotz in selbs wurden  
 nt getauft vo m' wailus p'de we sag ich  
 gelich d'leut dig geslechtes vñ wem pnt si  
 gelich d'leut dig geslechtes vñ wem pnt si  
 zu em andi vñ ppen vñ pinge euch mit holz  
 vñ er enpungt mit v' flagte vñ er enwont  
 mit w'iohes d'tauser kom nt exet brot noch  
 tufet wem vñ er sagt er hat d' teufel d' pñ  
 d'med kom exet vñ tufet vñ er sagt recht er  
 masiaz vñ tufet d'z wei en steint d'offen  
 pünd vñ d'pünd vñ di werheit ist gerecht hap  
 tig vo ne pñe w' em pharise d'bat ihus d'z  
 er ex mit im vñ do er w' ingetange ind' ha  
 us d'z phariseers d' pñ vñ recht em weip di  
 dawz em ofene pünd ind' stat do si d' leut  
 d'z er niet ind' haus d'z pharise si brachten  
 bruchten mit d' pulbe vñ si si d' hnd wart zu  
 sen siuze vñ begond zeseuchte sen siuz mit  
 d' trech vñ tufent pnt d' harens haube  
 vñ küst sen siuze vñ selbs mit d' pulbe wñ  
 dadz d' pharise gepich d' in het gelade er pñ  
 in selbs sagt ob dir w' em weip sag einst  
 er west vñ od' wie getan dir weip w' die m'  
 nüt w' ist em pünd in ihus antwt vñ pñ  
 zu m' symon ch handir enw' zepuge vñ  
 er pñ zu m' w' sag ihus antwt vñ pñ

1. ill

1. doz

m<sup>te</sup>

1. die lüt gelich

er w<sup>m</sup>

er wellt







an  
13  
ayre

genachte zu ihm vo de stete er p durch digeli  
 chsam er gieng aus d' da set zeprenson sa  
 m vndo er set d' em viel beide weg vñ wt  
 vñ te vñ di vogel der himel azem vñ d' and  
 viel vñ son sam er wt geborn vñ dort waerhet  
 mit seicht vñ d' and viel vñ d' idom vñ di dom  
 engant wuchse vñ d' stecke in d' and viel vñ di  
 gute erd vñ er wt geborn vñ macht hundertual  
 lige wuch vñ do er geset dyedink er nef der  
 om hab zehore d' hor wan seinung di singte in  
 wz dar we dye gelichsam er p in Euch ist  
 gebe zafene di tauge der rich gotz waden  
 and in ingelichsam dz di gepetende michte secke  
 vñ di horende michte vñ mene wadiz ist di ge  
 lichsam d' sam ist dz wort gotz wand da viel  
 beide weg dz pnt di da horet dat nach kint  
 d' teufel vñ mnt dz wort vo ne herze dz si  
 icht gelaubet vñ wde behalte wand da viel  
 auf de ste dz pnt die gotz gehorn dz wort si  
 enphachet es mit freude vñ dye habet mit wi  
 reeln wan gelaubt vñ azude zeit vñ inde  
 zeit d' vñ chuge so pthedet si rich wand da  
 viel vñ d' idom dz pnt dye di es hornit das  
 wort vo de sonen vñ vo de richume vñ  
 vo de wolluste der leibes gent si vñ d' stecket  
 es vñ si bringet mit de wuch wand da viel  
 in di gute erde dz pnt dye di da hornit dz wort  
 mit de gute vñ mit de beste kze vñ si bringet  
 de wuch in gesad sam wan kenzint and  
 liecht was er bedeckt es mit de vñ ze od se  
 at es vñ d' dz bett wa auf dz kerz stal dz di in

an  
14  
ayre



gende seche dz liecht lichte ist so vholn das  
 mit wd eroffent doch so vborge dz mit wd ed  
 lant vñ kunn iosse danrecht inwelhe werz  
 irhort wad dahat de wt gebe vñ d' danich  
 te hat auch dz er sich went zehabe dz wirt  
 abgenome vñ in wagem mit vñ sem brud  
 di come zu in vñ si mochte in mit gehorn vor-  
 d' gepelthast vñ es wt in d' kint dei mit-  
 vñ dem brud die stet aus wedig si wolte dich  
 seche et antwt vñ p' zu in gem mit vñ mei  
 brud dz pnt di se di dahorn dz wort got vñ  
 est in vñ es wt getan an em d' tag vñ er selb  
 steig auf in ein hiflin vñ sem auf vñ er p' zu  
 in wir van vb' de see vñ si sage auf wa do  
 si sure er entliep vñ eni well od' en berwe unde  
 guy des windes steig ab in de see vñ si wut dz schif wt  
 de gewunge vñ de mee vñ vdrbe wadiu  
 g' genachte sich vñ weete in mgt Gebiet  
 wir vderbe vñ er pnd auf vñ berep't de wi  
 nt in dz vngewit des wazze vñ es hort uf  
 vñ di stille wt gemacht vñ er p' zu in woyn  
 eni geloub si vordhte sich wud rete si zu eni wudht  
 and' wer went du d' dir sei wa er gepent  
 ioch de winden vñ den mete vñ si gehorpa  
 mit in wan si sure zu d' geset d' gerapener  
 di da ist geset galile vñ do er wz aus gesa  
 ge zu de land in begerent eni man d' da  
 het de teufelie gut vil zeit vñ er wt mit  
 gewazt mit gewande noch en belaub in de  
 haus wan in de gebn do dir gepach ihus  
 et viel fur in er nef mit eni micheh pume

m<sup>10</sup>m<sup>12</sup>m<sup>13</sup>m<sup>12</sup>m<sup>13</sup>m<sup>13</sup>m<sup>12</sup>m<sup>13</sup>m<sup>14</sup>



Vn <sup>l</sup>sp <sup>l</sup>hus d' p'ngots des hochne w'z in  
 vnd du ich bi d' du mich nicht quolest wā  
 er gebot dem v'ne me geist d' er aus gieng  
 vnde mēsthe wā er het in begreif vil zēt  
 vū wart gebūde mit fete vū behut en gāt  
 di sūz mit eyehalte vū so er zerbrach di bant  
 vnd fete er w' geiaget vō dem teufel in die  
 wūst wāhus d' staft in staft welches ist dē  
 nam vū er p' e'nschte wā man manig teufel  
 wū ingegange in vū bātē in d' er nicht  
 gebūte d' p' giengē in d' abgrūnt wā dō w'  
 enhte mānget soem weider ande p'ent  
 vū bātē in d' er in gestat in zegen in p' vū  
 er gestat in zegen in p' dō d' teufel gien  
 ge aus vō dem mēsthe vū giengē id' soem  
 vū d' hte gieng hūnellidich d' mit geche  
 id' p' vū d' sticket dō d' gepuche di p' wei  
 der d' dā w' getā p' fluchen vū d' kūtes in  
 die stat vū in die dorfer wā p' giengē aus  
 zereche d' dā w' getā vū lōme zu hūb  
 vū p' sūnde dē mēsthe p' er zu p' sūsen  
 vō dē d' teufel wū aus gegange get' lai  
 det vū gepūndet gemūt vū p' vōchte sich  
 wā ioch di d' hte gereche in welhe wēz er  
 w' gemacht gepūt wā d' p' hte di d' kūn  
 tens vū alle d' meing d' gegen d' getā p'  
 di bātē in d' er sich p' hied vō in wā p' vū  
 behabt mit michel vōcht wā er selb staft  
 auf in en p' h' er kett wid' vū d' mā vōm  
 dem d' teufel wū aus gegange d' bat in d'  
 er wēmt in wāhus lēz in staft kett wid'



**al** in den hantzen vnd künde wie vil ding  
 dir got hat geta. **et** gieng hin durch alle  
 die stete predigent wie vil ding in ihus  
 bet geta. wā es wt geta. do ihus wz wid  
 kert di geselschaft enphien in wā. in  
 sei alle beiet in secht en man kom des  
 nam wz ianūs. **in** er selb wz ei siest der  
 synagoge. **er** viel zū de siēze ihus bitet in  
 d' er gieng in se hantzen. wā in wz en ein  
 ge tocht. **in** nache in ieng vnd in se stabe  
 vnes gepach do er gieng. **er** wt gedruēkt  
 vō d' geselschaft. **in** en weip wz in d' flūze  
 des blutes. **in** in iare die da het vzet alle  
 in en thabug ande erde. **in** mocht mit in  
 de gepunt von leine di genacht sich hind  
 wart **in** turt de saume seins gewantes  
 in zehant gepūde d' flūze in blutes. **in**  
 ihus **in** w ist d' mich hat genut wado si  
 alle laugente. **in** **in** vnd in d' in tōn. **in**  
 biet di geselschaft drūket in queler dich.  
**in** du sagst. **in** hat mich genut. **in** ihus **in**  
 mich hat berut. **er** wt wā ioch ich d' kint  
 di kint. **in** sein aus geyange vō in wā do  
 d' weip sach d' er mit wāz verborge. **in** lome  
 zint in viel siur sein sitz. **in** zeigt in vor  
 allen volk. **in** in welke sache si in het gant  
 in in welke weis si zehant ward gepunt  
 in er **in** zū in den gelaub d' hat dich gen  
 acht behalte. **in** in siad wā noch do er  
 tēt d' in d' in d' kom zū de siur d' **in**  
 magoge pget in in wā dem tocht ist tode

 m  
 m



machte welste in mynen wado ihus gehort  
 des wort er antwortet mit d' iustitien  
 d' te welst du sachte geloub vni wirt ge  
 puit vndo er wistime zude hange et vhe  
 ngt sen in zeyent in neu pet vniacob  
 vniobes vnde nat vndi mit d' iustitien  
 wani weinte vntagte alle vni er p' machte  
 welt wenedi iustitien ist mit tot was sle  
 st vndi da werte d' si wistod di p'pote sen w  
 ihus hielt n' hant et nef sagt iustitien  
 v' vni geist leit wid vni p'nd v' zehant  
 vni a' hiez n' gebe zeyen vni gepet d' der  
 p'braken vni er v'bot id' p'niemat reite d' da  
**W**an ihus erzant **W**ez getan **W**ez **W**ez  
 nef den v'bot vni er gib in k'ast vni  
 gewalt v' alle di teufel d' is aus wir  
 fen vnd' si gepunte die p'echtu vni p'ant p'ze  
 p'dige d' reich got vni zeyen p'unte die p'echte  
 vni er p'zum machte hebt auf sen d' in k'ast  
 dem weg noch rite noch tr'ische noch brot  
 noch gut noch en habt z' w' on roech vni in wel  
 hes hange n' get d' abelabt vni get mit aus  
 v' dam vni welch auch mit enphacht v' n' v' s  
 get v' d' p'at p'huert auch d' gep'upp er s'iz  
 v' v' p'iem gezeuge was gienger v' v' v' m' gi  
 enge durch di k'astell p'digt v' n' gep'unt alle  
 enthalbe w' ando hode s'unt der vienden  
 t'ulb bet gehort alle d' in d' da wurde geta  
 w' in vni er zweifelt v' in a' h' es w' gep'at  
 w' etliche vniobes ist d' p'ande v' d' e' tode  
 w' in v' etliche d' s'erb helas w' enphiene

1510  
 : 1516

1518  
 16



Atlas 02 | Mapy Microsoft Internet Explorer  
Lucas 11  
Wan vo de andn wā ein vō de alie weysage  
ist d' stāde vñ heodes p' iohes de hanich ent  
staubt wā wist dī vō demich hor solche  
dink vñ er suchet in ze gesche vñ di bote ferte  
wid' vñ d' künde in alle dink die si bete getan  
er nam si vñ ghied sich einhalb an ein wuste  
stat di dāst betrida vñ do d' kante di gesel  
schast in nachvolgē in vñ er omphieng si vñ  
rett zu in vō dem reich gotz vñ di dā bedorfe  
d' gemetheit di gepint er wad' tag begiund  
sich zeneige vñ di zwelf genachte sich si p'  
en zu in las di geselschast d' sigen vñ wid'  
bete in di kysel vñ in di dorfer di dā sint allum  
vñ viende di erze wā w' sein hie men wust  
stat vñ er p' zu in r' gebt in zesse vñ sippen  
zu in vñ s' int mit mer dē v' brot vñ zive v'  
sche wā villicht w' gen vñ kausend i erze in  
alle di ge geselschast wā es wñ vil nachē  
v' taupent man wā in hūs p' zu sein iūgn'  
macht p' zepige fūnfzig dūch di wint' schast  
vñ sitate al' sūt vñ machte si alle zepige in  
er nam di v' brot vñ di zive v' p' the er suchet  
in d' himel vñ ge segtes vñ b' n' che vñ teiles  
sein iūgn' d' si legete si d' geselschast vñ si  
azē alle vñ wūde geput vñ es wt d' hābe  
d' in v' wart in korbē d' beleibuy vñ es wt  
geta do er allam w' betet vñ sein iūgn' wñ mit  
in vñ er stagt si stagt w' stagt di geselschast  
mich zepem vñ si antwete in vñ p' en iohes  
de tauser wā di andn helias wā di andn em  
vō de erste weysage ist d' stāde wā er p' zu

Luc  
11<sup>6</sup>

Luc  
11<sup>8</sup>



zu mir wā wen pūgt ir mich zeyen hūmo pet  
 anwt vūp zu mir auf dem gort vū er be  
 reyt si er gebot dā si die leme sage pūgt wā  
 es gezimt dem pūnd maid zertliedem anige  
 dūnt vū wde vūproche vāde alce vū vō den  
 fūgte d'phaffen vū vō de pūreib vū zu vū  
 de d'lage vū zepte an de dūtte tūg vā er pū  
 zu alle wer nach mir will kūme d'vblauye sem  
 selbs vū er heb auf sein kreuz teylich vū  
 nach vūlg in wand sein sel will machte beha  
 lte d'vlieye pū wand sein sel vūleust vū mich  
 d'macht pū behalte wā vūz nūet es de meiste  
 ober gewin alle dileut vū vūleust pūch se  
 lb vū macht pū vū vūstūg wā d'pūch mei pū  
 ant vū mein wort de macht auch zeyhem  
 d'pūnd maid so er kūnt in sein magelkūst vū  
 des vūts vū d'heilige engel wāch pūg euch  
 für war d'etlich pū vū de hie pūde di da  
 nicht before de tode vūg dā si gesecht d'reich  
 got wā es vū geta vū nach vū tūge nach  
 dīse worte vū er nāpet vū iacob vū iohes vū  
 iohes vū pūg auf an de pūst d'et bet vū  
 es vū geta d'et bet ein andre gestalt pūns  
 antlūg d'pūen vū sein gewande leucht wēz  
 vū recht zūwe man d'et mit in wā moyses  
 vū helias vū geseche ind magelkūst vū pū  
 te sein vū gūng d'et vūz zepūlle in hū vū  
 pet vū di da vū mit in di vū be pūte mit de  
 slafe vū d'pūnd wā d'et pūch sein magelkū  
 st vū di zūwe mā di da pūde mit in vū es  
 vū geta d'et pūch het gesehe de vū in pet pū

ay 16

ay 8

ay 2

ay 10

ay 8

ay 11

ay 9



zu ihuſe. **B**ebiet uns iſt quē hie zeyem vñ  
 w machē hie die tabnakel dir em vñ be vñd moſe em  
 lūs en vñ er weſt mit w er ſit wado er  
 rett die dink en wolke w gemacht vñ be  
 ſcheret p vñ p vorchte ſich do ſi iſe nge m d  
 wolke vñ em p m w gemacht vñ de wolken  
 ruſt dū iſt mei lieb vñ ſelb hort vñ do di  
 ſ m w gemacht. **I**huſe w ſinde allen vñ  
 ſ ſelb ſwige vñ p u zū menat ſem dink m  
 de taye di ſ herte gepet hie w a es w gem ande  
 and tag do ſi ab ſige vñ de berg manig ge  
 ſelſchaft be gegene vñ ſecht en mā vñ der  
 geſelſchaft d' uſt ruſt w a ſt ich bi ſt hie vñ  
 men p m w a er iſt m en em p m vñ ſich d  
 goſt beſte iſt m vñ er vñ w iſt m vñ vñ w iſt vñd er r iſt ge  
 m mit ſchamme vñ er ſ hait ſich kaum er w iſt  
 zet m vñ ſch bat den iuger d' p m aus w iſt  
 ſen vñ ſi mochte mit w a iſe vñ w iſt vñ p  
 vñ genger weſe geſlecht vñ vñ lerts m a wie  
 lang w d ich bei euch vñ wie lang d' leide  
 ich euch ſi ſ her den p m vñ do er ſich gen  
 ch te d' tūſel vñ w a ſt m vñ vñ w iſt m vñ iſe  
 d' berep t de vñ m en geſt vñ geſunt d' ſint  
 vñ gab es w d ſem vñ w a ſt w a ſt d' ſ haken  
 alle m d' nuchelich gotz vñ w d te ſich alle  
 i de dinge d' iſe ſter w a ſt p p hene w a ſt  
 mochte w m mit aus ge we iſen et p w a ſt  
 ſolichs geſlecht w iſt mit vñ ge w o iſen n e m  
 gebet vñ m t w a ſt w a iſe p p zū ſem iuger  
 ſt legt die wort mei achte w a es iſt ſint  
 ag d' d' p m d' m ed w gem w iſt m d' hord d'

 111  
 m<sup>9</sup>

 111  
 m<sup>9</sup>



an 19  
cap 9

an 9

meeste vñ n mistant d; wort m̄ es n̄ v  
borgen vor m̄ d; p̄es mit v̄stude vñ n̄ v̄onch  
te sich m̄ zefatje v̄o d̄ison wort w̄a gedent  
gieng m̄ si welch' n̄ wed' merer vñ d̄a ih̄us  
gacht d̄i gedanke n̄s h̄etze a begrafen  
kint vñ p̄icht es zepich vñ p̄ zū m̄ d̄a en  
p̄hecht d̄i kint m̄ m̄ n̄ name d̄ onp̄hecht  
mich vñ d̄ mich enp̄hecht d̄ onp̄hecht d̄e  
d̄ mich p̄ant wand' d̄aist d̄ m̄ n̄ vñ d̄euch  
d̄u ist d̄ merer wan ioh̄es antwt vñ p̄  
sebiet w̄a p̄ichē ein v̄z w̄egē d̄e teufeli  
d̄em name vñ w̄ w̄tōis m̄ w̄an er nach  
uolgt nt mt vns vñ ih̄us p̄ zū m̄ m̄chte  
welch' m̄s w̄en w̄ad' m̄t ist w̄id' euch d̄y  
vñ euch w̄a ez w̄t getado d̄i tag sein en  
p̄hachug w̄ude d̄ sult vñ er self se set sein  
antluz d̄ er gieng zū n̄ l̄m vñ er p̄ant bote  
for sein b̄ep̄hend giengē gont si m̄ n̄ stat  
d̄ p̄maritan d̄ si m̄ si f̄a bereite vñ si onp̄hi  
enge m̄ mit wand' antluz d̄e h̄te w̄z zū  
gen n̄ l̄m w̄a do d̄i ḡrachē p̄m̄ iug' iacob  
vñ ioh̄es p̄ip̄en o h̄te w̄ildu w̄p̄igē d̄z d̄z  
seir ab steig v̄o d̄en himel vñ si p̄w̄ypte vñ  
er vñ kert sich vñ berep̄t p̄ sagt p̄ w̄izt nt  
welch' geist n̄ p̄it d̄ p̄m̄ d̄ meid kom mit d̄i  
sel zeb̄liefe w̄a z̄emache behalte vñ si gen  
gē h̄m m̄ on and n̄ capelle w̄a es w̄t geta  
do si giengē andē w̄egē ein p̄ zū m̄ ioh̄na  
chuolet d̄u w̄o d̄u gest vñ ih̄us p̄ zū m̄ die  
p̄ichē habet h̄olē vñ d̄i vogel d̄e h̄imel  
nest w̄and' p̄m̄ d̄ meid hat mit do er sein

an 8



haupt angeneuy wā er p̄ zu em andr̄  
ichuolge mir wā er p̄ oberlas mich zu  
mepte ge vñ ze beynaben mein vat wā p̄  
ihus zu m̄ lād̄ di tote begabe n̄ tote wā  
dūge vñ lūde d̄ reich gotes vñ em andr̄  
p̄ oberich nachuolge dir wā lāz mich zē  
erpe d̄ rich wīd lūde d̄ di dapnt in dem  
haupe vñ ihus p̄ zū m̄ kēn lēgt sein hant  
anden p̄flūge vñ p̄cht er h̄nd̄ p̄cht er iſt n̄  
zū m̄liche n̄ zū gē d̄ zū dem reich gotz

**W**annach d̄se d̄inge d̄ herre bezauchet au  
ch andr̄ lxxv vñ p̄nt sie zue vñ zue  
vor sein andr̄ lūz an em iegliche stat vñ  
stat do er selb wō k̄m̄f̄t vñ er p̄ zū m̄ em̄t  
des p̄nts iſt vil wād̄ w̄ter iſt lūgel d̄ bit d̄  
h̄re des p̄ntes d̄ er sent w̄ter an sein p̄ntē gē  
ſecht ich send euch al̄ d̄ lēn̄m vñ d̄i w̄lſe  
vñ m̄chte w̄lt trage d̄e ſack̄ noch d̄i tūſchen  
noch d̄e geſchuch̄t vñ ḡn̄zt menat an d̄e we  
ge in w̄lſe h̄uſe d̄a iſt p̄red̄t zē erpe  
ſud̄ sein in d̄en h̄uſe vñ ob d̄a w̄t d̄ p̄m̄ d̄e  
ſud̄z eū ſud̄e d̄ n̄t vñ m̄ wā ob m̄t erſet  
wīd̄ zū euch wā be lēbt in dem ſelbē h̄uſe  
ezzet vñ iſket d̄i d̄m̄ d̄i bei euch p̄nt wā wir  
d̄i iſt d̄ w̄ter sein lōs lūchte w̄lt v̄ber  
gen v̄o h̄uſe zū h̄uſe vñ in w̄lſe stat n̄ m̄  
get vñ ſi euch enphacht̄ ez̄t d̄i d̄m̄ d̄i euch  
w̄d̄e ſit ſezet vñ gep̄nt die ſed̄e d̄i dapnt  
n̄t vñ p̄gt zū m̄ d̄ reich gotz genacht̄ i euch  
In w̄lſe stat n̄ iſt vñ ſi euch mit enphacht̄  
So n̄ aū̄ get n̄e ḡyē ſo ioch d̄e geſap̄ d̄e ſagt



vns zůhast vo eim stat d' pñt w an eu  
 ch doch die wizzt d' d' reich got genacht  
 Ich sag euch d' vñgiblich wt desodm an  
 de tag de dir stat wedir corozaim wedir  
 bethsaida wam ob ichiro vñ ydone vñ  
 getan di kreft di dapnt getan reuch villecht  
 seget hete si gemacht puz in herim vñ  
 apthe doch vñgiblich wt ichiro vñ ydone  
 idem vñteil den euch vñ diu apthazaim  
 d' hoch dich vñ zů dem himel vñ vñpñst  
 vñ zů helle d' euch hort d' hort mich vñ  
 d' euch vñmecht d' vñmecht mich wad  
 mich vñmecht d' vñmecht de d' mich pñt  
 wad di lxx ferte wid mit freude pñt  
 oñt ioch di teufel pñt vñ vñlegt idem  
 nam vñ ihus pñt zů in ich sag pñt pñt was  
 valle vo himel als de bliz Berich gab eu  
 ch genalt zettete auf di schorpe vñ auf  
 di lange vñ vñ einiegl kraft des fentz  
 vñ es pñt euch nichte doch in di se nichte  
 welt euch stewe d' euch di geist pñt vñ  
 legt wad stent euch d' eut name pñt gepñt  
 ribe in de himel zů pñt ihus d' hocht  
 pñt in de heilige geist vñ pñt oñt vñt de zhi  
 mels vñ d' erd Ich begich dir d' d' hyst vñ  
 vñ de di se dñt vor de weise vñ vor den wi  
 zige vñ hyst pñt offet de luge in ioch vñ  
 wad pñt geuies vor di alle dñt pñt  
 in geant wt vñ men vñ vñ menat wez  
 w d' pñt seyneur d' uat vñ w d' uat seyneur



D'nu<sup>m</sup> v<sup>m</sup> d'nat sein n<sup>m</sup> d'p<sup>m</sup> v<sup>m</sup> we  
 es d'p<sup>m</sup> wil d'offen ih<sup>m</sup>us leit sich zu sein  
 in d' v<sup>m</sup> p<sup>m</sup> selig p<sup>m</sup> di auge di da sehet  
 di d<sup>m</sup> d' er seht w<sup>m</sup>ich sag auch d<sup>m</sup> mang  
 weis sage v<sup>m</sup> k<sup>m</sup>ing wolte seche di d<sup>m</sup> d'  
 d<sup>m</sup> d' er seht v<sup>m</sup> p<sup>m</sup>che it mit v<sup>m</sup> h<sup>m</sup>or e di  
 d<sup>m</sup> d' er h<sup>m</sup>ort v<sup>m</sup> h<sup>m</sup>orte it mit v<sup>m</sup> seht en  
 geleit d' ee p<sup>m</sup>ud v<sup>m</sup> v<sup>m</sup> p<sup>m</sup>ucht in p<sup>m</sup>st a<sup>m</sup>  
 se w<sup>m</sup>ich d<sup>m</sup>ich beset d<sup>m</sup> ewig lebe v<sup>m</sup>  
 ih<sup>m</sup>us p<sup>m</sup> zu m<sup>m</sup> w<sup>m</sup>ist g<sup>m</sup>th<sup>m</sup>be ider ee welch<sup>m</sup> p<sup>m</sup>  
 werz l<sup>m</sup>tu et antw<sup>m</sup> v<sup>m</sup> p<sup>m</sup> hab heb deme  
 h<sup>m</sup>ie got v<sup>m</sup> allen den h<sup>m</sup>ie v<sup>m</sup> v<sup>m</sup> alle den  
 sele v<sup>m</sup> v<sup>m</sup> alle den k<sup>m</sup>este v<sup>m</sup> v<sup>m</sup> alle den  
 gemut v<sup>m</sup> den necht<sup>m</sup>re al<sup>m</sup> d<sup>m</sup>ich selb<sup>m</sup> w<sup>m</sup>ich  
 p<sup>m</sup> zu m<sup>m</sup> seht hast du geantw<sup>m</sup>er di tu v<sup>m</sup>  
 du lebest wan er wolt sich selb<sup>m</sup> gerechth<sup>m</sup>  
 sage v<sup>m</sup> p<sup>m</sup> zu ih<sup>m</sup>us v<sup>m</sup> w<sup>m</sup>ist mein necht<sup>m</sup>er  
 wan ih<sup>m</sup>us sach auf er p<sup>m</sup> em m<sup>m</sup>steig ab v<sup>m</sup>  
 n<sup>m</sup> in ierho v<sup>m</sup> viel v<sup>m</sup> di d<sup>m</sup>ich di m<sup>m</sup>och  
 beraubte da p<sup>m</sup> in h<sup>m</sup>ete v<sup>m</sup>gelegt di w<sup>m</sup>ite p<sup>m</sup>  
 lieze ih<sup>m</sup>albe lebemig v<sup>m</sup> gieng el<sup>m</sup> in w<sup>m</sup>es  
 g<sup>m</sup>th<sup>m</sup>ach d<sup>m</sup> em p<sup>m</sup>st<sup>m</sup> ab st<sup>m</sup>eg an de selben  
 wey v<sup>m</sup> do er in gep<sup>m</sup>ch et s<sup>m</sup>rg<sup>m</sup>eng v<sup>m</sup> ze  
 gelich<sup>m</sup> werz em leue do er w<sup>m</sup> k<sup>m</sup>ime zu d<sup>m</sup>stat  
 v<sup>m</sup> do er in gep<sup>m</sup>ch et s<sup>m</sup>rg<sup>m</sup>eng v<sup>m</sup> a<sup>m</sup> p<sup>m</sup>ma  
 nita d<sup>m</sup> macht de weck v<sup>m</sup> kom zu m<sup>m</sup> v<sup>m</sup> do er  
 in gep<sup>m</sup>ch et w<sup>m</sup> ber<sup>m</sup>ogt m<sup>m</sup> d<sup>m</sup> er b<sup>m</sup>ind v<sup>m</sup> in  
 v<sup>m</sup> er g<sup>m</sup>nacht sich v<sup>m</sup> band in p<sup>m</sup>en w<sup>m</sup>ude et  
 goz dar in w<sup>m</sup>en v<sup>m</sup>iole v<sup>m</sup> er legt in v<sup>m</sup> p<sup>m</sup>en  
 v<sup>m</sup>ich v<sup>m</sup> s<sup>m</sup> in di h<sup>m</sup>berg v<sup>m</sup> h<sup>m</sup>erem r<sup>m</sup>ich v<sup>m</sup>  
 in dem and<sup>m</sup> tage v<sup>m</sup> bracht e<sup>m</sup> zu w<sup>m</sup>en p<sup>m</sup>enig  
 v<sup>m</sup> gab si dem s<sup>m</sup>ul<sup>m</sup> h<sup>m</sup>nechte v<sup>m</sup> s<sup>m</sup>prich hab  
 s<sup>m</sup>en s<sup>m</sup>org v<sup>m</sup>



f m  
ew c

l. 10

leget dir nicht in dar zu so ich und Kerich by  
 le dics welch dir in wt dir geseche zu se  
 gewesen d. nechste de d. daniel vnt di dieb  
 vñ er p d. dater did bnd qum vñ ihus p  
 zu minge vñ tu auch du zu gelich woz wan  
 es wt getan do sigi enge vñ er selb ihus gie  
 nge mit in ien kystell vñ secht en woz be  
 name arthadi onphienig in rhause vñ  
 dir on swest beinam maria dida auch pzz  
 zude fuge der heere p hort sein wort wa ar  
 rthadi fleiz sich vñ di onzige ambechtig  
 pistad vñ p. Ob ist dir mit sorg d. mich mei  
 swest lest allein ambechte Donu puz d. si  
 m helf d. hie antwt vñ p zu r. arthadi  
 rthadi bist puz puz vñ wist beinubt vñ  
 munge dnt eimlich eim dnt ist notur stuz  
 waz hat n d. wlt den bestentail d. damit  
 wt abgenome von r.

**Capittel**  
**U**nd es wt getado ihus woz betet an onpat  
 vñ do er het auf gehort zu bete en vñ  
 sein uig p zu m. ober ler vñs bete ich  
 auch iohes leet sein uig vñ er p zu m. so r  
 bet so precht. wat vñ p d. d. bist in d. hime  
 ly. Geheiligt wde dem nam zu kum dem reich  
 vñ dem will rde ind. ead. ab. in hime. vñ p  
 tegeglich brot. gib vñs heut vñ vñ gib vñs vñ  
 ser schulde. ab. vñ vñ gebe vñ p. schuldign vñ  
 fur vñs mit vñ puch. Gaud d. lose vñs von  
 de vñ bel. am vñ er p zu m. welch. en hat on  
 freind vñ ger er zu m. zennit nacht vñ p  
 zu m. freunt liech in dien brot wa mei freunt

1. vñ  
 2. vñ  
 3. vñ  
 4. vñ  
 5. vñ  
 6. vñ  
 7. vñ  
 8. vñ  
 9. vñ  
 10. vñ



D'ist lūme zū mir vō der wege **h**in ch hān  
 mit d' ich lege sū in vñ er antwrt nñwen  
 diſt vñ pñt steint michte welst mit sein lā  
 diſt **a**em tūc ist iegut besloſſe vñ mēne bñ  
 de sint mit mir indembet **i**ch mag mit auf  
 gesten vñ dir gebe vñ ober vollem zū kloſſ  
 hent **i**ch sag euch ob er mit vñ set vñ in gibe  
**d**on d' er ist sein steint **d**och vñ sein vñ  
 epñget er vñ vñ gibe in **a**z vil vil er hat  
 tuſt vñ ich sag euch eñhet vñ euch wt ge  
 be **s**ucht vñ vñt kloſſt vñ euch wt vñ  
 getā wā em ieglich d' da eñst de wt gege  
 be vñ d' d' sucht d' sint vñ dem kloſſenden  
 wt auf getā wā welch vñ auch eñst em  
 brot an dem uat gibe er in den em pñt oder  
 en vñthe gibe er in de em slange für de vñ  
 pñt ob er eñst **a**ve anbet gibe er in den  
 em pñt the den ob **i**so nñt vñ bel nñd'  
 lent gut gab ze gebe eñre sūne wie vil mer  
 eñt vñ vñ den hñmel gibe de gñte geist de  
 eñhete vñ in vñ hñs **w**z vñ werſet de teu  
 ſel vñ d' wñ sūm vñ d' er her aus geworſe  
 de teufel d' sūm d' rett vñ di geſelſchaft vñ  
 d' eñch wñ er vñ mñſſen **i**ubel aebup de sū  
 pñt d' teufel wñst er aus di teufel vñ di andñ  
 vñ pñchte in vñ pñchte en zeiche vñ in vñ de  
 hñmel vñ d' er gemach nñ gedank er pñt in ie  
 glich reich geteilt wñd' pñt wt vñ wñst vñ d'  
 hñs vñ llet vñ d' hñs wñ ob ioch pñch anag  
 ist zeile in ſelb in welchē werz bestet sein reich  
 wñ nñt saget mich **w**z zeweisen di teufel **i**bel

a/a

clw<sup>m</sup>a

a/12

a/3



gebur waobich in belagebur v3 wuf d'it  
 sel eur pine in uem wofent so aus donu  
 det seur vteil donu obich inde vung' gotz  
 v3 wuf di teufel d'z reich gotz volkumt iench  
 wa so d'pact gewepent schut sem hofe ist d'  
 pnt alle dink di er hat besere wam ob eister  
 ter v3 kumt d' er vñ in v3 wint er nimm  
 alle sem gewese ind' er sich ymich vñ teilt  
 in sem raup der mit yt m' in d' ist wid' mich  
 vñ d' mit m' in michte pmet d' wt zepreut  
 god vñ en geist v3 get v3 d' m' p'he er get  
 durch d'it stet puchent nie vñ er n' michten  
 vñt et p'rich ker wid' sine haupt v3 d' aich  
 aufgieng vñ so er kumt er vñt es lere gerei  
 nigt m' p'pne vñ geziert vñ d' get er vñ  
 nimm m' in vñ and' geist er get d' sich vñ  
 gende entwelut si da vñ uigste dink d'z me  
 p'he weret eyer d' d' ieste wa es wt get m'  
 doer het getet d'ise dink Ein wop v3 d' gese  
 schaft er hocht n' p'ne vñ p' zu in selig  
 yt d' leib d' d'ich hat getange vñ di bryt di du  
 hast gesogen vñ er p' zu in selig pnt alle  
 di d' wort gotz hort vñ es behucent wan  
 do di gese schaft en amtluffen thus bego  
 nd zepige di geselecht yt en vngonys gese  
 echt es pucht zwache vñ zeiche wt m' nt ge  
 gebe neure d' zeiche ionas d'z weisagen  
 wa ab ionas v3 en zeiche d' nimm m' also  
 yt ioch d' p' in d'z m' p'he d' ym geselecht die  
 kumig m' v3 austrit vñ iden vñ teilt m' den  
 manne di geselecht vñ v3 dampf si wa si kom

af 12

af 12



Vo den ende d'erde zehor in di werkt palo  
 mons vnrecht diu is in den salomo die  
 ma vo minne pet v f m d e v t e i l m t d e n a  
 ne die geslechte v n v d a m p e t s w a s i m o c h  
 t e p u z m d' s d i g i o n a s v n r e c h t d i u i s m e r  
 d e i o n a s k e m e n s u n d d z l i e c h t v a s v n r e c h t  
 e z m v g o r s e n o c h m d' d z m e z w a v f e m l e  
 e p a l d i d i d a m g e n t g e s e c h e d z l i e c h t d z l i e c h t  
 d e n s l e i b o n t d e n a u g e o b d e n a u g w t o n  
 u e l a g a l l e r d e m l e i b w t l i e c h t w a n e c h e r w t  
 v n g e n g a u c h a l l d e m l e i b w t v i n s t d e s c h d z d o n  
 i c h t d z l i e c h t d z m d i u s p u t v i n s t d e n a b a l l  
 d e n l e i b w t l i e c h t n i c h t e h a b e t f e i n e t e i l e d  
 v i n s t e r w t a l l l i e c h t e v n e r d' l e u c h t d i c h a l  
 o n l i e c h t v a s d e s s t e m s v n d o e r h e t g e t e t  
 d i s e d i n k e n p h a r i s e s b a t m d e r e z m t i n v n  
 d o e r w s m f e g a n g e e r p a z z e w a n d' p h a r i s e s  
 b e g o n d e z e a c h t e v n z e p a g e i n n e l b e w a r u m  
 e r m t v g e t w a g e n v o r d e m i n b i s v n i h u s  
 p z u i m m u n p h a r i s e n g e r e m i g t d z d a i s t v z  
 w e n d i g d e s k e l c h e v n d e n a p p h e a b d z d a i s t  
 i n w e n d i g e u r d z i s t u a l r a u b e v n v n g a n k t e u  
 m e d e n d' d a g e s c h u p d z d a i s t v z w e n d i g m a c h  
 e r d e n m t a u c h d z d a i s t i n w e n d i g d o c h g e b t  
 a l m u s e n v o d e d i n g e n d i v b u g p u t v n r e c h t  
 a l l e d i n k p u t e u c h r a n w a n w e e u c h p h a r  
 i s e n d a z e c h e n t d i m i n n e v n d e t i l l e v n d i u  
 t e v n a l l e s k r a u t v n n v b' g e n d i v t e i l v n d  
 d i l i e b g o t w a n d i s e d i n k g e z i n z e t i n v n d i s e  
 m t z e l a z e w e e u c h p h a r i s e n d a l i e b h a b t  
 d i e x p e s u l o n d e s y n a g o g e n v n d i g u t z a n d e



1523

1523

1523

1510

manke we euch n daseit als digrob d mteipsh  
 emet p m d mershe dida v f get wgent semnt  
 waen v o de geleite d e antwt v n p r u m a x  
 i p o d i g e i s t d i s e d i n k d i u i g t v n s a u c h e m l a s t  
 v n e r p p v n w e e u c h g e b t e d e e n d a b e n w i d m e  
 p h e m t d e p u d e d i m a m t m a g g e n u g e v n t  
 b e t u t m t d i p u d m t e m e i n e n v n g e r w e  
 e u c h n d a b a n d t d i g e b e r d w e s s a g e w a e u  
 v e t e r s l u g e n n b e z e u g t v o l l k u m e c h i c h e d a n  
 g e b e l l e t d e n w i s e n e u v e t w a e i n p l i c h p e r s l u  
 g e s i w a n p a n t n e g r e b d o n u p i o c h d i w e r z h t  
 g o t e s i c h s e n t z u m d i w e s s a g e v n d i b o r e v n p  
 d s l a c h t v o m v n i a g e n s d z d b l u t a l l d w e s s a  
 g e d z d a i s t v g o s s e n v o d s e n k m u g d w i l t u d e g e  
 w o r d t v o d i s e m g e s l e c h t v o d e p l u t a b e l d e r r e c h  
 t e v n o z u d e n p l u t z a c h a n a s d e s i m b a r a c h i e  
 d d a v d a u b z w i s t h e d e a l t v n d e m t e m p e l a l s o  
 m i t i c h e u c h a l s u p w i t e s g e b r d e r t v o d i s e g e s l e  
 c h t w e e u c h g e l e i t e d e e w a n n h a b t g e n u g e  
 d e s l u p p e d w i z z e n h t v n n e l b g e t m e m v n d  
 d e d i d a i g i e n t e d e n w e t n e w a n d o e r g e p u g t  
 z u m d i s e d i n k d i p h a n s e v n d i g e l e i t e d e b e  
 g o n d e m s w e t l i c h a n z e r t v n z e b e d u c k e i s e i  
 n e m u d v n l a g e n t m v o m a n g e d i n g e v n d  
 n i c h t e z e n a c h e e t l i c h e d i n k v o s e i m m u d e  
**W** i m m a n g g e s e l d z p i m b e n a g e n **xii**  
 p h a p t v n s t u d e m a l s o d z p i t a t e a n e i a n  
 d n e t b e g o n d z e n g e z i y e n i u g n h u t e u c h  
 v o r d e n b e s e l d p h a n s e d z d a i s t m e l t w a l e i  
 d i n k i s t p o v d a c k t e s d m t w d e e r o p p e n m o c h s o



vborge **d** mit w d gewize wandi dink di r  
 habet gesagt inde vmyndi v d et getut ande  
 liecht v n d r habet getet indz ore inde kame  
 d wt gepdicht v p den dech n wan ich sag euch  
 men steinde d r icht erphtet v d en di da  
 et flache de lab wan nach dyen dmye habet  
 sint v d es h m w z p m w a d z a n g e e u c h v e  
 u f u c h t w a n f u c h t d e n d a n a c h p o e r d e r  
 s l e c h t h a t g e w a l t z e l e g e n i n d i a n g s t a l s o s a g t  
 i c h e u c h d y e n f u c h t v d e d e n v p p a n n i t v **Herling**  
 k a u f t v m z w e i b u d e l i n v n o t t e v o m i s t m i t **teijer**  
 v g e p p u f v o r g o t w a n i o c h d i h a r e u c h h a u b t  
 p m t a l l e g e z e l t d e n m i c h t e w e l t e u c h f u c h t e  
 u s e i t m e r d e n v i l p a n w a n i c h s a g e u c h e m  
 i e g l e t d m e m w t b e g a h e v o r d e n m e n s c h e n  
 v n d p m d m e i d v g i c h t p m v o r d e e n g e l u c h  
 t w a n d m e i v l a u g e t v o r d e m e n s c h e d w t v  
 l a u g t v o r d e n e n g e l n g o t v m e m i e g l i c h d d a  
 s p r e c h t d w o r t w i d d e p m d m o d d w t m v  
 g e b e n w a d d a p o t t i n d e h e l i g e g e i s t d w t  
 m m i t v g e b e n w a n p o p i e u c h i f u r e t i n d i s v  
 n a g o g e v n z u d e m e i s t s c h a f f e n v n z u d e g e  
 w a l t i g e m i c h t e w e l t s e m p r y p a n w i e r a n t  
 w t o d w z n s a g t w a n d h e l i g g e i s t l e a t e u c h  
 i n d s e l b e s t u d d i d i n k d i d a g e z e n e z e n g e w a  
 e n v o d g e s e l s c h a f t p z u m m e i s t s a g e m e i  
 n e b r u d d z e r t e i l d z e i b e m t m i t v n e r p z u  
 m m a n w h a t m i c h g e s c h i k t z u e m v t e i l e r v n z u e m t e  
 v b e u c h v n e r p z u m m g e c h t v n b e h u t e u c h **iler**  
 v o r a l l e r a n f e i t w a n d z l e b e n e n s i e g l i c h e n

ay 10

ay 10

ay 12

ay 10



ist mit in begingung vō de dinge die er beset  
 Wan er seit ier gelick sam vō eme richema  
 ne ader d' bracht begingungliche wuch vnd  
 er gedacht in sich self sagt wzu nich d' ich in  
 d'ne hand ar mich same men wuch vner  
 p' d' zu nich nach buch meir stedel vū macht  
 si mer vū samed or in alle di dink di in put ge  
 bore vū mei gut vū put zu men sel Gele du  
 hast manige gute mit geleyt in maniger ar  
 Vuer zu tunk wsthest wan got p' zu in Lore  
 idir nacht wt genome den sel von dir wan  
 di dink di du hast bereit wes wdenz alsoyt  
 en ieglich d' d' p' haet in self vū mit ist rei  
 ch in got vner p' zu sein in gū dom put ich  
 euch lichte welt sein sorgsam euer sel w  
 it erzt noch vū eutelseib war mit it w d' ge  
 uazt Die seleyt mer de d' leib vū d' lop mer  
 de d' gewant wakt di tabe wā si seint noch  
 meidet mit de michte ist d' felemoch d' byte  
 vū got d' put si wie vil mer it seit mer des  
 wan welch vō euch mag gedentē zu elege  
 on elen zu sein gewechst de ob lichte mu  
 ft noch d' d' aist d' minst vū iugt it mit w  
 rū seit it sorgsam vō de and' d' dinge makt  
 dililige in welch wēz si wachse Si on abate  
 noch on p' in me mit wāich put euch d' noch  
 salomo makt sein wū melich me want ge  
 wazt als eme vō d' ien wā ob d' herwe des  
 ackers d' heit it in de acker vū mōrge mit  
 geleyt in de antofe al put wazt es got wie vil  
 mer it lude in weve vū it michte welt puche



wi nent ad' us u' m'lt' v' m'chte w'lt  
 w' d' e' h'eb' t' d' i' h'ob' w' a' l'le d' i' e' d' i' n' k' p'  
 d' i' e' d' i' l' e' u' t' d' i' w' l' t' w' a' e' u' r' v' a' t' w' e' r' z' d' i' r'  
 b' e' d' u' r' f' t' a' l' l' d' i' r' d' i' n' g' e' d' o' c' h' z' e' m' e' r' t' e' p'  
 d' i' t' d' z' r' e' i' c' h' g' o' t' z' v' i' n' s' e' m' e' r' e' c' h' t' a' l' t' v' i' n' a' l' l' e'  
 d' i' e' d' i' n' k' w' e' r' d' e' e' u' c' h' z' u' l' e' g' t' v' i' n' b' u' s' p' i' z' u'  
 s' e' m' i' u' g' h' i' l' u' c' e' l' e' h' t' p' i' c' h' t' e' w' e' l' t' e' u' c' h' s' i' z'  
 d' i' t' e' w' a' n' e' s' g' e' m' e' l' e' i' n' e' m' i' t' e' u' c' h' z' e' g' r' e' b' e'  
 d' z' r' e' i' c' h' g' o' t' z' v' i' n' d' o' c' h' v' s' t' u' y' t' d' i' d' i' n' k' d' i' r'  
 h' a' b' t' b' e' g' e' r' e' v' i' n' g' e' b' t' a' l' m' u' y' e' v' i' n' m' a' c' h' t'  
 e' u' c' h' r' e' c' k' l' i' n' d' i' m' c' h' t' e' e' r' a' l' t' e' v' i' n' s' t' a' z' i' d' e' e' n' i' u' n' g' e' p' r' e' l'  
 h' i' m' e' l' d' o' s' i' c' h' h' i' n' d' i' e' b' m' i' t' m' a' g' g' e' n' a' c' h' e' l' u' c' h' e' n' m' e'  
 n' o' c' h' d' i' m' u' l' l' b' m' i' t' v' i' n' u' y' t' e' w' a' d' o' e' u' r' p' h' a' z'  
 i' s' t' d' o' w' t' e' u' r' h' i' z' e' e' r' w' e' r' f' a' n' l' e' s' i' n' b' e' g' u'  
 n' t' v' i' n' i' h' a' b' t' b' r' u' m' e' n' d' e' l' i' e' d' i' n' u' a' s' m' e' i' n' e'  
 h' e' n' d' e' v' i' n' i' g' e' i' t' g' e' l' i' c' h' d' e' n' l' e' i' t' e' d' i' d' a' b' a' i'  
 t' e' r' e' s' h' e' r' e' w' e' g' i' w' i' d' t' e' r' t' v' o' d' p' r' u' i' t'  
 l' a' u' f' t' v' i' n' p' o' e' r' k' u' m' t' v' i' n' d' o' p' h' e' t' d' z' p' i' m'  
 z' e' h' a' n' t' v' i' f' u' u' d' e' g' e' l' i' g' i' n' t' d' i' l' i' e' c' h' t' p' o' r'  
 l' i' e' x' e' i' n' t' d' i' e' r' p' r' i' n' t' a' c' h' t' a' l' p' u' r' b' e'  
 w' o' l' s' p' a' r' t' z' e' u' c' h' d' e' r' p' e' t' s' i' c' h' b' e' g' i' n' t' p' e' t'  
 v' i' n' m' a' c' h' t' s' i' z' e' r' u' e' n' v' i' n' l' u' r' d' i' e' n' d' a' n' b' e' c' h' t'  
 e' r' i' n' v' i' n' o' b' e' r' k' u' m' t' z' u' d' a' n' d' i' n' w' a' c' h' e' o' d'  
 o' b' e' r' k' u' m' t' z' u' d' d' i' e' t' e' w' a' c' h' e' v' i' n' v' i' n' t' p'  
 i' n' t' a' l' p' o' p' e' l' i' g' p' i' n' t' d' i' l' i' e' c' h' t' w' a' d' i' a' w' i' r' t'  
 w' a' o' b' d' u' a' t' d' e' z' i' n' g' o' p' i' d' e' s' w' e' g' t' z' u' w' e'  
 l' l' p' i' n' d' d' i' e' p' w' e' r' f' u' r' i' f' a' u' t' i' n' p' i' s' e' r' w' a'  
 d' i' t' v' i' n' l' i' e' r' i' n' m' i' t' d' i' e' c' h' t' g' r' a' d' e' r' e' n' l' i' n' s' e'  
 v' i' n' a' l' z' i' o' c' h' u' s' e' i' t' b' e' r' e' i' t' w' a' n' w' i' r' t' m' i' t' s'  
 d' p' r' u' i' d' i' n' d' p' i' n' d' i' n' g' d' i' e' l' u' n' f' a' u' t' w' a' p' e' t'  
 p' z' u' m' i' o' b' e' r' p' a' g' e' s' u' d' i' e' g' e' l' i' c' h' s' i' z' u' o' u' s'



19  
Co 2

ad' noch zu alle wad' he sp' zu in w' w'en  
 so d' d'ap' d' geneweteil vnd' weis de  
 d' herre schick' v' s' en m'gepud' d' er m'  
 gebed' m'az' d' w'az' inde z'et' b'evlich  
 sag' ichs euch' selig' ist d' knecht' so d' k'unt  
 d' er m' vint' in al'p' b'evlich sag' ichs eu'  
 ch' wan er schik' m' v' alle d' d'unt' d' er be  
 p'et' wan ab d' knecht' p' m' m' her' d' m'ei  
 h'ie macht' p' m' m' z'ek'ume v' b'egint' ze  
 salche die knecht' ad' d' d'unt' v' d' d'unt' vnd'  
 z'eg' p' v' z'et' m' v' z'ur' d' d'unt' vnd'  
 h' d' d' knecht' k'unt' and' d' t'ag' so er p'ch' s'ei  
 mit v'p'icht' v' m' d' p'ud' so er p' m' m' w'az'  
 v' n' er z'et' m' v' n' l'eg' s'ei m' t'eil' m' d' v' n' ge  
 w'ew' wad' knecht' d' d'at' d' k'ant' d' d' w'i  
 l' s'ei m' h'ie v' n' er p'ch' m' s' b'et'it v' m' m'ch'  
 t' t'ut' m'ach' s'ei m' wille d' w' t' g'elag' m' v' l'  
 s'leg' wad' d' m' h'at' d' k'ant' v' m' t' w'ndi  
 g' d'unt' d' w' t' g'elag' m' l'ig'el' s'leg' wad'  
 ein' i'g'liche d' v' l'ist' g'eb' v' l' w' t' g'elag' m'  
 v' m' v' d' d' m' m' er' ist' g'eg'eb' m' m' w' t'  
 g'elag' m' v' m' s' k'om' z'elag' s'ei m' v' d' d' er'  
 d' v' m' w' w' l'ich' n'eu' d' z' es b'ine w'ach'  
 h'ant' m'f' z'et' m'f' v' n' m'g'el'he w'ez' w'nd' d'ch'  
 b'et'w'ungen' m'az' d' es w' t' v' l' b'richt' w'ent'  
 n' d' d'ich' k'om' z'elag' s'ei m' d' d' e' d' d' ch' s'ag's  
 euch' m' wad' d' s'ch'and'ug' v' d' es h' m' f'unt' w'  
 d'et' g'et'eil' m' ein' h'aus' d' d' m' m' z'wei v' n' z'w'  
 ei v' d'et' g'et'eil' d' d' d' d' v' m' m' d' d' p' m' v' d'  
 p' m' i' s' u'at' d' m' m' d' d' d' d' v' m' d' d' d' d' m' m' t'  
 d' s'w'iger' m' s' m' v' d' d' s' m' m' s' t' r'ay' w' m'

10

10







an im vner fand mit waer p zu de paven  
 dez wengste nich in ier pnt d'ich kom pich  
 et wüch er in d'iem seighaum vnsant mit do  
 tu haue in ab n' bekümt er auch die eide et ant  
 wt vns p zu in h' relaz in noch die ier vns ich  
 in vngarbe vnnist dor vngelag vns ob er v  
 lücht bring wüch wan ob mit haue in ab  
 de künstige waibus n' lern in in synagoge  
 an de samstag vns picht ein weip di da het d'  
 lide de geiste dez pichtus vnnar vns ge  
 neiget vns mocht mit all mit v' gesechte vns  
 do ihus het geseche er rief n' zu sich vns  
 zu it weip du bist gelazze vns dem pichtu  
 vnerlegt it auf d' hant vns zehat nicht sich  
 v' vns wund got wad' furd' synagoge  
 ant wt er vns vns d'ich d' ihus het gepint  
 an dem samstag et p' zu d' gesechtast seche  
 tag pnt in den da gezint zewen vns di  
 sen künnt vns vns d' gepint vns mit an de p' vns  
 sag waibus ant wt zu in vns p' trüch vns  
 iefflich ienbint er mit sen gesecht vns d' seine  
 esel an dem samstag vns d' kippe vns furt in  
 zu d' trenke vns d' se tocht abrahams d' sa  
 thanas het gebunde vns d' vns ier d' e  
 zam pnt zenbunde vns d' bände an dem  
 samstag vns do er het gegut d' se d' in alle  
 sen vns d' vns d' se schante sich vns alles vns  
 stent sich in alle den dinge d' d' vns d' vns  
 loblich vns in d' e p' vns vns ist gelich d' vns  
 got vns vns maz ich vns d' vns gelich es  
 ist gelich dem p' se f' vns d' d' in a' vns h' vns

13  
 13



Vn sant es iem garte vñ es wuchs vñ wt  
 gemacht iem michelebaum vñ di vogel des  
 himels nute vñ iem erte vñ ab pñer wem mazz  
 ich gelich d̄ reich gotes d̄ ȳt gelich dem heyl  
 d̄ d̄ weipnam vñ v̄baug in vñt in mazz d̄  
 melbs vñ d̄ es alles wt d̄ habe vñ ihus  
 gieng durch d̄ ȳter vñ durch d̄ f̄yrell h̄t vñ  
 machte d̄ weg in l̄m vñ an ein p̄ zu im h̄e  
 ob n̄ l̄uzel p̄nt d̄ da wdet behalte vñ er p̄  
 zu im den fleizt euch in zegen durch d̄ ȳnt  
 tore Ich sag euch d̄ man ȳt ſuche in zegen vñ  
 m̄ge mit vñ an d̄ uat des m̄ges m̄des ȳgeget  
 vñ er beſloigt d̄ ȳt vñ n̄ begmt zep̄e vñ we  
 dig vñ klopp̄ an d̄ t̄ur p̄get ober t̄u vñ ȳt  
 ȳt an wt vñ p̄t zu euch ich wanz mit vñ wa  
 n̄ ȳt den begmt er zep̄ge w̄aze vñ truke  
 vñ d̄ vñ d̄ uat geſt in vñ m̄ ḡaze vñ er  
 p̄t ich weiz mit vñ wa n̄ ȳt ſcheit euch vñ  
 mit alle vñ l̄et d̄ vñ ḡankeit d̄ a wt waine  
 vñ ḡa p̄t d̄ zende w̄a n̄ ȳt ab h̄a vñ  
 vñ aac vñ iacob vñ alle d̄ weip̄ge m̄de ȳt  
 d̄ gotes w̄a n̄ wt aus ḡe n̄ be vñ p̄ k̄met  
 vñ o p̄e vñ weſte vñ vñ aqulo vñ vñ m̄te  
 tag vñ truet in dem reich gotes vñ ȳt d̄ da  
 vñ d̄ ȳte d̄ p̄nt d̄ m̄ḡte vñ d̄ m̄ḡte die  
 ȳte in dem ſelbe tag ȳt d̄ der phariſe ȳe  
 machte ſich zu ihus p̄nt d̄ vñ vñ ḡang  
 vñ h̄m w̄a h̄odes wil d̄ d̄ ſlache vñ  
 er p̄t zu im d̄ ȳt vñ ſagt d̄ ȳen p̄ichs ſecht  
 ich w̄af vñ die teufel vñ vñ l̄ung d̄ p̄icht  
 heut vñ m̄ge vñ vñ l̄end in d̄ d̄rit̄e tag

m<sup>t</sup> 13m<sup>t</sup> 14m<sup>t</sup> 15







mit d' dich hat gelade vñ nigt zū dir sie  
 unt seig h' vñ bas d' wt es dir en wū  
 nlich vor de engant sitende waen  
 glich d' sich erhocht d' wt gediemut vñ  
 d' sich gediemut d' wt d' hoche wailhus  
 p' auch zū dem d' in bet gelade go di we  
 llest mache en in bis od' en abet ezze  
 michte welst ruse den freude noch dem  
 brud' noch der mager noch dem nach geb  
 enre di reich sint d' si dich villicht icht au  
 ch wid' lade vñ dir wt di wid' geltug wa  
 so di machst en wiphaft od' en abet ezze  
 so wif dar di arme vñ d' kanke di lam  
 vñ d' plinte wip habet mit dom p' di son du wilt sel  
 vyelte wā dir wt wid' gebeind' aufferste  
 dug d' gerechte wado en vo de engant  
 sitende gehort d' se d' ml' er p' zu in selig  
 ist d' d' da ist brot in de reich got vñ ihus  
 p' zu in en ma macht en miche nacht gje  
 vñ lat dar in mang vñ er sint sein buche zū  
 d' and des abend er se sepe de gelade d'  
 p' lome wa alle d' ml' d' sint iesut bernt vñ  
 p' begonde p' alle engant zempfuldige  
 d' erst p' ich han knust eindorf vñ ich handu  
 ist d' ich vñ ge vñ es gerech ich bit dich ent  
 schuldig mich vñ d' and' p' ich han knust v  
 ioch ochse vñ ich gen p' zebewere ich bit dich  
 entschuldig mich vñ d' dat p' ich han gesunt  
 en weip vñ d' om mag ich mit kume vñ der  
 knecht seet wid' vñ d' kume d' se d' ml' sein hie  
 vñ d' uat des ingepndes wt d' zuant vñ p'

f m 23

en m a



zu seinem knecht ge aus schied und sprach vñ  
 di gassen d' rat vñ such in di arme vñ die  
 kente die blinde vñ di lame vñ d' knecht  
 p es ist geta als du hast gebote vñ noch ist  
 on rat vñ d' he p zu seinem knecht de aus  
 vñ di weg vñ vñ di zeime vñ wung p h  
 i zegen d' mei haus vñ de d' fult vñ auch puge  
 euch d' keni d' madidaput gelade di before  
 mit meins abet erdis wa vil d' gelade  
 vñ lügel d' erwelte wa manig d' geselska  
 stugenge mit in vñ er belet pich vñ p zu  
 in sw nach in willkime vñ harst er mit  
 sonuag vñ son mit vñ son weip vñ die  
 pme vñ son brud vñ so swest wa ioch sei  
 selbs sel d' mag mit geseme mei uuf vñ d'  
 mit teglich vñ hebt gen kreuz vñ kumt m  
 ch in od' nachuolgt mir d' mag mit gesen  
 mei uger wa welch vñ euch wil bane en  
 ture siet er den mit zu den eyse vñ mit  
 di zenuf oberhalb di dink di daput notdur  
 fag d' ob er in mug volbringe d' villicht  
 dar nach so er hat gelegt di grunt fest vñ  
 er nicht mag volbringe alle di die es ge  
 sehet di beginne son zepotto pugt wadin  
 ma vieng in zepauwe vñ mocht son mit  
 vollende od' welch kumt ist zegen vñ zelae  
 ge ein meit vñ d' mit ein and' kumt siet  
 er den mit zu den eyse vñ gedente ob er  
 in mug begege mit x tausent den d' zu im  
 kumt mit xx tausent mand' weiz noch so  
 er ist vñ er sent botshaft vñ er bit d' dm

m 10

gemachen



ge dida sint des fudes den also ist er iog  
lich vo euch d' michte wid' sagt alle de  
dink di er hat besesse d' mag mit gesen  
men iuger Gut ist dz salz wa ob dz salz  
wt vuypt wort in wt ez gesaltet wa  
es muet mit ind' erde noch indem mist  
wa ez wt v3 geworfe d' ore hab zehorn

**W**an die sind in d' hore **Das XV.**  
di offen sind genachte sich zu ihm  
dz in horte in di pharise in di scri  
ribn di muet melle sagt wa dir enphocht  
di sind in rzt mit in in er p3 zu in dise  
gelichsin sagt welch ma ist vo euch der  
da hat phase in ob er vleust eins vo in  
let er den mit di lxxxviii ind' wust in  
get nach de dz da ist vlon vna dz er es mit  
vno er ez hat funde et leyt ez stewart auf  
sei achseln vno er kumt ind' haus er enzat  
auf sei steinde vnde nachgeburt sagt  
zu in enzat steut euch mit mit waich ha  
funde men phaf dz da w3 vlon waich sag  
euch dz alst in stend wende himel vber  
ein sind d' da mach puz den vb lxxxviii  
gerecht die michte beduften d' puz od' wch  
weip hat x pben in v vleust sein vo in  
enamt p den mit em liecht in in inkle  
ret dz haus in picht stendich vna dz in in  
vint vno in hat funde p enzat uyt ne  
steinde vnde nachgeburt sagt enzat steut  
euch mit in waich han funde men phemig  
de ich het vlon also sag ich euch dz steude

ajf.

Ew. 2

f  
ajg



F  
ew<sup>196</sup>

wt vor de engeln gotz vben pind dda  
 macht puz waer seit it ad' iei gelich  
 sam dhi man het zwey yn vnd' uger  
 vo m p' zu dem uat' dat gib m de teil des  
 guts d' mich an gehore vnterteilt id' gut  
 vint nach vil zeits do d' iug' sun het on  
 phange alle d' inker sin ellet iem vte ge  
 get vnda vzettem gut vnt lebet vnt  
 uschliche vnt dar nach do er het vzet  
 alle d' inker stricker hing' wt gemacht  
 all' d' geget vnt in begond zegeben  
 vnt er gieng hin vnt hielt sich zu em bur  
 ger des landes vnt er sint in yem dorf  
 d' er wandet di gwen vnt er begt d' sein  
 leip wad' gesalt vo de trebn d' die stoe  
 azen vnt inemat gabs in waerlt vnt  
 ich seloe vnt p' d'anc manigs mieding  
 bejundet vnt id' h' q' mens nat' in  
 ich vnt behie des h' ngs ich ste vnt ge  
 zu men vnt vnt p' zu me vnt ich han  
 gepundt id' h' in vnt vor d' vnt ich b' in  
 iegut vnt wurdig d' ich sei geruse d' i' p' me  
 wantum als em vo d' em miedlinge vnt  
 er stud p' vnt lorn zu sein vnt w' noch do  
 er vor vnt sein vnt d' ich m vnt er wt berwe  
 ge mit d' bind vnt in vnt er lief m engegt  
 vnt viel m vnt sein hals vnt kupt m vnt d'  
 sun p' qum vnt ich han gepunt id' h' in  
 vnt vor d' ich bin iegut mit wurdig d' ich sei  
 geruse d' em in wa d' uat p' zu sein vnt  
 te bringt b' p' hier d' erft gewat vnt vnt  
 m vnt gebt m em vnt lorn in sein hant vnt



schuch an sein füz vns furt h' em vantz  
 kalb vnd slachtes v' dz wegen v' wot  
 p'hefte wadur meigun v' tot v' ist wot  
 worde lebentig er v' v' lorn v' ist fünde  
 v' begonde zewertheft wagem eltsu  
 ne v' zande ader v' do er w' kume v' p'ch  
 het genacht zu dem hause er hort de don  
 v' d' stin v' mer n' ef en v' o de knechte v' d'  
 fragt in v' do we v' d'ir p' zu in d' bnd  
 ist kume v' d' er nat d' d' hat v' d' slage  
 em v' antes kalbe w' er hat v' enphange  
 behalte w' er v' v' v' d'igs v' v' wolt mit  
 nigen don d' uge' gieng v' v' begond in  
 zebue er antwort v' p' zu em v' ant' sich  
 als vil ier dient ick d' v' v' b' gieng me  
 dem gebot v' d'ir gebet m' me en zick in das  
 ick het gewertheft mit m' em freunde w' ant  
 dz d'ir d'ir p' ist kume d' em gut hat ver  
 zert mit de gemene weibe d' e hant d' pla  
 ge em v' antes kalb v' er p' zu in d' bnd du  
 bist ze alle zeiten mit m' v' alle m' em d' il  
 di mit dem w' es gezant zewertheft v' d'  
 zesterbe wadur d'ir bnd v' tot v' ist wot  
 worde lebentig er v' v' lorn v' ist fünde

**W**an ihus p' zu em ugn v' sagt iem xvi  
 gelichsam es v' em reich m' d' heren her sp' zu lei  
 maier v' d'ir wot v' met vor m' al u' g' n  
 ob er het v' wot sein gut v' mer n' ef in v' p' ew' m' b  
 zu in w' ant' her ick d'ig v' d'ir b' b' rede d'ir  
 ne maertums w' aie gut macht d'ir ge  
 meere wad' m' ant p' in selb v' z' in m' ch' m'



ob mer hermit vō m d maertu Grabe  
 enmag ich nit beteln. Ich wāz  
 nit wāz ich tūn so ich wōd bewegt vō de  
 mantum d sūmich enphache me hāu  
 per wan er enzamer tiefem ieglichēst  
 uldiger jeme hēre & p zūde erste wie  
 vil solt dū mēn b rē v n er p hūndert lū  
 ge als v n er p zū m m dem warung  
 v n p s p h i e r v n p h r e i b s i n f a n g e d a r n a c h  
 p e r zūde andi wāwē vil solt dū mēn  
 b rē v n er p hūndert lū wāz & p zū m  
 m dem b r i e f v n p h r e i b a c h s a n g e v n d e r  
 b r e l o b t d e m a i e d v n g a n k t d e r w e i z l i  
 c h e h e t g e t a n w a e r p w e i s e t p n t d i p n e  
 d i n w l t n e g e s l e c h t d e d i p n e d e r l i c h t e  
 v n i c h s i n g e u c h m a c h t e u c h f r e u d v o d e r a  
 d t u d v n g a n k t v n p e u c h g e b u s t e d s i e  
 e u c h e n p h a c h e i d i e w i g e t a b n a k e l w a d e r  
 d a i s t g e t t e w m i t d e m m e n d i s t e u c h g e t t e w  
 m i t d e m m e n v n d d a i s t v n g e n g m t d e l u c e  
 l n d i s t a u c h v n g e n g e m i t d e m e n d o m  
 o b i t m i t s e i t g e w e s e n g e t t e w m i t d e r e c h  
 t u d v n g a n k t d d a i s t w a r w e r g e l a u b t  
 e s e u c h v n o b i t m i t s e i t g e w e s e n g e t t e w m t  
 d e m s t e n d e d e u r i s t w g i b t e s e u c h w a m  
 m a t m a g g e d i e n e e w e m h e r e w a e r h a n t  
 d e n e i n e v n h a t l i e b d e a n d i o d v n n e c h t  
 d e e i n e m e n t h a b d e a n d i d o t v n r e i c h t u  
 m i g t i t m i t g e d i e n e w a d i p h a n g e d i d a w i  
 a n s w e n d i g d i h o r t e a l l e d i s e d i n k v n p p o  
 t t e s e n v n i h u e p zū m i t s e i t d i d i s c h g e t e

m<sup>5</sup>6

dem

arb



dyt haffiget vorde leute wā got d'kent en  
 tehtze wā alles dā ist hoch vorde leute  
 dā ist vbarne vor got wā diee vñ di weissa l'w cullagte  
 gen vñ zuiohes vñ dā reich gotz vñ der  
 kint vñ in vñ in ieglich tūt gewalt in  
 wā es ist leich zehb' gen dem himel vñ  
 deide den eine putte zeu alle vñ d'ee enie  
 glich dā ist lest sem weip vñ siut er quide en  
 d'gemein vñ kusst vñ dā siut di gelaze  
 vñ de man d'gemein vñ kusst en mā wā  
 reich vñ vñ gewalt mit purpur vñ mit perze  
 vñ vñ thet tegliche mit d'leuchte vñ in pet  
 ler wā beiname lazarus dā zū pñ ture vñ  
 sler geswe d'beht dā er wūde gesitt vñ dā  
 brot medida viele vñ de tūp d'ē reichē māns  
 vñ niemāt gab im wā ioch di hūde kme  
 vñ lakte sem gesw wā es wñ getn dā d'beth  
 stāb vñ vñ getinge vñ de engeln d'pñ hōz ab  
 rahams wā auch d'reich mā stāb vñ vñ be  
 grabe in d'helle wā dā er wñ de note er hūb  
 auf sone auge vñ pñ abrahām vñ vñ vñ  
 lazarus pñ sē pñ hōz er rief vñ pñ o vat  
 abrahā dā in d'ich mein vñ las lazarus dā er  
 neze dā izz teil sēns vñ ger in en wā dā  
 erfule me zunge wā ich wñ gekreuzigt in  
 dā flāne in abrahāp zū in sū gedonk  
 dā du hast onphange di gute dñk in dem lebe  
 vñ zeglich wēz lazarus di vbeln ab'nu vñ  
 er hie getrost vñ du wñst gekreuzigt vñ in  
 alle disen dinge ist gesestet zwischē vñ vñ  
 euch en nichel vñ d'pñ dū dā dā wellet

m<sup>11</sup>  
 Col

m<sup>14</sup>

m<sup>14</sup>  
 sw<sup>ma</sup>



vß gen dalmien zu euch macht müge noch vo  
 dan vß genß vñ er pñ dom vat abrahā ch  
 bit dich dñ in sendest ind haufmens vat  
 wa do han ich noch vß ind dñ in bezeugt dñ  
 si auch nicht künne and stat dñ quelug vñ abra  
 ham pñ zu mñ si habet moyses vñ di weis sage  
 di hore vñ er pñ nat vat abrahā wa ob etlicher  
 vñ gieng vß dñ tote zu mñ si machte pñz wan  
 abrahā pñ zu mñ ob si moyses vñ di weis sage  
 nt hom noch ob etlicher aus gieng vß dñ tote

**V**nd ihus si gelauhte mñt **XVII Cap**  
 pñ zu sen iuch es ist vñ mñglich dñ betru  
 bal nicht künne ab we ind durch dñ si  
 met waberz wñ mñ dñ mñ mulstern wñd gehe  
 nkt an sen hals vñ wñd geworfen ind mere  
 ded dñ er eigt on vß dñ sen luge hñt ob dñ bñ  
 dñ pñt wñd dich bereppe mñ mñ ober macht pñz  
 vñ gibe mñ vñ ober zu siben male and et tñ pñt  
 wñd dich vñ ober zu siben male and et tñ wñt  
 wñd fere zu dñ pñt es reut mich vñ gibe mñ vñ  
 di pote pñen ob te mer vñs dñ gelauhe wñd  
 her pñ ob it her gelauhe ab ein sen mñs koin vñ  
 pñecht nñ zu dñ mñ malbaum wñtzel dich vñ  
 vñ vß pñflanz dich ind me vñ er gehor pñt  
 euch wa welch ent hat ein knecht eret oder  
 wñdet di herte pñ er wñd ft vß dñ ad dñ er  
 mñ zu hat pñt vß ge tue vñ sagt er mñ dñ  
 mit beregt dñ ich erze mñ for begunt dich vñ an  
 becht mñ vñs dñ ich geize vñ getuße vñ dñ na  
 ch dñ ißst vñ trakest hat er dñ mit gnade dñ  
 ethts wan er tet di dñ dñ mñ sen hñte gebot



ich vesei mit alz ioch nyo ir geuit glledi  
 dink di euch seit gebore so precht v rein  
 vnnigz elnecht dz v solte habe geta dz ha  
 be v geta vnes wt geta do ihus gieng in  
 limer gieng nmer durch samaria vngalile  
 vndo er gieng in ein fastel in begehete x  
 ma myelig di punde vo pre vnhube vspn  
 me pigt oihus d' gebiet d' barm dich vnser  
 vndo er si gesach er p' set vnz eigt euch de  
 priet vnser wt geta do si gieng si warden  
 gereinigt wado ein vo i gesach dz er wz  
 gereinigt er lert wid mit nuchel sum vnni  
 chelichet got vnser viel vssen antus fia  
 sein siuz machet guade vnd in wz en pma  
 nitan waihus antwt vnp' pnt de n' r gere  
 inigt wo pnt ix et ist mit fiunde d' da wider  
 lert vngel vnnichich got neit d' in stonde  
 vner p' zu im pand v' vngewaden trewe  
 hat dich gemacht behalte waer wt gestagt  
 vnde pharise vnz wen kumt dz reich gotes  
 ihus antwt in vnp' dz reich got kumt nicht  
 mit behutung noch si p'phet mit recht hie od'  
 recht da wan recht dz reich got ist vnd euch  
 vner p' zu sen iugni wadit tag kumet vndas  
 ix beget zereche ein tag der pms d' meide v  
 ix gerecht sein mit vnp' pigt euch recht hie se  
 cht da michte welt vz gen hoch nachuolget  
 in wan alz d' plic p'hemt vodel himel vnp' he  
 mit in di dink di dapint vnd dem himel alust  
 wt d' pnd meide an p'ntag wa in gezint  
 ze erste zelede man gedink wa vnde v'pro

ew<sup>14</sup>

Sicut

RU

astany

f

ayze







# Lucas XVIII

**E**er zuu selbe sagt vñ ob ich got n̄ forcht  
 noch demerke mit enpize doch dz m̄  
 laidig die witwe ich n̄ch en d̄ p̄ villich  
 icht kün an dem iugste tag vñ mich vñ n̄  
 wad her p̄ h̄ort w̄z d̄ vñ el d̄ yugant p̄  
 wat de got n̄ nach seind welte di zuu  
 n̄ffet tags vñ nachts vñ er wt habe digest  
 d̄am in wāich sag euch er tut in phier n̄  
 n̄che doch so d̄ p̄ in d̄ meid kint w̄et n̄ d̄er  
 vñ d̄ uewe vñ d̄ eide wāet n̄g noch die geli  
 d̄am ḡetliche di n̄ch vñ n̄che an n̄ch als gere  
 cht vñ vñ mechte di and̄n zwe ma sage vñ  
 idetempel d̄ p̄ vette d̄ er w̄z en pharise vñ  
 d̄ and̄ em offen p̄nd wad pharise Jude vñ  
 bett die d̄int bei in selb̄ sagt dyot ich mache  
 dir gnade d̄ ich n̄chte bin als di and̄n merke  
 laub vñ gerechte ebrech als auch dir offe  
 p̄nd vñ n̄ch uaste zw̄ in d̄ woche ich gib ze  
 chende all d̄ d̄inge di n̄ch berige vñ d̄ offe p̄nd  
 der p̄nd vñ vñ vñ wolt mit vñ hebe seine  
 auge zu dem himel wā er sluge seind b̄n̄ p̄  
 get dyot bis geneig in p̄nd̄ beiblich n̄g ich  
 euch d̄n̄ stang ab gerechthastig vñ in n̄rem  
 hause wā en̄gliche d̄ n̄ch d̄ h̄ocht d̄ w̄ge  
 diem n̄igt vñ d̄ n̄ch gedien n̄igt d̄ wt d̄ h̄ocht  
 wā n̄bracht auch zuu di lūgel d̄ er p̄beru  
 rt d̄ on̄ gemache di n̄ger p̄berp̄te p̄ wā h̄us  
 engant n̄ef in vñ p̄lat di kint kume zuu  
 in n̄chig welt in̄s w̄en wā als solch̄ ist d̄ n̄ch  
 got beiblich n̄g ich euch n̄welch̄ n̄t enp̄hecht  
 d̄ n̄ch got als di kint d̄ get mit in̄es vñ d̄

en<sup>m</sup> A

ay<sup>19</sup> :  
ay<sup>10</sup>







put vñ dar nach so p m̃ habet gegenele  
 n d' flachet in vñ er d' seet in de dūtebut  
 vñ p vñ ame vñ ame kens dūc dūng vñ  
 d' wort w' vborge vor in vñ p vñ que  
 mit d' dūng di da tōn gesat waz wt gem  
 do ihus genacht zu iericho emblint sūz  
 bei dem wege betelud vñ do er gehort  
 di geselsch' ist vbor gen er fragt w' dūz  
 we wā s' ppen zu m̃ d' ihus nazareus  
 für gieng vñ er nief pigt d' ihus d' pū  
 dauid's d' barmdichmē wā vñ di da  
 für gieng di bereppte in di er singede  
 er nief noch mer pigt d' pū dauid's der  
 barmdichmē wā ihus s' d' er hiez in  
 zu sūre zu pich vñ do er w' tenacht er  
 fragt in pigt w' wilt dū d' ich dū vñ  
 er p' ober d' ich geset vñ ihus p' zu m̃  
 sieht vñ d' er eret' h' t' ich gemacht be  
 halte vñ zu hant geset er vñ machuol  
 gt in m̃ichelichent got vñ alles d' volk  
 di es gemachte di gabe got l' be **XXIX**

**T**nd ihus gieng in d' iericho gieng  
 iericho vñ picht ein mabe nane za  
 cheus vñ d' w' w' en sūst d' offe pū  
 vñ er selb w' reich vñ er sucht ze gepede  
 ihu vñ er we vñ er macht mit vor der  
 geselsch' ist waz w' lūgeland gewek  
 te er für lief vñ sang vñ embaum d' lūlden sūg  
 er in gepicht wā er w' da für zede vñ  
 do er w' kume zu d' pū ihus p' vñ er  
 pich in vñ p' zu m̃ zachaus sūst h' ab

120  
 110

f



eilet wā m̄gezunt heūt ze beleiβē idē  
 haus v̄n eilet p̄niger ab v̄n er enphien  
 m̄nt freude v̄n do es diges p̄sthaft ge  
 sach es m̄n melte allen p̄st d̄z er w̄z be  
 kert zu ein mā p̄nd w̄z naches p̄nd  
 et p̄ zu ieris h̄t sich d̄ halbtail m̄ens  
 gutz gib ich dē arme v̄n ob ich iemat ha  
 genoge ich w̄d gibē in v̄n v̄n alidich  
 wā ih̄us p̄ zu m̄ wā heūt ist gemacht  
 behalt p̄n in disem haus doru d̄z er selb p̄  
 ein p̄n ab r̄hams wad p̄n d̄ m̄id kom  
 ze p̄iche v̄n zē mache behalte d̄z dar was  
 v̄dorbe d̄n gehorte d̄z d̄m̄k zuleget  
 seit er m̄e gelich p̄n doru wā es w̄z nach  
 beid m̄ wā ioch p̄wonte d̄z reich gotz  
 gechlunge w̄z eoffe doru er p̄n edel  
 mā gieng ien v̄n geget m̄z enemen  
 en reich v̄n w̄d zuleren w̄do er het ge  
 ruffen x̄p̄ne knechte et gab m̄r gewicht  
 v̄n p̄ zu m̄ w̄t v̄n d̄z ich kum wā p̄n b̄r  
 ger d̄i haarte m̄ v̄n p̄nte be p̄sthaft nach  
 m̄n p̄st w̄z wellē mit d̄ d̄n h̄p̄he v̄ber  
 v̄n v̄n es w̄t getūdo er het enphage das  
 reich d̄z er w̄d fert er h̄e ruffe dē knech  
 te d̄z er het geget d̄z gut d̄z er west wie  
 vil ein ieglich het gewinne v̄n d̄z er kom  
 zu m̄n p̄st her den gewinne hat gewinne  
 x̄ gewicht v̄n er p̄ zu m̄n f̄w̄e d̄ich gut  
 knecht v̄n genere wad ū bist gewesen  
 genere idē l̄ūg d̄n d̄inge d̄u w̄st ha  
 bē gewalt v̄b x̄p̄et v̄n d̄z er kom p̄st



ober dein gewicht hat gemacht v ge  
 wicht vner sp zu diesem vndu wirst  
 habe gewalt ob v set vnd datt kom  
 mit ob re dein gewicht an ich obouge  
 ide auf auffaue waich forcht dich wa  
 du bist on hat ma du nimmte do du nich  
 te legst in sweidest do du nichte seest  
 A sp vngeng knechtich vrtail dich von  
 dem mude weiswizich bin on hat  
 man genemmer do ich nichte lege in m  
 eider do ich nichte seest in vnu gabt  
 du mit mei gut zu de mude in poich v  
 kume Ensch ich her onphange d me  
 mit de gerome vner sp zu den beiste  
 dem ent vo mids on gemacht in gebt  
 es dem d da hat v gewicht waus sp in lie lye  
 zum waich sp auch waer ich d in im lye er  
 da hat dem vte gegeb in in betungt hat v gewicht  
 wa po de d da nichte hat noch d er hat  
 d vte genome vo in doch sint d dize  
 mei vnt d mids n welle d ich h paze  
 ob p vnd slachtet p vor in m de er her  
 gemut dize on d v h eng in sonit  
 v f zu nlm vnes vte gem do er denacht  
 zu bethsaige in zebethama zu de ber  
 ge d dast geheissen d blucht d prout dperg  
 zwe renuiger sagt d er mds kapell d  
 gegen euch ist d p n nget vnt on fil  
 enier esellin v f d me kon moyn gepa  
 ze Enbint es in firt es zum v nwer  
 euch singt warum es enbint d p ist p ist

11  
 11



zu ihm d' h' begi' sein wile was giengen  
 dida w'ngent v'ns funde ab er m' seit  
 d'z ful' sud' w'ns enbunde d'z ful' sein h'e  
 p' zu ihm w'ns enbint w'dz ful' v'ns p'p'e  
 zum wad' h' hat sein nordu'rtig und  
 p'f'ute es zu ihm v'ns w'ns gewant  
 v'f' d'z ful' d'z sin dat v'f' m'ate wado er  
 gieng p' p'ute v'ns gewant ande wege  
 v'ndo er iezut w'z genachet zu d' abstei-  
 gung des bergs der olebaum alle di' gesel-  
 schaft d' absteigende begonde sich ze  
 streuen v'ns zelobe got mit m'chel sa-  
 me v'b' alle di' krete di' h'ete jereche  
 paget besegent ist d' k'ung d' da k'unt  
 i dem namen des h'ere sud' sei idem  
 himel v'ns w'nsch und h'och v'ns etlich  
 d' pharis v'ns d' geselschaft p'ns zum  
 meye berepe dem u'ng d'z sw'rtzen  
 v'ns er p' w'nsch p'nt d'uch w'ns ob d'ze  
 swige di' stem w'der r'ufet v'ndo d'us  
 genacht zu ihm v'ndo er gemach di' sat  
 er w'ns v'b' p' paget w'ns ob d' h'et  
 d' k'ant v'ns d' v'ns etlich indise dem  
 tage di' d'nt di' d'nt p'nt zu dem fide  
 w'ns in p'nt p' v'ns v'ns vor den auge  
 w'ns di' tag k'unt idem v'ns dem fent v'ns  
 gebet dich mit em grabe v'ns v'ns gebet  
 dich v'ns v'ns anstet dich allenthalbe  
 v'ns streket dich zu d' erde v'ns dem p'ng  
 di' d'nt idem v'ns p'ntet mit idem de  
 stem v'ns dem stem v'ns alle v'ns w'ns  
 dom d'z d'nt h'at d' k'ant d'z zeit den

ewig



haimpuchung vnd oer waz ngegangen  
 in den tempel er begond waz zu wesen in  
 in di da vflauste vnd di kaufte saget zu  
 es ist genst be wamem hausen ist ein ha-  
 us des gebetes vnr habt es gemacht  
 ein grab d' dieb vnr waz tegliche lerent  
 in dem tempel wa di fuste der phaffen  
 vnd i schreib vnd i fuste dez volles di  
 suchte in zevliegen vnr funde mit waz  
 in teten wa alles dz volk waz gereicht in  
**U**nd es wt getado zehorn **22**  
 er leet dz volk in den tempel vnd di  
 di fuste d' phaffe vnd i schreib di kom  
 en gant mit de alte vnr ppen zu in pget sag  
 vns in welthe gewalt tuen di dink od' wer  
 ist d' dir gab die gewalt wa er antwt vnd  
 p' zu in vnr schrag euch eins wortel ander  
 taufe iohes waz voden himel od' voden  
 meiste vnr gedachte vnd on and' sagt wa  
 ob w' p'he voden himel er p' zu vns den  
 waan gelauet n' in mit waan ob u' p'hen  
 voden meiste alles volk vnt vns wa  
 p' w' gewis iohes zep'ne ene w' sage vnr  
 p' antwte sich mit zewisse voden waer we wa  
 ihus p' zu in noch ich sag euch mit in welhen  
 gewalt ich in di dink wa ihus begond  
 zep'ge zu den volk die gelichsam einma  
 pflanzte ene wengate in antwt inde  
 pauon vnr waz ellend od' vre manig zeit  
 in inde zeit p'it er p' in knecht zu de pau  
 on di p' in geboz voden wucher dez we  
 garte den di pauon slugen in in liezen

ay 21  
 ay 11  
 102

f

Aufgerichte  
 an em d' tag

ay 21  
 ay 11

Antwt in

ay 21  
 ay 12







ge in onphemung wes geprech in vrb  
 schrift hat en gantwite in ppen des  
 kaysers in ihus p zu in den gebe wider  
 den kaysen die dink di dapne des kaysers  
 in gebr got di dink di dapne gotz in pmo  
 che it berepse seine wort vor de volke  
 in p wudte sich in en angwt in p wigen  
 wan etlich vo den vlantingen achte sich di  
 d'auferstendug v'laugete z esen in p  
 gte in p gte agist moyses p hant vns ab  
 ene brud' p'ubel habet en weip in ob d'  
 we an p'ine d' p'on brud' nen d' weip in  
 er eyte den jamen p'one brud' de er wan  
 in brud' in d' eyt nam en weip in er  
 stab on p'm in d' and' nam d' weip in d'  
 selb stab on p'ine in d' d'utt nam p' in d'  
 zegelich werz noch alle p'be in liege mit  
 den p'one in p'ube wa noch zeugt aller  
 stab d' weip den in d' welhes auferste  
 d'ug wt d' weip wa d' p'be habet gehabt  
 d' selb weip in ihus p' zu in d' p'm d'm  
 wlt brutelne wider gebe zu de p'antla  
 uste Enst di daroder gehabt wid d'ur  
 wlt in d' vferstendug vo de tode di brü  
 telne noch p'ner mit d' weip noch p'ier  
 bet mit von des h'm wans p'nt gelich  
 de engeln in p'ne di p'm gotz so p' p' in di  
 p'm d' auferstendug wa Enstlich di tode  
 d' p'end in moyses zagt p'be de buphe  
 als er p' p'ich in g beiden buphe den h'e  
 got abrahams got ysaes in got iacobs



wā got ist mit d' tote wad lebemigen  
 wā alle lebet sin vñ et d' pñub antw  
 te vñ pñen weise wol hastigereit vñ sige  
 toytē in vō dez hūnt wū gestage dē erp  
 zū mñ welch werz sagt pñst gesem dē pñ  
 dauid vñ er selb dauid pñt idē buch d' sal  
 me der hte pñ zū mēn bñe sige zū mēn  
 zēgem vñs d' ich geleg dē mēnt zū mēn  
 schānel dē mēnt dē dauid heizt mēne  
 hēne vñ welch werz ist er seim wā  
 ihus pñ zū mēn aiger d' es hort alles voll  
 hut euch vō dē pñub d' dā wellet gen in  
 dē polen vñ habet lieb di gūtz andē markt  
 vñ di erste stule indē synagoge vñ di erste  
 rue indē nacht exē die dā vñ vñstent die  
 heuser d' wūwe vñ gelichsent di langen  
 gebet die enphachent di mēn vñ dampnūg  
**W**ā ihus sach vñ et sach d' die reichen  
 legte ir gab andē restān wā er sach  
 auch ein arm wūwe lege zū wūllen  
 mūnig vñ erp bewlich sag ichs euch mñ  
 di se arm wūwe hat mñgelegt dē alle mñ  
 di se alle habetgelegt andi gabe got vō dē  
 dinge d' mñ begīnget wā di se hatgelegt  
 vō dē d' n' gebraucht hatgelegt all ir mānig  
 di pñet vñ et pñte vō dē tempel d' er wē  
 gezeit mit gūte seim vñ gabe et pñ di se  
 dñk di ir recht di tag komet indē mēnt wūge  
 laxe d' seim vñ dē seim d' mēnt wū wūst  
 den pñ sagte mñst behiet wē wō den d' a  
 se dñk et wū zachens wū so di se dñk  
 begīnnet zē gesthēche et pñ zū mñ recht

af 22  
 af 12

af 12  
 af 23  
 af 12

af 12

af 28  
 af 13



uiderunt ge  
ben uo dem  
42 den 5  
a) 28  
m<sup>r</sup> 13



erde vñ ein zorn diem volk vñ inuallert  
 de müt dez waffens vñ wdet gesint gena  
 gesint alle dileut vñ in lū wñ vñ tete vñ de  
 haide vñ ditz dizeit d' gebur wdt d' sult vñ  
 zeiche wdet an sime vñ and' menn vñ an  
 de sū vñ d' bedrukug d' leut vñ d' erde vñ d'  
 vñ mustnug dez dons vñ dez mers vñ d' va  
 vñ d' vñ dileut doret vor vñ d' hte vor d' baitug  
 di da vñ kumt vñ alle vñ mung wadi kiese  
 d' himel wdet bewegt vñ d' wdet s' reche  
 de sū d' meid kumet vñ d' wolke dez himels  
 mit miche lū gewalt vñ mit maged kraft vñ  
 so d' ye d' mlt' begunet z' geschehe so secht  
 vñ hebt vñ ore haubt vñ s' haut idige get  
 vñ wize wā er d' lopung nacht wā er sūt  
 i e' gelichsam secht den seig baume vñ alle  
 di and' n' baum so s' ierut sūt bringet d' vñ  
 d' so wize d' d' sū ist nacht also auch vñ  
 so vñ ge secht d' d' ye d' mlt' wdet get vñ wize  
 d' nacht ist d' reich gotz s' vñ s' guch s' euch  
 ditz geslecht z' eget n' vñ alle d' mlt' wdet  
 get d' himel vñ ed vñ gent wā mēne wort  
 vñ gent mit wā hūt euch d' z' eut s' zeicht vñ  
 d' besvōt mit d' s' racht vñ mit d' wilekt vñ d'  
 mit d' sorgen d' is lebens d' auf euch icht kum  
 d' gecht tag wā er vñ kumt vñ d' s' rilt z' s' rilt  
 alle di da s' ierut auf d' antluz d' vñ d' vñ d' vñ  
 wacht vñ pete z' alle zeite d' vñ vñ geha  
 bt vñ d' icht z' e' phliche alle d' d' icht d' di  
 sint künstug vñ z' e' vñ vor d' sū d' meid vñ  
 dez tagz vñ er leret idem tempel vñ nacht

*Envi*

272  
273

1



gieng er aus vñ wont ande peny d' dais  
geheissen d' olbaum indemorgelert er  
wid' idē tempel vñ alles volk kom zu ihm

**W**and' tag **V**ndentempel in zehom **XXII**  
d' derb nachet d' dais gestagt dz oßn  
vñ di fūste d' phasse vñ di strib diuch  
te in welch' werz in d' slugē vñ si forchte dz  
volk wā rathanas gieng iudas d' dais vñ  
nant pharioth ein vō dē rñ vñ er gieng vñ  
rett mit dē fūste d' phasse vñ mit dē meist'  
stheste in welch' werz in iantwot vñ si steute  
sich vñ gelobte in gut zegebe vñ er gehiez  
in vñ er rucht di zimleichet dz er in antwot  
ond' geselsthaft vñ d' tag d' derb belom idē  
da wā d' dais zeflache dz oßn vñ er rñt peny  
vñ iohes saget **G**et vñ bereit vns dz oßn  
dz w' erze vñ si ppen wo wilt dū dz w' berei  
te vñ er p' zu in secht so rñt in di stat  
euch befeget ein man taget ein kunge mit  
waz machuolgt in in d' hause da er in ge  
vñ p' p' zu den vat' d' hause des in gesind  
der arey p' zu dū wo ist dz haimlich dz ich  
erze dz oßn mit mem iūgh vñ er weyet euch  
ein in d' heli solt bepreut vñ da bereit wan  
do di gienge si funde ab' er in her geyt vñ  
bereite dz oßn vñ do di stund w' gemacht er  
ruet vñ di rñ iūger mit in vñ er p' zu in ant  
befugt haimlich befezeze dia oßn mit euch e  
den ich led wā ich sag euch dz ich vō dē hñ  
nicht erze vns dz er w' d' p' lē idē reich got  
vñ do er het enphange dē kelch er machte in

1013

1126  
ay 12



ay 26

ay 19

las

1131

weren von in

ay 20 ewma

dda

1. da

ay 19

f

gnad vñ p̄ enphacht vñ teilt vñ d' euch wā  
 ich sag euch d' ich nicht m̄nke vñ d' ihm  
 geslecht d' rebe vñ d' k̄unt d' reich gotz  
 vñ do er het enphange d' brot er macht  
 gnad vñ bracht vñ gabs in p̄get enphacht  
 vñ erz d' d' ist mei leip d' vñ euch w̄t ge  
 antwt d' d' tut in mein gedeng zegelich  
 werz den kelch do er het zenacht gezen  
 saget d' d' ist d' kelch der new gezeugt mei  
 blut d' d' ar̄t vñ gozzē vñ euch d' doch se  
 chst d' hant der d' mich antwt ist m̄t mir  
 andern t̄p̄he vñ enm̄t d' p̄m̄ d' meid get  
 als es ist geordnet d' doch so we d' m̄sche  
 durch d' er w̄t geantwt vñ p̄ begonden  
 d' weren von in zep̄che vñ m̄ wer d' d' d' vñ zet in vñ k̄i  
 ge w̄t gemacht vñ d' in welch' r̄ we gese  
 che z̄usen der mer wāhus p̄ z̄um die  
 k̄unig d' leut h̄stent d' ne vñ d' d' habet  
 d' gewalt vñ d' d' p̄t gebaue woltuer  
 wā r̄ mit also wā d' vñ d' euch ist d' m̄  
 d' z̄ode als d' m̄ m̄er ist enfortgeer der  
 w̄t als d' ambecht wā welch' ist d' m̄ d'  
 1. da da tut od d' ambecht end ist es d' m̄ d' r̄e  
 de wā nich bin in m̄t vñ euch als d' am  
 becht wā r̄ seit die d' d' p̄t belibē m̄t  
 m̄ m̄ vñ p̄chūge vñ nich ordē euch das  
 reich als m̄z ordet mei nat d' r̄ erz vñ  
 m̄t vñ m̄ m̄t p̄ m̄ m̄t reich vñ p̄t vñ  
 di zwelf p̄ul ze vñ teilet di vñ geslecht der  
 ist wā der h̄ere p̄ z̄u p̄m̄o d' ich p̄thanas



hat euch geieſt. **D**er euch nit als den  
 waizen wan ich bat vnd ich dz dem newe  
 icht gebret wandu etwen beſet vrede  
 ne brud vñ pet p zu m ohr ich bin bereit  
 mit dir zegen in den beſet vñ not vñ er p  
 zu mich ſag dir pet d han pingt heut mit  
 vñ dz du vñ laugeſt zedrem male mich ze  
 ſemie vñ er p zu m do ich euch ſant on p  
 vñ on taphē vñ an p huch gebret euch de  
 mit vñ ſippen nicht vñ er p zu m wader  
 m hab den p d d nem zegelich wer die  
 taphē vñ d mchte hab d vñ lauf ſem rock vñ  
 laufen waffen wñ ich ſag euch dz noch die  
 gezint wde d ſule an m dz d iſt geſchube  
 vñ er wñ gemazt mit d vñ genge wad d iſt  
 d d apne geſchube vñ m d habent ende vñ  
 ſippen hñ ich hie zwei waffe vñ er p zu m  
 ee genit vñ do ihuſ wñ aus gegange nach  
 ſem gewonht ande bey d olebaum vñ ſer  
 uñg nachuolgtē m vñ do er wñ kume zu der  
 ſat **E**r p zu m pet dz nicht get vñ puchug  
 vñ er ſchied ſich vñ male vil om wñg d  
 ſeme vñ do er het geneigt d hñe er pet  
 ſagt vñ ab dñ wilt vñ vñ ber ung d iſt kelche  
 vñ m d och mit mñ wil wde wand dem  
 wille wde get vñ wñ engel der hñe d iſt hñ  
 vñ hñmel d iſt d m vñ do er wñ gemacht  
 ande gebet er bett lauffen vñ ſem wñg  
 wñ gemacht als di trophē d e bluz lauffet  
 vñ di erde vñ do er wñ vñ geſtande vñ d e ge

11<sup>r</sup> 16  
 11<sup>r</sup> 12

PARK CH. G.



1526  
ayr 12

1. uidas

bet vñ do er waz künne zu pēnūgner vand  
plasset vortūnkeit vñ er p̄ zu m̄ watum  
slast n̄ set vñ bētt d̄ lēcht vñ puchug noch  
do er rett secht di geselschaft vñ uidas d̄ da  
ist geheisse scharioth em vñ d̄ m̄ d̄ fūrgie  
n̄ p̄ vñ genacht sich zu ihus d̄ er in kūt  
wā ihus p̄ zu m̄ oidas anwōt d̄ er in d̄  
meid mit dem kūt gewado di se gesche di  
vñ in wñ d̄ d̄ auz künftig p̄ p̄ zu m̄ ob  
re ob vñ slache mit de waffen vñ em vñ  
in slug d̄ knecht d̄ er p̄ p̄ d̄ p̄ p̄ vñ bi  
eb in ab p̄ n̄ zē sē oie vñ ihus p̄ zu m̄  
lat in vñ h̄ vñ do er beut p̄ n̄ oie er geut  
in vñ ihus p̄ zu d̄ er fūrgie d̄ p̄ p̄ vñ zu d̄  
meist p̄ d̄ des tempels vñ zu d̄ altes di  
d̄ auz kome zu m̄ ab zu eme dieb giengt  
raus mit gewaffen vñ mit secke vñ do ich  
waz teglich bei euch in d̄ tempel n̄ lēgt mit  
di h̄ oie an mich wā d̄ igt en p̄ vñ d̄ er  
gewalt vñ p̄ wā p̄ siengē vñ fūrgie zu  
dem haus d̄ er fūrgie d̄ p̄ p̄ wā p̄ nach  
uolgt in vñ vñ vñ in d̄ h̄ of d̄ er fūrgie  
d̄ p̄ p̄ ein seut wñ en zu in d̄ er in d̄ er  
h̄ of vñ do p̄ d̄ er vñ p̄ p̄ vñ wñ in d̄ er  
vñ do in em diem het gesche p̄ d̄ er gen de  
liecht vñ do p̄ in het angesche p̄ vñ d̄ er  
waz mit in wā er laugē p̄ n̄ p̄ d̄ er oie  
ich d̄ lant p̄ n̄ mit vñ d̄ er nach em lūgel  
em and̄ p̄ n̄ in vñ p̄ n̄ d̄ er. d̄ uist vñ in  
vñ p̄ p̄ oie auz en in vñ vñ d̄ er lāz wñ

1526  
ayr 12



gemacht als vmeimpud eimlich ein  
 and di vepet's sagt seiblich mer woznt  
 in waer ist ein galile vnpet p ma  
 ich weiz mit w du sagest v noch do er  
 rett zehant sang d hant in ihus befort  
 sich vnsach pet an vnpet gedacht dez  
 worts dez herte als in d hte het gesagt  
 waed hangenigt du plaugenst mein  
 zedreimalen vnpet gieng v v wamt  
 putlich vnd in man di in hielte di potte  
 von vns luge in vns bedeckte in vns luge  
 pen antius vns fragte in sagt weis sag  
 vns kist w ist d dich slug vns manige  
 andre dink potte pen n zu in vns dod  
 tag wt gemacht di fante d phaffe vnd  
 di alte des volles vns di schrib di sone te  
 sich vns fute in me rabe sagt ob du bist  
 aist sage vns vns ihus p m ob ich euch  
 sagt ir gelaubt m mit vns ob ich euch sage  
 ir antwort m mit noch ir enlaze mich mit  
 wa vo des hri d p m d meide wt pzet zu  
 d zepem d kreft gotz vns ppen alle den du dox  
 bist d p m gotz vns ihus p m habe es gepa  
 gt waich bms vns ppen zu in w w ge  
 zeugs bedurf w mer wa ir selb habe es  
 vnd alle v gehort vo von mude **XXIII**  
**U**nd in meny dez volles punde vns fur  
 te in zu pilatus vns begunde in bepa  
 gen sagt w habe die punde als en vker  
 vns er ler leut vns werend zugebedezms

af 26  
 ay 18



dem künig in pagen sich zeseinliust in  
 ein künig wan pilatus sagt in pagen  
 birtus künig d' unde in ihu p' zum du  
 hast es gesagt wan pilatus p' zude finge  
 d' phaffen in zud' geselschaft in zude  
 phaffen in zud' kempshuld an dyeme  
 p'he in p' p'alle sich sagt er beavegt das  
 volk luit durch alles unde in an racher  
 vo galile in zud' her wando pilatus geho  
 it galile er sagt in ob er we ein mecht  
 en galile in do pilatus d' kant der we  
 vo de gewalt he des er p'nt in wud' zu  
 heodes wa er p'nt in zude finge zum kün  
 wa do heodes gepicht ihu er wt hat  
 d' freut in er in zud' heut in zeygerhe  
 vor in zeytes dom d' er het deheit ma  
 nge dunt vo in in er v'ach sich etlich  
 zeiche in unde gepicht gelan von in in  
 heodes sagt in mit mange worten  
 in ihu gab in mit antwt wan ioch  
 di finge d' phaffe in di phaffe p'nden  
 sterlich in zud' beude wa heodes v'pne  
 cht in mit sein he in v'p'it in in v'p'it  
 in mit weissen gewand in p'nt in wud'  
 zu pilatus in pilatus in heodes in  
 de gemacht freud an de tag wa vor in  
 p' sent zu em and in wando pilatus er  
 genef de finge d' phaffen in d' mecht  
 der volks er p' zum er hat in bracht di  
 se mensche ab zeylere der volk in p'chtich  
 sing in vor euch in und kempshuld an



in vō de dinge in landigt od' zū berage  
 wānoch heodes wā er sint in wīd en  
 euch vī secht kein dīk wīdīg dez todes ist  
 an in getā wā secht ich besser in vī laz  
 in wā er het dīst in elazze en dīch de  
 messetage in alle dī geselschaft nīc en  
 gant sagent dīn dīen vī las vī sbān  
 bān d' vī kīet vī vī dī mān slacht dī dī  
 wō getā in d' stat wō gelegt in d' kēser wā  
 ab rett pilatus zūm sagt wēl ich laz  
 euch ihūs vī nīc en sagt kēnīg in kē  
 nīg in wā er p' zūm zūm dūtē male  
 wā wō vī bels hat er getā ich sīnd kein  
 schuld an in d' todes dēn ich kēnīg in vī  
 laz in vī an sīnd en mit mich eln sūme  
 antheut d' er wōde gekēnīg tigt vī ster  
 kēt in sūme vī pilatus vī teilt tūnd en  
 ren wille es wōden getā wēlchug vī d  
 līez in d' der vī kīet vī vī mān slacht  
 wō gelegt in d' kēser d' nīc en vī wāt  
 ihūs nen wille vī dōp in vī sūtē sī bēg  
 uffe en sūmō d' cyreneer kōmet vō dē  
 dōrf vī nīc en in vī d' kēnīg zettagen  
 nach ihū wā mān d' geselschaft d' es  
 vōlls nachuolgtē in vī dī weip dī mān  
 in tē vī klage wā ihūs bekert sich vī p'  
 zūm kōcht vō nīc en in tē wēl wān  
 vī mich wā wānt vī euch sēl vī vī ber  
 en sūne wā secht dī tag kūme in dēn  
 sūnigt selig sūt dī vī berhaftige vī d  
 dī dīeb leib dī in tē gebem vī dī bīn tē

 112A  
 119

 112A  
 119



di da nachte ptingte de begint u zepige  
 zu de berge valt vns in zu de buch  
 eln bedeckt vns wa ob p ditz tünd inde  
 grü uelholze wzt es de inde durne in  
 ioch zwen and yngeng wurde gefürt  
 mit m d p wide d flage in darnach do  
 p kome and stat di da ist geheppe caluac  
 do kreuzigte sin in di dieb den en zu d  
 zegen vnde and zu d wint wa er ues  
 sagt quat v gibe in wa p wigent mit u  
 p tünd wa do p teile sem gewant p lofte  
 loz vndz voll stud bauer vndi fange d  
 vhaße potte sem ont in sagt die and ma  
 chit er behalte ob dir ist luyt d er welt got  
 so macht sich selbe behalte wa ioch di rit  
 potte sem vngenaht sich vmbachtem  
 emig sagt ob du seist künig d iude so mach  
 dich behalte wa v b p st wzt gepch be v b  
 in mit krichische buchstabe vnebreit  
 vnsam dir ist künig d iude wa ein vo  
 de diebe di dahiengen d pott sem sagt  
 ob du seist aist so macht dich selbe beh  
 alte vni och vns wad and antwrt in  
 berep in sagt noch du en fuchtest  
 got wie d; du bist in d selbe v dampf  
 vnecht vnephache mit recht w d  
 ge dult d wlt wa dir hat nie ken v b  
 el geta vner p zu hus obre gedent  
 men so du künest in den reich vni hus  
 p zu in bewb p g ichs dir du wint



heut mit in sein idē paradise wā es w  
 nachet di in sud vñ vñp wurde gema  
 cht vñ all d' erd vñg andi it sud vñder  
 sun wot d' tünkel vñd' vñhangede te  
 pek rāz pch mīgt vñ ihus rief mit ein  
 michel in rāme vñ p' ouat in den heid  
 enphillich meigēst vñ do er het gēreit  
 diē dink' er p'at wā d' zentori d' dar wā  
 engegēnortig rēcht di dink' di dar wā ge  
 tā er wūnich got p'agt bēwō di r' mēp  
 wā gērecht vñ allen gēschāft di dar wā  
 en gant zū der p'hamūg vñ p'achē die dink'  
 di dar wā gēta vñ p'ferte vñd' slachē it bñ  
 p'ē wā alle sein d' bñt p'ude vñ vñe vñ di  
 weip di ihus hētē nach gēuolgt vñ galile  
 di p'achē diē dink' vñ rēcht ein mā bei nām  
 Joseph vñ amathia vñ d' p'at zeinde der  
 dar wā ein de cono ein guter man vñ gērech  
 ter di r' gēhale mit dē tātē noch itē wōken  
 vñ noch er selb wā bāitē des reich gotz di r'  
 gēnacht sich zū pilatus vñ iēp dē leip  
 ihus vñ pilatus gebot in ze gēbē dē leip  
 vñ do er het ab gēnomē er wand in iēn  
 zendal vñ lēgt in iēn vñ gēhawē grābe  
 vñ dē noch kēmer wā gēlegen wā es wā der  
 tag d' bēreut vñ der p'mptag d' leuch vñ  
 di weip di mit in wā kume vñ galile die  
 nachuolgtē in d' p'schautē d' grābe vñ in  
 welchē wēz rōn leip wā gēlēgt vñ p'ferte  
 wā vñ bēreite di amathi vñ di p'alt vñd'

m<sup>r</sup> 2A  
 m<sup>r</sup> 19

m<sup>r</sup> 2A  
 m<sup>r</sup> 19



**E**mpleich si wige an de samstag nach de  
 an anen d sam **V** gebot **322 III**  
 tag gar si die weip kome zude grab  
 traget di armathai in di salb di si be  
 te bereit in funde de sten belc vo de grab  
 in si gieng in funde in de leip der herte  
 ihm in es wt getadon in d' schroffen  
 gemus vo dyse dinge secht zwen mastu  
 de beim ind' leuchste gewande wado si  
 sich forchte si neigte ir antluz zu d' erdi  
 sien zum worupucht de lebentigen in de  
 tode exist mit hie waer ist d' stande Ged  
 enck in welch' weizer rett zu euch noch do  
 er in galile mugt waes gerint de sin d'  
 med werde geantwurt in di hoid d' magin  
 der in ze breuunge in zepten an de dritte  
 tag in si gedachte sein wort in si gieng  
 aus von dem grab si d' kunte alle dyse dink  
 de xi in de andi alle waes in maria ma  
 gda in iohanna in maria iacobi in d'  
 di andi in d' in in d' de bote sate dyse  
 dink in d' wort in gereche vor malz  
 pele in gelaubte in d' waerheit in d' in  
 lief zu dem grab in do erbait er naechtich  
 in sich di tuch allen gelegt in er gieng  
 in wudt sich beim selb in d' da in ge  
 tan in secht zwen von den in g'hus gi  
 ent an dem selbe tag in em kistel d' da  
 in bei dem zil vo in malz h'leuft bei  
 name emaus in si sette zu em andi vol  
 alle de dinge in di da in getan in es wt

1020

ewma

aj 16



getado prette vnsuchte vnd inbeimself  
 vñ er self ihus genacht sich vñ gieng  
 mit in wane augē wūden men habē d  
 ssem d kante vñ er p zu in welches sint  
 die wort dñ ret zu ein and get vñ  
 seit beruibe vñ des antwort in r ein der  
 nam w z deophas vñ p zu in dū bist ei  
 eniger pilgrim in in vñ hast mit d kate  
 di dñk di da mit geta in dñt tage vñ er  
 p welche sint vñ ppen ihm von az  
 reth d daz en ma weispag gewaltig  
 worte vñ in wte vor got vñ vor allen  
 dem volk vñ in welch werz in antwte die  
 obte phasse vñ vnser fürste die vñ am  
 pñg des todes vñ habet in kreuzig wa  
 w vñ che vns d er w zeloponist vñ in  
 vber alle dñt ist heut d dñt tage d  
 dñt dñt gepache wñ auch etliche we  
 ib vñ dē vnser dñt herkte vns di da vñ  
 vor dē licht zu dem grabelome vñ do  
 pñt bete si unde pñt leib si kome vñ sag  
 te sich auch habe gepache en gepacht der  
 engel diem sagt ze leben vñ in etlich  
 d vñ pñt ienfe zu dē grab vñ si unde also  
 ab in di weib bete gepach wñ och pñt se  
 lbe funde sint vñ er self ihus p zu in o  
 tume vñ treges herze zegelaube alle  
 dē dñt di di weispag habet geret dē  
 an den mit crist ze leide dñt dñt vñ al  
 pñt zegen in wñ dñt vñ er vñ oig an  
 vñ moyses vñ vñ alle weispag vñ er  
 dē



vnd schied in alle d' stadt vnd di dink di  
 daruon. **W**o in vnsigenachte dem kaptell  
 gendempigenge vner gelicht sich als er  
 vnzegen vns bewuget in pacht. **O**h belab  
 mit vns waes ist abet vnd tag ist ie auit  
 genaget vner geug in mit in vnes wige  
 tando eruit mit in et nam dz brot vngese  
 gentz in brache vngab ins vntre augen  
 wurde in auf geta vns d' kante in vner v  
 swand vor ne auge vns pfer zu em ander  
**W**ozet mit den vner herre beined mit in vns vns  
 do erret mit vns am weg in vns auster  
 d' stadt vns pade vns ander selbestid in  
 ferte wot in in vns fude di in gestont in  
 di daruon in in pacht dz d' herre berolich w der  
 stande vner d' stam synlo vns d' kunte  
 in die dink di daruon geta ande weg in vns  
 elh' weis in in herre d' kante and' brech mit  
 des brots wadon herte getot d' d' d' d' d' d'  
 pad in in in vns d' zum pad reit euch  
 ich bin in nichte wellt euch herte was vor  
 de hant beubt vnd schreke in in woten  
 sich zegespehe on geist in er p zu in vns  
 perr beubt vnd gedent steigt vns in  
 re herre geht men hont in men fuz  
 wa ich selb bin in geist in secht dz er d' geist  
 mit hat fleisch noch ban als in mich secht  
 habe vnd do er d' herre gepant er zagt in  
 di hende vnd di fuz wadon noch mit ge  
 laubte in sich wudte vor freude p er zu  
**W**ozet mit

F. 218b



in habet u hie icht en w d m a e z e v n  
 p b r a c h t e m e n t e i l e n s g e b r a t e n  
 s e h e s v n e m o d e s h o n i g v n d o e r  
 h e r g e z e v o r m e r n a m d i b e l e b u g  
 v n g a b e m m i p z u m d i a p n t d i w o r t  
 d i c h r e t t z u e u c h n o c h d o i c h w z m i t  
 e u c h w a n e s i s t d u r s t z e f u l l e a l l e d i e  
 d u n t d i d a p n t g e s t r u b e v o m m i n d e e  
 m o y s e s v n i n d e w e i s s a g e m i n d e p a l  
 m e d o t e t e r m y f d e p n e d z p v n e m e  
 d i p h r i s t v n e r p z u m w a l p u s t i s t g e s t  
 u b e m a l p u s t g e z a m a p t z e l e i d e v n  
 z e e r t e n v o d e m t o d a n d e d u r t e t a g  
 v n z e p d i g e n d i e p u z m v g i b u n g d  
 p u i d e n a l l e d e l e u t e n m e n e n a m e n  
 a n u a c h e t v o n l i n w a n t e i t g e z e u g  
 d i n d i n g e m i c h s e n d i e u c h d i g e h e y t  
 a g m e i n s v a t e r p a t e r n d p a t e r n l i n  
 v n d i r w e r t g e n a z t m i t k i n s t v o d i  
 h o c h w a e r s i n t p a u s m i b e t h a n a v n d  
 e r h i l f a u f s e n h e n d m g e s e g t p m e s  
 m i g e r a d o e r p h e t g e s e g e t e r p h i e d  
 p i c h v o m m i e r w o t g e l a g e n d e l h u n t v n l i e a n y e t  
 v n p l e r t e w i d m m i n m i t m i c h e l e n d  
 f r e u d e v n w i z e a l l e z e i t e n d e m t e  
 p e l l e b t e v n g e s e g t g o t g e w o l i c h a m  
 i n d e m a n e t e n w z d i w o r t m i  
 d z w o r t w i k e i g o t m i g o t w z d  
 w o r t v n d i a w z p n t d e m a n e t  
 e n g k e i g o t d u r c h m i p n t a l l e d u n t  
 g e p r a s s e n m a n m i s t m i c h t g e s t a

ewig







daz ist der gezeugete johes d' diu de vo  
 n künig zu in phaffen in am becht  
 d' in sagte du wistu in er begacht in  
 laufe mit in begacht wa ich bin mit x  
 wans sagte den woz bist du helias in  
 ex p' ich ein bin bist du ein weis sag in er  
 antwort nam d' in p' p' er zu in w bistu  
 d' w geber antwort den diu habet ge  
 sant w sagte du vo dir selb' er p' ich bin  
 ein stin der ruffende in d' wist nichtet  
 den weg des heren als ymas d' weis sag  
 p' in d' da wu gestant di wu von d' pha  
 rise in sagten in in p' er zu in d' in  
 w taufest du ob du mit bist x noch he  
 lias noch ein weis sag johes d' antwort  
 in sagte ich tauf idem waz wa in mit  
 eure stet er der in nichte wist er selb' ist  
 d' nach in ist künig d' vor in ist gemacht  
 des ich mit bin windig d' ich ein p' in d' de  
 riene reus geschichte d' in d' in gescha  
 che in berhan in and halbe des iordans  
 d' johes w taufet in den and n tag joh  
 es sach in künig zu in in er p' secht  
 d' lamp gotes recht d' in d' da ab in mit  
 di p' in d' wolt in ist vo d' in sagte nach  
 in künig ein ma d' vor in ist gemacht wa  
 er woz ee d' in in ich wezt sein mit wa  
 d' in künig zu taufen in waz d' er wu  
 rd d' offer in d' in johes gab gezeuget  
 in wa in sagte sach d' in geist in d' reige  
 als ein trauben vo d' in himel in beleibet

ewm a

ay 3  
ay 1  
lu 3

ay 3  
ay 1  
lu 3  
f

f  
ay 3  
ay 1  
lu 3



Vn in mich weest se mit wad mich sint  
 zint auser in dē waz d' p' zū mir auf den dū  
 richst dē geist nū steyen vñ beleibe vñ in  
 dū ist d' dat auser in dem heilige geist vñ  
 in dem seut mich rich vñ gab gezeuht das  
 dū ist der sun gotz waan em and tag johes  
 stud ab vñ zue vō se mūgn vñ er rich ihs  
 gen er p' geht d' lamp gotz vñ d' zue mūg  
 horte in rede vñ nachuolgt ihs wā ihs  
 d' vñ fert rich vñ rich si in nachuolgt  
 et p' zū in w' p' ucht it sinnen zū in m' b' l' i  
 d' wil sagt auser wo entwelst dū er p' zū  
 in k' m' vñ secht d' om' s' l' om' vñ rich e  
 wo er beleib vñ beleibe in ande tag wa  
 es w' ab vñ d' x' stud wanes w' andreas  
 d' b' u' d' symo pete en er vō dē zwaie dī  
 da herte gehort vō johes vñ wñ in nach  
 uolgt dū vā d' zenerste symo se in b' u' d'  
 vñ p' zū in w' habē funde messias d' wil  
 mgen x' vñ er zū siert in zū ihs wā d' in  
 ihs het an gereche er p' dū bist symo d'  
 p' in iohānā dū wiest geruse cephas d' wil  
 pagen pet' wā ande morgē er wolt aus  
 gen galilee vñ fand philippe vñ ihs p'  
 zū in nachuolgt in vñ philipp w' vō be  
 thaida d' stat andreas vñ pete philipp  
 d' fand nachanael vñ p' zū in w' habē  
 funde ihs dē p' in iosephs vō nazareth  
 galilee vō den moyses schrib in d' ee vñ d'  
 d' weis sage vñ nachanael p' zū in vō na  
 zareth mag etw' gut se in vñ philipp p'



zū ihm vnsichs waisus sich nacha  
melkime zū ihm vñ er p̄ vom Berge der  
getw israhelit inde damit ist nikit nacha  
nael p̄ zū ihm wo vō d̄ kempt dū mich. **Ihs**  
antwot vñ p̄ zū ihm edendū philippus. **noch**  
**Al** **noch** da dū vñ den seigpauw do sich  
ich dich nachanael antwot vñ p̄ zū ihm. **du**  
**du** bist d̄ sū gots. **du** bist enkūng ist ih̄us  
antwot vñ p̄ zū ihm. **ich** sag dir d̄ ich dich nach  
vñ den seigpauw vñ dū gelauht. **er** dū  
gesichst nach mer dū d̄ endye vñ er p̄ zū  
m̄. **er** d̄ gots sag ichs euch. **er** gepreht den  
himmel offen vñ di engel gots vñ freige vñ ab  
steigen vñ den sū der meid. **das 11 Capitel**

**U**nd andendū tētray praut laust wurde  
gemacht ichana galile vñ dū mit ih̄us  
wz da wan ih̄us wz gelade zū d̄ praut  
laust vñ sū nūger vñ do dar wens gepreht  
dū mit ih̄us p̄ zū ihm. **si** habet mit wens vñ  
ih̄us p̄ zū ihm. **we**ip wz dinges ist m̄ vñ d̄  
mei sū ist noch mit kime. **sein** m̄ p̄ de  
ambacht vñ d̄ d̄ er euch sagt d̄ tut wa  
do wñ gesezt vñ stamigeu. **noch** d̄ gert  
nigut der iude. **zō** phache. **er** niegliche zū m̄  
mas. **od** d̄ ih̄us p̄ zū ihm. **sult** dū mas mit wa  
z. **vñ** sū sultes. **si** vñ bis obē vñ ih̄us p̄ zū  
m̄. **schepst** m̄ vñ prangt architictū vñ si  
prachte. **wā** do architictū het bekort. **da**s  
was. **d̄** es wz gemacht zū wein vñ er west  
mit wo vō er wz. **wā** di ambacht d̄ d̄ h̄ete  
geschept d̄ was. **di** westens architictū

Siwā







## Johannes

yt wado er w: zū inlin ande mestayze  
 op in manig gelaubte an sein nam: si sich  
 en di zai che diertet wan er selb' ihus ge  
 laubte mit sich selb' idorud: er p' alle wol d'  
 kant vñ d: in mit w: duist d: in niemāt geb  
 gezeugt vñ dem mēsche wāer selb' weis w:  
 dingz wā ande mēschen **Das 13. Capittel**

**W**an ein mā w: vñ dē phan: sei nam  
 nich odem gēn sūst d' iude d' ir kām  
 in d' nacht zū ihus vñ p' zū in rabbi  
 w: weisse d: dū bist kūme von got an mā  
 se wā kām mag getut di zai che di dū bist  
 neu got sei mit in ihus antwt vñ p' zū in  
 Gēwlich gēwlich sag ich d' ir d' er mit and'  
 waid wt geborn mag mit gepetche d: reich  
 gotz nich odem gēn p' zū in in welch' weiz mag  
 d' mēsch wō dē geborn p' er ist alt mag er de  
 ab in gegen in dē leib sein mit vñ ander  
 waid wō dē geborn ihus antwt vñ p' zū in  
 gēwlich gēwlich sag ich d' ir d' er mit and' waid wt  
 geborn vñ dem waz vñ vñ dē heiligen  
 geist d' mag mit igen in d: reich gotz d: vñ  
 dem fleisch ist geborn fleisch ist es vñ d' as  
 vñ dem geist ist geborn geist ist es nicht  
 wū d' dich d: ich d' ir sagte euch gezint and'  
 waid ge wō dē geborn wō d' geist wil do wo  
 er vñ dū hort sein stin wā dū waist  
 mit vñ wan er kumet od' wohin er get al  
 p' ist ist er iegler d' vom geist ist geborn in  
 chodeng d' antwt vñ p' zū in in welch' er  
 weiz muge wō dē getan d' ir d' ihus ant

F  
Civ. 6



we miss zu mir du bist ein mays iyl in mir  
 erkennst die dink. Gewiss gewillt ist ich dir  
 was zu dir zu rede in und in pache das  
 bereuget in in enphacht mit in engeze  
 ugt in ob ich euch sagte in in the dink in  
 in mit gelaubet in welch werz gelaubt in  
 di himel the ob ich euch sagte in in  
 steigt vff in de himel neu d' d' d' d' d' d'  
 vo himel d' in d' meid d' d' d' d' d' d'  
 in als moyses d' hocht de slange in d' wust  
 alst getimt zu d' hocht de sin d' meid d'  
 ein iegler d' an in gelaubt nichte vder in  
 d' er hab d' ewig lebe in alst hat gotlich  
 gehabt di wilt d' er gebe sein in geborn in  
 d' ein ieglich d' an in gelaubt mit vder  
 was her habe d' ewig leben. Got d' in  
 sein in in di wilt mit d' er vtralt di wilt in  
 d' di wilt wurd behalte durch in d' d' gela  
 ubt an in d' mit geuirtalt in d' d' d' d'  
 gelaubt in out ist geuirtalt in d' gelaubt  
 mit ande name de in geborn in got in  
 d' ist d' vtralt in d' liecht kam in di wilt  
 in di leut hete mer lieb di in d' d' d' liecht  
 in ne wot in vbel in d' in d' d' d' d' d'  
 d' vbel d' hant d' liecht in d' mit zu de  
 liecht d' seine wot ist wot gestraft was  
 datut die wahrheit d' d' d' d' d' d' d'  
 seine wot wot d' offen in in got in in  
 nach die d' in d' d' d' d' d' d' d' d'  
 d' laut zu in d' in d' d' d' d' d' d'  
 taufte in d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

ein in A



Wado wūmmanje waz vūn kame vūn vor  
 de getauft wā iohes waz de noch mit geleg  
 mēde kante dōn stant wūn gemacht vō dē  
 iūgn iohes ont de iude vō d' getamigug vūn  
 p'kome zū iohes vūn p'pēn zū m' anst' d' int  
 d' waz and halbe dē iordans dē dū gefe  
 gezeugt sich d' trauft vūn all kumet p' zū m'  
 iohes antwt vūn p' zū m' d' mēsthe mag en  
 phache kām d' int vō m' selb neur ez vō dē  
 m' gebe vō dēn himel it selb gābt m' ge  
 zeugt d' ich p' ich bin mit rē wā d' ich bingē  
 sint vor m' d' dā hat d' p'raut d' ist d' p' re  
 utigam wā d' freund dē p' reutigam d' dā  
 stet vūn m' hort int freude stent er sich vūn  
 d' ist m' dē p' reutigam dōn m' d' isem ist  
 d' fullt mēn freude wā m' gezmēt zēn  
 d' sēn wā m' zū m' mē d' vō oben kumet  
 d' er ist vūn alle d' er dā vō d' er d' ist vō  
 d' er d' vūn rē vō d' er d' vō dēn himel  
 kumet d' ist vūn all m' d' er p'cht vūn hort d'  
 bezeugt er vūn kām emphēnt jēm gezeug  
 wā d' dā emphēnt jēm gezeug d' bezaucht  
 d' got ist gewē wā d' got sint d' wort  
 got rē er wā got gab mit dē geist zū d'  
 m' wā d' hat lieb d' p' m' vūn gab alle  
 d' int m' sēn hēnd d' dā gelauht m' dē m'  
 andē m' d' hat d' ewig lebē wā d' er  
 dā ist vūn geleubig dē m' p' d' gēpicht nt  
 d' dōm d' lebē wā d' zōn got bleib  
 dō ihus d' kām d' d' phāse vūn m'  
 beten gehort d' ihus macht m' anig



uger de ihu iohes vntauft. nmedzer  
 selb ihu mit tauft waren uger liez  
 uide vngienge ab in galilee wa in geza  
 zegen durch samau doner kom in distat  
 d samau da da ist gehaiffe richa bei der  
 anse dz iacob gab ioseph sein sin wadau  
 d brum iacobs dondo ihu wz mude vo  
 dem we al pist nizer v f den brum wa es  
 wz ab vndi vnsid en weip vo samau a  
 kom zerthepe he waz ihu p zur gib in  
 z trinke waren uger wn l m gegangen  
 in distat dz p kaufte di erze don dz weip  
 samau p zu in in welli wez anthepe du  
 zu take von in p du bist en iud ich bin  
 weip samau wandi uide geman nunt  
 mit mit den samaritanen ihu antwte  
 p zur wep tu de gib got in w da ist d  
 zu dir ppeht gib in zu trinke vill liche betest  
 du geaischen von in vner het dir gegebe  
 leben nges waz dz weip p zu in oht d  
 brum d ist tief vndu hast nit do mit du ist  
 ephest don wo vohast du lebentig wa  
 zet bist den mer den vnser vat iacob  
 d vns gab disen brum vner selb trank vo  
 in in sein sin in sein rich ihu antwte  
 vns zu in en egler d datrkt vo disen  
 waz de dirst ab wad datrkt vo den  
 waz dz ich in gib de dirst nt zwillich  
 wa dz waz dz ich in gib dz wt in in ei  
 prun dez prengede waz in dz ewig  
 leben dz weip p zu in oht gib in dig



wasz dz mich nichte durst noch dz ich mer  
 her künze schephe **I**hus p zu ir ge vñ ruf  
 dem man vñ künber dz weip antwort  
 vñ p ich hab nit mans **I**hus p zur wol  
 hast du gesagt **W**auch hab nit mans **W**an  
 vñ man hast du gehabt vñ de du nicht hast  
 d'ist mit dem man vñ du hast du war ge  
 sagt dz weip p zu ihm ob ich sich dz du bist  
 ein weispag **W**ir verpet di an epette an di  
 sein pet pñ r spricht dz nñ ist distat do  
 ez gezeit an epette **I**hus p zur weib ge  
 laub mir wa distat künnt dz ir noch an di  
 sein pet noch nñ an pett de vat ir an  
 pettet dz ir nit enwizt **W**ar an pette dz  
 w wip **W**a be halpant ist vñ de ude **W**an  
 distat künnt vñ ist nñ di geiben an petet  
 an pettet de vat in den geist vñ in d'war  
 heit **W**a auch d'uat suchet solch di in anpe  
 tet **G**ot d'ist en geist vñ di in an pettet in  
 de geist vñ in d'wart gezeit man epet  
 ten vñ dz weip p zu ihm **I**ch wasz dz messias  
 künnt d' da ist gesagt **E**r d'au p er künnt er  
 d' künnt vñ alle dñt **I**hus p zu ir **I**ch bins  
 d' da ret mit dir vñ zu hant kame genung  
 vñ wudte sich dz er ret mit dem weip d'  
 och kün p zu ihm **W**er sich tu od' w' redet  
 mit ir don dz weip luez d' ane uas vñ gionf  
 in distat vñ p zu de leute künnt vñ recht de  
 man d' n hat gesagt alle dñt **I**ch hab ge  
 ta **E**n er self ist ayst **S**i giengē aus vñ der  
 stat vñ kame zu ihm vñ de seinung d' ka



batē in pacht **a**uist **i**h **w**äer **p** **z**u **m** **i**ch **h**ab  
 ezze **z**eeze **d** **i**r **m**it **e**n **w**izet **d**a **m** **d**i **a**u  
**p** **p**en **z**u **m**a **e**n **g**e **m**a **n**d **d**e **h**a **t** **i**n **i**e **m**  
**a**t **p** **r**a **c**ht **z**e **e**ze **i**h **u**s **p** **z**u **m**a **e**n **e**ze  
**i**st **d** **z**i **c**h **t**u **d**e **w**ill **e** **d**e **d** **m**i **c**h **p** **r**u **t** **d** **z**i **c**h  
**v**o **l**b **u**ng **p** **e**n **e** **w** **e** **s**a **g**t **i**r **d**e **m** **t** **d** **n**o **c**h  
**i**n **i**n **m**o **n**e **d** **p** **r**u **t** **i**n **d** **p** **r**u **t** **e** **k**u **m** **t** **s**e **c**h **i**ch  
**p** **r**a **g** **e**u **c**h **h**e **b**e **a**u **f** **e**n **a**u **g**e **i**n **s**e **c**h **t** **d**i **g**e  
**g**e **t** **w**a **s** **p** **r**u **t** **i**e **g**u **t** **w**e **t** **z** **z**u **d**e **m** **p** **r**u **t** **i**n  
**d** **d**a **p** **r**e **i**t **d** **e**n **p** **h**e **c**h **t** **d**e **l**o **n** **i**n **p** **r**u **t** **d**e **n**  
**w**u **c**h **i**n **d** **e**w **i**g **l**e **b**e **d** **p** **h** **a**u **c**h **e**n **g**a **m**t  
**s**t **e**u **e** **d** **d**a **p** **r**e **t** **i**n **d** **d**a **p** **r**e **i**d **e**t **w**a **i**n **d**i **s**e **n**  
**i**st **d** **z** **w**o **r**t **g**e **i**v **w**a **a**n **i**t **d** **d**a **p** **r**e **t** **i**n **a**n  
**i**st **d** **d**a **p** **r**e **i**d **e**t **i**ch **p** **r**u **t** **e**u **c**h **z**u **p** **r**e **i**d **e** **z**i **r**  
**m**i **t** **h**a **b**e **t** **g**e **a**r **b**e **t** **w**a **d**i **a**n **d** **h**a **b**e **t** **e**s **g**e **a**r  
**b**e **t** **i**n **i**r **s**e **i**t **i**n **i**n **g**e **g**a **n**g **e** **i**n **a**r **b**e **i**t **i**n  
**m**a **n**i **g** **v**o **d** **s**t **a**t **d** **p**a **m**a **r**i **t**a **g**e **l**a **u**b **t**e **a**n  
**i**n **i**n **d** **z** **w**o **r**t **d**e **z** **w**e **i**b **z** **g**e **b**e **t** **i**n **g**e **z**e **u**g  
**w**a **e**r **h**a **t** **i**n **g**e **p** **r**a **g**t **a**l **l**e **d**i **n**k **d**i **c**h **h**a **b** **g**e  
**t**a **d**o **n** **d**o **d**i **p**a **m**a **r**i **t**a **i**n **w**i **k**u **m**e **z**u **i**n  
**p** **i** **b**a **t**e **i**n **d** **e**r **d**a **b** **l**i **b**e **i**n **e**r **b** **l**a **u**b **d**a **z** **w**e  
**t**a **g** **i**n **v**i **l**i **n** **g**e **l**a **u**b **t**e **a**n **i**n **i**n **p**e **i**n **e** **w**o  
**r**t **i**n **p** **p** **e**n **z**u **d**e **w**e **i**p **w**a **i**e **g**u **t** **g**e **l**a **u**b **i**n  
**m**i **t** **i**n **d**e **n** **r**e **d**e **w**a **i**n **p** **e**l **b** **h**a **b**e **t** **g**e **h**o **r**t  
**i**n **w**i **s**s **e** **d** **z** **d**i **r** **i**st **e**n **g**e **w** **b**e **h**a **l**t **d** **w**i **t**  
**w**a **n**o **c**h **z**u **w**e **n**e **t**a **g**e **i**h **u**s **g**i **e**n **g** **a**u **s** **d**a **n**  
**i**n **g**i **e**n **g** **i**g **a**l **i**l **e**e **w**a **e**r **p** **e**l **b** **i**h **u**s **g**a **b** **g**e  
**z**e **u**g **d** **d** **w**e **i**s **s**a **g** **m**i **t** **h**a **t** **e**r **e**n **p**e **n**s **v**a **t**  
**l**a **n**t **d**o **n** **d**o **e**r **w** **k**u **m**e **i**g **a**l **i**l **e**e **d**i **e** **g**a **l**i **b**  
**e**n **p** **h**i **e**n **g**e **n** **i**n **w**a **d**a **p** **h**e **t**e **g**e **p** **e** **t** **e** **a**l **l**e  
**d**i **n**k **d**i **e**r **h**e **t** **g**e **t**a **n** **z**u **i**n **i**n **a**n **d**e **m**e **s**t **a**g

215  
 216  
 102



vñ p̄selb wñ künne zū dem meſtag dorn  
 ihuſ kam ab ichana galilee do er het gem  
 acht d̄ waz zewen vñ en küniglin waz  
 da des p̄n p̄echt zu capharnaum do d̄m  
 het gehört d̄ ihuſ waz künne vñ unde in gal  
 lilee er gieng zūm vñ bat ind̄ er ab p̄eig  
 vñ gepunt ſem p̄n wāer beſud z̄ ſterbe do  
 vñ ihuſ p̄ zūm p̄gelauht mit n̄ur r̄ p̄echt  
 zūchē vñ wūd d̄ küniglin p̄ zūm ō h̄ p̄e  
 uſ ab ed̄ m̄ p̄n ſterb vñ ihuſ p̄ zūm ge  
 dem p̄n lebt vñ d̄ man gelauht dem wort  
 d̄ in ihuſ het geſagt vñ gieng wā do er ie  
 gut waz ab geſigen ſem k̄necht d̄ beſegende  
 in vñ d̄ k̄n̄te in p̄agt d̄ ſem p̄n lebt  
 d̄m er ſagt vñ d̄ p̄ud ind̄ m̄ waz wūde  
 baz vñ p̄en zūm wā geſt p̄ndi vñ ſud  
 do l̄ez ind̄ n̄tt d̄m d̄ nat d̄ k̄nt d̄ es  
 waz d̄ ſud ind̄ m̄ ihuſ het geſagt  
 dem p̄n lebt wāer ſelb gelauht vñ alles ſen  
 hauſ d̄ig and̄ zūchē er ab ihuſ do er waz  
 künne vñ unde in galilee

Capitel

Nach diſen d̄inge waz d̄ meſtag d̄ iuden  
 vñ ihuſ ſtieg auf zū ierl̄m waz ierl̄m  
 waz ein berger weier d̄ d̄iſt vñ n̄ant  
 eb̄uſt h̄e b̄eth p̄ndā habet vñ vor laubē in d̄e  
 lag en m̄ ch̄ele m̄em̄g d̄ ſied̄e d̄ pl̄nte d̄  
 l̄am d̄ d̄ine b̄ant̄ d̄er beueget d̄ez waz  
 wā d̄ engel d̄er h̄ere ſteig ab noch dem zeit  
 in d̄e weier ind̄ waz w̄t beueget ind̄ z̄e  
 erpe ab ſteig in d̄e weier noch d̄ beueget  
 d̄ez waz d̄ wñ gemacht gepunt vñ welk̄e

capitulum

capitulum



pichu er w3 ouch abt wan dar w3 en man  
 habt sem pichu xpm ier do dyen hete  
 geseche ihus lyet yn het d kint d er ierut  
 het vil zens er p zu m wil du wde gepunt  
 der pichu antwort m oht ich hab mit man  
 d mich leg inde weier so d waz wt bewe  
 gt wa so ich kum em and steigt ab vor mit  
 ihus p zu m ste v f heb v f den pett yn ge  
 yn zu han d man wt gemacht gepunt und  
 hube v f sem pett yn gieng e wa es w3 samstag  
 andem don di uide p en zu dem d dar w3 ge  
 macht gepunt es ist samstag d er gezint mit  
 auf ze hebe dem pett er antwort m d mich  
 macht gepunt d p zu m heb auf dem pett  
 yn ge don si sagte m wist d man d zu dir  
 p um den pett yn ge wa d dar w3 gema  
 cht gepunt d west mit w er w3 er an wan  
 ihus naht sich v d gesech schaft geor  
 det an en stat dar nach vand m ihus m  
 tempel m p zu m sich du bist gemacht ge  
 punt m ierut v d es h m mit en wellet p m  
 de d dir icht gesech kam er er d m f und  
 d man gieng h m und kint es de iude d es  
 ihus w3 d yn het gemacht gepunt don di u  
 de iagte ihus d er het getan dyse d m f and on  
 samstag wa ihus antwort m a en vat d welf  
 v m m mich w f don suchte m di uide mer  
 zeode w mit all ain d er en pand de samstag  
 wa er sagt auch got zu en seine vat mach  
 tet sich gesech got don ihus antwort v n p  
 zu m ge w b ge w b sag ich z euch d p m mag

f. c. m. c.



mit getünkame dink vō in selb mein was  
 dink; er sich deuat in in selb he dink er tut  
 di tut auch d' in zugelich; werz wā d' uater  
 hat lieb de in in zagt in alle dink di er  
 selb tut in noch mer wē de d' se zagt er in  
 also d' ir euch wūdt wā als d' uat d' per die  
 tote in leblich also leblich auch d' in  
 di er wil wā d' uat vūnt kame wā alles  
 vūnt gab er den in d' in all ere de in als  
 si exten de uat d' mit er d' in d' er auch mit  
 de uat d' in ant. Geylich; geylich; si; ich;  
 euch d' meine wort hort in; geloubt de d'  
 mich; si; der hat d' ewig lebe in; kint mit  
 zu de vūnt wā er vō; get vō dem tod; zu  
 dem lebe; Geyb; geyb; si; ich; euch; wā di  
 si; kint in; ist in; so di tote hort d' in; d'  
 in; got; in; di si; hort d' lebet wā als d' uat  
 hat d' lebe in in selb; also gab er auch de in  
 zu habe d' lebe in in selb; in; gab in; gewalt  
 ze in; d' vūnt wā er ist d' in d' meid; michte  
 wūdt euch des wā di si; kint in; d' alle di  
 di da; in; in; d' gebn; di; hort d' in; d' in;  
 got; in; si; für; got; di; da; habe; geta; di; gute; di;  
 in; d' aufer; end; d' de; lebe; wā di; da; habe;  
 geta; di; vbel; in; dink; di; für; gen; in; di; aufer; te  
 d' d' de; vūnt; ich; mag; mit; gemink; dink;  
 vō in selb; wā; vūnt; als; ich; hort in; mein  
 vūnt; ist; gerecht; wā; ich; si; mit; meine; wi  
 lle; wā; de; wille; de; d' in; si; ab; ich; gib; ge  
 zeug; vō in selb; mein; gezeug; ist; mit; gewe  
 en; and; ist; d' da; gib; gezeug; vō in in; in; wā

ew<sup>m</sup>  
 d



13 dz sein gezeug ist gewē de er gibt vō m  
 ir sant zu iohes vner gab gezeug d' wakt  
 wade gezeug vō dem nēpke enphach ich  
 mit wā diu sag ich dir wd behalte wā er  
 ein lant prunnet vñ leuchtet wā ir wolēuch  
 d' stēwe zūd' stūdingenlicht wā ich hab no  
 ch mer gezeug dē iohes wā diu bē di m der  
 uat gab d' ich si volbring wā si selb diu bē di  
 ich tū di gebet gezeug vō m d' ich d' uat sat  
 vñ d' uat d' mich sant d' gibt gezeug vō m  
 Genstimbort ir me senibē nicht ir mit vñ  
 senibort hab ir mit bleibet in euch wā ir  
 1 den gelaubt mit dē er sant der suchet di si hāt  
 wā ir wēt ir euch zehabe d' ewig lebe  
 vñ si selb sint di da gebet gezeug vō m ir  
 ir wēt mit kumme zu mir d' ir habet d' lebe  
 di laut vō dem ane enphach ich mit wā ich  
 d' kamt euch d' ir n' habet di lieb got ir euch  
 kam idē name mein vāz vñ ir enphien  
 ge mich mit wā ob em and' kumt ir mein na  
 mē den enphacht ir in wēlch' wēz migt  
 ir gelaubē ir enphacht die wūndē vō em  
 and' vñ suchet mit di wūndē di da ist vō  
 got d' ir michte wēt wēne d' ich euch bē  
 ze befrage bei dē vat moyses ist d' euch be  
 fragt andē ir euch v'recht wā ob ir gela  
 ubt moyses v'licht ir gelaubt auch mit  
 wā er selb si hāt vō m vñ ob ir mit gela  
 ubt sein buchstabe in wēlch' wēz gelaubt  
 1 nach diu endē vñ ir mein worte d' m  
 gen ihu ging vber d' mer zu galilee

allen

F m ew c



d' d'ist tibiadis vñ ein michele mening di  
 nachuolgt in wñ spache di zache di er  
 tet vñ di dida pachte doru ihus stug vñ  
 de pery vñ pñz damt sem iugñ vad me pag  
 d' uide d' opñ vñ nachte doru do ihus het  
 auf gehabe di auge vñ het gepachte d' em  
 michele mening kom zu in et pñ zu philipp  
 wo vñ kaufte wñ brot d' dis ezze wadig pñ  
 gter in zu vñ puche waer selb west vñ ding  
 er wñ zett in philipp der antwt in pñt vñ  
 et pñhemig begungt in mit d' em ieglich  
 enphach em luez el vñ em vñ sem iugñ an  
 d' reg d' brud' s' mo pñs d' pñ zum lre ist  
 on kint d' hat vñ gñte me brot in zuwen vñ  
 pñ wñ vñ pñt d' se mit ab vñ doru ihus pñ  
 zum macht di man zu rive bei d' al ab  
 vñ tausent doru ihus nam di brot vñ do er  
 het gemacht guader teilt pñ de pñ ende vñ  
 zu gelich wñ vñ de vñ pñe ab vñ ab pñ wo  
 lten wado pñ wñ gesatt ihus pñ zu sem iugñ  
 gñ hebt auf di pñchug di do pñt vñ bliebe  
 d' worde d' pñcht wurde vñ der be doru pñ bu  
 be vñ vñ fullte in korb vol d' pñchug vñ de  
 vñ gñten brote di da wñ vñ bliebe de di da  
 heten geezze doru do di ma herte gepachen  
 d' erzache het getap pñen wñ d' wñt em  
 gewr weis sag d' d' ist künftag in di wñt do  
 ru do ihus d' kint d' pñ wñ künftag d' pñ zu  
 lre vñ macht in zu em künftag er floch ab  
 allam an de pñt wado d' aber wñ gemacht  
 sem iugñ pñge ab zu dem mer in do pñ wñ

wñ vil hewe wñ  
 and' stat doru  
 man d' iugñ



v̄f gesage in en schiff same v̄b d' mer zu  
 capharnaim v̄ndi fust in w̄i igeut gemacht  
 v̄ndi h̄us w̄z den noch mit k̄me zum wan  
 d' in d' h̄us sich d' d' michel weint weet do  
 v̄ndi do si h̄ete gerudert al̄ xv̄ leuf od' xxi  
 sache ih̄us gen v̄f dem mer v̄n nache v̄de  
 dem schiff si vorechte sich w̄a er p̄ zum m̄  
 chig welt euch vorechte ich bins d' d' si wo  
 lte in en phache in d' schiff v̄n zu hant w̄z  
 d' schiff zu dem lande v̄ndi en si giengē w̄a  
 an dem and' tag di geselschaft di dastud and  
 halb d' mer di sache d' kam and' schiff lin  
 do w̄z neit d' en v̄ndi ih̄us mit w̄z igejan  
 ge mit seim iugē v̄ndi schiff w̄d di iugē w̄i  
 allam h̄in gefange wan ande schiff v̄ber  
 lome v̄o w̄bade beid' sit do si h̄ete geeze  
 brot si machte guad dem h̄enz d' d' d' di  
 geselschaft het gereche d' ih̄us da mit was  
 noch seim iugē si si ge v̄f in d' schiff lin v̄nd  
 kame zu capharnaim zu puche ih̄us v̄nd  
 do si h̄ete funde and' halbe d' mer si p̄  
 en zum weyt wantent du h̄ ih̄us ant  
 w̄t v̄n p̄ zum seich geich si si ich euch  
 si en puche mich mit d' si h̄abt gereche di za  
 che w̄d d' si h̄abt geeze v̄o d' brote v̄nd  
 sit gesat w̄t d' exē d' d' mit v̄ndi w̄a  
 d' d' ableibt in d' ewig lebe d' gibt euch d'  
 si in d' meide w̄a got d' nat hat di se geai  
 chet d' d' si p̄ en zum w̄z tu w̄z w̄ wer  
 ten d' w̄t got d' si gelaupte ande d' er sat  
 ih̄us ant w̄t v̄n  
 si si ich v̄n d' d' si  
 d' d' w̄t got



don ppen gum don v z zai che nistū das  
 v seche vnd ir gelaube v z v l e s t u m s n p e t  
 dia z e m a n a i n d e r w u s t a l z e s i s t g e s c h r i b e  
 e r g a b i n b r o t z e e z e v o d e m h i m e l d o n i h e  
 p p u m b e r v l g e r v l s a g i c h e u c h m o y s e s  
 g a b e u c h m e d z b r o t v o d e m h i m e l w a m e i  
 v a t g i b t e u c h d z g e r v e r b r o t v o d e h i m e l w a  
 d z g e r v b r o t f o r i s t d d a m i d s a n g v o h i m e l  
 v n g i b t d z l e b e n d v l t d o n p p e n z u m m o s t  
 g i b v n s z e a l l e z e i t e d i z b r o t w a i c h u s p p z u  
 m i c h h i n b r o t d e z l e b e n s d z u m i c h k i n n t d e  
 h i n g t m i t v n d a n m i c h g e l a u b t d e d u r s t m  
 m i n n e w a i c h s a n t e u c h w a g e s u c h t m i c h v n  
 g e l a u b t s e i n m i t a l l e s d z m d v a t g i b t d z k i n n t  
 z u m v n d d a k i n n t z u m i c h i c h w i s s m i t v z  
 w a i c h s a n g a b v o d e m h i m e l m i t d i c h t u m e i  
 n e w i l l e w a d e w i l l e d e s d m i c h s a n t w a d i z  
 i s t d w i l l d e s u a t d m i c h s a n t d a s a l l e s d z m  
 d u a t g a b i c h v l e u s e e s m i t v o m m w a i c h d  
 s e e s a n d e m i n g s t e t a g w a d i z i s t d w i l l  
 m e i n e v a t d m i c h s a n t d z e i n i e g l i c h d d a  
 s i c h t d e p m v n a n i n g e l a u b t d h a t d z e r w i s s  
 l e b e m i c h d s e m a n d e m i n g s t e t a g d o n d i  
 i n d e m m e l t e v o m m d z e r h e t g e s a g t i c h h i  
 d z l e b e n t a g b r o t d z d a m i d s a n g v o h i m e l v n  
 p p e n i s t d i n m i t i h u s d p m i o s e p h z d e z u a t  
 m m u t v d l a n t e d o n i n w e l c h w e z p p e t  
 e r w a i c h s a n g a b v o h i m e l d o n i h u s a n t  
 w o t e r p p u m m i c h t e w e l t m i n m e l n y n t  
 e m a n d t u e m a t m a g k i n n e z u m n e i t d e r

em a



nat d' mich sint d' zuech in v' nich d' se in  
 andem uigte tag ab es ist geprebet in de  
 weysage v' in wder alle d' gelesete got em  
 ierlex d' d' hat gehört v' gelut v' d' uat  
 d' kint zum nicht d' kint sich d' uat ne  
 ur d' d' da ist v' got d' nicht d' uat d' ewig ge  
 wils sag ich euch d' an mich gelaubte d' hat d'  
 ewig lebe ich bin brot des lebe ein vet aze  
 man and' wist v' sint tod d' ist d' brot  
 d' da mid' stant v' himel d' d' da ist v' in  
 mit sticht ich bin d' lebe lebet v' brot ich da  
 mid' stant v' himel d' da ist v' d' isem  
 brot d' lebe ewigich v' d' brot d' ich in gib  
 d' ist mei fleisch v' d' lebe d' wile d' om di  
 uide kint zu eren and' sagt in wels mag  
 v' d' dir gebe zeezen fleisch d' om d' hie  
 p' g' in d' ewig geuils sag ich euch d' ist u  
 mit d' fleisch d' z' p' in d' meid v' mit mit  
 sein blut u' habe mit d' lebe reuch w' d' da  
 izt mei fleisch v' mit mei plut d' hat d'  
 ewig lebe v' mich d' se in andem uigte tag  
 w' am ein fleisch ist geuoz zeezen v' mei v'  
 plut ist geuoz hie d' da ist mei fleisch v'  
 mit mei plut d' bleibt in v' ich in mal  
 mich d' lebendig v' sint v' mich leb v' in d' en  
 v' d' mich izt d' lebe v' mich d' ist  
 d' brot d' da mid' stant v' d' himel mit ab  
 ein vet aze man v' sint tod d' d' da izt  
 d' brot d' lebe ewigich d' isem d' rett ich  
 id' synagoge leant am sabbat d' caperna  
 v' d' om man v' d' om uig d' hortet v'

ewig

ewig



pen hert ist die wort in w mag es gehorn  
 wa ihus d west es bei my self d zeuigt mu  
 rmette vo disem er p zu m die betrubt euch  
 dou ob ir gesicht de pind meid vff seigen  
 doer zenerste w d geist ist d leblich wa  
 d fleisch v secht fundt wa di wort di ich  
 hab getett zu euch geist in lebe mit si wa es  
 pnt etlich vo euch di da nichte gelaube wa  
 ihus west pnt de ane genit welch di gela  
 bige in in w in zevate met p dorum  
 sat ich euch d kam mag kume zu mit men  
 es werd in gegebte vo mein pat in vo des  
 himmang v p seingn gieng hnt sich in  
 gieng eiecut mit mit in dorn ihus p gude  
 in de welt auch ir hingen dorn ihus pet  
 antwt in oht zu wonge in di hast di wort  
 des lebens in w d kenne vngelaube d du  
 byt x d p m got ihus antwt in d welt ich  
 den mit en in in en vo euch ist d teufel  
 wa die pnter in vo iudas symo scharoth  
 wa die w zevate swie der wzen vo

**N**ach disen dinge ihus de x in viii  
 gieng in galilee waer wolt mit gem  
 inde wan di inde picht in zu tote wa  
 d messag d inde d laubroz w nach seim  
 brud ppen zu in v gebin in ge inde d au  
 ch den iug seche deme w d d dntust linst  
 kam tuc etroz in borge in pucht pch self ze  
 sem offe w an ab dntust dired mit d d off  
 ens dich self d wolt w asem brud gelaube  
 mit an in dorn ihus p zu m mo zeit in noch

Na valech Na Specharu  
 PARK CH. G.



mit kume wa er zeit ist zu alle zeite beten  
 ter wa d. w. l. maye euch mit gelanze wa  
 mich hazzet n. wa ich gib gezeug von d. re  
 w. l. p. m. v. b. l. r. steig auf zu dyen messag  
 wa ich steig mit v. f. zu dyen messag wa mer  
 zeit ist noch mit d. f. l. l. t. do er di. l. g. t. gepagt  
 er selb. bl. a. b. i. galilee wa do sen brud. w. n.  
 v. f. gepagt zu de messag do stang auch er v. f.  
 mit offentlich wa als m. b. b. o. r. t. e. d. o. m. d. i. u. d. e.  
 p. u. c. h. t. e. n. i. n. g. u. d. e. m. e. s. s. a. g. v. n. p. i. e. n. w. o. i. s. t. e. r. v. n.  
 v. l. m. i. n. m. e. l. u. g. v. t. g. e. m. a. c. h. t. m. i. t. d. g. e. s. e. l. s. c. h. a. f. t.  
 v. o. m. w. a. e. r. l. i. c. h. p. i. e. n. w. a. e. r. i. s. t. g. u. t. w. a. n. d. i. a. n.  
 d. i. n. p. i. e. n. n. a. i. n. w. a. e. r. v. l. a. u. t. d. i. g. e. s. e. l. s. c. h. a. f. t. d. o. c. h.  
 k. a. n. n. e. t. o. f. f. e. n. l. i. c. h. v. o. m. v. n. d. i. v. o. r. t. e. s. t. d. i. u. d. e.  
 w. a. d. o. d. m. e. s. s. a. g. i. e. z. u. t. m. i. t. t. e. l. t. i. h. u. s. s. t. a. n. g. v. f.  
 i. d. e. t. e. m. p. e. l. v. n. d. i. e. v. n. d. i. u. d. e. w. u. d. t. e. p. i. c. h. p. u. c. h. t.  
 i. n. v. e. l. l. i. c. h. w. e. z. k. a. n. d. i. r. d. i. p. u. c. h. s. t. a. b. e. p. e. r. m. i. t. h. a. t.  
 g. e. l. e. r. n. t. i. h. u. s. a. n. t. w. o. r. t. m. i. n. v. n. p. i. e. n. l. e. r. i. s. t. n. i. m. e. i.  
 w. a. d. e. s. d. i. m. i. c. h. s. a. n. t. w. a. o. b. e. l. e. r. w. i. l. t. i. n. p. e. n.  
 w. i. l. l. e. d. e. l. e. r. n. v. o. d. l. e. o. b. p. i. s. e. i. v. o. g. o. t. d. o. b. i. c. h.  
 p. i. r. e. d. v. o. m. s. e. l. b. d. e. r. d. a. r. e. d. v. o. m. s. e. l. b. d. p. u. c. h. t.  
 a. i. g. e. w. i. a. n. c. h. d. d. a. p. u. c. h. t. d. i. w. u. m. e. c. h. d. e. z. d. e. r.  
 m. i. s. a. n. t. d. i. u. s. t. g. e. w. e. v. n. d. i. v. n. e. c. h. t. n. t. m. i. n. d. e.  
 m. o. y. s. e. s. g. a. b. e. r. e. u. c. h. m. i. d. i. e. e. v. n. l. a. n. v. o. e. u. c. h.  
 t. u. t. d. i. e. e. v. n. p. u. c. h. t. n. m. i. c. h. z. e. w. o. t. d. i. g. e. s. e. l. s. c. h. a. f. t.  
 a. n. t. w. o. r. t. v. n. p. i. e. n. d. i. h. a. s. t. d. e. t. e. u. f. e. l. w. p. u. c. h. t. d. i. c. h. z. e.  
 t. o. t. e. i. h. u. s. a. n. t. w. o. r. t. v. n. p. i. e. n. q. u. i. n. o. n. w. i. l. t. e. i. c. h. v. n.  
 a. l. l. e. w. u. d. t. n. e. u. c. h. d. o. m. m. o. y. s. e. s. g. a. b. e. u. c. h. d. i. e.  
 b. e. s. n. e. i. d. u. g. m. i. t. d. s. p. i. w. v. z. m. o. y. s. e. s. w. a. v. o. d. e. p. e. n.  
 n. e. b. e. s. n. e. i. d. e. t. d. e. m. e. n. s. c. h. e. a. n. d. e. s. a. m. s. t. a. g. v. n. o. b. d.  
 m. e. n. s. c. h. o. n. p. h. e. d. i. t. d. i. b. e. s. n. e. i. d. u. g. a. m. s. t. a. g. d.

COL

crvmb

ill

Jaser

PARK

Jelap

schmide

attest

Volcvo



Diec moyses mit w d enpunde n v m vndi  
 gt mich d ich machte gepnt am gange me  
 sche an sonstag v m michte wels vtealt nacht  
 de an lue wa vtealt rechs vtealt donueth  
 v n l n d i p p e n i p d u r m t d e p u c h t e z u d e r  
 flache g e c h t e r i e t o f f e n l v n p i n g e m l a m  
 d i n k d l a n t e d e m t d i f i n g e b e a u b d z d u r i s t  
 a s t w a d i s e w i z z w v o w a n e r i s t w a y d a s t  
 k i n n t l a m w a r z v o w a e r i s t d o n u i h u s n e f  
 i d e t e p e l h i t v n p i n g e v n m i c h w i z z t v n p o  
 w a i c h b m d z w i z z t i r w a i c h l a m m t v o m  
 p e l l w a n d m i c h p a n t d i s t g e w e d e r m t  
 e n w i z z t w a i c h w a r z m v n o b i c h p a n t d a s  
 i c h s e m m i c h t e e n w e g t e i c h w u n d e u c h g e l i c h  
 e n l u g n w a i c h w a r z m w a i c h b m v o m  
 v n e r p e l l p a n t m i c h d o n u d i u d e p u c h t e i z e  
 f a c h e v n l a m l e g t d i h a n t a n m w a s e m p u d  
 w z d e n o c h m t k i n n e w a m a n g v o d g e s e l p h  
 a s t g e l a u b t e a n m v n p i n g e s o r k o m t a u t e r d e  
 m e t z a i c h e d e d u r t u t d o d i p h a n s e h e t e g e  
 h o r t d i g e s e l p h a s t m u r m e l n p o m d y e d i f  
 v n d i f i n g e v n d i p h a n s e p a n t e a m b e c h t d z  
 s i m f i e n g e d o n u i h u s p z u m n o c h e n l u a l  
 z e i t z b i n i c h m t e u c h v n m i c h g e z u d e d m i c h  
 p a n t e v n t p u c h t m i c h v n f i n t e m e m m i t v n  
 d a u c h b m d o h m m u g t n m t k i n n e d o n u d i e  
 u d e p p e n z u m p e l l w o i s t d u z e g e d z w s e i  
 m t m u g e n v n d e i s t e r d e z e g e n d i v z e t t  
 a u f d h a n d e v n z u l e r e d i h a n d e v n w e l l h e s  
 i s t d z w o r t d z e r p p z u s u c h t m i c h v n v n d e  
 m e m m i t v n d a u c h b m d a m u g t n m t h m



Eime wian de uigge tag dez michelme  
 magz. Ihus d' iud vnnest pgt ob eten du  
 yt d' eime eim, vnnest d' an mich gelau  
 bratz d' iust pgt ston lebendig wazer  
 fliezet vo sem pauch wadiz sagt er vo  
 dem geist d' eim wizenphache d' da gela  
 ubt anm wad' geist wze noch mit gegebe  
 waihus wze noch mit gewumch. **Donna**  
 mit vo d' geselschaft d' phete gehort d' se  
 ne wort. **Sippen** d' iust en geue weisung  
 wadi andi ppen d' iust r' wa et ppen kut  
 de r' vo galilee pgt den mit d' iust das  
 r' kumt vo den pme d' d' vnnest d' oytell  
 bettelhon vo dan dauid wze d' d' misbellag  
 wze gemacht vnnest d' d' geselschaft vnnest  
 etlich vo in di wolte in fache waihus legt  
 di hand an in d' d' ambecht kame zu de  
 pphose vnnest zu de pharise vnnest zu in  
 wonigut vnnest h' d' ambecht ant wote  
 me kum man hat geiet also als d' d' mare  
 d' d' pharise an wote in d' seite auch n' v  
 laut od' gelaubt den etlich vo de sypen  
 od' vo pharise anm wadi geselschaft d' iust  
 d' kum die e d' iust vflucht. **Nachodemus** d'  
 nachz wze kume zu hus od' in d' wze en vo  
 in d' p' quinden vnnest ee vteilt d' d' me  
 p' he neu p' hor zeme epte vo in vnd fen  
 wze dingz er tut. **Sippen** vnnest zu in d'  
 bist auch du ein galile d' iust d' iust vnd  
 pch d' d' weisung ant auf seer vo galilee vnnest  
 p' karte vnd en etlich in menhaus. **d' vnnest**



**W**an ihus gieng an de perg volbaum in  
 frukomer aber in den tempel in alles  
 vollkom güm in siset leit er p wadi  
 phub in di phause dzu fute men werp  
 begiffen in der ebrechung in palte si innet  
 in ppen güm meit dzu weip yt nüb begiffe  
 in d' ebrechung wa moyses gebot vns in d' ee  
 zere mede in d' ier weiz von waz sagstu von  
 wa dzu sagte si in zu vspuch dzu in mochte  
 befrage wa ihus naigt sich am halß er ptraub  
 mit dem finger an die erd wa do si hete vollet  
 in zefage er nicht sich vñ p güm welha  
 er ist an pnd d' wetf z em erste de ston an  
 si in ab naigt er sich in phub an di erd wa  
 do phete gehort d' ier d' in p gieng aus ena  
 nach dem and in an facht vo dem elkestes vns  
 an de iugste in ihus blaiß allam in dz weip  
 stud innet wa ihus nicht sich auf er p güm  
 in weip wo sint didi dich habet befragt in  
 inpt dich kam si p zum ohr kainer wa ihu  
 p güm noch ich v d' inpt dich mit be vñ ie  
 gut vo des him nichte wellet pñde d' in ihu  
 d' rett ab mit in sagt ich bin ein licht d' vñ  
 d' in nachuolgt d' get mit in d' innet wa er wt  
 habet dz liecht des lebens d' in p pñ phause  
 güm in gibst gezeug vo dir selb in dem ge  
 zeug ist mit gewē ihus antwt in p güm  
 in ob ich gib gezeug vo in selb in dem gezeug  
 ist gewē wa ich warz vo wan ich kam in d'  
 wo ich ge wa in wizzt mit vo wan ich kam in d'  
 wo ich ge r vteile nach de fleish ich vñ in



kame vñ ob ich vñ vil mer vñ tail ist gene  
 waich bin mit am waich vñ d'uat d'mich  
 pant vñ es ist geschehen seuree d'gezeug  
 zwai ermaist gew. Ich bin ich d'gib ge  
 zeug vñ in selb vñ d'uat nat d'mich pant  
 d'gib gezeug vñ in d'oupi ppen zum wo ist  
 dem uiter. Ihus antwort in noch mich en  
 wirt in noch mein vat wirt in waob in  
 mich het gewirt villich in het auch gew  
 irt meine vat. Dye wort rett ihus in d'  
 trez sam lüt in tempel in kam vieng in  
 wangen pnd was noch mit kume d'oupihus  
 p ab zum ich ge in in sucht mich vñ in ster  
 bt seure punden da ich ge da muagt in mit  
 kume in ihus p zum in seit vñ in d'ich  
 bin vñ oben in seit vñ d'ir wolt. Ich bin mit  
 vñ d'ir wolt d'oupi mit ich euch d'ir sterbt in  
 eure punde waob in mit gelaube d'ich bin  
 in sterbt seure punde d'oupi diu de ppen zu  
 in vñ bistu. Ihus p zum ich d' an erant  
 ich d'ared mit euch. Ich hab vil zereden  
 zu vñ teile vñ euch wa d'mich pant d'ist  
 gewog di d'ink di ich hort vñ in die red ich  
 in d'wolt vñ in d'kante mit d'et in pant zu  
 sem sem vat d'oupihus p zum in vñ d'hoch  
 de pnd d'mede de d'kent in d'ich bin wan  
 ich in mit keme d'ink vñ in selb wa di d'ink  
 di mich d'uat. It d'ired ich vñ d'mich pant  
 d'ist mit in mer lezt mich mit am wa  
 ich in zu alle zere di d'ink di in pant ge  
 villich do er rett dye d'ink manig gelaub

ewig

1. Doz diu de sp  
 end seure en  
 sich den selb d'  
 er ist d'oupi ge  
 do muagt in n  
 kume in

got



te an in donuibus p[er] q[uod] de uide di an inge  
 laubte ob ir bleibet in mem wort in wd geu  
 hmei uger wurd kent di warht in die  
 warhait macht euch siey di uide an wort in  
 w semd p[er] me abrahams in diete me sam  
 donu in welch wer p[er]ch p[er]wert siey ihus  
 an wort in Geu[er]l gewol p[er]gich euch dz an  
 iegler d[er] datut di p[er]nd d[er] ist ein knecht d[er] p[er]nd  
 wad knecht bleibet nit in dem haus ewigst  
 wad p[er]n be Leibt ewiglich donu ob euch der  
 p[er]n sieyt in wd Geu[er]l siey ich wanz dz ir  
 seit p[er]n abrahams ir p[er]cht mich zetote wa  
 mei wort v[er]setht nit reuch dz ich sach bei mei  
 vat dz red ich in dz ich ir p[er]cht bei eur in va  
 ter dz tut ir Si an wort in p[er]n q[uod] in abra  
 ham ist unser vat ihus p[er] q[uod] in ob ir seit di  
 p[er]n abrahams so tut di ir abrahams wan  
 ni p[er]cht ir mich zetote in ma ich da hab  
 geredt di warhait zu euch dz ich hort v[er]got  
 dz tet mit abraham ir tut di ir eurs vater  
 donu p[er]n q[uod] in in sem mit geborn v[er]der  
 gemann p[er]n k[er]nch ir habe got euer vat  
 donu in p[er] q[uod] in ob got w[er] eur vat ein p[er]ch  
 ir het mich lieb w[er] ich gieng aus v[er]got in  
 sam w[er] ich kom mit von in selb w[er] er p[er]nt  
 mich w[er] ich d[er] kent ir mit merred wan niugt  
 mit gehore mei wort ir seit v[er]de vat den  
 teufel in wolt in in di begenug eurs vater  
 in w[er] en man s[er]ck p[er]n de ane genug in ge  
 p[er]nd me in d[er] warhait w[er] di warht ist mit in  
 so er rett di sag v[er]p[er]ne ane rett eis waer



c. 10. f.

ist ein lügen vnn vach sag euch di war  
 heit ir gelaubt in mit welch vo euch berep  
 mich vo d' pnd ob ich euch sag di warheit  
 vach gelaubt ir vnn mit d' von got ist di wort  
 gotz hort er don hort ir mit vach seit mit  
 vo got d' gndi iude antwite vnn ppen cu  
 in sag v d' mit wol d' du bist ein manit  
 vnn hast d' teufel ihus antwte vnn p qum ich  
 hab mit d' teufel vach ere mei vach vnn it  
 meret mich vach puch mit mei wunich  
 er ist d' da puch vnn iteilt sevl gevl sag  
 ich euch der da behut mine wort d' befort  
 mit d' tod ewich don di iude ppen qum nu  
 d' ten w d' du hast d' teufel abraham ist tod  
 vnn di weiffage pnt tod vnn du puchst ob er  
 ler behut mine wort d' befort mit d' tod  
 ewich vnn d' m d' mper vach abraham  
 d' da ist tod vnn di weiffage pnt tod d' wen  
 machte du dich sell ihus antwte vnn p ob  
 ich mich sell wunich an em wunich ist nt  
 mei vach ist d' mich wunich d' er sagt das  
 er sei ein got vnn n hab mit d' kant vach  
 d' kant in vnn ob ich sag d' ich sein mit em vach  
 ich wurde euch geleich ein lügen vach  
 wach in vnn behut seine wort abraham  
 ein vach d' seudt pch d' er pch m d' tag vnn  
 er pch vnn v d' seudet don di iude ppen  
 qum du hast noch mit l iat vnn hast ge se  
 abraham ihus p qum sevl gevl sag  
 ich euch abraham v d' ich bin don di iude  
 hube v f p an d' si wunich an in vach ihus v

c. 11.



hand sich vngienget aus vō de tēpel **di 12**  
**U**nd ih̄us fūr gieng dan er sach ein  
 man plint vō sein gebiut vñ sein  
 ūger di sagte in rūt w̄ist v̄ hat  
 gepundet dir od̄ sein vater od̄ sein mut̄  
 d̄ er plindet ist geborn ih̄us antwort vñ  
 p̄ zu in dir hat mit gepiut noch sein va-  
 ter noch sein mut̄ w̄a d̄ di w̄t gotz w̄d̄t  
 d̄ offer an in w̄am gezint zerw̄te di w̄t  
 des der mich p̄ante di weil es ist tūg w̄an  
 dinacht k̄unt ind̄ niem̄at mag gew̄len  
 di weil ich bin ind̄ w̄lt got mich erliecht  
 d̄ w̄lt do er diez her gepiut d̄ ye d̄m̄t er  
 p̄utet and̄i et̄e vñ macht h̄or vō de  
 p̄aicheln vñ selb d̄ h̄or vñ seine auge  
 vñ p̄ zu in se n̄ator p̄loe d̄ wil sage  
 gepant vñ wart dich d̄ om̄er gieng bin  
 vñ w̄ist sich vñ k̄am gesechet d̄ om̄ die  
 nachp̄ante ind̄ in vor h̄ete gesechet d̄ er  
 w̄z em̄betell di p̄en ist dir mit d̄ da p̄az  
 vñ petelt di em̄ di p̄en w̄a er ist es w̄an  
 di and̄n ikein w̄ez w̄a er ist yem̄ gelicher  
 w̄a er selb p̄ w̄aich bins d̄ om̄ p̄en zu  
 in w̄elch w̄ez mit dir vñ geta d̄ er auge  
 er antwort vñ p̄ d̄ man d̄ da ist gehaiffen  
 ih̄us d̄ macht h̄or vñ selb niem̄ augen  
 vñ p̄ zu mit se zu nich̄ator p̄loe vñ  
 wart dich vñ ich gieng bin vñ w̄ist mich  
 vñ geich d̄ om̄ p̄en zu in wo ist dir vñ  
 er p̄ ich em̄ w̄az d̄ i zu f̄at̄e in gude p̄han-  
 se de d̄ da w̄z gewesen blint w̄a es w̄z sin



tag do ibus het gemacht dz hor<sup>1</sup> vñ het  
 in vñ getaſen auge donuab ſingte i die  
 phariſe iñ welch<sup>1</sup> werz er geſech wā er p  
 gum er legt in hor vñ men auge vñ  
 ich wuñt mich vñ geſich donueth vñ dē  
 phariſe diſſen dñ man iſt mit vñ got d  
 mit behut de pñſtag wā di and nñen m  
 welch<sup>1</sup> werz mag am man pñd<sup>1</sup> gerim die  
 geſaiche vñ miſhellug wñ gemacht vñ m  
 donuſſen ab<sup>1</sup> zu dem plintē wñ ſag pñ vñ  
 dem der du vñ tet dem auge wā er pñ wā  
 er iſt ein weipag donu dñ ude gelaubt mit  
 vñ m dñ er wñ gewere plind vñ geſech vñ  
 dñ ſi geneſſen ſen vñ vñ ſem mūt dñ  
 vor hēte geſech vñ ſagte ſi ſagt iſt dñ eut  
 pñ dñ er ſagt dñ blind iſt geborn iñ welch<sup>1</sup> werz  
 geſicht er nñ ſem vñ vñ ſem mūt antwte  
 vñ ſſen wñ wñ dñ dñ iſt vñ er pñ vñ dñ  
 er plind iſt geborn wā iñ welch<sup>1</sup> werz er nñ  
 geſicht wñ er wñ ſagt iñ ſelb<sup>1</sup> er hat dñ  
 alt<sup>1</sup> er rett vñ iñ ſelb<sup>1</sup> diſe dñ ſſen ſeige  
 pet wā vñ vñ dñ dñ ude wā dñ ude hēten  
 pñ iēgut vñ ant<sup>1</sup> ab iñ menat beiech<sup>1</sup> zēta  
 x dñ er wñ dñ geworffe aus dñ ſynagoge dñ  
 vñ ſſen ſeige pet wā er hat dñ alt<sup>1</sup> ſagt iñ  
 ſelb<sup>1</sup> donuſſen an dñ wñ dñ meſſe dñ  
 da wñ geſeſe plint vñ ſſen gum ſib wñ  
 mch<sup>1</sup> got wñ wñ dñ dñ mā iſt enpñd vñ  
 er pñ ober iſt enpñd iñ enwāz wā am b  
 wñ ich dñ wñ plint vñ nñ geſich ich donu  
 ſſen gum wñ tet er du iñ welch<sup>1</sup> werz tet

1. od' wñ m Auf  
 tit ſeine Auge  
 vñ enwñſſen



er dir auf di auge er antwort in ich sint es en  
 chie qu vñ horte es w welte us ab hore  
 den welte auch n wde gemacht seinung do  
 up fluchte im vñ pñ du bist seinung wa  
 to sem di uger moyses w wize d got rett  
 mit moyses wadye seinung w mit vñ wan  
 er ist vñ d ma antwort vñ pñ qum wa idise  
 ist es wud b d r nichte wix vñ wa er ist  
 vñ er in vftet me auge w ap wize d got  
 mit d horte di sind wa ob efer ist d diener  
 got vñ aut pñ wille d yed horte er wa es  
 ist mit gehort vñ d wlt d iemat vftet diau  
 ged es plunde geborn vñ d r vñ got er mo  
 cht mit getun fann d r pñ antwortem vñ d  
 pñ qum du bist all geborn ider pñ d r  
 du leyst vñ d vñ si wäfen maus wado h  
 gehort d r herte vñ geworfe vñ d r m her  
 fünde d r pñ qum gelaub pñ d r pñ got  
 er antwort vñ pñ d r wist er d r ch gelaub  
 an m vñ ihus pñ qum vñ du hast in gesehe  
 vñ d r d r rett d r es vñ er pñ d r ch g  
 laub vñ er fiel ind vñ an pñ d r m vñ ihus  
 pñ qum vñ d r fann ich ind r vñ d r d r  
 d r nichte seche d r pñ gesehet vñ d r d r d r  
 chet d r d r d r gemacht plint vñ d r d r d r  
 phause d r d r mit m d r horte vñ pñ  
 qum d r pñ d r auch vñ plint d r pñ qum  
 ob r wad plund r het mit pñ d r wñ pñ  
 recht r d r d r gesehe d r d r pñ d r d r  
**E** en w gelaub pñ d r d r euch vñ d r d r  
 d r mit in get d r d r d r d r d r pñ d r d r

ewig



haus d' schaff wad and' wo auf steigt der  
 yte indieb vnam schach wad da inget du  
 ich dir d' ytem hutt d' schaff d' yte auf  
 d' tor wtel vnd d' schaff horet sein sein v  
 er ruffet de di ange schaffe mit name vnd  
 furt raus vnd er hat aus gelazze di an  
 ge schaff er get vor in vnd d' schaff nachu  
 olget in wasi wizzet sein sein wasi nach  
 uolgt mit dem fremden wasi fliecht vo  
 in wasi d' kante mit di sein d' frende d' se  
 gelich am p' ihus zum wasi d' kante n  
 d' er s' bet gegen t' v' in dom ihus p' aber  
 zum bew' gew' p' u' ich zeuch wach  
 bin em t' d' schaf v' alle di da kum d' w  
 dieb v' schach wad d' schaf horte it mit ich  
 bin em t' d' schaff d' durch mich einget  
 d' wt behalte v' inget er v' aus get er  
 v' wad v' mit er d' dieß kom mit neir das  
 er seie v' d' slach v' p' l' u' ich kam d' p' ha  
 be d' lebe v' p' habet es begünge l' u' ch bin  
 em gut hut d' gut hut gibet sein sel v' in sei  
 ne schaff wad m' l' u' g v' d' da m' l' u' t v' in  
 des d' schaff m' p' mit inge so er p' icht de wo  
 l' k' u' me v' in er l' e' t d' schaff v' in fleucht  
 v' d' wolf zuelt v' in zeu' u' u' et d' schaff  
 wad m' l' u' g fleucht wa er ist ei m' l' u' g  
 t' l' u' g v' in es gehort mit zum v' d' e' p' ha  
 ffe ich bin em gut hut v' d' l' e' n di men  
 v' in di m' e' n' d' l' e' n' u' mich al' mich der  
 vat d' k' u' t v' in ich d' l' e' n de vat v' in ich  
 seze m' e' i' sel v' in m' e' n' e' schaff v' in ich hab

ew. 2. f.  
 +  
 17. d.



andre schaff di damit sint vo d'ne schaf  
 haus vñ d'ne gezeit mit m'ch zu sine vñ  
 p'oret meir m' vñ es wt em schaff  
 haus vñ em hut. **D**on d'uat hat mich  
 lieb vñ ich seze meir sel vñ se vñ ab m'  
 mich p' vñ kam mit p' vo m' wach  
 seze p' vo mir selb' **I**ch hab gewalt p' ze  
 seze vñ hab gewalt p' ab' zenem die ge  
 bot enphienge ich vo mei vat. **D**on m'  
 schellug wt ab' gemacht mit iude vñ **d**  
 d'ise wort wā manig vo m' p'ener hat  
 de teufel vñ vñ mit w'z hort it m' wā  
 di and' p'ien d'ise wort mit m' des d' da  
 hat de teufel mag de d' teufel auf gem'  
 di auge d' plinde **W**a hochzeit wurden  
 gemacht mit m' vñ es wt vñ ihus  
 gieng in tempel ind' vor laube salomonis  
**D**on di iude vñ gabe m' vñ p'ien zum vñ  
 woen m' m' vñ vñ p'elob dus bist **x** p'ag  
 es vñs offenl' **I**hus antwt mich rede cu  
 euch vñ r' gelaubt sein mit di wt di ich  
 tin m' dem name mens vatz di gebent  
 gezeug vo mir **W**a r' gelaubt sein mit wā  
 r' seut mit vo m' me schaff m' me schaff  
 di hort meir m' vñ ich d' kens vñ p' nach  
 uolget m' vñ ich gib ind' ewig lebe vñ d' p'  
 vñ d' bet mit ewich vñ kam zuet p' vo mei  
 ner hant d' m' mei vat gab d' ist m' de  
 alle d' m' vñ kam mag p' gezeit vo der  
 hant mens vatz **I**ch vñ d' uat sein ain  
**D**on di iude habe vñ stam d' p' in p'ente



Dornibus antwort in wie maninge gute  
 wil zagt ich euch vo mei vat in wel  
 bz dñ wil stent n mich di uide antwie  
 in w steme dich mit vo de gute wil wa  
 vo dem potte wa wie dz du byt em me  
 sch di machest dich selb got ihus antwt  
 in st de mit geschube ier ee dich p n  
 seit got ob er dinget got zuden dz wort  
 got is gemacht in di schust mag mit  
 wde enpude den duat geheilig in pit  
 in idi wil n preeht wa du porest wa  
 ich p ich bin d pingo ob ich mit tu di  
 wil mens vat nichte xwellt in gelaube  
 wa ob ich p tu p nob n mit wellt gelaube  
 so gelaube de wlen dz n d kon in gelaue  
 bt dz duat ist in mich in dem vat doni  
 di uide suchte in zefache in ergeng aus  
 von ehende in gieng ab and halbe des  
 iordans and stat do iohes zemeiste was  
 taufent in blaub da in manijfome zu in  
 in ppen wa em p iohes ter kain zichen  
 wa alledink di iohes pit vo dyed in mit ge  
 we in manijf gelaubent an in **cap. xi**

en m b

**W**an en pcher lazarus w vo bethana  
 vo den cystell in mare in marta in re  
 pwejt wa maria w di da selb de hie  
 mit d salbe in tuctet in sem fuz mit inen  
 hane der brud lazarus pcht don in en pwejt  
 pntē zu ihus mit ob i pch de dū lieh hast  
 d pecht wa do es ihus gehort et p qm  
 in pecht in ist mit en dem tod wa in in



mich gotz dz d'ringotz wde gemündt du  
 ich in wäihus het lieb maria in marta  
 r'pweß in lazari dorudo ihus het geho  
 rt dz er necht empt do blaib er and' selbe  
 stat zwe tag dor nach nach d'ien d'mgen  
 p' er zu pen iughe w ab' in uide di uger  
 p'en zum gait' in puchte dich di uide ze  
 steme in ab' gepudar ihus antwort in sint  
 den mit xij stad dez tagz d' da get ande tag  
 d' p'acht mit in er p'cht dz liecht d' wlt an  
 ob er get ind' nacht er p'acht wadz lie  
 cht ist mit in wadiz seit er in dar nach  
 nach d'ie d'mge p' er zum lazarus in p'ra  
 steind' d' slegt wäich ge dz ich ind' p' vo  
 de slaf doru pen iughe die p'en ob  
 a slegt er wt behalte wäihus het es ge  
 sagt vo sein tod wäi wante dz er i het  
 gesait von dem slaf der slafes dop' ihus  
 zu in offentlich lazarus ist tod wäich fre  
 we mich in euch dz ir gelaubt dz ich da  
 nichte woz wam wogen zum doru thomas  
 d' da ist gesagt ein zweifelle d' p' ende en  
 gamt iughe den gen auch vo in p'erbe mit  
 in doru ihus kom also in bethania in vand  
 in requit in tag habet in grab wä beth  
 amar woz vor in ab' x' leuf wä manig vo  
 de uide d' fame zum maria in zum marta dz  
 p' si toye vore brud' dorudo marta ge  
 hort dz ihus kom p' lief in engefe wä na  
 napsz da ham doru marta p' zum ihus  
 ob er ob du werst hie gewesene brud' wa



mit tode wai och nū wai z ich woz ding; dū  
 ayt heft vō got das gibt dir got ihus p pū  
 ir dem brūd d' d' pet m artha p qū m ich  
 wai z d' er d' pet m d' auferredug and em  
 iug pet ag ihus p qū m ich bin dia auferste  
 dug vū d' lebe d' an mich gelaubt noch ob  
 er wto d' er lebt vū nem ieglich d' d' alebt  
 vū an mich gelaubt d' pūbe mit ewich ge  
 laub pū d' pū qū m oh' i a z d' gelaub d'  
 dū bist p d' pū got d' d' lebemige dū dabi  
 p kume indise wlt vū p d' o p idia het ge  
 pū p gieng hin vū nief marie n p wester  
 taugeth pū gent der meist ist hie ongefe  
 wū p vū nūf dū wado p i es het gehort  
 p pū d' auf p hie vū kom qū m wā ihus w  
 d' noch mit kume ind' kstel m wā er woz noch  
 and stat d' om maria woz begetet d' om die  
 uide d' im tū wū m hāus vū p i troste d' o p ge  
 pū che d' maria p hie vū pū d' vū gieng aus  
 Si nachuolgte n pūgt wan pū get ande grab  
 d' p d' a wā m wā d' o maria woz kume d' o i b  
 woz d' o pū m gepūch pū viel zū pū m fūze vū p  
 qū m oh' woz dū hie gewese mē m brūd  
 d' woz mit tode wā ihus pūch pū wā mē vū die  
 uide d' d' a wū kume m tū d' wā mē ihus gūf  
 gūnt m geist vū bēwūbt pūch pūch vū pū wō  
 hābt ir in gelegt Si pū en qū m oh' kū m vū  
 pūch vū ihus wā mē d' o d' uide pū en pūch  
 wūch lēb er m hē wā et vū m d' i pū en d' d' a  
 auf tet diauge d' d' pū d' e gebore mocht  
 er mit getū m d' dū mit w gestorbe d' o nū bē



gusquam and wart in selb et kom gude  
 grab wac es waz en giub in en prein waz dar  
 auf geleit in ihu p. hebe ab de stem mar  
 ta di wost dez d. dar wot di p. zum oher  
 er medt iezut waer ist in tegig ihu p.  
 zu n. mit ich dir denit wa ob di gelaubst  
 du sichst di wunich gotz donup name ab de  
 stem in ihu h. auf di augen in den himel  
 in er p. quat ich macht dir gnad wad uder  
 horet mich wa ich waz d. du mich ze alle ze  
 ted hort wa v. d. voll d. hie allumpet wa  
 ich p. d. p. gelaube d. du mich p. test v. do er  
 di her gepit er rief in ein mich elu p. in la  
 zarus kinn her sit in zu hant sit gieng er  
 d. wot tot. Senhend in sen sitz in in gepu  
 demt saile in sen antluz waz gepuude mit  
 ein auff s. ihu p. zum en p. in in in laze  
 in gen donu manig v. de iude die dar in ku  
 me zu maria in zu maria di p. che di di in  
 di ihu tet in gelaubte an in waetlich vo in  
 di gieng in zu de pharysen in seite in die  
 dynt di ihu tet don di p. schop in di phari  
 se machte rate in di ihu in p. en wot tu wir  
 wad in matit ab vil zache ob in in lazen  
 also all gelaubt in in in di in in kom v. und  
 nemet in sen stat in d. voll wa en vo in bei  
 name apphas do d. waz p. schop dez iares der  
 p. zum in in wot noch gedenkt sam di in in  
 euch gezint d. en in in p. tebe in d. voll in  
 alles voll in v. derb wad in seite er mit vo in  
 selb wado er waz p. schop dez iares er weipste

F  
 civ<sup>m</sup> e



1136

dz it wzeperbe vmdz volk wamit allam  
vmdz volk wadzer pmet di pimgotz ma  
di da wnzepreuet do u vöde ing geda  
chte p d pind sluge donuibus d' giengie  
gut mit offen bei deuude waer gieng in  
di geget beid' wust indie stat di da ist gehe  
ipe effem vment wellt dant pen ugh m  
dz ostn d' uide wznacht vnmang vöder  
geget pige vfcuilm vorde ostn dz pige  
eiligte sich selb' donuipuchte ihus di pnde  
m tempel vmette zu em and' wznent  
it dz dia mit kumt gudgn messay wa  
di pythof vndi phayse bete gegete em  
gebot ob mienat d' kant wo er wdz er  
zeitt dz p m venge

## Daxii Capitt

f. ciw<sup>ma</sup>

**W**an vor sebstage zu ostn ihus kom  
m gubethania do lazarus wzn tot de  
ihus d' stud was imachte m da em a  
bet ezze vnmartadi ambedtet yn laza  
rus wzn em vöde engat p gende m m  
maria empheng dz gewicht d' pilbede zede  
lnnardus gestoze vnpelb di fuz ihus v  
trüfent pen fuz m tiehate vndz hauf  
wt d' fülle vöde on gesmak d' pilbe donum  
em pö pen ugh nudas vösthanoch d' nitz  
quvrate d' p' waru wt die pilbe mit vfa  
ust vmat phemig vntw gegete de ame  
wä die seiter mit dz quim gehort vöde ar  
me wadzer wzn em dieb vntw bet di peitel v  
di dink di da wnz gegete di mng er donuibe  
p' laze p d' se behab vng andetug mem



begrebd wadi anme habt nze alle zeiten  
 mit euch wamich habt n mit ze alle zeite  
 do u domang geselschaft vodenude d' k  
 te d' ihus dar v' v'p' lome mit allain v'n  
 ihus wa d' n' p'che lazarus d' erbet d' n' d' v' den  
 de tode wadi f'p' d' p' haffen gedachte d'  
 p' lazarus f' luge wamang vodenude gien  
 ge v'n in v'ngelaubte an ihus wa ande mo  
 rge manige geselschaft d' d' auz kume zu de  
 messay d' on gehorte d' ihus w' kume zu in  
 p' name die se d' palme v'ngienge aus ge  
 ge in v'n n'esse op' an d' n' d' aude ge segt  
 ist d' d' d' kume in de name d' z' hene kumt  
 d' ist v'n ihus v'and en gelim v'n p'z auf es  
 als es ist ge p'ribet d' ocht' s' von michte well  
 est d' n' f'achte sich den kumt kumt d' n' p' zent  
 v'f' d' en full d' e gelim d' en iuger d' kante  
 mit z' en epte d' se d' n' w' d' o ihus w' genu  
 mlt d' o gedachte p' d' d' se d' n' w' n' gep' h'  
 be v' n' n' itate in d' se d' n' d' o u d' i ge  
 sel'schaft d' d' auz mit m' d' o er lazarus nep  
 v' d' en g'ab v'n in d' stud v' d' e tode d' g'ab  
 v'ngeseug v'n d' o u d' i geselschaft kume in  
 en g'egen w' p' h'ete in gehort z' en in d' i z' a  
 icken d' o u d' i p' h'arise p' on zu in selb' recht  
 d' w' mit n' uze k'and n' recht alle d' i v'lt  
 get nach in w' aetlich v' n' n' h'ede d' d' a  
 v' n' auf g'ep'ige zu den messay d' p' an p'ate  
 d' se genachte sich zu philippe d' d' auz von  
 bethaida galilee v'n p'ate in sagt d' h' r' v'  
 wolte sehen ihus phylipp d' kom v'n sagt



es andreas and wad philipp vn andreas  
 puytes ihas waisus am wt in puyt distud  
 kint dz d' puyt d' meid wt gelant. Ser  
 b gerib sag ich; euch ob dz waigekomme  
 k andi ed vn ob es me d' puyt ez bleibet  
 en wa ob es puyt es bryet vil wuch  
 dersem sel lieb hat d' vloyt puyt d' semel  
 hazzt d' d' wlt d' behut puyt d' ewig lebe  
 derm ambecht d' nachuolgt m' vn wo ich  
 bin do wt auch mei ambecht d' m ambecht  
 vn mei vat d' in d' himel is d' eret m' wa  
 nu is betrubt mei sel vn w sag ich vat  
 mach mich behalte vo d' d' puyt wadaz  
 kumich zu d' d' puyt vat laue dem name  
 don em puyt kom vo himel sagt mich hab  
 gelantet vn ab laue ich don di geselsch  
 apt di d' puyt vn es horte di puyt zu em  
 gemacht don wandi andi puyt d' engel  
 hatt geret m' m' ihub ant wt m' puyt d' ye  
 stin kom m' m' mich wan vn euch m' puyt  
 dz vuyt d' wlt nu wt aus gewoiffen d' puyt  
 d' d' wlt vn ob ich wlt d' hocht vo d' eide ich  
 zeuch alledint zu m' puyt wandi puyt et  
 er bezaicht welhs tods er zeytebe di gesel  
 schaft am wt m' w habe gehort vo d' d' d'  
 x bleibet ewich vn welhs weiz puyt d' d' es  
 gezint zu d' hocht d' puyt d' meid weyt d'  
 puyt d' meid don ihub puyt d' d' noch en lu  
 sel liecht is iouch. Set di weil n' habet dz  
 liecht zeuch di vnst icht begiffe d' da  
 get ind' puyt d' waz m' wo er get di vol

en m

F

m  
 civ 6

ovb

VICE

PARK CH G



ir habet dz liecht so gelaubt dem liecht  
 dz ir seit pind ez liecht dz ir dink rett ihus  
 mit in mir gieng hin in vbarich vor  
 in wa da er het getan als vil zaiche vor  
 in si gelaubte mit an in dz dz wort ysaias  
 des weispige wurde d' sullt dz er p' ober  
 w gelaubt vnyete gehord in wem wt d'  
 offent d' an in dz here donumachtig mit ge  
 laube in ab' p' ysaias in er hat d' plendet  
 ir auge in hat d' hient p' h' dz p' mit ge  
 sechen mit den auge in in mone mit de h' re  
 in w d' et p' beket in mich gepmit p' d' ir d' mit  
 p' ysaias do er sich di wunich gotz in rett  
 es vo in doch manige vo de sinsten gelaubt  
 an in was beiache sem mit in di pharise  
 dz p'icht wurde teworffe aus d' synagoge  
 was here mer lieb di wunich d' leut de di  
 wunich gotz was ihus nief in p' d' an mich  
 glaubt d' glaubt mit an mich wa an de d'  
 mich p' mit in d' mich p'echt d' p'echt de der  
 mich p' mit ich liecht kam in di wilt d' en iegel  
 d' an mich glaubt mit beleib in d' vnyet in d'  
 ob er lei hort mone wort in in mit behut  
 ich vntail sem mit wa ich kom mit dz ich vntail  
 di wilt wa dz ich mach behalte di wilt d' mich  
 vsmecht in mone wort mit en p'echt d'  
 hat d' in vntail das wort dz ich hab gerett  
 dz vntail in in den ingre tag wa ich hab  
 mit gerett vo in sellb' wa d' vat d' mich p' mit  
 d' gab in dz gebot w ich red in in ich p' mit in  
 ich wanz dz sem gebot ist dz ewig lebe donu



en 14e

Didint di ich red ab in duat sigt also red  
 An vor dem mess **Ich si** **23. XIII**  
**W** tag d'opmibus west d'pompud lom d'  
 er vñ gieng vñ d'ir wile zu d'evat d'  
 er het lieb geshabt di p'nedi darwñ ind' wile  
 vñ and'zend het er p'lieb vñ d' abet erze  
 wñ gemacht d'och d' teufel iezut het g'de  
 gt ind' h'ze und aß p'mo vñ p'hanioth d'er  
 in vñett wailhus d'west d' in duat het ge  
 gebe alle d'ink in sein hend vñ d'er aus giet  
 vñ got vñ gieng g'ugot er stud vñ vñ d' abt  
 ez en vñ leget vñ in sein gewande vñ d'  
 er het enphange ein tuch er fur begurt sich  
 dar nach liez er waz in ein p'feln vñ d'  
 begund zu wasche di f'uz d' uger vñ gutu  
 de m' de tucht mit dem er waz for begurt d'  
 tu er lom zu vñ mo pet vñ pet p' qum ob  
 er wecht d'um di f'uz ihus antwt vñ p' qum  
 m' d'ich tu d' waz du nunt wadarnach  
 wu p' es vñ ze pet p' qum ob d'ut we  
 chst m' mit di f'uz ewid ihus antwt m' ob  
 ich dich mit wasch du hast mit teil m' in vñ  
 mo pet p' m' ob m' mit allam di f'uz wuoch  
 hend vñ haubt vñ ihus p' qum d' d'ist ge  
 wasche d' bedarf mit new d'er wasch die  
 f'uz vñ er ist aller rein vñ r' seit r'ing vñ  
 mit alle wailhus west vñ d'er waz d' in vñett  
 dom exp' r' seit all r'andom d' d'er het ge  
 twage r' f'uz er nam sein gewande vñ d'  
 er waz g'ezze er p' ab' qum wuzt r' w' ich  
 euch hab getan r' nist nuch h' vñ maister

11410



vn wolpugt ir wäuch. **I** bins donuobich  
 he vn meist hab getwa. **I**ye ein sitz vn ir  
 stholle wache di sitz ein dez andi wabe  
 sthaft gab ich euch. **A**l ich euch hab getan  
 also tut auch ir. **G**ewlich gewlich sag ich  
 euch. **D** knecht ist mit inden penher noch  
 d bot mer den d in prant. **O** b ir wirt die  
 dink ir ind selig. **O** b ir stut. **I**ch sag euch. **N**t  
 vo alle wäuch wanz welch ich d wellt wa  
 dz di stut ir. **W**d d fülle d da ir. **D**z brot mit  
 in d hebt v fenseren ind mich vo des hi  
 sag ich euch. **E** den es geschicht. **S**o es w d ge  
 tan d ir. **G**elaut d ich bin. **G**ewlich gewli  
 ch ich euch. **D** da enphecht de den ich set  
 d enphecht mich. **W**d mich enphecht d  
 enphecht de d mich prant. **D**o ihus het gepet  
 die dink. **E**r wt betaubt in gest vn fur be  
 zeug vn p. **B**erul genul. **S**ag ich euch. **W**a  
 ein vo euch vret mich. **D**on di. **I**ng suche  
 ein andi an. **I**z weisliche vo wem es het  
 getet. **D**on di. **I**ng vn. **I**ng d. **I**ng d. **I**ng d.  
 sthor. **I**hus. **D**en ihus lieb het don di. **I**ng  
 winkt pmo pet vn p. **Q**um. **W**ist es vo de  
 er hat getet. **D**on do. **E**r het gen. **V**et auf  
 d brust ihus. **V**n er p. **Q**um. **O** b ir. **W**ist er d  
 dich vret. **I**hus. **A**ntwort dem ich nicht dz ge  
 neet brot d. **I**ng es vn do. **E**r het geneet dz  
 brot. **E**r gab es iudas symo vo pharisech vn  
 nach dem byse. **D**o gieng sathanas in vn.  
**I**hus p. **Q**um. **D**z d. **I**ng d. **I**ng d. **I**ng d.  
 d. **W**ende d. **W**est. **W**er. **E**r. **M**het. **G**epagt vn

Sag

lu 21



erlich wonte druidas het di peutel  
 in dz mihus het gesagt kauf di dink  
 die vus mit notdurft ag dem messag  
 od' dz er ewig geb den arme do er het en  
 phange des ipe gubant gieng er aus in  
 es wznacht donudor er wzn aus gegange  
 ihus p' zu sen uign m' ist geoffenbart  
 d' pin d' meid v' got ist geoffenbart in  
 in ob got ist geoffenbart in selb' in zu  
 hant offenbart er in Gulem noch em lu  
 zelzeit bin ich mit euch ir sucht mich als  
 ich p' zu deinde do ich ge do muget ir mit  
 lyme in nu sag ich euch en neues gebot  
 gib ich euch dz ir lieb habe an em and' als  
 ich euch lieb het dz auch ir also lieb habe  
 an em and' in dyem d' fermet p' all dz ir  
 seit men iuf ob ir habe di lieb zu an an  
 d' symo pet' p' zu in ob' wo gestu ihus  
 an wort p' zu in do ich gedonacht du in  
 nu mit nachuolge wa darnach nachuol  
 g'au in pet' p' zu in watu mag ich dir  
 in mit nachgeuolge ich seze in in sel  
 v' in dich ihus an wort den sel sezt du v' in  
 mich bewol' gewol' sag ich dus d' hant pet'  
 mit bis dz du mei dreistud v' laugst **pm**  
**U**nd ihus p' zu sen uign er h' ze wt  
 in betruht gelauht ir an got so gela  
 ubt an mich wa in de hant men zuat  
 p' in mang woznuget ob ich euch ewen  
 in in het gesagt wa ich ge zu betruht  
 euch di seit in ob ich ge in betruht euch

ew<sup>m</sup>  
 6



distat vñ ob ich ge vnbezant euch distat ab lu  
 mich vñ mñ euch zu m selb d̄ auch n̄ seit  
 dauch bin vñ do ich ge d̄ wirt n̄ vñ d̄ wey  
 wirt n̄ thomas p̄ q̄um ob̄ w̄ wirt mit  
 wodū gest vñ in well̄ weiz mug w̄ gewirze  
 d̄ wey vñ ih̄us p̄ q̄um ich bin d̄ wey d̄ war  
 hat vñ d̄ leben ferner mag k̄me q̄ d̄ vater  
 nem̄ durch mich ob̄ n̄ mich her d̄ k̄ant Enst  
 n̄ her auch d̄ k̄ant men̄ vat̄ vñ d̄es h̄ind̄ k̄ont  
 n̄ m̄ vñ n̄ hab̄ m̄ gereche philipp p̄ q̄um  
 ob̄ zang vñ d̄ uat̄ vñ vñs begungt ih̄us  
 p̄ q̄um al̄ vil zeitz bin ich mit euch vñ n̄ d̄  
 k̄ant mich mit philipp d̄ mich s̄cht d̄ s̄cht auch  
 d̄ vater in well̄ weiz p̄ n̄ch p̄ zang vñs den  
 vat̄ gelaub̄t mit d̄ ich bin i d̄ uat̄ vñ d̄er  
 vat̄ ist in m̄ d̄ wort d̄ ich red̄ q̄u euch ich red̄  
 n̄ mit vñ m̄ selb̄ wad̄ uat̄ beleibt in̄ er selb̄  
 t̄ut di w̄l̄ belaub̄t n̄ mit d̄ ich bin i d̄ vater  
 vñ d̄ uat̄ ist in m̄ men̄ and̄ n̄ weiz vñ di selbe  
 w̄l̄ so gelaub̄t̄ ber̄ob̄ ger̄ob̄ m̄ ḡich̄ euch d̄  
 an mich gelaub̄t di w̄l̄ d̄ ich bin i d̄ t̄ut auch vñ  
 mer̄ d̄ n̄t̄ d̄ d̄ iſe d̄ t̄ut er w̄ ich ge q̄u den  
 vat̄ vñ w̄z d̄ iſe n̄ aipst̄ d̄ vater in̄ m̄ n̄ n̄  
 d̄ t̄in ich d̄ d̄ vat̄ w̄d̄ gew̄nich̄ in̄ p̄ m̄ w̄z  
 n̄ aipst̄ in̄ m̄ n̄ n̄ d̄ t̄in ich ob̄ n̄ mich  
 lieb̄ hab̄t̄ so beh̄ut̄ m̄n̄ gebot̄ vñ ich b̄it̄  
 d̄ vater in̄ euch vñ er ḡibt̄ euch en̄ and̄ n̄ tro  
 p̄ d̄ er beleibt̄ mit euch er w̄ich d̄ geist d̄ war  
 hat d̄ di w̄l̄ mit mag en̄ phach̄e w̄ aipst̄  
 in̄ mit noch en̄ w̄iz in̄ w̄ aipst̄ hab̄t̄ in̄ d̄ k̄ant  
 w̄ aipst̄ beleibt̄ bei euch vñ w̄t̄ in̄ euch ich  
 lazz̄ euch mit w̄ aipst̄ ich ge vñ k̄um q̄u euch



noch lugele zeu bin ich mit euch mit euch  
 wa di wilt seht mich iezut mit wan seht  
 mich wa ich leb vñ in wolebe ande tag  
 so d'kennt u d'ich bin in mem vat vñ in  
 in mich seuch d' d'ahat mene gebot vñ  
 p'behut d'ist d'muchlieb hat wad' mich lieb  
 hat d'w'lieb gehabt vñ mem vat vñ ich  
 hab in lieb vñ offenbar in mich selb Judas  
 p'zu in mit d' von pharaoch ohe w' d'much  
 ist zein d' d' d'ich selb vñ bist gud' offen  
 vñ mit d' wole phus anant vñ p'zu in d'much  
 lieb hat d'behut mein wort vñ mem vat  
 hat in lieb vñ w' kinie guim vñ noch zee  
 wommuch beid' mich mit lieb hat d'behut  
 mit mene wort vñ d' wort d'z n'habt ge  
 hort ist mit me wader vat d'much p'nt  
 d'ise d'much hab ich gerett en euch beleibet  
 bei euch wan d'wot d'heilich geist de euch  
 d'uat p'nt in mein name d'le euch alle dit  
 vñ rette euch alle d'much welch d'much ich euch  
 p'nt fad l'azich euch mein fad gib ich euch  
 mit als in di wilt gibrich gib in euch ein  
 h'ge werd mit bemibet noch onfuchet sich  
 u'hort d'ich euch p'nt ich gep'nt kin gu' en  
 ch vñ ob n' mich lieb het d'much u'f'weret  
 euch wa ich gegu dem vat wan d'uat ist me  
 denich vñ nu sagt ich euch e den es ge  
 schicht so es wot getan d'z in geloubt gegut  
 redich mit vil mit euch wad' fust di wilt  
 kinne vñ hat kin d'much an in wad' di wilt  
 d'kennt d'ich lieb hab de uat vñ als in der  
 vat gab d' gebot also u'f'weret vñ w' g'ont in

..ich

cu ma

..m

f



**I**ch bin ein gewerwen tebe in mei vat  
 ist ein pauper in ein ieglich zweig d  
 mit bringet wuch an mit d mmt er ab  
 in ein ieglich d d abringt wuch d gemi  
 ngt er d es bring mer wuch regit seit  
 in ran in d wort d ich hab geredt zu euch  
 bleibet in inich reich wa als d zweig mit  
 mag gemacht e wuch so in selb mer es bl  
 eibt and tebe also auch in mer in bleibt  
 in ich bin di tebe in zeit di zweig d dabl  
 eibt in inich in d bringt vil wuch wa  
 an mich mußt in nicht genun der danit bl  
 eibt in d w aus geworffe als d zweig in  
 dort in p lesen in in leget in and seit in  
 er print ob in bleibt in mer worde blei  
 bet meuch w d in in wellt d appt es wt  
 euch in idem in gelautert mer vat das in  
 bringet vil wuch in in weder gemacht me  
 ugn wa als mich d uat lieb het in ich het  
 euch lieb bleibt in mein lieb ob in behuut me  
 in gebot in bleibt in mein lieb als auch ich  
 behuut di gebot mein vat in blaub in in  
 lieb in edink hab ich gerett zu euch d mei  
 freud sei reich in in freude w d d füllt  
 in is in mein gebot d in lieb habt ein and  
 als ich euch lieb het mer lieb den dir hat  
 kamer den d er sezt son sel in in se  
 und wa in seit mein freud ob in tut die  
 dink d ich euch gepeut d sezt in ich euch  
 mit knecht wa d knecht w mit w d in  
 in in tut wa ich in euch freud wa ich



# Johannes

machet euch kint alledint d'ich hort vo  
mem vat n' habet mich mit d'welt wa  
ich hab euch d'welt v'p'acht euch d'ir  
get v'p'bringt wuch' v'p'eur wuch' d'ble  
ibt v'p'w'z d'ingz n' ap'p'ht d'euat' meina  
nie d'gibt er euch d'gedint gepentich euch  
d'ntlich habet em andi ob euch d'welt hazz  
w'z' wa p'bet mich on hazz d' euch ob u  
w'od gewere v'od' w'lt d'w'lt hetlich d' u  
w'z' wa d' u mit zeit v'od' w'lt w'uch' hab  
euch d' w'lt v'od' w'lt d'om hazz euch d'  
w'lt gedint mein w'ortz d'ich euch pa  
gte d' knecht ist mit m' d'euat' ob p'mi  
chagte p'agte auch euch ob p' behuten  
meine w'ortz p' behuten auch d'euat' u  
alledint d' u p' euch v'm meina  
w'p' w'p'te mit d' d' mich p'nt obich mit  
w'kume v'p' het in gerett mit m' p' beten  
mit m'ute wan nu habet p' kam engtful  
d'ig'uf v'om p'unde d' mich hazz d' hazz  
auch mem vat' v' obich mit het geam  
d'w'lt in d' kam and' tot p' bet mit gesunt  
wan nu habet p' gepentich v' hazzemich v'  
mem vat' d' d' wort w' d' fult d' d'ast  
genst'be m'z' w'p' beten mich p' hazz v'ge  
beiz' wan p'od' n'ost kint d'ich euch set  
v'od' euat' d' d' geist d' w'ant d' d'au'f g'et  
v'od' euat' er jelt' gibt gezeuge v'om ir  
v'ir gebt mit gezeuge d' u zeit mit m'p'  
**D**ie d'nt hab' d' d' anegent d' d' v'  
ich gerett zu euch d' u mit werd be  
trubt Si machent euch and' sonayoge



wā distud lunt dz em ieglich d' euch d'  
 slect d' wend pch em diemst gū d' pite  
 got vnd iedink tū pich wā d' lunte  
 mit deuat noch mich wā d' iedink hab  
 ich gerett gū euch dz so n' pnd lunt dz  
 u' gedent dz ich euch sagte wā sagte en  
 ch mit d' iedink pnt dem anegent wā  
 ich woz mit euch wā nūge ich gū dem d'  
 mich pnt vū lēn vō euch sagte mich wō  
 gepū wā d' iedink hab ich gerett gū euch  
 di tranket hat d' sult ein lēge wā ch sag  
 euch di warheit euch gezint dz ich gewā  
 ob ich mit ge d' wost lunt mit gū euch nū  
 ob ich geich pnt in gū euch nū p' er lūt  
 er berepft di wlt vō d' pūde vū vō d'  
 rechte wā ch ge vū vō d' vteil lunt  
 vō d' pūde wā p' gelaubt mit an mich  
 wā vō d' rechte wā ch ge gū d' euter  
 vū iegut pcht n' mich mit vō d' vteil  
 wā d' pūst dū vlt iegut gēnteilich  
 hab euch noch vū lēn pūge wā nū nūgt  
 n' pnt mit nūge wā so d' geist d' warheit  
 lunt er lē euch alle wā lūt wā er ret nt  
 vō in pelt wā p' wē d' er hort di ret  
 er vū di dink di dapnt lunt sag di d' lunt  
 er euch a' pelt lunt mich wā er nunt  
 ez vō dem mei em vū d' lunt ez euch alle  
 di dink di d' uat hat di pnt mem dom  
 sagt ich euch wā er nunt es vō d' mei  
 nē vū d' lunt es euch iegut an lūt  
 vū n' pcht mich nicht vū ab' er lūt d'

f ew<sup>m</sup> b

nam  
kastany

f ew<sup>m</sup> a



Vn ir secht mich wā ich ge zu de vat don  
 elich vo sen ugh ppen zu dem and. w  
 ist dz dz er vns sagt en lūgel ir secht mich  
 mit vn ab en lūgel vn ir secht mich wā  
 ich ge zu de vat don ppen w ist dz dz er  
 vns sagt en lūgel vn w wisse mit w er  
 rett wā ich d' lant dz sin wolte frage er  
 p' qum vo dyen pucht ir vnt euch dz ich  
 sagt en lūgel vn ir secht mich mit vn aber  
 en lūgel vn ir secht mich Gewb gerb pig  
 ich euch dz ir wert wame vn wame wan  
 di wlt di siert sich wā ir wert betruht wā  
 ein trauert wt geleit in freunde wā dz  
 weip gepiert. p hat trauert wā ir stud ist  
 kume wā dz p hat geporn dz kind jezut ge  
 denkt p mit d' bednickug vnd in freunde dz  
 en mepth ist geborn ind di wlt don vn  
 enst nu wert ir habe trauert wā ab ge  
 picht ich euch vn eur hze stewart vn eur  
 fierommt menat vo euch vn ande tag  
 pter ir mich kanz ding Gewb gerb pig  
 ich euch w dz dings ir aist de vat in mena  
 in dz gibt er euch vns nuhabet ir mit ge  
 aist kanz dnt in mein nam aist vn ir  
 enphacht dz eur fiend sei uol dyednt hab  
 ich gerett zu euch in gelichsam wā di stud  
 kumt pich iezut mit red zu euch in gelichsam  
 wā ich d' lund euch offentlich vo me me vat  
 ande tag aist ir in mein name vn ich  
 pig euch mit wā ich pit de uat vo euch wā

f  
 aw m



# Johannes

er selb d'uat hat euch lieb wān habt mich  
lieb gehabt vñ n' gelaubē es d'ich aus  
gieng vō got d'ich gieng aus vō dem uater  
vñ kām id' vlt vñ n' ab lāz ich di vlt vñ  
gequēderat. Bēnūg p' zu in p'ch m' red  
ep' offēlich vñ sagst vns kām gelichsam  
vñ n' w'z v' d' d' u' w'z t alle d'ink vñ d' u'  
ist mit d'ust d' d'ich iemat sag in d'isēn glā  
ubt v' d' du aus giengst vō got ih'us antw  
m n' glāubt n' secht di p'und k'unt vñ k'unt  
ie gut d' u' w'ed z'p'nerwet am i'etlich in se  
nige vñ n' lāzt mich am vñ ich b'innit am  
wad' uat ist mit m' d'ye d'ink hab ich getett zu  
euch d' u' habt d' f'nd m' wān w'ed habe  
bed'uchst ind' vlt wā v' secht euch am mich  
wā ich hab v' w'unde di vlt. **17. X. Vlt cap**

**D**ise d'ink r'et ih'us erh'ub v' di augē m' d'  
h'ime' vñ p'rat di stud k'unt l'ant d'ei  
p' m' d'ich d'ei p' m' l'ant ab d' u' n' gebt  
d'ē g'ewalt alles f'leisch d' alles d' n' ge  
bt er gibt m' d' ewig lebē wā d'is ist d' ewig  
leben d' p' d'ich allam d' k'ome en g'ewere  
got vñ ih' m' p' m' d'ē d' u' p' m' t'ich hab d'ich  
gelaunt v' d' ed' ich hab volbracht d' vlt  
d' d' u' n' gebt d' ich es t' vñ n' u' v'at l'ant m'  
d' bei d' u' selb' m' d' l'acht d'ich het bei d' u'  
edē d' di vlt wā ich hab g'offenbart d' m'  
name d'ē l'ente di d' u' n' gebd vō d' vlt. **18. I. vñ**  
dem vñ d' u' gebt m' n' s' vñ p' behüte d' m' e  
wort vñ n' d' k'ante p' d' alle di d'ink di d' u' n'  
gebt p' m' vō d' u' vñ di wort di d' u' n' gebd di



cib

gab ich in vns enphienge vnd lante gew  
 lich dz ich aus gieng von dir vngelaubte  
 dz du mich pntest ich pit vns vnt vndi  
 vlt wa vndi du m gebd wa sint dem  
 vñ alle meine dink pit den vñ di dem pit  
 mein vñ ich bin gelautt in vñ iegut bin  
 ich pit ind vlt vñ di se pit ind vlt vñ  
 ich bin gudi heilig vat behut si in dem  
 nam di du m gebd dz sint am als auch wir  
 dz ich waz mit mich behut si idem nam di du  
 m gebd di behut ich vñ kam vo in vdarbne  
 ut d' pñ der vleustes dz di schrifte wurd der  
 fult wa nu kum ich gudi vñ di se dink red  
 ich ind vlt dz si habe mein freude d' fult  
 in selb ich gab in d' wort vñ di vlt het  
 si in hazz wa sint nt vo d' vlt als auch  
 ich mit bin vo d' vlt ich pit mit dz di si ne  
 myt vo d' vlt wa dz di si behutest vor dem  
 vbeln si pit mit vo d' vlt als auch ich mit  
 bin von d' vlt geheilig si ind wazt d' wort  
 dz ist di warhait als du mich pntest indi vlt  
 vñ ich pnt si indi vlt vñ vñ si geheilige ich  
 mich selb dz auch si sein heilig ind wazt  
 wa ich pit mit allam vñ di se wa auch vñ  
 di di vñ re wort sint gylauben an mich  
 dz si all sein an vns vñ dz di vlt glaub dz  
 du mich pntest vñ di laut di du m gebd di  
 gab ich in dz si sein am als auch vñ sein an  
 ich in vñ du m dz si sein uollet in vñ di  
 vlt d' kent dz du mich pntest vñ ich het si  
 lieb als auch du mich hast lieb gehabt vat

Als du vat in  
 vñ ich indi dz  
 auch lie lene  
 in vñ.



di dū in gebd ich wil d' auch p' se m' mit m' wo  
ich bin d' p' seche mer klacht di dū in gebd  
wā dū hast mich lieb gehabt p'nt d' p' h' k'ug  
d' w'lt gerecht vāt d' w'lt di d' k'ant dich mit  
wā ich d' k'ant dich v'nd ipe di d' k'ante d' dū mich  
p'ntest v'nich macht in k'ant den nam v'nd  
ich macht in k'ant d' di lieb d' d' ant dū mich  
hast lieb gehabt p' m' v'nd ich in **XVIII**

**D**o ihus het gesagt d' ipe d' int' er gieng  
aus mit sē in iugē v' d' p'ach cedron  
do d' gat w' inde er selb' in gieng v' in  
sē in iugē wā iudas d' in v'riett d' w'gt di  
stau d' ihus dich dar k'ant mit sē in iugē d' om  
do iudas het onphange di geselephast di an  
beche v' d' ep'sch'osen v' v' d' pharise' er  
kam dar mit lau v' mit sack ely v' mit gew  
esse d' om do ihus w'gt alle d' int' d' da w' k'un  
st'ig v'f m' ex fur gieng v' in p' q'um w' p'ucht  
it' si antw'itē ihm v' d' nazareth ihus p' q'um  
mich bins wā auch iudas d' in v'riett d' p'ud  
nt in d' om do ihus het gesagt ich bins p' g'ie  
n'ge h'nt p'ich v' in vielen in der and' er d' om  
ihus stagt p' ab w' en p'ucht n' wā p'ppen ihm v' d'  
nazareth ihus antw'it ich sage es euch d' ich  
bin d' om iob n' mich p'ucht g'olazt d' ipe gen d'  
d' wort w'ette d' fult d' ich p' wā d' du mit  
gebd ich v'leus k'ant v' d' in d' om i' ymo p'et het  
en waffe er zog es aus v' in slug d' k'necht d' z  
p'nte d' p' h'assen v' in hier v' m' ab sē in z' s'wen  
or wā d' nam d' k'necht' w'z malchus d' om  
ihus p' q'um p'et l'az den waffe in d' p'haide



Den Kelch dem du mir gabst wil du mit dir ich  
 trink. **D**on di geselschaft vnd gericht vñ  
 di ambacht d' iude di venge ihu vñ pñ  
 dem vñ zu fñte in zom erste guamas in  
 er waz d' swach kaphas d' d' waz pñschop des  
 iars **W**a kaphas waz d' de iude het gegebē  
 de ratte wā auch gezint d' ein mā zesterbe  
 vñ d' volk wā pñmo per nachuolgt ihu vñ  
 d' and' iug' wā d' and' iug' waz d' kñt dem  
 pñschop vñ et gieng in mit ihu ide hof des  
 pñschops wā per pñd aus wendit bei der  
 tur **D**on d' and' iuger d' d' ang d' kñt dem  
 pñschop d' gieng aus vñ pñ zu d' torbetlin  
 vñ für per in **D**on di d' iude torbetlin pñ  
 zu per embisai den auch mit vñ d' iug' der  
 die mans er pñ ich en bin wā di kñcht vñ  
 di ambacht di stude zu d' glute vñ wermte  
 sich wā es waz kalt wā auch per waz pñd mit  
 in vñ wermte sich **D**on d' pñschop fragt  
 ihu vñ pñ iug' vñ vñ pñ sen lere **I**hu ant  
 wort in ich hab gerett offentlich in d' volk zu  
 alle zeite hab ich geleert in d' synagoge vñ in  
 tempel do bin ich pñment alle di iude vñ  
 ich hab nicht gerett in vñ botte **W**az pñd d' iug'  
 ch' fragt die di da habet gehort **W**az ich hab ge  
 rett mit in pñch die waz **W**az ich in hab gesagt  
**D**o er die het gesagt em d' beistende ambe  
 ch' d' gab ihu ein baden slag pñt al pñt  
 antwort stude pñschop **I**hu antwort in ob ich  
 nbel hab gerett **S**o gib gezoug vñ d' ribel  
 wā ob wol wā iustich pñmich vñ ammas

9520



rant in gepunte. Zu laphas de pithof in  
pet waz sende in wemte sich. Donu ppen  
zum bispade mit vo seme ugher laugent  
vnsich enbm am vnde luerchte der pith  
of. Dief der de pet her ab gehauwe. Dor d  
p pich ich dich de mit mit in ide garte ab la  
uget pet in zulant sang d han Donu p  
fute ihus vo laphas indz dmk haus. Wan  
es waz fue in pich gieng mit in dmk haus  
D picht wurde enzerbet wad p eze das  
opn Donu pilatus gieng aus zum vnsich waz  
besagug magt in ind dise mensche p antwte  
vnsich zum ob dir mit we em vbel tuet  
v beten in dir mit geantwte Donu pilatus p zu  
innen in in vnsich in nach eue ce Donu  
diude ppen vnsich mit quid slache kame d  
D wort ihus wurd d fülle der p bezaichet  
welke tode er we zepete. Donu pilatus gief  
ab indz dmk haus in ief ihus in p zu in  
bispade em kumig diude ihus antwte. regetu  
diz vo dir selb od habet d in di and in gepa  
gt vo in pilatus antwte. Den bich em ind  
den voll in den pithof habet dich in geant  
wt waz hastu getan ihus antwte. mein reich  
ist mit vo dir wlt ob mein reich we gewesen  
vo dir wlt. Ein p me gubecht beten d p  
te. D ich mit we geantwte de iude Donu mein  
reich ist mit vo hme. Donu pilatus p zu in  
bispade den em kumig ihus antwte. du pates in  
ich bin em kumig in di p em bich geporn in zu  
den em kumig in di wlt. D ich geb gezeug der



wartent em ierlich d' d'ist vōd' wart  
 d'hort meistm pilatus p' zum wist die  
 wart vnd o er di her gepyt er gieng ab  
 aus gudeinde vnp' zum rich sind lam pache  
 an m wā es ist gewonht d' ich euch em laz  
 gude o m donu welt rich laz euch de lu  
 mig d' uide nisse all and' ward p'gt die  
 wabarraba wabarrabas w' eindieb **XX**  
**D**o begrieff pilatus ihus vngemeyelich  
 in vnd ier vielte em kon vōdorne  
 di p'gtens vff sem haubt vñ vngabe  
 in m emem p'puringerwande vñ lāne zu  
 in vñ p'pen Got guz dich lūmig d' uide vnd  
 gabe m pache sley donu pilatus gieng ab  
 aus vñ p' zum rich ich fur i euch aus d' r  
 d' kent d' ich lam pache sind an m donu ihe  
 gieng aus er ruy em dornem kon vñ er p'  
 puringerwand vñ er p' zum rich de m pache  
 donu do m hēte gereche di p'p'hof vñ di am  
 beche p' nisse p'gt kreuzig m kreuzig m pila  
 tus p' zum nent it m vñ kreuzigt m wan  
 ich sind lam pache an m si antwrtē m v  
 habe em ee vñ noch vñ p' ee p' ee p' ee p' ee  
 wā er macht sich guse in d' p' m gotz donu do  
 pilatus het gehort d' wort er forcht sich m  
 vñ er gieng ab in d' d' m' hauf vñ p' zum rich  
 vō wā bytu vñ ihus gab m nt antwrt donu  
 pilato p' zum rich te de stūnt m m wā p' m  
 d' ich hab dē walt dich zu kreuzige vñ hab  
 dē gewalt dich zelasse ihus antwrt dū hēte  
 lāne gewalt wid' mich wē er dū nt gegebe



Neuroscience

जन्म ३० अक्टोबर १९०३



1. **W**ir reiz in **W**arw loz vo **m** **W**ez er **re** **z** **d** **i** **p** **h** **r**  
 ist **w** **u** **d** **d** **f** **i** **l** **t** **p** **h** **r** **v** **n** **s** **t** **r** **u** **k** **e** **i** **m** **e** **n** **g** **e** **w** **a**  
**d** **e** **v** **n** **v** **f** **m** **e** **i** **g** **e** **w** **a** **n** **d** **e** **l** **e** **g** **t** **e** **n** **d** **z** **l** **a** **z** **e** **w** **i** **d** **e**  
**e** **i** **n** **s** **t** **d** **i** **n** **t** **e** **d** **i** **p** **e** **d** **m** **i** **t** **n** **a** **b** **e** **n** **d** **e** **k** **r** **e** **u** **s** **i** **h** **e**  
**s** **t** **i** **d** **e** **j** **e** **m** **m** **u** **t** **m** **a** **r** **i** **a** **d** **e** **o** **p** **h** **y** **v** **i** **n** **d** **i** **p** **h** **e** **t** **j** **e** **m**  
**m** **u** **t** **m** **a** **r** **i** **a** **d** **e** **o** **p** **h** **y** **v** **i** **n** **m** **a** **r** **i** **a** **m** **a** **g** **d** **a** **b** **d** **o** **m**  
**d** **o** **i** **h** **u** **s** **h** **e** **t** **g** **e** **r** **e** **c** **h** **e** **d** **i** **m** **u** **t** **v** **i** **n** **d** **e** **m** **i** **g** **s** **t** **e** **d** **e**  
**e** **r** **h** **e** **b** **b** **e** **t** **e** **r** **p** **i** **g** **u** **s** **e** **m** **m** **u** **t** **w** **e** **r** **p** **s** **i** **c** **h** **d** **e** **m**  
**p** **i** **n** **d** **a** **r** **n** **a** **c** **h** **p** **e** **r** **g** **u** **d** **e** **m** **i** **g** **s** **t** **e** **d** **e** **m** **m** **u** **t**  
**v** **i** **n** **v** **o** **d** **s** **a** **n** **d** **d** **i** **u** **i** **g** **s** **t** **e** **n** **p** **h** **i** **e** **n** **i** **n** **d** **i** **p** **e** **m** **d** **a** **r**  
**n** **a** **c** **h** **d** **o** **i** **h** **u** **s** **w** **e** **s** **t** **d** **i** **e** **c** **h** **e** **t** **a** **l** **e** **d** **m** **i** **t** **w** **i**  
**v** **o** **l** **b** **r** **a** **c** **h** **t** **d** **i** **p** **h** **r** **i** **s** **t** **w** **u** **d** **e** **d** **f** **i** **l** **t** **e** **r** **p** **i** **n** **d** **i**  
**u** **i** **s** **t** **d** **o** **m** **d** **o** **w** **z** **g** **e** **r** **e** **c** **h** **e** **t** **e** **n** **v** **a** **s** **v** **o** **l** **e** **r** **z** **i** **g**  
**w** **a** **p** **i** **l** **t** **e** **e** **n** **p** **r** **a** **m** **p** **e** **n** **t** **e** **r** **z** **i** **g** **p** **r** **o** **m** **g** **a** **b** **e**  
**m** **i** **t** **p** **r** **o** **p** **p** **r** **a** **c** **h** **t** **e** **m** **j** **e** **m** **m** **u** **t** **d** **o** **m** **d** **o**  
**i** **h** **u** **s** **h** **e** **t** **e** **n** **p** **h** **a** **n** **g** **e** **d** **e** **e** **s** **s** **i** **g** **t** **e** **r** **p** **i** **e** **s** **i** **s** **t**  
**v** **o** **l** **l** **e** **t** **e** **r** **n** **a** **i** **g** **t** **d** **z** **h** **a** **u** **b** **t** **v** **i** **n** **a** **n** **w** **e** **t** **d** **e** **g** **e**  
**s** **t** **d** **o** **m** **d** **i** **u** **d** **e** **p** **a** **r** **e** **p** **i** **l** **a** **t** **o** **d** **z** **i** **t** **p** **a** **m** **w** **u** **r**  
**d** **e** **z** **e** **p** **r** **o** **c** **h** **e** **m** **a** **b** **g** **e** **n** **o** **m** **e** **w** **a** **e** **z** **w** **z** **d** **i** **e**  
**b** **e** **r** **r** **i** **c** **h** **t** **d** **z** **d** **i** **e** **s** **i** **b** **n** **t** **b** **l** **i** **e** **b** **e** **a** **n** **k** **r** **e** **u** **z** **e** **a** **n**  
**d** **e** **s** **a** **m** **s** **t** **a** **g** **w** **a** **d** **t** **a** **g** **d** **e** **s** **a** **m** **s** **t** **a** **g** **w** **z** **m** **i** **c** **h** **t**  
**d** **o** **m** **d** **i** **n** **t** **e** **k** **a** **m** **e** **v** **i** **n** **e** **m** **p** **t** **s** **i** **b** **r** **a** **c** **h** **e** **d** **i** **p** **a** **m**  
**d** **e** **z** **e** **r** **p** **e** **m** **i** **n** **d** **e** **z** **a** **n** **d** **i** **n** **d** **a** **w** **z** **g** **e** **s** **t** **e** **n** **g** **i** **c** **h** **t**  
**m** **i** **t** **m** **w** **a** **d** **o** **p** **r** **o** **m** **k** **a** **m** **e** **g** **i** **n** **h** **u** **s** **v** **i** **n** **d** **o** **p**  
**i** **n** **e** **c** **h** **t** **h** **e** **r** **e** **g** **e** **r** **e** **c** **h** **e** **t** **o** **d** **s** **i** **p** **r** **a** **c** **h** **e** **p** **i** **s** **e** **n** **e**  
**p** **a** **m** **w** **a** **e** **i** **n** **d** **i** **n** **t** **e** **r** **v** **f** **j** **e** **r** **s** **e** **i** **t** **e** **m** **i** **t** **e** **n**  
**s** **p** **e** **r** **e** **v** **i** **n** **g** **i** **h** **a** **t** **g** **i** **e** **n** **g** **a** **n** **w** **a** **z** **v** **i** **n** **b** **l** **u** **t** **v** **i**  
**d** **a** **p** **a** **c** **h** **d** **g** **a** **b** **g** **e** **r** **e** **u** **g** **v** **i** **n** **j** **e** **r** **g** **e** **r** **e** **u** **g** **i** **s** **t** **g** **e**  
**w** **e** **v** **i** **n** **e** **r** **w** **e** **s** **e** **d** **e** **r** **r** **e** **t** **t** **g** **e** **w** **e** **d** **m** **i** **t** **d** **z** **a** **u** **c** **h**  
**i** **t** **g** **l** **a** **u** **b** **e** **d** **z** **d** **i** **e** **d** **m** **i** **t** **p** **u** **t** **g** **e** **i** **a** **d** **z** **d** **i** **p** **h** **r** **i** **s** **t**  
**w** **u** **d** **e** **d** **f** **i** **l** **t** **e** **k** **a** **m** **p** **a** **m** **n** **i** **m** **i** **t** **s** **i** **n** **t** **v** **o** **n**

4 mit



in m̄ab p̄st en and schrist si gesecht  
 in d̄er stache wā noch disen d̄inge ioseph  
 vo armachia d̄ pat pilato hamt v̄ndi<sup>ab</sup>  
 vortst d̄ iude don d̄er w̄ d̄ iug ihus das  
 er nem den leib ihus v̄n pilatus d̄ gestet m̄z  
 don er kom v̄n nam d̄ leib ihus wā auch in  
 thodem d̄ danacht w̄ kume zu ihus der  
 kam zem erste trafe di mischug d̄ m̄tte v̄n  
 aloe al̄ c phunt don i n̄am d̄ leib ihus  
 v̄n ponte in m̄t seilache v̄n m̄t armache ab  
 es gewonht z̄ubegrabe d̄ iude wā and pat  
 do ihus w̄ gelicugust do w̄ em gart v̄nd  
 in d̄e garte em newes grab in dem noch la  
 m̄ w̄ gelese don do leste p̄ ihm in v̄n die  
 beraitug d̄ iude wā d̄ grab w̄ nache

**W**an anand samstag si do kom maria  
 magdal zuden grab noch do es w̄ v̄n  
 p̄er v̄n siache d̄e sam ab genume vo  
 d̄e grab don p̄ h̄ef v̄n kom zu v̄mo p̄er  
 v̄n zuden and iug d̄e ih̄s lieb het v̄n p̄  
 z̄um̄ si habet genume d̄e h̄ere vo d̄e grab  
 v̄n w̄ w̄rre m̄t w̄ p̄ m̄ habet gelegt don  
 p̄er gieng aus v̄nd and iug v̄n kom zu  
 d̄e grab wā d̄ iug ließe m̄t en and v̄n d̄er  
 and iug si ließ schiet d̄ p̄er v̄n kom zum  
 erste zuden grab wā do er p̄ch het genagt  
 er sach di tuch gelegt allam doch er gieng  
 m̄t in don v̄mo p̄er kom nachuolst m̄t  
 er gieng in d̄ grab v̄n er sach di tuch gelegt  
 v̄nd e augfane d̄ d̄ w̄ v̄f sem h̄abt m̄t  
 gelegt m̄t d̄e tuche v̄n p̄ud bar gewuden



andi stat dom dogient auch ind and uiget  
 dz enegte wz kume gude grab vñ er puch  
 vñ glaube wa er weis de noch mit di schrif  
 dz unget am zeste vñ detote don di uiget  
 gienge ab hñ zum puch wa manastud auf  
 auswedig gude grab vñ want don do p  
 want p naigt sich vñ puch in dz grab vñ puch  
 zwe engel pñ in weissen gewande de am  
 gude haubt vñ de am gude sitze dñ lab  
 ihus wz geleyt si pñ zur weip wz want  
 si od wepuch si pñ zum wap hat genu  
 me men herte vñ ich want mit wop in hat  
 geleyt vñ do pñ die her genigt si vñ flet vñ de  
 puch ihñ stende vñ si west mit dz es ihus wz  
 ihus pñ zur weip wz want si od wepuch  
 si wap want dz es we en gattner si pñ zu  
 in obr ob du hast vñ gehabe pñ sag mir  
 wo du hast geleyt wach in in vñ ihus  
 pñ zur maria si vñ flet sich vñ pñ zum mab  
 bon dz wil sage meye ihus pñ zur macten  
 wellet mich turen wach in noch mit vñ  
 gesage zu men vat wache zu men brudr vñ  
 pñ zum wach steig vñ zu men vñ zu  
 eine vat zu men got vñ zu eine got maria  
 magdal kam vñ pñ fime dñ wach hab ge  
 seche de hie vñ er hat in geleyt die dñ dom  
 do es wz pat an am en tag dñ pñ tag vñ di  
 turen in beslore do di uig vñ gestant vñ di  
 vordit dñ uide ihus kam vñ stud in mat dñ uig  
 vñ pñ zum sad si mit euch vñ do er die her ge  
 pñt erzagt in di hend vñ di pñe don di uig

luzel

civ<sup>ma</sup> A



vñ d' frowet do si gesuche den ihu  
 p' ab' zu in' sud' p' mit euch' als' mich' d' uat'  
 pant' vñ ich' send' euch' vñ do er d' is' her' genigt  
 er mettempt' p' all' vñ p' zum' enphacht' de  
 heilige geist' den' di' p'inde' vñ gebt' der' vñ det  
 p' vñ gebe' vñ den' p'ent' hab' d' p'nt' p'ent' hab'  
 wa' thomas' en' vo' de' zwelf' send' d' aist' gepuht'  
 er' zweiff' d' w'z' mit' mit' in' do' ihu' som' do' tu  
 di' and' n' uñ p' p' en' zu' in' vñ hab' ge' seche' den  
 he' wa' er' p' zum' neu' ich' sech' in' p' hende  
 di' stich' d' negel' vñ ley' men' vñ g' in' di' stat'  
 d' negel' vñ hant' in' p' en' p' e' ich' gl' aub' p' en' t'  
 vñ dat' nach' noch' acht' t'age' d' i' uñ' w' vñ' r' ve  
 dig' vñ thomas' w'z' mit' in' vñ ihu' som' i' bes'  
 o'z' t'uren' in' stud' in' uñ' vñ p' zum' in' sud' p'  
 mit' euch' d' or' nach' p' er' zu' thomas' p' uñ' g' h'  
 den' vñ g' er' vñ p'ich' mei' hend' p' uñ' g' h' den  
 hant' vñ ley' p' in' men' p' e' vñ uñ' ch' e' wellet'  
 p' en' vñ g' eleubig' wa' g' en' uñ' we' thomas' ant' w'  
 vñ p' zum' men' her' vñ mei' got' vñ i' h' p'  
 zum' thomas' d' du' mich' hast' ge' seche' d' has'  
 tu' g' elaubt' G' elig' p'nt' di' d' da' m' ch' e' seche' vñ  
 gl' aubte' vñ e' in' p' b' manige' and' z' a' ch' e' t' e' t'  
 ihu' in' d' b' e' p' h' e' u' d' e' p' en' uñ' g' d' da' mit' p'nt' ge  
 p' h' u' b' e' i' d' y' e' b' u' ch' wa' d' y' e' d' m' l' p'nt' g' e' s' t' h' b' e'  
 d' r' gl' aubt' d' i' h' u' i' s' t' d' p' in' got' vñ d' r' g' e' l' e'  
 ubig' en' hab' d' a' s' l' e' b' e' n' i' n' e' m' n' a' m' **XXI**  
**N**ach' d' i' s' e' d' m' i' s' e' d' o' f' f' e' r' i' ch' ab' i' h' s' p' en' uñ' g'  
 b' e' i' d' e' m' m' e' r' z' u' m' b' e' r' i' a' d' i' s' wa' d' e' r' o' p' f'  
 p' i' ch' also' p' m' o' p' e' r' vñ thomas' d' d' a' i' s' t' g' e'  
 s' a' g' t' z' w' e' i' f' f' vñ n' a' t' m' a' e' l' d' d' a' w' z' v' o' c' h' a' n' a

Gv<sup>m</sup>

Lact. Luc. me

nam  
kastanyFF  
in  
Gv<sup>m</sup>



galilee vnd in die pin zebeder vñ and zwen  
 vopem uig dida wñ engant smopet  
 pñ cum mach ge vñ the di pñ cum vñ  
 kume mit dir vñ giengē aus vñ pñ  
 vñ mensschin vñ vñ ge ut vñ nacht  
 wadod' morge wñ gemacht ihus pñ ande  
 gestat doch di uñger d' kante mit d' es ihus  
 wñ don ihus pñ cum kñd' habet iricht cu  
 nñs di antwite vñ pñ cum nñm ihus  
 pñ cum leyt d' neze gñd' zepñd' es pñ  
 vñ vñdet don pñ leyt vñ iezut machte  
 pñ es mit gezieche vor d' mēnige d' vñ the  
 don d' uñg d' ihus lieb het d' pñ cum petñ  
 es ist d' her vñ do es pñ opet het gehort  
 d' es wñ d' her er fur begint pñ mit d' rote  
 wā er wñ nactent vñ litz pñ nñd' mē wā  
 di andñ uñg kame pñ pñ wā pñ wñ mñst vñ  
 volande wā kñt er offenzinē pñ d' neze  
 d' vñ the don do pñ ab sage gñd' elande si pñ  
 che di glūt geleyt vñ mñ vñ the dar vñ gele  
 gt vñ biot vñ ihus pñ cum pñngt h' von  
 d' vñ the diñ nñ habet geuante wā pñ  
 pet pñ vñ vñ zoch d' neze gñd' elande  
 val gñz vñ the vñ lñ vñ do vñ wñ also  
 vñ nñ neze zēnāz mit ihus pñ cum kñnt  
 vñ enbergt vñ kñ d' pñende trost vñ siñge  
 diñ bñpñ wñte d' er wñ d' h' vñ ihus d'  
 kñ vñ mñ d' biot vñ gabz vñ vñ gñgelich  
 wñ d' vñ the vñ al pñt d' offet pñt vñ ihs  
 zēn dñtte mal pñ mñgñ do er wñ d' pñnde  
 vñ d' rote don do pñ the enbisse ihs pñ cu



symo pet symo iohanna hastu mich lieb in  
 de die et p<sup>r</sup> zum iahr du waist d<sup>r</sup> ich dich  
 lieb hab vñ er p<sup>r</sup> zum iahr waide mene lemm  
 ab p<sup>r</sup> er zum symo iohanna hastu mich lieb  
 et p<sup>r</sup> zum iahr du waist d<sup>r</sup> ich dich lieb hab  
 et p<sup>r</sup> zum iahr so waide mene lemm zu de du  
 te mal p<sup>r</sup> er zum symo iohanna hastu dich  
 mich lieb pet w<sup>r</sup> betruet d<sup>r</sup> er zendritte mal  
 p<sup>r</sup> zum iahr hastu mich lieb et p<sup>r</sup> zum iahr du  
 waist alle d<sup>r</sup> du waist d<sup>r</sup> ich dich lieb hab et  
 p<sup>r</sup> zum iahr so waide mene schaffe gew<sup>r</sup> gew<sup>r</sup>  
 sag ich dir do du umt w<sup>r</sup> de du begirtest dich  
 in gienst wo du vollest wa<sup>r</sup> du d<sup>r</sup> altem  
 du strecks dem hant vñ am and<sup>r</sup> begirtest dich  
 in firt dich do du nicht w<sup>r</sup> d<sup>r</sup> wa<sup>r</sup> du magt er  
 et bezeichet welch<sup>r</sup> tods er w<sup>r</sup> zoffen barnyt  
 vñ do er dich het gesant et p<sup>r</sup> zum iahr nachuolge  
 in pet vñ fert sich et sich de iung nachuolge de  
 ihus lieb het der an de aber er zehet gew<sup>r</sup>  
 vñ sein brust vñ p<sup>r</sup> ohr w<sup>r</sup> ist d<sup>r</sup> d<sup>r</sup> dich vñ  
 do<sup>r</sup> do<sup>r</sup> dyen het gezeche pet et p<sup>r</sup> zum iahr  
 ohr w<sup>r</sup> d<sup>r</sup> d<sup>r</sup> ist dyen ihus p<sup>r</sup> zum iahr wa<sup>r</sup> al  
 p<sup>r</sup> wilich in gubteibe bist d<sup>r</sup> ich l<sup>r</sup>um w<sup>r</sup> zu  
 du du nachuolgt in do<sup>r</sup> du die wort gienst aus  
 vñt di brud<sup>r</sup> d<sup>r</sup> d<sup>r</sup> mit st<sup>r</sup>ub vñ ihus p<sup>r</sup> mit  
 zum iahr st<sup>r</sup>ub mit wa<sup>r</sup> al p<sup>r</sup> wilich in gub  
 teibe bist d<sup>r</sup> ich l<sup>r</sup>um w<sup>r</sup> zu du die ist d<sup>r</sup> iung  
 d<sup>r</sup> da gab gezeug vñ dyen d<sup>r</sup> d<sup>r</sup> vñ st<sup>r</sup>ub  
 dyed<sup>r</sup> d<sup>r</sup> vñ w<sup>r</sup> w<sup>r</sup> d<sup>r</sup> d<sup>r</sup> gezeug ist gew<sup>r</sup>  
 wa<sup>r</sup> auch man<sup>r</sup> and<sup>r</sup> d<sup>r</sup> d<sup>r</sup> p<sup>r</sup> ihus tet di  
 da mit p<sup>r</sup> gest<sup>r</sup> be in dyse buch ob di d<sup>r</sup> w<sup>r</sup>



were gesehe durch all schwennt daz wlt  
mocht begreiffe di buch di darwere zeich  
reibe amen // Da gehört i di xv capittel

**Trostung**

Wan marcus und silas und daz selb wahn rouselge  
si trosten di bruder i manige warte vñ si setent  
si wado daz daz zeit wart gemacht si wurde ge  
lassen mit si daz den bruder zu daz si hette  
gesant wan es wart gesehen si le do zu bleibe  
wan marcus gieng hin alleine wan paulus und  
barnabas daz entwelte in antioch si lerte und  
predigte daz wort der hve mit manige andern  
wan nach etlen tagen paulus si zu barnaba  
von heren wider vñ henspuchet di bruder d  
mich alle di stete in den w habe gepredigt daz wo  
rt der hve wi si sich gehalten wan barna  
bas wolt auch mit in nemen solichet daz  
do ist oberhand marcus wan paulus der hlt  
in daz er sich schide von in und daz er n gieng  
mit in vñ paulus daz er n wurde enp  
fangen i daz zeich zu den si wurde gesant  
wan inphellig wt genidet mit in daz si  
ch schiden von ein ander und erundlich bet  
nabas daz nehme marcus er schre zu ipern

Da gehört i di xvi

Wan si ob gieng angian vñ daz geger zu galla  
cie si worden geloungen vñ daz hie kaligen ge  
stet reden daz wort in asid vñ daz si wahn ho  
me i asid vñ daz hie flisse si sich zu gem zu p  
chman vñ daz geist i esus gestet es in n vñ  
do si wahn ober gängen anisid si sage Ale

Wan von  
Pamphilus

Wan von

**Geist  
wort**



zu trude und paulus wart gezeiget. er sieht d' **S. 17. gebott**  
nacht. **S. 18.** in mehr macedon. wir stien vñ flechte in sa  
gende. ob ge i macedon vñ helf vus. **S. 19.** wan do er hert  
geschen di gesichte zu hait. suchte wir zu ge i  
macedon. vñ ein gewissen tat. **S. 20.** d' vus got hett ge  
rufen. in zu pögen. **S. 21.** wan wir schiften zu trude  
mit eine rechte laus. **S. 22.** hvin wir ze samotiden  
vñ an deme andern tag zu neopolim. **S. 23.** vñ w den  
ne i philipis. **S. 24.** d' do ist eine fromde stat. **S. 25.** i deme erste  
tage zu macedon. **S. 26.** wan wir warn zu bleibe. **S. 27.** i  
dnu stat. **S. 28.** tag. **S. 29.** wan an eine tag der samst  
tage. **S. 30.** in grengen dnu vor dag. **S. 31.** thor. **S. 32.** bei deme  
flos. **S. 33.** zu deme mer. **S. 34.** do d' wart gesehen zu d' **S. 35.** dem  
gepett. **S. 36.** w sasse vñ reite zu den weiben. **S. 37.** d' sich  
sauten. **S. 38.** vñ et weib m' nemme. **S. 39.** lidia. **S. 40.** d' stat. **S. 41.** d'  
tyater. **S. 42.** eine purper. **S. 43.** m' d' do warre purper.  
**S. 44.** d' horte d' wort. **S. 45.** si an pett got. **S. 46.** d' hite. **S. 47.** ter. **S. 48.** vñ ne  
lige. **S. 49.** sich zuuornem. **S. 50.** an d' d'igen. **S. 51.** d' do wurde  
gesagt. **S. 52.** vñ paul. **S. 53.** wan do si was gedult. **S. 54.** vñ  
me. **S. 55.** haus. **S. 56.** si palt. **S. 57.** paulus. **S. 58.** sagende. **S. 59.** ab. **S. 60.** mich  
ort. **S. 61.** zu sein. **S. 62.** getreue. **S. 63.** dem. **S. 64.** hite. **S. 65.** d' ge. **S. 66.** i  
nem. **S. 67.** haus. **S. 68.** und. **S. 69.** pleibet. **S. 70.** vñ si. **S. 71.** ludig. **S. 72.** si.

peten

nam  
i kaštany

Klberge





History of Internal Medicine



28151

For details, see





PARK CH. G.

2241



**P**aulus buecht iſen enſtgeruſſen am potge  
ſmidt in d' ewam got d' en vor vltet d' d' iſe  
weſſagen i den heilige ſchriſte vo ſei ſind  
in iſt iſe macht vo dem ſame d' d' d' d' d'  
fleſch d' d' iſt vorgeordent d' ſin gotz in d' kraft  
nach dem geiſt d' heilich vo d' iſe ſteding d' d' d'  
unſers hie iſen d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
vū di potheit zu gehoſam d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
vū ſemen vūme iſdem auch in ſeit geruſe iſen  
vū alle den geruſen heiligen d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
liebhabeden gotz d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
unſin wat vū vo d' herte iſen xpo Enſt iſt macht zu  
erſte genadonei got d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
geloub werd d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
zeng dem iſt d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
ſine d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
vū laſe iſe d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
erwe hab aine gelouben weg d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
willen gotz wan iſt beger d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
erwe mit toul d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
erant zewede gebroſt iſen d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
den mome d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
kienen vū iſt ſin ſact vū d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
iſt iſen bleibe vū d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
auch in d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
ſchuldig euch zepinge d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
waſſen vū d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
vū iſt ſchul mit d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
am reglen geloubige in behalt ſamzum erſte d' d' d'  
vū den kliche vū d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
vo dem geloub i den geloub als geſchriben iſt vū

Geloub

Tigt

pdig

Ein



Zorn got

D'gerecht lebt vō dem gelauben wā d'zorn gotz vōt der  
offent vō hmel vō all vngank vū vli d'z vngerecht d'  
lent di da en haben di wartait gotz m d'z vngerecht  
wā w'z gote ist d'ant d'z ist d'offent i n wān got d'  
hat es m d'offent wā di vngesichtige d'ing sei selbs  
di wōdet an gescehen vō got d'geschieft d'vlt d'ur  
ch di d'ink di da sint gemacht d'minen vnd sem  
ewige kraft vū di gotthait also d'z si sint vntred  
lich wā siene d'z si der hanten got si wūndte m  
mit al' got d' machte genad wā si vūpigte i men  
gedanken vnd m vūwerse h'z m d'vinkel d'vā si sa  
gent sich zesein wez vū sint gemacht tūne vnde  
dwadelten di wūmel d'z vūzermochelien gotz di  
gelichsam des pildes d'z zerprouchen lē menschen  
vū d'vogel vū d'vierfigigen vū d'slange d'vā got  
d'antwōt si m di begirig n'z h'gen di vūminkheit  
d'z si quelen m leibe mit last i mselb di d'vūwadel  
ten di wartait gotz di luge vū erte vū d'erte m  
d'gesceft den dem scepfer d'daist d'gefeget i  
den werlte amen d'vā got d'antwōt sei i di mart  
d'last wā ne wep di vūwandelte di natmle gewo  
hait i di gewonheit di da ist wīd di natm wā auch  
zegelich wez di mā di hēsen di natmle gewonheit der  
wey si pūne vnt am and'ne begiden di mā di iūh  
ten pūhait an den māne vnt am and' vū enphicig  
en den lon n'z m'vūm i mselb d'vā gezame vū al'  
si mit beuote got zehaben m di d'tieng Got d'ant  
wōt si i ame vūproche syne d'z si tūnt di d'ink di da  
mit gezimet derfult mit all vngank mit d'vbel  
mit gemach vūheupth mit vūhusth mit olt mit  
schalkant vol neid d'manslacht d'vūrieg d'triebait

pild

Gezant



Dubeltung rauh linder d'hefflich gotz mummel'lecken  
hoffertig d'haben Geuallent in selb vnd dubel d'mk  
ungehorsam de vetri vnuweiz vngesogt. cor beginnig  
angelubd an d' bind Gwie dz si d' hanten dz recht go  
t. si vnuame sem mit wa di sülle d'mk tunt. di sint  
wüdig der todz vñ mit allain di si tunt wa auch di  
da gehellent den di si tunt. **Capitel II**

**D**am regl' mensch du da vrtailst daru bistu  
vnuentredlich wa i de dz du vrtailst amen  
andn du vtrampst dich selb wa du tust di  
selbe d'mg di du vrtailst wa w wissen dz das v  
tail gotz ist nach d'warhait an de di da tunt sul  
he d'mk wa **D**am regler mensch du da vrtailst di  
di sülle d'mk tnn vñ du tust si wensu dz du en  
phlyhest dem vrtail gotz d'vsmectu di reichte  
sem gut vñ d'gefndsam vñ d' lange vollendug amf  
hensu dz dich di gut gotz zu furt zu d'puz ab na  
ch d'm hertighe vñ nach dem vnuewige h'gescha  
gstu d'm den zorn an dem tag des zornes vñ der  
eroffnung der gerechte vrtail gotz d' da wid gibt  
am reglen nach seme wbe Ernst' wunel' vñ ere  
vñ vnzerprochebt de di nach d'gefndsam der guten  
wbe sint zefuchen dz ewige leben **A**ber zorn vnd  
vnuindilheit d'mrechte vnd rugst de do sint von  
de trüg vñ di da mit gehellen d'warhait wa si  
gelauben d'vngauk in am reglich sel der mersche  
der d' da wbt das vbel gem erstend dem inden vñ de  
trichen wa wunel' vñ ere vñ gefndsam reglen  
d' da wbt dz gut zum erste dem inden vñ de trich  
en **W**an di enphachung d'leib ist mit bei got **W**an  
alle di da sinde an **E** di vderbent an e vnde alle

virtail

am a l

puz

am

pei

jac



horen  
ja

di da smidte m'd e di wident geuitalt durch die wa  
di horen d' e di sint mit gerecht bei goter wa di wber d'e  
di wident gerechtlyastig wa swi das di harten di mit  
haben di e vñ tm natuul di dmt di da sint d' e di  
m duffer weiz di mit haben di e si sell sint am e di da  
zangent das wlt d' e gesthrbe i nen ligen wa m gewi  
essen gibt m gezeug vñ d' besagende gedantie vnt am  
ander Od joch d' beschrmenende an dem tag so got wt  
vtrulen di vporgen dng d' menschen nach menn ewa  
durch ihm lirst wa ob du list obuant am mde vñ ruest  
m'd e vñ wmmelst dich m got vñ hast d' kant panen  
willen vñ bewerst di mng same dng gelet durch di  
e du vñschst dich sell zesen vñ lart d' blinte vñ am  
licht d' di da sint m'd vñst vñ ame l'er d' vñweisen  
ame maist d' kant haben pude d' wissenheit und d'  
warheit m d' e d' am wq lersu ame and vñ lersu  
mit dich sell d' vñschst mit zestelen vñ pñst d' vñsch  
st mit zeprechen di e vñ d' vñschst di e du vñschst  
di apgot du machst di opth dem abgot du vñschst  
st dich m'd e vñ vñerst got durch den vñgung d' e  
wan d' name gotz wt vñpottet durch euch vñt de  
haden ab geschriben ist m ysaia Ernst di besnei  
dng vñschst ob du behtest di e wan ob list am vñ  
geer d' e dem besneidng ist gemacht am vñwachst  
ng d' vñ ob di vñwachstng beht di gerecht d' e  
den sem vñwachstng wt si mit gericht zu d' besnei  
dng und di vñwachstng di da ist von natu di vñ  
bult di e si vñschst dich du da list am vñgeer d' e  
durch den buchtaben vñ durch di besneidng wa d'  
da ist m offen d' ist mit am mde noch di besneidng di  
da ist offen i dem fleisch wan d' d' ist vñborge d' ist

Red pözz l'er

ja

du



## Zum flauern

am rade vnd di besneidung der ligen in geist mit mit  
dem puchstaben der lob ist mit von den meiste wan

**D**och waz ding ist von der him dem von got **III**  
inden d'welches ist d' miz d' besneidung Erst  
vil durch alle weiz Ernst zum erste d'm sintge  
laubt di red gotz wan was ob in etlich mit gelaupte  
de in ungelaub v'p'pigt er den glauben gotz An en  
sey wan got ist gew' wan am ieg' mensel ist am lug  
n al' geschriben ist das du werdest gerecht'haftigt  
demen worten vnd ob wundest so du wirst geurtalt  
wan ob euf' vngantheit lobt di recht gotz was sag  
w' ist den got vngeng d' da m'raut den zorn Ich sag  
nach dem menschen An en sey in amand' weiz wie  
w' got v'rtalt diese wlt wan ob di warheit gotz  
begnugt in men lug n sin wunel' w' w' ich auch  
noch geurtalt al' am p'nd' vnd mit als w' w' den  
v'p'pott v' al' et' s'p'chey v'ns zefagen Am w' di v'beln  
ding d' di guten kenne der v'dampung ist mit recht  
d' am w' v'p'p'ig w' si in k'ran weiz wan w' zunge mit  
red'kt di inden vnd di trichet alt ze fern v'nd der  
sund' al' geschriben ist das k'ran ist gerecht noch  
ist v'ne ment noch ist suchent got All nagent si  
sich en gant si sint gemacht v'ning Er ist mit d'  
da tut d' gut Er ist mit v'ng an am en p' h'ele ist  
am offens gral' si teten trib' l'ont nen zungen d'  
aut' aspudig ist v'nt' men leppen der mit ist volstu  
chez vnd p'nt' b' in sin sint swelle z'nd' gessen d' plut  
zert' m' sching vnd vnselikt ist in men wegen v' sei  
d' k'anten mit den weg d' find' di v'orcht got ist  
mit v'orren augen wan w' wissen d' swelle d' mit  
di e redt si redt si in den da sint mit d' e d' am ieg'

All' sind



mit wō vlyabt und all di wlt wō vnderung gote vā  
 allez fleisch wō mit gerechtthafft vor m vō den w  
 hen d'e wā di d'kennig d'sunde di ist durch di e wā  
 nu ist d'offen d'z recht gotz an e vū bezengt vō d'e  
 vū von den weissagen wā d'z recht gotz durch den  
 glauben aln krist ist m all vū vū all di da gelau  
 bent an m wā di vntschdng ist mit d'z inden und  
 d'z brichen wā all smeten si vū bedirffen d'wū  
 elich gotz gerechtthafft vgeben durch sein gnad  
 durch di d'losig di da ist m aln xpo den got vmsagt  
 amen vsm durch den glauben in sein plut in der  
 zangig seins rechte vū di vūgūg d'vorgende mst  
 tat m d'enthabūg gotz in d'zangig seins rechte m  
 dise zeit d'z er selb sei gerecht vū zegererechtthafft  
 d'e d' da ist von d'e glauben aln xpi dorū wō ist  
 d'ei wūmel' Si ist ausbeslossen durch welche e der  
 wlt Nam wā durch di e d'z glauben wā w mā  
 sen zegererechtthafft den mensche dū den gelau  
 ben an di wlt d'e ist den got allam d'inden ist  
 er den nicht auch d'hauden wā ernst ja Ernst  
 auch d'haude Am got ist d' da gerechtthafft di  
 besneidūg von dem glauben und di vūwachsig  
 dū den glauben darū vūmst w di e dū den  
 glauben lit en sey wā w bestetigē di e **in**  
**D**arū wā sag w Abhaz vūser vāt habē ge  
 funden nach dem fleisch wā ab abrahaz  
 ist gerechtthafft von den wlt d'e Er hat wū  
 mel' ernst wā mit bey got wā w sprichet di  
 schrift Abraham d'gelauht got vū ez ist m ge  
 zalt zu dem rechten wā d' da wlt den lonot  
 nu mit geachtet nach gnaden wā nach schuld

All sund

Christ  
vsm 102

Geloub

Geloub



Wā dem d' da mit emōit Wā er-gelaube an dē der  
 da gerechtlichstigt den vmmiltē seim gelaube wīt  
 gezalt zu dem rechte Nach dem firsagt d' gna  
 den gotz Wā alz dāuid spīt di selibant dē mēschē  
 dem got traut d' recht vgebe an di wlt d' e si sit  
 selig d' vngarheit sint vgebe nū d' sind da sint  
 bederft selig ist d' man dem d' hie nt achtet di  
 sind dān d' se selibet pleibet si alle nā d' besnei  
 dūg d' d' auch m' d' vbiwachsing Wā i' sage d' abm  
 ham d' gelaub ist gezalt zu dē rechte dān i' welch  
 weiz ist er m' gezalt zu dē rechte m' d' besneidūg  
 d' d' auch d' vbiwachsing Wā i' d' besneidūg sind d' d'  
 vbiwachsing Wā her-empheing d' zaigen d' besnei  
 dūg dā zaigē dē rechte dē gelauben d' da ist d' der  
 vbiwachsing d' er sei em vat all' gelaubige durch  
 di vbiwachsing d' er auch m' wīt gezalt zu den rechte  
 und d' er sey am vat d' besneidūg Wā allam dē di da  
 sint vō d' besneidūg Wā auch dē di da nachvolgē  
 den firsapfen dē gelaube d' da ist d' vbiwachsing  
 vns' vat abrahā Wā di gelaufing di ist mit abrahā  
 vū seim samē di er wer am erb d' wlt durch di e  
 Wā durch d' recht dē gelaube Wā ob di alam sint  
 erbe di da sint vō d' e der gelaub ist vūpigt d'  
 gelaufing ist eitel Wā di e wlt den zorn Wā d'  
 mit ist di e do ist mit di vligēg dān d' di gelauf  
 ing sey feste vō dē gelaube nach d' genad em i'  
 gln samē mit allam dem d' da ist vō d' e Wā auch  
 dem d' da ist vō dem gelaube abrahā d' da ist  
 vnser aller vat Alz gescribē ist Wā ich sagt  
 dich amē vat maniger leūt von got dē du ge  
 laubtest d' da lēblichit di tote und ruft di dān

nām.  
kaštany

KW

Na Zlatice

PARK CH O

Na Spojumlo

nový světov

alší v zech barán

nový světov



di da mit en sint als di di da sint. Wā do almalhā it hēt  
 di zuwſicht zēgeperē er-gelaubt got wī hēt dē ge-  
 laubē zēgeperē wīd' di zuwſicht. Er weſt got zu  
 vmeugen alle ding wā er-gelaubt wīd' di zuwſicht  
 t di zuwſicht d' er wīd am vat'mang' leut nach  
 dem di geſagt iſt zu im. Alſuſt wīt dem ſamē alz  
 di pā der hīmelē vnd alz d' ſand der merē vnd en  
 wīt mit gelēubet am gelaubē noch enmīt tot ſē  
 leibſunē d' er iēqūt wī vīlnach hūderē iērig vū  
 d' perlem ſaren tot vnd en zweifelt auch mit nīt  
 vngelauben t d' gelēufug got. Wā er wīt geſterbt  
 im gelaubē gebent di wūmel' got wīſſet vollic  
 di got iſt gewaltig noch zu thūm ſwelke dūm erge-  
 lēz vnd darū iſt er im gezalt zu dem rechte wā er  
 iſt mit allān geſchribē vū in d' er im iſt gezalt  
 zu dem rechte wā auch vū vū den er wīt gezelt  
 wī gelauben an den d' da d' ſtund vūſern hīe iſm biſt  
 vō dē toben d' da iſt geantwīt vū vūſer miſſtat  
 vnd d' ſtund vū vūſer gerechtikait.

**U**an wī ſam gerechtikait vō dē gelaubē wī ha-  
 ben den frīd zu got dūm vūſern hīe iſm vūſm  
 dūm den wī haben di gena hēnig dūm den  
 gelauben mīd' genad t d' wī ſten vū wī wūmel' vūſ  
 mīd' zuwſicht d' wūmel' d' ſūm got. Wā mit allei wā  
 wī wūmelē vūſ auch t dē dūmrechte wīſſet di d'  
 dūmrechte wī lē di gefrīdſam wā di gefrīdſam di lē  
 wūg wā di beuēnig di zuwſicht wā di zuwſicht  
 vūſt mit wā di lēb got iſt gegēſſē t vūſchēgē  
 dūm dē heilige geiſt d' vūſ iſt gegēbe wā vūſ  
 ding iſt vō tot vū di vūgeuge nach dē zeit  
 noch dē wīſſech wā baum ſtūb vūſat vū den

Wān

ajle



gerechte wā w tar villicht sterbe vnn de guten  
wā got d' lobt sem liebi vns wā ob d' ist tot vnn  
vns noch do w wā sūnd' dōn wie vil mer sei w  
nn gerechthastigt i sem plut w wde belhalten  
von den zorn dnrch in wā ob d' w wān fremd w  
sem vsmē zu got dnrch den tot sem sūns wie  
vil mer vsmē w wāden belhalten i sem lebe wā  
nn allam i disem wā w wāncken vns auch in  
got dnr vsmē hē ihu xpm dnr dē wā enpli  
cugen di vsmēg dān als di sūnd in greug i  
dise wlt dnr amē mensche vnn dnr di sūnd d' tot  
Also vliget auch nu d' tot malle di mensche i dē  
si all sūndte wā di sūnd wā i dnr wlt vnn  
zu d' e wā di sūnd wt mit geachtet do die mit  
emō wā d' tot d' reiche vō adam vnn zu moy  
ses loch i dē di dōn en sūndte mē gelichsa dē  
vligangs adams d' dān ein pld dē i smfā  
ge wā di gab ist auch mit als di missat  
wā ob mange sūnt tot i d' missat  
wie vil mer di genad gotz vnn d' gibe  
guugt dān i d' genad amē man ihu xpm vnn  
di gab ist auch mit also als dnrch am sūnd wā  
d' vtrul ist vō amē i d' vtrumpung wā di guad  
vō mangen unstatē mē gerechtigkait wā ob d'  
bit hē gerechsent dnr amē mensche i d' missat  
amē frust vnn vil mer enpliacht si di begu  
gug d' genaden vnn des gals vnn dē rechter vnde  
rechtser i d' ewige leben dnr amē ihu xpm dā  
nn als d' tot ist i alle di mensche i d' vtrumpung  
i d' missat amē Also ist er auch i alle di me  
sche i d' gerechtigkait dē leben dnr d' recht



amiz wā alz mange sint geschribt sind durch di  
ungehorsam amiz mensche also wōet auch ma  
nge geschribt gerecht durch di gehorsam amiz  
menschen wan die vnt in greng dz di mistat  
begnugt wā do di mistat begnugt do begnugt  
auch di genad alz di sind hat gerichtent i de  
tot also reichset auch di gnad dir dz recht in  
dz ewig lebe dir unsern herren xpm **vi**

Tauf 106

**D**arū wī sag wī pleib wī d' sind dz di genad be  
gung. **W**ir en sey wā wā da sein tot d' sind in  
welken weiz lebē noch i n d' brud' mistet  
ir di welken wā da sein getauft i xpm wī i sein tot  
sey wī getauft wā wī sein engant begrabit mit im  
dir den tauf i den tot also in welken weiz wī d' sind  
vō den toten dir di wūnet dz vāz dz auch wī  
also geen i d' newelt des lebens wā ob wī sein en  
gant **G**emacht gepflanzet d' gelichsā sind  
todes **W**ī wōden auch engant sein aufer  
stēdig **D**u wisset dz unser alt' mensche  
engant **I**st gecrucigt dz d' leib d' sind wā  
vūstet dz wī vō des līn mit diene d' sind wā d'  
da ist tot d' sind d' nē gerechtthafftigt vō d' sind  
wā ob wī sein tot mit wī wī wissen dz wī auch en  
gant leben mit im **W**isset dz wī d' sind vō d' to  
ten **I**cquē stēbt er mit d' tot līstet mit mit **V**on  
des līn wā dz er ist tot d' sind zu ain malist  
er tot wā dz er lebt dz lebt er got also auch in  
einzel' māt ench zē sein tot d' sind wā lebt got  
Ilsu xpo unsern herren **D**arū di sind reich  
send mit ewig tetigen leib d' ungehorsam nē  
geitibare wā noch engebt eure geliden i  
gewesen dz vūgen d' sind d' sind engebt ench got  
alz aus den toten lebendig vū ewig geliden

Eph 2

E



weße dez rechtz gotelwa di sind di hstet mit m  
 enoch wa n seit mit vnt d'wa vnt d'genad  
 wisset mit di d' n euch gabt knecht zuge  
 horsamen dez knecht seit n d' n gehorsam  
 Ez sei d' sind zu d' tod d' d' gehorsamung zu d'  
 rechten wan genad zu got di n wt knecht der  
 sind wa n habt gehorsat vom hge i d' sell  
 bild d' leue dem n seit genit wt wa d' lost vo  
 d' sind n seit gemacht knecht des rechtz Ich sa  
 g mensche d'nt vnt di kranke euz fleisch  
 wa n gabt eure gelid zu diene d' vnt  
 vnt d' vnt zu d' vnt Also gebt nu eure  
 gelid zedene in di heilich dez gerechtz wa do  
 n wt knechte d' sind n wt frey dez rechtz da  
 n wellen wuch het n d' den dinge in d' n  
 euch nu schant wa n end ist d' tot wa n seit  
 n d' lost von d' sind wa n seit gemacht knech  
 te got zelpbe ewe wuch i helikeit wa an de  
 ende d' ewig leben wan d' zins d' sind ist d' tot  
 wa di genad gotz ist ewigz lebe i lfm d' vnt

doz n lund w  
 dz it m sem vnt  
 d' d' vnt en lei  
 per

108 puz

**O** Er vnt mistent n wa ich vnt  
 red zu den di da wissent di e wa di e hst  
 scht in dem menschen al vil zeit her lebt  
 wan d' werp di da ist vnt dem mane si ist gepu  
 den zu d' e di viel d' ma lebt si wt gerufen  
 am eprectm ob si wt mit ain andern mane  
 ob n ma sturb si ist d' lost vo d' e dez man d'  
 si mit si gerufen am eprectm ob si wt mit ain  
 and n man vnt d' n man vnt n seit geto  
 digt d' e d' n d' leib d' d' n seit am d' and  
 d' da ist d' stand von den toden d' n wuch

wan ob n man  
 sturb si ist d'  
 dez man d'  
 die viel d' man  
 lebt



In got wando wwan in de flesch d' mart d' sud  
 di da wān vnt d' e di wite in vns geliden d' si  
 wachte de tod wan mi si w' lost von d' e d' z  
 todes d' wwan enthalt also d' w' d' ene i d' ne  
 wlt d' z geist vū mit in dem alt d' z puchstabe do  
 nū w' sag w' ist di e sind Nit en sey wan ich d' z  
 haute mit di sind neu d' in di e wā ich w' est  
 mit di geitheit Neur di e spreche Nit begitig  
 wan di sind hat enphangen d' schuld d' in d' z ge  
 pot si wlt i m all geitheit wan di sind w' z  
 tot an di e wā ich lebt etwe an e wā do d' gepot  
 kom di sud w' w' lebendig wā ich bin tot vū  
 d' gepot ist in fūde d' d' w' zu dem lebe d' z zu  
 sem in dem tod wā di sind enphang d' schuld d'  
 w' d' z gepot si v' laut mich vū d' flug mich d' z  
 es d' om enst d' e ist heilig vū gerecht vū d'  
 gepot ist heilig vū gerecht vū gut d' om ist es  
 gut d' mir ist gemacht d' tot Nit en sey wā di  
 sind hat in gewilt de tod d' in d' z gut d' d' sud  
 d' schin d' di sind w' gemacht zu fūde d' in  
 d' gepot vū di maz wā w' wissen d' d' z geist  
 wā ich bin fleisch v' haust vnt d' sind wā ich  
 vūm mit d' ich w' wā ich tu mit d' z gut d' z  
 wil wā d' z vbel d' z ich hage d' z tu ich wā ab ich  
 tu d' z ich mit enwil ich gelulle d' e d' si ist gut  
 wā mi ickut w' ich sem mit wā di sind ent d' d'  
 welt i m wā ich w' d' z d' z gut mit entwelt i m  
 d' z ist i meim fleische wā d' wille ist i m zugelegt  
 wā ich vūnd mit zu volprugen d' z gut wā ich  
 tu mit d' z gut d' z ich wil wā d' z vbel d' z ich mit  
 enwil d' z tu ich wā ab ich tu d' z ich mit enwil

verfliche

verfliche

Gals



Ich wil sem mit wa di sind di da entwelt in  
 dem ich vnd am e di in wil wol tun wa di vbel  
 ligt in an wa ich eyant wollung mich de gotz  
 nach dem merste mensche wa ich sich am and  
 e i mene gelidn wid streitet de mene hie bu  
 furt mich geuangen m d e d funde di da ist i  
 mene gelidn dich vnselig mensche w d lop  
 mich von dem leib diez todes di genad gotz dur  
 alen xpm vnsu hien dan ich dien de gotz mit dem  
 gemut wan mit dem fleisch d e d funde **VIII**

**D**an nu ist hain ding d vtrampung den di  
 da sint i alen xpo di mit get dem fleisch wa  
 di e des geistz des lebens i alen xpo di hat mich  
 d lop von d e d funde v n der todes wa di d w vnmochlich  
 v n mich d e d dem si fichte durch di fleisch hat  
 sand seme sint i di gelian der fleischer d fide  
 v n er vtramp di fund i dem fleisch w d fund  
 di di gerechtigt d ewig d fult i vne w d ant  
 gen i den fleisch wa nach de geist wa di da  
 sint nach dem fleisch di wissent di dink di da  
 sint der fleischer wa di da sint nach de geist di  
 enphudent d dink di da sint der geist wa di  
 weisheit der fleischer ist am vndem gotz v n  
 si ist mit vndem d e gotz noch si en mag wa  
 di da sint i dem fleisch di muge got mit genal  
 len wan n sit mit in dem fleisch wa i de geist  
 noch ob d geist gotz entwelt i auch wan ob  
 etler mit hat den geist w d du ist mit sei wa  
 ob x p i auch erust d leib ist tot v n di  
 fund wa d geist lebt v n di gerechtigt wa  
 ob d geist d da d stud alen xpm w d de tote ent

Ep  
 cor

Colo

Cor

d tod wa die we  
 ill d geistes  
 alle leben vnd  
 d fide wa die  
 weisheit des fleis  
 chs ist



welt iench d' da d' seud iym x<sup>e</sup> vō de tote d' leblicht  
 auch ein todig leib om semē geist d' da entwelt i  
 euch Brud' w' sem n<sup>t</sup> schuldig dem fleisch d' w' lebē  
 nach dem fleisch wan ob ir lebt nach dem fleisch  
 stobt wan ob ir mit dem geist todigt di w' de flei  
 schen lebt wā alle di w' de ge tagt vō de geist go  
 tz dis sint di sin gotz wā ir enphengit mit de geist  
 dez dienst andwart i vorcht wā ir enphengit de  
 geist d' gewinnig d' sin gotz Indem w' rufen vā  
 t' uat wā er selb d' geist gab gezeug vns in geist  
 day w' sem di sin gotz wā ob sin vū erbe Erbst  
 erbe gotz wan enqant erben x<sup>e</sup> doch ob w' en  
 qant leiden w' w' de auch enqant gewinnich wā  
 ich may day di matten dia geiz n<sup>t</sup> sem enqant  
 w' d' zu d' künftige w'nnich di d' d' d' d' offet i vns  
 wā di pautig d' geschepft paut d' eroffening d'  
 sin gotz wan di geschepft ist vntteng d' v'p'lt  
 mo wellent wan vū den d' si vnt leigt in zu d'  
 sicht wā ioch si selb di geschepft w' d' w' vōn  
 dem geist d' zerprechtemb i di freybt d' w'nnich  
 d' sin gotz wan w' wissen d' vū iegle geschepft  
 d' seufgt vū gepiert vū er wā mit allam sey  
 wā auch w' selb habe di erstheit des geist vū w'  
 sellē seufgt vntamand zu d' gewinnige d' sin  
 gotz p'ntent d' g'losug vns' leibē wan w' sem  
 gemacht belialte mit zu d' sicht wā di zu d' sicht  
 di da w' gesechen di ist mit zu d' sicht wā ob  
 sichterler v'p'cht an d' d' d' her sicht wā ob w' vnt  
 v'p'chten an d' d' w' mit enp'chen w' p'ntē d' m'ch  
 di gep'nt sin wā auch zu gelich weiz d' geist  
 h'lfet vns' braubht wan w' wissen mit w' w'

ffleisch lob

Cori

pei  
 lai f

leide vō a

aynter

diempe

zu d' sicht

u'g' o' sicht d'

preken







di tief noch kaim and' gepheft mag vnd ge-  
schaiden von d' lieb gutes di da ist t'lym v'vnsin

**E**h sag di warheit t'w' ich **Thren** **12**  
lug mit mein gewissen gibt mir gezeug  
im hellige geist d'z mir ist nichet tridial in  
einsigen siner gen mein l'gen wa ich magt mich  
selb zefem vorpame v'v' v'v' mein brud' di da  
sint mein magen nach dem fleisch di da sint  
istlichst d' gewinnung ist d' sin got v'v' v'v'  
nichet v'v' gezeug in di tragug dene v'v' dienst  
v'v' gehung d' v'v' sint von den v'v' ist geporn  
nach dem fleisch d' da ist am gefegent got v'v' **12**  
all ding in den welte wan mit di d' wort got  
viel wan di da sint von ist di sint mit all y'li  
sch **12** di da sint same abraham di sint mit  
all sin wan t'ysac wt in gerufen d' same  
d' ist di mit sint sin dez fleisch d' sint di sin  
got wan di da sint sin d' gehung di wden  
gemaget in dem siner wan dia ist d' wort  
der gehung nach disem zeit kom ich vnd  
saren wt am sin wan mit allam sei wa a  
uch rebem het zwe sin von an geman  
sinung sprach v'v' v'v' wa do p' d' noch  
mit wan ist poir od' heten getan kaim ding  
der guten od' d' v'v' wan d' d' sin sag  
p'li noch der ewellug got mit von den  
v'v' wan von d' v'v' ist gesagt zu  
v'v' m' v'v' d' d' dem m'v'v' als es  
ist gescriben Ich het lieb iacob wan ich  
het t' kiste e'f' d' v'v' sag w'v' den  
di v'v' bei not lit en sei wan er  
sprach zu moyses Ich d' pame mich der

Amen

Gale



# Quintus

Ich wil dich d'barne  
ich wil dich d'barne  
Dan int d'wellenden noch d'laufende wa got  
ist sich zerparmen wan di schrifte p't raphan  
on wan in disem selben d'stud ich dich d'ich zag  
mem kraft in dir und d'mein nam wd d' bindet  
alle dem land das dan er d'parnt sich der er  
wil in d'het den er wil dan du sprichst zu in  
Wt noch gesagt wan wer wd seit sem wil  
len mensche in listu du da antwertst got p't  
den d'ndische waz in dem d'ez hat gemacht wa  
in hasten mich gemacht als d'd' hafn hat er  
mit gewalt von dem selben stammung der herber  
gemachen Ernst ein meren wan d'and m'lasten  
wan d'and n'eren und ob got wil zagen sem  
zorn in machte kumt sem gewalt er entha  
lt di waz d'zorn in manig gefndsam berit  
in den tot daz erzagte di rechte sem wumel  
in di was d'er bind di er hat vor berit in wumel  
in di er hat gemisen mit allain von den inden wa  
auch von den haiden als her p't iosef schrif  
mit mem volk mem volk in mit mein liebe  
mein liebe in mit begripte di d'bind und es wt be griffen die  
ander stat do es ist gesagt in in mit mein d'bind  
volk do wdem si gemisen di sin gatz der lebe  
tig wan ysaas d'rist om ist ob di zal d'sin  
isrl' wie als d' sint der merer d'gelassen wurde  
gemacht behalten wan d'er vollend d'wort  
in kumt es i'gelichheit wa d'hre machte am  
kumt es wort anfall d'erde und als ysaas vor  
sagt ob uns d' hied' her mit her gelassen sa  
men w were gemacht als di sedon in wern  
gemacht gelich als di gemorner d'asi waz

Nicht wd  
got

Thior



sag w d di hant di da mit nachvolgte d'rechte  
habent begriffen d' recht wan d' recht d' da ist  
vom gelanben wan ist d' nachvolgt d' d' recht  
tezen vollkomme d' d' des rechtes wan wa  
er sucht mit zu gerechtehafte vom gelanbe  
wan als von den wizen si schalt e an d' stam  
d' schadung alz gescriben ist Secht ich seze m  
syon den stam d' schadung den stam des tumb  
sals und am iegler d' da gelanbt an m d' wt  
mit geschemelicht d' d' Capitel

**B**und' einst der wille mens ligen ist d' au  
ch flelung w d' gemacht zu got um sin di  
behaltsam wan ich gib m gezeug d' si ha  
bent di heb gotz vñ mit nach d' wissenheit wa  
si umstaken d' recht gotz vñ suchen zu beseti  
gendz ne wan si suet mit vñ reing dem recht  
gotz wan ist ein ende d' e zu dem rechten  
am iegler gelenbigen wa moyses schraub wa  
d' recht d' da ist von d' d' mensche d' es tnt d'  
leben m wan d' recht d' da ist vom gelanben  
d' ist als d' sprich dem ligen w steigt vñ  
den himel d' ist d' her mid zefinen d' w steigt  
ab m d' abgrund d' ist d' wid zefinen vñ den  
tuten wan w ist d' schrift d' wort ist michte  
t dem mnd vñ in dem ligen d' ist d' wort d' d'  
gelanben d' w p d' iger wan ob du begreift d'  
heren alim xpm t dem mnd vñ gelanbt d' d'  
ligen d' m got vñ den toten d' stund du wnderst  
behalten wan mit dem ligen w gelanbt zu  
dem rechten wan di begelung d' mndes w  
getan zu d' behaltsam wan di schrift spricht



I ysaia in ierl' d' da geloubt an m' d' wt  
 mit gesthemelicht wan di vntschding ist mit  
 den inden vñ den kirchen wand' selb' h' all  
 ist reich' allen di man nusen wan am ierl'  
 d' da geloubt an in d' wt behalten dan i' wel'  
 her weiz amuse si den an den si mit geloubte  
 Od' m' welch' weiz gelouben si dem den si mit horte  
 Od' m' welch' weiz horte si an den pdig Od' i' welch'  
 weiz pdigen si neu' p' wden gesant als gesth'  
 ben ist d' wi schon sint di fuz d' di da pdigut de  
 frid d' di da pdiget di guten ding wan si gelon  
 sament mit all dem ewa' wa ysaas spricht d'  
 hie w' geloubt vñ' gehord wan dan d' geloub  
 ist vñ d' gehord wan di gehord ist d' mich di wort  
 p' wan ich sag herten si den mit vñ ernstlin  
 den geug' aus auf alle di erd vñ me wort d'  
 end dez vninges der erd wan ich sag d' kant de  
 mit isrl' wa d' erst sprach Ich zu fureuch zu dem moyses  
 neide mit m' ain volk i' ain vnweiser volk Ich  
 send euch in den zorn wan ysaas getar vñ p't  
 Ich bin finden van den di mich mit suchten vñ  
 d' schain offent de di mich mit fragte wa zu  
 isrl' p't er Ich strit meine haut den gmae  
 tag zu dem vngeloubigen volk wa si wid' sig  
 an ich sag vtrab de Ten mir  
**D** got sem volk mit en sei wan auch ich bin  
 isrl' yst von dem samen abraham von  
 d' geport beniamin got vtrabt mit sem volk  
 d' er vorwert Od' wisset n' mit w3 di schrif  
 spricht i' helma m' welch' weiz her pett zu got  
 wid' isrl' d' hie si d' flugen dem weisagen

Amuse  
 den na  
 men der hien

Tell  
 sie  
 Geloub

F



und durch gruben dem alt' vñ ich bin alom ge  
 lassen vñ si suchten mein sel vñ wñ spricht di got  
 lich autwort zu mir ich hab mir gelassen. A taufet  
 d' mane di da mit enuagten me tinge vorbaal  
 dan auch also indyem zeit di gelassen wde ge  
 macht behalten d' nach erwelung d' genaden  
~~uden gemacht behalten~~ wan ob di genade  
 ickit mit ist von den wizen in am andu wcz  
 di quad ist ickit mit guad dan wñ d'ung d'  
 ist suchit d' begreif er mit wa di welung ist  
 begriffen wan di andu sint d' pleud ale gestm  
 len ist Got gab in den geist d' ruwe augen  
 d' si mit sechen vñ orn di mit horten vna andi  
 sen heutigem tag und danid spst in tisch wñ  
 vorn i amie pntz vñ i am vachung vñ in am  
 trufsal vñ in wid'geltung in selb' inuagte di  
 d' trumbelut d' si mit en sechen vñ in rubbe  
 di wdent zu allen zeiten trumpe danu ich  
 sag schauden si de also d' si vielen vñ en sey  
 Gnd' in mustat ist am belpaltam de hard  
 d' si in nachvolgte vñ ob in mustat sint reich  
 tum d' wlt vñ in mynung reichen d' handen  
 wi vil in ind' fullung wan ich sag endi herden  
 di wil ich bin am pot d' handen Erupl' ich er  
 mei abechtung ob ich i etler wcz beweg mein  
 fleisch zu d' nachvolgung di ich erl' macht belal  
 ten von in wan ob in vlyst ist am v'prung d'  
 wlt welcher wt di enphachtung neu di leben vo  
 den tote vñ ob di behorung ist hellig vñ d' sam  
 nung vñ ob di wunzel ist hellig vñ di este vñ  
 ob erl' von den esen sint zeip rothe wa do



du wd ain wild olpauu du bist ingezweigt im  
 vn bist gemacht ain geselle d'wunzel vn der  
 vauz des olpauu. **N**ut welsch wd de gewunichelt  
 wd di este vn ob du dich wunichelt du treist  
 di wunzel wan di wunzel dich dan du sprichst  
 di este sint zeproochen dzich wd ingezweigt  
 wol di este sint zeproochen vn den vngelaube  
 wa du seest in dem gelaube **N**ut wellest wisse  
 di hoehe auch vn frucht dich wa ob got mit  
 vgeb den natuuelichen este ich frucht villt er  
 gib auch du mit dan sich di gut vn di heit  
 heit gotz **E**rschl' di heit gotz i die di da vile  
 wa di gut gotz in dir ob du pleibst i d' gut vn  
 i am anduwer du wist aus gehawe wa ob  
 auch si mit pleibe i de gelaube si wd ingezwei  
 gt **W**an got ist gewaltig si anduwait i zewei  
 ge wa ob' list ane gehawe vo ain natuuelen  
 wilden olpauu ~~ane vil mer di nach d' natu~~  
~~ame gute vn bist ingezweigt wd di natu~~  
~~ame gute olpauu wie va mer di di nach~~  
~~d' natu wd ingezweigt men olpauu wa~~  
 bind' ich wil auch mit zernistene di tuncz d'  
 nicht seit welsch auch selber wa di pluntheit  
 gesach geschach ventail isrl' vnz dz di d'  
 fulling d' haiden ingreug vn alsist wt be  
 halten alles isrl' ah e ist gescribe **E**rtuunt  
 vo syon d' da d' lost vn abbent di vngant vo  
 iacob vn dir gezug ist in vo mir soch alim  
 n' fund' ist d' ihe **E**rschl' vnd nach de ewa  
 um auch wa leben nach d' eruelug vn di  
 vet wan di gib vn di rufug gotz di sint am

hoehe d' h  
 ut wisse

nam.  
 kastany

pruy







## Vun prouern

Da gibt mid' anfalt d' da vor' in mid' sorg d' sich  
d' parnt mid' milid' di' lich an gelichsen hasset d'  
vbel zu hant dem gueten di' lich d' bind' schaft di'  
hant lich vnt' an and' firt' bunt an and' in ere  
an' fong' fanch' mit tiege mit horigem geist diot  
dem hien' frent' ench' mit zu' ficht' Ser' gefid'  
fain in den d' rechten an' firt' dem gepet' Gemai'  
faint' ench' i den not' d' fingen d'ingen der heilige  
Nach' volgt d' heilige Sagt wol den di' ench' age  
Sagt wol vñ mit welt in vbel fagen frent' ench'  
mit den fiewenden vñ waunt mit der wauende  
Diz fell' enph'ndet vnt' an and' Mit wissent di' he  
hen ding Wan en' ant' gelellet den d' in' teige  
Mit wellet sein' wong bei ench' fell' Namat' wird'  
gebt vbel vñ vbel firt' ficht' di' gueten ding Mit  
allain vor' got' wa' auch vor' allen leuten Ob es  
mag wden getan d' es ist von ench' hant d' firt'  
mit allen leute All' lichste mit recht ench' fell'  
Wan gebt di' stat dem zorn wa' es ist gefch' n' h'  
mñ di' nacht vñ ich' wird' gibt p' d' h' Wan  
ob ouch' deine veme' h' n' g' gib in zu' esse Ob  
in d' n' stet gib in zu' trincken Wan k' n' d' d' d'  
in f' am' eust di' k' n' der f' n' v' f' sein' h' ant'  
Mit wellt wden v' l' wunden von d' vbeln wa'  
v' wunden d' vbel mit dem gueten **XIII**

**A** in iegl' sel' f'ay vnt' t'eng dem obsten geweld'  
Wan d' geweld' ist mit nem' von got' Wan  
di' d' n' d' di' da' f' n' d' f' n' geordent v' d' got'  
Dann d' di' wider' stet dem geweld' d' wider' stet  
d' ordnung got' Wan di' da' wird' stet d' n' gewyn  
nent in fell' di' v' t' n' p' n' g' Wan di' f' n' sten

pe i

pe e

pe z

hohe d' i' b'

f

loc

hebio

mitte  
ing  
Ty 3



# Ein prouer

Di sint mit dvorecht des guten wbes wa dz  
 vbeln wan wiltu mit furchten den gewalt so  
 tu dz gut und duwendest haben dz lob vñ im  
 wan d' ambecht gotz d' ist dñs den guten wa  
 ob du vbel tust so furcht dir wa er tregt mit  
 dy wafen an sache wan d' ambecht gotz d' ist  
 dñs dz gute wa ob du vbel tust so furcht dir  
 am recht in dem zorn dem d' da vbel tust daru  
 seit vntemng von not dñst mit alom om de  
 zorn wan auch om di gewissen wa daru so ge  
 bt in auch den zms wan di da sint di ambecht  
 gotz di dieneit i disem selben daru wid' gelt  
 di schuld allen wem zms dem zms wem zold  
 dem zold wem di vorecht di vorecht wem di  
 ere di ere Nymat sullt kein ding nem dz  
 n lieb hat an and' wan d' da lieb hat seme  
 nechsten d' d' sullt di e wan sich mit di e nu d'  
 flach mit spile nu sag vailtse gezeug mit be  
 geug dz ding demz nechsten und ob kein an  
 i worte d' gepet ist dz wt d' sullt i disem hab lieb  
 demz nechsten als dich sell di lieb dz nechste  
 wbt mit dz vbel dñs di d' fullag d' edz ist di  
 lieb vñ bind' wisset dir zeit di prund ist wagt  
 vñ vñ ze stem vom flase wa nedz ist vñ  
 sei behalt sam den do w' gelautet di nacht  
 geug vorhin wan d' tag hat sich genadhet  
 daru wfe vñ vñ di wñ der vñst vñ wñ  
 gewasset mit dem gewessen dz licht also  
 dz w' geen eisammel an dem tag mit in frar  
 hanten mit i pett leme vñ i vñbenstse mit  
 in merde vñ i krech wa vñst den herren

pe2

lu3  
und gelte  
allen

lo b  
lieb

io3 f  
lo a  
pms  
Eph 4

und mürben  
ten



## **Cyru pomern**

ihm x<sup>o</sup> vñ also dz nicht volbringt di sou  
dz fleisch i den begunden **¶ III**

**Siech unge  
lauben**

**W**an enphacht des siechens i dem gelambe  
mit in dem kriegem d' gedanken wan  
an gelambt sich zessen alle ding wa d' dinst  
sich d' esse hole d' da esse d' vsmect mit de vas  
tenden und d' da vaste d' vtrul mit den effede  
wa got d' enphacht in du w bist du da vtrulst  
den freunden krecht. er stet sem hie od' vol  
let wa bestet er got ist gewaltig in zebest  
gan wan an vtrult den tag zunsche den  
tag wan an vtrult allen tag wan an ieglen and  
begint i sem syne d' da waz den tag der  
waz i den hien vñ d' da isst d' esse sem  
nen wan her macht guade got und d' da  
vaste d' vaste dem hien vñ macht guad  
got wan unser hand lebt in selb vñ hand  
stirbt in selb wan ob w leben w lebe de hie  
w sterben w sterben dem hien Ez sey dz  
w leben od' sterben w sem dz hien want di  
sem ist x<sup>o</sup> tot vñ d' stund dz er herfch d'  
lebentigen vñ d' toten wa du w vtrulst  
deme brud' od' wam vsmectst diene br  
der wa all w d' w stem vor dem gericht x<sup>o</sup>  
wan es ist gescriben Ich leb spricht d' h  
re wan alles kint wt in genagt und  
an iegle zung begicht dem heuen dan  
unser iegle gib red zu got sin sich sell  
dan w vtrulen mit ven des him am and  
wan du vtrult mer d' nicht legt scha  
dug od' d' trulsal den brud' wa ich waz

**vtrul**

**Ec 9**

**vtrul**



# Guil Rouern

vū vſich mich in hrendyns di kaim dink iſt  
vūrain dir in new d' in magt zeſein et  
dink vūrain es iſt in vūrain Wan ob dem bīn  
d' iſt betribt vū dem eſſenrecht geſtu mit mach  
d' heb vū ewelch m' d' leſen vū dem eſſenrecht  
betriben vū den v' iſt tot d' vū vūſer gut vū  
mit v' ſpott Wan d' recht got iſt mit eſſen vū  
triben Wan recht vū fnd vū fnd in hēli  
gen geiſt Wan d' v' dient diſem d' gewelleret  
vū iſt beuht den leute d' vū v' nachfolge dē  
dingen di da ſint deſ fndes vū beluten am an  
der di ding di da ſint zu d' pawng vū ewelch  
vū v' d' v' got vū dem eſſen Er iſt alle  
dink di ſint vū wā pōz iſt dem menſchen d'  
da iſt d' durch di erigūg d' iſt mit ze eſſe d'  
fleich noch zu triben d' wem noch d' d' d'  
vū d' ſchadet od' vū betribt od' ſucht d' ge  
laube den du haſt bei dir ſelb den haſt vor got  
Er iſt ſelig d' da mit vū v' ſich ſelb den d' v'  
bewert wā d' da vū ſchadet ob er iſt d' iſt  
vū vū wā er iſt mit vū dem gelaube Wan  
alk d' da mit iſt vū dem gelauben d' iſt ſind E  
Wan vū ſtarben ſullen enthaben di hūndel  
d' ſiechen vū mit geuallen vū ſelb vū ſiegle  
geualle ſein nechſten in dem guten zu d'  
pawng wā v' geuall mit in ſelb wā ah ge  
ſchriben iſt d' d' vū d' di d' vū vū d'  
vielen vū mich Wan di dink di da ſint geſch  
riben zu vūſer lere d' vū durch di gefndſa  
vū den troſt d' ſchrift haben di zu v' ſicht  
Wan got d' fndes vū d' troſtes d' gelouch

recht got

et

Ly.

Gelaube

ov

ryh

all. lo. a.

So 10  
ſint geſchriben



## Quin romien

die self zewissen vnt' ain and nach ihm **¶** **E**n  
in amhellig vñ mit ain mind eret got vñ  
den vat vñ hren ihu **¶** **D**am' empfangt  
ain and ab' euch auch **¶** empfangt **¶** d'ere  
gotz **¶** wan ich sag ihm **¶** ze sein gewesen am  
amherbe **¶** d' besucding vñ di wartait gotes  
zefest **¶** di geharsig d' vet' wan di haiden  
zu eren got **¶** ob' di d' bind ab' gestyken ist **¶** **I**n  
m' ich begriech du vñ den haiden vñ sag d'  
lob dem manen vñ ab' p't **¶** Er haiden ficht  
euch mit sein velt vñ ab' alle leut lobt d'  
herren vñ alle velt nicht licht in **¶** **S**ind and  
want p't ysaas **¶** Er wt di wngd vesse d'  
d' auf stet zenchten di leut vñ di leut  
secht sich an in **¶** wan got d' zinsicht d' erfult  
euch mit all' freuden vñ mit frid **¶** In d' ge  
lanben dz in begingit **¶** d' zinsicht vñ d' der  
kraft dez heiligen geistes **¶** wan mein bind  
ich bin gewiz vñ ich sell von euch dz euch  
in seit vol d' lieb d' fult mit all' weisheit  
Also dz in mngt genaue en am and **¶** **W**an  
bind' ich sch' **¶** vñ ab' euch ernstlich ab' von tül  
vñ finet euch ingedenkung vñ di grad  
di in ist g'geben von got **¶** dz ich si der am  
becht ihm **¶** ze geheiligen d' ewa' gotes  
vñ den haiden **¶** dz dz oply d' haiden werd  
anemplich vñ geheilig in heiligen geist  
**¶** **D**am' ich hab' wñuel' i ihm **¶** ze got wñch  
tar mit gereden hant d' dinge di mit vñt  
durch mich i di gelosam d' haiden **¶** dem  
wort vñ in d' wben m'd' kraft d' zuche



## Quin rouern

Vnd d'wilt' ind' kragt der heiligen geist al  
so di ich d'fille d'ewā<sup>10</sup> von wlm durch  
di umhalbung vnz zu allmien wā alsust hab  
ich gepedigt di ewā<sup>10</sup> do x<sup>10</sup> mit ist genant  
D'ich n<sup>10</sup> pante of ain fiende gnueteste wā  
als geschriben ist i ysaias Den n<sup>10</sup> ist d' bünd  
von mi di schet vū d'nt enlyorte di vucut  
Vn d' bīn ich all' must gebundt zu kenne  
zu euch Wan mi fmbas hab ich mit sent  
Dise gegenten Wan ich het beging zu ku  
men zu euch iegut vormaugen vengen  
den raren so ich begūne zu gen i hispania  
Ich v'sich mich di ich fū geud euch geset  
vū von euch wē da tū gefirt ob ich euch  
zum erste wē gewone voutul dan m ge  
ich zu wlm zu ambechte den heilige Wan  
di macedonen vū drachayer di habe be  
wit zefamung mit den arme d' heiligen  
di da sint zu wlm Wan es gewel m vū si  
sint m'schuldig Wan ob di henden sint ge  
macht kaulhaftig m geistelen d'ug sie  
sullm auch ambechten m dē fleischlichen  
Dann so ich di volend vū m bezaichen dise  
wuch so ich ge durch euch m hispania vū ich  
wan d' so ich kann ich kann zu euch i d' be  
gnugng der segens x<sup>10</sup> Dem bünd ich bitt  
euch durch vnsern hren ihm x<sup>10</sup> vnd d'nt  
di lieb der heiligen geist di m m helst m  
ewā gepeten zu got d'z ich wē d' lost von  
den ungetreuen di da sint m inde vnd d'z  
d'z d'pht' mēnt dienstez wē anemphēn blich



den heiligen trin dz ich kann zu euch fien  
den dñr den vollen gatz vñ ruc mit euch wñ  
got dz frider sey mit euch allen. **di XVI** amen

**W**an ich enphylle euch pheben vñ fuest  
di da ist in d'ambachtung d' burchen di  
da ist zu centus dz si enphacht vñ d'el m  
den heiligen m hren vñ n-ley set i ain  
ieglen gescheft in dem si enbedarf wan  
auch si sell zu stund maugen vñ mit grup  
pista vñ aquilam mem helf i ihñ. vñ di  
n halbadet vñ legten vñ mem sel dē  
ich mit allain mach guad wñ auch alle d  
burchen d' haiden vñ n-hamillen burchen  
Singt ephenechtu meine lieben d' da ist der  
erst' assempt Singt manē di da vil hat  
gearbeit vñ euch Singt andromion vñ d  
nisiā mem magen vñ mem engant ge  
raugen di da sint edel di edeln vñ den jo  
ten di auch vñ mit vñ i vñ Singt an  
plichen memē liebsten m hren Singt vñ ba  
m vñ helfer vñ vñ stachym memē  
liche Singt appellem den frumen i vñ Singt  
di di d' sint von dem hant aristobeli Singt  
heredyome memē magen Singt di di d'  
sint von dem hant nancissi d' da sint i  
dem hren Singt triphucan vñ triphesi  
di da vil habent gearbeit m hren Singt  
persidan di all' liebste di da vil hat gear  
beit m hren Singt d' d' weltē vñ m  
hren vñ sein mit vñ di mem Singt  
affynic vñ flegoncia herme patuba



# Enu rouen

hermaz vñ di brud di mit in suet. Gint phlo  
logu vñ miliam vñ ueren vñ sem swest  
vñ olympadem vñ alle di heiligen di mit  
in suet. Gint amand' m heiligen lusse  
Euch gruzent alle di barchen i x<sup>o</sup> vñ bñ  
d'ich put euch d' m merkt di d' amacht  
ent di mishellug vñ di egring an di lere  
di in hant gelert vñ naigt euch vñ m  
wā di i d' iser vñ di dient mit x<sup>o</sup> am fñ  
lyen van wem pauch vñ dñr di si gawt  
vñ dñr di segen slaket si di hē d' am fñ  
d' lē vñ ewighe lē d' i d' offent an  
am reglē suet. D' am icht fiew mich i euch  
vñ icht wil ~~ich~~ euch zeseu wigia i d' am  
guten vñ am felig m d' vñ icht vñ gut  
des frides d' zebuyt sathanas suellert vñ  
ter euren fuzen d' gnad vñ hē i x<sup>o</sup> di  
sei mit euch. Gint thymotheg mē helser  
vñ yafon vñ lucius vñ foppat mē mage  
Ich d' dñt icht gint euch icht da schreib  
dise epistel m hēn. Euch gint gawt mē  
wt vñ alle di barchen d' hāden. Euch gint  
emstus d' schreim d' send vñ d' anē m  
d' d' gnade vñ hēn i x<sup>o</sup> di si mē euch  
alle amen van dem d' dñt gewaltig  
euch zefestē nach mēn ewā i d' pñg  
i x<sup>o</sup> mē d' eroffening d' vñ fūgen trau  
gen vor dem ewigen zeten di m i x<sup>o</sup> ge  
macht offen dñt di schrift d' wissa

mishellug

cap  
phitz

wort

Na wled

Na Spejcharu

PARKEN G



Di Eyst zuu Chonntheven

gen nach dem gepot der ewige gotz znd  
gehorsamht des gelouben i allen lenden  
ainen d' banten weisen got durch ihu x  
dem sei ere vn wunlich i den wilte der  
auld gernen. **T**welt amen.

**P**am pot ihu x durch den wilte godes  
vn vn sones d' brud' d' hurchē gotz di  
da ist zu chonnthe den gelheiligen ihu  
xpo mit alle d' gernen heiligen di da  
an rufen den name vnser' hren ihu x an  
am ieghen stad d' nen vn der unferen. Guad  
sey mit euch vnser' von got vnser' val vn  
von dem hren ihu x. Ich macht guad mein  
got zu allen zeiten vn euch alle in d' guad  
gotz di euch ist gegeben i ihu x. Daz in seit  
gemacht reich in m' i allem wort vn i all  
wissenht. al d' gezeug x ist gefestent euch  
alzo di euch mit gepreste an barm genad pau  
tet d' eroffenig vnser' hren ihu x. D' auch  
euch festent an schuld vng an d' end an  
dem tug d' zukunft vnser' hre ihu brist  
wan got d' ist getreue durch den in seit  
gernen in di geselschaft seins sime ihu vnser' hren  
x. Wan brud' ich mit euch durch d' name  
vnser' hren ihu x. Daz in all sagt die sell  
vn d' in sein schandig mit euch wa  
seit durrechtig in dem selbe sime unde  
i d' sellen wissenht. Wan mein brud' in  
ist d' offent von euch vn von den di daz ist

156

106

schandig



In clohes di koreg sint vne euch wā bruder  
 dig sag ich dz eur regler sūt Ernst' ich bin  
 pauli wan ich appollen wā ich arphas wan  
 ich w' darū ist w' getaut ist den paula ge  
 lungigt om euch Od seit m getauft i dem  
 namen pauli Ich macht guad mei got dz ich  
 eur hame hab getauft nem Crispū vū ipay  
 um dz hand p'ich dz m seit getauft i mei  
 namen wan ich taufst auch dz hanz stepha  
 ne Ich wāz mit ob ich d' andā eur hamen  
 hab getauft wā w' fant mich mit zetauft  
 wan ze p'digen Nur m d' weisheit des wortes  
 dz dz kring w' icht w'd v'pigt wā dz wort  
 des kringes ist ernst' am torhant den di da  
 vderben wan di da ouden gemachte behal  
 ten dz ist vns in ee di kauft gotes wā es  
 ist gescriben Ich vlenz di weisheit d' weise  
 vū v'pich di furschūg d' furschenden wo  
 ist den weise wo ist d' scrib' wo ist d' ersuch'  
 din wlt wan dz di wlt mit d' hant got durch  
 m weisheit m d' weisheit gotz Ez geviel got  
 ze machen behalten di gelenbigen durch di  
 amfalt d' p'dig wā wch di mēen aisthen  
 zeichen vū di kringen sūcht weisheit wā  
 w' p'digen w' gehreungigt Ernst' am trub  
 sal den mēen wan am torhant den hant  
 wā m selb den gemisen mēen vū den krich  
 en p'digt w' w' di kauft gotz vū di weisheit  
 gotz wan dz dāst am truhalt gotes dz  
 ist weiser d' di leut vū dz dāst am

Swertant  
 || mylaid

ask  
 luv

" hat den n<sup>t</sup> got torat gemacht di wāst' dū wlt



kniffing  
12

brunthant gotz di ist sterk de di lent wa  
bund' secht em rufing wa manug sint it weise  
nach dem fleisch mit manug gewaltig it ma  
ung edel wan got d'erwelte di kume ding d'  
werld di er scheint di weisen vñ got d'erwelt  
di kumke ding d'wlt di er scheint di stante  
vñ got d'erwelt di medelnding d'wlt vñ di  
vsmechlen vñ di dink di dant en sint d'er  
vumst di ding di da sint d'alles fleisch icht  
wde gewunne in sem bescheide wan von in seit  
in gemfen i ihu d'vns ist gemacht an weis  
heit von got vñ an gerechtikeit vñ an d'lesing vñ heilikeit  
ah g'schrieben ist d'sich wunne d'wunne d'icremas

**I**n bund' de ich kom vñ sich in hie  
In euch ich kam mit i d' hoch dez worte  
od d' weisheit ze d' kunden euch den gezeng  
p'wan ich vntult mich mit ze wissen etse  
dink vnt' euch nem ihu p' wa d'isen gelme  
ngt vñ ich was mit euch i brunth' vñ p'recht  
vñ vil kloppen vñ mer wort an men p'dig  
vñ mit vñ schidlen worte d'menschleken weis  
heit wan i d' zangig dez geist vñ d' brost d'  
ew gelanke mit sei in d' weisheit d'menschleken  
wan i d' brost gotes wan wude di weisheit  
vnt' den d'm nechtige wa mit di weisheit d'm  
wlt noch d' fristen d'm wlt di da d' d' d' d' d'  
ist wa w reden di weisheit gotz di di ist d'm  
in d' tingen di got vor ordent vord' wlt  
vñ wunne di kam d' friste d'm wlt d' bat  
wan ob si d' hetten d' kam si hetten nye

hoch  
wort

Gelamb

vñ  
elken







## Chorinthiern

pollen seit in dē mit mensche. Darin wist pan  
 im wa wist apollo wa ambecht der dē in  
 gelant. In al d' hie hat gegele ain iegler  
 Ich pflant apollo d' wessert wa got gab di  
 wachstug. Darin noch d' da pflant ist han  
 dunt. noch d' da wessert. Wan got d' da gibt  
 di wachstug wa d' da pflant in d' da wessert  
 di sut am wa ain iegler emplecht. Angelone  
 noch son arbeit. Wan w sein di helf got. In seit  
 di atzung got. In seit di pawing got. Ich hi  
 b gelegt am grunteste. al ain weiser must  
 nach d' grunde got. di in ist gebe wa am  
 andr pawe ducht. Dar auf wa ain iegler seit  
 Inwelt. weiz er dar auf pawe. In han mag  
 gelegen ain andre gruntesten. an di di der  
 ist gelegt. di ist i. p. wa ob etler pawet uf  
 dise gruntesten. golt silb' od' edel gestaim. ho  
 lz. heuwe. stimpel. der w. h. am. iegler. w. d' of  
 fent. wa d' ing der lpen d' entleucht. er. wan  
 es wt d' offent in dem fenn. In di w. h. am.  
 iegler wie gatum es sey. di bewt. di feur. ob  
 etlich. w. h. bleibet. di er dar auf pawet. er  
 emplecht. d' lon. ob etlich. w. h. p. m. net. es lei  
 dt di d' wunstug. wa er sell wt behalt. al  
 so. als. noch. durch. di feur. Wist in mit di in  
 seit d' tempel got. in d' grut. got. enwelt.  
 A euch. In ob etler entzen bt den tempel go  
 tz got d' wunst in. wa d' tempel got ist heilig.  
 d' in seit. han. v. laut. euch. ob etler wt gese  
 che. ze sein weise. mit euch. di in wilt. er

Gründfest

Co 6

weize



wot tump d'er sey werz wā di weish d'fer wlt  
 ist ein tumpheit bei got wā ez ist gescriben  
 Ich begreife di weisen in tumbheit vā ab d'  
 hie d'kant di gedanten d'weisen d'z si suut vō  
 pig d'ān kām wmmel sich and' den lēte wā  
 alle dūb di suut ew'z sei pūlge sei appella ez  
 sey aphas od' di wlt od' d' leben od' d' tot oder  
 di gegenwurtige dūg od' di künftige wan  
 alle dūb di suut eur wān seit x' wā d'ist  
 gotz **III** **V**us d'menschē alz di ambacht.  
**H**l'ist māt x' wā als di tūl d'ambachtug  
 godes hie wt iegunt gesucht vnt den  
 tūlen ob erlen wt fūden getreue wā mī  
 ist vū d'mynst d'z ich wō geurtalt vō euch  
 od' vō dem menschen tag wā ich vntail mt  
 mich selb' wā ich lū mī mt gewissen wān  
 i d'isem lū ich mī gerecht hāst wā d'mich  
 vntalt d'z ist d' hie d'ān mt wellt vntalen  
 vō dem zeit vū d' d' hie kūmt d' dā eutleucht  
 di vpongen dūg d' vūst vū d' offent di vlt  
 d' hie d'ān den wō lob am ieglen vō got  
 wā lū d'ise dūb hā ich geordent i mī  
 vū appollo vū euch d'z m lū vnt euch d'z icht  
 sey x'plect am wō den and' m d' and' vō  
 d'z gescriben ist wā wer vntelndt dich wā  
 wō hāst d'z dū mt hāst enphagen wā ab d'  
 eb hāst enphagen wō wūnd' d'ich alz eb  
 dū ez mt hāst enphagen iegunt seit mī  
 sūtt iegunt seit i' gemacht reich mī vlt  
 seit an vū vū wōlt got d'z m reich seit

agte

loā

lūll

vntail

agte

ē



# Chorinthern

ds lede d' bote

Dz auch w reichtsint mit euch wa ich waz dz  
vns got hat gezaigt di nigste pote alz geoz  
det de tot wan w son gemaecht ain antrapp  
dur wlt vn de eugeln vn den leute wa w  
tump vn w mwerz i sw bruche wan  
m starken redel wa mamedel vnz zu diu  
stunt vns hengt vn durst vn w semnac  
hent vn w den gestagen mit halstlegen  
vn w sem vnsit w arsenten vn w ke mit  
vnsem henden vns wt geflucht vn w gese  
gen w d leiden dz durediten vn enthalen  
vn w wde ispiott vn w flechte w semge  
macht alz am ansternig dur wlt vn am  
huidwfig aller vnz her ich schreibe dise ding  
mit dz ich euch schreibe wan dz ich mannei  
all' liebsen sin vn getrewe m hie wa ob  
n haben x trauet maist m x wa ant  
manuge vet wa ich gepre euch i ihu x  
wrtch dz ewa dom pnd ich but seit me euch  
nachvolg alz auch ich x dam sint ich  
euch thymochten d' daist men liebst sin d' vn getrewe m hie  
euch macht zemanen men wege di di sint  
i ihu x vn also ler ich alle halbe tam  
len huche Et sint als zeplect alz ich mit  
sey kumpfig zu euch wu ich kum zu euch  
selner ob ez d' here wil vn ich d' heuen d  
wort d' di da sint zeplect wan di hafft wa  
dz rich got ist m dem wort wa m der  
kumft wa welt m idy kumc m d' ruten zu euch  
od m d' liebw i dem geist d' senft

Epem

Proch got



Gemammon. luyph

**E**gent wt in all geport gemammonheng  
 ug int euch vn sullp gemammonheng  
 ah dz int wt geuant vnt de hant de  
 also dz eblt hab dz weip semz vaf vn seit ze  
 plect vn nhet int mdr tilag dz dumd ab  
 gemme vo migt em d' da ket dia wt Ernst  
 lich ich ab weseut int de leib wa gegewontig  
 mit dem geist segut hab ich gewintlt ab ge  
 gewontig de d' da wlt als go n seit ge  
 sanct dem name vnsi hren ihu x vn  
 meam geist int d' knst dez hre ihu x geant  
 worten i d' ser wez satinas i den tod dez  
 fleisch dz der geist wd behalten qu dem  
 tag vnsi hren ihu x Eum wintlt ist nigt  
 wisset int dz em luel hofel xicht al  
 le pannung Geromigt de alte hofel dz n  
 seit em neue besprengug ah n seit der be  
 wan v' vnsi ost d' ist geoplyt dem w wt  
 schaffent i dem alten hofel noch i de hofel  
 dz vlich vn ind schaltheit wa i de der be  
 d' lant vnd d' warheit Ich schrib euch i d'  
 epistel dz yr euch ngt vmystht i de gemai  
 vnkoupten d' ngt od' i de arge od' de  
 vnkou od' den dien d' arge Inad audu wey  
 Insuldet sem aus gegrougen wa dnr wlt  
 wan in schrib ich euch int zedmystht  
 wan ab der d' da ist geuant am binder vnt  
 eucht er ain gemam vnkoupt od' am  
 arger am trinku od' am roub E' is mit  
 zeuphtacht dz essen mit dem i d' ser

Thio.  
Antwoorten  
satinas

Sals  
hofel  
loa

vn ernlich int zu  
den gemammonheng  
vnt d' ser wez

U vmysthten

Nice

veikost mapy

zevchle



weat wā woz ist in ze vrtail vō dē di di  
sint anzwendig vrtail mē de mit vō de di di  
sint rēdig wā got wt vrtail di di da sint  
anzwendig. Nēmt abe dē vbel vō euch self

vi

**D**en andigzēde geurtail beu de vngēg  
en vū mit bey dē heiligen. Ad wisset mē dē  
di hadigen vō vrtail vō dū wilt vū ob  
di wilt wt geurtail vū euch. In seht vū w  
dig mē dē vrtail vō den musten. Wā wisset  
mē dē vū vō den vrtail di eugel wē wil  
mē dē welken dū. Dē obn hālt di wilt  
len dū vrtail di da sint di vū wechste. Ad  
burchē dē schilt ze vrtail. Wā ich sag ez  
zu eim schame al sūt ist tram weiser vū  
euch. Ad mē geurtail zwisthe de lūd  
vū sem bind. Wā ob dē bind lūgt mē dē  
bind dē vrtail vū dē ist bey den vūge  
trawē vū bey den heiligen. Ernstlic seht  
ist mē all musten vū euch dē hē hālt  
di vrtail vū euch wā enphacht mē mit  
mē dē vūrecht. Wā dē heet mē mit wē  
di trib. Wā vū dē vūgerecht vū lēngt  
vū dē dē bind. Ad wisset mē dē dē vūge  
gen mē besitzē dē rich got. Wā wēll mē  
rē nach dē gemē vū trēst. Nach dē dē  
dē got. Nach dē ephē. Nach dē vūchten  
mē dē gemē vū dē mēne. Nach dē dē  
mē dē argē. Nach dē trēst. Nach dē v  
bel sag. Nach dē vū dē besitzē dē rich got.



All die sume  
mit

unbaisch

102

5  
1919

Von der

Erst' dise dink seit in gewese wan seit ge  
waschen wan in seit gelanigt wā in seit  
gerecht'haftigen in dem namen vns' ihren  
ihū x'c vñ i dem geist vns' gotz Alle  
ding sint in d' laubt wā alle dink gezmiet  
mit Alle dink sint in d' laubt wā ich wō  
gebiert vns' dē gewalt kanz wā d' effe  
pauch vñ d' pauch dē essen wā got d' vns  
auch dise vñ d' wā d' leib mit d' gemaine  
vnbaisch wā dem ihren vñ d' her dem leib  
wā got d' da d' sind dē hē d' d' stat auch vns  
durch sein kraft wisset in mit d' ein leib  
sint d' gelid x'c dā nymich d' gelid x'p'i  
vñ mēch sic gelid d' gemainen vñ in sey  
d' wisset in mit d' d' dā nychast d' gemai  
nen am leib wō er gemacht wā er spē  
et wō d' nychast in in fleisch wā d' dā nychast  
dē hē am geist in in dā nychast d' ge  
mainen vnbaisch wā am iegle sūnd  
d' d' mensch tūt d' ist anzwendig d' d'  
leib wā d' d' gemain vnbaisch d' d'  
sūndt i seine leib d' d' wisset in mit d' ein  
gelid sint am bēpel d' heilige geist d'  
euch ist d' in hāb wō got vñ in seit mit  
ein wā in seit geclāuft mit nach dem  
wert wūmelt euch vñ trāg got in  
**W**an von den dīngen in **Y**ewm lich **viii**  
vñ sēmbt d' in d' dem mēne mit zern  
rend' wep wā vñ d' gemain vnbaisch dā  
nychast hab sein wep vñ am ieglich habne  
man d' man geb d' gelt dem weib wā  
auch in gelt wēz d' wep dē mēne d'



wep hat n' gewalt in leib wā d' māne wā  
 auch zu gelich wez d' man hat n' gewalt seib  
 liebz wā d' vey nit wellt betriegen am and  
 nem villicht wā d' gehellus zu dē zeit d'  
 in mngigt dem gepet vū aber kiert wā d'  
 m d'ig sell d' ench sathanas icht v'such vū  
 em vuenthe bilt wā d'ig sag ich nach vū  
 lūg vū mit nach gepot wā ich wil alle leut  
 ze sem ab mich selber wā am rechte hat am  
 aigen gab von got Ernst am alst wā  
 d' and' also wā ich sag den vngemecheltē  
 vū d' wituē gut ist in ob si pleibet also  
 ab ich auch vū ob si sich mit enthalte so  
 gemecheln wā besser ist zegemecheln dē zepū  
 men. wā den d' da sint gesugt in d' e d'  
 gepit ich mit wā d' h' dem wep sich mit  
 z'schande vū d' māne vū ob si sich schude  
 p' pleib vngemechelt od' vū sich mit mē  
 ne vū d' mā laz n' d' wep wā d' and'  
 sag ich mit d' h' ob etler vū d' hat am vūge  
 trewe wep vū d' se gehilt zewone mit m  
 Er laz mit vū ob et' wep hat am vūge  
 trewen man vū d' se gehilt zewone mit  
 m' laz mit den mā wā d' vūgetrewe mā  
 wit gelicht durch d' getrewe wep vū d'  
 vūgetrewe wep wit gelicht durch den  
 vūgetrewe man in am and' wez eur sin  
 vū vūman wā in sint si helig wā ob sich  
 d' vūgetrewe schande er schand sich wā d' vū  
 d' od' di swest' vū mit vūlegt dem d'ist  
 dem in d' se wez got d' nef vū d' frid wā  
 wo wā wāsten wep ob d' machst behal

ten den man  
 od' wōnen wā  
 stū man ob  
 du mugest  
 behal



di ubwachfung  
necker-genu  
fen

vnd di vber  
wachfung ist am  
knecht

ajh

maigde

lungzeit

te di weip nem got hat getult am iegliche  
vñ alz got hot gemfen am ieglichen also ge  
en vñ alz ich lere i alle kintzen ist etlich gem  
fen besuete dñ fur mit d'ubwachfung d'wñ  
mit besueten wan di besuening ist mit wñ di  
behtung d'gepot gotz ain ieglich pleib der  
insug i d' er ist gemfen bey got Bist du gemfe  
vñ di vberwachfung ist am knecht dñ sei mit sorg wñ ob di ioch  
machst wñ de frey der gewo mer wñ d' da ist  
gemfen am knecht in dem hie d' ist am frey  
er der hien vñ zuegelich weiz d' da ist gemfe  
frey d' ist am knecht d' mit werd sein n ge  
hamft mit wellt wñ den knecht d' menschen  
am ieglich bñd pleib bei got i d' insug i d'  
er ist gemfen wñ wñ den maider habich  
mit d' gepot der hie wñ ich gib rat ah ich  
hab begriffen d' bñd vom hien swie d' ich bin  
getreue dñ ich maß dñ ze sein gut vñ  
di anstende notdinst wñ gut ist de mes  
chen ze sein also Bist du gepinde zu dem weip  
mit wellst suche di enpinding Bist du lost  
von dem weip mit wellst suchen di weip vñ  
ob di nymst am weip du sindest mit vñ  
ob di maider gemehelt si sindest mit doch wñ  
si haben d' trubal der fleisch i diser weip  
wan ich u gib enich dñ bñd dñ sag ich d'  
zeit ist kintzen vñ ist gelasen d' di da habet  
weib sint ah di n mit enhaben vñ di dñ  
nent ah si mit wamiet vñ di sich frewen  
ah si sich mit frewen ah si sich mit frewen  
vñ di da hanft ah si mit besige vñ di da



genyese diu vlt ah si n ist genyese wa  
 di pild diu vlt zeger wan ich wil euch ze  
 sem an sorg d' dant an di weip d' ist sorgfa  
 d' ding di da sint der hien muellh' weise  
 gewall gut wa d' dant mit de weip d' ist  
 gesorgt d' ding di da sint d' vlt muellher  
 weip er genall dem weip vñ er ist getraut  
 vñ di weip angemeichelt vñ di maht di ge  
 dentet d' ding di da sint der hien d' si  
 sey heilig mit dem leib vñ mit dem geist  
 wan di da ist gemeichelt di gedentet d' dant  
 di da sint der vlt muellher weip si gewall  
 dem manne wan diu sag ich zu ewigunge  
 mit di ich euch leg an den stich wan di ich  
 euch beweg zu dem di dant er ist vñ di  
 ez gebe zumkeit an bekehrung ze piten d'  
 heren wa ob sich etler maht wden gesche  
 zese vñ man ob sein maht dant di si sey  
 ubermachsen vñ ez gezint also wden ge  
 tan d' er bi di si wil ob er si gemeichelt er  
 fundt mit wan d' da hat geordnet fest  
 si sein hien n' habent di uetdunst wan si  
 bent den gewalt in wille vñ d' die hat ge  
 vntalt si sein hie ze behalte sein maht vñ  
 tnt er vñ dant d' sein maht frigt zu d'  
 ewol tnt er vñ d' in me zu frigt perz tnt  
 er daz weip ist gequiden zu d' e. ah me  
 zeit in man lebt vñ ob in ma stirbt si ist  
 d' lost von d' e. der manes si gemeichelt we  
 si wil allam in hien wan si wil selig ob si  
 pleib also Nach meim rat wa ich we di



ich habe den geist godes **di viii Cap**

**W**an von den dingen di da wder geoffht  
 den apgoten w wissen dz w alle haben  
 wissentht wan di wissentht di pleet wa di  
 liebpawet wan absich etler mzt zewisse  
 et wso er noch mit hat d'hamt swelk w  
 in gezint zewissen wan ob etlich gotli  
 ch hat dur ist d'hamt von in wan von  
 den essen di da wder geoffht den apgo  
 ten w wissendz d'apgot ist ham ding  
 d' wist vñ dz ham got ist nem am  
 wa ob noch di wngote di do suet gest  
 et sey in hymel ad' anf d'erd' Engh' ewi  
 lif manig gote vñ manig hren vñ ist all  
 ein got d'vat von dem alle dnt vñ w  
 in vñ angh' x' dnt den alle dnt  
 vñ wñ in wñ di wissentht ist mit  
 allen wan etlich di habent di gewissen  
 der apgot vñ mab si essent di geoffhte  
 dnt der apgot vñ in gewissen dz si ist  
 hring si wnt enzeubt wa di essen lobt  
 vñ ist in got wa ob w essen w begun  
 annt ob wnt essen w gepresten mit  
 d'icht dz villicht dz cur vñ d'icht  
 d' ein ergring den siechen wa ob etler  
 d'icht d'et d' di gewissen rucut id  
 l'gng hant sein gewissen sine dz si  
 sey brant w si mit gepawet zu essen di  
 geoffhtem dnt d'apgot vñ d' siech brnd  
 vñ d' in d' gewissen vñ den wnt tot dñ  
 alst sindt in an di brnd vñ slacht in

**cap**  
 die da wder  
 gelagt got

**vñ d'ant**  
**cap 18**  
 hat



bruncken gewisse in fundt in ~~der~~ dem w3 durg  
Obd3 essen betrubt meine brudichisse in flei  
sch ewig d3 d3 icht betrubt meine brud' ~~33~~ 12

**B**in ich den mit frey bin ich den mit am pot  
sag ich den mit uns; hien d'm x<sup>ten</sup> Zeit  
neden mit mein wlt in dem hie und obich de  
andri mit kein ein pot wa idoch ich bin eucht  
am pot wan in seut am zachen mein woch in  
hie dir ist mein bestirnung bei den di mich  
frage hab w den mit gewalt zu essen vñ zu  
trinken hab w de mit gewalt am weip am  
fwest om zupfen al; auch zicand botten  
vñ di brud' der hien vñ ephas od' alain ich  
vñ barnabas hab w mit den gewalt zu wte  
dise dink wer nitschetter vñ mit sem ze  
rug wer pflang den wengerte vñ issen  
von sem wuch' wer wadent di hert vñ issen  
mit von d' milch d' hert sag ich den dise dink  
nach dem menschen od' sit mit di e dise dink  
wan es ist geschien i der e moyses mit vñ  
den muud der ochsen der treden ist de get sag  
von den ochsen od' sit er mit dise dink om vñ  
wan crist si sint geschriben vñ vñ d' da  
eret sol eren in vñ d' d' d' d' d' d' d'  
sicht zephache di wuch' i vñ d' d' d' d' d'  
auch haben geseet di geistlen dink ist ei de  
michel ob w fuciden eur fleischlen ob di an  
di sint gemacht mulhafag euz gewaltet  
wan w mit noch men wa w habent gennt  
in disen gewalt wan alle dink eucht wir

Истор

1310

1898



dz wicht geben erging dem ewam so wisset  
 mit dz di darwient in d' heiligt di essen di  
 dank di da sint von d' heiligt und di da diener  
 dem alt di wuden gemacht teulhaftig mit dem  
 alt so also hat geordnet d' hr den di da d' kn  
 dent dz ewam ze leben von dem ewam wa ich  
 hab mit gewant hant d' d' d' d' d' wa ich sch  
 mit mit dise ding also di wuden getan an mir  
 Wan gut ist in zesterbenden di mant vupig  
 meine wunnd' wa d' dich p'ig in ist mit wunni  
 chich wan not dorft ligt mit an wa we ist in  
 obich mit erp'ig wand ich diu bin willich  
 Ich hab den lon wan obangh di z' erig ist in  
 d' lanbt dan welch' ist mein lon dz ich p'ig  
 dz ewam an z' erig Ich seg dz ewam wan de  
 ich us frey von allen ich macht mich am  
 bucht all dz ich gewinne manig nach d' ge  
 lauben und ich bin gemacht als am inde  
 den inden dz ich gewinne di inden den di da  
 wan vnt der e als ich we vnt d' e wie dz ich  
 mit w' vnt e dz d' ewinne di di da wan vnt  
 d' e den di da wan an e als ich were on e  
 wie dz ich mit w' an di e gotz wa ich w' d'  
 e dz ich gewinne di di da wan on e Ich bin  
 gemacht als am siuch d' siuch dz ich gewin  
 ne di siuchen allen bin ich gemacht alleding  
 dz ich si alle macht behalten wa alle dank  
 in ich vnt dz ewam dz ich sein w' gemacht  
 teulhaftig wisset mit dz di da lausent  
 zu dem zil Erp'ich all lausent si wan an  
 erp'icht den lon. alust lausent dz ich

pendis

Frühling

Ein leuchtendes  
rüber

Laufen  
10 a

1 das ich nicht mißbrauche meinen gewalt in dem ewangelio



begreift wan am reglen d' dastrecht am streu  
d' enthalt sich vor allen vñ ernst d' si empfacht di  
zprechenlen tron wan w di vngesprochen dast  
alsust lauf ich mit alz inuierung alsust stert  
ich mit alz flachent den hift wan ich bestig mei  
nen lieh in her in dienst So ich den andi p  
dig d'ich villicht ich wud gemacht d'sprache  
**W**an lund ich wil euch mit miskenne wa vñ  
vet di wdn all unt den wolke vñ all ober  
greuge si di mer wa all sint si getauft in moy  
se in dem wolke vñ in dem mē vñ all truben  
si den selben geistlen trunt wa si trunte vñ  
dem geistlen d' stame nachvolgt in wa d' ston  
d' wuz vñ wan got was mit wol genallet in ma  
nige wan si vielen and wnt wa dise d'uch sit  
getan in m ed' in i vñ in pild d' w mit sint be  
gung d' okeln d'ing alz anet si begitigte  
mit wider gemacht dien d' angot alz etl' wo  
in alz d' schriben ist d'z wellt vñ zu esse vñ  
zu trunken vñ stunden vñ in pild noch  
gememendachte alz etl' von in gemem  
vñ kenschte vñ d' vielen an ein tag 23  
tausent noch d' frucht d' ab in etl' d' frucht  
vñ d' d'uchen von den slangen d' d'chen in  
melte alz in etl' in mē welen vñ d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' wa alle dise d'uch geschachten  
in zu an pild wa si sint geschriben zu  
vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

in alle Aenſie  
der ſelighe geiſt-  
liche eizen

ਫਾਇਦਾ

116 117

Kaštaný

61

۲۳۱۹







Van abetler. si di gist geoyht de aygote mit  
 envelt ez essen vni dend' ez hat gesagt vnd  
 vni di gewissen Wan ich sag mit vni dem gewis  
 sen wa der andi wa wani wi geortult me  
 freit von an freunde gewissen ob ich wd trul  
 haffig mit d' guad wi wd ich vspott d' vni  
 di ich macht guad d' vni ob m' esset od' trinkt  
 ad' tut ham and' ding Alle d' vni tut i d' vni  
 mel' gote. **S**iet an scharden den inden vni de  
 haiden vni d' harte gotz vnd alst genallich  
 allen durch alle d' vni Ich such mit d' vni ist  
 m' vni d' m' m' d' si wd gemacht belial

**S**iet men nachvolgen al **ten di xi**  
 auch ich v' wan brudich lob euch d' n' ma  
 f' gedentret durch alle ding vni halt m' me  
 gepot alich euch si hal geant wort wa ich  
 wil euch zewissen d' v' ist am hant am  
 reglen man d' man ist am hant der weib  
 wan got ist am hant v' am regler man petet  
 od' weisagent mit bedekte hant d' enge  
 bt sem hant wa am regl' wep petent oder  
 weisagent mit vbedekte hant di engebt  
 n' hant wan am d' v' ist d' si wd besthon  
 wan ob sich d' wep mit bedekt si wd besthon  
 ten wa ob dem weib ist lestlich zebeschoten  
 od' zebesthon si bedekt n' hant Enst d'  
 man sol mit decten sem hant wa er ist am  
 pild vni vni mel' gotz wa d' wep ist am vni  
 mel' der man d' wa d' man ist mit v' de weib  
 wan d' wep v' de man d' wa d' man ist mit  
 geschaffen vni d' wep wa d' wep vni d' ma



10A



wrocht  
 in en freen hand.  
 ghesim en gedenke  
 n. g. w. 10

u. m. g.  
d. e. r.  
u. t.

gevißlich  
zu thun

156

Teuſch  
geuade



dz wort

F

Flm leip  
20 12

inze fimsel de amen wt gegebē di wort d'weis  
heit dū den geist wand' an and' d'wysent  
nach den self geist dem and' d'glau' d' self  
geist dem and' genad d'fuitheit i'aim geist  
dem and' di w'hang d'fogint d'and' weiffa  
gint dem and' di witschding d'geist dem  
and' di gesecht d'zigen d'and' di anslagig  
der wort wan alle d'ise d'w'bricht an vū d'  
self d'geist f'radent am i'eglorialz er wil  
wan als d'leib ist ain vū h'at mang' gelid'  
wan alle di gelid' des leibz sū d' si sū ma  
nig' f'fuit ain leip Alz auch d'wan alle  
f'ey w'gebrucht i'aim geist i'ame leip d'  
f'em and' od' h'anden der augen od' freyen  
vū alle f'ey w'getrentet i'aim geist wā ioch  
d'leip ist mit ain gelid' wā mang' wā ob d'  
f'is w'och lū mit d' hant f'ey lū n'vūm leib  
ist er d' d'ant mit vūm d'leib vū ob d'orpp  
ich lū mit d'ang f'ey lū mit vūm leib f'ey  
d'ant n'vūm leibe Ob all' d'leip w'ar d'ang  
wā ist d'gehord Aber all' w'ar d'gehord wā  
w'ar d'gefrant wan m'hat got gesat d'  
gelid' am leib w'ar als er wolt Ob si alle  
vūm ain gelid' wā w'ar d'leib wā crucht m'  
fuit mang' gelid' wan ain leip wan d'ang  
mag mit gesen zu d' hant f'ey lū f'n' dū  
w'ar d' d' hant zu den f'ey m'fuit in  
mit notdunfing wā w'ar vil mer d' d' w'ar  
gesen zefem d' hant gelid' d' leib  
d'fuit notdunfing vū d' w'ar zefem d'  
vūdelsten gelid' d' leib d'ise vū gelid'



Diambed  
terd'hu  
chen

In lieb  
no glori

**O** buch der zungen. D' engel der himel  
od' leut. Vn hat ich d' buch der zungen  
macht. Als ein es leutent. Od' als ein selb  
blunget. Vn ob ich hab all. D' himel  
vnd d' himel tungen. Vn all. Vn hat  
d' buch hab allen. D' himel. Od' d' zungen  
v' tungen. D' himel. Vn hat ich d' buch der  
zungen. Vn ob ich hab all. D' himel  
vnd d' himel tungen. Vn all. Vn hat







Chornithern

[illegible]



cyl

I fillt di mit der layen Inwell' woz sprac  
 amen vñ deine seggen Wan er waz mit woz  
 du sagst Wan crist du machst wol guad  
 Wan d' and' wt mit gepawe Ich mache g  
 made mem got d'ich red' i ew' all' zunge  
 Wan ich wil reden v' wort meaus syue  
 d' herten do mit ich angh lere di and' d' e  
 x tanselt wort i überge zungen d' l' b'n  
 d' mit weld' wden kinder d' syme wafelt  
 l' ugel in dem vlich Wan seit d' m'rechtig  
 i dem fine Wan es ist geschr'be i d' ewa  
 ich red' in disem volke and' and' zunge d' u  
 and' leger vñ alst horent si nicht mit  
 pte d' hie d' am di zunge sint i zachte mit d'  
 getreuen wā den vugetreuen wā di wof  
 tagung sint mit den vugetreuen wā d' ge  
 treuen d' m' ob sich all' di durch samet i am  
 vñ si all' redent i zungen wan geut dar in  
 am layen od' am vugetreuen spracht si d'  
 mit waz anstymmet in d' ob sy alle weisaget  
 vñ get dar in am vugetreuen oder am laye  
 er wt ob wā d' von alle er wt geurtalt  
 von allen wā di hamlichen d' m' sam' hie  
 wdent offen vñ alst <sup>vellit</sup> er vñ d' antbig er an  
 pett got vñ d' bandt geu d' got si i euech  
 d' am bnd wist es sam' seit gesament ew  
 regler hat den saluer hat di lere her hat  
 di voffenigen hat di zungen her hat di  
 anspiegung hat alle d' m' di d' wā d' ge  
 tru zu d' p'auing wā ob etler rett i der  
 zungen nach zwaien od' vil auch nach d' yce



Und durch di trid Und an vultet: aid es  
 Wan ald' miltstus mit adier swedid'  
 kurchen wa er red im sellen gots wa  
 zwen di weiffagen: ad' drey di ingent  
 di andi di vrentent: in ob am andi  
 sitende etwz wt d' offent d' euse swedid'  
 Wann mngt alle weiffagen durch alle  
 in d' si alle leuen in mit weiffen und  
 d' geist der weiffagen: sint vultent  
 den weiffagen: wan got ist mit di miltst  
 kung man dez fides: d' holer ich t allen  
 kurchen d' heiligen di weiffagen in  
 d' kurchen: wan in mit mit geist zu rede  
 Wan zu sein mit kurchen: als di e spricht: Wa  
 ob si etwz wollen leue: si fragen da kurchen  
 in man: Wan er ist leflich dem weiffagen: rede  
 t' kurchen: ad' geist d' wort gotz: antwort euch  
 ad' volkam: es allam: euch: ob etler wintge  
 seche: zefin: am weiffagen: ad' am geist: d'  
 erlene di dult: di ich euch schreib: wa es sit  
 di gepot: der kurchen: Wan ob etler miltstent  
 d' wt miltstent: dan bind: kurchen: lich: ze weiff  
 fagen: in mit welt: were: zu reden: kurchen  
 Wan alle dult: werden: getan: out: euch: zu  
 an bind: lich: kurchen: nach: ordnung: **XV**

**W**euch kurchen: d' euse: d' ich euch: pndigt  
 in d' d' euse: kurchen: idenir: auch: pndigt  
 durch: d' in: auch: wdt: behalten: ob: miltst  
 kurchen: mit: d' beschaident: ich: euch: kurchen  
 pndigt: in: gelaut: mit: vng: wan: ich: ant  
 wort: euch: zu: euse: d' auch: ich: euse:

weiffagen  
 Thio 2

emiltent

Ordning  
 lo a



1. alt er gelehrt  
wer den

എട്ടു

€

Stufensteig

[illegible]



ben v'sechte anso. Isem erinde all leut  
 Wan in d'ist stunden von d' tot zu  
 ersten d' stunden van erustlich d' tot ist  
 durch den menschen in di aufstend  
 ung der toten durch den menschen vnd  
 da si all sturben adag also wden si auch  
 all gebleicht i. sein ieglich i. sein orde  
 zinn ersten. Dar nach di. di da sint  
 di da glaubent an sem zuhant. Dar nach  
 di end so er antwort di reich got in dem  
 vat so er vmpigt alle sin p'ch in gewalt  
 vñ krafft vñ yerschaft van yngepint  
 die richen vñ di her legt alle sem v'ent  
 vut sein f'z wdu zu nigt all der tot v'ent  
 wt v'wust wan alle d'ntz ~~sem v'ent~~  
 legt ~~an zwifol an dem d' in v'nt~~ legt alle  
 d'ntz er seinen f'zen wan so er p'richt  
 alle d'ntz sint in v'ntgelegt an zwifol an  
 dem d' in v'nt legt alle d'ntz den auch er wan lo m'vde  
 sell d' sin wt in v'nt legt d' in v'nt legt al v'nt legt alle di  
 le d'ntz. **Ab** Der sey am got all d'ntz i alle **Am got**  
 In am andi weg w'z t'nt d' da wde ge  
 trauft vñ di toten ab. di toten mit all vnt  
 d' sten w'z wden si auch get'nt am sei wa  
 in d' d'ntz auch an  
 d' v'nd ich p'ntz te  
 mel d' ich hab  
 yem an d' ich hab  
 dem menschen  
 eyg'ig weg ~~ist~~  
 t'nt mit d'ntz  
 t'ntzen wa  
 gl' vñ ein vñ  
 d' d'ntz vñ  
 gep'nte nach  
 v'nd di beru  
 v'echt i. in ob di to  
 f'ntz vñ effen vñ  
 m'ntz sterben an







Derst mēschadē ist gemacht ī ain lebentige  
 sel Dingste. adā ī ainē geist. dā leblich  
 Wan mit zūm ersten dā dā ist geist. wā dā  
 ist vichlich. Dannach dā dā ist geist. Dererst  
 mensche von dē erd mēschē. Den andrē mēschē  
 von dem hūmel himlich. Wi getan dē mēschē  
 alsut sint auch di mēschē. Vn wiegeten  
 dē hūmlich alsut sint auch di hūmlichē  
 Dān alz wē haben getragen dē bild dē mē  
 schē. also tragtē auch dē bild dē hūmlichē  
 Wan binder di, sag. ich dē dē fleisch vnd dē  
 blut mit migen besige dē reich got. noch  
 di zeproche. besigt di vnzeproche. Sacht  
 ich sag auch am ringen. erist all dē stent  
 wā all wē wē mit dē wandelt. Indē beue  
 gung mit plecter dē ringen. dem augs  
 ten hōrn. wā se er faget mit dē hōrn  
 Vn di tote dē spen vnzeproche vū wē wē  
 wandelt. Wan er gepunt dē zeproche  
 ze vassen. di vnzeproche. Vn di todig ze  
 vassen. di vnzeproche. Wan dē todig vasset  
 di vnzeproche. den wē dē wort dē fult dē ge  
 schriben ist. ī dē dē tot ist besoffen. dē ob  
 windig. dē tot wē dē vnzeproche. dē tot  
 wē dē dē gant. wā dē gant dē tot ist  
 di fund. wā di fund dē fund ist dē fund  
 genā. zu got dē vnzeproche. dē vnzeproche  
 vnzeproche. dē vnzeproche. dē vnzeproche  
 fēu. pēt vū vnzeproche. begunt zu alle  
 zeiten. dē vnzeproche. dē vnzeproche. dē vnzeproche  
 arbeit. mit ist vnzeproche. in herren. **XVI Cap**  
**W**an von den besagen di dā wē gebē



mit den heiligen al ich hab geordet de kurchen  
 der samstag zu gelot also tut auch er durch amē  
**Samstag** ~~en samstag~~ wan er regler leg bey im sel  
 ber vporgen d' in wel gemall so ich kunn  
 d' den icht lefugen wden gemacht wan  
 so ich w'd gegenwurtig d' in hab bewt  
 durch di ~~amē~~ epistel d' scid ich ze tra  
 gen am quid i mē vā obge w't w'dik  
 d' auch ich ge se geut mit mē vā ich  
 kunn zu euch so ich v' gemareden  
**Wunt** ~~wan~~ ich v' ge ma d' vā villicht pleib  
 bey euch aden icht icht wunt mit euch d'  
 in amē firt wo lym ich ge vā ich wil  
 euch in mit gesche i dem vlyr ang vā  
 icht v' sich auch etw' v' zeit ze pleiben  
**phingste** ~~bey~~ euch ob er d' her gepnt wan ich w'd  
 pleiben zu ephe w' zu phingsten vā  
 am wickel tuk ist mir v' gehn v'd  
 am offne vū manne w'd wurtigen  
 wan ob thymtheus kunn zu euch ficht  
 d' er sey bey euch an vercht vā er wunt  
 d' w't d' thymtheus auch ich d' am kunn v'  
 firt in vā firt in her in firt d' er lym  
 zu mē wan ich paut seim mit de bruden  
 vā ich in euch kunn v' apollo d' lym  
 d' d' ich in wel firt d' er kunn zu euch  
 mit den bruden wan firt d' er mit  
 seim wille d' er in kunn zu euch mit  
**Wacht** ~~den bruden~~ wan er kunn so er in w't  
 fugen wacht vū sit am gelant ut  
 meulich vū w'd gestet in heren  
 Alle eure dink d' w'de getru d' heb



Alle  
In Christo  
247  
**Hi Andre Vnu Chorithen**

**V**un bind ich bit euch in d' heut dz hant  
stephanen forbmari in achaya di darvun  
der ersten zu achaya vñ sich sell ordeten  
in di umbichtung d' heiligen dz auch in seil  
mit tedig den in disem vñ in ain reglen  
euzant wihenden vñ den anhaltenden  
mit euch wan ich frage auch in d' gegen  
wurt stephanen forbmari in achaya

**mitte  
ung**

**W**an ir sell d' fulken dz dz euch gepast vñ wan sie wid'  
den elun dan d' heut di da fukt in disem machren me  
me geit

**W**eiz Euch gruzent alle di kirche zu asie

**E**uch gruzent vil in hien aquilla vñ in  
carnut in hamilen kirchen bey dem

**i**ch herbig Euch gruzen alle di brud' Euzt

**a**in and' in dem heiligen huse dem gruz

**i**n d' hant paulus Ob etlich mit lieb hat

**v**usem hien alin in d' sey opamen

**m**aria atha di genad vñ hien xpus sei

**m**it euch allen salu so lumen **Dz**

**mein liebe  
seie mit euch**

**P**aulus pot alin xpus nach der wille ge

**t**es vñ thymothaus d' bruder d' kir

**c**hen gah di daz zu chorinth mit

**a**llen den heiligen di da sint in allen a

**c**haia di genad sey mit euch vñ sind in

**g**ot vñ in vñ in dem hie alin in d' got

**d**z ist gesegent vñ in d' vñ in hien xpus

**d**an d' erwid vñ in got alles trostes

**d**er uns trostet in allen vñ in durch

**d**z auch in sell nugen getrosten di di

**d**z sint in aller lednichtung durch vñ in

**f**ug mit d' auch in sell in dem vñ in

**v**on got wan al di apostel begnugt

**lön**

**vñ**

**trost**



alt  
nog  
Dmrechte

F

in dnr wele

in vns also beging auch vns trost dnr xps  
 wan es si dz w wde betribt vns cur vnt  
 weisug vns vns di behalt sam Es sey dz w  
 wden getrost vns cirtropug Es sey dz w  
 wden vnt weisug vns cur vnt weisug vns vns  
 di behalt sam di da wlt di tregliche d' selle  
 leiding di auch w leiden dz vns zu solst  
 sey fste vns euch wisset wa alz m seyt ge  
 sellen d' leiding also wdt manich d' trostung  
 wan w wellen mit mysticne von vnsul dnr  
 echten dz da ist getunt asya wan w wan  
 beswt vlt di maz vns di hupst Also dz  
 vns rech vns zu leben wan w sell beten  
 in vns selb di antwort der teder dz w vns  
 mit sein v seche vns wa m got d' da d' pect  
 di teten d' vns hat d' loste alz vlt bns fahn  
 vlt d' loste an de vns vns v sechen wan w  
 d' lost auch mach Seit auch helfet auch m  
 dem gepett vns vns dz di guaden wden ge  
 macht vns vns durch mning w de vnde  
 mning antlug dz gib d' da ist vns wa  
 dig ist vns vns d' gezeug vns ge  
 in dnr wele wissen dz w habe gewandelt d' d' anfallt  
 vns m d' laut gotz vns mit d' fleischlichen weis  
 hat wa d' der guad gotz wa beginglich  
 zu euch wan w schreibe euch mit fandre  
 dnteden dnr habt gelepen vns d' hant  
 wan ich v secht vns mit d' hant vns  
 an dz end vns alz m vns hat d' hant vns  
 wan w sein cur vns alz auch vns  
 sehan d' tag vns vns hant d' vns



# Chornithen

mit dir zusicht wolt ich zum erste künne  
zu euch dynket di auch guad vñ dir euch  
vñ gen macedon vñ alen vñ macede home  
zu euch vñ vñ euch wde gefut inde dem  
do ich dig wolt Gewout ich den d'lechte  
vñ gedent ich nach dem fleisch di d'ntz di ich  
gedent das bei mir sey vñ aem d'wa gut  
d'ist getreue wan vñser wolt d' da waz  
bei euch mit wñ iñm ya vñ nain d'wa d'ge  
d'fün gotz d' da ist gepdigt durch vñ d' euch  
durch mich vñ siluam vñ thynwethen mit wñ  
iñm raund nain d'wa ra wñ iñm d'wa als  
vñ d' gehaisig gotz fuit ra wñ iñm vñ d'wa  
durch in sprecht vñ amegū gobe zu vñf' vñ  
mel wan d' vñs hat gefestent mit euch d'  
xpūs vñ got d' vñs selb vñ d'vñs hat gezei  
gent vñ gab d' plicht d' geist vñ vñser  
lyge wan ich anmf got zu am gezeug  
wid mein sel d'ich furdant fñm zu cho  
nith euch zespouen Nit d' wñ hersthe ewig  
gelauben wan wñ fñm helfer ewig freuden

**W**an dig selb hab vñ stet in gelauē  
ich ge ordent bei in dig ich ab icht dem  
zu euch d' trauet vñ ob ich euch betrub  
vñ wer ist d' mich d' freuet mein d' da wñ  
betrubt von in vñ dig selb schreib ich euch  
so ich fñm d' ich mit euch ab trauet vñ d'  
trauēt von de d'ingen in d'age mit  
freuen ich d'fich mich reich allen vñ ich  
schreib euch von manigen d'urechte vñ vñ  
d' angst des herzen durch manige trech d'

vñ mein fre  
ud di ist ew  
all



der hat mich  
verrückt von

nicht wdt betribt. Wa daz wisse wiegeta  
lich ich hab begeret i euch. Wa ob mich etlich hat  
betribt. Wa truf ich euch mit alle bewē. Dese  
strafung di da wt getun. manngen von di be  
gungt dem d' da ist i diser weiz also d' m da wi  
d' mer vgebt vū m troset d' villicht d' da ist  
i diser weiz. icht wde besoffen mit begunglich  
trinit. Dann got icht euch d' m vester i d' lich  
wan dann schrib ich euch daz ich d' ken eur  
bewung ad ob m seit gelosam i allen dunge  
wan ol m ymat hab vgeben et w. vū ich wa  
ich d' ich hab vgeben d' halich vgebe vū euch  
i dem pld so d' ab mit wde betribt vofatpa  
na. Wa w mistene mit sein schaltstafte ge  
dante. Wa du ich w. kume zu brader vū daz  
awam vū m ain tur w. aufgeta m lre.  
Ich het mit me mei geist. Dann ich mit vaud  
thytten me me lme. Wa ich geseget si vū  
gieng i macedon. Wa grund zu got d' vū zu  
allen zeiten macht zu vliwuden i lpm vū  
d' offent durch vū den gesuatz sul d' heuung  
an au ieglen sint. Wa w se au gut gesuatz  
so zu gut i de di da wden behalten vū i den  
di da vderben d' z todez zu de tote. Wa de andi  
als zmet zu disen dunge. Wa w pū n als  
manug di da epreche d' wort got. Wa w re  
de von gut i vū d' haupt al vū got. **III**  
**B**ey yme wab zelele vū selb ad bedmp  
w. et w. ab erhet mit lobleypsteln zu euch.  
ad vū euch p. seit vū. opitel geschrubet vū ser

per

Entf. smk

101

ernstlich an  
d' em geliman gesuatz der lebe. zu de lebe. vū w. r.  
al

Epreche

alt



hie di darwt gewysse vñ gelese vñ d'offet w' alle  
 leute wā n' seut di epistel d'geam becht vñ vñ vñ  
 gescriben mit mit tuten wā mit dem geist ge  
 tes d'z lebcutigen mit d' spauke tafeln wā  
 d' fleischliche tafeln d'z hie wā w' habe ein sul  
 he zuu' seht durch x' zu got d'z w' mit se' geden  
 ken etw' von vns wā vñser beg'ung' vñ vñ  
 got d' vñs auch macht zuulich am becht d'z ne  
 wen gezeug' mit mit d' puchstabe d' er puch  
 staben er flecht wā d' geist d' leblich vñ ob  
 di am becht d'z tetez gepild' mit d' puchst  
 ben den stanne vñ wūnichel d'z d' sich di sin  
 isch mit mocht d'vne d'z aut'ung moyses d'z  
 di wūnichel' aut'ung d' da w' d'v'pigt in  
 welch' wez di am becht d'z geist w' si d' m'z  
 d' wūnichel wā ob di am becht d'z vñ vñ vñ  
 d' wūnichel w' vñ m'z di am becht d'z wechz  
 beg'ung' d' wūnichel wā ob ist noch mit gewūnichel  
 d'z da d' schain d' d' se h'ul vñ di vñ p'zenden  
 wūnichel wā ob d'z w' vñpigt d'z d' ist d' m'ch di  
 wūnichel w' vñ m'z d'z da pleib' d'z ist wñ  
 m'ch d' m' w' habe sulhen trost w' gewone vñ  
 zuu' seht vñ m'ch moyses legt d'z d'chpal vñ  
 seim aut'ung also d'z sich di sin isch mit vñe  
 men an d'z aut'ung d'z da w' d'v'pigt wā  
 m' sine p'nt d' t'ubelt m'z an d' se heutige tage  
 d'z selb' d'chpal pleib' vñ d'offent d' l'ez d'z al  
 ten gezeug' d'z d' w' d'v'pigt d'z wā vñz an  
 d' se heutigen tage moyses w' gelesse d'z  
 d'chpal w' gelegt vñ m' h'ge wā p' si w' d'ent  
 behert zu dem h'ere d'z d'chpal w' abegem'

16 a

begewigede 32

sond' d'z geist  
w' w' w'

f



Geist

me wa d' her ist am geist wa wo d' geist dez hie  
ist do ist freyt wan w schawe all mit offem  
antlug di wunnd' des hien wa w wde ob trage  
i dz sell pild w d' klarht i di klarht ch w dem  
geist dez hien **III** sam bechting nach de dz

**D** Am habede duse w haben begriffe di d  
lind ut gepresen w wa schude w w  
vns di vporzen dmb des lastz ut geude i d  
handit moen en felsehe dz wort gotz wa i d er  
offenug d waht lobent vns sell zu an icle  
gewissen d leuten von got am ob icht vnsen  
ewam ist bederbt es ist bederbt den di da u  
der bent in den got diin wilt hat d pleudet di  
lge d ingetrewen dz da ut d schen di cutleud  
tug dz ewam d wunnd' d d da ist am pild des  
ungesichtigen wa w p digen mit vns selber  
wan ilfu opm vnsen hien wa w sein ew tue  
chte durch ilfu wa got d da sprach am licht  
zu d schenken von den vnsen d leuchtien  
ren hien zu d entluchting d wissent d blar  
heit got am de antlug ihs x wa w habe di  
sen schatz d ndistie wassen dz di heet sey  
d knaft gotz vns ut von vns wa w d leide  
dz durchten alle dinge wa w wde mit ge  
engstige w wden am wa w wde mit cutsegt  
vns leiden iagug wan w wde mit gelasen  
vns wden wnsen wa w vden mit En  
allen zeite vns tng w di totigug ihs i vnsul  
leib dz auch di leben ihs w d offent vnsul lei  
be wa w di zu alle zeite lebe w wde geant wnt  
i detot vns ihs dz auch di lebe ihs w d d' offet  
vns iudige fleisch d am d' tot w hie vns wa

ebrechede

Ewam

pdige

Dz leide  
d' voren

ing



# Chorintheru

Dz lebē i euch. **W**ā w̄ habe dē sellē geist dz gelau-  
be. **A**l̄ geistlich ist. **I**ch gelauht. **D**am̄ hab ich geredt.  
**U**nd w̄ gelauhen. **D**am̄ so redet auch w̄. **W**ir  
sē dz d̄ da d̄ st̄d̄ ih̄m d̄ er s̄t̄ auch v̄s m̄t̄. **A**l̄  
d̄ st̄d̄ v̄s m̄t̄ euch. **W**ā alle d̄m̄t̄ s̄nt v̄m̄  
euch dz di begungē. **G**nad. **G**egung. **D**urch ma-  
nig m̄t̄f̄g. **I** gunde. **Z**u d̄ w̄n̄iēl̄ got. **D**am̄  
v̄s gepriest m̄t̄. **W**ā dz s̄w̄ dz d̄ir v̄s̄l̄ m̄t̄f̄g.  
**D** da ist answēdig w̄t̄. **Z**epriest. **I** doch d̄ da ist m̄  
wēndig. **D** w̄t̄ d̄ neub̄. **V**o tag zu tag. **W**ā d̄ig  
v̄s̄er d̄m̄t̄f̄g. **D** da ist d̄ gegen v̄m̄t̄. **D** ist  
h̄m̄q̄m̄ leicht. **W**ā w̄t̄ d̄ v̄s̄ di ewigē p̄nd̄.  
**D** v̄m̄iēl̄. **D** h̄ochw̄l̄ d̄ m̄g. **M̄t̄** erp̄t̄awet v̄s̄  
d̄ d̄m̄t̄. **D** da w̄d̄t̄ gesēchē. **W**ā d̄ d̄m̄t̄ d̄ d̄m̄t̄  
w̄d̄t̄ gesēchen. **W**ā d̄ d̄m̄t̄ d̄ d̄m̄t̄ gesēchē  
d̄ s̄nt̄. **Z**egenf̄ll̄. **W**ā d̄ d̄m̄t̄ w̄d̄t̄ gesēchē.  
**W**ā w̄ v̄s̄s̄en d̄m̄t̄. **D** s̄nt̄ ewig. **D** **V**irg.  
**W**ā v̄s̄z̄. **N**id̄st̄h̄. **W**ā d̄ir w̄m̄ḡ. **W**ā v̄s̄s̄en  
dz w̄ h̄l̄e m̄ p̄w̄ng. **V**o got. **A**m̄ h̄ant̄. **G**emacht  
m̄t̄ d̄ h̄ant̄. **W**ā ewig. **D** h̄m̄el̄. **D** d̄ d̄m̄t̄ s̄nt̄  
gēn̄. **W**ā w̄ beḡn̄. **V**l̄z̄. **V**o v̄s̄s̄en v̄s̄er eutwē-  
l̄ng. **D** d̄ d̄ ist v̄m̄ d̄m̄ h̄m̄el̄. **D** d̄m̄t̄. **W**ā w̄d̄t̄  
gēv̄s̄s̄et̄. **W**ā w̄d̄t̄ m̄ f̄m̄d̄. **N**acht̄. **W**ā w̄ d̄  
noch s̄in̄. **D** d̄ s̄nt̄. **D** s̄nt̄. **D** s̄nt̄. **D** s̄nt̄. **D** s̄nt̄.  
dz w̄ m̄t̄. **W**ā w̄d̄t̄. **W**ā w̄d̄t̄. **W**ā w̄d̄t̄.  
d̄ d̄ d̄ d̄ ist todig. **W**ā d̄ b̄f̄s̄s̄ē. **V**o d̄m̄ l̄b̄. **W**ā  
d̄ v̄s̄s̄en v̄l̄m̄acht̄. **D** d̄m̄. **D** d̄ ist got. **D** v̄s̄s̄en ḡb̄  
d̄ȳp̄f̄r̄t̄. **D** d̄ geist̄. **D** d̄m̄. **W**ā w̄m̄t̄. **Z**u allen z̄i-  
t̄en. **V**ā w̄s̄s̄en. **D** d̄ d̄ w̄l̄. **W**ā s̄in̄. **D** d̄m̄. **W**ā  
w̄d̄t̄. **G**ef̄r̄nd̄t̄. **V**o h̄m̄el̄. **W**ā w̄ ḡn̄. **D** d̄m̄t̄.  
d̄m̄. **G**elauht̄. **W**ā m̄t̄. **D** d̄m̄t̄. **W**ā w̄ h̄m̄t̄.  
v̄s̄ h̄m̄t̄. **D** d̄m̄t̄. **G**it̄. **W**ā m̄t̄. **W**ā w̄d̄t̄. **G**ef̄r̄nd̄t̄.

gem̄t̄

noA

haus

pei



Gericht p  
no 12

1. Yren

liebe

chte

vom leib vñ zesei gegenwärtig got vñ dan  
 w fleise vñ im zegenalle. es sei abweset od'  
 gegenwärtig vñ all miz w wde offen dem  
 gericht p. Das am regler fimping di augen dmb  
 seines leibs als er hat getan. Es sei dz gut od'  
 dz vlet. Dan w wissen di vorcht. Des w in te  
 den leuten wā w sem offen zu got wā ich vñ  
 mich auch vñ zesei offen i eue gewissen  
 w loben vñ mit ali eue. Wā w geben eue vor  
 facte zewaden gewinnelt vñ vñ dz m eue  
 habt zu der sich wunnen am anting vñ mit  
 m lge. Wā es sei ob w mit de gemut vñ  
 strengen zu got od' sem getempert zu eue  
 Wā di lieb p di twinget vñ maset. Dā  
 ob am istut vñ als fuit si dan all tot vñ  
 p ist tot vñ all dz di. di dalehnt nequit mit  
 leben m selb. Wā dan d' da ist tot vñ si m  
 d' pñ dan vñ der hñ d' hñ m trane nach  
 dem fleisch vñ ob w p hñ m trant nach  
 dem fleisch. Wā m regit d' hñ w p m.  
 Dan ist hñ hñ neue gechefft di p  
 p di alte vñ gechefft vñ secht all dñ  
 fuit gemacht neue. Wā alle dñ fuit vñ  
 got d' vñ m hat vñ fuit durch p vñ gñ  
 vñ di am bechtig d' vñ fuit. Wā crist  
 got d' w p vñ fuit m di vñ mit  
 achtent m m m fuit vñ er fagt vñ dz  
 wort d' vñ fuit. Dan vñ gewone d' pñ  
 p fagt got vñ vñ fuit durch vñ w fleise  
 eue vñ p vñ fuit got zugut der  
 dan d' hñ di fuit got d' machen



Grad  
Doc

om fund van ons dz w wurde gemacht dz  
recht gelyc in **Day viij Capittel.**

**W**an bind' helsen vnt wu' w' ench' d' m'  
acht enphacht di gnu' getz v'v'p'ig Wan  
er sp' t'p'us' Ich d'hort die' id' an enph'che  
zeit v'v' h'alf d'ir an d' tag d' behalt' sam' recht  
im ist d' z'amenph'ch'el' zeit v'v'f'ant di tag d' be  
halt' sam' N'amat' gebet h'ain' sch' d' d' v'v'f'ar'm  
becht'ig' icht w' d' gestraft Wan w' ge'be v'v'v' selb'  
t' allen d'ingen ab d' i' am' becht' getz In viel ge  
f'ris' am' t' d' m' rechten m'note t' en'g'ste t' p'lege t'  
h'art' u'v' wid' en'len t' ar'baute t' w'ache t' v'aste  
t' h'eup't' u'v'f'ent' t' lang' v'v'leu'd'ung t' f'ust t'  
dem h'eiligen geist t' d' h'eb' an g'e'liche' t' dem  
wort d' wart' t' m' d' t'ra'ft' getz d' m'ch' d'ig'ewe'f'e  
d' v'v'ch'el' t' d' z'e'f'we' v'v' d' v'v'f'ust d' m'ch' p'v'v'  
m'el' v'v' v'v'ed'el' d' m'ch' v'v'el' be'v'v'v'ung v'v' g'ut  
be'v'v'v'ung Al' v'v'ant v'v' g'ewe' ab v'v' d' b'at v'v' d'  
h'ant Al' p'ar'be v'v' f'echt w' l'eb' Al' g'e'be'f'igt  
v'v' m' t' g'e'v'v'v'gt Al' t'ra'ng w' a'z' u'v' alle' zeiten  
f'ew'et Al' g'e'p'ie'f'ig v'v' v'v' g'e'v'v'ch' Al' m'  
h'ab'ent v'v' alle d' m'ch' be'f'ig'et O'v' v'v' d' m'ch'  
v'v'f'ar' m'ut ist off'en z'v' en'ch' v'v'f'ar' h'z ist g'e'  
we'it v'v' f'et g'e'v'v'f'igt v'v' v'v' v'v' f'et g'e'v'v'f'  
t'igt t' v'v'v' t' d' d' v'v' w' h'ab' d' f'ellen wid'  
g'e'lt d'z' l'ong' Ich' v'v' ab z'v' d' m' f'ur'v'v' v'v' m'  
f'et g'e'we'it v'v' en'welt f'ine d' m'ch' d' v'v'v'v' d'  
v'v' g'e'tre'we O'v' w'z' t'v'v'v'g' ist d' g'e'v'v'f'ig' m' d'  
v'v' g'e'v'v'v' O'v' w'z' g'e'f'el'sch'af' ist d' m' l'icht z'v'  
d' v'v'f'ust O'v' w'z' g'e'm'v'v'f'am'v'v'g' ist p'q'u' l'ich'ad  
O'v' w'z' t'v'v'v'g' ist d' g'e'tre'we m'it d' v'v' g'e'tre'we

Jerky



Die ich erpflacht auch vñ wd auch zu mine  
vñ vñ in wd in zu mine zu hoch in pñ den  
längen alle gewaltig **dy vii Capittel**

[illegible]

2447 WALKER

Inventaire

1000

مجلس



n<sup>o</sup> dz m<sup>o</sup> seit betrubt wā dz m<sup>o</sup> seit betrubt zu  
 d<sup>o</sup> m<sup>o</sup> seit betrubt nach got dz m<sup>o</sup> seit lude  
 den gepreßte vō vns i<sup>o</sup> kaine dinge wā di  
 trunckt di du ist nach got di w<sup>o</sup> t<sup>o</sup> p<sup>o</sup>re p<sup>o</sup>z  
 i<sup>o</sup> behalt p<sup>o</sup>m wā di trunckt d<sup>o</sup> wilt di w<sup>o</sup> t<sup>o</sup>  
 d<sup>o</sup> tot wā secht dig selb macht euch zele  
 t<sup>o</sup> t<sup>o</sup> nach got wiegetane sorg si w<sup>o</sup> t<sup>o</sup> i<sup>o</sup>  
 euch wā auch di best<sup>o</sup> m<sup>o</sup> n<sup>o</sup>g wā di unu<sup>o</sup>m  
 d<sup>o</sup> t<sup>o</sup> wā di vorch<sup>o</sup> wā di beg<sup>o</sup>nd wā di nach  
 wolg<sup>o</sup>g wā di m<sup>o</sup>ch i<sup>o</sup> allen d<sup>o</sup>ngen g<sup>o</sup>lt  
 m<sup>o</sup> euch ze sem v<sup>o</sup>neuebt i<sup>o</sup> den gest<sup>o</sup>ft  
 v<sup>o</sup> dam ob<sup>o</sup>ch<sup>o</sup> euch sel<sup>o</sup> m<sup>o</sup>ch sel<sup>o</sup> m<sup>o</sup>ch mit  
 v<sup>o</sup> d<sup>o</sup> d<sup>o</sup> da t<sup>o</sup> dz v<sup>o</sup>rech<sup>o</sup> w<sup>o</sup>ch v<sup>o</sup> d<sup>o</sup> d<sup>o</sup>  
 es<sup>o</sup> t<sup>o</sup> d<sup>o</sup> lude wā zu d<sup>o</sup> offen v<sup>o</sup>ser sorg di i<sup>o</sup>  
 haben v<sup>o</sup> euch v<sup>o</sup> got v<sup>o</sup> dam wā sei ge  
 t<sup>o</sup>st wā mer beg<sup>o</sup>ng<sup>o</sup>ler sey wā d<sup>o</sup> freud<sup>o</sup> i<sup>o</sup>  
 v<sup>o</sup>ser freud v<sup>o</sup> di freud t<sup>o</sup> t<sup>o</sup> wā p<sup>o</sup> geist  
 ist w<sup>o</sup> g<sup>o</sup>met<sup>o</sup> von euch alle v<sup>o</sup> ob<sup>o</sup>ch<sup>o</sup>  
 mich etw<sup>o</sup>z hab gew<sup>o</sup>met<sup>o</sup> bei m<sup>o</sup> v<sup>o</sup> euch  
 Ich sch<sup>o</sup>am mich sem mit wā ah wā haben  
 gered<sup>o</sup> v<sup>o</sup> euch alle d<sup>o</sup>nt i<sup>o</sup> d<sup>o</sup> w<sup>o</sup>ch v<sup>o</sup> al  
 so v<sup>o</sup>se w<sup>o</sup>met<sup>o</sup> di w<sup>o</sup> zu t<sup>o</sup> t<sup>o</sup> ist g<sup>o</sup>met<sup>o</sup>  
 di w<sup>o</sup>ch v<sup>o</sup> sem i<sup>o</sup> d<sup>o</sup> di s<sup>o</sup>nt beg<sup>o</sup>ng<sup>o</sup>lich  
 i<sup>o</sup> euch d<sup>o</sup> d<sup>o</sup>ch<sup>o</sup> em all g<sup>o</sup>h<sup>o</sup>rd<sup>o</sup>am w<sup>o</sup>ch  
 w<sup>o</sup>ch m<sup>o</sup> e<sup>o</sup>ph<sup>o</sup>ng<sup>o</sup> mit v<sup>o</sup>rech<sup>o</sup> v<sup>o</sup> mit t<sup>o</sup>lo  
 p<sup>o</sup>hen Ich freue mich dz ich mich v<sup>o</sup> sich i<sup>o</sup>  
**W**an br<sup>o</sup>nd<sup>o</sup>ch<sup>o</sup> tr<sup>o</sup> euch i<sup>o</sup> euch allen **viii**  
 tr<sup>o</sup>ut di guad got di du ist ge ge lude  
 b<sup>o</sup>ch<sup>o</sup> zu m<sup>o</sup>ceden dz di beg<sup>o</sup>ng<sup>o</sup>ng<sup>o</sup> m<sup>o</sup>  
 freud<sup>o</sup> wā i<sup>o</sup> m<sup>o</sup>ng<sup>o</sup> b<sup>o</sup>ng<sup>o</sup> dz b<sup>o</sup>l<sup>o</sup> p<sup>o</sup>l<sup>o</sup>  
 v<sup>o</sup> m<sup>o</sup> h<sup>o</sup>ch<sup>o</sup>st erub<sup>o</sup> di beg<sup>o</sup>ng<sup>o</sup> d<sup>o</sup> rech<sup>o</sup>ten



in anfalt Wan ich gib in gezeug nach d'  
 knist d' si wān willig ob di knist flehet  
 vns mit manig vnt weisung in d' gnaden zu  
 d' gemainsamung d' ambachtung di da wirt ge  
 ben vnt den heiligen vnt mit als id vns v'  
 sache wasi geben sich selb zum erste de hie  
 dar nach vns durch den wille gotez also  
 d' wpatē thymalzer anfrung d' er auch  
 also vol ping d' se gemidert eut wā alz m  
 begingit i allen einge mi gelanbe vnt de  
 wort vnt in d' wifung vnt i all' sory vnt h' ob  
 mit ewer liebe vnt alz d' n' ioch begingit i diu  
 quād ich sag mit alz gepitent wā durch di  
 sorg d' and' n' ch eugant beu wch d' gute  
 sin ewer liebe Wan wisset di gnade vns hien i  
 20 d' do er w' rech her w' ge macht arm  
 vnt euch d' n' wmdet gereicht i sein ge  
 presten Wan ich gib mit i d' sem wan d' is  
 euch miz m' da anfrung vnt dem vorge  
 den ier mit allam zu trut wā auch zu wel  
 len Wan auch in volpingt es mit de w' z  
 alz d' mit dez willen berant also sey er auch  
 ze volpingen von dem d' n' hat wā ob d'  
 wille is berant also sey er auch ze volpinge  
 vnt d' n' hat wā ob d' wille is berant er  
 ist an eufhegtel nach dem d' er hat mit  
 nach de d' er mit en hat wā ich wil mit d' de  
 and' sey di v'gibung wā euch d' trutpal wā  
 von gelichheit i den gegenwertige zeit d'  
 euer begingung d' full nen gepresten daz  
 auch n' begingung sey am d' fullung et was  
 zwerē

loa

dem



gepreste dz gelich wt ah gestribt ist d vil  
 het dem begnugt mit vn d' am lugel het de  
 geprest mit wanguad zu got d' da gub di  
 selbe sorg om euch dem hge thm wa enst  
 er enstung di vuerwispug wa de er en  
 sorgst mit sein wille geung er zu euch d  
 sauten auch mit in de bind dz lob de ist  
 a dem ewa d' mich alle di tynche wa n al  
 am wa er ist auch geordent vo de tynche  
 am gesell vnsz elendz d' quad di dawt ge  
 ambecht vns zu d' wunel dz hie vn zu vn  
 sin vorgeordete willen vmeident dz d' vns  
 hanu list d' d' fallug di dawt geambecht  
 von vns zu d' wunel dz hie wa w vserh  
 di guten ding mit allam got wa auch von  
 allen leute wan d' saute auch mit in appelle  
 vnsz bind den w d' d' beute zu sem sorgst  
 i manige ding wan in vil sorgst auer vil  
 trostet ist mit euch Ez sey om tyte d' da  
 ist mein gesell vn au helser euch od' vns  
 bind di liden d' tynchen di wunelich d' da  
 in zaugt in in di zaugug di dust eue lieb  
 vn vnsen wunel vni euch in dem antlag  
 der tynche **IX** begnug euch ze striben  
**W**an mir ist von von d' umbrechtug di da  
 wt gehn vnt den heiligen wa ich wa  
 berant ewa mit vn de ich nicht wunel  
 von euch lie d' macedonycen wa achaya  
 berant von dem vorgeude ier vn ew lieb  
 hat beweegt manig wa w saute di bind dz  
 es mit vns unpigt vo euch dz w vns wunel



in disem taul. alz ich sp̄s̄t berait so di  
 macedonen brunnē mit in vū vūdet euch vūbe  
 rait w̄ schamē vns d̄w̄ euch it sage i dur  
 enthabing d̄an ich gedacht notdurftig zepte  
 di pruder d̄ si vor lieue zu euch vū vor lie  
 mitte di se vorgelassen sege zusein beraitet  
 so alz amē segen mit alz arbt. Wan di sag ich  
 d̄ d̄ da seet ain luge d̄ s̄neidet auch ain luge  
 vū d̄ da s̄neidet seet i den seque d̄ s̄neidet auch  
 von den seque. Wā em iegle alz er hat geor  
 dent i seim h̄ge n̄ vū t̄p̄n̄t ad vū notdurft  
 Wan got hat lieb d̄e frolen geb̄. Wā got ist d̄ ge  
 waltig ze mache begnigen alle gnad i euch  
 d̄ n̄ hab̄t alle begniguḡ in alle zeite i allen  
 d̄ingen d̄ n̄ begnigt i ain ieglen gute w̄t. Alz  
 geschriben ist. Er tait vū gab den armen vū  
 seim ḡrecht̄it̄ plech̄ c̄w̄el. Wā d̄ da am̄bedit̄  
 den s̄amē dem seiden vū gibt d̄ prot ze esse  
 vū er m̄n̄ḡvaltigt c̄w̄in s̄amen vū m̄ent  
 di wachstuḡ d̄ s̄neidet c̄w̄in ḡrecht̄it̄. d̄ n̄ w̄  
 det ḡrecht̄it̄ i allen d̄ingen vū begnigt in  
 allen anfallt di da w̄it d̄m̄t̄ vū d̄ m̄ach  
 uḡ d̄ genaden zu got. Wā di am̄bedit̄ d̄z  
 am̄pt̄ d̄ s̄ullt mit allain d̄ d̄m̄t̄ di da ḡp̄ste  
 den heiligen wā si begnigt auch d̄m̄t̄ m̄an̄ḡ  
 machuḡ d̄ gnad̄ in h̄ren d̄m̄t̄ di bewuḡ  
 di am̄pt̄ vū m̄olt got i d̄ gehorsam c̄w̄in be  
 geluḡ i dem c̄w̄in. Vū in d̄ anfallt geman  
 s̄am̄ḡ i m̄ vū i allen vū i iir flehuḡ vū  
 euch begenit euch vū d̄ v̄sp̄eiḡit̄ gnade got  
 i euch. Wā ḡn̄d̄ ḡh̄r̄en̄t̄ vū gnad̄ zu got

lo A

f



**U**b sein nudhantle gab **X** durch di seufft  
**W**an ich selb paulus ich put euch **W**an durch  
 di mag **X** Crist ich di bin drinnig an  
 dem autlag vnt euch **W**a abwesent ischich  
 mich i euch **W**a ich put di ich gegenwiltig ist  
 eutere durch di zusicht mit d'ich wid ge  
 milt zetunnen vnt etliche di vns milt  
 als w geen nach dem fleisch **W**an net schaf  
 ten mit nach de fleisch **W**a di gewesen vnt  
 ser netthast **W**an mit fleischlich vnt d' ge  
 walt ist von got zu d'vurpung d'vesten  
 z'vurpung di rett **W**an ein wgl hoch sich z'd  
 heben wid di wiscenht gotz in hienut in  
 geuigesthust an regle für milt i den dienst  
**X** **W**an habeut i berant zerechen alle unge  
 horam **W**a so ewr gehoram wit d'fult **W**e  
 chit di d'ich di da put nach de autlag ob sich  
 etliche ischich zusein **X** d'gedenke ab der ley  
 in selb **W**a ab eisell ist zopant auch **W**a  
 obich wch furba ischich **W**a gewinnelt von  
 misch gewalt de vns d'gr gab i paulus in  
 mit zu vnsen vurpung ich put mich sey  
 mit **W**an d'ich mit wld gemilt **W**a auch zu  
 d'schreche durch di epistel **W**a crist p ppen  
 di epistel put p **W**a put **W**a di gegenwun  
 nigen d'ich de leilz di put berant in d'wort  
 v'fuchhch dazu d' da ist i d'isewer d'ge  
 denke des **W**an wie getan w sein abweset  
 i d'wort durch di epistel **W**a such sey wir  
 auch gegenwurtig i dem wort **W**a wir  
 tunnen vns mit in zu zweigen **W**a geliche

209

wan gemu- in  
dem fleisch

nam.  
kastany

WILL

WILL

WILL

WILL

WILL

WILL

WILL

WILL

WILL

WILL

WILL

WILL



## Di 11. Sym Charu

erlichen die sich self lobent wan wir selbe loben vns self muns  
vns. ~~in erzame geliche~~

Vns self Wan w wunnen vns me vbi di mag  
Wan och nach d my dregel di vns got mag  
d mns ruchtent vns zu euch wan w vlschte  
he vns mit ab mit ruchtent vns zu euch wa  
w ~~elstet~~ vns kome vns zu euch  
dem ewig spilt. wunnenlicher vbi di mag  
de freunden anbaue wan w habet zu spilt  
ein gewantzen trewe zewiden gemichelt  
euch nach vns regel jacht d begungung  
dr dmb di euch finbas sint zepinge mit  
an freunde regel den dungen di du sint wa  
berut zewunnen wan d pch wunnen der  
wd gewunnen mit he wad pch self lobt  
der wt mit bewert wan den got lobt. **11**

**W**ilt got dz n d ledt an luel meid vns  
heit wan och vutragt mich wunnen hab  
euch lieb d lieb got wan icht hab euch ge  
michelt ain man zegelien ain trauphe  
maut wan icht fincht villicht ab d stang be  
brog ein mit sein taudatheit dz also wident  
zespochen ein syne in vallent vns w d ai  
falt di du ist in x wan ob d kome d da ge  
pdrigt ain audu x den w mit habe gepdrigt  
d euphacht in ain audu geist den w mit  
habet euphungen od ain audu ewan dz n  
mit eupflegt in d leid mit recht wan icht  
mag mich int myd habe getun vo demai  
sten peten wan obich icht bin vngelert  
den wort fund n d wisset wunnen bin  
euch offent allen dungen oder tet icht de  
sind zegeden mitigen mich self dz n wunnen



Ich hecht Ich p'digt euch dy ewa<sup>m</sup> gotz. Ich  
 lievant di andi lichte zu eynlychen di ze  
 inge zu ewe ambechtig. Vn durch wy bey euch  
 Vn mit gepst Ich wy tuu am p'md wa dy in  
 gepust dy d'sulken di bind di de hanc ve  
 macedon Vn ich belut mich euch an p'md  
 alle dylge Vn belut di wartz. Ist in  
 wan dyse wunick wt nu zepwiche. In de  
 geyeten achaye. Wan dych euch an lich  
 hab. gyl. dy wartz es wa wy ich tu dy in. Ich vnd  
 dy ich abelawe di vspache. dy di di wellen  
 di vspach dy p'alsulet. wde fuden. de p'sich  
 wunickichen. ah auct. in wan di dyf wey  
 put valst. p'oten. trichl. wt in v'wandeln  
 sich di p'oten. dy dy ist mit w'nd. wa onfelli  
 fact. mas. in w'ndelt. sich in uue eugel. dy lichte  
 Dan ist es mit nichel ob sem ambecht. wde  
 v'wandelt. ah di ambecht. dyz recth. dy and  
 wt nach ne w'ic. Ab sag ich dy mich hanc  
 maz zefet aue v'waisen. p'md and a wey.  
 eynlycht. mich. ah aue v'weise. dy auch  
 in luge ist. dy dych mich wunick. dy ich  
 red. Ich red. dy mit mich got. wa ah. dy in  
 weyft. dy d'ir. eynhabag. dy wunick. wan  
 manig wunickent sich nach dem fleysch.  
 Vn ich w'd gewunick. wa gem. d'ingtm  
 di v'weisen. sou. sell. seit. weis. wa in  
 d'leidt. dy ob. euch. ymat. hert. dy d'ust. ob  
 euch. ymat. dy w'yst. ob. euch. ymat. eynlycht.  
 Ob. euch. ymat. dy licht. ob. euch. ymat. flect.  
 an. dy mit. tuz. Ich sag. mich. dy v'ndelheit.

valst  
boten

loa



alz wu si ech i dese trul Indem ymat tau sch  
 sag mid vnuwerst vnu ich tau Gunt si ebrei  
 si ym ich Gunt si isrlisch vnu ich Gunt si sa  
 me abraham vnu ich Gunt si ambeche sp  
 vnu ich Ich sag myne weiz vnu mer ich In vil  
 arbaiten In tracht beging In flege vber  
 di mer d'he i de hoven Ez v male engh  
 eug ich vo de mde amz mde myner de  
 rot Ez drey malen bin ich geslagen mit in  
 te zu amz mit wt ich gestant Ez zomale  
 leid ich stufspruchunge tages vnu nachtz w  
 ich i d' hef der mens d'he i de wege In  
 viderung d' diech In d' bug d' flot In d' bug  
 vom geslecht In d' bug vo den hant In  
 derung mid stat In d' bug i d' rind In d' der  
 bug in dem mere In d' der bug mit de valf  
 thou bndn In d' der bug vnu nagepresten In vil  
 tuchen In d' der bug vnu idust In vil vusten  
 In d' der bug vnu i machent In d' der bug d' da  
 put anwendig dem teylliche austeug  
 di sorg all tuchen Wer ist si ech vnu ich  
 mit bin si ech wer wt befrucht vnu ich ut en  
**O**b es gezint zu wuncke In d' der bug d' da  
 ich wunck mich i den dinge di da sint  
 mens si ech In d' der bug d' da vnters lre  
 In d' der bug d' da ist gezeugt i de wile der  
 waz d' ich mit eileug d' probt vo d' d' d' d'  
 der volkes richte der künigz beput di stand  
 d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 am veyt wart ich gelassen i amz trach



Durch den mir vñ also empflocht ich seinen  
 lende Ob es gezunt zu wunden Empf  
 es gezeit mit Wa ich kam zu de gesichte  
 n zu de eroffnung d' dez hñ Ich warz ni  
 me man do vor | 2 iarn es sey im leib  
 od' anz weicht dez leibz sich enwarz got - d'  
 'warz es Erwt gezeit ider weiz bucz zu  
 dem dritte quael Vñ ich warz amē mens  
 chen judischer weiz Es sey im leib d' onbewe  
 dig dez lei bzich en warz got d' warz es vñ  
 er wt gezeit m dz paradiß Vñ er hort tru  
 gene wort die ut gezeit zu redē zu dem  
 menschlichen vñ ditz dunk judischer weiz vñ  
 nicht ich nicht wā ich wūndt nicht ut  
 vñ mich nem i meine sūcht bume wan  
 ob ich nicht roch wil wūndten ich wurd  
 mit zimweiz Wan ich sag di wahrheit Wā  
 ich d' gib es dz mich hand maß ub' dz er sicht  
 an mir od' etwz hort vo mir vñ mich  
 icht villich di michel heil d' offnung d' heb  
 d' gant mein fleisch es ist mir gegeben  
 der engel satthaus d' mich hatz legt da  
 n ich pat de hñ zu dreie malen d' erschu  
 vo mir vñ er sp yn mir du bringung mei  
 genad wā di kumpt ut valpracht yn  
 siechten darn grū wūndt ich mich in  
 meinem siechten dz di kumpt xpi erwel  
 t m darn gemill ich in i meue siechten  
 me i den lustern i den noten i den iagunge  
 i engsten vñ x Wā seuch bin sich den bin



gewaltig Ich bin gemacht vnuerzont wagt  
 mich sein wu ich sold vde gelobt vo euch  
 wa ich hab mit myn getan ve de di in wan  
 peten vbi di mag van obich roch mit en bin  
 doch di zachte mein potly sant gemacht  
 vbi euch i all ge findt man zachte wu di  
 wa i kuesten wu w3 ist ez di in myner  
 hebt von den andern kuesten men di ich  
 sell euch nicht beswt dgebt in dz vnrecht  
 Gheht allie zum dritten mal bin ich beuult  
 zebume zu euch in ich wud euch n so  
 wan ich such u di dink di ew sint wa euch  
 wa di sin sulle mit schatze den vet d wa di  
 vet den sine wa ich gebuech in gu wu ich  
 sell wud vigebe vni ew selc wie dz ich euch  
 mer heb hett ich wd myn lieb gelobt vo  
 euch wan ich luy dz ich euch mit beswt  
 wa do ich wylsting vich ich euch mit tricht  
 d betrog ich euch durch d hanc di ich  
 sant zu euch ich par thye vni sant ut in  
 den vnd den thyt betrog er euch gung  
 w de mit de selbe geist nach volgt vni  
 mit de selbe fuz stappen et vni want in  
 dz w vni eutspul diget bey euch vni rede  
 vor got i d vni all liepse alle dink vni  
 eutpawing wa ich furcht so ich kume  
 dz ich euch villicyt icht vud sully alz ich  
 euch wil wa ich wd funde vo euch vni sully  
 alz in nicht mit welt dz villicyt ucid vud  
 bing sturte gemut mischelling lundred

xm

mk

scit







# Quin Gallathern

Vn ditz perewin zu ew volendung wa  
dann aliewesent schrib ich discunt  
dz ich gegenwilt ich in herflich  
nach den gewalt den in d' h' gab  
zu d' pawling bit mit zu ew d' wunfing  
vonder yon brud' freit euch sein im  
uechtigen mit weist euch d' wunfing ditz  
selbe h'alt den friden got dz friden  
vn d' lieh d' wt mit euch d' wunfing am  
ander in heilige kunge Euch h'inget  
alle heiligen die quad vus h'ien ihu  
opi und di lieh gotz vnd di gemayn  
samung der heiligen geist zu sey mit  
euch allen amen **Quin Gallathern**

**P**aulus pot mit vonden menschenoch  
durch den meiste vnd d' h' in d' vnd  
got den vat d' in d' frid vo de toben und al  
le di lund di mit mir sint den kunge zu  
galaath Quad sey mit euch vn frid von  
got vnsin vat vnd vonden h'ie ihu d' sich  
selb gab in unser frid d' vns d' lost vo der  
hingungen gegenwiltige wilt nach de wille  
gotz in unser vat dem se wunfing den  
welken dem welt vns auch vnd d' wunfing  
fuerst bringen von dem d' euch neft di quad  
d' in am and ewig d' wunfing ist auch vns  
sint and di euch betriben und wille d' beren  
dz ewig in d' wunfing fure dz wad eugel vo himel  
euch p'digt and dz wad euch p'orgen d' sey v'p'ane  
al d' euch versagte vnd in aler sag ich d' d'  
euch in am p'digt and dz d' wunfing

Quin



Quin Gallatjern

[illegible]



# Zum Wallahern

Erant

Ewam

Frei

ihm

di

die 1. pet  
w. d. werthe  
10. pet. der  
bescheidung

Gedäch  
d. am

petro  
stref

mit vñ bring mit in dz ewam dz ich pding mit  
den handen wan ainhalb dersen da wurde ge  
secht ze sein ewig dz ich vlicht icht heft vppig  
od' het gelanfen wa noch thyt d' da wñ mit mir  
swe dz er wñ ain handen ewit mit betwungen  
zu bescheiden wa vñ d' vñt ingefurte valsch  
bund di da vñt in greuge zu spide vñt flucht  
da wñ halbe dz si vñt henten d' ewit d' vñt  
legung gelpall wñ mit zu d' send dz di wart dz  
ewagelij pleib bey vñt wan vñt d' d' ewam ge  
sedien zu sein ewig wiegetu si etliche wñt mir  
ist mit daru od' co d' secht mit mit Got d' ewig heit  
mit dz pld dz meste wa di in wñt gesche ze sei  
etw si eugant tinge in tran d'ub wan da wñt  
sosi gesachen dz in wñt geland dz ewam d' ubi wachfung  
als auch petu d' bescheidung d' wñt auch in vñt  
de hande vñt jaub vñt pet vñt solch di d' ewam ge  
sedien ze sein em seule do si hette d' hant di quad  
gatz di mir ist gegeben Bigalie auch in vñt lan  
nabab di ze sein d' geschlecht dz wñt d' ewam  
wa si d' bescheidung dz wñt alaw wñt gedanken  
d' ammen wan dz selb wñt in noch sorgsamlich  
zetu wa de pet wñt hant zu antthacht icht wñt  
stund in am antthuch wa er wñt streflich wa e et  
lich hant von nach er dz mit den hande vñt  
do si wñt hant er lund zoch sich vñt smut sich  
er vorcht di di da wñt d' bescheidung vñt di an  
d' in den gelpalle sein gelichheit als dz auch  
larnabas wñt gefurt von in di selbe gelichheit  
heit wan do ich het gesche dz si mit recht  
greugen mach d' wñt dz ewam dz ich pding



pecti uor allen ob du seue dz du bist ein mēde  
 lebest haudeliē vū ut indischl pūckl waz tung  
 stu di haude in sein indischl vū sein hude vū na  
 tur vū mit suud vū de haude vū wisse dz d' mēsch  
 mit vū gerechthafftigt vū de wbe d' e wā vū de  
 gelauken alse vū vūnd vū gelauke an alse vū vūnd  
 vū wde gerechthafftigt vū de gelauke vū vū ut  
 vū den vū hē de vū dān alse fleisch vū mit ge  
 rechthafftigt vū de wbe d' e vū alse vū fuch zēge  
 rechthafftige i vū vū selb wde iochfunde vū ist  
 den vū an anberch d' suud vū tē se vū vū alse  
 alse vū pūve di dūch di ich hab in vūst ich vū dē m  
 ich ane obgeer vū ich bin tot d' e dūch di e  
 dūch lē zū got vū vū bīn ich gēstē an daz  
 hē vū vū wēst lē ich mit vū vū lēbt i vū vū  
 dūch m lē dē fleisch dū lēlich i dē gelau  
 ben dē sun got dū mich lē het vū sich selb ant  
 wurt vū mich vū ich vū vūf mit di genad got  
 vū ob dz recht ist dūch di e dān vū ist tot v'  
**I** vū vū vū vū vū galach wer vū gelēz **III**  
 hat euch betrogen mit zūgelauke dū wūst  
 vū dē mēsch vū vū vū vū vū vū vū vū vū vū  
 m euch dū alse wolt ich lē vū euch vū  
 phicugt vū dē geist vū de wbe d' e vū vū d'  
 gehord dū gelauke alse seit vū tūp dū m  
 an vū fagt mit dem geist vū m volēd m  
 dē fleisch alse vū hābt m d' vū an sacht dūch  
 ob an sacht dān dūch gūb dē geist vū vū hē  
 er di hēst i euch vū dē vū hē de vū vū vū d'  
 hord dū gelauke alse gēst vū ist dū gelaukt  
 got vū vū ist m gēst zū dem rechten dū vū



D'leut d' di da sint vo de gelauke d'ic sint di  
 sine abhame wa furschout di schijft di got  
 gerechtthijft di hant vo de gelauke en vor  
 d'leut es abha wa alle leut wdet geseget  
 i dir dan di da sint vo de gelauke di wdet  
 geseget mit de getrewe abhame wa di da  
 sint vo de wbe d' di sint vut de flucht al  
 gestripit. **Am** iegler d' da nu pleibet in  
 allen de dungen di da sint gestripit i den  
 puch d' d' er p'tu wan hand wt gerechtthijf  
 tigt bei got i de wa es ist offen d' d' gerecht  
 leut vom gelauke wa di e ist mit vom gelau  
 ben wa d' p'tut d' lebt i r list hot vut d' list  
 vo de flucht d' e frist gemacht d' flucht vut  
 vut wa es ist gestripit i flucht ist am iegler  
 d' da hangt an holt d' d' sege abhangen wut  
 vut den lude i lpu x d' w' euyache di ge  
 haisug der geist durch de gelauke **Bruder** ich  
 sag iuch dem mensche i doech hand i suet wut  
 vut den de gefestent gezeng d' mensche **Abra**  
 ham dem sint gesagt di gehaisug vut sijn sa  
 men **En** spricht mit i samen al i manig wa  
 i aim yn dem saue d' d'ast x wa d'ic gezeng de  
 sig ich gefestent vo got d' mach goe vut  
 vut gemacht di e **Er** macht mit i upig  
 zu d' upigen di gehaisuge wa ob d' er ist vut  
 d' euegut ist es mit vut d' gehaisug wa got d'  
 gab si d' abhame d' d' gehaisug **Dan** w  
 ist geseget di e vut di vut geerung d' d' same  
 hem de e gelpe gredent durch di eugel

vor flucht  
 ist

loa



Alba



# Om Ballathem

vat' dan ick ut ic enut ambuecht wā an  
sun vū ob sun vū eue zu gūc en gant erbe  
xop wā enuyl' do mistant in got vū dicte  
den di da ut sut got vū wābū vū in pū  
got d' hēut in sāt and d' hēut vū got dom  
travell' wāz wdt in al' bekent zu den brabe  
vū zu de geprengē cleuete d' vū d' wāt  
welt d' vū wē in bekent di' bīg vū di' ma  
net vū di' zelt vū di' iat wā ick frucht d' ick  
vū licht hab geantalt vū euehā sāt. Seit  
al' ick wā ick ick al' in vū d' ick pū euehā  
schodt in hān dūte vū wist d' ick euehā ick  
in euehā pū d' dūch di' hūbte d' fleis  
euehā pū hāb ut vū euehā vū vū d' dūch  
vū dūch in euehā fleis vū in euehā euehā  
al' den euehā got vū al' dū vū wā ick euehā  
selte vū ick gū euehā geuehā d' ob euehā  
vū d' euehā vū hēut gū geuehā euehā  
vū hēut in sāt geuehā dū ick in euehā ge  
macht in euehā sāt euehā di' wā hēut. Si  
hābent euehā hēut vū ut wā wā si vūllent  
euehā aus bestiese d' in si hēut hāb wā zu  
alle zeite hāb in hēut d' gū d' euehā vū  
ut allā in pū ick in euehā vū euehā  
euehā in di' ick vū dūch geprengē  
d' vū wā geuehā d' euehā vū in wā ick in  
gewesen ut euehā vū vū dūch in euehā  
vū wā ick vū dūch vū euehā  
sāt in sāt dū wā sāt vū dū last in  
ut dū vū euehā ick geuehā d' vū dū  
hēut in euehā vū dū dū vū dū

Wacht

Diepern

le b



vō d' freye wā d' vō d' diru wō geporn nach d'  
 fleische wā d' vō d' freye durch di gelassig wā  
 dir sint zwe gezeug di da sint gesagt durch  
 geistē syne Enst d' ane an dem perg syne  
 geperut i d'ienst di da ist agat wā syne ist in  
 perg i ambia d' da ist gefugt zu d' di in ist  
 in in vū dicut mit neu sinen wā di in d' di  
 da ist ole di ist frey di da ist vns mnt wā  
 ist gepreite frew dich vnsperlystige di da mit  
 gepreist prich and vū nif di da mit gepreist  
 wā vū mit sint sine dergelassen d' di da  
 lybe d' mā wā bind wā sein sin d' gelassig  
 nach ynnac wā i welch wā d' da ist geporn  
 nach dem fleisch d' iagt den d' da ist geporn  
 nach dem geist d' auch in wā wō spricht  
 di ist ist wāf and di diru vū in sin wā  
 d' sin d' diru d' wnt mit ole m' d' sin d' frey  
 en d' ambia d' wā sein n' sin d' d' wā d'  
 freyen mnt d' freyt aut d' vns d' hat d' lost **V**

**D**am stet vū mit euwelt and wnt wā gelabt  
 mit d' ioch dez d'ienst d'icht icht panch sag  
 euch wā ob in wōt besnyten d' d'icht euwel  
 ham d'icht wā icht bezug inu ieglen met  
 the d' pch besucit d' d' ist pch lōg d'et in  
 alle d' d'iale d' d' seit vns pigt vō d' in d' da  
 wā gerechtthafftigt i d' d' seit aisse alle vō  
 d' genad wā wā pnt mit d' geist d' zu pcht  
 dez recht vom gelanbe wā di besucit d' d'icht  
 ham d'icht noch di vū wachsig i d' d' wā  
 d' geland d' d' wā d' d'icht d' d'icht wā  
 wā hat euch betroge mit zehor sinne d' wā hat



# Gym Wallatjern

*Sund  
d'g*



*Zum Gallathern*

Wa di da sint 3 di breuige n fleisthant de  
sunde von m d geltthant d3 vi Capittel

Vmweife  
lo a  
ath ge go. r

97  
F



ewinflent. Wan mir ist mit zewunickensou  
 i de breug vns. Ihe ihu x durch de in di wilt  
 getruenagt. Vt ich d wld wa di bescheidung v  
 fedt baim dmb. Noch di ubwachtung i dhu x wa  
 zineue geschefft vns alle di di du nachfolge  
 dinn regel. frid vns d bnd vl sei vns. Vt ist got  
 von der hyn bnd bnd sein leiding wachting  
 di zuichen der hie lye. mein leib. Iud di gra  
 d vns. Ihe ihu x di seym ewig geist duc. 1.  
**P**aulg pot ihu x durch de wille gotz vns alle  
 de heilige di da sint zu ephes. vns de getruet  
 i ihu x. Guad seym mit euch vns frid vo got  
 vns in vat vns vonden hien ihu x. Got der  
 ist gesegent vns d vat vns. Ihe ihu x d vns  
 hat gesegent i alle geistliche sache. In den hyn  
 lippe dinge. 1. 5. al er vns hat d welt i m  
 sell. vor d phtung d wlt. dz w sein heilige  
 wns vnfluchtig. 1. sein bescheit. 1. d liebd  
 vns vorordnet i di gewunung d sin durch ihu  
 x i m selber. Nach dem fursag seym willen  
 iudem lob dwinick sein guade. d er vns  
 lichteit. 1. sein liebe sin. In dem w habe d losen  
 durch sein plut. 1. di verbung d sinde nach de  
 rechtinne sein guaden di d vns begnugt. 1.  
 vns i aller washeit. vns d fursagung gotz  
 dz er vns macht zu d liebe di liebt d seym wil  
 len. Nach sein wolgenaltung di er fursagt i m  
 i d tritung d erfultung der zeit zu wns orden  
 alle dmb. 1. di da sint i de hynreln vns  
 di da sint auf d erden i m. In dem auch w  
 sein gernsen. 1. w geordnet nach dem fursag

Wadsworth



III Epheser 2

des d' da wlt alle d' m' nach d' m' se  
willen d' w' sein i d' lob s' w' w' v' v' v'  
vor v' s' p' a' l' l' h' e' b' t' e' i' d' e' a' u' c' h' i' n' s' o' w'  
h' a' b' t' g' e' h' o' r' t' d' z' w' o' r' t' d' w' a' r' t' d' z' e' u' a' r' t'  
b' e' h' a' l' t' s' a' m' i' d' e' a' u' c' h' i' n' g' e' l' e' u' b' i' g' e' s' e' i' t' g' e' z' a' i'  
c' h' e' m' i' n' t' d' e' h' e' i' l' i' g' e' g' e' i' s' t' d' g' e' h' a' n' s' u' g' d' d' a'  
i' s' t' a' i' n' p' f' a' n' t' u' n' s' e' r' b' e' t' i' n' d' i' d' i' s' t' i' n' g' d' g' e'  
w' i' n' n' i' n' g' i' n' d' e' m' l' o' b' s' e' n' d' w' i' n' n' i' c' l' v' n' d' d' a' t' n'  
i' c' h' d' a' h' o' r' t' e' e' u' t' r' e' w' e' d' i' d' a' i' s' t' i' n' d' i' n' d' i' n'  
d' i' l' i' c' h' v' n' t' a' l' l' e' h' e' i' l' i' g' e' n' i' c' h' h' o' r' t' m' i' t' v' f'  
z' a' g' e' m' a' c' h' t' g' e' n' a' d' v' n' e' u' c' h' i' c' h' m' a' c' h' t'  
s' u' r' g' e' d' e' u' b' u' n' g' i' n' m' e' i' n' e' g' e' p' e' t' e' d' z' g' o' t'  
d' e' r' w' i' n' n' i' c' l' v' n' d' v' n' t' u' n' s' i' c' h' e' u' n' d' e' r' o' f' f' e' n' i' n' g'  
i' s' e' u' d' d' h' e' i' n' i' n' g' i' n' e' n' t' l' u' c' h' t' e' d' i' a' u' g' e' n' e' u' b'  
h' a' e' d' i' n' w' i' s' s' e' t' w' e' l' c' h' e' s' d' a' s' e' y' d' i' n' s' i' c' h' t'  
s' e' y' n' i' n' f' u' g' v' n' w' e' l' l' e' s' d' a' s' i' n' d' i' n' t' e' c' h' t' e' n'  
d' w' i' n' n' i' c' l' s' e' n' d' e' r' b' e' t' i' d' e' h' e' i' l' i' g' e' v' n' w' e' l'  
h' e' s' d' a' s' e' y' d' i' v' b' p' r' e' i' g' e' n' t' m' i' t' h' e' i' l' i' c' h' s' e' u' e' r'  
h' i' n' s' t' i' t' u' t' i' n' d' e' s' z' a' g' e' l' a' n' b' e' m' a' c' h' d' w' i' k' u' g'  
d' e' z' g' e' w' a' l' t' s' e' u' h' i' n' s' t' i' t' u' t' d' i' e' r' u' o' r' t' e' i' s' t'  
h' e' r' d' i' s' t' i' n' d' i' n' v' o' d' e' t' o' f' e' v' n' s' t' i' b' e' t' m' z' u'  
s' e' i' n' i' n' d' e' h' i' m' i' l' i' s' t' i' c' h' e' d' i' n' g' e' n' v' b' a' l' l' e' z' s' i' n' s' t' e' z' e' l' a' u' e' n'  
t' u' n' v' n' g' e' w' a' l' t' v' n' h' i' n' s' t' i' t' u' t' v' n' h' e' r' s' c' h' a' f' t'  
v' n' v' b' a' i' n' i' e' g' l' i' c' h' n' a' m' d' d' a' w' i' n' t' g' e' m' i' n' t'  
m' i' t' a' l' a' i' n' i' d' i' u' w' i' l' t' v' n' a' u' c' h' i' d' e' r' h' i' m' i' s' t' i'  
g' e' n' v' n' a' l' l' e' d' i' n' g' v' n' l' e' g' t' e' r' s' e' i' n' e' f' i' n' e'  
v' n' e' r' g' a' b' i' n' a' i' n' h' a' n' d' v' b' a' l' l' e' d' i' h' i' n' d' e'  
d' i' d' a' i' s' t' s' e' i' n' l' e' i' p' v' n' s' e' i' n' d' f' i' l' l' i' n' g' e' v' n' a' n'  
**W** i' d' n' d' o' m' s' e' r' d' f' i' l' l' t' a' l' l' e' d' i' n' k' a' l' l' e' u'  
w' i' t' t' o' t' i' d' e' i' n' s' t' i' t' u' t' v' n' i' e' u' e' n' s' i' n' d' e' n'



## Zum Ephesern

I den ir etwē gienget mach d' wlt d' ir wlt  
 Nach dem Fursten der gewalt des lufes d'  
 geist d' d' am wlt i d' sime d' vngeliebige  
 in d' ir auch etwē allerwädelte i d' begunde  
 uns fleisch. trunt d' wille der fleisch vnd  
 gedanke vnd w' wā sū der zorn v' natur  
 ab auch di' and' wā got d' d' ist reich i der  
 erlind v' in sū michte lieb m' d' er vns lieb  
 het vnd d' w' wā tot i d' sūde. er erant  
 lieblucht vns i sū v' d' genade seit ir gemacht  
 behalten v' erzant d' sūd er vns v' erzant  
 macht er vns sūde i den humilische d'ingen  
 i sū d' d' erzant i d' v' hūde vlt d' he  
 guugeit reich sū guad i gut v' vns i  
 sū wā v' sū guad seit ir gemacht be  
 halten durch d' gehoben wā d' ist mit v'  
 vns wā es ist d' gal gotes mit von d' w' he  
 d' sich trant wā wā w' sū geschepft  
 sū selbes geschepft i sū v' i gut wā  
 d' got vorberait d' w' gen i m' d' ant seit  
 gedanke d' m' etwē w' hūde i d' fleisch i  
 d' w' gesagt d' v' wach sū v' d' d' w' w'  
 gesagt d' bescheid i m' fleisch gemacht  
 mit d' hant i d' d' dem zeit wā ant i sū  
 gefremdet von d' wandlung ist v' gen  
 d' gezeugt mit habende d' z' w' recht d' gehens  
 v' an got i d' d' wlt wā m' i sū v'  
 i d' d' etwē w' v' i sū gemacht nach  
 dem plāt v' wā er selb ist vns frid d' d'  
 ietwē macht an v' d' w' d' d' mitteln  
 v' d' m' d' d' v' v' sū i sū fleisch.



## Inu Epheseru

En vmpigt die d'gepotent gepote d' er v  
ing zwai in seiber machent de frid am ne  
wen meste daz er si poud vsunt iain lebzu  
got durch d' kreug d' slage di vint schaft  
in selb Er kom v'ndigt euch de frid in  
d' w'it w'it v' de frid den di de wan naech  
wa durch in hab id poud gemachtung iain  
geist in dem vat d' am ient seit v' mit geste  
v' frunde wa n' seit p'ung d' heilige v'nd in  
miliche gotes v' pawet in d' g'ntesten  
d' poten v' d' weisage d' in d' dem v'iste w'  
helstam d' alle di gemacht pawung wech  
iain heilige temple in hie in d' church in  
d' seit gepawet d' entweling got in bei  
**I**n di g'nad d' d'ungeb' Yugen geist **III**  
Nach paulus am geuengh in v' v' in euch in  
den doot obir habi gehort di t'lung d' g'nad  
got d' in v' is gegeben i' euch wa nach d'  
eroffening ist in gemacht in d' heilich  
als ich vor k'nglich schrib d' in l'enden  
mugt v'nein mein weisheit d' am bechting  
xpi d' d' auch d' andern g'lechte d' s'unc  
d' leut in d' k'nt al d' in v' d' offent sei  
ne heiligen pote v' d' weisage d' h'nden  
gese in geist en gant erle in en gant liep  
lich v' en gant trillastig sein ge haisug  
in d' durch d' ewam d' in v' gemacht iain  
am becht mach d' g'nt d' g'nad got d' in v' is  
gegeben nach d' v'lung id in k'nt wa in v'  
m'nte all heiligen v' d' is gegeben d' g'na  
de zepdugen v' d' h'nden d' in d' suchlich



dalei

reichten v̄ v̄nzentlichte all wellhe di t̄nting  
 d̄ heilike v̄p̄orge v̄or de wlt̄ i got d̄ d̄ beſt̄ne  
 alle d̄n̄k d̄ er ſi macht zu d̄ k̄ene de f̄urſte v̄n  
 de gewelken in den h̄nnlichē d̄ngen d̄n̄ch  
 di t̄n̄che manig p̄ld̄r d̄ weſt̄ got nach der  
 volēding d̄ wlt̄ di er macht in d̄n̄ v̄nſin  
 h̄ren in dem w̄ habe troſt v̄n genachig i d̄n̄  
 v̄p̄icht d̄n̄ch ſem crewe d̄ an ich p̄t d̄ n̄t  
 gepreſt i meinc d̄n̄cheſte d̄ d̄n̄t cu v̄n  
 mit d̄n̄ di ḡud d̄g d̄n̄g v̄alt ich in meinc h̄n̄  
 zu dem v̄at̄ v̄nſt̄ h̄e d̄n̄ v̄o de alle v̄ell̄  
 w̄t genant in h̄nnel v̄n v̄p̄ d̄ er d̄ er euech  
 gebe k̄n̄ft n̄ch de richen ſu v̄n mel̄ze  
 freken d̄n̄ch ſeine geiſt̄ i an̄ meinc n̄eſte  
 macht v̄n eueche d̄n̄ch de gelan̄ke i ew̄n  
 h̄ge d̄n̄d̄ lich gewin̄zelt v̄n geḡn̄t ſet̄ d̄  
 n̄n̄gt begreifen in alle den heilige wellhe  
 da ſey di weyt v̄nd di leug v̄n di hoch v̄n di  
 heſt̄ auch zu wiſſen di v̄berſeiḡen lich d̄ w̄t  
 ſeuth̄ x̄p̄i d̄ n̄ w̄t d̄ fullt in all d̄ fulling  
 got v̄an dem d̄ d̄n̄t gewaltig zu machen  
 alle d̄n̄k v̄beḡn̄glic̄ en d̄n̄ w̄n̄t̄ v̄d̄ v̄ne  
 n̄e mach d̄ k̄n̄ft di d̄n̄ w̄t i v̄n̄ de ſey v̄n  
 met̄ i d̄ t̄n̄che v̄n i d̄n̄ v̄n allen de geſteche  
 d̄ an̄ ich geuaḡen d̄ wlt̄ d̄ wlt̄ **III**  
**D**u h̄n̄ ich p̄t auch d̄n̄ get̄ w̄d̄el̄ d̄  
 inſiḡn d̄ n̄ ſet̄ genſen mit all d̄n̄n̄t̄  
 v̄n mit ſeuf̄t̄ n̄t geſind̄ſam v̄n̄t̄ngt an̄ an̄  
 d̄n̄ d̄ lich ſeit̄ ſorḡa zu bel̄n̄te di d̄n̄t̄ d̄  
 geiſt̄ i dem p̄and̄ der f̄ide v̄n lich v̄n an̄ geiſt̄  
 al̄ n̄ ſet̄ genſen i an̄ d̄n̄ w̄t ſich i ew̄n  
 inſiḡe

lōa  
v̄ euech

non

f  
lōa

d̄n̄tracht

72012



















des da ist dz erste gupot i d'gehuysing di dir  
sey wol vū sey st leuht lebed vū d' end vū  
niet mit ewelt beuege i d' sin in de  
zorn vūa recht sei in d' lere vūa i d' beten  
ping dz hie buecht gehoustant de fleisch  
lieden hien mit vortit vū mit bilopfe  
vūa i d' anfallt ewz hie alz vūa i d' dient  
in de ougen alz gemallent de lere vūa  
alz di buecht vūa i d' wille gatz vūa de  
gemut mit guten wille dient alz de hie  
vūa mit den lere vūa wisset di gup dz  
an regler tut i d' euycheit vūa hien  
vūa dy d' ougen ad' d' sey vūa i d' hie tut  
in di seluen durb vgebt in di dwe wisset  
dz euy hie vūa i d' in in den kuenen vūa  
di enphachug d' leip ist mit bey got vūa dz  
hien bnd vūa d' gestet in hie vūa in de gewalt  
seil kragt vūa wisset euy mit de gewesen got  
dazur muht gesten vūa di lage dz tenfch  
vūa euy ist mit stuit vūa dz fleisch vūa  
wid' dz plut vūa wid' di fusten vūa di ge  
walgem vūa nicht d' wilt dū vūa wūa  
d' di geistlen phulthafte i de kuenel  
chen dan uent dz gewesen got dz in  
muht wid' ston an dem vbeln tug vūa  
sten dū uent i alle dinge dan set vūa  
beynt euy lant in d' waltet i d' vūa  
de hulperg dz recht vūa schuot di piz  
i d' fulkening dz ewagelien dz fidele  
mallen dungen ment de schult dz gelant  
in de muht vūa leste alle di feneinen

veter

hied

hien

loa  
Geweise



gesthoz. dz schullt luffte vnd enphacht de  
helm d' belalt sau vnd dz waifen dz geist  
dz daz dz wort got durch aij egliche ge  
pet in flehung pet i am iglen 2 ge  
nu geist in waht i am allen stichtheit  
vnd in flehung vnd alle heiligen vnd in  
nicht dz mir vnd gegeben dz wort i di  
aufstung minch nnd dz gemacht kint  
mit trist dz hant dz dz ewa in vnd dz ich  
geuon d' potheit i diu helen also dz ich  
+ burt geden. dz es mir gezeit vnd dz  
wauet wist di dult diu in suet vnd in  
ich tu i hien d' heli brud' vnd d' gebreue  
in lichen den ich sint zu euch i disem sel  
ben d' mache euch kint alle dult. Daz  
in d' hant di dult di luy vnd sint vnd ewe  
lygen di wde gekreft fnd sey de bruden  
vnd di heli mit d' biew von got vnd vnt  
vnd al den lye d' vnd di quid sey mit al  
len de di da heli habet in lye d' vnd vnd

Quintus plinius in unguentis habet dicitur.

**P**aulus vñ thymotheus knecht ihu xpi  
mit alle den heiligen i ihu xpi di da  
sint i philipus mit de byschope vñ mit  
den ambachten. Gnade sey mit euch vñ  
frid von got vnsin vater vñ vñ de hre  
ihu xpi. Ich machet gnade meim got  
i all ewig gedebung i alle meyne gepe  
ten zu allen zeiten vñ mit euch alle. Ich ma  
che gepet mit fienden vñ eu gemain  
samung i dem ewam xpi dem ewen tag.

Sind d' wort  
guter macht  
mag werdt  
gepunden  
am beche



vragum Ioh. vset mich dig sell d' d' anfiog  
 dz gut wils. auch dz er es volbrung vrag  
 an den tag. dat in dig ist recht zu empf  
 den vñ auch alle darn dz ich auch habet  
 dem liden vñ i meine panden vñ id be  
 schirmung vñ i d' vset. dz ewa m' fuch  
 alle zu sein gesellen mein fiende vñ got  
 ist in gezeug vñ i welly wez ich auch alle  
 beyer m' d' meda illo vñ vñ dig pete  
 ich dz ewa heb begung. mer vñ mer i d'  
 wisseucht vñ i allem syne d' m' bewit di  
 m' sam' d' d' d' m' f' vñ vñ an schodig  
 vñ an de tag vñ d' fult ut d' wuch' dz  
 recht ihe vñ zu d' wunick vñ zu d' lab  
 gutes vñ bind ich wil auch zewissen dz  
 di d' m' d' bey m' f' m' bonie zu dem  
 m'ge dz ewa m' also dz meine p'nt wile  
 offen i vñ i m' reglen d' m' hant vñ i d'  
 andi alle d' m' d' d' d' bindi d' p' d' d'  
 sachen an dem h' m' t' m' begung l' rede  
 dz wort got an v'cht i meine p'nden  
 Ernstlich et' di p' d' d' vñ m' d' vñ vñ  
 t' m' d' vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 di beschrung dz ewa m' wa et' di d' h' d' d'  
 vñ vñ t' m' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 d' m' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 w' ist es so vñ w' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 sey durch di schuld od' durch di w' h' d' d'  
 vñ i d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 mich sein nuch f' w' d' vñ vñ w' d' d'

102



in das kumt zu d' behaltam durch ein ge  
 pet vñ durch diu kumbechtung der geist  
 alß vñ nach d' vñgung vñ nach meinen zu  
 sprich wñ ich wñ geschent t hain wñ  
 t allem tröst als in vñd zu alle zeite so  
 wñ gemischelich t meum leib so sey durch  
 dz lebe od' durch de tot wñ vñt in ze lebe  
 vñd sterben ist mir am ge wñ wñ ob lye  
 ze leben t dem fleisch ist mir am wñ wñ  
 des wñ vñ ich miffen wñ ich d' wñ  
 wñ ich wñd betwungen von wñ ich hab  
 di begung zu eynden vñ zu sein mit vñ  
 so ist vil besser wñ ze leben in fleisch  
 ist wñdunflig vñ ich euch so ich vñd mich  
 das vñ wñ das ich pleib vñ wñd pleiben  
 euch allen zu ewig nuge vñ zu d' fiewd dz  
 glauben dz eur freud begung t alß vñ m  
 mir durch meum kumft ab zu euch wñ  
 d' allam wñdich t dem ewigeln vñ  
 sey so ich kum vñ euch gesicht od' dz ich  
 abe wñdich t hort so euch dz wñdich t  
 lig t am geist t am almit t de ge  
 laube dz ewig vñ d' strecht t kum von  
 den wñdich t in ist am fuch der v  
 leusez wñ euch d' behaltam vñ das von  
 got wñ euch ist gegeben vñdich t am  
 dz wñdich t am wñ dz wñdich t leide  
 vñ in habt den selbe seie de wñdich t ge  
 seche an in vñ in gehört so mir / 11

**D**am wñdich t ist d' wñdich t wñdich t  
 d' lieb wñdich t geselshaft der geistes wñdich t



red d' er bind d' spilt mei friend. Du wist die  
 selb' abt d' selbe lieb. unghellig. enghend. die  
 sell' du. entut. durch. uend. moel. durch. di. vppri-  
 gen. wuend. wu. mozent. in. vnt. am. and. di.  
 lochste. ind. demit. alle. in. bent. se. mit. di. dink.  
 di. n. sint. wa. woch. di. du. sein. d' and. di. wa. die.  
 enghend. i. auch. d' auch. in. p. d' vnt. d' er.  
 in. dem. pild. got. er. magt. mit. d' raub. we.  
 sein. sich. gelich. got. wa. er. in. pigt. sich. sell'.  
 er. man. an. sich. d' pild. d' buoch. d' er. ist. ge.  
 macht. i. di. gelich. sam. d' man. vnt. ist. piden.  
 i. d' wend. hie. ah. am. man. d' er. gedem. nigt.  
 sich. sell'. Ein. ist. gemacht. gelich. si. got. dem.  
 vat. vnt. an. den. tot. vnt. vnt. an. d' tot. d' d'  
 buoch. d' am. got. d' enghend. in. vnt. gah. in. an. me.  
 namen. d' da. ist. bl. an. me. regten. name. d' d'  
 name. d' p. d' wuend. gemacht. alle. luy. der.  
 humilisten. d' ind. pte. vnt. d' hell. pte. vnt.  
 an. regt. zung. begeh. d' d' hie. d' p. d' ist. d'.  
 wuend. got. d' vnt. d' am. mei. all. liebeste.  
 atz. in. zu. allen. yaten. hab. gehorsant. ut. al. in.  
 i. mein. gige. wart. vnt. vnt. mer. in. me. in. me.  
 ab. wesen. mit. vor. d' vnt. mit. klopfen. wlt.  
 ein. behalt. sam. vnt. got. ist. d' d' wlt. i. auch.  
 vnt. den. wlt. in. vol. pinge. vnt. den. guten.  
 willen. vnt. alle. d' in. hie. an. in. in. in. in.  
 vnt. an. zwof. luy. d' in. seit. an. blig. vnt. an.  
 selag. sin. got. vnt. ben. pte. i. in. in. d' pte.  
 d' flucht. vnt. d' d' vnt. vnt. d' d' vnt. den.  
 in. leucht. ah. di. hie. vnt. d' d' vnt. in. in. in.  
 d' wort. d' d' vnt. in. in. in. in. in. in. in. in.

loa

lob

F







prest vo euch von meere diene **Dz in cap**

**D**ein bund von der hyn frewt euch im hyn  
 Enst' mir ist u' beg' euch ze schreibe di  
 selbedruk wā euch notdurftig. **B**echt di hyn  
 ut. **B**echt di vbel wken. **B**echt di besuerding  
 wā w' sein di besuerding. **I** da got diene mit  
 dem g'ist. **V**ū wūmicken vns i' d'us. **V**ū u'  
 haben. **I** zu d'icht. **I** dem fleisch. **I** w' ich hab  
 bām zu d'icht. **I** dem fleisch. **A**l' am audt wirt  
 gesichte sich ze sechten. **I** dem fleisch. **I** ch' mer  
 besuete. **A**u d' a'chte tug. **V**o d' geslecht  
 ist. **V**o d' gepurt benyamin. **A**u h'breer. **V**o  
 h'breer. **A**u pharise. **N**ach d' e' ich iagt di b'ir  
 chen got. **M**acht dem ued. **V**ndich wandelt au  
 blag. **M**acht dem recte. **Dz** da ist d' e' wā di  
 druck. **D**i' mir wā gewin. **D**ise hab ich gemacht  
 am v'w'pung. **V**ū d'uch ich wā alle druck  
 ze sein am v'w'pung. **V**ū die v'bstegent weis  
 seucht. **V**ū d' h'yn. **I** d' v'ū d' macht ich alle  
 druck. **A**u v'w'pung. **V**ū ich wā sey al' w'ist  
 d' ich gewinne. **V**ū w'ū d' funder in ut  
 habende mei recht. **Dz** da ist v' d' e' wā d' da  
 ist von dem glauben. **I** d' d' w'ist d' da  
 ist von got. **I** dem glauben. **I** d' d' h'chen  
**V**ū di kraft. **S**enl' aufst'ndung. **V**ū di gesel  
 schaft. **S**enl' l'adung. **E**u'g'ant gep'let zu sein  
 tad. **A**l' ich. **I** etler. **W**eis. **O**gegelauft. **I** d'  
 aufst'ndung. **I** d' da ist von den t'uten. **N**ach  
 ich w'ant. **H**ab erphangen. **O**d' d' ich w'ant  
 b'ū volbung. **W**ā ich w'ant. **A**l' ich in  
 etler. **W**eis. **B**egreif. **I** dem auch ich bin

hunde



begriffent von ihu x<sup>o</sup> Brud ich maz mich mit  
 habe begriffen van amz ich d'gisse d' ding di  
 da sint da linden wu ich spreche mich selber zu  
 den di da sint da vor ich nachvolg dem von  
 geuordieten lona<sup>l</sup> obersten in fng gub i ihu  
 v<sup>o</sup> dan siwellic w da sem d'ruuechtig v en  
 pfinden dir v<sup>u</sup> ob m wist baim andu d'uz  
 v<sup>u</sup> dir hat auch got d' offent doch zu d'ise  
 volkum w da d' wisten dir sell v<sup>u</sup> phalle  
 in dem selben orden Brud seit mein nach  
 volgen v<sup>u</sup> belut di di also gent ab m<sup>u</sup> hab  
 vnser bild van manig gent di ich auch  
 dike sag wan auch m<sup>u</sup> waumen sag ich  
 v<sup>u</sup>ent der kreuzes x<sup>o</sup> d' end ist d' tot der pan  
 ch ist m<sup>u</sup> g<sup>u</sup> m<sup>u</sup> w<sup>u</sup> m<sup>u</sup> d' g<sup>u</sup> st<sup>u</sup> d' di da  
 wisseut di indyche d'uz ab vnser wade  
 laus ist i den linden do von paut zu och der  
 behalt v<sup>u</sup> hren ihu x<sup>o</sup> d' da wid pild d'  
 leib vnser demit i d' d'ant gepild den leib  
 dem laus nach d' w<sup>u</sup>g sem b<sup>u</sup>st mit d' er m<sup>u</sup>  
 auch mag v<sup>u</sup> legen alle d'uz **di III**

**D**an mein all'heiste brud v<sup>u</sup> beglichste  
 mei freud v<sup>u</sup> mein tron alsist st<sup>u</sup> m<sup>u</sup>  
 hren vil lieben ich pit auch enchedyam v<sup>u</sup>  
 flech syntycem dir sell ze wisten m<sup>u</sup> hren  
 ich pit auch dich gesell g<sup>u</sup>man h<sup>u</sup> d'endi  
 m<sup>u</sup> m<sup>u</sup> haken ge arbat i dem ewam m<sup>u</sup> de  
 menten v<sup>u</sup> mit den andu meue h<sup>u</sup> f<sup>u</sup>  
 d' name da sint gestynken i dem puch der  
 leibez freut auch m<sup>u</sup> hren zu allen zeiten  
 v<sup>u</sup> aber sag ich freut euch Eurnas sey

Nachvolge  
 106

2016

dem

freue  
 10A



d'bant allen leude d' hie is nacht. **W**it seit sorg  
 pau. **W**an alle gepet vū i flehūg mit d' mach  
 ug d' guden en cūschug sint d' bat bei  
 got vū d' sūd gotes d' d' aul prigt alle sū d'  
 helut eis hgen vū eis vūst i d' sū d' vūsin  
 hgen. **W**on d' sūm lūnd. **S**wellic dūg sūnt gād  
 swellic dūb sūm gērecht. **W**ellic dā sūnt liech  
 swellic sūnt liech. **S**wellic sūnt lieblīc. **S**wellic  
 dā sūnt gūt liecūng. **I**st bāu hant tūgent  
 i tūmēhant lob. **D**er zucht dīn dūb ge  
 deucht dīn hāt gelūt vū enphange vū  
 gehot vū gesechen an mīr. **D**an dīc tū  
 vū got d' sūd vū mit euech. **W**ā ich bīn  
 gēstlich d' sūnt mī hgen d' nū etliche zēt  
 hāt wīd plū. **I**n enphanden vū mīch. **A**līn  
 mīch enpfīndt. **W**ā nū wē betūmt. **I**ch sagē  
 mī vū d' gepresten. **W**ā ich hāt gelūt i d'  
 ich bīn begīng. **I**ch bān begīngen vū ich  
 bīn gēstlich. **A**llēthallē i alle dūge vū d'  
 satten vū hūngē vū begīngē vū crūbt  
 d' leiden. **I**ch mīng alle dūb mī dem d' mīch  
 sērt. **D**och nū tē wōl i gēman sāt. **E**ch  
 mēn dūrechtē. **W**ā auch nū vō pīlīpē  
 nū wīst d' nū dem anēvāug d' ewāgēlī  
 d' ich gēng vō macedonia. **B**ān kēch gē  
 mān sāt sīch zu mīr i d' redht. **D** gūb vū d'  
 d' enphāchug nēn nū alāin. **W**ā nū sāt iā  
 nūch zu tēcessalonica. **I**n mīn māl vū zūvīn  
 vū zu d' mīng. **W**ā ich sūch nū d' gūb. **W**ā  
 ich sūch dē begīnken vū mīch i cūm redht  
**W**ā ich hāt alle dūb vū begīng. **I**ch bīn

i d' demutig  
 wīd iā







gut durch alle duntz wucht vñ wachst am  
 reglem gnter wter d' wissendheit gnter  
 stent in all kraft nach de gewalt seuer  
 laut mall weisheit vñ t lang volendung in gebedsam  
 in geistler seide w machse quid got vñ de  
 war d' uns macht wdrh t de tad der lozes  
 der heiligen t dem licht d' warheit der uns  
 d' lost von dem gewalt d' vñst vñ vñst vñ  
 tug t d' recht seuer liebe frug t de w habe der suno semlie  
 d' lasug in di vglung d' sinde d' da ist am pld be  
 d' vngesichtigen got in eist gepord all  
 d' geschepst wa t in sint geordent alle  
 duntz t den künich vñ auf d' erde di ge  
 sichtig vñ vngesichtig. Es sein di trone  
 ad' di hantshaft ad' di finstern ad' di gewalt  
 durch in vñ t in sint geschaffen alle duntz  
 vñ er sellt ist vor allen vñ alle duntz bester  
 t in vñ er sellt ist am haubt d' künich d' da  
 ist am ane vñst am eist gepord vñ de  
 vñ d' er sellt sey habet di hantshaft in allen  
 dungen vñ t in eugawer gnter zu eir we  
 ken lephot all d' erfüllug d' gotheit vñ  
 durch in sint zew sinne alle duntz zew sein  
 gefridsam t in durch de plut seuer künich  
 Es t sein di duntz di da sint t de künich  
 ad' di da sint vñ d' erde vñ vñ de m etwen  
 wñ gefridt von dem gelande vñ vñst  
 des seuer wñst vñst wa in hat vñst  
 t dem leib seuer fleisch durch seuer tot  
 auch ze gelien heile vñ vñstetly astig  
 vñ vñstetly vñstetly vñstetly

t h d  
 wol

kastany

Na 101010



3<sup>u</sup> gegruet seket in de gelambe von seite in in  
 beweghet wo d' vrsicht der ewige wo das in  
 habe gehört dz daist gepdigt i aller gesthept  
 di daist in de himel des ich pamlu bin ge  
 macht am anbedyt du frue ich mich i  
 den martu von euch in d' fullt di du bist di  
 da gepssen d' leiding v i mein fleisch von  
 seinen lip d' daist di tuncq d' ich bin ge  
 macht am anbedyt nach d' tuncq geden  
 di must geden i euch d' ich d' fullt d'  
 wort gutes di tuncq v di du w' sprache  
 von den witten von den geschehen wa  
 must sie d' offent seine geligen den got  
 wort machen zehene di heidum d' wu  
 nicht du tuncq von den hude d' du  
 ist v ein zusicht d' wunick i euch den  
 von d' hunden zeboreppe am euglen mes  
 che in zehene am euglen mesche in allen  
 weip d' w' geben am euglen mesche  
 durch d' by tuncq v in dem auch ich arbeits  
 zehene nach se d' wlung di er wlt in d'  
**W** an bin ich wil euch ze kraft / 11  
 wissen v geem song ich yet von euch  
 in in d' di da sint zu laudig in di da mit  
 sage mein anlung in dem fleisch d' in  
 ligen wden gelime weip i d' lieb in i alle  
 welt tu d' erfulling d' vorweist i d' erze  
 nung d' tuncq got d' das vaf' unsi h' von  
 in v in dem da sint sprachen alle di seche  
 ze d' weipheit in d' wiffelt wu d'







[illegible]

111  
100

۱۰

PARK CH. 5



10A

in all

Singēd

f  
werp  
dan  
Sun  
vaten  
huerch



der h̄ ge was dring mit mir dz wir v̄ de ḡant  
 als den h̄re v̄n mit de mensche wist dz in  
 phacht v̄on h̄re de w̄d gelt der ōlig dient  
 dem h̄ren ih̄u x̄po wa d̄ da tut dz v̄m̄cht d̄  
 v̄phacht dz dz er tut v̄nḡenb̄l v̄nd di v̄ph  
 ch̄ng d̄ leip ist mit bey got selb̄e tut d̄ h̄uch  
 ten dz da ist ḡendit v̄n gelich wist dz auch  
 in h̄abt amen h̄re in dem h̄m̄. v̄m̄

**H**u siet dem gepet wachte in d' maching  
d' gnaeden petent enghant in vns d' vns  
got vftu di bu de z worte z wede di bringe b.  
dan buich auch geuangen d' icht d' offen al li  
so di mir gezint zeden d' end weisheit  
zu den di di da sint aenwendig d' lost d' zeit  
enr wort sa zu alle zake igenad bawet  
mit d' wost d' in wist i wely weis end  
gezint z aenwende in ieglen d' heere d'  
heest bind in d' getrewe ondrich vns d'  
enghant buicht in hie d' macht auch bu  
alle dmit di bei in sint d' icht saet zu  
auch zu dyem selbe di en d' heere di dmit  
di bei auch sint in enghant wede ginst  
mit onseyns den heere vns de ginst  
bind d' da ist von auch d' enghant buer  
alle dmit di heere wden ginst enghant  
enghant in enghant geuangen in enghant  
d' neke bawet vns den in enghant  
di gepet aler kint zu auch enghant  
in vns d' da ist gesagt geuicht di di  
sint von d' bawet d' d' sint allen aen  
gheset in den neke got di in wate aen



**D 1 Eynn tessalomerij**

Hledat

Doubtless

Media

Microsoft Word 2003 Viewer

troest. Eucht ginz t epafros d du ist vō eucht  
 d' huetit alin xpo. Zu alle zeite ist er seg  
 sam i de gepeten vū eucht d' m stet dūne  
 thut vū val t alle dem wille gotes Ich gū  
 m gezeug d' er hat and arbait vū eucht  
 vū vū di di du sint zu inodicie vū vū al  
 le di du sint zu tempel. Eucht ginz lucas  
 d' heist arzt vū demas. Ginz d' vūnd  
 di du sint zu laodiz vū m pham vū d' ber  
 chen di du ist i me sam. Ginz vū sū d' se  
 epitel ut gelesen bey eucht. micht auch d'  
 sie wū gelesen d' huetit zu laodiz vū d' vū  
 laodiz wū eucht gelesen vū pūst nēchp  
 pō. Eucht d' ambechtig d' du hast. Inphange  
 m lūen d' d' sie der. fult. Gēne ginz i  
 d' hant pauli. Gēnt gedēnt mēnt pat  
 d' gēnt vūst. Gēnt i lū vū d' se m eucht alle

nam.

k. stary

KWO

**P**aulus vū silmanq vū thyoth. Amen.  
 d' huetit zu tessalomerij. Gēnt d' vūst  
 vū d' huetit vū d' huetit vū d' huetit  
 te gēnt gēnt alle zeite vū eucht alle  
 mēnt eucht gedēnt vū vūnd lū vū vū  
 sem gepeten vū vū gedēnt d' wūst  
 d' vūst gēnt vū d' arbait vū d' huetit vū d'  
 eucht d' zu vūst vūst huetit vū vū vū  
 got vū vūsem vūst lū vū vūst vūst  
 d' wūst vūst got vū vūst vūst vūst  
 allam zu eucht m dem wūst vū eucht d'  
 huetit vū d' dem hēligen gēnt vū vūst  
 d' huetit vū vūst vūst vūst vūst  
 vū eucht vū vūst vūst vūst vūst

Gnad lie mēnt  
 d' vūst vūst  
 got vūst  
 vū vūst d' m hē  
 d' huetit

IR



[illegible]



# Tessalomern

in

pund als di potes so wat so sei gemacht  
luchel nicht als di ane für di sun  
also begt in euch geliblich so wolden  
euch antworten allan dz ewa<sup>m</sup> gotz wan  
auch unsz selc wa in seit ungemacht v  
iel lieb wan bind seit gedenten unsz so  
brut und d'nnig wient tug und nachz  
dzd ein kame beswte so pinge mit euch  
dz ewa<sup>m</sup> gotz wan in seit g'gug vngot  
wie heilig in ane genicht in an klag so  
euch wun in da hant geloubt so flehte ein  
iegle als de vat seine sun ab in wist  
in trosten bezeugt so dz in get wurd  
in get d' unbrust in sein reuch in di wun  
mit und dan macht in guad got an in  
d' laz wan de n'eyphung von uns dz wat  
got d' gehord got in eyphung ezutah  
dz ruot d' menschen wan ab dz gewant  
gotz ist d' dawit in euch in di geloubt  
in in wun bind in seit gemacht nachvol  
ger d' huchte got si da ist in di wun so  
wan in hant auch d' hiden di selben d' hiden  
gute geschichte als auch si so de unde di och  
d' slugen de hie d' hiden in di weisse in in  
gton uns in si gevallen id got si sunt in  
der wun in alken kente in wien uns re  
reden in den hanten dz pacht in den be  
halten dz si in allen zeiten d' pacht in sind  
wan d' zorn got in kom v' si wun an dz  
eud wan bind in sein geschichte so euch  
in den zelt mit de wun in d' geschichte



mit mit dem h̄ge w̄ eilte begingl̄ zefette  
 ein andug mit andug beging w̄ a w̄ alte  
 rede zu eich Enstl̄ ich paulus zu ain mal  
 v̄ ab w̄an sach aus d̄ betim̄t v̄ns w̄a  
 wellz ist unser zupicht od̄ freud od̄ ain  
 kren d̄ w̄nnet̄ set in dem vor unser  
 h̄ren al̄m̄ sō ī seil zukunfft v̄n n̄ seil v̄n  
 seil w̄nget v̄n freud **Das III Capittel**

**D**am̄ w̄ euch hab̄t mit v̄s dez him̄s geu  
 el̄ al̄m̄ zefleihen zu at̄hene v̄n v̄n sa  
 ten th̄yot̄he v̄ns l̄nd̄ v̄n dem anker̄t̄ ge  
 b̄ v̄n unser euckant̄ w̄her̄ d̄ euckant̄  
 euck zefest̄en v̄n zu v̄nweisen v̄n eich be  
 we d̄ hand w̄t beweget̄ d̄ isem durch eich  
 ten w̄an in selb̄ w̄st̄ d̄ w̄ sein geseḡt̄  
 disen w̄a 104 d̄ w̄ v̄n bey eich w̄ p̄d̄ḡt̄ eich  
 v̄ns z̄leid̄n̄ durch eich̄ al̄ eich̄ getan v̄n  
 w̄n̄set̄ eich̄ v̄n dam̄ ich euckant̄ mit v̄n  
 dez him̄s sel̄p̄ant̄ d̄ b̄ene eich̄ trewe d̄ eich̄  
 villich̄t̄ ich̄ sp̄icht̄ d̄ w̄ d̄ sp̄icht̄ v̄n eich̄  
 ar̄bāt̄ w̄t̄ imp̄gt̄ w̄an in p̄th̄yot̄he k̄unt̄  
 v̄s euck̄n̄ v̄ns v̄n v̄ns d̄ hand eich̄ trewe  
 v̄n dī heb̄ v̄n d̄y v̄ns̄ h̄lt̄ zu alle zeite  
 gute ged̄nt̄nḡ beḡit̄ v̄ns zu fettē al̄  
 eich̄ v̄s eich̄ d̄y l̄nd̄ w̄ sein getrost̄  
 eich̄ al̄l̄em̄ v̄ns̄ gep̄p̄t̄ v̄n d̄m̄ d̄m̄  
 eich̄ten̄ v̄n eich̄ trewe v̄n in l̄b̄ē eich̄  
 in p̄t̄m̄ h̄t̄ w̄t̄ w̄n̄ getan̄ n̄ch̄t̄ige  
 d̄ yund̄ n̄nḡ w̄ got̄ w̄d̄ geb̄en̄ eich̄  
 d̄ all̄ freud̄ d̄ w̄ v̄ns̄ freud̄ v̄n eich̄  
 vor v̄ns̄ h̄t̄ v̄n p̄t̄e begingl̄ tagz̄ v̄n

Immerh̄t̄



*Tessalomeni*

machst du uns gesehe zu antworten in d' alle  
 di' dink di' da geprechten mit gelouben wa  
 er selb got ist unser vater in d' himel  
 d' nache unser weg zu euch in d' himel  
 mit aller euch in macht zubegruenen  
 ein lieb hat am and' in alle al' auch  
 di' unser i' euch geestem euer h'ge ant  
 ag in d' heilike von got in unser vater  
 d' zukunfft unser himel in d' all sein heil

[illegible]

10A

4



tut auch ein alle brüder in allem macedonien. Was  
brüder. Was pite euch. In begung. mehr. Vn ge  
bt. De fleiz. In sat. senft. Vn. In. tut. ein  
gescheft. Vn. wbt. mit. eure. henden. al. in. euch.  
gepeuten. Vn. In. ge. er. panib. In. de. di.  
da. sint. auf. wenditz. Vn. mit. lieg. hant.  
ding. hang. Was. brüder. Was. welle. euch. ut. wisse.  
ne. von. de. stufen. In. mit. wdet. licht. al.  
di. and. di. mit. habe. zu. sacht. Was. ob. in. gelan.  
be. di. ihs. ist. tot. vñ. d. s. und. al. ge. zu. sint. auch.  
got. mit. in. di. did. stufen. durch. ihs. Was.  
dise. ding. sag. in. euch. In. dem. wort. des. ihs.  
Was. in. in. du. leben. in. du. sein. vñ. in. du. sint.  
mit. in. du. zu. künft. der. hien. di. di. du. sin.  
fent. Was. er. selb. d. ihs. steigt. ab. vom. himel.  
In. de. gepot. vñ. In. den. stime. der. er. z. eug. el.  
Vn. in. dem. horn. got. Vn. di. du. sint. tut. l.  
vñ. di. d. stent. zum. ersten. dan. nach. in. in.  
da. leben. Vñ. da. widen. gelazen. in. wde. en.  
z. mit. ge. z. mit. in. den. wolke. vñ. en.  
gegen. in. den. lufften. vñ. al. s. ist. wde. vñ.  
zu. allen. zeiten. mit. de. hien. dem. tref. et.  
in. and. in. disen. worten. di. vñ. in.

**W**an m bedruct mit dz ich euch stinck  
 alon dezeiten vñ von den bewegunge  
 wa m sell wisset fleisich dz d' trug der  
 frent kumt als m d' nacht als d' drey wa  
 so si sagen sind vñ si genick den kumt  
 oben sei d' gesch tot als dz sei i dem leib  
 d' halenden vñ si en pflichtent mit wan  
 binden seit mit den vinsten dz euch d'

*Journal of Management Education*







[illegible]

**P**aulus am plinung vnd thutamen **dz** **er**  
mothet d' hantze in testamenten got  
vns in vns in dem hre im **dz** **er**  
sey mit euch vnd frid von got vns in va  
ten vns von dem hren ihu **dz** **er**  
sullen zu allen zeiten machen genad' vns  
euch **Al**so **dz** es ist wendig **dz** **er** gelaut  
d' wachse vnd di lueb anse regten in allen  
begabung mit ain and **Al**so **dz** auch w selb  
allden gewinnet von euch in den hantze  
got vns ein gesand sam vns in di trewen  
in allen euren dinnichten vns in de trübsal  
**dz** **er** leidet zu d' perschrift **dz** gerecht v  
sal got **dz** müde gehabt wendig in de rich  
got vns in d' auch d' leidet **dz** doch ob es ist  
recht bey got vnd gegeben **dz** trübsal den  
di euch betribent vns euch in da wdt be  
tribt in zu mit vns in d' eroffnung **dz**  
hien **dz** vns himel mit den eugen sin  
kraft gegeben diracht in d' plume **dz** **er**  
vns den **dz** da mit d' hantze got vns in d'  
mit gehorsame dem ewa' nuss hre ihu **dz**  
in du gehent di ewige pen in de bot von



Responsum

dem antwug dz hie vñ vor d'wunder sein  
kraft so er kann zeude gewuend sein  
uñ heiligen vñ zu yden wud l' alle de d' da  
glaubten vñ auß gezeugt ist glaubtob  
euch in dem tag i dem uñ auch pete zu  
allen zeiten vñ euch dz unser got euch ge  
mocht in seinen m' sein heiligen m' fügen vñ  
d' full alle wille d' gut vñ dz wile d' gelau  
ben d' kraft dz der name auß hie d' b  
so wud gelautert i euch vñ m' nach d'  
gemacht auß gezeugt vñ dz hie d' b  
so dz ii  
An brud vñ pten euch durch di zmt  
m' ist auß hie i hñ so vñ auß s' anug  
in diesem selben dz m' mit schier wud bedragt  
wie ewig syne nach d' schreitet durch d' geist  
noch durch dz wort noch durch di epistel  
ab gesant durch uns ab d' tag dz hie an  
se kann vñt euch in hand werz wā neu  
uñ kann zum ersten misshelug vñ d' m' d'  
sime wud d' offend d' sin d' vñ l' s' d' d' ist wñ  
d' wurtig vñ d' haben vñ dz dz d' d' ist gesagt  
got od' das do wile geent also dz er sigt i dem  
tempel got er zeugt sich ab ei sei got d' l' hab  
n' mit dz do icht wñ bey euch icht sagt euch di  
se d' mit vñ m' wist m' wñ di enthalt dz er  
wud d' offend i sein zelt wā requit wñ er  
d' tungen d' vñ g' n' allain dz d' d' l' l' d'  
m' behalt hie dz er wile geta vñ m' wist vñ  
den wile d' offend d' vñ geug d' d' hie d' l' d'  
d' s' l' d' mit dem geist s' eug m' dz pñ vñ  
wist m' mit d' entleuchung sein z' l' m' wist



Wan der zukunfft ist nach d'wbung sacharas  
 i all'kraft vñ i zauche vñ i luglen wudi  
 vñ i allem wud'ail d'vngnub' den di da vñ  
 bent dan si dz si mit enphieuge di lieb d'  
 warheit dz si wurde behalte vñ dan got  
 d'seudt in di wbung der nit nuz dz si gelautie  
 d'ing dz si allerwident geurtalt di dnu ge  
 lautie d'warheit wa si gespulle d'vngnub'  
 vñ liebe bind von got vñ sullen zu alle zei  
 ten machte genad got vñ euch dz euch got  
 zum erste hat d'wilt i behalt sam i di gelieb  
 der geist vñ i de gelautie d'warheit i dem er  
 auch euch hat geinzen durch vñser ewan  
 i di gewinnung d'wundt vñser hie lpm  
 d' dan binden set vñ behalt di site di u  
 halt geleut Es sey durch d'wort od' d'm  
 vñser epistel wa er selb vñser hie lpm  
 vñ got d'vat d'vnd lieb het vñ vñs gab  
 den ewige trost vñ gut zusicht i d'genad  
 der vñs wez eue hie vñ vñs vñs i an  
 regten wlt vñ idem wort **103 m Cap**  
**V**on der hie bind' pett vñ vñs dz dz wort  
 der hie lauff vñ wid gelautet alz auch  
 bey euch dz w' wden d'lost von den vñs  
 liehe von den poren leuten wa d'gelaut  
 ist mit all' wa got d'is getrewe der euch  
 vñs vñ behut vor dem vbeln wa l'm  
 d'w' u' setze vñs vñ euch in hie dz n' bit  
 di dnu di w' euch gepente vñ bit si wa  
 d' hie nicht eue hie i der lieb got vñ i  
 d'gefrid sam d'wa bind' w' d'kunden de  
 euch



name vns ihu xps d dym euch abezicht  
 van am ieglen brudgent vnoordel v  
 mit nach den sie den m enphengt von  
 vns wam m sell wisset i well wetz euch  
 gezunt nach zu volgen wa w wam mit m vns  
 ter euch i m noch affen dz prot igeb v  
 baim wa i arbait v i mung w wort he  
 tagz v n nach dz w eu braue besuerten  
 v alz w m hete gewalt wa dz w vns  
 sell gaben am pilde vns nachfolge wa  
 da wig wam bey euch w d trunte euch di  
 se dunt wam ob etler mit wil wke d epe  
 auch mit wa w horte etl am euch gent  
 i m mit w bent wa ta habschl wa den  
 di da sut i diser wey d hand dion fle  
 he i dem hie d m xps dz si wke m esse m  
 prot i sweigug wa bind mit well geyste  
 wol zu tun wa ob etler mit gehorsamt  
 vns w wort disen idit d mch di epistel  
 mit vmystet euch mit m d mch w gesthe  
 licht m mit enwelt machte ah am m  
 vent wa bereypt m ah am m bind wa  
 er sell d hr der fndt geb euch de eun  
 gen fndt m am ieglen stat der herre  
 sey mit euch allen am m gng  
 i d hant paulus dz d m m zachen  
 i am ieglen epistel di ich schrib di ge  
 nad vns ihu xps d sey m euch alle am  
 paulus wot mit wo den m eynter woch  
 durch den m eynter wa durch w  
 m xps de binden di da sie zu laodig

1  
 2k



**S**enad sey mit euch vñ sind vo got vnser va-  
ter vñ von dem hē ihu x̄p Ich macht quad  
mein got durch alles mein gepet dñm  
das n̄ seit zepleiben iñ m̄ vñ zu volende i  
gute w̄ke paiter z̄ haufug an dem tug des  
vntatz Euch vñ vnser mit etten vñrigen  
red di dad' offert z̄ si euch abet eret vo  
d' warheit des ewigeln d̄ dñm gepagt  
von m̄ vñ un got der mache das di duht  
di da sint von m̄ dñm zu se mag der  
warheit des ewigeln vñ tu di grubt  
d' witz di da sint d' behaltsam des ewige  
lebens vñ m̄ meincant di sint offen  
di ich d' leide d̄ om di ich mich fride vnd  
frew mich vñ dig ist m̄ zu d' ewige behalt  
frund z̄ sell ist getan euch zehelfen eue  
gepeten vñ von d' nudschtingen des heili-  
gen geists Ez sey durch di lēbe d' durch  
den tot vñ m̄ ze leben ist am lebe m̄  
kinst vñ sterben am gewin vñ ein selbtu  
sen d' bind t auch d̄ irhalt di selbentlich  
vñ seit anhellig dñm all liebsten d̄  
irhalt gehört di vorwissent d̄ z̄ h̄e  
also belibt si vñ put si i d̄ vorcht ged  
vñ euch w̄t d̄ leben ewiget wa got ist  
d' da witz i euch vñ welch dñm irbit  
di tut an sinde d̄ an kind red vñ all  
liebsten Es ist d̄ pest freud euch m̄ h̄e  
vñ sit uch vor aller vñ m̄a gewinnt  
all eu n̄sching sey effey bey got vnd  
seit friste i dem syne x̄ vñ ta dñm di



# di 1 En Thymotheo

da sint gung vū gred vū heusdū zū  
vū recht vū lieplich di tut vū d' dū d' d' d'  
habt gehört vū cūphangen di behalt m  
hagen vū d' fndut mit ench Buch gūzet  
all heilige di genad vūser hie ihu x  
sey mit ewig geist vū macht dise episteln ze  
lesen de vū alseu vū di vū alseu

**P**aulus pot ihu xpmacht dem Tench 1  
gepot got vū vūser behalt iesus xpm  
d' d' vūser zūspicht Genad vū d' bünd  
vū fnd vū got vūsin vat vū vū dem  
hie ihu xsey zu thymotheo dem liebe  
sūm d' trewe d' ich dich pot d' d' pleibst  
zu Ephesi d' ich gung i macedon d' d' der  
hündest etten d' si me and' lere noch  
vūmeian di peth vū au di vūgeendte ge  
flecht zūngen di meingelent di frige  
de di pūung got di d' ist m de gelaut  
vū d' end d' gepotes ist di liebe vū nam  
lige vū vū dem gelaut au gelchse vū  
dem etl' nte si sūnt gehört vūpig red  
si wellt sey lere d' vū vūmeiet macht di  
dū d' di si lere noch vū de si vester vū  
vū wisse d' d' co ist gut ob si etlicher  
chich meugt vū wisse d' den gerecht  
me ist gesezt d' d' vū den vūgerech  
ten vū mit vūteugen vū de d' vū vū  
ten vū den sūndi de mūnteliche vū  
de vūpāne den flachpi vat vū mit vū  
den mūnplechen den gemūn vūteugen  
den gemūnsamer d' mūne vū de

vū d' vū gūge  
vūllen

reden



pflagh in de lugern in de mynwarden  
 nu ob frau auch dinst ist andernwerts d  
 gung lere di dinst nach de ewig d  
 mel der seligen gotz d im ist gelouben  
 ich macht genad de der mich sterbt i  
 ihs x<sup>o</sup> vnsin hie wa er macht mich getreue  
 segent i dz haubt ich da er zum erste  
 am lippe in am iagen in am leste wa  
 ich halt begriffen di der bund gotz wa in  
 mynreung tel ich dise dinst in vngelau  
 ben wan di gnade vnsin ihs x<sup>o</sup> vnsin  
 gung mit d treue in in d liche di da  
 ist ihs x<sup>o</sup> getreue ist dz wort in wurdig  
 all eyghegung wan ihs x<sup>o</sup> kom i dise  
 wort d machen behalten di sind der  
 ich bin d erst x<sup>o</sup> dan halt ich begriffe  
 di d bund dz ihs x<sup>o</sup> zum erste zang am  
 alle gefriden zu au peischaft d di in  
 sint zegelouben i dz ewig liden wa de  
 lunge d wilt de vntodigen dem vngesich  
 bge de allame got dem seye in wa  
 mel i de wille d wilt d sin thyothe dig  
 gepot eyffly ich dir nach den vngende  
 weysagen i dnu dz du netzhaft in i ge  
 te netzhaft habent di treue in d i  
 wissen di erl vtriben si schifpruchten  
 am den gelouben von den ynnigen in  
 alle vander di ich antwort mit hand  
 dz si liden mit zepotten d  
 am ich sit zum ersten allen fle  
 hng gepet eyfflyg machung d gnade

274

1444

Sathan  
Co4

Benien  
gepett



















hat enphangen in di h' b' yger ob si hat ge  
 twagen di si d' heiligen ob si hat ge amle  
 den den di da leident dz d' m' echte n ob si  
 hat mit ge volgt am ersten gite wech  
 Ich auch di migen witten wa so si sunt  
 ge wittenst. Si welle gemelch in Si  
 habent di stamming w' si habe gemacht  
 w' di ersten trewe w' och zu geliche  
 w' m' uel' lerneu si om gon di heuse  
 wa me allam m' uel' w' och w' d' l' v' h' d'  
 p' h' reden si dz d' m' ge zunt. Daan w' d'  
 di migen w' w' w' ge uel' ch' in ge p' p' n  
 sin ze seu mit dz m' ge fund' in gabe d' m'  
 p' h' d' dem w' d' m' tigen w' m' i' c' m' e' si  
 etlich h' m' sich g' h' e' t' m' a' ch' f' u' p' u' l' a' g' ob  
 etler g' h' d' g' e' r' a' u' e' h' a' w' i' t' w' e' n' d' v' n' t' r' e' w' o' d' e' t' l' i' c' h' e'  
 am b' e' h' t' d' di t' r' a' g' m' u' d' b' e' s' i' g' e' n' d' z'  
 d' di d' siut ge w' w' i' t' e' b' e' g' i' n' g' d' p' r' i' s' t'  
 di d' w' o' l' v' o' r' s' a' u' t' d' i' w' i' d' e' g' e' h' o' b' e' w' i' d' e' z' e' n'  
 f' e' l' a' g' e' r' e' a' l' l' m' e' i' s' t' d' i' s' i' d' m' b' a' u' s' e' i' d' e' n'  
 w' o' r' t' v' n' i' d' l' e' r' e' w' a' d' i' s' i' n' p' r' i' s' t' p' l' u' d'  
 p' u' n' d' d' e' n' m' i' t' d' e' z' o' c' h' p' e' n' d' e' z' t' r' e' d' e' v' n'  
 l' u' d' i' g' i' s' d' i' u' h' e' r' s' e' m' z' k' o' n' z' m' u' w' e' l' l' s' t'  
 e' n' p' h' a' c' h' e' n' d' i' b' e' s' i' g' n' i' g' w' i' d' d' e' n' p' r' i' s' t' u' e' l' l'  
 a' m' i' t' z' w' a' i' c' e' o' d' d' r' e' y' e' n' g' e' z' e' u' g' e' n' d' i' s' i' n'  
 d' i' b' e' r' e' s' s' e' v' o' r' a' l' l' e' n' d' z' a' u' c' h' d' i' a' n' d' i' h' a' l' e'  
 v' o' r' e' h' t' i' c' h' b' e' z' e' n' g' v' o' r' g' o' t' v' n' v' o' r' i' h' u' d' e' n'  
 v' n' v' o' r' s' e' n' n' d' w' e' l' c' e' e' u' g' e' l' n' d' z' d' i' b' e' h' u' e' s' t'  
 d' i' s' e' d' u' i' t' m' u' i' n' v' o' r' v' o' r' t' u' d' i' n' m' i' n' g'  
 t' o' m' e' a' n' d' i' t' u' l' m' u' o' f' l' e' g' d' i' h' e' u' d' s' c' h' u' e'  
 h' a' m' N' e' c' h' g' e' m' a' i' n' s' a' m' d' i' c' h' d' e' f' r' e' u' d' e' n'

m' g' w' i' t'  
 w' e' n

i' n' v' i' n' d' i' e' g' n'  
 a' d' d' e' z' f' l' u' c' h' t'  
 6

t' r' e' w' o' d' e' t' l' i' c' h' e'

p' r' i' s' t'



wem

finden. **B**ehut dich selbst. **T**u es  
welst noch trunken wasser. **W**ann  
langel weiz. **V**in dem wagen. **V**in der  
enfige. **S**iecht. **D**i sind etliche. **L**ent. **D**i sint  
offen. **V**orgent. **Z**u dem vntil. **W**an auch  
etl di nachvolgent. **W**a auch zu gelichen  
w. **W**eiz di gut. **E**s sint offen. **D**i di sich. **A**uch. **L**i  
ben. **D**i. **U**ngen. **M**it. **S**en. **U**ngen. **V**l.

Penercht

**D**am di. **L**ent. **D**i da. **S**int. **V**in. **D**e. **W**eiz.  
**D**i. **M**agen. **M**it. **U**ngen. **A**ll. **E**re. **D**i. **D**i.  
**N**ame. **D**e. **L**ien. **V**in. **D**i. **L**en. **M**it. **W**eiz.  
**P**ot. **W**a. **D**i. **D**a. **H**aben. **G**et. **R**eue. **L**ie. **D**i. **U**ngen.  
**E**re. **M**it. **W**an. **P**ot. **B**uden. **W**a. **P**ot. **D**i.  
**N**ent. **M**er. **W**a. **P**ot. **G**et. **R**eue. **V**in. **L**ie. **D**i. **D**a.  
**S**int. **T**al. **H**astig. **D**i. **G**ut. **D**i. **D**e. **M**it. **D**i. **L**en.  
**V**in. **V**in. **W**eiz. **W**an. **D**i. **E**re. **A**nder. **L**ent. **V**in.  
**M**it. **G**eh. **D**e. **G**unge. **W**orte. **M**it. **L**ie. **D**i.  
**P**ot. **D**i. **L**en. **D**i. **D**e. **U**ngen. **D**i. **L**en. **D**i.  
**I**st. **G**et. **R**eue. **M**it. **W**an. **W**a. **S**uch. **V**in.  
**D**i. **S**unge. **W**an. **D**i. **S**int. **D**i. **W**ort. **V**in. **D**e. **D**a.  
**W**ent. **G**et. **P**ot. **M**it. **D**i. **S**int. **D**i. **L**en. **D**i.  
**W**an. **Q**ue. **L**ug. **D**i. **M**it. **D**i. **S**int. **D**i. **L**en. **D**i.  
**D**e. **G**et. **M**it. **D**i. **D**a. **S**int. **D**i. **L**en. **D**i.  
**W**at. **G**et. **D**i. **M**it. **D**i. **S**int. **D**i. **L**en. **D**i.  
**A**n. **M**it. **G**et. **W**an. **D**i. **D**i. **L**en. **D**i. **M**it.  
**D**e. **G**et. **M**it. **L**en. **G**et. **W**an. **D**i. **L**en. **D**i.  
**P**ot. **W**an. **M**it. **Z**we. **D**i. **A**n. **M**it. **G**et.  
**W**an. **M**it. **P**ot. **W**an. **S**int. **D**i. **L**en. **D**i.  
**D**i. **D**a. **M**it. **W**an. **D**i. **L**en. **D**i. **M**it. **G**et.  
**L**en. **G**et. **W**an. **D**i. **D**i. **L**en. **D**i. **M**it.  
**W**an. **D**i. **L**en. **D**i. **M**it. **G**et. **W**an. **D**i. **L**en. **D**i.

fragen

Gewin

nang

Reich



vinnig vū schiedl' di di leut seuctet i de tot  
 vū den vlenzwa di gutt ist am vinnig  
 all vlenzwa di geacht ist am vinnig  
 dem gelanben vū wegen sich im vinnig  
 ten vū o d n m a n g u t p l e n t d i s d u k  
 van nachmolt dem rechtan d' er bermd  
 dem gelanbe d' heb d' gefindsam d' seufft  
 Streut de gute seufft d' gelanbe idz di begrei  
 fest d' ewig leben i dem d n bist ginnseu vū  
 begrih gute begrih vū mungen gezeuge  
 vū u h gepent d n v o r g e t d d a l e b l i c h t a l  
 le d n b i a l n v d d a g a b g u t e g e z e u g v u t  
 p e n c i o p i l a t o a n g u t b e g e h u g d d n b e k u p t  
 d n g e p o t a n f l e c t v u v n b e s t i m m z u d  
 z u k u n f t m i s s t h i e a l n v d d e d n z a u g e t i s c  
 n e z e i t e n d' s e l i g v u d' a l a m g e w i l t a g d e r  
 k u n n i g d' k u n n i g v u d' b i d' s p r e c h e d' a l a m  
 h a t d i v n t e d i h t v u e n t w e l t t a m v u n g e n e  
 v e l i c h e l i c h t d e n b a n d d' m e p t e s a c h m o c h  
 m u g e g e s e c h e d e m s e y w u n d i d n e n v u d  
 g e p o t e n d' a m e l g e p e n t d e r e c h t d a n w i l t  
 m e z e w i s s e n d i h o l e n d u b m o c h z e u s e c h e  
 a n d i v n g e w i s s e n e l l e m v u a n g o t d e n  
 l e b e t i g e d e n v u b g i b t a l l e d u b b e g i n n l i c h  
 m i s e n l e n s i v u l z e b u n g v u d e g e n e c h t  
 g u t e w i c k z u g e b e d i n l i t z l i g e n a n s a n l e n l e u c h t l i c h  
 v u z e s t a g e n a n g u t e g i n n f e s t a d i k u n f  
 t i g d i s i b e g r e i f e d i g e w e l e b e d i t h m o t h e e  
 b e k u t d i g e w e l b e h e n d i v p a n e n n e u n g  
 d e r s t a m e n v u d s e q u g o d' f u r s e q u g  
 d' w i s s e n h e i t d' v a l s t e n n a m e n d' e c h t e n  
 n e p t h o n s t a n l e n a n s v u d e n g e l a n b e d i g o n d  
 v u l s e y n d n a m e n



loa

**P**aulus pot ihu hiet durch de wille gotz  
 mach der gelyastig des lebens dz dinst  
 xthymothco dem liebe sin Genad vnd lide  
 vñ frid vñ got vñ sin vat vñ vñ de hie ihu ich  
 macht gesund mein got dem ich dien von  
 meine vorgeuden gepurtell. Irnu gewisse  
 dz ich hab dem gedentung on vnter in meine  
 gepetentagz vñ nach begit ich dich zesecken  
 ich gedent dem tiech dz ich wde d' fult mit  
 freuden zu enphachen di gedentung des gelan  
 ben d' in d' dinst mit gelichheit vñ d' znn erste  
 entwelt a loyde dem anen vñ emyce den mu  
 ter wau ich bin gewiz dz auch ist i dir vñ di  
 se sache. mine ich dich dz du d' stest di gnad  
 gotz di i dir ist durch di anfleung mein liden  
 de wñ got d' gub vñ d' out den geist d' vorocht  
 wñ d' künft vñ liden vñ d' künft d' d' d' d'  
 wellst dich sthime des gezeugz vñ sin liden  
 ihu kinst noch mein seuz gevagen wñ en  
 gant arbeit in den ewig mach d' kinst gotz  
 d' d' hat d' lost vñ hat vñ geusen mit sein  
 liden in fng in nach vñ wñ wñ wñ wñ wñ  
 sein sin satze zu d' genad d' vñ ist gegebe  
 i d' d' vñ den wñlichen zeite wñ zu ist  
 sey d' affent durch di entluchting vñ liden  
 ihu d' wñ en liden de tot wñ en entluchting  
 dz leben vñ precht durch dz ewig d' d'  
 ich bin gesetzt in d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 maust d' liden vñ liden d' d' d' d' d' d' d'  
 d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 wñ wñ wñ wñ wñ wñ wñ wñ wñ wñ wñ











find mit de di da anset de hre in vaim  
 haen wa scheuch di tunc frage in di da sit  
 an lete wisse dz si gepent lung vanden  
 wech der hren gezunt mit ze hrege wa zu  
 sein seufte in allen let gefraden in mias lelt  
 berepēt di dr da wid stent der walt dz  
 an got etwen geb di puzgu d' hene dr war  
 heit in sich schanden von de sinche der leu  
 seh von den si warr gehabt geuangen nach  
 dem willen **III.** In den negsten tage in se

finge

pm

**W**an diq wisse d' raderple zeit in di leut wider  
 heb haben sich selber zeitiger habet hof  
 fertig spott ungehorsam den veth vnd d' h  
 per naiten on beging on frid lester on  
 euthebig vnmilt on gut vater wid ge  
 nug zerpleet heblit d' wollunge d' milt  
 den gotz Ernst si habet dz pild d' milt  
 wa si blaugen sein kraft in di se di scheuch  
 wan von den sint di da d' milt d' h  
 fer in firent di velt d' geuangen gelade  
 mit den sinde di da wident gefint in milt  
 ger haut beginde in allen se seuer si  
 di volkommen nym in d' wisse d' walt  
 alz yammert on milt d' walt stund moy  
 ses also wid stent auch di se d' walt leut  
 seprechend gemilt d' walt vlt d' ge  
 lauben wan si milt mit von der hnt  
 wan in vilt d' walt vlt offen allen leute  
 alz auch di se walt wan da bist nachgeuolt  
 mein lech d' ordnung dem furpa dem ge  
 lauben d' laugen velt d' heb gefrida



Sinrechtē

des agugen de leiding welcke in sint gelan  
 zu aut woch zu yamion listri. sulle sagug  
 ich han d' hēn vū d' hē hat mich d' lost von  
 allen yn alle dē da millichet welken lebe m  
 ihu. di wident leiden d' durchrecht vā di  
 pofen leut vū d' blaut di mmet a ergrug si  
 tricut on sendent n g t m m vā du pleib t den  
 dungen di du hast gelut vū di du sint gelan  
 bet wisse von wein du si hast gelut vā  
 du hast d' hant di heiligen puchstalen vā  
 dem augent di dich mngen vū weise zu d'  
 behalt pām dūrch den gelaube d' da ist t m  
 t m p m vā alle gūchich schijst angedenet  
 von got ist mng zeleu zu sinen zu be  
 reppen zu vū weisen d' der gerechtiz d'  
 d' man gotz sey dūrnchtig vū gelant zu

geleut

iiii

**T**och bezeug vūngt vūm ieglou gūte wech  
 vū aorūm vā d' da ist ze vūm d' le  
 bentige vū d' toten vū sein zūmūst vū  
 seut wēch pūng d' wort mste zūmūnd  
 vūmūlich becess flet stōf. a all' gefind  
 pām vū a d' lere vā d' zeit vū fō pūnt  
 leiden di gūte lere vūm si thagēnt m  
 maust machare begūden lūgich vūm vū  
 enst pū abelere di gehend von d' war  
 heit vūm si wident bezent vū den pūlm  
 vūm du wach vūnt vū allen dungen tu  
 d' wē der ewāste der fūlle dem am  
 bechēng lūg getempert vū ieglou vū d' wē  
~~getempert~~ geoppst vū d' zeit mēn  
 cūphūding vū stēt d' gūten stēt stēt

Dangler



107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618







di da sint vo d' besuerding di<sup>le</sup> gezm  
 zubereffen di dr. vlietent alle di lousen  
 felerent di dunt di da mit gezm vū di  
 genad der vūrieu gewinz dū vo in n  
 aiguer weffinge d' sprock di vō crēth  
 sint zu allen zeite lugner pofcherre  
 gez pauch? dūmgezēty ist gewen  
 vū dīse fact berippe p lūthlich d' si si  
 gung r der tūw d' si pēth mit dūnem an  
 di indythe spētr vū an di gepot d' māne  
 di si aliekerent vō d' wart d' vū  
 qen sint alle dunt vūn wā d' euzen  
 benten vū d' den vūgtēwe mētz ist in  
 nūn wā nūgedatē vū di gewissē ist sint  
 vūnūn si sagent sich zu d' hēme got  
 vūn si vūlāgent seinn dū wēhen d'  
 si sint vūpānen vū vūnglāubig vū d'  
 sprocken zu einem iegēn grē wēh  
**W**an du rede di dunt di da gezm  
 di grūgen lē di allen d' si sēn ge  
 getempent wūzig gūng d' hēwe  
 d' lēb lū d' gefrōpān zu gēlich wēz d' al  
 ten wēb lēlīgē wāt mit lēstēyunt  
 dieneut vil wēng wōllēnt d' si lē  
 wēstē d' nūglūgn d' si lēb haben  
 in mān d' si lēb haben d' si wūng  
 lēupēth gētempent haben d' si gē  
 hāuf gūng vūl tēng nē mānen d'  
 d' wēnt gūth mē wē d' vūpōt zu gēlūchē  
 wēz zu vūnter wēz d' iūgen d' si sēn  
 gētempent d' allen iūgen d' si sēn  
 sēlū in an pēsthaft gūth wēnt d' d'

2012  
 Enimalle  
 dunt

blaukt

alte

nūgē  
 in



Knecht

Loa  
Christus

lie  
ant

und  
1115

Loa

Christus got

Ich gunglich kempfen swich an un-  
 verplich dz gung wort dz sich der scham  
 d dast von dem undwurtigen aut hilt  
 zefagen haia vbel von vus die treucht  
 zu sein vntzung me lie genallert in  
 allen dunge mit and sagent u betrige  
 zange di gute treuen in allen dunge  
 und sagent dz si zireut diler gotes  
 und inff behaltent allen dungen wa  
 di genad gotz vus behaltent der scham  
 allen beuten bilent und dzu blange  
 der vngiltit und diu blischen begund  
 dard leben dar wilt kempfen und recht  
 in miltit patient d guten zuusicht  
 vnd dzubmft d wunnd dz michen  
 gotz in vus behaltent d d sich self  
 gab im vus dz er vus d lost von all  
 dngauht vnde gerungtem in  
 auen pheblichz vntem noch volgend  
 guten wile dse dntz lue vnd vnd wez  
 und berepmit allen gotz kempfen  
 an si zefen vntzung dich III  
**D**en firsie vnd de gewalte zunge  
 horfame den gotz zefen lant  
 zu mit reglen guten vntem vnt  
 vntem vnt zefen turgist vnt me  
 si zangen die seufft in allen lant  
 vnt vnt auch etwen in wein in vnt  
 geleubige vnt w dnt den begunde  
 vnt den manig lant wollustan frut  
 vnt vnt vnt best hatte vnt in vnt  
 vnt vnt vnt dz di gut vnt di menscheit



*Gum phylomon*

gutz uns behalt d' schainut vo de wbe der  
recht di w beten wa er macht uns behalte  
nach sein erwid durch di wartung d' andr  
geprunt vñ di erneuerung der heilige geist  
den er got i uns liegunglich durch ein  
v' unser behalt dz w wurde gerecht haft  
gt i seil genad i sein erheimach den zu  
v' p'ch der ewigen lebens betruwe ist dz  
wert vñ von dyse wil ich dich zefesten di  
and dz di du glaubest got genuegen vorze  
sein den guten wbe vñ dyse drute sint  
got vñ mag den leute van scheuch di  
fuer sing und di gestecht d' zuge vñ di  
hing vñ di streit der e wa si sint vñ mit  
vñ uppig Scheuch den man mer nach d'  
ersten vñ nach d' andr keressing wisse  
dz er ist wort d' da ist i dyser weiz vñ  
sind so cr' wt vñ mit argem vñ tral  
Borch send in der archema ad' titon cil  
in bunn zu m' i ieropolim wa da hab ich  
geordnet ze witzen nam den geleuten  
d' e vñ apollen di fur send sorgsamlich  
di in mach geprest wa dyseroch lerne  
vorlesen vñ gute wben in de not  
druffigen mgen dz sint sein vñ yuch  
haftig dich grusen di bruder di m' in  
sint dng di di vus heb habent i d're  
we di genad gotz sey mit euch alle ame

antus gedungen ist & du tagesher  
d' binder phylomon dem lieben unsin liebster  
helfer du die d' liebe swest und liebster  
arotype unsin engant mit der

Frage

# hazy



bueche di da ist in dem hause gesund sey  
in euch vñ frid vo got vnsin vat vñ vnde  
hre ihu xpi ich mach genad meim got  
ich mach den gedechting zu alle zeite in  
meine gepeten Ich hoerdet der leib vñ die tre-  
we di du hast i dem hre ihu vñ alle heil-  
igen di di gemainsamlich demz gehauete  
der da ist i ihu xpi wd stehent d' enbe-  
mug alles gutes wttes wa ich het groze  
frend vñ trostung i dem liech wa biud di  
med' d' heiligen rite durch dich dan  
habach vil troste i ihu xpi dem zegipite dz  
da gehört zu dem ding wa ich pit mer  
vñ dem liech so du bist am fullen ab d'  
alt paulg wa auch mi ich gevangn ihu xpi  
Ich pit dich vñ onepind meynen sin  
den ich gepat meyne paude d' dmet  
auenix vnnige wan in ist er in vñ dir  
miz de sant ich du wider wa du cu-  
phacht in alz mei med' meine liebsten  
sin den ich wolt habe belabt bey in  
dz er in umbrecht sin dich i den paude  
des ewangeliumz wa an deine rat wold  
ich micht bin dz dem gut ut alz vo  
gepreten wa wilhel wa villicht dan  
schid er sich von dm zu d' sind dz du in  
euphechest ewelicheit mit ut als ane  
tuecht wan für ane tuecht de liebste  
bruder aller maist in wa ioch wit vil mer  
du i dem fleisch vñ im hre vñ ob du  
nich hast ame gesellen euphacht in

u<sup>t</sup> hwiðe



# Ein Juden

alß mich wā dī er dī er etwaz hat geseit  
dī ad' sol dī acht in jol paulg sthedi dī  
se dū mit mēd' hant ich u gult es ut  
dī ich dī sag dī dī dich sell solt in dī  
in hant dī alß ich angē ich lunge dich  
in hē und mēd' mēd' mēd' ich schreib  
dī ich sprach mich von dēu gelon sam  
mī ich warz dī dī bist ul dī dī ich sag  
wan auch zu gelich' weg berit in nū die  
hē berg wan ich sprach mich auch zegel  
durch ein gepet dich gūzt epāß  
mēd' eu gant geuagū ihē x an  
anistat dēuab in lucas mēd' lē  
fer dī gēnd' unß' hēn ihē dī say mit  
**G**ot ist etwen zu ewil' gēst ane  
den vetū in dē wessagen in mēd'  
red in a mēd' hant weiz aber mī  
zu mēd' in dēn tagen hat hē gēd  
zu unß' seine sun dē er sthē em erbe  
all dī dī dī dē cranch macht dī ult  
wie dī sey ein sthē d' wūmē in em  
guld sem erhabn' tragent alle dū dī  
dē wort sem kraft Er tmit dī gēst in  
gū d' sūndē her sūzt in dī zēsem dī mī  
gēst dī dē hūmē alß wil ist er ge  
mēd' pēser dē dī engel alß vī lē erbt' hat  
in dī dī dī dē nāmē vor in zu wel  
hē d' engel ihē er etwen dī bist sū ich mēd'  
gelō dich hant in alß wē dī em dī  
vnt in er ist mēd' in sū in rīber  
so er in fūrt dē er geborne dē vūmē

lō a



# Quin Juden

derda Enspit alle di engel golt ambechtet  
in vñ crucht zu den engeln pñt er der sein  
geist macht engel vñ sein ambecht flā  
men der fens ab zu dem sun got dem  
got tron ist dē wlt d wlt vñ dinit d gelich  
heit der recht ist ein mit dems recht dñ  
lust liep gehat d recht vñ last gehat dñ  
vingant dem got dem got sñb dñch in  
dem el d freude si vor deinen euzant ge  
hehen aben dñ lre manegeng grunt pñt  
dñ end vñ di wlt dñch heuden dñ siut dñ  
hmel si vderbent ab dñ bleibst vñ all  
d altent si ab dñ gewant vñ dñ wadelt  
si ab dñ deot sal vñ si wdent v wandelt  
aben dñ sellipst dem selbst vñ dem nar  
gepiet nicht En wellicin d engel si er  
etwen siat zu mein zesen vñ ich leg  
dem fent zu ein pñemel dem fuz den  
di geist siut si alle ambecht gesant in di  
ambechtug vñ di dñ enphacht dñ eñb

**D**am vñ gezint d behaltam  
begung lre zubehnte di dñch di w  
haben gehort dñ vñ villich icht ab flizze  
vñ dñ wort in macht vest dñ dñ ist ge  
pñt dñch di engel vñ ein regl vñ gung  
vñ vñgelotam enphacht rechten wider  
gelt dñ long den twell wez enphlich vñ  
eb w vñsamme Ein ab michtel behaltam  
si dñ si enphent dñc aue vñg zu der  
hunden dñch den lre si ist gevestet in  
vñ von dñ dñ horten euzant bezeuget  
da



# Ein Juden

gut antzaget vñ mit wunden vñ antzungen  
hant haefen vñ mit de trulunge der heilige  
geyst noch seine wille wā gut d'vnd legt  
mit de eugeln den hantstige vñring d'  
er d'vō dem wreden wā em bezeugt an  
em stat. sagent Was d'vūz ist d' mensche  
d' du sein lust gedechen d' d' sin d'z me  
then d' du in hant suchst du hast in gemey  
nent ain lūgel von den eugeln du hast in  
hant mit wunden vñ mit ern du hast in vud  
gespicht vñ d'vūh den heud d' du hast vñ vud  
legt alle d'vūh sein frage wā d'vūh d'vūh  
vnd legt alle d'vūh er hez in nicht vñ vnd legt  
wā d'vūh d'vūh in noch mit sein vnd legt alle  
d'vūh wā d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh  
lūgel den d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh  
hant mit wunden vñ mit ern d'vūh d'vūh  
nad getz. l'chort den tot vñ all vñ vñ d'vūh  
alle d'vūh vñ durch d'vūh alle d'vūh d'vūh  
vñ l'chalt sam d'vūh firt mung firt d'vūh  
mō d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh  
vñ d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh  
d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh  
zu rufen lūnd sagent Ich d'vūh d'vūh  
nauen mein lūnd vñ ich lob dich i migt  
d'vūh d'vūh vñ ab ich vñ d'vūh d'vūh  
aber ich vñ mein lūnd d'vūh d'vūh  
vñ d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh  
vñ dem plū d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh  
ist gemacht trulhaftig d'vūh d'vūh  
durch d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh d'vūh

Christus der  
gunde got

vñ d'vūh  
wird ge  
heiliget







# Om Joden

De ich swur in mein zorn si geue mit  
Tuerne nie dan bind' sich dz villich <sup>in</sup> sich  
aus hand sein an velt hie des vngelaubig <sup>for</sup>  
zu schanden von got dem lebendigen was  
vut weyt euch sell durch ein rechtliche tug  
was dz hewt wt vbrant dz trau vo euch  
d' hie d' <sup>truh</sup> truh d' sünden wa w sein ge  
mocht trullastig triste doch ob u behalte  
de auerang sein enthaltung vest vug an  
dz end als lang ab es wt gesagt d' hie  
hant sein siue mit euwille der hie ewer  
hen ab d' putheit wa etlich hanteb vn  
si d' putte ab mit alle di da auszgeue vo  
egipt durch moyses wa welche w er laudig  
den xl martir de den di da sünde d' eser di da  
wurde ind' geslügen ind' wut d' wellen  
swur er mit zügen sein nemeu de di  
da warn vngelaubig vn w sachen dz si mit  
mochte in gen sein me vn w vngelaub  
**mit** **D**am bind' si furchte dz villich di gelais  
sug ist gelunge zegen i sein me dz trau  
u von euch d' d' gemue ab wese wa es ist <sup>gisch</sup>  
vns d' hand als auch in als dz wut d' gelais wa  
vfiung siunt nicht gemischt mit d' treue  
von den dungen di si horte wa u gen im sein  
me wa da gelauben als er sp' at ich swur i  
auere zorn ob si geue in mein me <sup>mit</sup> <sup>mit</sup>  
de de wh gik wa vollbracht d' seit d' schibug  
d' wut wa ein sp' an au pat von dem pte  
den tag also vn got d' wut ruet an dem  
schanden tag von alle seine wile vn ab  
an <sup>mit</sup> <sup>mit</sup> d' pat ob sein gen in mein me



gelagt

Der die  
durch den

Das wort  
gotes

der hant ierem  
d'halp

Wann es ut edeu vlieng zungen ist in di  
 der zinn erste woz d' bund di greunge mit  
 an den vngelaube ab zilt em em tag  
 hent in d'mund. saget nach ab vil zeit ab do  
 vor gesch bz ist hent ob u hort sein spm  
 mit wolt d' litten ewe lige ab d' put hat  
 wan ob a tho nure het gegeben d'ne die  
 het en gered w em auch mach disem tug  
 und also me ut gelasen dem volk got wa  
 da ist i ge zungen i sein v m er sell met  
 von allen seine wte ab auch got no de  
 seine dom w eilen i zegen i d'ne me d' bai  
 mer valler d'z sell pild der vngelaube wa d'  
 wort got ist lebendig v u gemacht lebendig v  
 gewaltig v smlager den alle waffe kande  
 michtung zu d' milug d' sel v d'z grust  
 v d'z n fign d' mure v u er ist am vnder  
 alind der gedachte v d' mung der hge  
 in hain gestopfst vngesichtiger sein be  
 sthend v m alle d' mte sind nachent v u offe  
 v u seine augen z d' mte v u d'z wort do  
 m w haben em michtn buphof d' da d' mte  
 d' da pild d' h mcl i m d' s m gotz haben  
 di begethig v u ser z m picht d' habe mit mte  
 pildhof d' da mit mag euzant leide v u s  
 pildhof v u v u d' mte d' mte d' mte v u  
 di gelichsam an sind d' mte w gemacht  
 v u mit trost z d' mte trost v u s m ge  
 naden d'z w begreifen di d' bund v u v u d'  
 geuad i z mlich i s l f **Das VI Capitel**  
**W**an em iegl pildhof d' do ist genoue



## Van Juden

von den lente d' wt geschicht van di leuten  
den dungen di da sint zu got d' er opphordi  
gab vñ di opphom di sinde d' da mng enz  
mit sein ludig di da misteuet vñ wiet vñ  
noch en sellen vñ geben in sichten dan sel  
er opphom di sinde noch alz wol vñ sich sel als  
vñ d' volk hand nime in selb' di ere wa d' d' wt  
ist genusen von got alz aaron also auch vñ  
d' wunich sichut selb' d' er wurd en bishof  
wa d' da ved in in an bishof in en sunich geban  
dich lewt alz er auch got an an stat dñ bish  
en phisewich noch d' orden melchisedech d'  
tugen seuz fleisch opphit di gepet vñ di flechtig  
mit sturke ruf vñ ut trecht in dem dñ w  
cht machet behalte vñ d' tod vñ er wt d' hof  
vñ sein er sande vñ crist sein d' er en d'  
sein gotz er leit gehorsam von d' dunge  
di enleid vñ volde d' en macht en sache  
d' ewige behalt sam allen den gehorsamen  
in dñ crist genusen en bishof vñ got nach  
dem orden melchisedech vñ dem ambist en  
grog wart vñ en onderscheidich in sagen  
vñ in seit gemacht swacht zu hore vñ d' w  
selt sein gewesen must vñ d' zeit d' d' wt  
bedurft in d' wurd geleit welch' sint di  
clament d' anwangs d' wort gotz vñ in  
seit gemacht alz den d' wurd d' milch vñ  
d' mit sturken speis wa en ieghe d' d' wurd teillhaftig d'  
mulligst d' wortz d' recht vñ crist en milch d' d' w  
luchel vñ di sturke speis ist d' d' wurd



# Om Juden

**V**nd d'v'm'di'gewonli' habet geu't m'sin'nd  
v'nd'scheidug dez gute v'he'z v'n der v'he'le  
**I**n d'z d'ing' l'az w' v'nd w'ge d'z aneuag  
dez worte' d' v'n v'de'get'ingen' d' d'm  
u'ch'le' m'le'ge and w'ait d'g'm'd'feste d'  
p'uz von den todigen v'he' v'n der g'laube  
zu got d'z tauf d' l'e v'n d'v'flegug d' h'eud v'n  
d'z auffers'ndug d' tote v'nd der ewigen v'ntad  
v'nd erup't d'z tu v'nd v'he' sein got ges'nd w'a  
v'nn'ng'ist d' d'z zu ein mal s'nd' d'z erleu  
cht v'n habent auch l'eb'ot d'z h'm'li'g'he' g'ub  
v'n s'nd' g'm'acht t'ad'ha'fag d'z h'e'li'g'he' g'e'ist  
v'n habent b'ch'ot v'n m'nn' d'z gute w'ort  
g'et' v'n d'z b'ueft d'z h'm'f'g'he' w'ort v'nd  
s'nd' g'e'u'alle v'nn'ng'lich ist m'and w'ait d'z  
n'e'u'e'n' d'z p'uz and v'aid h'e'u'g'ge' s'm  
s'elb den s'm g'ub v'n habent m' v's'uecht  
w'ann d'z erd d'z da d'iche t'm'it d'z h'm'ed  
v'gen v'f' p'ol v'n g'ch'it z'm'liche w'uch' d'z  
w'nn d'z s't w't g'e'p'aw't d'z e'up't'echt d'z s'ge  
v'on got d'ber d'z da s'm'br'ng'et d'z s'm  
v'n d'om d'z ist v's'p'ro'chen v'n ist u'echer d'z  
fluch d'z v'ol'endug v't a b'm'ung d'ber all  
h'e'b'ten v'v's'e'che v'ns v'on e'uch' q'esser v'n  
u'ech't d'ing d'z l'ich'alt s'm' s'm' d'z w' also  
v'eden w'ann got ist m't v'uecht d'z e'v'g'e'sse  
e'us v'he'z v'n d'z l'ich' d'z m'hab't g'e'z'agt i s'm  
w'ann v'n h'ab't g'e'au'be'cht den h'e'li'g'e  
v'n v'ue'be'cht w'ann v'l b'e'g'ten e'v' r'e'g'len  
zu z'aug'e d'z s'elb'e s'org zu den e'v'f'ullug d'z  
v's'icht v'ng' and'z e'nd d'z m'uecht v'nd g'e



macht treg **W**a machuolg d' di in dem ge  
 laulichen **V**n mit d' ge find sam sint erbe di  
 gehausug **W**a got geheij abtham **W**a er het  
 trau men **D**urch den er sumer er sumer die  
 sich selbsagen neuw gesegent gesegendich dich  
**V**n maningvuldig maningvuldig icht dich **V**n  
 also lang tragent **E**mpfienug er di gehausug  
**W**a di leut puerent beym men **V**n d' aid ist  
 am eudgu d' vesthant allen in winduubte  
**I**n dem got beginglicht wold er jaige **D**e ge er ben d' ge heilung  
 lade d' erben die unbewegte sembratz **E**n  
 und sezt d' gepueru recht d' er durch zuai  
 unbewegliche d' in d' got woz unnuiglich  
 ist zu liegen **W**a halent d' veste trost **W**a da  
 eu gant fluechten **G**ulphat di fange socht zu  
 asicht di **W**a halen gewissen schier **V**n veste  
 alz am auter d' sel **V**n migeud ynga di iduste  
 ind dez dechfals d' ihus der vorlauffer igung  
 von vns **V**n er ist gemacht em p'isthof ewig  
 lich mach den orden molchisedech **D** **W**  
**W**an du molchisedech d' hainig salim  
 p'lasse gotz **D**ez elsten gotz d' da begeh  
 abraham da er widert von d' stadtug d'  
 hainig **V**n gesegte **D**e dem abrahā gub den **I**n  
 zehent all d' in **E**rist zum erste ist er ge we  
 p'aget em hainig **D**ez woch **D**er nach canten **W**a  
 ing salim d' ist em hainig **D**ez f'ndez en var  
 on mit **V**n er gestecht nicht habedonvang  
 d' tag woch end dez leben **V**n er ist g'led  
 d' sin gotes **V**n er bleibt em p'lasse ewig  
 secht wie groz d' in woz den auch abrahā







liche leuens wā er bezeugt d' du bist ein  
 phaff ewich nach dem orde melch sedech  
 crucht di vnsprechenheit wt gemacht des  
 vngenden gepotes vū sem hrouh vnd  
 vū vū di immigheit wā di ee zinfut  
 hūm dūh zu d' dūnechtē wā ein vnd  
 i fūrigem pessel zu vnsicht wt gemacht  
 durch di vū vns gemacht zu got vū ah m  
 ez ist **Es** ist mit ou gepwern recht **Er**ucht  
 mung and di sint gemacht phaffe on ge  
 siuern recht wā dū m gepwern recht  
 durch dē d' da sp zu m der hēre pūm vū  
 ez vwt m m dū bist ein phaff ewich ah  
 vū ist dē gemacht gehauffer ein pessen  
 gezeng vū crucht mung and sint ge  
 chē phaffen nach d' e dān d' m vū ge  
 wert zēbleiben m dē tot wā dū hat e  
 wig phaff dōm d' d' bleibt ewich dō vū er  
 ung er auch machē behaltē ewich **Er**ge  
 macht sich durch sich selli zu got ze alle zeite  
 lebendig zepite vū vū wā vū gezeim d'  
 vū vū ein solch pūthēf helig vūghedlich  
 vūenzenblē gēfūndt vū den sūndē vū er  
 ist gemacht hoch dē di hīmel dū hat te  
 gliche dūstah di phaffe di zem erste opphāt  
 di opphāt vū m mīstāt dā nach vū d' vū  
 dūg tet vūst hēleer opphāt sich selli zem  
 mal di ee schutten mā phaffen di dū hālet  
 d' hrouh wā d' wort d' gepwern recht  
 d' dā ist nach der ee **Es** ist amen dū  
 mechtigen sūm ewichlichen **Es** ist **Cap** 8

**ah**

**rog**



gesegge

**W**an em capitel vbi di dach di dauidet ge  
sagt v habe em selche pischhof d' da en  
gaut sigt zu d' jeseu des gesetzes d' ma  
gehrast in de himele em abetche d' heilige  
vū des waze talmahels de got macht vū  
mit d' mēthe wa em iegl' pischhof vlt gestalt  
zu oplyū di gab vū di oply' do vū ist auch  
dysen durst ieruz gehalten dz er oply' dem  
ob er wie vū d' end Er wie mit em phass do  
di waze di da oplyū di gab mach d' ce di  
da dieuent dem pld vū dem bepheligen  
d' himele mēthe mēthe enphicug di aukt  
do er vollent de talmahel Er pischalle  
duke mach nach dysen pld di durst ge  
zagt an dem perg wa em hat her gest  
em geffer am bēch tūgah vū d' mēthe  
cūpēzu gezeugt d' da vū geheiligt mēthe  
gehaufft vū d' d' erst vū d' d' pld Erud  
di stat des andi vū mit gesuch vū jēni  
as lieppt si vū pld Beche di tag kumet  
pld d' lye vū d' ich volent vū di haus ist vū  
vū di haus vū d' vū d' vū d' gezeug vū d'  
nach de gezeug de ich hab geordent vū d'  
tem an dem tag an dem ich beginn vū  
hand di ich si auff vū d' dem laud eggt  
vū d' si pischebe mēthe mēthe gezeug vū d'  
si vū d' si pischebe mēthe mēthe gezeug vū d'  
de ich hab geordent de haus ist nach dysen  
tag mēthe der hē ich gab mēthe mēthe  
vū d' vū vū d' pld si mēthe vū d' ich  
vū d' mēthe mēthe vū d' vū d' mēthe mēthe  
vū d' vū d' mēthe mēthe vū d' mēthe mēthe

michelich

irryaten

erst ein

1. d.

1. zu







# Urin d' gheuew

nede

Da n't moge gemachte d' nrechtig de dienst  
 mach d' gewissem enen allen i de eze vñ i de  
 trinke vñ i mang' hant taufe vñ i de g  
 rechthede des fleisch vñ i de zeit d' of  
 gelegte pezing wadurch ein wein vñ durch  
 d' nrechtig inbuel ut gemacht n't d'  
 hant d' is mit d' nrechtig mach durch d'  
 plut d' pochte d' helber wa d' nrechtig plut  
 gienge enen ein mal d' helber vñ en vant  
 cunge d' losing wa ob d' plut d' pochte vñ d'  
 fier vñ d' lieuege n't d' helber gheheilig  
 di engeuolte d' geminging der fleisch vñ  
 voluer d' plut d' d' sich selb opstet got vñ  
 flechtsteg durch den heilige geest vñ ge  
 mingt vñ ser gewissem van den tadigen  
 vñ beu d' dieuen got d' leueninge vñ d' n  
 is enen nutter d' nrechtig gezeug d' d'  
 er mit de tod vñ beu d' d' d' losing d' vñ  
 geug di da wñ vñ de erste gezeuge d' da  
 enplenging di gheheilig di da sint gemise  
 der ewigen erbe vñ wad' gezeug is da  
 is d' nrechtig d' tot der bezeugent hant  
 vñ d' gezeug is ghefiet i de tote ma  
 ner and' nrechtig vñ d' nrechtig d' da  
 hat bezeugt do vñ enplenging d' enst is n't ge  
 heilig on plut wa allen d' gepot d' ce  
 wt gelezen alen voluer moyses nam  
 d' plut d' helb vñ d' boche mit vasser  
 vñ d' nrechtig wolle vñ n't yep vñ bezeug  
 et d' puch vñ alles d' volb d' is d' d'  
 plut d' gezeuge den got gepot i nrechtig

10a

Elck

Conting

d' nrechtig

got

besprengt

PARK CH G



# Gum Juden

Und er beprengt auch zu gleich wech mit  
dem plut den tabnakel in alle di vas d'  
ambrechtug in alle ambwunde in nach  
gemingte de plut noch d'ee in di ugr  
bueg wint on di ugiessug der plut. Erst  
licht wint den dinst die. pild der hmel  
schen gewide gemingte mit d'ise oplyk  
wan si sell der di hmylyche wde gemi  
nigt mit pessien oplyk den mit d'ise wa  
stus gient mit in di heilich gemacht  
mit der hant di da sut pilden d'gewen  
dungen. Van in selb de hmel di er mi  
der sthem dem autlug geh in was wa er  
oplyk sich selb mit d'ise di puchhof in  
gient. di heilich in dem freinde plut  
durch alle an. enl ande weis in gien  
dicht hake d'lichte sut d'puchug d'ult  
wa in d' sthem er zem mal durch sein  
oplyk d'volledug d'ult. Und gient  
d'jund in alz er ist geordent de mesten  
zu ein mal pesten. wa dornach d'wur  
faut in allus. wt. d'gropht. zem mal zu  
vunste di jund minger. wa zu de an  
den mal d' sthem. von fund de di son  
an di eys ha. d'pauet i licholtsam.  
**W**bet de sthate d'brustug gute mit d'  
selb pild d'dunge di in mōm er migen  
gemacht d'uruchug di genachende di  
p'oplynt sich blickt in den selle oplyk  
durch alle an. in enl ande weis di enl  
liche gemingte zem mal di lichte uf  
gehont. d'oplyk. Den d' si funde lichte.



[illegible]



[illegible]



vertalt sei vollzwa es ist freylich zefal  
 len adihend gutz dez lebentige wa gedent  
 d' erste tag d' m seit entleucht mit spilt d'  
 lichten ein micheln stit d' martu bu crist  
 ad' andu stit sot n gemacht ein schaw  
 wung d' ickwize bu de trilsalwa r  
 dem andu seit n gemacht geselle d' di da  
 wandelte also wau m habe entleucht d' lichte  
 mit den gebange bu n enphangt de mub  
 eue gutz mit freude bu d' lichte eue  
 zehalten ein peffer bu ein lichte eue ha  
 lung dem micht welt v lichen eue trost  
 d' du hat den micheln wid got wa eue  
 ist d' micht d' gefindam d' u bu de wille  
 gotz wid micht d' gehausung wa noch  
 am lichte den da ist trantlig d' hant  
 bu saunt sich mit wa d' gerecht lebt  
 vom glauben wa ob enpich lichte zeucht  
 es gefelt mit mein sel wa u sein m fien  
 d' lichte zeucht d' v liche wa der gelante  
 d' di gewinn d' sele d' 21. Capittel

d' gelant

**W**an d' gelant ist ein enthabung d' ding  
 di man hat zu spicht in ein d' offnung  
 d' di da mit d' sthene wa d' d' fien gewin  
 ne gezeng di alte w inenue mit de ge  
 laube di wlt ze sein gemacht mit de wort  
 gotz d' di gesichtigen wunne mit de unge  
 richtigen in der gelante albel oplyt gut  
 ein micht oplyt den hant durch der  
 gewin er gezeng zesein gerecht got d'  
 gab gezeng seine gube durch di enpich

wort got











gotz dē zehabē di freud d' zgeubliche sūnde  
 Er muozt mich reichten dē it wūz hūst den  
 den schatz d' egypten wū er d' sich sich an  
 dē wūd gelt. **V**om dē geloubē her er egypt  
 Er vorcht mit dē lēchtich dēz tūnigz wā  
 er euthtet dē vngesichlichez ab gescheit  
**V**om dē geloubē begreug er d' ostē wū d' d'  
 gieffug dēz plūz d' si d' icht rint d' dā  
 wūst die erste geporn **V**om dē geloubē vū  
 greugē si d' wā auch d' durch d' trichte  
 er d' d' lēchte d' egypten **E**r wūde dā  
 uft **V**om dē geloubē si d' d' mēne Jericho  
 d' dem vngmūge si bē tag **V**om dē geloubē  
 vū d' d' gemaine d' dāb mit m' den vūge  
 laubigen **Z**euphache d' spech' mit si d' vūw  
 sag ich noch wā d' d' wūz geporn in d'  
 bunden von gedon vū barmch vū samson vū  
 repte von dāud vū samuel **V**om von den and'  
 weiffagen d' durch den geloubē vū wūde d'  
 reiche **E**r wūchte d' recht **E**r enphengen  
 d' geloubigen **E**r vūhabe d' mūd d' lēwe  
**E**r vūstichten d' geche d' fenn **E**r flucht  
 gte d' geselthoft d' wafenz **E**r gemase **N**o  
 sechtē **E**r wūde gemacht stur am streit  
**E**r vūherte d' hligen d' freunde **D**ā wūp en  
 phengen in toten von d' auferstēdug **W**ā  
 d' and' sint gedent **E**r enphenge mit d'  
 d' löffug d' si frunde in pesser auferstēdug  
 wā d' and' d' dā lēte pēt vū steg vū  
 hērb d' pōnd vū d' barmen **E**r pūt ge  
 stant **E**r sint geset **E**r sint vūucht **E**r



sterken der slachting der waffen. sin gey-  
en i dachs sellen vñ in gey sellen gepref-  
tig geeystigt gemacht. d' di wilt mit wun-  
dig bruten i den einaden. de peuge vñ  
in den holten vñ i den flusten der erden.  
vñ duse wurden alle lewert mit dem  
zeng d' glauben. Ge enphengen mit di  
gehaufing. Got v'secheut itwz post vñ vus  
daz p. ut wurden vollent on vns. **¶ 11**

**¶** vñ dom vñ habed. Ein solch ingesactes  
welche d' gezeng. legere von vus alle pñd  
vñ di sünden di vus vñ pñt. vñ lauffe  
durch di gefindsam in dem streit vñ sin  
gesact v'secheut an ihm den maist d'z  
glauben vñ de vollenen. d' da eut habt  
1<sup>ge</sup> d' breug om fin pñt mit freude v'suecht  
mit scham vñ sigt in d' iesue der gese-  
ich goteb. gedent. d' d' di hat d' lise. Ein  
folger vñ d' sagung. wid sich selb vñ de sin  
du d'z m. ut gemacht. beg. gepreut  
i eme selen. Wan n. habt nach ut. wid sñ  
den vñg an d'z plit. zewid. streite. wid di  
sind vñ n. habt v'geffen d'z trost. d' da nitt  
zu euch. ab. in den sin. sagent. Mein sin  
michte. welch. v'suechen di. lene. d'z h're. noch  
emue. dich. so di. vñdest. berepft. von  
im. Wan d' d' her. lieb. hat. de. bepft. er  
wan. er. geist. eme. reglen. sin. de. er  
enphacht. zewollenden. in d' lei. wa. got  
d' oplyt. sich. euch. ab. de. sin. Wan. wer  
ist. der. sin. den. d' vñ. mit. bepft. vñ



# Vun In den

ob irseit anzwedig d' lere d' da all sint  
gemacht trulhaftig d' m' n' seit hebe te  
d' v' n' mit sin' Ernst d' m' n' seit het id uel  
led v' n' fleisch d' v' n' id worchte si wie  
vil mer gehorsam id mit dem v' n' der  
geist v' n' id leben Ernst si lere v' n' id  
dem zeit d' lugeln tug' mach v' n' wille  
v' n' d' m' n' zu d' d' d' da id m' n' z' n' phacht  
id sin' heilich v' n' erust em reglich lere  
id d' g' g' w' n' d' id v' n' g' s' e' n' z' e' s' e' n' d'  
freuden v' n' d' z' t' m' n' e' n' v' n' d' m' n' nach  
h' b' t' si begimliche wuch d' z' recht d'  
gevolte d' m' n' si d' m' n' nach v' n' d' i'  
gelazzen heud v' n' d' i' erpunden t' m' n' e' v' n'  
macht recht d' i' geuge enie figze d' z'  
h' m' n' h' m' b' v' n' i' n' w' n' m' n' id g' s' m' n' d'  
nachfolgt dem frid v' n' d' heilichheit v' n'  
allen on die m' n' n' d' g' s' i' c' h' t' e' g' o' t' z' s' c' h' a'  
w' i' e' r' Becht d' h' m' n' gepiest der genad  
g' o' t' z' noch d' z' h' m' n' w' i' n' g' e' l' d' p' r' o' p' h' e' i' t'  
audavand heime d' i' e' u' c' h' l' i' c' h' e' m' m' i' t' v' n'  
m' n' n' a' g' id d' e' u' t' e' i' g' e' v' o' l' t' d' m' n' s' c' h' e' i' t'  
m' n' s' c' h' e' i' t' o' n' g' e' m' e' i' n' u' n' t' e' u' s' t' i' d' e' m' o' p' a' n' n'  
id d' e' s' a' n' d' v' n' e' n' e' s' s' e' n' id t' r' a' n' s' t' f' e' r' r' e'  
erst gepurt v' n' w' i' z' t' d' z' e' d' a' r' n' a' c' h'  
begint zeibe d' e' s' e' g' e' Er w' i' l' v' n' p' r' o' p' h' e' i' t'  
on v' n' w' a' n' e' r' v' a' n' d' i' d' i' s' t' a' t' d' p' r' o' p' h' e' i' t'  
d' z' e' r' s' t' s' u' c' h' t' i' d' e' m' t' r' e' c' k' e' n' v' n' h' e' l' l' e'  
e' u' c' h' i' d' e' m' g' e' m' a' c' h' e' n' z' u' d' e' m' b' e' r' m' l' i' c' h'  
e' n' v' n' z' u' d' e' m' g' e' w' e' c' h' e' n' s' e' m' v' n' z' u' l' i' c' h'  
d' t' r' a' n' s' l' u' g' v' n' z' u' d' e' m' b' e' l' v' n' z' u' d' e' m'







# Juden

vorcht vā mit erfunde vā anse get ist  
en anwstendeb fene fene **Dz xiii**

**D**ie lieb d' bruderschaft belich i euch vā  
michte welt vgezzen d' h'igug vā dur  
th d'ise gesiclle etlich got d' di eugelenph  
ege i di h'ige Gedache d' gefaugen abwcu  
gant gefaugen vā d' arbaitede alz d'uch  
n eu d'ant wout iden leib En erfama  
gemethel in sey t allen vā ein vā flecht haf  
tig pet vā got d' vā vā talm di gemam  
vntemth vā di elbrech di sike seim i euch  
en arbeit seit begingent d' gegenwrt  
ge d'ingen vā er sell d' h'ie p'p'it p'p'it  
d'az dich mit noch eulaz dich als d'az vā  
zu v'p'ichtliche sagen der h'rist mit em hel  
fer vā ich v'ucht mit vā d'inge m' d' m'p'che  
tut Gedecht en finge sagte di da haben  
gerett zu euch d' wort gotz Becht au den  
ausgang m' wad'ug Nachvolgt d' gelau  
ben ihs h'rist d' v'z gest vā vā h'ent vā er  
sell beleibt i den wilten Nichten welt vā  
den v'lat mit der maniglay le vā m' d'c  
Freunden vā q' ist d' p'p'te zelestetigen  
dz h'ge mit d' gued Mit i den essen di d'ant  
mgen den gende i m' vā vā h'ave emc all  
vor dem mit haben gewalt ze essen di da  
dienent den tabuabel vā d' v'iche plut  
vā m' gebragen i di heilic durch den  
p'p'thof vā di funde i leibe vā d' gep'at  
auswendig d' h'igen dom d' ihs gelic  
h'gt d' volz d' m' sein plut En laud

h'bergen

Gefingen

Gemecheln

fingesag  
te



Gehorsam

antwortung des toms dem w gen auer zu im  
antwortung d' h'igen in trage sein atwizz wa  
w haben hie embeleiheit mit wa w suche  
di himfinge dem durch in oph w d' oph des  
lobze allen zeite got dzist de wuch d' liege  
chede leppel sein namen in nichte welt  
v'geffen d' woltung v' d' mannsamung wa  
got d' we er arut mit solchen oph d' behor  
raut eure finge sagte in seit in vult  
ung wa n' sell wachend n' seit zegebe  
red in in sein dag n' diez him mit fiew  
den in mit seuffent wa diez gegint euch  
mit pelt v' v'nd wa w sechen v'nd d'  
w haben gut gewissen v' wol wille wa  
d'eln i' allen d'ingen wa diez p' ich euch  
mer ze him go ich suelliblich v' d' geistlich  
zu euch wa got der frid der d' d' v'funt  
wa d' tote den nicheln herten d' schaf v'  
p' hie d' d' in dem plut der ewigen ge  
zeug. Er wol mach euch sein reglen  
guten wile d' in tut se uie wille. Er sell  
tut i' euch d' da gefall vorim durch ihm  
p' dem sei wunnet d' d' wille der wille d' uie  
wa bindenich pit euch d' in v'bragt d'  
wort der trage wa ich schreib euch durch  
Jugel d' d' beuet thymothe v'nd bind  
de gesante mit d' ich euch schyeg gesicht  
So er suelliblich himt d' mit alle eut  
finge sagten in alle heiligen euch gm  
zeit d' bind von lamperte di ge  
mad p' mit euch d' uie hie endt



**J**acob knecht gotes vnd vnseres hren ihu  
 kristi sent gruz den zwelf geslechtendi  
 du sint vntwillingen geyn binder mar  
 zt alle siend so walt vntwillingen  
 vntwillingen wissend daz dy bewering ewers  
 gelanten wirkt dy gefidam wan dy ge  
 fidam hat em dinnedige wortet dy pr  
 seie ganz vnd dinnedige vnd gepresent  
 vntwillingen dinken wan bedarf ewer etlicher  
 werheit der hawche si won got der gibt sy  
 allen begnublich vnd itwilt er nicht vnd vnt  
 wt gegeben wan er heist in der trewe vnd nicht  
 zweifeln mit wan der da zweifelt der ist gleich  
 der vnden des meys daz di wt bewegt von dem  
 vnde vnd allmigtig dorn der mensch der  
 mazsich mit daz er enphach etlich dink vom  
 hien wan der man zweifeltig gemotust  
 vntwillingen allen sine wegen wan der demotig  
 binder wunlich sich vntwillingen der hochung  
 wan der rich vntwillingen demot wan er zeget  
 als di blum des hews wan so d' sunne wert  
 geborn mit hie vnd macher durre dan hae  
 ne vnd sin blum dy vil vnd di geuerde pr  
 gestalt vdarbe also sint auch der rich vnt  
 alle seyne wegen Behig ist der man der  
 da lat dy vntwillingen wan so er wt bewt  
 er enphacht dy seyne des lebes dy got hat  
 gehassen den dy enlieb baten keyner sag so  
 er wt vntwillingen daz er wird vntwillingen von got  
 wan got ist nicht em vntwillingen der vntwillingen  
 er selber vntwillingen keyner wan em teglich er wt

vntwillingen

werheit

1208  
vntwillingen



di sūde zo di sūde **Jacob**  
wilt volbrocht si  
gebut

**10a** velle

**horn**

**zorn**

**102**

**Rumker Flob**

Geberge euch  
selber wa ob  
etlich ist en  
hant daz was  
tes

**Steinlich**

**102**

vorsicht von seynen ingen geistikeit ab gezogen  
und bewalle von des hyn zo di geistikeit enph-  
echt si gebirt den tod Doru men allerlie beste  
bruder nicht welt nren wan en recht gut  
gab und en reglich dinnuechterer gubast ind  
steigent von oben von dem vater d' licht bide  
nyt ist davorwandelige noch dy bescheitig  
d' sūde wan er gebor vns willklich in dem  
wort der warhait suer krafft daz wir syn  
etlich ayn auwant seynen geschep allerlie  
beste brud' wirt wan ayn reglicher mensch  
seisuell zu horn wan tirge zereden und tge  
zu dem zorn wan d' zorn der menschen d  
recht godes wirt er nyt Doru weist von  
euch all unreynikeit und di begnugung  
des vberu und enphacht in seust daz inge-  
zweit wort daz da mag mache behalte  
euer seln wan seit wter des worteg und mit  
alleyn hoiz daz wort und nyt cyn wnter  
dinn wie geleidit de tunc man d' da meit  
daz antluz suer gepind in cyn spigel wa  
er merkt sich und ging hyn und zehant  
vorgaz er wy er getan erwz wan d' sich  
vorsich andie dienedig Ed' sikt und  
bleibt mir dinn ist mit gemacht cyn vorgess  
hoi wan cyn wter des wts dinn wnt selg  
in syne wte wan absich etler wenyet zeseyn  
geistlich twinget er mit sein zomgen von  
de vberu und vorlart yn seyn hie der geist-  
keit ist vorwipig dy rayne geistikeit und dy  
unbeflechtig bey got de vat ist daz haysliche



II

**E**n bruder nicht welt habe di trewe  
 der wuncklich vnß hie ihu cristz ind  
 emphachung d' leib wan ab om man in  
 get in ewer samung habend em gulden vng  
 lein ind in werzen gewand wan ab auch  
 daz yn get en armer inuodem gewand gr  
 vfecht euch an dem der da ist gefasit mit  
 tuem gewand und in spracht zu ym du  
 sage hie wol wan zu de arme spricht in  
 du stant hie ader sage uff dem schamel myner  
 fuß wy vraylt in den mit by euch selber  
 und sit gemacht vrayller der ungen  
 gedanken o meyn allerliebsten brud hort  
 der welte got mit dy arme in dir wilde und  
 dy richen in d' trewe und erben des reiches  
 daz got hat geschayzen den dy en lieb haben  
 wan in habt gemert dy arme den dy richen  
 vortribent sy euch nit durch de gewalt und  
 si zuecht euch zu de vrayll vraypottent si  
 de mit den gute name der da ist an geruffe  
 uber euch doch ab in vollbringt dy kuml  
 liche **E**noch den schriften hab lich dynen  
 nechste als dich selber woll tot in wan ab in  
 emphacht dy leib in wt dy sinde in werd  
 beist von der **E** als dy obergeer wan d'  
 da beint alle dy **E** wan schatt er an arme  
 der ist gemacht schuldig in aller wan d'  
 der da sprach nicht prich dy **E** d' sprach  
 auch nicht der flacht und ab du mit

1202

Arme  
 Col



**Bund**

bricht dy E wan der slichste dubist gemacht  
 eyn obergeer d' E alsust rett und alsust tut  
 anfacht zu vntale als durch dy E der  
 freit wan dz vntale on dy bund dz ist doro  
 d' da mit tut di d' bund wan di d' bund  
 vbersteigt dz vntale meyn bund wz v fedt  
 es ob sich etlicher sayt zehaben de glauke  
 wan hat er mit di werke mag in dene d'  
 glauke mache behalte wan ab der bund  
 ad' du swest sint nacket und bedurffen  
 d' teglichen notdurft wan ab etlich vaneuch  
 spricht zu yn get in find ir wit gewermt  
 und gesatt wan gebt ir yn mit dy dink  
 dy da sint notdurftig zu de leibe wz v  
 fedt es auch und alst d' glauke tod yn  
 ym selber ab ir mit hat dy werke wan ab  
 etlicher spricht du hast den glauke wan  
 ich hab dy werke **saig** dir mynen glauke  
 von de wken du glaukest daz eyn got ist  
 woltust tu und dy twissel glaukes und der  
 pidenet wan ovfnger mensch wilt du  
 wissen daz der glauke ist mussig andy  
 weigle abraham uns vat wart er den mit  
 gerechtthafft von den wken **zeopph** sine  
 son ysaac **off** de ale sichst du daz glauke engant  
 wkt i sine wken und d' glauke ist volbracht vo  
 de wke und di schrif ist d' fultigent abrahā  
 d' glauke got und es ist ym gezalt zu de reche  
 und d' sinnde gotz ist er geheissen **Secht** ir daz der  
 mensch wit gerechtthafft von de wken und mit  
 alleyn von de glauke wan auch zu gleicher weis

**Gelau**

**hangt in der**  
**mei gelau**  
**ke an di wke**  
**und 104**

13



maab di gewaynist si mit gedulthaftigt wonde  
 wike enphadje di pote ynfride und sint si awb  
 durch eyn andij weg wan ab der leib ist tod an  
 den geist also ist auch der glaube tod an dy wike

III

**E**in brud' mit enwelt wade manig mayster  
 wizzt daz ir enphacht dest meib vzealt  
 wan in manige dinge schad w' all ob etlich  
 mit schad inde wort dir maist d'innedhtig wa  
 man mag auch in de priceel vngesine alle de  
 leib wan ab wir legen di priceel in di monde  
 d'ross vns zu geschelle wan d'vmb sint allen  
 men leib secht auch di schif in michel si sint  
 und siudent gewungen von eyn starke wade  
 wan si uide vngesigen von eyn lugele undel  
 do bin di gecheit d'z indit d' wil Einstlich ist  
 auch di zunge eyn lugele glic und d'hochit  
 michel d'z secht in eyn lugele sint euzent  
 eyn michel wald und di zung ist eyn fier  
 aller vngump und di zung wit geschickt in  
 ynss glic di d'neuzebt alle de leib und sint  
 zint von der angst wan alle di natur der  
 bir und der vogel und d'slange und d'fierfuzzi  
 gen und d'andij di wident gezeit und sin  
 gezeit von menschlid' natur wan di zung d'  
 mensche mag nyemat gegemen wan si ist eyn  
 vngering obel vol to d'ge dyterb myt ir gesage  
 wir got und d'vat und myt ir fluch wir  
 den mensche d' d' sint geschaffen zu d'bil d'  
 goß vande selbe monde get aus der regen  
 und d'fluch mein brud' deze d'ink gegemet  
 mit wade getan also pleuzt den aus dem

mayster

zunge

entant  
 d'rat vns  
 gewort an  
 ge



prim von de selbe vrsprung dz suzz wasser  
 und dz pitter mein brud mag den d' feigbau  
 gemach wember ad' di weynweiben feigē also  
 auch dz gesalgen mag mit gemache suzz waz  
 obetlicher ist weiss und gelt und end der  
 rang sein wung von guter wandlung id'  
 senft d' weisheit und ober habt pilten new  
 und di king sint teuren hize michte welt end  
 wunnliche und zesylnugner wed' di wazht  
 wan deze wisheit ist mit mdtigend vo obe  
 wan si ist wempech vndlich teuffelischen wan  
 wo neig und king ist da ist unstatikt und alles  
 vbelk vlt wan dy weisheit di da ist von abe  
 Ernstlich ze erke ist si keusch da nach geschid  
 sam mezig und weiset ihu gehellentink des  
 gute volder betend und gntez wuchers si vntil  
 an geleichs wand wucher der ichts wt geset  
 mird den di datun de fird **Das III Capitel**

**W**ousint streit und di kreig und end  
 sint si den mit vo ewe gntikeit di dant  
 thetet ieuern glidi ir begetigt und  
 enhabt mit ir slacht und neit und muget mit  
 gewinē ir kreigt und streit und enhabt mit  
 dorn dz ir mit eysht ir eistht und enphacht  
 mit dorn dar ir vbel eistht dz ir volent ieuern  
 geitikeit Ertzher wiss ir mit dz di fruntscha  
 ft dir wilt ist eyu finden gotz dorn eyu neglicher  
 d' dard sein eyu finnt dir wilt d' feint gotz wt  
 er geschadt ader went ir d' dy stinft sag i  
 vppig der geist d' da enwelt in euch d' begetigt  
 zude inde wan er gibt di mer gnad dorn dz er

weisheit

Streit  
 kreig

frundschaft  
 2 wilt



Iste got d'wederstet den hochfestege wand d' de  
 mwege gibt er dy guad dorn seit vnderung got  
 wan wed'stet dem teuffel und er fleuchet von  
 euch Genacht zu got und er gemacht  
 sich zu euch wasche di hend fund' und gemung die  
 des hien der swel d'iger gemut seit ianung  
 und warnet d' ewer lach ich wd getet in  
 wayne und ewer freud in trurre gedemutigt  
 euch ind' beschend der hie und d' hocht euch brud' er  
 macht welt hmdrede cynde anden d' da hmd'  
 12th dem brud' ad' d' da vregilt song brud' d' hmd' / wa da  
 12th di ce und ortant dy d' se ant mcht cun wls ob er alse  
 wan cun outaler wgn cun ist eitags d' e und ein " **Urteil** di  
 vteiler d' da mag vorlieze und d' lozen wan  
 du wet bist du da vrtalt di nese Recht wir  
 da sprecht wir gen hent ad' morgē in di stat und  
 emlich wir sien da emiar und markt und  
 machte cun gewin 12da unskent w' da gesch  
 icht an d' morgē wan w' ist emleben er ist  
 als cun gesmak d' cun lugal d' schant und dar  
 nach wnt vunst dorn das ir sprecht d' d'  
 d' hie wil und ab wnt gelche wir wnt d' d'  
 d' wan m' habe ir euch d' hocht i ewe hoch  
 feren wan cun ieglich polche d' hochfuge d' ist  
 ubel dorn d' da warz zeten d' gut und tuer  
 syn nicht ist ym fund **Das v' Kapitel**

**I**n rthē tnt waint und klagt in ewen  
 ianerkelt di euch zu kumtet em-reichtu  
 suit gemacht fuit und cun gewant suit  
 bonnst von d' milben cun gult und em-silb'  
 ist d' rost und ir rost wit euch i gezeug und

**Urteil**

**3. lebe**

**Recht**



Ion

Gefridsam

Mit  
Swerē

Sicher

all

133t ein fleisch. als das fleisch hat euch gesch  
agt zorn in den nigesten tuge. Secht de. ion d'  
weiter di da sinte. ein gegen d' d'ist betroge  
von euch d'ist und ir ruff gieng myn dy orn  
des hie des her. ir hat gewunt secht auff  
d'erde und hat d'zoge ein leib in de unbey  
che ir infant an de tag d' d'flachung. und d'  
flugt de geichte und er wad' sind euch mit  
d'au bund' seit gefridsam und zoi d'zukunft  
des hie secht d'pauwer des adis der part  
des tuer wucher d'cid tinguet gefridsamlich  
bes das er emphecht d'fri und das spate und seit  
gefridsam und festet ein hie wan di zukunfft  
des hie genachtet bund' macht welt seuche ein  
den anden d'ir nicht wt geurtelt. secht d'  
vitaler stet vor der tuer bund' nemt bischaft  
des ubeln aufgangs d' lange volendung der  
arbeit und d'gefridsam d' weispuge. di da habet  
geirt in de name des hie. secht wir sage si  
sell ig di da habet di lite. di hant iobs hort ir  
und d'ende d' hie secht ir und hie ist bruchig  
und ein d'baumer. Sam Omern bund' vor alle d'ere  
nicht welt suere noch by den himel noch by  
d'cid noch by keym anden. unde wan ewer wort  
and. pona und weyn. das ir nicht vult und daz vrenil  
wan abewer ethcher wt betrubt d'pet myt  
flechte hie. und sage salm. Sichert ethcher vo  
euch d'fir yndi pister d' kirche und si petter  
ober yndi salbet in mit de ollan de name  
des hien und daz gepet des geloubige gesut  
de pectie und d' hie geirgt ym und ob crist



in den sunden. **S**chicket vñ vorgebe. **D**enn bicht cñ  
and' eur sund und pett vñ cñmandi. **D**az ir wñ  
behalte. **W**an daz omfig gepett der geizichte. **O**ffet  
vil belab d' was cñ man. **L**eidlich vñ gleich und  
er pett mit gepette. **D**az es mit igeut. **O**ff dy erd und  
es igeut mit. **D**iey iaz und vi monede. **U**nd and'  
wand pett er. **U**nd d' himel gab d' ige. **U**nd die d'  
ne wñcher. **M**eyn brud' ob etlicher wñt von der  
warheit. **U**nd ob vñmant. **B**ekert er sol wñt. **D**az  
d' da macht. **T**elicheit d' sund. **U**nd d' wñt. **S**eyn  
wñt d' macht. **B**ekert seyn. **E**il vom eod und  
bedeckt di meing d' sund. **L**uere. **D**az **2. capittel**

**P**eter pot ihu crist den der welte. **F**reund.  
d' vorzetting. **S**eyn. **Z**egalye. **C**appodocze.  
asye und zu promie. **N**ach der vorwiffen  
heit got. **D**es uat. **I**n d' halkeit der geist  
in di geist. **U**nd in di spitzung der plutz ihu  
crist. **G**rad und frucht. **G**emach. **U**ale. **I**gt zu euch  
got d' sag. **G**egent. **U**nd d' uat. **U**nt. **H**ie ihu crist  
d' vñ and' ward gepet. **N**ach pñer. **U**nd ich. **D**er  
buid. **I**n di zu vor. **S**icht der ewige lebes. **D**urch di anf  
erstendung ihu. **X** vñ den tode. **S**eyn. **E**rb. **U**ngewis. **E**  
licht. **U**nd in cñ vñent. **Z**euber. **U**nd in cñ vñent. **L**icht  
cñant. **B**ehut in d' crist. **G**ot. **D**urch den gloub. **I**n  
inberant. **B**ehalt. **I**n. **U**nd d' offen. **I**n d' meigste zeit.  
Dem ir euch d' freit. **U**nd ab es in cñ lutz. **G**ehut  
zewid. **B**ehut. **I**n manig hant. **V**ersuchung. **D**az  
di bewerung. **C**ñ gloub. **S**ei vil tenexer. **D**en d'  
gold. **D**az da wt. **B**ere. **D**urch daz feur. **E**s wñ funde  
lob und in wñtlich. **U**nd in cñ. **U**nd d' ewig. **U**nd  
ihu. **X** den ir heb. **H**abt. **S**eyn. **S**eyn mit. **S**eyn. **A**nde

**Bichte**

**gepet**

**Ichom  
deiner**

**loa**

**gepen**

**inden hi  
n. in d'  
B. in d'  
1. 2. 3.**







## 2. peters

rote vnd gab ym wunyt daz ewer trewe vnd  
ewer zavorficht wdm got macht kensch enr  
selm in digeborsam d' lieb ind' lieb d' brud'schaft  
Gwaltig von irone hie hat lieb anecond  
firnuftig and' wand gepornenyt von zepro-  
chte sinen wan en unzepiochem durch daz  
wort gotz des lebentig vnd des beleybede wa  
alles fleisch haue vnd all seyn wunlich al di  
plum des heuuech wan daz haue doertet vnd  
seyn plum di vil wan daz wort des hien beleibt  
ewlich wan daz ist daz wort daz da ist gepre-

fleisch

**D**erülegt vnd sagt yu **2. Capitel**  
euch alles vbel ab vnd alle tvgzeit v  
gleischzeit vnd neyd vnd alle bynd'  
rede bereitig di milch al dy kinde new geporn  
wlich an tvgzeit daz in wachst in ym in  
behaltsam doch ob ir habt behort daz der  
hle ist sasz gemacht euch zu ym al zu dem  
lebentigen stam ernstlichen vffroche vñ den  
leute wan von got d'welt vnd geert wan ir  
selbet seit daz vff zu pauwen al di lebentige  
stam geistlich heuuech heilige phaffeyt zu  
opphij di geistliche opphar anenphendlich gut  
durch ihu ist daz bezeugt dy schrift secht  
ich seze en syon den obsten winkel steyn der  
welt vnd edel vnd cyn richet der an yu glan-  
lit d'welt mit gescheulich daz euch gleubi-  
gen ist di ere wan den ungeleubige d' stam  
den di pauer voffpche daz ist gemacht in  
daz heubt des winkels vnd d' stam d' schadug  
vnd d' stam des trumb salz den di da schadet daz

203

Steh  
nge stin

2010

209



## in 2 petere

geleucht ein

Fremd  
pilgrim  
lob

Gut wā  
delung

vndte  
nig

buechte

Leide trubfal

f

Wort vnd nie glauben in dem si sint geseit in  
ir seit ayu' weltz geslechte künigliche pfaff  
heit. leitet heiliges volk des gemynus d'zind  
kunt di krest des d'end' rieff vord' vinst in  
seyn wunnlich licht ir wt etwen nyt volk  
wan nu seit ir d'z volk got ir het mit begriffe  
di d'vnd wan nu habt ir begriffen di d'vnd  
allerliebste ich bit euch als di freunde vnd als di  
pilgrim das ir euch enthalt vor dē fleischen  
begirde di d'vnd schenken wed' d'ysel hat ew  
gutwandlung vnt den leute d'z in dem das  
si hindirset von euch als von den vbel tater  
das si euch merken von guten wten vnd wū  
nichlichen got an dem tag d' hayslich seit  
vndung aller nienstlich geschepft vngat  
es sey dem künig als dem vorgeet es sey dem  
herzoge als dem gesanten von vngau der  
nache d'vbel tater. vngau zu dem lob d' guten  
wan also ist d'wille got daz ir wol tut vnd  
macht zu vngewen di misseung d'vngewen  
lent vnd als frey vnd nit als so habent sykt  
in dem bederfal d'vbel wan als di knecht  
gotert. All habt lieb dy bruderschaft. furcht  
got. Eit d' künig knechte seit vnd tein  
ewen hren in aller vort mit allan d' gu  
te vnd d' messige wan auch den vngelben wa  
diz ist di gnade ob etlicher loyt di trubfal v'  
di wuntheit got vngewen leidet wan welch  
ersint di gnade ob ir sinde vnd leidet zehals  
legē wan ob ir wol tut vnd leidet gefid samt  
lich diz ist di gnade bi got wan yn desin sat



n. gemessen wan ouch so d' leide vnn vns lazzer  
vns byschaff das wir noch folgten syne stige  
d' micht tot dy sinde nach keine tyerck wart  
vns sinde in syni mnd do ym wt geflucht  
er flucht mit vns daer land er diuot nicht  
wan er antwe sich dem yn vtrulte zerniche  
ei na vns sinde an syn leib er trug sy and  
holz an wir tot sern den sinde vnd lebte d' gerech  
tikeit ym des winde sey wir gesunt wan da  
wart ir irren alz di schaff wan nu seit ir belze  
rt zu dem huffhoff enen selu **di in Capitel** **hingen vnd**

**U**nd zeglicher weiz di weib sern vnd temg  
nen manne vnd ab etliche mit glaubt  
dem wort das si wde gewinne an daz wt  
durch di wandlung d' weip milt y vorcht eut  
heilge wandlung di vltung des harts rei mit  
anwendung ad vngelung des gold ad di ubi  
ge des deck salz d' gewand wan d' man d' da  
ist vorynges higen vngewachheit senst vnd des  
messigs geiz d' wirt reiche in d' bestend gotz  
wan alz ouch etwen di heilige weip di sich vor  
sachen an got si zierte sich vnd temg nen  
aygen manen alz ouch sarn gehorsam abha  
luffet ym hie d' tochter ir sit wol ein  
vnd mit vorthet kein tribul regelich weiz  
di man einzant etwelt noch d' wissentht  
myt taylet di eie alz dem krenken weiblich  
weizlm alz ouch de einzant erben d' guade  
des lebets d' ewe gepet ich vident bekunnet  
wan seit alle synhellig in dem gelamben zat  
d' leide in dem gepet liebhabet d' bruderschaft

**weip**

**Man**

**glaub**  
**10 b**



# Di Erst peters

1012

3<sup>ing</sup>

1. dz leben

1. dz gute

leiden

vorchit

alle

set barmhag diemutig inessig mit wed' gebt  
vbel vmb vbel nach vbel sagen vñ vbel sagunge  
wan do wid' sagt wol in disem seit ir gerufft daz  
ir besigt den sagen mit dem erbe wan d' daz wil  
lieb haben vñ geschehen di guten tugg der  
tugng sein zunge von d' vbeln vñ seyn lippen  
daz si nicht reddend dy tugheit wan er nays sich  
vñ dem vbeln Er te daz gut ersuche den frid vñ  
nachfolge dem wan di ange des hie sint ob'  
di gerechte vñ sin orn in ir gepett wan  
daz antlug des hie ist vber die di da tünd di  
vbeln dink vñ ob ir seit gut nachvolg' got  
wer ist d' der euch schat wan abir joch d' d' d'  
ein dink vñ daz recht ir ist selig wan mit  
enfurchtet ir vorchit daz ir mit wot betribt  
wan geheiligt d' hie ihm vñ in in eme hie  
ze alle zeiten seit betribt zu d' gungtung  
enmiglichem eischen euch di red von der  
zeuvorsicht vñ von d' trewe di da ist in end  
wan mit mazz vñ mit vorchit habt ein  
gut gewissen d' in dem d' n' hnd' redent bñ  
euch wödent geschehen di da lundget ein-  
gut wandlung so wan pesser ist ze leiden  
in woltund den vñ vbel und ob d' vñ  
gotz iwe wan auch brist ist zermal to d' vñ  
vñer lund d' gerechte vñ di ungerichten  
d' er vñ opht got fristlich getadigte in  
dem fleisch wan geleblichte in frist vñ d'  
erkant vñ geist vñ pñgt den di da  
wan vñ lantier di etwen wan ungleu-  
big d' sy patten der gefridsam gotz wa



Inden tigen noe daeracht want gesmit ind'  
em Inquel dat wam viij selu di worde gemacht  
behalte durch dat wasser als ons auch  
nu zelecher werg macht behalte d' tauff  
mit inder abscams engebung des fleische  
wan inder sag d' gote gewillen sagot am th  
di auferstendig ihm so d' daist zu zernem  
gote zu vanden den tod dat wir wurden  
gemacht erben des ewigen lebens er geung  
in den himel und vud' legt vm zu engel und  
di gewelt vud di krefte

tauf

dz leide  
miff

**D**u bist d' laid in dem fleisch und wir  
sien gewessent mit de selben gedanken  
wan d' da laid in dem fleisch dem gepufft  
von de sinde dat d' d' daist oberig der zeit in  
dem fleisch regnet mit lebet den begunden der  
menschen wad dem willen gote wan es ob  
begunnt di vorgangen zeit zu volpunge de  
wille d' harte di da gienge in de vnkensche de  
begunde vud in den weins trunken vud in den  
Arzheit vud in de amucke vud in de vnkensche  
en vninge der aptgote in den si in arseut vud  
wunde in inche laust enzant pottent in der euch se  
selben schenckheit der vnkensche di da gebeut  
red dem d' ist beuut zu vntalen di lebendige  
vud di toden d' si vntlich wden geuoralt wan d' ist beu  
nach dem manne in dem fleisch wan si lebeut geuoralt de  
noch got ym geist wan d' end aller genachent roten  
doru sit wiang vud wacht in de gepotten  
wan vor alle dingen habt in euch selber vud  
eyn ander di sate lich vud d' lich bedocht

nam.  
kastany

vnm  
lichen

10 A wacht

liebe



# Di 1. peters

1012

geest vallen  
dunckel  
desen  
vinnel on

leide

virtuel

2010

leide

inmenig d'sinde b'beg' am and' an mynning  
ein rechtlich' alz er hat emphange guade also am  
becht seiynt de and' alz di guten trilet mani  
g3 pildes d' guade got ob irlich' red d'ied alz di  
wort godes ob etlich' ambecht d' ambecht alz  
von kraft di got ambecht di got red gepot d'  
wilt d'wilt crme allerliebste mit enwelt euch  
frenze in d'valling di vich wt getan zu d'  
siching und inchte welt d' schrelic. alz end  
etwas newes sei gelicheit wan furvt euch  
und gemaynsamt euch de leiding x' d'z in  
euch seyt und d' becht in d' eroffening sein  
mich ob euch wt got wirt in d' name x'  
ir wt selig wan das da ist d' er v' d' wirt  
und d' kraft got und d' da ist sein geist d' riet  
vff euch wan ernstlich di d'ap' v' spott' p' m  
das wt geit von euch wan enwer sein leide  
ein mannslechte od' alz en d'ieb ad' alz ein v'bel sag  
d' alz en esch' fremd' d'ingen man ob alz en kiste  
er scham' sich sein mit wauer wunnlich got in  
desen namen wan das zeit ist d' d' v'it ansetzt  
von de hant got wan ab zemersten von end' welt  
wt ir ende di d'ant geloubet d' ewige lig got  
und ob d' gerecht kaim wt behalte d' vngeng und  
d' sine' wot' sehemet si als auch die di d' leide  
nach dem willen got di enfeldet in seind' ge  
newe stuchf ingute wile. **Di V Capitel**

**D**ruich entzant al' und d' gezeug d' mar  
be und ein gemaynsamer. Siner wunnit  
di d'ant zind' offen in d' luffte ich sit  
di allen di d'ant und' euch fur sechtet euch  
ffir di hie got di d'ant vnt' euch

PARK CH. G.



# oh Andre peters

in hingen

mit betwungenlich wan williglich noch got mit  
vndi quad des vuerne gewins wan willich  
mit di in hstib vnd den geleuten wan seit ge  
macht empild d' herre vom gemut vnd so d' so  
fust d' heren d' schen di in enphacht di in sell  
lich fron d' vnnichlich geledich weiz di in gen  
sent vnd temt dem alte wan d' erig an allen  
diemutik wand hie wed' mit den hochfeste  
wand d' demuoge gibt er di quad d' om gade  
muntigt ench vnd di genvalige hant gotes d'  
erreich d' hoch an dem tage d' hainfiching  
werft all ewi sorg an in wan er selber ist besorgt  
vmench seit getemert vnd wacht wand d'  
teufel em wed' vntiget d' firt vnd d' embr  
med' leme stichtent wen er vorwilt dem wed'  
stet stark ind' trewe wirt d' di selb leiding d' d'  
dant in der wit nit auch getin zu ewer hnd'  
schft wan gut aller grade d' vns rief item  
eygen vnnichlich in lugeis d' herte in hns v' er  
selb vollmacht vnd rehent vnd d' d' in sei  
vnnichlich vnd gepot ind' wilt der wile d' me

demutik  
er Augent am an

lo a

Song  
Co 2

leide

**S**imon pet knecht vnd pot ihus v' d' endi  
da habent gelest en d' ant geleicht d' d'  
mit vns in d' rechte vns d' got vnd des  
behalere ihu v' d' quad vnd firt werd d'  
firt zu ench in d' erkeimig vns d' got in welch  
wen er vns auch gab alle d' in siner gotliche  
kraft di vns sint gegeben zende lebe vnd zu  
d' bernad d' mich sein d' lenning d' vns rief  
mit ergu vnnichlich vnd mit kraft d' in d' er  
vns gab di maissen vnd di trewerde gehaylig

ich hab euch  
behalere ge  
striben d' in  
d' s' in d' in  
wen getre  
wen d' in  
wenn vnd  
flehe vnd be  
zeuge d' in  
d' sein d'  
ware genad  
de gotes d'

in stet Euch gruset di kirche d' do ist in babilon  
zu sinen gelesen vnd mactus mein son d' d'  
d' in ench in dem heiligen kusse genade  
sint euch allen di in sein in dem herte ier d' in



alt

d' geint d' da  
alt.

12012

Ruffug

Co4

das ir durch dise dink seit gemacht geselle sin  
got' er nimm zepfleche d'zuprophet' ind' wo  
wan ir ind' tragt alle ansege ambecht' em  
brue di kraft wan ind' kraft di wissenh' wa  
ind' wissenh' di enthabng wan ind' enthabng  
di gesid' sin wan ind' gesid' sin di d' vermd  
wan ind' erbeind' di lieb d' bind' schaft wan  
ind' heb d' bind' schaft di lieb wan ab dezedink  
sint met euch vnd euch vbertomdet' s' schit  
ket euch me let nach em tond' ich ind' er  
kenning vns' hien ihu v' wand em deze  
dink mit sint beart d' ist plint vnd gupf mit  
d' hand zephache d' vgezignug d' gemwung  
semer alte mistet' d' d'z' bind' fleist euch  
mer d' ab ir durch di gute werck macht ge  
wizz em ruffug vnd di dwelling wan ab  
ir bit deze dink in sint mit zu etliche zeite  
wan alust begunt' wt euch geambecht d'  
ingung m' d' ab ewig rich vns' hie vnd d'z  
behalte ihu v' d' d'z' ich begum euch zalle  
zeite zemaue von dese dinge vnd erdlich  
wizzet euch euch gefestent ind' gegenwurti  
gen warheit wan ich gedenck rich di weil  
ich bin in dese tabnakel euch zeste in ma  
ung wan ich bin gewiz d'z di abslag  
meine tabnakel ist schia nach d' d'z' mir  
vns' hie ihu v' hat bezochent wan ich gib  
auch fleiz euch dink zhaben nach meym  
too d'z ir macht di gedenkung di dinge wa  
w' habe mit nachvolget d' vngelote pael wa  
wir telen euch sint di kraft vnd di vorwize



## In II petere

hant vns so hie ihns p<sup>r</sup>wan to sint gemacht  
spech' sner michelich wan zephache von got  
dem vat ere vnd wunnel' von d' sime emspst zu im  
got in dize weiz vond' michelich wunnelich di ist  
merv liebsch in d' ich myr engant gevel  
den selben hort vnd wir horten d' sime geaa  
gen vom himel z' wir waren myt ym ande  
heiligen perge vnd wir haliten noch em feste  
weissaglichs wort denn tut wol vne mit euch  
anec als in d' leuchet licht vas am d' tuncsch  
stat bis das d' ing d' schen vnd d' lichtger wt  
gepoen in ewre hzen vnd diu vorne mit z'em  
ersten das alle di weissagig d' schrift mit wt  
getan myt aigner vnd schidung. wan di weisa  
gig wart etwey mit genage nach menschlich  
em willen wan heiligen man got in geetemp  
vom heiligen geist di ritten **In II capitel**

**W**an auch falsch weissagen waren vnd d'  
volz als werdet auch vnd euch luchlich  
mayster di da mfuert den nym des b  
leuste vnd si vorlaugē des hzen der so  
kauf vnd finent vber sich dē gerbe vleus vnd  
manig nachvolgent wie vnkeuschit durch di  
d' wey d' warhavt wt ispott vnd si kauffen von  
euch markte mit geichten worde d' vrmile  
iegnit weilent mit vff hoit vnd ir vorheus  
ensleest mit wan ab got mit vorgab den engeln  
di da sinte wan abgezogen d' saulen d' helle  
in di helle Erminnet si ze behalte vnd zuken  
igen in daz vrcail vnd er vorgab mit d' erste  
wilt wan er behut noe sellachter den panger

Co 2

hugēhaf  
toge mays



## In ii. petrus

des rechts und erfurt di sintweg in di wile vff  
di vngenghe und vordampft di stett d' sodom  
und der gomori er und rechte si mit vorberug  
in asche. er sagt eyn perschaft d' di dasint  
zecom vngentel'en und erd' lost loth den gerechten  
bedincket von d' vorpamen vnrechte und vnkeusch  
wandlung wan er was gerecht mit d' gesicht und  
mit d' gehort und want bi den di da kreuangen  
di gerechte seln von tug zu tug mit vngenghe nide  
Dorn got d' erbant zerlossen di mitten von d'  
vorsuchung wan di vngenghen zebthalben und  
zereuangen an dem tag des vrtails wannoch  
in di da gend nach de fleisch in d' geist  
di vntrunkheit und vorsmecket di hschafft tinf-  
tig gefallen in selber spottent furchtet si mit  
in zefinden den wtem wie dar di engel sint mer  
d' sterbe und d' kreist si trugen mit wilsich d'  
vorpante vrtail von deze wd' erbet narnlich  
in ir zeprochenet und in ir wachung und in im  
vorleussatz di vnredlichen vrie si spottent vn-  
den dingen di si miskenet si enphachet den  
lon des vnrechtes si marzent di glust di  
wollust des tugs insliezet mit wollust der  
engulit und der flack und si vnkeuschet mit  
euch vnuren wntschesten si habent di augen  
vol ebrichung und vnaufhorend' misstat si  
berigenet di vultet seln si habent gubt dar  
hiz in arkeit dy sone des fluchz liezen de ge-  
rechten weg und nten und sint nachuolget  
dem weg baalam von bozor d' da lieb hett  
den lon d' vngulit wan er hett di berespung

Erlösen

anstehē



in seiner totheit d' vnd' tenge stam vnsch' iett  
 mid' stym dez menschen vnd es wt di vn  
 weisheit dez weisagen dese sint prime au  
 wasser vnd nebel gelangt dem den turm  
 lingen der di tunkel d' vnscher wt behalte  
 wan si redent di hochfart d' vnsch' iett  
 Si betrogen die di da syn lungelemplich  
 ent in den begunden dez fleisch d' vnsch' iett  
 di da wandeltet in nym Si gelobent i' sy  
 keit wie das si selb sint knechte d' k'poch  
 enkeit wan von dem cyn reglicher wt vub  
 wunden der knecht ist er wan ob di en  
 pflichtent d' eigeberke d' wilt mid' erk'ung  
 vnss golz vnd des behalte ihu x' vnd  
 d' sich au'ward yn gefallen d' vnsch' iett  
 vbet wunde vnd di ingsten dink sint yn  
 gemacht eiger den di eyken wan pesser  
 wer yn it zekenen den weg d' gerecht  
 den nach d' erk'ung weder hinfich ze be  
 ren von dem heilige gepote daz in ist ge  
 amvt wan yn geschicht d' war dink d'  
 gleich am d' hundert kert weder z'nsyn  
 vnd amg vnd daz gewaschen swarn in die  
 welchug dez horbes **Daz in Capitel:**

**A**llerliebsten Setht dese and' epistel sch  
 be ich euch mid' ich d' ste ewr reynge  
 uirt in manig d'z in seit gedenke  
 d' wort di ich euch vorsagt von dem heilige  
 weisagen vnd ewern poten d' gepot dez  
 hien vnd vnss behalte ihu x' daz wirt  
 zuu ersten daz in den ingsten tige kumet

cah

in  
 1206

heb v



di. ii. petrus

spotten in bernigung gend nach argner ge-  
tikeit sagend waist di gehässig od' son  
zeitnust wann seit das di ver enstehen  
alle dink volenken also sint dem anege-  
ge d' geschepft wan di dig wellen dent  
vorspringen das di himel vnd di erd zem  
erden wann von dem wasser vnd dink  
das waz' d' bestund das wort gotz dink  
das di wilt vor darb vnd vlyt mit waz'  
wann di himel vnd di erd di nu sint di sint  
gesetzt in dem selben wort zebhalten  
den sein vns andenting dez vrenls vnd  
des vlenes d' vngengen leut wan aller  
liebsten daz syn sei euch nit vorspringen  
wan musent laz bei dem hien sint alz er-  
ting vnd eynting alz es laz d' hie samit  
mit sein gehässig alz et' wenent wan er  
tut gefidam vni endi er wil mit daz kon  
vordere wan das si all wed keren zu der  
briz wan d' ting dez hien zukunt alz der  
dich in dem di himel vber gend mit mich  
eler geht wan di clamente vident enpi-  
den von d' hie vnd die d' vnd alle di vnt  
di in ir sint di vident vorspringt daz so  
alle deze dink sint zuempint wie getan ge-  
zint euch zefin in heliger wandlung vnd i  
wiltten partem vnd gemacht in d' zeitnust des  
tages dez hien d' d' di vryenden himel  
vident entpunden vnd di clamenten sind  
geht von d' hie dez sein B' wan wir in den da

da. ii.

Taufet in

in  
ting dez hie



## di Erste Johannis

erwelt dz recht wir potten neuer hymel und  
eyner neuen erdnach seynen gehaisung deru  
allerliebsten pottend dz dmb ptezt euch im wden gebiden  
mzefinde in frid vnserhaftig und vnbeuolle  
magt di behaltzam di lange volendung vnß  
hien alz auch pauls vnß hebest brud' euch  
schimb mach d'quad di vni ist gegeben und  
alz er red in allen den quisten von den dmi  
gen in den etlich sint vnserft zu vornehmen  
die di vngelt und di vnserft tzenkunt zu  
vni vorkusse alz auch di and' schrift deru  
brud' ir vorwizt dze dmb behut euch  
selber daz ir icht wir gefurt in den irtum  
der vnnutzen vñ vullt von angnet veste  
in kt wñ wachst in der quad und in der  
erfening vnß hien und dez behaltß vñ  
d' dem sey wunnlich und gepot mñ und  
vñ in den tag d' ewikeit amen

di Erste  
Johannis

**D**az darwar sint dem anegeng daz  
wir hortet und daz wir sachen  
und daz wir schawten mit vnß  
ongen und vnß hende enghut begreffe  
von dem wort des lebens und daz lebe  
ist vnß d'offent und wir sachen und bezei  
gen und wir d'kunde euch daz ewige  
leben daz darwar bi dem vater und d'  
schavn vnß d' wir sache und hortet  
daz d'kunde wir euch daz auch ir habt  
geselschaft mit vnß und vnß geselschaft  
sei mit dem vat und mit seym son

wort



## Di 2. Johannis

Licht

Geist

Erweckte ge-  
richt ist her-  
en vordr-ung  
und sind

Ammer-  
no 2

ihū kint und deze dink schreib wir euch danir  
euch facht und enen facht di sei vol und duz  
ist di kunding di wir haben gehort von im  
und o'kunding euch daz got ist di licht und ky  
vinst sint yn im ob wir sagen daz wir habe  
gesellschaft mit ym und ge wir ind' fust wir  
liegen und ten nicht di warheit wan ab wir  
gen indem liecht als auch er ist indem liecht  
di gesellschaft hab wir zeam and' und daz plut  
sems sons ihū v' gemung vns von aller  
sind ab wir sagen d' wir nit haben sind  
wir verlaten vns selb' und di warheit ist nit  
vns und ob wir begehre vns sind und ge  
rayngt vns von allen vngunzeit ob wir  
sprechen daz wir nit haben gesund wir mach  
ten in apnen lugner und sin wolt ist nicht  
Ein sonlem **Y**m vns **II**  
**D**eze dink schreib ich euch daz ir me  
en sint wan ab etlicher had gesunt  
wir haben en am nuffer by dem vat' ihū v'  
den gerecht' und er selber ist en vorseu vns  
vns sind wan mit allem vns di v' sin wan  
auch vns alle d' wlt und in dezim wizz wir  
daz wir in d' kennen ab wir behuten sem  
gepot der sich sagt zaid' kennen got und  
behut er mit sine gepot d' ist vns lugner  
und di warheit ist mit in ym wan d' dabeht  
sem wolt od' gepot gewlich in dezen ist d' ich  
gotz d' wuchtig in dezim weiz w' d' v'sent  
in m' d' sich sagt zebelibe in m' d' pul genal  
auch er gieng **A**llerliebsten ich schreib euch  
mit enu newe gepot wan d' alt gepot d' ir  
habe gehabt sint dem anegeng d' alt gepot



ist das wort d' ir habt gehört und ab schreib  
ich euch ein neues gepot d' da noch ist gewē  
in ym und in euch wan di vinst v' gengen  
und d' gewē hechtlencht igit d' sich sagt  
zesen in hecht und haßt er seine binder  
d' ist ind' vinst vns nu d' da heb hat seine  
brud' d' bleibt in hechte und d' vnsul ist  
mit in ym wan d' da hast sine brud' d' ist  
d' vinst vnd get ind' vinst vnd was mit wo  
erget wan di vinst habe d' plent sein ange  
Ich schrib euch sunem d' euch wde vorgebe  
dis fund vns seine name Ich schrib euch  
vets wan ir d' faut den d' d' ist sint dem an  
geng Ich schrib euch ingeling wan ir habt  
v' wunde den vbeln Ich schrib euch kinde  
wan ir habe d' faut den vat Ich schrib euch  
ingen das ir seit stark und d' wort got bezeit  
in euch und ir habe v' wunde den vbeln  
Allerliebste nicht wellt heb habm di wlt  
nach di dink di da sint ind' wld wan ab  
etlich' lieb had di werld di hbedez vates  
ist mit in ym wan alles das da ist ind' wlt  
das ist geitilt dez fleisch und geitilt d'  
angen und hochstut dez lebens da da nit  
ist von dem vat wan von d' wlt wan di wlt  
ze get und ir geitilt wan d' d' at den  
willen got d' bleibt ewidich Sonelern ez  
ist di ingeste stunde und alz ir habt gehört  
das d' endvult kunt wannu sint gemacht  
manig endvult davon wisse wir das es  
ist di ingst stud Si gengen aus von uns wan

11. ließe di  
wlt

12. 13.

Antikrist



min swarnant von uns wan als si wern geve  
 ren von uns erlich si wern beleben in uns  
 man als si sint si offen dz si mit all sint vo uns  
 man ir habt di salbung von de heiligen und  
 kent alle dink ich schreib euch mit als de di da  
 missekene di wandt wan als de di swizen  
 wan ioch ein richlich lugin mit vord wart  
 wist ein luginich mir d' da vorlaudent daz  
 ihus mit ut kist dir ist d' endkrist d' da vor  
 langkent den vat und deson Eyn richlicher  
 d' da vorlaudent den son d' hat mit den vat wa  
 der da begicht den son d' had auch den vater  
 daz ir habt gehoert sint de aneigent dz belab  
 in euch ob es beleibt in euch daz ir habt ge  
 hort sint de aneigent und ir beleibt in deson  
 und in de vate und dis ist di gehaiffung di  
 erung gelobt dz ewig leben deze dink schrib  
 ich euch vunde di euch vorlauten und di sal  
 bung di ir enphieung von ym di bleib in euch  
 und ir habt mit dinst dz euch ymant lere  
 wan als euch sint salbung geleid von alle  
 und es ist war und ist mit geloge und als  
 er euch had gelert beleibt in ym und  
 nu sonchm beleibt in ym so er d' schenit  
 dz wir haben zu vor sicht und wir wde  
 mit geschenlicht von ym in syn zu künft  
 und ob ir wist daz got ist gerecht so wist  
 dz aneiglicher d' datit daz recht d' ist ge  
 poren von ym **Daz III Capittel**

Sune gotz

**S**echt wi geton heh uns gab d' vat daz  
 von sem genaud di sone gotz und wir



## Di 1. Johannis

vnd wir synes doru diuile di der kant vns  
mit wan si d' kant in mit all'liebsten w'zi in  
di sone gotz vnd es ist noch mit d' schynne w'z  
w'nde wir wissen daz zo ei d' schynne wir w'  
den in gleichet wan wir gesichte mit al' er  
ist vnd an iegliche d' da hat di se zo vol'richt  
in ym d' gehedigt sich al' er auch ist hailing  
vnd an ichlicher d' da tut di sune d' tut di  
vngankheit vnd di vngankheit ist di sune  
vnd wir wissen d' er d' schynne daz er ab  
nem di sune vnd di sune ist mit in ym  
ichlicher d' da bleibt in ym d' sune nicht vnd  
an iglicher d' da sune d' sune in mit nach  
d' kant in mit sunlein k'yn vorlat euch  
wan d' da tut d' recht d' ist gerecht al' auch  
er ist gerecht wan d' da tut di sune d' ist  
vom teuffel wand' teuffel sune sune dem  
angeng Indere d' schynne d' son gotz d' er  
wouust di werck des teuffels eyn ichlicher  
d' dant geporn von got d' tut mit di sune wa  
in sune d' bleibt in ym vnd er mag mit ge  
sunde wan er ist geporn von got Indere  
sunt offen di son gotz vnd di sune des teuf  
fels wan eyn iglicher d' mit ist gerecht d'  
ist mit von got vnd d' mit lieb had sin brud'  
wandig ist di d' kindig di ir habe gehort  
sunt dem angeng daz ir lieb habe an eyn  
and' nicht al' k'yn d' d' amaz von de' vbeln  
vnd d' slug sinen brud' vnd woru d' slug er  
yn daz sune wilt wam vbel wan sune br  
der gerecht brud' nicht welt euch wudin

Lieb

lo a



lieb gotz

obendy d'wilt hazzt wir wissen dz wir sein  
 ob'waggen von d' tod zu dem lebē dz wir lieb  
 haben di vnd d' nit lieb had d' belibt in  
 tod vnd eyndlicher d' d' hast sine brud' d'  
 ist vnn manslechg vnd wist daz ayndlich  
 manslechtig vnt had daz ewig lebē bleibet  
 in ym selb' Indese d' kenne wir di lip gotz wir  
 ersagt sein sell vnn vns vnd wir sulle seze  
 vns in sein vnn vns brud' vnn d' d' had dz  
 gut an wilt vnd sich er sein brud' habe  
 den gepirze vnd bestent ersin yueder  
 vor vnn welcher werz bleibet di lieb gotz  
 in ym aem sonlin wir sulle mit lieb habe  
 mit d' wort noch mit dzinge wan mit  
 d' uke vnd mit d' warhait Indese d'  
 d' kenne wir daz wir sin von d' warht vnd  
 vnderse vns er hie in sein bescheud  
 wan ob vns berespt vns hie got ist in  
 d' vns hie vnd kent alle dink Aller hie  
 ab vns nit berespt vns hie w' habe zu  
 vorsicht zu got vnd w' d'ngz wir hie  
 sen wir eyphache von ym wan wir  
 behute sine gepot vnd tun di dink di  
 da sint gesellich vor in vnd ditz ist  
 yn gepot dz wir glaube an d' name  
 sein sonß ihu x' vnd lieb habe an  
 eyn and' an er vns gab dz gepot vnd  
 d' da behut sine gepot d' bleibet in ym  
 vnd er in ym vnd in d' ewig wir dz  
 er bleibet in vns wan er gab vns vo

In dem Capitel 2. Sein gest



**A**llerliebste mit enwilt glaube am idiche  
geiste wan bewert di geist ab si in von  
got wan maning falschz wessagen ginge  
aus in di wilt in dyen we d'kent der geist got  
ein idicher geist d' da beichtsin d' zefusum  
ten inde fleisch d' ist von got und einidich  
geist d' da empint ihm d' ist mit von got und  
du ist d' end frist von dem w' habet geholt  
daz er binut und nune ihunt ist er in der  
welt Soulen n' seit von got und habet in  
vblomide wan er ist mer d' da ist in euch  
den d' dait in d' wilt wan si sint  
von d' wilt und daz si redent si von d' wilt  
und di wilt hort si wir sin von got d' got  
d' kent d' hort uns d' mit ist von got d' hort  
uns mit in desin d' keine wir den geist  
d' wart und den geist der in twines alle h  
sten wir sulle heb habe aneymand' wan  
di heb ist von got und am iglicher d' da  
heb had d' ist gewon van got und d' kent  
got d' mit heb had d' erkent mit got wa  
got ist di lich in desin d' hebam di heb  
got in uns wan got d' sant syne ayng  
horn son in dese wilt dz wir leben durch  
in in desin ist di lich mit al wir got  
heb hetten wan er selb hett uns zemerste  
heb und sant sin son zu ein vofsinet  
vun uns sind alle hebstien al uns got  
lieb het und wir sulle heb habe aneymand'  
König gach nye got ob wir heb habe an  
eynand in got d' blabt in uns und sin liebe

wilt

liebe



ist durnechtig in uns Indesem d'kenne wir das  
wir bleibe in ym vnd er in uns wan er gab uns  
von seym geiste vnd wir sachte vnd bezungen  
das d'vater sante syne son zom ewm behalt der  
welt wan ein ieglicher d' da begreift das ihu ist d'  
son got got bleibt in ym vnd er in got vnd d'  
kante vnd glaube d'lieb di got had in uns got  
d'ist di lieb vnd d' da bleibt in d' lieb d' belibt  
in got vnd got in ym Indesem ist di lieb got  
mit uns das w' habe zandacht an d' tag der  
zuteils wan als er ist vnd wir sein in d' welt  
di forcht ist mit in d' lieb wan die durnechtig  
lieb wist vnd di vorcht wan di vorcht had ym  
wand' sich forcht d'ist mit durnechtig ider  
lieb dorn wir sulle got lieb haben wan er  
bett uns zom erste lieb wan ob etlicher spit  
ich hab got lieb vnd hass er syne brud' der  
ist ein lugner vnd d' mit lieb had son brud'  
den er sicht welcher verzz mag er got  
lieb gehabt d' er mit sicht vnd d'is ge  
pot hab wir von got d' d' got lieb hab d'  
hab auch heb sin bruder **Das vncapitel**

**E**yn ieglicher d' da glaubt d' ihu ist  
krist d'ist geporn von got vnd ein  
ieglicher d' da lieb had d'end' da gehat  
der hat auch heb d' d'ant' geboren von ym  
Indesem d'kenne wir das wir lieb haben  
d'pome gotis ab wir got lieb habe vnd  
tyt sin gepot vnd d'is ist di lieb got das  
wir behute sine gepot d'ist mit sine wa  
alk das da ist geporn von got d'is vberwint

vnd sine gepot

loa

forcht

f

lieb

loa  
Geporn  
von got



Twelve

diuile vnd diu ist diu biuindung die diuile vñ  
 vñdet vñß glaub wan wer ist d' d' diuile  
 vñvñd' vñvñd' d' da glaubt d' ihñß ist d' son  
 gotz dñr ist ihñß x' d' da kñmt dñrch daz  
 wass' vñd dñrch daz plut mit alleyn waz  
 wan vñ waz' vñd im plut vñd d' geist ist d'  
 da bezeugt d' kñst ist diu wazheit wan dñv  
 sint d' geben geizig vñ d' erden geist waz  
 vñd plut vñd dese dñv sint arñ. Ob wir en  
 phache den geizig dñvthe mñr ist d' geizig  
 gotz wan diu ist d' geizig gotz d' mñr ist den  
 er hatt bezeugt von sin sone d' da glaubt an  
 den son gotz d' hat den geizig gotz vñ im d'  
 mit glaubt an den sin d' macht erñe lugner  
 wan er glaubt mit an sinen geizig den got  
 hat bezeugt von sone sin vñd diu ist d' ge  
 zeug daz vñß got gab daz ewigleben vñd diu  
 leben ist in sin son d' do hat den son d' hat d'  
 ewigleben d' mit hat den son gotz d' hat n'  
 d' ewigleben dese diuile schreib ich euch daz  
 wazt daz ir habt daz ewigleben ir diu glaubt  
 an den name dez suns gotz vñd diu ist d'  
 zuvorsicht diu wir habe zu got vñd waz  
 dñvgeß wir haissen nach sein wille er d'  
 hort vñß vñd wir wazt daz er vñß d' hort  
 waz dñvgeß wir haissen vñd wir wissen daz  
 wir habe haissung diu wir haissen von vñ  
 d' sinen bund' wazt sñde ist diu sñd mit zu  
 dem tod er pñt vñ vñd im wñt gegeben  
 daz leben dem sñde dñr zu dem tod ist di  
 sñd zu dem tod ich sag mit daz pñt vñ

In drey sint  
 die gebete  
 yung in hi  
 mel d' in  
 ed' want  
 vād' ha  
 lige geist  
 in d' d'c  
 d'c ist  
 ain

kaštany

KQWZ



in andre Johannis

in alle vngant<sup>l</sup> ist sind und di<sup>s</sup> sind ist zu  
dem tod wan wir wissen daz ein iegler d<sup>r</sup>  
da ist geporn von got d<sup>r</sup> sind ist wandaz  
geslecht gotz behut in und d<sup>r</sup> vbel ruit  
in mit wir wissen daz wir sin von goten  
alle di wlt ist gesezt in dem vbeln und

**Sult** **an** noch in s<sup>u</sup>cti fleisch v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s und ist tod v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>  
s<sup>u</sup>cti v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s und er d<sup>r</sup> s<sup>u</sup>nde v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s  
und nam v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s gab v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s s<sup>u</sup>me daz wir  
in d<sup>r</sup> k<sup>u</sup>en<sup>u</sup>en<sup>u</sup> eme gewern got und wir sin  
sein gewern son ihu v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s daz ist d<sup>r</sup> gewer  
got und daz ewiglebe s<sup>u</sup>ml<sup>u</sup>n<sup>u</sup> h<sup>u</sup>t euch vor  
den ap<sup>u</sup>got

**Send** g<sup>u</sup>n<sup>u</sup>z d<sup>r</sup> erwelte s<sup>u</sup>me  
ch alder und we geboren d<sup>r</sup>ichlich

**I** han in d<sup>r</sup> wart<sup>u</sup> und ist alleyn ich  
wan auch alle di daz kanten di war  
heit um di wart<sup>u</sup> daz a bleibt meuch

**Swartheit** und wird mit euch ewiglich Gnad sei mer  
euch und d<sup>r</sup> h<sup>u</sup>nd und s<sup>u</sup>nd von got dem  
vat und von ihu v<sup>u</sup>n<sup>u</sup>s dem son des vater

d<sup>r</sup> lieb und in d<sup>r</sup> wart<sup>u</sup> Ich bin g<sup>u</sup>sslich  
d<sup>r</sup> s<sup>u</sup>ewt daz ich hab s<sup>u</sup>nde von dinen s<sup>u</sup>ne

gend in d<sup>r</sup> wart<sup>u</sup> als wir enphienge daz  
gepot von dem vat und my s<sup>u</sup>awe ich

**Lcb** pitt dich mit als schribet dir em mu<sup>u</sup>es ge  
pot wan daz wir hab<sup>u</sup> gehabt von d<sup>r</sup> m<sup>u</sup>

genge daz wir lieb haben emand und  
daz ist di lieb daz wir gen nach s<sup>u</sup>n gepote  
wan daz ist daz gepot al<sup>u</sup> n<sup>u</sup> hab<sup>u</sup> gehort  
s<sup>u</sup>nt d<sup>r</sup> anegeng daz ir get<sup>u</sup>n<sup>u</sup> v<sup>u</sup>n<sup>u</sup> wan ma



## In der dritte Johannis

nige verlaß' gienge aus in di wlt di damit begeh  
en ihuß v'zefin twine in dē fleisch dir ist  
ein end brist vnd am vorleis für secht euch  
selb dazir mit vorleis di dink dir habt ge  
wirbt wan nach in dazir enphacht dē vole  
lon wan en iglet derda für get vnd mit blott  
in dē frist der hat mit got vnd d' da bleibt  
in dē d' hat den son vnd dē vat vnd obett  
kunt zu euch vnd wegt mit dese leu wlt  
en enphan in daz haust noch spricht zu  
in got gruz dich wan d' da spricht zu in  
got gruz dich d' gemeinsamt sich sin beze  
werb. Sedt ich halz euch vorge sagt dz in  
icht wt gesthemlich tande tag vnß hle iß  
v' wan ich hett euch nach vil zu schre  
ben wan ich wold mit durch dē brief durch  
di tinte wan ich vorleis mich buntig  
zu euch vnd zunden von in dē zu in dē  
daz aber frid ser vol d' d' wlt frid  
dich griffent di sone d' in puesten

**I**chalt send gruz gewo **I**amen  
dem liebe in got d' vat den ich lich  
hab in d' warh' Allerlich se ich macht v' alle  
gepet dich ich gluck in zoge als d' d' v' zelyab' mo  
settet gluck ich bin grosslich d' frid d' gen gelegen  
di brud' kame vnd gaben gezug d' d' wlt  
hant als du gest in d' warheit ich hab nt  
mer grad d' d' dinge dē dz ich hou in  
sone gen in d' warheit Allerlichster du  
tust getrewlich was d' dinge du wlt  
vnd di brud' vnd dig vnd in pilgrum di

Blanten

warheit

pilgrum



1. bund  
1. 2. 1. 3.

do gabe gezeug di nu bind' bephend d' kint  
de du tust wol du siust si wonglich zingot  
wan si sint aus gegangen om seina  
men si enphengen hem dink von de ha  
den dan wir sille si enphage di d'ise wer  
das wir sin engant wint d' warht  
villicht ich hett geschreim d' kint' wan  
du dyotopes d' da heb het zettingen di  
ersterit myn d' enphecht vns nt un  
dis sich komeich beveg sin wkd' er  
tut mit vben Worten blaffer wed' vns  
vnd als hy nt begungen di wart noch er  
sell' enphecht di brud' vnd di si enphach  
ent den wert eis vnd wist si aus vond'  
kint' alle hebsten nt enwelt nach volge  
den vben wanda da ist gut d' wol tur  
d' ist van got vnd d' vbel tut d' gesicht nt  
got demet' dem wint geben gezeug von  
alle vnd von si sell' d' warht wan auch  
wint gebe gezeug vnd du hast d' kint d'  
vns gezeug ist gewen Ernstlich ich hette  
du vil geschreibe wan ich wold di nt  
schreibe durch di sed' vnd durch di tite  
wan ich vor sich mich dich schreien zangeste  
vnd wondren von nu d' ze nu d' find  
mit di di gruzent di frude di gruze  
di frud bein hamen Amen **2. 2. Cap.**  
**I**ndas puecht ihu di wond' brud' bind  
jacobs sendt gruz den liebe in got  
den vat den di sint engant bebut  
vnd de geruff in ihu d' d' bind vnd

Judas



vnd lieb vnd frid wô d' sint zu euch. Allerliebste ich  
 bin tim alle sôz schreibe uch von euer gemaine  
 behaltensam ich hefte euch dinst zeschreibe pi  
 tet dir d' sint di gemaine tette tette zu ain  
 mal d' heiligen wa'et man vnderungenge di  
 vor sint geschreibe indz vntil der vngenge  
 si ob' tinge' dignad vnsis gotz in vntuschon  
 vorlanger d' am' h' stende vnsis hie was so  
 sch mach euch zewisse vnd zeman' alledint  
 ihus macht behalte zu ain mal di vnt' vdegypt  
 zeum and' mal vorlauz er di da mit glaupte wa  
 di engel di mit behalt in fustetum wans si lize  
 weheulern di behelt er di vntil mit ewige pan  
 den vnd dem h' tzel ind' vntil der m' cheln gotz  
 di da gemain vntuschte zegelicher werz als  
 di so d' mer vnd di gomot vnd di nach wedige  
 stut vnd giengen hin nach dem and' fleisch si  
 sint gemacht ern vntschast zuent habe dipem  
 der ewige fuers vnd ernstlich zugelich werz di  
 da fleckhafte dz fleisch wan vorsincher di hir  
 schaft wans vorspotten di mag' kraft do mich  
 ael d' er engel di sint mit dem ceuffel er lre  
 igt vntel' eib p moyses er tost mit in geing  
 dar vntil der spottes wans er sprach d' hie gelent  
 d' w' h' di da spotten d' om' dz si misten lie  
 net wan welch d' int si d' k'net natu'lich als  
 di stimmen vnt' ind' sin w'et si zerp'oché  
**W**eden di d' h' ingenge den wegg ayms vnd  
 sint aus gegosse vntil in idem vnt' ba  
 lam' vnd völdumbe id' wed' sing' chow  
 dese wirtshere fleckhaftig in id' essen vnd fuere

Jesug

Lage



Amich



70  
L. a

**O** Theophile. ernst' ich macht die erste  
und von alle den dinge di ich anfi  
eg zetun vñ ze lern vñ an den  
tag. an dem er wot emphange ge  
pient. de poten. durch de heyligen  
geist. di. er diwelter. de. er sich auch selbst gab. le  
bentig. nach sein martirischeinet. er. vñ redet i maneg vñ  
unt in vñ dem reich gotz vñ engat. esset gepet. vñ  
her in di. si sich mit schiede vñ nñm wa di. si  
putet. d' gehalfig. di. vat. di. in. habet gehort  
durch meine mud. saget. wan ernst' iohes  
tauft in dem waz. abo. n. wot getauft in  
heilige geist. mit noch manige dize tage. da  
vñ. di. da vñ gesamet. di. fragte in. saget. O  
hr. ob du in dize zeit. w. d' ordent. di. reich. vñ  
hel. wa hr. sp. qu. in. Euch. ist. mit. zehene. di.  
zeit. od. di. bewegung. di. d' vat. hat. geset. in  
sein. gewalt. wa. in. empacht. di. kraft. der  
heilige geist. kumt. vo. oben. in. euch. vñ. in  
wot. in. gezeuge. in. nñm. vñ. in. alle. iude. vñ  
i. samaria. vñ. zu. de. end. d' end. vñ. do. er. dize  
het. gesagt. er. wot. d' habe. zu. nñm. angesicht.  
vñ. di. wolke. emphieg. in. vñ. nñm. auge. vñ. do.  
si. in. pache. ge. i. de. himel. recht. zwen. ma. stu.  
den. bei. in. i. weisse. gewade. di. auch. spen. aza.  
galilee. vñ. stat. in. vñ. sehet. i. de. himel. dñm.  
ich. d' da. ist. emphage. vo. euch. i. de. himel. al. pñt.  
kumt. er. ab. in. in. pacht. ge. i. de. himel. do. herte.  
si. wot. qu. nñm. vo. de. perg. d' da. ist. gehaue.  
d' olperg. d' da. ist. bei. nñm. habet. de. weg. d.

maneg vñ  
diz

nām  
kastany

f



# Boten buch

samstag vñ da p wñ i geyage. i de polr. p  
sage vñ in di hoch d p plaub. pet vñ iohes  
iacob vñ andreas philyp vñ bartolome. iohes  
vñ mathe. iacob alph. vñ symo zelotes vñ  
udas iacobi. Daz wñ all volletet amhellig.  
in d geyet mit d weibe vñ mit malan d.  
mut. Sub vñ mit send iag brud. In den tag  
pet stud vñ i must der brud. wa di geselschaft  
der mane wñ vil nach 10 vñ 100 vñ ez p. am  
brud. ez gezmit zerfullen di schrift di der hei  
lig geist hat vñ gesagt durch d mude da  
uud. vñ uida d. da wñ am laut d. di ihs vñ  
ge vñ wñ angat gezalt vñ vñ vñ bette  
gezolt daz her dñr ambedstug vñ ernstlich  
dñr. beza. d. artier vñ d. wert d. vñ gantheit  
am vñ gehange raiz her i migt vñ all sey  
medr wurde vñ eet vñ ez yt gemacht kut  
alle d. di da wñet in luy. also d. dñr ach  
i hr zunge. yt gehange achaldemach d. yt  
am ach. d. plut. wa ez yt geschr. i dem  
buch d. selm dem gedekung vñ gemacht  
wyt vñ ez p. d. da eit wale in n. vñ ey  
and. enphache sam pñtu dñr. ez gezmit  
vñ dñr mane di da pñt gesamet mit vñ  
in am ieglen zeit in d. d. hr ihs in geg  
vñ in geg vñ vñ anfadet vñ d. lauf  
iohes vñ an d. tag. an d. ez wñ enphache  
vñ vñ. aine vñ dñr zerw. am gezeu. pñ  
n vñ erstadug mit vñ vñ schalte zu ma  
ioph. d. da yt gehangen karpabas d. da  
yt vñ nat gerecht vñ mathia di petten

+ Enweling

Enweling

peten

PARK CH. G.



vn spen o hr du erkenest di hze all zaig vns  
ame wo dize zwale de du erwelest zu enpha  
che di stat durr aberchtug vn d' pottheit wo d'  
iudz ist vß gage dz er ge an sem stat vn si ga  
he in dz loz vn dz loz viel vß mathia vn er wt

**U**nd do di tag gezalt m' de aulif potey II  
der phingste wurde d' fult di tug' vn  
alle mit ain and' an d' selbe stat vn ge  
hing wt gemacht am don. wo himl als am stat eine  
hen geist dz zukunede vn d' fult all dz  
hauz do si vn pzen vn getalt zunge d' schy  
ne in als frum vn sab vß in ieglen vn si w  
de alle d' fult mit de hailige geist vn venge  
anzerede i manig hand zunge als in d' hel  
lig geist gab zende Wan geist ma mde  
di wn wonet i nlu wo am ieglen gespercht  
dz da ist vnt de himel wa do dize same wt  
gemacht di menig di samete sich in wart  
wunsteb gemutes wa am iegler hort si re  
den i sem zunge si d' schrakie all vn wurde  
sich saget zu ain and' dach dize di da rede sint  
si mit all galileen vn i welch' wez hor wir  
am iegler vnß zuge i d' w sem gepore di  
wo parth vn di wo medi vn wo elamith vn  
di da entwelte zu mesopotanna zu iudea vn  
zu capadoda zu poti vn zu apia zu frigia  
vn zu paphlida zu egypt vn di taul libie di  
da ist bei de arene vn di frzde rom vn di  
iude vn di newbeherke di wo creth vn di  
wo arabia w horte sie rde i vnsern zunge  
di nichel durr gotz wa si d' schrakie all

phingste  
16 A



volmostez

weissunge

Sone

Amise

mitprechen

den  
enpunde note  
d' helletpeide

Enpsus

in wude ich saget zu am and was wil die son  
wa di andi di spotte saget wa di pnt vol mos  
tab Wan per stude of mit de vi bote her hub  
of zum erste son skime in p zu in O man  
uden in all in da entwelt i nlay die pzeuht  
kut in enphacht meine wort mit de orn i  
wa di pnt mit trulie al in went so ez yt  
di dritt stud dez tag wa die yt dz gesagt yt  
durch johel de weysage in eb wt i de lug  
stetage pnt d' hr in ich geuz aus vo mei geist  
vb' alles fleisch in eur sun in eur tocht di  
weysaget eur iugen sehet di gesicht in ewn  
alte trawmet di truum in ernst in den  
tage geuz ich aus vo mein geist vb' mein  
knecht in vb' mei dnn in si weysagent  
in ich gib di wud' in himel oben in zai  
che an d' erde inde plut in feur in tumpf  
dez rauch der sone wt gekert in vinst in  
di meny in blut e dz kumt d' muel tag dez  
hure in d' offebaz in am iegler d' da an  
rust da name des hre d' wt behalte O man  
vo nlay hort die wort Ihus vo nazareth am  
ma bewert vo got vnt' euch' mit zaiche in  
mit vndn di got tet durch en i nutzt eur  
al in wisset die d' flugt in quelede i mit  
vollede rat in mit d' vorwyschait gotz  
geantwt durch di hend d' vngenge de got  
d' stud in enpand in vo da note d' helle  
d' helletpeide d' d' ez in vmmugt dz ez wud' ent  
habt vo in wa dauid p' vo in ich fursach

PARKCH G



den hē zu alle zeite i men bescheud wā er  
 ist iniqu d' zeswe d' er icht wē bewege. **Om**  
 die ist d' frewet men hē vū men zunge  
 di d' hēlich vū h' vū meyn fleisch rut i zu v'  
 richt wā du lepest nit men sel in d' hell  
 noch gibest dem heilige ze sechen di zepro  
 chheit. **Du** hast mir gemacht kūt di weg  
 der lebens du d' fallest mich mit freude mit  
 dem antlug. **O mā brud' es** gezint tultli  
 ze rede zu euch vō dauid dē patriarche wā er  
 ist tot vū ist begrabe vū sein grab ist bey  
 vns vū an dīe heutige tag. **Doru** do er wā  
 ain weispag vū roest d' in got het gepvorn  
 mit gepvornen recht ze siē vū sein gepz  
 vō dē wucher sein lāte fursted. **redt er**  
 vō d' auferstē dūg vō wā er ist nit gelazze  
 in der helle noch sein fleisch sach mit di zepro  
 chheit. **got d' d' stud dīe ihs d' iū** all sein ge' der  
 zeuge. **Doru** er ist d' hocht zu d' zepē gotē  
 vū mit d' gehaupg dē heilige geist di er  
 enpheng vō dē vat' got er i vns dīe gib dē  
 in recht vū hort wā dauid stāg mit vū in  
 dē himel wā er selb sp. **Der hē sp' zu meyne**  
 hē. **siē zu men zepem** bi d' iū geleg dē  
 vēm zu ain schamel dem siē. **Doru** wijs  
 sachlich allz haur ist d' got hat gemacht d'  
 se ihs dē in habt gekrūnt am hē vū  
 ain gesalbte. **Do** si gehort dīe dink si win  
 den rewiges hē vū spen zu petri vū zu dē  
 andē bote. **O mā brud' wā tu wā** vā pet' sp' zeigt vns

pus



zu in macht puz vn eur iegh vdt getauft  
 i de name ihu x. zu ain dybug. eu pude vn  
 in enphacht de gib der heilige geist wa euch  
 ist dyt gehaupt vn ewn pue vn alle de  
 di da pnt vze di v f h r got hat zu geruffe  
 noch mit manig andn worte bezaugt er  
 vn vnt weist si paget vdt behalde vo dyt  
 poren geslecht woru di da enphenge seme  
 wort di wurde getauft vn es wurde zuge  
 legt an de tag vulnach dri taupet seln wa  
 si warn all volende in d lere d bote vn i  
 d gemainung d prechug d pöt vn i de  
 gepette wa vöcht wt gemacht i ain iegh  
 sel vn manig zache vn wud wurde geta  
 irly durch di hent d bote vn nuchel vordt  
 wz i alle noch alle di da glaubte di vn mit  
 ain and vn hette alle dng gemain vn v  
 kaufte di beszug vn di entwelug vn tal  
 te si alle ab ain iegh wz durft vn si vn  
 teglich volende anhellug im tepel si pra  
 chen d prut vn di heup vn enphenge  
 d eze mit freude vn mit d anfalt d hge  
 e nramt lobte si got vn hette gnade zu al  
 d le volk wa d h merte teglich di da wur  
 den gemacht behalte in dyem selbe **III**

**W**an pet vn iohes di sage v f i de tepel zu  
 d. 9. stud d gepetz vn da wz ain man  
 d was lame wo d de leibe p m mut de si teg  
 lez truge vn patzte in zu de tor d tempel  
 d da wz gehaupte schon d ez iesch d almuze

Dreytmuset

Alle dmit  
gemain

lob

Lamer



do de in geminde i de tepel do durr her gere  
 ben petri in iohes an pabe in zage i de tepel  
 er pat dz er empfieng dz almuse do in wa  
 pet sach in an mit iohes in sp schaw an vns  
 in er vnam sach an si in vspach sich etwaz ze  
 emphache do in wa pet sp zu in Goltunde  
 pilber yt mir mit ab dz ich hab dz gib ich dir  
 in de name ihu x do nazareth ste vf in ge  
 vnh begrauf sein zage hat in hub in vf in  
 zu hat sein soln in sein vpen wurde gestarkt  
 in her sprang in stud in gieng in er gieg  
 in mit in i den tepel gend in spriget in lo  
 bet got wa si d'kante in dz er der roz d'da  
 sag zu de almuse zu de schon tor der tepel  
 in si wurde all d'fult mit schrecken in zwei  
 felte in de dz da waz geschache wa do durr  
 d'da waz gemacht gesunt hilde petri in iohes  
 allz volk lief zu in d'schocke zu d'vorlaube  
 di da yt gehaupte salomz wa do ez pet gepach  
 er antwt zu de volk O ma ipf waz wust  
 in euch i d'ye adir waz sucht in vns an ab  
 w d'ye hatz gemacht gesut mit vns kraft  
 od' mit wilt Got abrahaz in got ysaaz in wilt  
 got iacob got vf vet hat gewunnet sein  
 sun ihu de in ernst hat geantwt in hat  
 sein vlaugert vor de antlug pilatz d'in vi  
 telte zu lage ab in vlaugert dz heilige in  
 der gerechtz in iaschte uch zugebe ain ma  
 mansflecte ab de meipt der lebes de d'slugt  
 in de got d'stud vo de tote der w sein gezeu

Golt

näm.

kaštany

lie

KW

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone

Na Latone



## Boten buch

in d'rew seime namen

ge' in seim name hat gefestet d'ye de in secht  
 in d'kennet in d'glaub d' da ist durch in d'  
 hat d'ye gegebe di gantze gescheit i d' bescheud  
 eur all' in nu brud' ich wair d' in die habt  
 getan durch di miskenug alz auch eur furst  
 ab' got d' da vor d' kuint dur de mude aller  
 weysage zeleide seime gepalste d' d'fult es  
 also horte ruit euch in wt befiert d' eur  
 sund wde vtiligt in so d' zeit d' nu kuint  
 wo d' bescheud dez hie in er sendeuch de  
 ihu d' d' durch euch ist gepredigt de ernstl'  
 d' hnuel gezam zu enphache unq an d' zeit  
 d' und' ordemug all' ding d' got hat geredt  
 durch de mude d' heilige weysage di da sint  
 wo d' wlt Ernst moyses d' sp zu unsin vethi  
 na d' hr eur got d' d' stet auch ame weysa  
 ge wo euen brud' de wlt in horn alz mich  
 selb' nach alle de dinghe di er redt zu euch  
 wa er wt d' am iegle sel di da mit enhort  
 d'ye weysage di wt v'wust wo um volk in  
 alle di weysage in wo samuel in wo dez  
 hie di da habet geredt d' d' kuinte d'ztag  
 na in seit sin d' weysage in dez gezeug  
 de got hat geordnet zu ewen vethi saget zu  
 abrahā alle di ingesinde d' erde di wdet ge  
 segt i dem same na got d' ersud euch  
 ze ersten same sin ihu er seit in wol saget  
 zu euch d' sich beke am iegle wo seim schalliat  
**W**an do si redte zu de volke di furste d'  
 phasse in di maist dez tepelz in die



# Boten buch

blat di vbröme laudig. D̄ si leute d̄ volke in  
d̄ künde di auferstediug ih̄s v̄o d̄e tote in  
si legte di hend als si v̄n saczte si i hut v̄n  
an den morge wa ez waz iegut abet wa  
manig v̄o in di da hete gehört d̄ wort di  
glaubte v̄n di zale d̄ mane w̄t gemacht als  
1000 wa es w̄t getay an d̄e morge d̄ in sin  
ste v̄n di alte v̄n in schreib wurde gepunet  
i m̄t v̄n anas d̄ furst d̄ phasse v̄n caiph̄s  
v̄n ioathas v̄n alexas v̄n als vil in w̄z  
v̄o d̄e phessliche geslecht mit in si schidte  
si in m̄t v̄n frigte si in w̄z k̄nft ad in  
w̄z nanie tut in d̄e diug. Do w̄t pet̄ d̄ fult  
mit d̄e heilige geist v̄n sp̄ zu in furste der  
volkes v̄n alte der hauz iſrl̄ hort. Ob wir  
haut w̄de geortelt v̄o euch i d̄e woltung  
amz p̄che mesche in d̄e erist gemacht geput  
D̄is si euch k̄unt v̄n alle volke iſrl̄ d̄ i d̄e allen  
name ih̄u d̄ v̄o nazareth d̄ in habt gek̄ren  
cigt d̄e got d̄ stud v̄o d̄e tote i d̄e namen  
stet d̄ir geput vor euch. D̄is ist d̄e stam der  
da w̄t v̄sproche v̄o euch p̄wende. D̄ir ist  
gemacht i d̄e haubz der w̄nkels v̄n di be  
halt̄a ist i d̄e v̄n in k̄am and̄i noch  
k̄am and̄i name ist gegebe d̄e leute v̄n  
i d̄e h̄m̄el in d̄e v̄n gezm̄t zew̄de behal  
ten wa do si gepache di stetikeit pet̄ v̄n  
ioh̄es v̄n hete bew̄t d̄ si w̄n man l̄ien  
v̄n an buchstabe si w̄d̄te sich v̄n d̄e  
te si d̄ si w̄n geuere mit ih̄s v̄n si p̄che

1000

Inname  
resus



den man ston mit in d' da w' gemacht gepit  
 si emnochte mit da w' d' gepige wa si gebo  
 te in auswendig zeschilde w' mit in si red  
 te zu emand' saget waz tu w' d'ise mane  
 wa ernst' d'is zachte ist gemacht' h'ut d'ich  
 alle di die da entwelte i n'ly. az yt offe v'n  
 w' moge sen mit gelauge. wa d' is furbas  
 icht werd' smert vnt' d' vollen w' d'wen in  
 d' si furbas mit rede i d'ise name zu kram  
 meschen di reffe in v'n d' kunte in d' si  
 mit all mit emzete noch enleze d' na  
 me ihu' wa per v'n iohes di antwete v'n  
 span zu in v'teilt ob is yt recht i d' bescheud  
 gotes euch ezeborn d' got. wa w' moge mit  
 gelose zende d' ding di w' habe gehort v'n  
 gepige v'n si drote in v'n lieze si si funde  
 mit v'n was fact si si queltz v'n daz vollen  
 wa all wumelte si got i d' d' da w' getan  
 v'n i d' d' da w' gescheche wa d' ma i d' d'  
 zachte d' geputheit w' gescheche d' w' mar  
 de so ierig wa do si w'n gelase si kramen  
 zu de w'en v'n d' kunte in wie manige ding  
 di furste d' pfaffe v'n di schrib' hete gepigt  
 zu in wo si es gehorte si hube v'f anhallig  
 di stime zu de hime v'n span O hr du da  
 hast gemacht d' hmel v'n di erde v'n d'  
 mere v'n alle d'ink di in in put du da sp'ist  
 in d' heilige geist d'uch d' mude daude  
 vns vats deinz kintz waz grigamet  
 ste die haude v'n di vollen gedachte mupig

cyt



Di kunig d' arde di zustude vn di furste rante  
 sich i am wid' d' hre vn wid' seine gepalder  
 wa gewil' heodes vn porius pilatus di sint ge  
 panet i durr stat mit d' haide vn mit d' e  
 volli ipe wid' dem heilicz kint ihs d' du selbst  
 zetundi dink di dem hant vn d' rat hat ge  
 ordet d' si wurde getan. O hre nu sich i in  
 dro vn gib deine kuedere zende dem wort  
 mit all' turstik i d' d' du streckest dem hant  
 zu d' gepuntheit vn d' zachte vn d' wid' vde  
 geta durch d' name dems heilige suns ihs  
 vn do si hete gepett di stat wt beuegt i der  
 si wn gepanet vn si wurde all' ofullt mit d'  
 heilige geist vn redte d' wort got mit aller  
 turstik vn di menig d' gleubige wz am hre  
 vn am sel noch kram sagt zefem d' dink di sem heime  
 er bepar wa alle dink vn in gemain vn di  
 pote gode gezeug d' oferstedug vnse hre ihs  
 d' mit nuchst kraft vn nuchele genad wz  
 in alle wa kram wz geprestig mit in wa ab  
 wil in wn d' bepar d' eck vn d' heuf vn d' vor  
 kaufte d' si in prochte di mit d' ding d' si he  
 te vbrauft vn legte si fur di fuz d' bote wa  
 si teilt si alle ab em ieglen wz duft wa  
 ioseph d' do yt vbnat barabab wo d' bote d'  
 wil sage am sun dez trostes am leuit d' ge  
 flechter vo cyren do durr hett ame ack' er  
 vbrauft in vn pracht d' wt vn legt in fur  
 An am ma wz bei na d' siq d' poten  
 me ananias mit saphira sem hauffrau

Gepet

An hre  
fel

v

W



betrogen

lügen

en d' vbraucht ane acti in betrog vo d' wt  
 der acti mit d' gewisse seinz weibes er pcht  
 ane teil in legt in vor di fuz d' pote wa  
 pet' p' anama wazu hat pathanas vpuht d'  
 hg dich zelige d' heilige geist in zebetriege  
 vo d' wt d' acti. bleibt blaub e. dr de mit  
 da in d' wt vbraucht d' waz i dem gewalt wazu  
 hastu gesezt die vbel i dem hg du hast mit  
 geloge d' mesche wa got. wa do ananias  
 gehort dize wort. er viel m'd' in sarbe in  
 michele vorcht wt gemacht v' alle die b' h'  
 te wa uigling stude v' p' bewegte in und  
 truge in v' v' betrube in in vnt' lag wt  
 gemacht. al' drey stud sein weib gieng in. p'  
 west mit w' da w' geta wa pet' p' zu in weib  
 sag mir vbraucht in d' acti in al' vil in  
 p' p' ia in al' vil pet' p' zu in Ernst w'  
 gezam auch zu vpuht d' geist der h'z dich di  
 fuz d' di da habet beghe deme ma di put  
 zu d' tur in nemet auch dich in zu hant  
 viel p' m'd' vor sama fuz in sarb in di uig  
 hg gieng in p' fude p' tod in p' truge p' aus  
 in begrube p' zu in mane in michele vorcht  
 wt gemacht i all d' kirche in i alle d' di  
 da horte dize dink wa viel zauch in wa  
 der wurde geta durch di hent d' pote vnt'  
 d' wolle wa p' in alle anhellung vnt' d'  
 vor laube salon wa hant d' and' tozt p'ch  
 gefuge zu in wa d' wolle d' michele p' wa  
 di menig d' gleibige d' man in d' weib wt  
 p' gemaniguelugt in h'z al' d' p' aus.

102



Di pflatt  
peters.

legte in pecthe an di straz vñ legte si i pett  
vñ in petel in so pett kom daz allam sei pflatt  
beschengte in legten vñ si wurde d'lost wo  
de putume wa di menig d' nachweden  
stat di lief zu mly. Di pecthe di pecthe vñ di  
da wñ gemut wo de vñ aine geiste d'wur  
de all geput. wa anas d' furst d' pflaffe der  
stude vñ alle di d' mit in vñ d' da ist  
ein irum d' vñ si wurde d' fult mit hei  
de vñ legte d' hend an di pote vñ sagte  
si in offene hut wa d' engel der hre der  
tet vñ di tur der hre in d' nacht ez furt si  
aus vñ si bet vñ stat in tepel vñ vñ zu  
de volk alle di wort die leben. Do si gehor  
te si ginge si in d' tepel vñ lete wa do d'  
bet gehort anas d' furst d' pflaffe vñ di mit wa bumen  
in vñ vñ alle di alle d' ein ist. si enzant  
riefe de rat in pte zu de hre d' si wurde  
zu gefurt wa do di ambecht vñ künne vñ  
hete vñ geta de hre vñ do si in mit funde  
si herte wid vñ d' hute in saget Ernst w  
fude de hre bestoffe mit alle flein wa  
di hute stude bei di turn ab' do vñ hete auf  
geta w fude nyemat mvedig wa do di  
maist daz tepel vñ di furst d' pflaffe hete  
gehört d' wort si wurde d' wust gemutz  
vñ zweifelte wo in w d' d' da w getan  
wa am hram vñ d' kunt in saget Ocht  
di man di in hant gelegt i de hre di stat  
in tepel vñ leant d' volk. Do gieng der  
meister daz tepel mit de ambecht vñ zu

f  
lob  
gevent  
miste d'  
bote

leyalt

leyalt

Na Sien 1014

PARCEN G



113

Schmisa

Samuel

fint si an alle stek wa si vorchte dz volk dz  
 si icht wurde gestatut in do bete zu gefint  
 si stalle si in de rat in d' furst d' pfaffen  
 d' fragt si paget bebiend gebiet w euch  
 dz in mit enlernt i dze name in secht in  
 d' fult irly mit ewt lera und welt in fure  
 v' vnd dz plat der manes Wa pet in di  
 pote di antwte in spen Es gezmnt got mir  
 zugehoranue den dem mesche wa got vnfr  
 vet d' d' stud dze ihs den in ernst' habet der  
 stage habet an dz holt Bot hat d' hacht dze  
 zu am furste in zu am behalt mit sem  
 zese zagebe di puzt ir' in di vgrbmug d'  
 pude in w sem gezeug dnr wort in der  
 heilig geyst de got hat gezebe alle den  
 gehorpanete in in do si bete gehort dze  
 dmlz si d' putte in gedachte si zeflache  
 wa am phalpe stud uf in rat bei name ga  
 maliel ein gelester der ee am erber aller  
 volkz er gepot di ma am luge zefchaude  
 auz wedig in ee p zu in ma vo ir' inant  
 euch v' dis man waz dngz in sezt zetun  
 wa in dze tage stud uf theodas paget pch  
 zepem am micheln de gehal di zal d' man  
 alz loo er wt d' stage in alle di in glaub  
 te di wurde vruft in wurde prucht zu  
 nicht Nach dze stud uf judas d' galilee  
 in de tage d' begehug in abkret das  
 volk nach in in ee selb vdarb in alle  
 di di in gehulle wurde vruft in in  
 dazu pag icht zeuch schaudt euch vo d' sen



manne vñ lazt si wā ob d' rat od' d' wñ  
 ist vñ dē mēschē wñ vñ wñ ab' ob ab  
 ist vñ got in mugt sēn nicht vñ wñ d'  
 in willt icht wñ fundē streitet wñ got  
 wā si gehulle in vñ si enzant niesen  
 dē bōten vñ sluge si vñ d' hute in d' si  
 furbas mit radten in dē name ihu vñ  
 liege si vñ enst' si giengē frewend vñ  
 d' bescheud dē rat d' si vñ gehabt vñ  
 d'ig zē leyde schendug vñ laster vñ dē  
 name dē hre ihu wā teglich horte  
 si mit vñ in dē tēpel vñ vñ di heuser  
 vñ dēn tage dē d' zeln vñ zu p'dge vñ ihelū  
 zal d' uiger wuch d' mirmelug dē  
 kūtche wart gemacht vñ d' ebreez  
 vñ d' wñ wñ wñ d' vñ d' te  
 glen ambechtug wā d' iz d' enzant niese  
 d' menig d' iug vñ spen vñ ist mit reat  
 zē lase d' wort got vñ zē ambechte dē  
 tische vñ d' brud' merkt vñ euch man qu  
 z gezeug vñ vol d' heilige geist vñ d'  
 wñ hāt d' wir schickte vñ d' wñ ab'  
 vñ wñ an sten dē gebett vñ d' abechtug dē  
 wortes vñ d' wort geuel vor all d' ma  
 nig vñ si dwelte stephan amē mā vol dē  
 glaube vñ dē heilige geist vñ philippe  
 vñ procorū vñ nicāiorū vñ timoteus vñ  
 vñ parmana vñ nicholau dē fremde vñ  
 anthioch d' schickte si fur d' bescheud  
 d' bōte vñ bēttend legte si i auf d' hend  
 vñ d' wort dē hre wuch vñ d' zal dē

leiden

leue

Eruecht

nem



16A

+

falsch  
gezeug

uog w̃t groz lich genamgueltigt i ñm  
 och manig geseſchaft d̃ pfaffe gehoꝛate  
 de gelaube wa stephan vol d̃ gnade vnd  
 d̃ ſteck tet miſſele zache ṽn w̃nd ṽnt  
 d̃ volli wa etl̃ ſtude ṽf ṽo d̃ ſynagoge  
 di da yr gehauſe libertin ṽn d̃ cyran ṽn  
 d̃ alexad̃ ṽn d̃ di da ṽn ṽo aliaa ṽnd  
 ṽo aſia ṽn diſputirte mit stephan ṽn ſi  
 mochte mit w̃ld̃ ſten d̃ weyſt ṽn de geiſt  
 d̃ da ṽndt daru ſi wurde bereſt ṽo m̃ m̃  
 all̃ turſtilt̃. Foru do ſi nit mochte w̃nd  
 ſien d̃ w̃rcht̃ do ṽnt ſante ſi ma di ſch  
 ſagte zehabe gehoꝛt in zered̃ di wort  
 d̃z ſpottet w̃d̃ moyſes ṽn w̃d̃ got also  
 bewegte ſi d̃z volli ṽn di alte ṽn di ſchrei  
 b̃ ſi lieffe engant ṽn zubite in ṽn furte  
 in in d̃e mit ṽn ſchidite falſch gezeug di  
 da ſſen Dir ma hort mit ṽf zered̃ di wort  
 d̃z ſpottet w̃d̃ d̃ye heilige ſtat ṽn w̃d̃  
 di ee wa ṽn horte in ſagz d̃z iſs w̃n naza  
 rath̃ w̃uſt d̃ye ſtat ṽn ṽwadel̃ di pte  
 di ṽn moyſes hat geantwt ṽn alle di da  
 ſazze in rat di ſache in an ṽn ſache ſem  
 antlug̃ alz d̃z antlug̃ emz engelz wa d̃  
 fiſt d̃ pfaffe ſi zu stepha ob d̃ye d̃ink ṽn  
 d̃z ſi d̃ ma brud̃ ṽn vet̃ hort **W̃lſo //**  
**G**ot d̃ w̃ñic̃ d̃ erſham abraham  
 ṽnſu vat̃ do er w̃z in meſopotamia  
 e de er entwelt in charra u ṽn ſi zu ſin  
 be aus ṽo dem land ṽn ṽo dem d̃re  
 mug ṽn kum in d̃z lant d̃z ich dir zaug



Do gieng er aus vō dē lant d' chaldeer vñ  
 entwelt in chazra vñ daz nach dō sem val  
 waz tof er vñ truh in i daz land in dē nu  
 in entwelt vñ er gab im mit erbe in im  
 noch anie fuz schritt daz fuzes wā er ge  
 lobt im es zegebe zu an' besitzug vñ sem  
 same nach im vñ dō er mit sunz bet got  
 d' redt zu im wā dem same d' vñt elēde  
 i ein fūde land vñ si vñt leget si dē dienst  
 vñ quelet si 200 iar vñ daz vñt dē si diene  
 daz vñt uch spēt d' hr vñ nach dize dinge  
 gent si aus vñ dienet m' an dñr stat vñ  
 er gab im dē gezeug d' bepnidug vñ al  
 pūt gelaz er ysaac vñ bepnid in an dem  
 2 tag vñ ysaac iacob iacob di iz vet. di iz  
 vet nyde ioseph vñ vkaufte in i egypt vñ  
 got d' waz mit im vñ d' lost in vñ alle seme  
 trubal vñ gab im gnad vñ weishait i  
 d' bescheud phāom daz kunigz vñ egypt.  
 vñ er schifet in zu an' fuz gesatzte vñ  
 egypt vñ vñ alles sem haub wā hunger  
 waz i alle land egypt vñ chanaay vñ an  
 muchel trubal vñ vñt vet fūde mit d'  
 spaz wā dō iacob gehort gesem traid i e  
 gyp er sant zum erste vñt vet vñ zum  
 andū mal vñt ioseph erkrat vñ seme bru  
 dñ vñ phāo vñt d' offent sem geslecht wā  
 ioseph sant vñ nief sem val vñ alles sem  
 geslecht in 17 sem vñ iacob staug ab i e  
 gyp vñ er selb starb vñ vñt vet vñ si w  
 dē vñt trage i gyp vñ wurde gelegt in



Das grab d' abraham vns vat' krauft mit  
 d' wert d' selb' vñ d' sune emor d' sun  
 syche wa d' d' zeit d' gehaupt' gemacht d'  
 got gebiet abraham d' volk wuch' vñ w't  
 gemangueligt i egypt vñ d' am ander  
 kunig vñ stut i egypt d' mit der krat iopet  
 vñ behog vns geslecht vñ quelt vñ d'  
 also d' si aus legte in kint d' si icht  
 wurde gelebt in d' selbige zeit vñ moy  
 ses geborn vñ er w' got lieb vñ w't d' zoge  
 drei monet i d' hant sein' vat' wa d' er  
 w't aus gelegt vñ d' floz d' tocht pharon  
 d' na in vñ zog in zu am sun vñ mo  
 yses w't geleit i all weisheit d' egyptier  
 vñ er w' gewaltig i worte vñ i werke  
 wa d' in w't d' fult d' zeit so iaz er stug  
 vñ in sein h' d' er hant suchte sein brud' d'  
 sun ipe wa d' er ame sach leide d' vrecht  
 er iach in vñ tet iach d' d' da leide d' vrecht  
 vñ d' flug d' egyptier wa er wat d' sein brud'  
 d' vneine d' in got geb' d' behaltam durch  
 sein hend vñ si vname sein mit wa an am  
 and' tag d' scham er in d' si kriegte vñ  
 er vunt si in frid saget d' ma in seit bru  
 d' w' schatt eur am d' and' ab' d' da tet  
 d' vrecht sein nachste d' vtraub in saget  
 w' hat dich geschickte zu am furste vñ zu  
 am vtraule vñ vns wiltu auch nach d'  
 flache ab' du gest' der flucht d' egyptier  
 wa moyses der floch i d' wort vñ w't  
 gemacht freude i d' land madian da  
 gepat er zu sein sune vñ d' so iaz vñ



spilt d'engel dez hre ischam in d'wust  
 dez bgr pnaia d'flame dez feurz dez hif  
 dorn wa moyses d'sach es in wudt pch  
 d'gepicht in do er pch genachtet dz er si nit  
 si stame dez hre wt gemacht zu in paget  
 Ich binz got dem veter got abraham in got  
 isaac in got iacob wa got wt moyses  
 gemacht d'schwelche in tozt si mit inke in  
 d'hr sp zu in Enpind dz geschuche dem furz  
 wa di stat an d'du stest dz ist heilige erd er  
 sp Sechend hab ich gepet di que lung mein  
 volk dz da ist i egypt in ich habe gehört in  
 seufze in ich bin ab gestige si zelope in  
 in trum in ich send dich i egypt Dusen  
 moyse dez si v'lange te paget w hat dich  
 geschickt zu ain furste in zu ain vteiler  
 vñ vns Bot d'fant dize furste in dz d'lo  
 ser mit d'hant dez engelz d' in w d'pame  
 i de hifdorn in furz si aus hunt nuchele  
 zache in wud i de lant egypt in i de rote  
 mere in i d'wust so iaz in ist moyses  
 d'da sp zu de pine ist Bot d' d'poch euch eine  
 weisage vo ewn weis brudn de wdt in  
 hornak mich selber in ist d'da wgt d'  
 kurchet d' amod mit de engel d'da redt zu  
 in an de berg pnaia in mit vnsi vetn  
 in enpheng die wort dez labens euch  
 zgebe de da mit wolte gehouame  
 evr vet wa si vtribe in in wurde abkiet  
 mit in hre i egypt paget zu aaron nach  
 vns got si vns vor gen wa dize mane  
 moyses d' vns hat aus gefurt wo de land



egypt v. wylte mit w. in ist geschede v. n  
 si machte am kalp. i de tage v. n opphten  
 opph' dem abgot v. n frunte sich i de wte  
 in hede. ab' got d' vliet si v. n macht si  
 ze diene d' rittschafft der himel. al' geschir  
 be ist i de buch d' weysage. Ganz ist oppht  
 in mir d' di opph' v. n di oblat. i d' wust lo  
 idz v. n in enphengt de tabnabel. moloch  
 v. n reynhede. s. i. e. w. got. di pild di in macht  
 an zepete v. n ich vbring euch i babilo. Der  
 tabnabel der gezeug. d' da w. mit vnser ve  
 in i d' wust. al' in got het geordnet. v. d. e.  
 zu moyses d' z. er macht nach de pild d' z.  
 er het gezehe. De auch vn' vet in finte  
 mit i. h. b. i di beptzug d' haude. di got v'  
 traub. v. de antlug vnser vet. v. n. i de  
 tage dauid. d' da vand genad vor got v.  
 i. e. p. d' z. er fund de tabnabel got. iacobz  
 wa salon pawt in am haub. ab' d' hocht  
 entwelt mit i de dungen. di da put gemacht  
 mit d' hant. al' d' weysag spt. Der himel  
 ist mein gepoz. v. n di erd ist am schamel  
 mein fuz. v. n w. haupes pawt in in spt d'  
 hie ad. welch. ist di stat mein ru. hat de mit  
 mein hant gemacht alle dize dinge. hertes  
 halspan. v. n vnberntu. hie. v. n orn. in wi  
 d' put zu alle zeite de heilige geist al' eur  
 vet. al' auch in. welche d' weysage iagte  
 mit eur vet. v. n d' fluge. di da d' kunte. v.  
 d' zukunfft dig gerichte. der in nu seit ge  
 wepe. v. n. i. m. a. p. l. e. r. i. e. in enphengt  
 di ee. i d' ordenug d' engel v. n behut in mit.



## Boten buch

wa do si gehorte dize dinge si spytte si in  
haze in griginte mit de zende an in wa  
do stephan w3 vol der heilige geyst er sach  
vf in di hnuel in sach di wunel gotz in  
ihc sten zu d' zese gotz in si oecht ich sich  
di hnuel offe in de sun d' meide sten zu d'  
zese d' kreft gotz in si rief mit ain mi  
cheln stime in vhabte in oin in machte  
gach anhellig an in in worffe in aus auf  
wedde d' stat in stante en in di gezeuge  
legte in gewant zu de fuzze ain tugling  
d' da w3 gehaue paulus in si stante stepha  
an ruffet in saget O hr ihc enphach ma  
ne gzeit wa do er het genaigt di linge  
er rief mit ain micheln stime saget O hr mit  
enstliche in die zu ain pade in do er die  
het gesagt er entslief in hre wa paulus  
w3 gehellig semez todes **di viii cap**

**W**an an de tag michel trubsal w3 ge  
macht in d' kirche di da w3 zu nlu  
in si wurde v3ett durch di geget inde  
in samarie in di bote wa w3etpam ma  
di beruchte stephan in machte ain michel  
wame v3 in wa paulus dwust di kirche  
er gieng em in di heuser // durch // in zog v3  
di man in di weib in antwt si in hut  
dazu di da in zestrwt di v3 giengen  
in p3igte d3 wort gotz in di stat in in  
di castell ze inde wa philipp stug ab in ain d'  
stat samarie in p3igte in ihc in di gesel  
schafft di vname sich anhellig an di dinge  
di da wurde gesagt wo philipp die horten

trubsal



Simon

vñ sachte di zachte di er tet wā nā manig  
 di da hēte di vñamē geist di nēffe mit  
 michel stime vñ giēge auß vñ manig  
 litpuchtigē vñ lāne di wurde gēgūt vñ  
 am nuchele freud wēt gemacht i der stat nū  
 am mā bei name pmo d' di vor wz gewese  
 am zeubr' d' stat d' v'laute d' woltz pama  
 ne saget pch zepem anie micheln de lize  
 te p all vo de mynste vñ an de maiste sa  
 get d' is ist di kraft gotz di da ist gehaupe  
 michel mā p vñamē pch an in wozū di er  
 p het betroge vil zeites mit sēme zeubr'  
 lichte künste wā do p glaubte philyp d' p  
 d'igt vō de reich gotz di mā vñ di weib  
 di wurde getauft i de name ih̄s d' do ge  
 laubt auch d' selb pmo vñ do er wz getauft  
 er hielt pch zu philyp vñ sach auch aller  
 maist di zachte vñ de wūd' di da wurde  
 getan vñ d' p'p'ochē wūd' er pch mā do  
 di p'p'ochē di da wñ i w'la hēte gehört d' auch  
 pama het enphange d' wort gotz p p'p'ochē  
 zu in p'p'ochē vñ ioh̄es d' p wñ kume p p'p'ochē  
 te vñ p di p enphange de heilige geist  
 wā d' heilige geist wz d' noch nit kume  
 in ir k'atē wā p wñ allamē getauft i  
 de nama d'z ih̄s d' do legte p in auf  
 di hend vñ p enphange de heilige geist  
 wā do pmo het gēp'ochē d' d' heilig geist  
 wūd' gēgebe d'urch di auflegug d' hent  
 d' p'p'ochē er p'p'ochē in gut saget Gebt auch  
 in d'ise gewalt wem ich uf leg di hent

Sendung  
 ye vñ jo 10 a

Auflegē  
 d' hēnt p

di symo  
 myen



## Bote buch viii

Dz d' enphach de heilige geist vā pet' p' zu  
im wein schatz sei mit dir in vleuz wadu  
hast gemazt se gib got zebepaz vū den  
schaz dū ist mit tūl noch lozz n dūe wor  
te wā dem hāe ist mit gerecht vor got wā  
ich pch dich d' gulle d' pttkeit vū d' be  
wellug d' vngakait vōzu mach puz vo  
dū dem salkeit vū put got dz dū villē wd  
vgebe dū gedāke dem hāe wā symo am  
wt vū p' d'itt auch ir dā hāe vū mich dā  
kranz d' dink kum auf mich di ir habte ge  
sagt vū d' enst' si begude zende vū zele  
zeuge d' wort got vū lēte wd' i n lū vū  
p'digte in i manige gegete d' samaltan wā  
d' engel dā hāe redt zu philippe saget Ote vū  
vū ge gage mittetaz zu dē weg d' dā ab  
steigt vū n lū i gajan dū ist wust. Er  
shud vū vū gieng vū pcht am kēusch mā  
moran gewaltiger candac d' krumm d'  
more dū ist vū alle in rechte d' vū kū  
me vū zepette i n lū vū er kēte wd' pged  
auf sei wage vū lāp ysa dē weytagē wā  
d' geist p' zu philippe benache dich vū fuge  
dich zu dūe wage wā philyp loef vū hort  
in lēp ysa dē weytagē vū er p' zu im  
wenstū dz du vneustū di dink di du lēst  
Er p' in welch weiz mag ich si vneue p' in  
si nyemat hat d' offet vū ez pat philype  
dz er vū sag vū sezz mit im wā di stat d'  
schrift di er lāp di wā dūe dz ist gefint alz  
dz schaff zu d' d' slabug vū d' stumet alz dz

puzz

philip

benich



lamp an sine vor de schēde. es alust tet  
er mit auf sein munde. Sein vritul ist abgeno-  
men. d. demut w. d. kunt sein geslecht. wan  
sein lebē wt ab genome. wo d. er d. der kreuch  
antwt. vn. p. zu philippe. Ich putt dich. wo wt  
me. vdt. d. weysage. dich. wo im. selb. ad. wo  
am. andr. wa. philipp tet auf sein munde. er  
vieng an. wo d. r. schrift. vn. p. d. gt. im. ihub  
vn. do. si. gieng. durch. d. weg. si. kame. zu.  
aim. waz. vn. d. kreuch. p. dich. hie. ist. waz.  
w. wt. in. d. ich. mit. wd. getauft. vn. philipp  
p. Ob. du. gleubst. wo. alle. dem. hē. es. gezm. t.  
er. antwt. im. p. Ich. glaub. ihm. d. r. z. dem. d. gn.  
p. in. got. vn. er. gepot. z. sten. d. wage. vnd.  
si. sage. ab. iet. wd. i. d. z. waz. philipp. vn. d.  
kreuch. vn. er. tauf. in. vn. d. heilig. geist. viel.  
auf. d. kreuche. vn. do. si. vn. auf. gestige. wo.  
d. waz. d. geist. der. hē. z. l. t. philippe. vnd.  
d. kreuch. sach. in. mit. wo. des. hē. wa. frewen.  
d. gieng. her. durch. sein. weg. wa. philipp. wt.  
funde. i. agto. er. v. gieng. vn. p. d. gt. i. alle.  
den. steten. bis. d. er. kam. zu. cesarea.

**S**aulus d. lebt noch d. dro. vn. i. d. d. fla-  
gug. d. aig. der. hē. er. gemacht. sich. zu.  
de. furste. d. pfaffe. vn. i. d. b. r. f. wo. im.  
zu. d. sinagoge. i. damasch. ab. er. i. emant. fud.  
d. q. weg. ma. ad. weib. d. er. si. furt. geuange.  
zu. n. l. y. vn. do. er. macht. d. weg. es. geschach.  
d. er. gemacht. zu. damasch. vn. am. licht.  
vn. leucht. in. gehling. wo. h. m. l. vn. er. viel.  
m. d. an. di. er. d. vn. hort. an. sine. saget. zu.  
im. saule. saule. waru. i. agstu. mich. Er. p. d.  
h. w. b. y. t. vn. er. p. Ich. bin. i. h. e. wo. nazareth.

Tauf

ic a

Brief



de du agest. hert ist dir zestralt wad de gart  
 vn d'schroche vn p'dment sp er o hr wz wilt  
 du dz ich tu. Und d' hr sp zu im Ste vf vn ge  
 i di stat vn da wt dir gepigt wz dir gezut  
 zethun. Wa di ma di da wn gepellet zu im di  
 stunde gemacht d'schroche ernstlich si horke  
 di same. ab si p'achet mymat d' da redt wa  
 paulus v' uf vo d' ord vn do er het vf ge  
 tan di augen. er gepach mit vn si zuge in bei  
 den hede vn furte in zu damasch vn er wz  
 da drei tag vn gepach mit vn az mit noth  
 entranke mit wa am tag wz i damasch  
 bei name ananias vn d' hr sp zu im i der  
 gepicht ananias. vn er sp o hr p'ach ich bin  
 engegewurzik vn d' hr sp zu im Ste vf vn  
 ge in di gasse di da ist gehaupe gemacht vn  
 p'ach i de haub ludas paulus bei name vo thas  
 wa p'ach er p'ett vn er p'ach ane ma bei na  
 me ananias. i ge zu im vn im auf legat di  
 hend dz er enpheng dz gepicht vn ananias  
 antwt o hr ich hab gehort vo manige vo  
 d'ne name wi ul vbele ding. er hat getan  
 dem heilige i mly vn dir hat de gewalt  
 vo de furte d' p'affe zapinde alle di da an  
 rufen dem name. Wa d' hr sp zu im Se  
 wa er ist mir am vas d' eruelug dz er trug  
 menne name vor de kunige vn vor de leu  
 te vn vor de p'ne ist wa ich zaig im wi  
 manige ding im gezut zeleide vn name  
 name vn ananias gieng hm vn gieng  
 i di haub vn legt im vf di hend vn sp dau  
 le brud d' hr ist d' dir ist d'scham an dem  
 weg an de du kumst d' hat mitgepant dz du



hwp



frid

81 pana in lieze i tharz Ernst di kirch het  
frid durch alles inde in galile in panala in  
wt gepant gent i d furcht des h're in wt  
d ful mit trostung des heilige geists in es wt  
geta do pet vb giong durch alle er from zu  
de heilige di da wote zu lidda in er vand  
da am ma bei name enea liget i de bett  
wo s icarn dirr wz lid puchtilz in pet sp zu  
im Enea d h'r ih's d gepint duth ste uf  
in pett dir in zu hat stud er auf in alle  
di da entwelte zu lidda in zu parona di  
sache in in wurde bekent zu de h're in  
am unglugin waz i iope bei name tabita  
dz wil pape torcas dye wz vol gut wil in  
d alnupe di si macht in es wt geta i de  
tage dz si recht in sturz wa do si si hete ge  
wasche si legte si i de polr wa lidda wznt  
u wo iope in do di ug gehorte dz pet wz  
i in si fate zu in zwen man bittend mit en  
raum dich zehome zu uns wa pet stud auf  
in from mit in in do er wz hrome si furte  
in i de polr in alle die witwe di in stude  
in wainent in zaigte di roche in di gewat  
di in torcas het gemacht wa do si pet all  
het auf geworfe er naigt seine finve und  
pett er in hiet pch zu dem leib in sp ta  
bita ste uf in do si het uf getwi in augen  
si pach petu an in gazz er gab in di gant  
in nicht si auf in do er het gerufen di hei  
lige in di witwe er bezauhet si lebenig  
wa die wt gemacht trunt durch alles iope  
pe in manig glaube an de h're wa es wt  
geta dz er entwelt manig tag i iope bei  
frid am leda

Tabita

leda



Cornelius

Geistler

Expet  
almig

pett

**W**an am ma w3 i regina bei name corneli  
am bndter d' gepelshaft di da ist gehei  
re italica am geistler vñ furchtet got mit  
alle sein haub er macht vil almuise d' volle  
vñ pett zum h3e zu alle zeite vñ er sach  
offen i d' gesicht als vñ di 9. stud des tags  
d' engel gotz in gent zu in vñ saget in Cor  
neli vñ er sach in an begriffe mit vortcht vñ  
ff O hr w bistu wa er ff zu in dem gepet  
vñ dem almuisen mit vf gestige in geden  
kung i d' bescheide gotz vñ in pent man  
i wope vñ ruff am pmo d' da ist vñ nat  
pet dir wt behgt bei pmo am ledner  
des haub ist bei dem mer d' sagt dir w3  
dir gez mit zehun vñ do sach d' engel het gescha  
ide d' da redt mit in er rief zwen sein haub  
liche vñ am ritt furchtet got vñ d' d' in  
gehorsamte do er in het d' kunt alle d' in  
er pant p i wope wa es wt geta an d' andn  
tag do p machte d' weg vñ genachete d'  
stat pet stieg vf i di hoch d' er pett vñ  
di 6. stud vñ do in hungt er wolt mit ef  
fer wa do p m3 beratte am vf steigung  
des gemutes viel auf in vñ er sach den  
himel offe vñ am vas m3 steigend al am  
michel leilach am vier ortigz in d' gelaz  
se vo himel an di erd i d' da wñ alle di  
vierfuzige d' in di slange in d' erd  
vñ vogel des himels vñ am sein wt ge  
macht zu in saget pet ste vf d' slach  
vñ effe wa pet ff O hr dig sei vo mir



## Boten buch

wa alles gemaines vñ vnzünz. **az** ich me  
vñ di stime. **ff** ab zum andn mal zu im. **Nit**  
sag vnzün di dñk. di got hat gerümt **wa**  
duz wñt gefa durch in stud vñ zu hat **sz** vab  
wñt enphange. **i** de hñm **wa** do pet<sup>o</sup> zweifelt  
in im. **wz** di gesicht wñ di ez het gepet<sup>o</sup> **Recht**  
di ma di da wñ gepet vñ cornelio di puchte  
sz haub symon vñ stude zu dñ tur vñ do si hete  
geruffe. si frage ob symon dñ da ist vñ nat pet<sup>o</sup>  
da het di heibg **wa** do pet<sup>o</sup> noch gedacht vñ  
dñ gesicht dñ geist **ff** zu im. **i** puch in ma puchet  
dñ. **Sorū** se vñ vñ steig ab vñ ge mit in mit  
en zweifel **wa** ich hñ dich gepet **wa** pet<sup>o</sup> staug lie  
ab zu de mane di da wñ gepet vñ cornelio vñ  
ff **Recht** ich bin. **dñ** den in puch. **Welcz** ist di  
sage in di in pet kume. si spen zu im **Cornelio**  
**dñ** centurio am gerecht ma in furch  
te got vñ hat gute gezeug vñ alle volk dñ  
ude dñ hat enphange antwt vñ de heilige  
engel dñ zurufe i sein haub vñ zehorn di.  
wort vñ dñ **wa** pet<sup>o</sup> dñ first si vñ enphi in er  
eng p. **i** di hñg **wa** an de andn tag pet<sup>o</sup> stud  
vñ vñ gieng mit in vñ etlich vñ de brudn  
vñ wñpe di gepellte sich zu im **wa** an dem  
andn tag ez gieng i capara **wa** cornelio  
dñ pautt in do ez het geruffe sein magen  
vñ di nachwed. ge freunt vñ es wñt getan  
do pet<sup>o</sup> wñ in gegange. **i** capara **Cornelius**  
dñ begegnet in. er fiel zu seine füzze vñ an  
pett in **wa** pet<sup>o</sup> hub in vñ puchet. **Sie** vñ **wa**  
ich bin am mensch. **az** auch du. **an** pett got



Er gieng in vñ redt mit im vñ vā d' manig  
 d' da vñ gesamet vñ sp zu m vñ wylt i welch  
 waz q ist vñ ane am nā liden zagemansu  
 me vñ zegen alz zu am freunde geslecht. d'  
 got hat mir gezeit kame d' mensche zepage  
 genam ad' vñ vñ dāu bin ich kume an zwel  
 fel geruffe vñ euch dāu frag ich euch vñ  
 waz puch vñ mich hat geruffe Cornelius d' sp  
 gest vñ vñ d' tag vñ zu d' r' stād ich vñ  
 petend i mein haub zu d' 9. stād d' tag vñ  
 puch am nā. stād vor mir i weissen gewant  
 vñ sp zu mir Corneli dem gebat. ist d' d' vñ d' d'  
 almußen mit kume i gedekung vor d' bescheud  
 gotz dāu send i wope vñ ruff symo d' da ist v  
 b' nant pet' d' r' wē bebbgt i d' haub symos  
 amz ledner bei d' man so d' kumt. er redt zu  
 d' dāu zu hat puch ich nach d' r' vñ du hast  
 wol getā d' du bist kume dāu nu pū w all  
 gegenwertig. i den bescheude bereit zu horn  
 alle d' d' d' d' puch gepote vom h' d' dā pet'  
 tet vñ seime munt vñ sp. Ich hab fide i d' waz  
 heit d' got mit ist am enphach d' leib wā  
 nu ist anemphengh' vñ am ieglen geslecht  
 d' m' furcht vñ wlt d' recht. er puch d' wort  
 d' puch ist d' kundet d' fide durch ihm vñ  
 d' r' ist am h' aller vñ wlt d' d' wort ist ge  
 macht durch alles uide. anfacht vñ galile  
 nach d' tauf d' wobē p' d' igt i h' vñ nazareth  
 in welch' waz vñ got. puch mit d' heilige  
 geist vñ mit k' r' d' r' vñ vñ vñ vñ vñ vñ  
 h'nt vñ geput. alle d' bedruckte vñ teufel  
 wā got d' vñ mit im vñ vñ sein gezeug al

10a

ajb



ler d' dink di ez er i d' geget d' iude vñ m  
 wñ d' p' d' sluge. h' hat an d'z holz Den got  
 d' stus an d'z dritte tag vñ gab m' zewide offe  
 mit alle volk wā vñ d'z vorgeordete gezeu  
 ge vñ got w' da appen vñ fröhe mit m'.  
 Dar nach do ez w' d' stude w' d' tote vñ wa  
 d' d' mit m' d' tag vñ er gebot vñ zepd'  
 ge d' volk vñ zebezeuge d'z er selbist d' d'  
 da ist geschicht vñ got am vñtūl d' lebete  
 vñ d' tote d'ze gebent gezeug alle di weis  
 sage ze enphache di vñgung d' p' d' durch  
 seme name alle di di da gläubet an m'  
 Noch do pet' redt d'ze wort d' heilige geist  
 viel auf alle di di da horte d' wort gotes  
 vñ di getruwe di da vñ vñ d' bepreidung  
 di da wñ ruine vñ mit pet' di d' scharre  
 d' di gnad d'z heilige geist w' gegosse i  
 di haide wā p' horte p' reden i zunge vñ  
 m'chellische got do antwt pet' w' mag  
 gewerē d' wāz d'z d' mit wde getauft di  
 da habe enphange d' heilige geist alz auch  
 w' vñ er gepot p' zetause i d' name ihs  
 vñ d' p' d' p' m' d'z er do p' lib bei m' etlich tag  
 an do di wote vñ di brud' di da wñ i u  
 da gehorte d' auch di haide h' enpha  
 gen d' wort got vñ p' erte got d' d' d'  
 nach viel zeit pet' wolt gen zu wñ vñ  
 ei engant iñ d' brud' vñ vestet p' vñ  
 macht am begnuglez wort vñ leit p' durch  
 di geget wā do ez wā auf gestige zu wñ  
 di getruwe di da wñ vñ d' bepreidung d' krieg  
 fe w' d' m' saget wā vñ byhu m' gegange zu

f  
lob

f



520  
 Amāne di da habet di vwachfuge in hast  
 guff mit in wa pet weng an er legt man  
 di ordenung d' gepicht paget sch wz petet i d'  
 stat ioppe in ich sach ain gepicht i d' bedun  
 kung des gemutes an vab in d' seige als  
 am nuchel leilach am vierortig m d' ge  
 lasse wo himl in ez kien vns zu mir in d'  
 ich schaute ich mlt in sach di vierfuzige  
 ding d' erd in di hard in di kerechede dik  
 in di vogel dez himel in ich hort ain sa  
 me zaget zu m pet ste uf d' stat in ize in  
 ich sp d' hr in kien averz wan gemainz od v  
 raimz engeng nye i meine nide wa di  
 same antwt zum andn mal wo d' himl sa  
 get Du nit sag vrain di dink di got hat ge  
 raimgt wa dis wt geta durch drey stund  
 in alle ding wurde wedn enphange i da  
 himl in recht zuhant drei mal stude vor  
 d' hauf i d' ich wz di da w n gepat wo a  
 para zu m wa d' geist sp zu mir in ich gi  
 eng mit in in nit enzwelfelt wa auch di  
 o brud di frane mit mir in do w w n in  
 gegange i daz haub des manz er d' kumdt  
 vns i welch weiz er het gepete da engel sten  
 i sein haub paget zu m corneli sent zu  
 ioppe in ruf symo d' da ist vlt nat pet d' m  
 redt zu dir di wort i d' du wst behalte in  
 allez dem haub wa do ich begunde zerede  
 d' heilig geist fiel vf p in als auch auf vns  
 an d' angeng wa ich gedacht des wortet  
 dez hte als ez sp Ernst iohes taufte i waz  
 ab in wdt getauft in heilige geist Woru  
 ob in got gab di selbe gnad als auch vns



# Boten buch 21

in da glauwe an onser hren ihu xpm wer w  
ich dz ich mocht gewere got dz er mit geb  
de heilige geist dz di da glauwet an de  
name ihu xpm. do si gehortz dyre dmle si  
swige in wunliche got paget. Doru so  
hat got gegebe. de haude di puz zu dem  
lebe. wa erntel di da wun zestrut vo  
dz daz erste dz da wt getan vnto stephan  
di vnto greunge vnto zu phemice vnto zu apet  
vnto antioch. si redte zu nimat dz wort  
neur alain zu de iude wa etl vo in di  
wun ma typer vnto cyran do si wun in ge  
genige zu antioch si redte zu de kirchen  
vnto daz kunte de hren ihu vnto di hat des  
hren wun mit in vnto manige zal d' gelaubi  
ge wt bekiezt zu de hren wa dz wort from  
zu den orn d' kirche di da wun zu wlu vnto  
dz vnto si pante barnaba vnto zu antioch  
do er wun frume vnto het gesetche di gnad  
gotz er wt d' frewt in vnto weisse si all  
zebeleibe i de furaz des hren in hren. wa  
er wun am gut man in vol des heilige geist  
vnto des glauwe in manig geselschaft wt  
zu gelegte de hren wa barnabas gieng zu  
tharps dz er suchte paulu in do er in het  
funde. er furt in zu antioch vnto si wadette  
am ganzes iaz i d' kirche in lerte ma  
nig geselschaft also dz di tug i antioch  
zem ersten wurde vnto nat kirche wa i de  
tage weisse vnto frume vo wlu zu antioch  
och wa nichel frewd wun vnto da wun  
geseyt in am vo in bey name agabus  
d' stude auf in bezauchet durch de geist heiligen



micheln hinger künstige auf alle dem  
um ring d' erd d' da wt gemacht vnt  
claudio de halper wa di tug di fursagte  
in zepende r di amberchtug also als ein  
ieglei bet zepende de brudn di da ent  
welte r uide big tote p pi sate zu de alte  
durch di hant barnabas vnd paulus

lo A

**W**an in de selbe zeit heddes d' künig  
ant di hant d' er quelt etl' vo der  
kirche di da wizu uide wa ez d' slug  
iacob de brud iohes mit de waffe vnd  
do er sach d' es geviel den luden ez zu  
legt vñ begriff auch peti wa es was  
d' tag d' derb so ez en bet begriffe er legt  
in in de kark vñ antwt in zubehte  
r vierend' ritt vñ nach de ophi wolt ez  
in fur furn de volk vñ ernst' pet' wt  
behut in kark wa gapet wt gemacht  
an vntlas vo de kirche zu got vñ in vñ  
do in heddes wz in fur zupure in d' selbe  
nacht pet' wz schlaffet zwisse zwam rittn  
gepunde mit zwam kete vñ di huter  
di behute de kark vor d' tur vñ secht  
d' engel der hie d' zustud vñ ainlicht d'  
entleucht in d' entwelug der karkiez  
vñ er slug di peise petz vñ weckt in p  
got Ote auf melliche z vñ zehat viele  
di kete vo seine hende wa d' engel sp  
zu in begunt dich vñ lege an de mose  
vñ ez tet also vñ ez sp zu in vñ gib dich  
mit dem gewat vñ nach volg mir Er  
gieng aus vñ nithuolgt in vñ er west

pet' in  
berken

Schuch d' m'



# Boten buch.

mit dz ez w3 gew6 dz da wt geta durch de  
engel wa ez wat sich zepreche am gepicht  
wa si v6' giengz di erste vñ di andr hut  
vñ kom zu de asinen tor dz da firt zu d'  
stat vñ ez wt in vgebe auf geta si fur  
giengz vñ giengz auß in ain gassen vñ  
zhat sich die sich d' engel vo im vñ pet lert  
wid zu im selb vñ sp zu waiz ich gewil dz d'  
hr hat gesat seine engel vñ hat mich d' lost  
wo d' hat hebd vñ vo all' pautug dz volkz d'  
luda Er nit vñ kom zu de haus maie d' mu  
t' iohes d' da ist vñ nat marcus d' vñ manig  
gesamet vñ pete wa do pete ez konner klopft  
zu de tur zu de torz am dñm fur gieng zege  
reche bei name rock vñ do si d' hat di sam  
me petz si tet nit vñ di tur fur freude wa  
si lief in vñ d' hat peti zesten vor d' tur vñ  
si spen zu im Du vñ spenst ab si festet sich ze  
habe also vñ si spen Ez ist sein engel. wa  
pet d' vollet zerklopfe vñ do si hete vñ geta  
di tur si sach in vñ d' schrote wa ez winkt  
in mit d' hat dz si swige vñ ez gieg in vñ d'  
d' kundt in i welch' weiz in d' hr het auß ge  
firt vo de haark vñ ez sp d' kundt in ob  
vñ de brudi d'ge dñk vñ ez gieg auß vñ gieng  
hin an ain and' stat wa do d' tag wt gemacht  
mit lugel trubal w3 mit de ritte w3 dñm  
dan g3 w3 geta vo pete od' i welch' weiz er wer  
auß gegange wa do in hebdet het lase si  
che vñ sein mit het fude frag wt gemacht  
vo de hut vñ ez gepot si fur zefure vñ d'  
ez staug ab vo mude i repara vñ entwelt



da wa da er wz d'zunt wid di vo thm vn  
 und di idome vn si hieue aubellug zu in  
 vn vntweyde blasto d' da wz vb di kanz der  
 kunig vn weyche de frid daz di in gungel  
 wur de gespeit wa im wa an de gaordenbe  
 tag bedes wt gewasset mit kuniglein ge  
 wand vn er sab an di gericht vn vrtalt  
 zu in wa in dancbe di vo thm vn di vo  
 idon wa di volle di rief in di schin got vn  
 mit der mesche vn zubat slug in d' engel  
 der hie daz d' er nit het gegebe di er  
 got vn er wt vriet so de wuene und  
 puz wa d' wort der hie wuch vn wt ge  
 manigfaltigt wa barnabas vn paulus di  
 herte wid so wltu zu antwort si d' fullte  
 alle di aberhtug vn name mit in lobet d' da  
 der weytag vn ler **U**st vkhant mares  
 vn i d' kirche di daw zu antwort vn  
 de was barnabas vn pomeo d' daw ge  
 hays puz vn ludus d' cyren vn manae  
 d' daw an enzanit d' zogn bedes der fuzte  
 der vierde talt vn paulus wa do si abechte  
 vn vafte de hie d' heilig geist sp zu in bundt  
 in barnaba vn paulu i d' wltu zu de ich si habe  
 enphage do vafte si vn patte vn legte in auf  
 di hend vn liepe si vn ernst si wurde gepont  
 vo de heilige geist vn hieue zu pelencia vn  
 vo dan schifte si zu cyren vn do si in hieue  
 zu palamona si pdrigte di wort got i de pna  
 goge d' iude wa si herte auch wltu i d' am  
 berhtug vn do si herte durch gange alle di

mit

vafte



in pelen vnz zu paphu si fude ame ma  
 zaubren ame iude falsche weysage der  
 name w3 bane d' da w3 mit de ratgebe  
 pergio paulo de weisse mane d' rief  
 barnaba in paulu in begert zehore  
 d3 wort gotz ab' elymas d' zaubret d' w3  
 d' stude in wa alrust ist vntschade sein na  
 me in der puchte de ratgebe ab zehere vo  
 de glaupe wa paulus d' auch ist paulus d' da  
 w3 d' fult mit de heilige geist d' sach in an  
 in sp d' voller all' trielheit in all' schalk' falsch  
 am sun der teufelz am venit all' gerecht  
 kait du lest mit ab zehere di gerecht  
 weg der hie in sich di hat der hie ist ob  
 dich in du wirst pflut in gepicht mit de  
 pume vnz zu de zeit in zuhat viel auf  
 in di tunkel in vnt in er gienge in in  
 pucht in in geb di hat in do d' ratgeb' sach  
 d3 d' hie er gelaubt in wudt sich v3 de ley  
 der hie in do paulus het geschift vo papho  
 in di mit in in si hione i perge paphile  
 wa iohes d' schied sich vo in in hiet wid  
 zu in lei ab' si v3 gienge durch pge in ho  
 nie zu athiochia pndie in si gienge in di si  
 nagoge in sage an de tag der fastage wa  
 nach de lece d' e vnt d' weysage di furste  
 d' synagoge sate zu in pldet d' mid brud' ob  
 kram wort d' vnt weysung ist i eucha sagt  
 ez zu de volk wa paulus d' stud auf in zaigt  
 di weisung mit d' hant in sp ean ipel in  
 in da furchtet got hort Bot der volkz ist d'



erwelt vns vnt' vñ d'hochte dz volke do sijn  
 frend' dē land egypt. ez siet si auß vñ im  
 ain hochte arm vñ enthabt in site vñ siet  
 si i d' wuste durch dz zeit. Lo iaz vñ vñ wuste  
 i geslecht i dē lade chanaan vñ talt in in  
 landt mit loz. alz nach loo vñ vñ iaz vñ  
 nach dīe dinge gab ez en vñtler vñgan  
 samuel dē weiffage vñ vñ dēz hñ. yefche si  
 aine künig vñ got d' gab in paul dē sun  
 tñ. aine mā vñ dē geslecht beniamyn. be  
 lo iaz vñ dē ez wñ ab genome. ez d' siud i  
 dauid dē künig dē ez auch gab gezoug. sa  
 get Ich hab siude dauid dē sun yesse. aine mā  
 nach mein hñe d' da tut alle mōne wille  
 vñ dēz same siet got. auß ihu dē behalt' ipe  
 nach d' gehalffug vñ iohes d' p'digt vor dē  
 antluc. sein zukunfft dē lauf d' puz. i d'gi  
 tag d' siude. i alle volke ipe. wā dā iohes  
 het vollendi. seine lauf. ez si. Wen in mēch  
 went zegen dēz bñ ich mit. wā secht ez kumt  
 nach mir dēz ich mit bñ iudig. zēbnde dī  
 schuh d' fuz. aian brud' sun dēz geslecht. ab  
 ganz vñ di vnt' auch siuchtet got. auch ist ge  
 rat dz wort. dñ. behalt' am. wā di da ent  
 welet i ntu vñ in furste di misstrā. dīen  
 ihu vñ di same d' weiffage. si vñtult zu d'  
 fülle di dñg di da wile gelese durch ain ieg  
 len samstag di d'fult' si vñtulet vñ dō si bñam  
 rach dēz tēz siude. aian si yefche vñ pilat' dz  
 si in d'fluge vñ dō si hete vollet. alle dñk di  
 da wñ geschnit. vñ in si nāme in vñ dē hōlz

lo a



vñ legte in i ain grab ab got d' stud in an  
 de dritte tag vñ de tote d' da wñt gesecht  
 durch manig tag vñ de di da eng dñt wñ  
 auf gestige mit in vñ galilea in wñ di vñ vñ  
 noch pñt sein gezeuge zu de volk vñ in  
 vñ wñ d' künde auch di gehaupung di da ist ge  
 macht zu vñ vñ vñ wa dñe hat got d' fult  
 ewñ pñe do er ihm d' stud als geschribē ist i  
 de andñ salm Du bist mein pñ ich gebat dich  
 heut ab d' er in got habe d' stud vñ de tote wñt  
 vñ d' er vñ de hñ ist er mit vñ zehren  
 i di zeprotstheit al pñt pñ er wa ich gib  
 euch di heilige vñ di getreue dñe dauid  
 wñ pñ er auch an ain andñ stat Du gibst  
 mit dem heilige zeprotst di zeprotstheit vñ  
 do dauid i sein geslecht het geabert d' wil  
 le gotz er starb vñ tot gelegē zu sein vñ  
 vñ er sach di zeprotstheit dñer de got d' stud  
 vñ de tote d' sach mit di zeprotstheit wñ  
 nñ brud' dñ euch sei kñnt d' euch durch dñe  
 wñ d' kñndt di vñ gebug d' pñe vñ alle de dñge in  
 de in nicht macht vñ dñ genesthaftigt i d' ce mo  
 yses am iegler d' da glaubt an dñe d' wñ ge  
 recht heftigt wñ pñt d' auf euch itñt kñm  
 d' gesagt ist i de weispñge Opñch pñt vñ  
 wñt euch vñ wñt zepñt wa ich wñt ain  
 wñt ewñ tage ain wñt dñ in mit glaubt  
 ob euch vñmat d' kñndt wa de si auf gñnge  
 si bate si d' si an de andñ samstag wñt zu  
 in dñe wort vñ do di synagog wñt gelagen  
 manig d' lude vñ d' dien d' frñde d'



nachjudgte paulo in barnaba in do si redte  
 in vnt weiste si di si blibe in d' gnad gotz in  
 es wt geta di di wort wt vmett durch alle  
 die stat in am de anden samstag. pante sich vil  
 nahe alle di stat zehorn di wort gotz wa do  
 di lude sache di gesellschaft si wurde ofult mit  
 neide in spottet wid' sagte si de dinge di da  
 wurde gesagt vo paulo do spien stetich paulu  
 in barnabas Ernst di wort gotz gezam zem  
 erste zereden zu euch ab' di hz habt vriben  
 in habt euch gevirtult zesein unwirdig  
 di ewig lebenz secht w lere wid' zu de ha-  
 de wa alpst hat vns gepote d' hr Ich sagt  
 dich zu am licht d' haude di du seist zu am  
 behaltam vnz an di end d' erd in do di ge-  
 horte di haude si wurde d' freude in wuncke  
 di wort der hr in glaubte als vil in wz vor  
 geordet zu de ewige lebe in di wort der  
 hr wt gepret durch alle di geget wa di lu-  
 de di d' stude di geistlen weib in di erbn in  
 di erste d' stat in d' wechte am dazchte wi-  
 d' paulu in paulu barnaba in wurse si aus  
 vo in ende in si schulte an si di gestuyf d'  
 fuz in lerne zu ycomo wa di uig wurde  
 ofult mit freude in mit de heilige geist  
 in es wt geta in ycomo di si enzanit in  
 glengze in di sinagoge d' lude in redte  
 also di am begnugle menig glaubt d'  
 lude in d' linge ab' di lude di da in vnglou-  
 big di d' stunde in bewegte di sel d' haude  
 zu de zorn wid' di brud wa d' her gab schier

Wort  
gotz

Weiber

Gestuyf

xiii



# Boten buch

De frid daru si entwelte da vil zeltzunt  
getreulich in hie vñ dz wort d'g sein gna  
de dz gab in gezeug vñ gab zalche vñ von  
d'zewede geta durch in hand wa di me  
nig d' stat wz geteilt in ernst etl' wñ  
mit de lude wa etl' mit de pote swa am  
ma wñ lustris mit perche fuzze d' gab la  
mer do de leib sein mit d' nye het ge  
gange wa dñr hort paulu rede vñ sach  
in an vñ do er sach dz er het glaupe dz  
er wurd gepit er sp mit am nuchel same  
Ote uf recht of dem fuzze d' name ihu de  
vñ er sprang vñ gieng do di geselchaft  
d' leuomez gesache dz paulu het getan  
Si hube auf in stime saget di got pnt ge  
macht gelich de mesche vñ pnt ab gestige  
zu uns vñ si rief barnaba iouem vñ pau  
lu mercuriu wa er wñ am furea der wor  
tes vñ d' pfaff iouib d' daru wñ d' stat d'  
pcht stiez in kion zu d' tür vñ wolt in  
offhñ mit de volke da dz hete gehoert di po  
te barnabas vñ paulu si riste in gewalt vñ  
sprunge vñ di geselchaft ruffet vñ sa  
get ma brud' waru tut in dñe dñr vñ  
w sein todig mesche gelich auch w d' kude  
auch dz in auch bekert do dñe vñpige  
dñge zu got de lebenge d' da geschuf de  
hñml vñ di erd vñ dz mer vñ all dñg di  
in in pnt wol tunt gabt er di rege do de  
hñmel vñ di fruchporenzeit vñ d' fultt vñge  
hñe mit speiz vñ mit freude vñ de do si dig  
d' i den vñgthugne geslechte hez alle leute  
in gem i men wege vñ ernst er hez pucht  
pnt sell an den gegeng

wa d' diget  
der hader vñ  
duiden wñ ge  
mache mit m  
fante dñr si  
quelt mit luf  
ter vñ si vor  
stulst vñ  
si voruam  
vñ flocht zu  
den stett lio  
me lustris  
vñ derbe vñ  
alle diget  
allum vñ  
waru si p  
digen vñ a  
lle di w me  
rige wari  
entgung  
bewegt d'  
leue wan  
paulu vñ  
barnabas  
di entwel  
te ernst  
flupre



# Boten buch

Sei stante  
paulum

erst  
tribul  
pist  
20

Bescheiden

Das himel  
gehört su  
ch machet  
licht der  
offenbarung

153

sagte. si gesallte kram di geselschaft dz si in  
mit opferte wa etl' uide di vñ kome wo an  
thioch vñ wo ycomio vñ vntweyde di gesel  
schaft vñ stante paulu si zuge in aus wo  
d' stat si magte in zefem tod wa do di uig vñ  
gabe er stud vñ gieng i di stat vñ a de an  
du tag er gieng mit barnaba i derben  
vñ do si hete gepdigt d' stat vñ hete gelert  
manig si phreite wid zu listis vñ zu list  
ome vñ zu athioch si vestete di sel d' uig  
vñ vntweyde si dz si blibe i de glaube vñ  
spen. Daz vns durch manig tribul gezint  
in zefem in dz rich gotz vñ do si hete geschick  
priest durch alle di kirche vñ hete ge  
bett mit vaste si enphulhe si de bñ an de  
Chuch di sage ad wo uide si glaube H  
vñ lerte di brud' wa vñ in mit be  
pnte noch de pte moyses in mozt nt  
wde behalte wa mit vñ lugeler krieg mit  
gemacht wo paulo vñ wo barnaba vñ si  
paulus d' sagt si zebleibe also ah si glaube  
vñ si schickte dz paul' vñ barnabas vñ etl'  
and' auf sage zu de pote vñ zu de vñ i rñ  
vñ d' frage wa do si vñ kome zu rñ si  
wurde enphange wo de kirche vñ wo de po  
te vñ wo de alte vñ si d' künde i wie ma  
unge d'ug got het geta mit in wo geuel  
de pote vñ de alte mit all' d' kirche ge  
dweh. ma wo in vñ zefede zu athioch mit  
paulo vñ mit barnaba Judas d' da ist vñ nat  
barnabas vñ pñ d' erste ma vñ de brud'  
Der vñ disse worden gesurt wo d' kirche  
si ob giengen durch pñ vñ sam  
radin si der künde di wandlung d' heid  
vñ machte eine muchel freude alle  
prudent



*Da herge  
her suche  
nach der  
ewigen  
re wohnung*

[illegible]



**U** gesteght si kromie zu derbe vñ zu listra  
 vñ secht am iuglinke woz da bei name  
 thymoteus am sun am weibz am getraw  
 e witwe vñ am haidensche nat. Dife  
 gabe di brud di da wñ zu listris vñ zu lica  
 onie gute gezeug vñ dife wolt paulg mit  
 im zugen. Er na en vñ bepraid in vñ di in  
 de di da wñ r de stete wa si weste all dz sein  
 vat woz gewese am haiden wa do si vñ gi  
 enge durch di stet si antwte in zubehten  
 di gepot di da wñ gepet vñ de pote vñ vñ  
 de alte di da wñ zu mlay. Erspl di luntze  
 wurde gefestet in gelaube vñ begungte  
 teglich mit d' zalawa es wt geta do waus  
 giengte zu de gepet am dñn habet den geist  
 d' zaubnus di begetet vñ di da gab groph  
 gewin in hre mit d' zaubnus dife nach  
 uolgt paulo vñ vñ vñ vñ rief saget. Dñ mā  
 mit knecht gotz der hochste di euch d' künde  
 de weg d' behaltē vñ dñ tet si manig tag  
 wa paulg woz laudig. ex freit sich vñ vñ  
 zu de geist. Ich gepent dir r de name ihu  
 d' dz du aus gest vñ in vñ vñ vñ vñ vñ  
 zu d' selke stud wa do in hre gepache dz di  
 zu vñcht woz gewin woz aus gegange si be  
 griffe paulu vñ pyla vñ furte si zu de furs  
 te d' stat auf de markt vñ si prachte si de  
 maipn vñ spen. Dñ mā betruke sen vñ  
 stat so si sint lude vñ d' künde ame pte d'  
 vñ mit geizut. zephache noch zutun forā  
 sein vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ  
 vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ

di gepott  
 d' bote vñ  
 d' alten

di fliche w  
 ch. dñne  
 ewdunge  
 lise jor

frucht



# Boten buch

schelt

in di maist riste in rothe in hiez si sta  
che mit rute in do si in hese auf gelegt  
vil sleg si legte si i de karte in gepute  
de huten der karte si fleipet zebehute in  
do er het enphage am pulch gepote er leg  
te si i de merste karte in pant in fuz mit  
de hole wa zu mittnacht pauls in pylas  
di anpette in lobte got in di da in i d  
hut d horte si in geshing wt gemacht  
am michele erd pdmug also dz di grubes  
te der karte wurde bewegt in zuhak wur  
de auf geta di tur in alle in pat di wur  
de enpude wa do in d hut der karte wt  
gewat in sach di tur der karte offe er  
gach aus di waffe in wolt sich tote wa  
er want dz di geuange wern enphocha  
wa pauls d nef mit am michele sine  
paget mit tu dir kram vbel wa in sein alle  
hie in d hut vesch am licht in do er w  
in gegange er wt gemacht d schroche in  
viel nyd zu de fize pauli in sil er firt  
si aus in sp d hirt gezmnt in zetun dz  
ich wd behalte di sin Glaube i de hie  
ihu d in du wirst behalte in dem  
haub in si redte zu in dz wort der hie  
in zu alle de di da in i sein haub Er  
na si zu d selbe sand d nacht in wusch in  
in wude in zehat wt er getauft in  
alles sein haub in do er si het gefirt i  
sein haub er plet in fur am tisch in  
freut sich mit alle sein haub in glaubt

nam.  
kastany

knif

PARK CH. C.



148

149

edel

3000

got vñ do d' tag vñ gemacht di maister pa-  
te ambecht paget das die ma wa d' hup  
der karli d' d' fund die d' paulo vñ sp  
di maister habet gepat dz in vñt gelazzen  
Daru nu get aus vñ get i fid wa paulus  
sp zu im di habet vñt geslage offelich vñ  
stulldig ma vñ vñ habet vñt gelegt  
t de karli vñ vñ vñt si vñt aus hain  
lich es geschicht mit also wa si selb hame  
vñ vñt vñt aus wa di abecht di d' hute  
de maister die wort vñ si vñt sich do  
si gehorte dz si vñ vñt di hame vñ pate  
si vñ fute si aus vñ de karli vñ pate si  
dz si aus gienge vñ d' stat wa si gienge aus  
vñ de karli vñ gienge in zu lidiam vñ do  
si gepat di hute si vñt si vñt gienge aus  
vñ do si vñt gienge durch ahipoli xvi  
vñ apolonia si hame zu tatalonia  
do wñ di synagoga d' hute wa paulus  
gienge in zu in nach d' gewohait vñ vñ  
stied in vñ de schriste durch z samstag  
er tet auf vñ beweiste dz vñt gezam zelei  
vñ vñt vñ de tote vñ dz d' hute vñ  
de ich euch d' hute vñ etl' vñ in di glaub  
te vñ zu fute sich paulo vñ pyle vñ in  
muchele menig vñ de haidenische d' hute  
vñ edele weiber mit lugele wa di hute di  
nyde si vñ nane etl' poy ma vñ de vñt  
vñ do di gesellschaft vñt gemacht si d'  
welche di stat vñ zu fute den hute va  
sonb vñ fute si zu fute vñt dz vñt.



# Boken buch

vn do si in mit fide si zuge yapon vn etl  
brud zu de furste d stat ruffent Dis pnt  
di da wechlet di stat vn di hat iapon en  
pfinge vn si pnt kumeler vn dis tunt  
alle und di gepere der hauf si paget ai  
ne andn kumig zepem ihm wa si dwer  
ke di stat vn die furste d stat horte dze dif  
vn do si bete enphange di passug vo vapo  
vn vo de andn se lieffe poywaru ez dyspu  
tut mit de uide i d synagoge vn mit de  
dienern d haude vn auf de markt durch  
alle tag zu de di da vn engege wurtig wa  
etlich vn epianier vn swici weltlich wei  
te di redte mit in vn etl spen wz wil d  
pree d wort hie zepage wa di andn spen  
Er wt gepere zepem am d knd d neuen  
teufel wa ez d kndt i ihu vn di auferste  
dug di begriffe in vn furte in i ne pamm  
paget wir nuige wisse welch da sei dze  
neue lere di da wt gesagt vo dir wa du  
intraust in etle neue ding i vnse ore daz  
u welle wisse wz dze neue ding welle sem  
wa di vo atzen vn alle di fremde geste di  
muzigte kam andn ding neur zehorn od  
zepage etwes neues wa pauls stud in mugt  
in pammugz vn sp ma vo atzen ich pch  
auch zepem obuyppigal durch alle dink wa  
ich fur gieng vn sach eur apgot ich pch vand  
ame alt i dem geschriben wz dem vn dka  
te got dazuan pet in d m mistrent daz  
d knd ich auch got d da macht dze wt vn

# puche nach  
de buche  
der offenbar  
vmyte  
testament

neue  
mere

vnd ba  
te got



alle dinc di da sint in god dinc ist am hē der  
himmel vñ d' erd' er enwelt mit in de tēpeln  
gemacht mit d' hat nach ist geert mit me-  
stlen hede er bedarf kainz so er selb gibt  
alle d' lebe vñ di mednunge vñ alle ding  
Hwa w lebe in vñ wde bewegt vñ sein alz  
ain ew' auge weytagē s' wā w sein loch s'  
geslecht daru so w sein d' geslecht gotz w  
pulle mit mase d' golt od' d' silb' od' d' kuyt  
des gehauesstainz vñ di gedalte des mesche  
ze sein geleich de gotlen vñ ezust' got d'  
vphicht di zeit dinc miskenug vñ d' kuyt  
er de leute d' si all mache puz allet halbe  
daru d' er hat geordet am tag am de er ist  
zertheile de vnnrnt in gelichait in am ma  
in de er hat geschickt zegebe de glaupe allen  
er stud in vo de tote wā do si hēte gehort di  
auferstodug d' tote ezust' etl' di spotten  
sein wā etl' di spen w' horte dich ab vo  
dise vñ also gieng paulus aus vo mist  
in wā etl' ma di glaupte vñ hielte sich  
zu in vnt' de w' auch dyonysius d' maist'  
d' schul vñ am weib mit name damaris  
Ach dise dinge paulus vñ and' mit in  
gieng aus vo athen er kō zu chorinth  
vñ er vant da d' ame uide bei name  
aquila vo de geslecht poti d' neulich frū-  
me w' vo laparte vñ priscilla sein hauf-  
frawe daru d' claudius het gepote alle  
di uide zeschaidē vo rom vñ er genacht  
sich zu in wā er w' d' selbe frunst er blaub

Eligeweis  
sage

mythene

puz

Dyonisius  
xviii

Hind er macht von eme alles geschehe der menschen zenuwe  
vñ alle d' ame Antuch d' erde d' vollen di geordete zeit vñ  
di zil vñ anweling d' er gal den leuten zefuchen gotz  
in vñ lichte begreiffen od' finden gune d' er ist vñ verre  
vñ vñ glem



# Boten buch

Wan do sich in thimoch  
us wahn hante vō mīdē  
den paulus d' dū stund dē  
wō er lēz lēgt den

Bei in vñ wort wā er wz d' künst d' pule mē iē zu  
vñ er disputiert i d' synagoge durch alle tag sēu xē  
tag er furlegt in dē name vñs hēz iē d'  
vñ vñt weist di iude vñ di kērtē dō  
si in wid' sagte vñ spotte er schutt sēu ge  
want vñ sē zu in Eur plut sē auf erw haubt  
ich geram vō dīp zu dē haude gēlch Er  
giong vō dān vñ giong i d' hāuz am  
gerechte bei name tytus dienet got dē hāuz  
wz gefugt zu d' synagoge wā crispus d' fūst  
d' synagoge d' geglaubt dē hēz mit alle sēu  
haub vñ manig d' chorintier di es horte di  
glaubte vñ wurde getauft wā d' hēz sē zu  
paul durch di gepicht i d' nacht mit wellest  
dīr furchtet wā red vñ mit erwweig dāu ich  
bīn mit dīr vñ nyemat zu legt dīr d' dīr  
schade wā mir ist vil voltz i dīr stat vñ  
er sē dā am iaz vñ sē manod er lert bei  
in d' wort gotz wā am iude bei name appol  
lo vō d' geburt alexander am redleub mā  
gewaltig i dē sēnfte d' kōm zu ephes dīr  
wz geleit i dē weg dē hēz vñ redt mit hē  
zige geist vñ lert fleisch dī ding dī dā vñ  
iē vñ west alān dī hāuf iohes dōzu dīr  
begung zūhū getreulich i d' synagoge i dē  
name dē hēz iē dō dīz begehört prīsal  
la vñ aquila sē name in vñ legte in fleisch  
chr̄ aus dē weg dē hēz wā dō er wolt gen  
gege achas dī brūd vñt weist in vñ sē  
bē dē iugē bnef d' sē mēphiege wā er vñ  
want dī iude sterlich vñ zaigt offelich

Do er wā hē  
i mē erret  
vil zu  
deuē  
dō ge  
lāu  
ten

Jan  
was hē t ge  
hert d' such  
Am ende dē  
testamēts



Durch di schrift ihm zesein kint 19

**W**an es wt geta do appollo wz zu cho  
rinth vn paul vb'geng di obriste taul  
vn from zu ephese vn er vand do etl'  
tug' vn sp zu m Ob m glaubt m enphacht  
de heilige geist vn si spen zu im noch vn  
habe gehort ob es yt d' heilige geist vn  
er sp m wem seit m de getauft Si spen m  
dem tauf iohes wa pauls d' sp. Iohes tauf  
dz volkz i de tauf d' purz saget dz si glaub  
te an den d' da w kunftig nach m dz yt  
an ihm do si gehorte dyt d'mkz si wurde  
getauft i de name der h're ihs vn do m pau  
lus het auf gelegt di hend d' heilig geist  
viel auf si vn si redte i zunge vn weis  
pagte also dz si selb weispagte wa all d'  
mane m alz i wa paulus geng i di  
synagoge vn redt mit tursitrait durch  
3 manod. er disputiert vn untweist vo  
de rich gotz wa do etl' d' h'tete vn nit ge  
laubte si fluchte de weg der h're er pudt  
di tug' vn schied sich vo m vor all me  
nig. er disputiert teglich i d' schul ainz ge  
waltige wa dia wart geta durch 2 iudal  
so dz alle di iude vn di haide di da ent  
welte i asya horte dz wort dz h're vn got  
tet mit luelkraft durch di hend pauli  
also dz ioch semegewat wurde genome  
vo sein leib vn wurde gelegt auf di  
pocken vn di pocktu schiede sich vo m  
vn di vrmaine geistgengte aus wa

dyte

pauls  
gewat



hoze wold  
aufwerde  
di tufel

auch etl' vō de vngede uide di da bewu-  
re digeist di v'pichte an zenuffe de name  
vns' hre ihu vō di di da hete di vnrain  
geist paget Ich bewu auch bei ihu de paulg  
p'digt wā ann uide bei name dene am fur  
se d' pfaffe de wā A gun di da rade dize dā teten  
vñ si gienge in zu de d' da het de teufel si  
begunde an zenuffe de name der hre paget  
v' gepiete d'm d' de name ihu de paulg p'digt  
d' du aust gest vō m vñ d' p'oz geist antwt  
er p' zu m ihu hab ich d' hat vñ paulu weiz  
ich vñ v' seit in vñ d' ma i de d' vnrain  
geist w' d' sprang an si vñ h'ht in haud  
vñ v' wat si also d' si nactiet vñ v'wut en  
phluchte vō de haub wā d'z w' h'unt geta  
alle de uide vñ de haude di da entwelte zu  
ephezi vñ v'acht viel auf si alle vñ d' nam  
der hre ihu d' w' genuchelt vñ di menige  
d' gleubige di kuma si beachte vñ d' kute m  
tete wā manig vō de di da hete nach geuolgt  
de kumpste o' de h'bsche dinge si prachte di  
bucher vñ v'pichte si vñ alle vñ achte m  
w' vñ fude d' gut l' a' phemug vñ also steul  
wuch d' wort der hre vñ w' gestezet wā  
do dize d'ing vñ d'fult paulg d' furparz m  
geist v' zu gan vō macedo vñ achad vñ  
zu gan zu n'kun paget wā d' nach so ich da  
vñ m' gezint auch z'gesefche n'm wā er  
fant zuwen i macedo vō de di m' aberchte ihu  
motel vñ crastu vñ er selb blaubt asia zu  
de zeit wā mit am l'ugel trubal w' ge

nam.  
kaftany

buch v  
prene



**Eolt sunt**

macht i de zeit vo de weg der hne wa em  
golt sind w bei name donet d' macht se  
bim tepel od' heuf dyane d' pcht mit luez  
gewin de wlt maipn en nef zu same di  
di da wn maist der selbe ding vn ff o ma  
ir wigt d' vns ist ein nuchel gewinug vo  
dye hant wlt vn ir secht vn hort d' dnr  
paulg abkertz manig gesellschaft mit alain  
zu ephesi wa er vnt weyt vil nach allez  
apia saget wa zepem mit got di da wden  
gemacht mit de hede wa vns wt mit allain  
vnt bet dnr tail zukume i dwyftug wa  
auch d' nuchel tepel dyane d' wt geacht  
zu michte wa auch sein magelkraft di begint  
zu wuste di da ert al apia vn d' vnring  
do si gehorte dye ding si wurde d' fullt mit  
zorn vn nefe saget dyana d' ephesier d' ist  
nuchel vn di stat wt d' fullt mit wustug  
vn si machte em yech mit ein gemut an d'  
rathaub si zuchte gavo vn onstarcho di na  
redomier di gepelle paulus wa do paulus  
wolt in gen vnt d' volk di uig di gestate  
sein mit wa etl vo de furste apia di da wn  
sein freunt di sate zu im pteit d' er sich  
wlt gebe i d' rathaub wa di andi sphen em  
andz wa di kurch wz vrust vn manig wof  
te mit wa di gesellschaft vo de lude di zupe  
aub allecad si flechte in daru alexad  
d' yefche di sweluge mit d' hat er wolt  
gebe di rede de volk do si in hebe d' stat  
zupem am lude em stum wt gemacht all

durch welch  
sach sie wan  
gesament

PARK CH G

Velkroet map

115011

2000000000



## Boten buch xx

al durch zuo stude e ruffet vñ saget Diana  
d' epheser ist nichel vñ do d' schreib' het ge-  
sallt di gesellschaft er sp. O ma wo ephesi  
wa welt d' mersche ist d' mit waiz ze sein di  
vbung. d' stat d' epheser dez nicheln Diana  
vñ dez geslechtz iouis. Daru so nit mag wid  
sage dyz druge. auch gezint ze sein gefrid-  
ca vñ nit zeten frelich wa in habt zuge-  
firt dis ma di da nit spotte ew heilige nach  
ewz gotz vñ d' ab demet vñ di wlt maist di  
da pnt mit im habet etl' sach wid' si di w-  
de geta da si idet gepant vñ pnt di rat-  
gebe si besagte em andri vñ ob icht and' digz  
ist dz puch dz mag wde epude i d' eelichen  
kirche wa vñ nderbe auch zustraffe der heu-  
tage wid' taik so kram wlt schulde dez  
auflauf. wo de idet magte lange lere  
ege mit pauls vñ zegelte di rede vñ do  
er dig het gesagt. **er** lies di kirchen

**W**an dar nach do d' wuff het auf gehort **xx**  
pauls d' rief de tugit. er vntweist si  
er geseget si vñ gieng aus dz er gieng  
zu macedo wa do er w. durch gegange  
dyz teil vñ si hte vntweist mit manige  
worte er kam zu greken wo er da w. ge-  
weze drei manod. im rat gemacht lage  
wo de uide. er schift zu pnt vñ het am  
rat dz er wid' hiet durch macedo wa so  
si pat pnt d' pnt vñ d' gestellt sich zu in. leroer  
wa di wo tessalomez. anstarcus vñ se-  
audub vñ garyus derbeub vñ thymoteus



acht

Wanne zu  
tracht vñ an  
de chudert  
ag

phungst tag

wa apia <sup>vnd</sup> thylicy trophimus do die vñ vor him  
gegangen. si enthabte vns zu troade wa nach  
de tage d' derbe vñ schiffe vo philypens vñ ka  
me zu in zu troade in 4 tage do entwelt w  
1 tage wa an ain dez samstag do vñ vñ gepa  
met zepreche d' prot paulus d' disputiert mit  
in vñ sterkt in sein. Er waz zage a de morgē  
er vnoch d' wort vñ zu mittnacht wa begnug  
hē glas vab vñ i de solr do vñ vñ gepamet  
wa em iugling bei name entheus d' sab auf  
em venst. do paulus ab lang disputiert er  
wut bedruckt mit swern schlaf. er wut vñ  
vo schlaf. er viel in d' vo de dritte solr. er wut  
auf gehalt vñ wut pñt tot. dan do paul  
waz abgestage zu in. er naugt sich vñ in er  
vñ vñ in vñ sp. nuchte wel. vñ de betrubt  
wa sein sel ist i in wa paul<sup>9</sup> sang auf. er  
prach d' prot vñ az vñ do er het genug ge  
ret also vñ zu de licht. er gieg wa si furte  
d' kint lebendig vñ wurde mit em lūgel ge  
trost wa w stige auf i em schiffe vñ schiffe  
i ason vo dan si paul<sup>9</sup> vñ zee nphache wa  
alst ordet er selb' zernache de weg durch  
d' lant wa do er vñ het fide. i ason do  
vñ in enphenge vñ kume zu mile vñ  
daz nach schiffe vñ am andn tag. zufft vñ  
vñ zu pñt vñ an de andn tag. kum vñ  
zu mileth wa paul<sup>9</sup> het in fur gepatzt  
vñ zeschiffe zu ephesi d' in. wut worden  
gemacht sein cabinug i apia wa er eilt  
ob in vñ mūglich d' er de phungst tag



# Boten buch

machte zu nien wa er sant vo militzu aphe  
p. er rief de mern d' gepurt d' kirche do si  
vñ kume zu in vñ vñ mit ein andr. er p  
zu in ir wizzt vo de erste tag an de ich bin  
i gegange i asia i welch weiz ich w. kund m  
auch durch allz dz zeit dienet de hre m all  
dienutik vñ mit vil trech vñ mit d' suchung  
di m geschichte d' vo de larte d' iude m welch  
weiz ich auch mit min hab hind' zoge des  
muganne dink. ich d' lude auch di wort go  
iz vñ ler auch offelich vñ bezeugt durch di  
heuser d' iude vñ di haude di puz i got vñ  
de glaupe i de hre ihm d' vñ nu secht ich  
bin gepude mit de geist ich ge zu nien. ich  
miffren di dink di m sein künftig i ir vñ  
dz m d' heilig geist vor bezeugt durch alle  
stet. saget wa di pand vñ mein trufal di  
beleibe m i nien wa ich vorcht kaim dirr  
ding mach ermach. mein sel edel den mich  
do ich nu vollende meine lauf vñ di abech  
tug dz wort dz ich enpheng vo de hre ihs  
zebezeuge auch dz ewn li d' gnade gotz vñ nu  
secht ich waiz dz m alle vo der hre vñ gan  
ge mit gerecht mein antlug. bei de ich bin  
vñ gange zu pdige dz recht gotz. daru ich  
engant bezeuge auch an de heutige tag  
dz ich bin raim vo de blut all wa ich hab  
mit all mit hind' zoge zu d' lude i auch den  
rat gotz vñ ment auch vñ all d' herden d'  
auch d' heilig geist hat gesetzt pischof ze  
richte di kirche gotz di er hat gewunne mit

di wadlung  
pauls

lagen

puz



sem blut. ich warz dz nach nem schidung und  
 auch ingend. zuchent wolt di da mit schone  
 d' hte vn vnd euch selb. stet auf. ma di da re  
 set di vberste dring dz si ab liere di ung nach  
 in daru wacht behabt di gedelung dz ich  
 mit auf hor durch drei iaz. tagz vn nachtz  
 ich mant eur ieglen. mit hte trech'n vn mu  
 brud' ich enphlich euch got vn de wort sem  
 gnade d' da ist gewaltig zepaar vn ze ge  
 be dz erbe i alle de geheiligte in selb wot  
 dz ich mit begot selb vn golt od dz gewat  
 kaimz wa ioch d' se hnt. habet geabecht di  
 dink di m vn notdurftig vn di mit mir  
 sint wa ich hab euch gezaigt. alle dink dz  
 alqust arzate. gezint zu enphache di seche  
 vn zugedekie der wortz der hte ist wa ez  
 selb ist. Es ist m seliger zegebe w den zeen  
 phache do ez dig het gesagt. er naigt sem  
 kime mit m alle vn pett wa nuchel wal  
 ne wurde gemacht. alle vn si naigt sich auf  
 de halb paulus di kuste m. di wurde aller  
 maist laudig i de wort dz er m het gesagt  
 dz si vnd der hte mit vn zeseche sem antlug  
 An de ab wt ge vn furte ingu de schiffe  
 ta dz vnd schiffe vo m' abstracti vnd kime  
 mit rechte lauffe zu d'um vn am audu  
 tag zu rodie vn dar nach i pathern vn do  
 vnd hette fude. em schif vnd zefare i phenice  
 vnd stige auf vn schiffe wa do vnd vn d' sch  
 ne zu aipern vnd liezze si zu d' vinsten vn

xxi

memburg



# Boten buch

<sup>thuri</sup>  
schiffe i pñr vñ kame zu thitu wa do wñ em  
schiff auß lege di purd wa do wñ hete fude  
di iug wñ belibe da 1 tag di sagte paulus  
durch de geist dz ez icht vf stig zu nly vñ  
do di tag vñ d'fult wñ grenge auß si fierte  
vñb alle mit de weibe vñ mit de pñe vñ  
für di stat vñ do wñ hete genaigt di kñe  
wñ pette an de gestatt vñ do wñ hete gepet  
ain and' wñ sage vf i dz schiff wa si kerte  
wñ i di mñ wa wñ vollentz di schiff  
wñ thñr wñ sage ab zu tholomaida vñ dorw  
gegengte di brud' wñ belibe bei mñ ein tag  
wa an de and' tag greng wñ auß wñ kame  
zu cesari vñ wñ grenge i dz haub' philipp' dz  
ewa (2) d' da wñ ain wñ de pñbe wñ blibe  
bei mñ wa de wñ 2 tocht' iunffrawe di da  
weissagte wa do wñ do wñote durch etl' em tag  
weissag d' vñ kñm wñ luda bei nanie aga  
bus do dirr wñ kñme zu vñb ez nam di  
gurtel paulus er pant mñ di furz vñ di hed  
vñ pñ wñ dñk spñ d' hedig geist de ma  
dez dñe gurtel yt also pñte mñ di lude i  
nly vñ antwte mñ i di hend d' haude do  
wñ dz hete gehort vñ di di da wñ d' stat  
wñ pñten dz ez icht auf sage zu nly do  
antwte paulus vñ pñ wa tut ir wainet  
vñ quelet mñ hñ wa ich bin berait vñ  
de nanie dez hñe ihs mit allam wñ gepu  
den i nly wa auch zesthe vñ do wñ mñ  
mochte vñtweye wñ gehulle saget der

Dynke

mt



wille gotz wde geta wa nach dize tage do w  
 wn bereit w stige auf zu n-luy wa auch w  
 de tugn vo cezan di kume mit uns Si fur  
 te mit in bei de w h'igte iapo de cyprer en  
 alte tugn vn do w wn kume zu n-luy di bru  
 d' enphicunge uns gn wa an de andi tag  
 paulus gieng in mit uns zu iacob vn di al  
 te wn gepamet Do er si het gegruzt er d'  
 frundt durch alle di ding di got het geta  
 durch sein abechtung vnt de haude vn do  
 si es hete gehort si michele got vn spen zu  
 in Brud' sich d' taufet sint vnt de lude di  
 da glaubet got vn all sint si nachvolger  
 d' ee wa si habet gehort vo dir d' du leyst  
 di nusschellug od' di schaidug vo moyses  
 d' lude di da sint bei de haude saget d' si mit  
 solte bepreyde in sin nach ein gen nach d'  
 gewohat Dozu wz yt es Enist' es gezint  
 di menig zame wa si habet gehort dich ze  
 sin kume Dozu so tu wz w dir sage wa uns  
 sint x ma di da habe kintshaft vb' sich do  
 du dig enphichst geheilig dich mit in vn  
 leg mit in an d' si schern in haubt vn si wip  
 pet all d' di ding sint valsch di si habet gehort  
 vo dir wa du selb' ge vn behut di ee wa  
 vo de haude di da glaubet de schreib w zu  
 vteile d' si sich enthabt vor de apgotte vn  
 vo de ophn vn vo de blut vn vor d' erstgu  
 ge vn vor d' gemaine vnkeusch Do nam  
 paulus des ma. er wt geralmigt mit man  
 de andi tag. er gieng in i de kapel in d'

uncvil

gelobde

**Genungig**



kumt di d'fullug d' tag d' gerainigug **ma**  
 d' d' opph' wurde geoppht vor in ieglem **wa**  
 do 1 tag **un** vollet di iude di da **un** vo  
 apa do si in hete gesche in tepel si d'weck  
 te alles volk **un** rissent legten si di hede  
 an m' **ma** vo in l' helfet. d'rr ist d' ma  
 d' da leit allethalbe **wa** d' volk **un** di ee  
**un** d'ze stat **un** hiez v'hat er in gefurt di  
 haide in de tepel **un** hat engeubert d'ze hei  
 lig stat **wa** si pache trophinu de epheser  
 mit im in d' stat de si mazte d' in paulus  
 hete gefurt in de tepel **un** all di stat **un**  
 bewegt **un** ein zulauf der volk **wt** ge  
 macht **un** si begriffe paulus si zuge in  
 aus de tepel **un** zubat wurde di tor be  
 sloze **wa** si suchte in zu d' slache **un** es  
 wt d' kumt de tribuner d' gesellschaft  
 d' alles m'ly wt d'wust zubat nam er  
 ritt **un** hude er lieff zu in do si gesche  
 den tribun **un** di ritt si horte auf paulu  
 zu slache do genachtet sich d' tribuner  
 er begrauf in **un** gebot in zephude mit  
 zwam kete **un** fragt **wa** er w' od' w' er  
 het geta **wa** di and' riefen ein ander **un**  
 d' gesellschaft **un** er nit moch d' kene d'  
 warheit **wa** de wust er gepot in zephude  
 in di h'g **un** do paulu w' kome zu den  
 stapheln er geschach d' er wt getragen  
 do den ritt **un** in di stak der volk **wa**  
 di meing der volk di nachuolget nuf  
 fet **un** in **un** do man in begund in zeph



# Boten buch

re t di hbg paulus d' sp zu de t bungezmt  
m etwz zered zu dir. Er sp zu im kammst  
du krichsche. Bistu mit den egipder du da  
vor d' t' tage hast bewegt d' volk vñ hast  
aus gefurt. t di wust l' tausent d' ma. d'  
pauzier. o d' d' di da habet di waffe vñ pau  
lus sp zu im ich bin ein ma lude geporn vo  
tham. d' da mit ist vñ hat d' geman der  
stat cilas. Doru ich bitt dich gestatt m ze  
rede zu de volk vñ do er nu sem het gestatt  
paulus stud t de fepel stapheln vñ wint  
mit d' hant zu de volk vñ ein michel pue  
gug wt gemacht er redt zu m i ebrisch  
man brud' vñ vet' hort di. **V**zuge saget  
rede di ich nu wid' gib zu euch wa do  
si horte d' er zu m redt i am ebrisch  
zunge. si gabe mer di pweigung vñ er sp  
ich bin ein ma lude geboren zu thaspolite  
wa ich bin d' oge t dir stat bei de fuge  
gamaliel gelet nach d' warheit d' veter  
liche. ee. zepm ein nachfolger d' ee al  
auch in heut all seit wa ich hab' nachge  
uogt. dyen wege vñ zu de tod. zepm  
den vñ zu antwte. t di hut d' man d' ma  
vñ di weib. al' m d' furst d' pfaffe gibt  
gezeug vñ alle di mern d' purt vo den  
ich enpheng di prif. ich gieng zu den  
brudn t damasch d' ich si furt vo dan  
gefangen t man d' si wurde gepemigt  
wa es vñ geta do ich gieng vñ ge  
naget damasch zu mittem tag. ein be

caliae

xxii

geecht



grunlich licht vñ leuchte nuch gechlich  
vom himel ich fiel mid' an di erde vñ hort ein  
stimm vñ himel ruzet zu mir. **P**aule paula vñ  
iagst du nuch wā ich antwet. **O** hr' w' bist du  
vñ er sp' zu mir. **I**ch bins ihus vñ nazareth  
d' du iagst. **V**ñ ernst' di mit m' vñ di sache  
d' licht wā si hortē mit di sām d' d' d' redt  
mit mir. **V**ñ ich sp' **O** hr' w' tu ich wā d' d'  
hr' sp' zu m'. **S**te auf vñ ge i damasch vñ  
da rut d' d' gesagt vñ alle d' d' d' d' d'  
gezint zetun. **V**ñ d' d' d' d' d' d' d' d'  
klatzait senn licht. **I**ch rut gefurt vñ d'  
gefellē mit d' d' d' vñ kram zu damasch  
wā am mā ananias habet d' d' d' d'  
nach d' d' d' alle uide di da entwelte  
zu damasch d' kram zu m' er stud vñ sp' bre'  
d' paul sich nuch an vñ ich sach m' an zu d'  
selbe stud vñ er sp' zu m'. **G**ot vñ w' d' d'  
d' bat dich vorgeordnet d' du d' krenst sennē  
wille vñ gesaget d' d' d' d' vñ hort di  
sām vñ senn mude wā du w' senn ge  
zeug zu alle mēstē d' d' d' di du hast  
gesaget vñ gehört vñ nu wā zu sāmst  
du dich ste auf vñ w' d' getrauft vñ leg  
ab dein rude vñ an ruff sennē name wā  
es w' geta d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
bett i d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
he d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
Eile vñ ge mollet' aus vñ w' d' d' d' d'  
enphaget mit dem gezeug vñ d' d' d' d'  
ich sp' **O** hr' si selbe w' d' d' d' d' d'  
beslieze m' kach vñ flucht i d' d' d' d'



## Boten buch

göge di di da glaubet an dich vñ do dz plut  
stephan democh gezeugt wñ vñgoffe ich zu stut  
vñ gehall engant vñ ich hutt d' gewant  
d' di in d' luge vñ er sp zu in. Gewant send  
dich vñ zu de geslechte wa si horte in vñg  
zu d' wort vñ hube auf in stime. saget  
vñm vo d' erd d' da ist i d' weiz wa in  
ist mit zimlich zelebe wa do si schme vñ  
wurfe in gewat vñ wurffe dz gestrup  
i de luft. d' tribun hiez in fure in purg  
vñ zeslabe mit geyeln vñ in zequele  
der wize vñ wñ sach si in hete geruffe  
also vñ do si in hete gepute mit reime pau  
lus d' sp zu de cetuno d' in zu stud. Bezm  
euch zegayeln em ma rom vñ em vñsch  
len do dz d' cetuno gehort. dz er sach sagt  
zesen ein purger zu rom. er genacht sich  
zu de tribun vñ d' kut in saget. Dich waz  
du bist zetun wa dirr ist ein romisch pur  
ger wa d' tribun genacht sich. er sp zu in  
sag mir ob du bist ein rom vñ er sp ja  
vñ d' tribun antwt. Ich hab mit vil guth  
burger recht ding enphange i dirr stat  
vñ paulus sp wa ich bin auch gebore in  
wa di in in zequele di schiede sich zehat  
vo in vñ d' tribun vordt sich. Wor nach  
do er west. dz d' er wñ ein romisch purger  
vñ dz er in het gepude wa do de andn  
tag. er wolt flerziclen wize vñ wñ sa  
che. er wñ befragt vo de iude. er pant  
in auf vñ hiez zuruue. kume di pfar

Rom



fe in alle der rite. ez fur fur paulus von  
schichte in vnter st. **23. xxiii**

**W**an paulus d' sprach sich an de rat er sp  
ma brud' ich hab gewadelt mit ein  
iegleh gute gewisse vor got ma d' an  
dye heutige tag wa anas d' first d' pfaffe anamas  
der gepot ein peistende in zeslabe sem nu  
de do sp paulus zu im got d' slach dich du  
geweiste mit siget vntilest du nuch nach d'  
ez in gebentest nuch zeslache wad di ez wa  
di da stude di spen fluchstu de obriste pfaffe  
got wa paulus sp ich wese mit d' ez wad em  
first d' pfaffe wa es ist geschrife nuch fluch  
de firste des volks wa paulus d' wese d' er  
tail was d' blatt in d' and d' phariseer Er  
nes aus im rat saget ma brud' do ip'ich  
bin ein phariseer in sin d' phariseer in wt  
geurtelt wo d' zuricht in wo d' auffroding  
d' tote in do ez die het gepagt ein miche  
miffhellug wt gemacht zwische de phariseer  
in de blatt in di menig wt empude wa  
di blatt sagte mit zepem di auferstodug  
nach de engel noch de geist wa di phariseer  
di beische ietwed' wa miche ruf wt ge  
macht. etl' d' pharisee stude auf in stite  
saget von finda kein d'ut des vbeten an di  
sem nisthe in ob villt d' geist hat geredt  
zu im ad' d' engel von do ein miche miffhel  
lug wt gemacht d' tribun voucht d' paul  
icht wurd vper wo m' ez hiez di ritt ab  
seize in in zucken wo nigt in in in zu



## Bo ten

April 53 http://map

Průhlednost

Téma

Gelobte  
reiste

Gelobte

Vereit

fur in di purche wa an d' andernacht d'  
 h' zu stud in v'n p' paulus bis stet wan  
 als du hast bezeugt vo m' i m' m' also ge  
 zint dir zu bezeuge in rome wa do d' tag  
 wt gemacht etl' vo de iude di p' anete p'ch  
 v'n gelobte p'ch saget mit zeeze noch zehin  
 lie bis di p' d' fluge paulus wa di ma di  
 d'z aid h'ete gemacht d' v'n mer den xol as  
 gemacht p'ch zu de fiste d' p'affe v'n zu de  
 alte v'n p'en zu in wir habe gelobt mit v'n  
 nicht zebeltore bis di v' paulus d' flugen  
 d'ora m' h' macht kunt de tribun mit de  
 rat di m' in zuzut zu euch als m' seit zehi  
 ne etwab p'ch es vo m' wa v' p' m' zu  
 d' flache e den er p'ch gemacht v'n do paulus  
 p'west p'ch get gehört m' lag er kum v'n d'  
 greng i di purche v'n d' kute paulus v'n pau  
 lus d' nief zepich eine vo de cetur er p'  
 furt d'z uingling zu de tribun wa er  
 hat m' etwaz zud' offe Ernst' er na m' v'n  
 furt m' zu de tribun v'n er p' zu m' Der ge  
 fange paulus d' pat mich di ich d'z uingling  
 fiste zu dir wa er hat dir etwaz zu sage  
 Der tribun begruf p'ch hant er p'chiede p'ch  
 am halbe mit m' v'n fragt m' w' it di du m'  
 hast zepage wa er p' es gewel de iuden  
 dich zeputen an de morgeliche tag di du  
 paulus fur furt i de rat als ob etwaz ge  
 wizz sei zu p'che vo m' wa mit gelaub  
 m' wa m' habet gelagt mer den xol ma  
 vo m' di p'ch habet gelobt mit zeeze noch

PARK CH. G.



zu trincke biß daz si in d' slachte nu sint si bereit  
 vñ baitet dem gehaizung doru d' tribun  
 liezz d' tugling er vort in d' er nimat sagt  
 d' er in het kint geta d'ye dink er engant  
 nief zwam retonen vñ sp zu in bereit er  
 ritt d' si gen i cepin vñ hox reiter vñ er m  
 pper vñ d' d'nte stud d' nacht vñ bereit am  
 vlich d' in pauls dar auf setz si in fure ge d'  
 put zu felix dem nicht wa er vorcht d' in  
 di iude villich zubite in in d' sluge d' er  
 dar nach d' lit ein last als er het enphage  
 pbenning schreibet i ein prief haltet d'ye  
 dink klandig lisi sendet d' gruz felix d'  
 pste nicht d'ye ma begreiffe vñ d' uide vñ  
 an zu fache zetote vñ m ich vñ fram vñ  
 d'lost in mit d' hox do ich d' hat d' er wñ en  
 rom vñ ich wolt wisse d' sach di si in fur rouf  
 se ich furt in ihe nat ich fand in ze besagt vñ  
 d' rede in ce wa er het fram wirdig dink  
 der todz od' laster i d' pade vñ in wñ der  
 offet vñ d' lage di si in hete bereit sint am ich  
 zu dir bis gegruzt doru di ritt tete nach  
 d' gepot d' in wñ gegebene O name paulu  
 vñ firt in i d' nacht i antipande vñ an d'  
 andi tag liezz si d' ritt d' si gienge mit in reiter  
 die andi herte wñ zu d' hbgē d' si vñ fu  
 me zu cepin vñ hete geantwt d' brief d'  
 nicht si stalt auch pauls fur in wa d' er  
 het gelese vñ hat gefragt vñ welch geget  
 er wñ er d' kant d' er wñ vñ alies er sp  
 do dem besager kumet uf hor dich vñ er

Besager



gepor in zebethen de dinkhaus heb des  
 ananias **W**an nach 7 tage anas d' fust d' pfaffe  
 d' stalz ab mit de alte vñ mit terculo  
 ein furspreche di zu genuge de richt vñ  
 d' paulu. vñ d'wachte paul. terculo d' begu  
 de in zebefage saget d' allerpest felix vñ  
 erphienge dich zu alle zeite vñ allenthal  
 be mit all' machug d' gnade. so w' tun durch  
 dich manig ding. i. fird vñ manig ding w' d'  
 gestraft durch dem fursprecht. wa ich pit d'  
 ich dich icht lenger auf gied d' du vñ d'  
 horst vñ dem gut. vñ habe fide d' seidel  
 nige mofche vñ eine bewegede di wider  
 tait. alle lude. alle vñring vñ am mayst  
 des w' tait. des irtum. d' nazaren d' pich  
 auch fleizt zu entzeubn de fepel vñ do  
 w' diese begrieffe w' wolte in vntaule noch  
 vnser ee wa lipas d' tribun d' vñ kran er  
 d' lost in vñ vnsern hede mit grozze gewalt  
 er hieß sem besager kume zu dir vñ de du  
 selb' machst vntul zu hene vñ alle d'fen  
 dinge vñ de w' in besagte wa di uide feste  
 te saget d' d' dink pich zehabe also. Wan  
 paulus d' antwt do in d' richt vñ firt zu  
 sage. Ich hab dich geweest zepem ein vntul  
 ler d'fe geflecht vñ manige iare. Ich tu per  
 zerugewo gute gemut für mich. wa du  
 magst d' hene d' in mit meiz pnt den von  
 tag. seint d' ich auf stalz. anzapete i. n. in  
 vñ d' p. mich mit habe fide in tempel. ze  
 tipputre mit heim. od' zumat. d' eine zu

Besagung  
 pauls

Sech



lauf d' geselschaft noch i d' synagoge noch in  
 d' stat si muget ir mit beweren wo d' si nach  
 mider sagte wa d'z begreiff ich d' d' ich dien  
 got meine vat noch d' geslecht d' si al  
 pult sagte ntu ich gelaub i alle d' dinge  
 di da sint geschriben i der ee vn d' weissen  
 ge vn ich habe die zu vricht i got d' auch si  
 selb' pautet d' künftige auferstehung der  
 gerichte vn d' vngewisse vn selbe vbe ich  
 mich zu alle zeite i d'ese an ergerung zeha  
 be zu alle zeite di gewisse zu got vn zu  
 d' inenke wa noch manige iarte ich kum  
 ze mach e. almuze vnd' mein velle vn ob  
 lat vn gelubde i d' si mich fide gereinigt  
 im feuel mit mit d' geselschaft noch mit  
 d' wuf di begreiffe mich vn rieffe vn  
 ppen mein vnter feint wa etlich unde vo  
 dia d' da gezam zepren bei dir vn si be  
 sagte ob si etwz habet wid' mich od' die se  
 selb' spreche ob si etwz vngankait habe fu  
 de i m. so ich ste i d' rat. neur allam vo  
 d' em sin mit d' ich rief stend vnd' in wa  
 heit lwd ich gerichte vo euch vo d' auf  
 erstehung d' tote wa felix d' hielt si auf  
 wirtz schlich vo d' weg d'z hie taget d' d'  
 tribun lipas ab steig ich hor euch vn er  
 gepot d' ceturio in zebekute vn zebabe  
 ru nach dem zewere in zeambechten  
 vo d' pten wa nach etliche tage felix d'  
 kum mit tropille sein hausfrau di woz  
 em unde er rief paul vn hort vo in d'

 kettari  
ge

 nam.  
i kaštany  
KWL

Na Zatonie

Na valech Na Seajcheru

PARK CH. G.



glaube d' da ist ihm d' wa do er trespitert  
 vo d' richte vo d' d' lieust d' vo den  
 lunnige vntel felix d' antwert d' schroche  
 w3 h' elt dich nuge wa ich ref d' d' zimli  
 che zeit vñ er v'pach sich enzant d' m' wurd  
 gegebe gut vo paul vñ d'ou ref er m' em  
 p'lich vñ rett mit m' wa do zwai la vñ  
 d' fult felix d' emp'heng em nachuolg' por  
 cui festu wa felix d' wolt d'ende gnad d'  
 leiche er liezz paulu geuangen **xxv**

**D**ou nach drei tage do festu w3 l'ume  
 i di gegat er staug auf vo cesari i m'ly  
 vñ di furst d' p'fasse vñ di erste der  
 uide di festu w3 paulus di p'ate m' vñ v'f  
 che di gnade w3 m' d' er m' liezz furz i m'ly  
 si gedachte d' lage d' si m' d' fluge an d' w3  
 wa festu d' antwt paulu zu behalte i cesari  
 n' wa er w3 m' p'ellich zefede d'ou p'  
 er di da p'nt gewaltige vnt' auch d' steige  
 ab enzant ob icht laste ist an d'ize ma si  
 besagtem wa er w3 vñ d' m' mit m' d'  
 vñ tag d' er staug ab i cesari vñ an d'  
 andu tag p'aze er an d' gericht vñ er h'  
 er paulu zu furz do er w3 fur gefurt die  
 uide di da vñ ab gestige vo m'ly di vñ  
 stude m' vñ si w3 m' fur manig p'uer  
 sach di si mit mochte bewert wa paulus  
 gab di rede wa ich hab gesunt fram' nach  
 m' d' d' uide noch i d' fepel wa festu  
 walt d' uide gnade d' leiche er antwt  
 vñ p' zu paulus walt du auf steige zu

4 nach d' d' fepel



Buch

nlm vn do wde geurtult bei m vo duse  
 druge wa paulus d' sp' ich se zu de gericht  
 der kaysers do gezmnt m d' ich wde geurt  
 tult. ich hab nit geschat de wde. alz du  
 baz hast d' krayt wa ob ich hab geschat  
 od' icht hab geta d' da yt wurdig de to  
 te. ich spage nit zesterbe. wa ob kramz  
 d' dring yt vo de d' si nuch beschuldiget  
 od' saget vo m kram mag nuch m gebe  
 Ich ruf de kaysers do rett festus mit de  
 nit vn sp' du hast ge. de kaysers d'ugest  
 zu de kaysers vn do etl' tag vn vlt' gah  
 ge agrippa d' krunig vn bezmce di sage  
 ab zu cesari zegrusse festus vn da di di  
 belibe manig tag. festus d' erkunt de  
 krunig vo paulus saget em ma ist ge  
 lase gefagen vo felix vo de pate nuch  
 di furste der pfaffe vn di alle d' wden  
 do ich wz zu nlm si yeste di v dampung  
 wid' m zu de antwort ich et ist mit ge  
 woheit de romm ze gebe etl' masche  
 edz d' d' dawt besagt habet gege wu  
 tuz sein besager vn so az ab steig er  
 enphacht di stat ab zewasche di fud woru d' belchm  
 do d'is vn her gepantet an de andn tag mus  
 ich sab an de gericht an all weinung  
 od' samung ich gehot de ma her zu furz  
 vo de di besager prachte kram sach do  
 si m geta besagt vo de ich schawet od'  
 art wat di vbeln dring wa si hefe etl'  
 frug wid' m vo m vppige hochfart



und wo em tote ihub de paulus festet ze  
 be wa ich zweifelt wo d' rede i dis weiz ih  
 ff ob ir welt gen zu irin vn do vde ge  
 teilt vo dize dinge wa do paulus nant  
 dz er werde behalte zu d' er krenig augus  
 tus ich hiez in behalte bis dz ich in sant  
 zu de kaiser wa agrippa ff zu festus ich  
 wolt auch horn dize meiste festus ff vor  
 ge wirst du in horn wa an de ande tag  
 do agrippa vn beruice vn kume mit ma  
 nger zweiflug ob vngemug vn do si vn  
 ein gefagen zu d' gehord mit de tribun  
 vn mit de gewaltigste mane d' stat do  
 festus gebot paulus wt zugefirt vn  
 festus ff o kuning agrippa vn all ir ma  
 in da seit enzanit gegenwortig mit vns  
 ir reist dize vo de mich bit alle di menig  
 d' irde i irin si gesche vn pate dz in  
 fuxpaz icht gezem zelege wa ich fand  
 in irin wirdig ding der totz habe bega  
 gen wa do er an rief de kaiser ich vrbait  
 zerede zu augusto vo de hab ich mit der  
 ich schreibe i pich mein lre dore firt dich  
 in zu auch vn o kuning agrippa allir ma  
 ist zu dir so di frag wt gemacht dz ich hab  
 vns ich schreib wa mich du bit zelaze de  
 gefange on rede vn mit zezuchte sem nach  
 An agrippa ff zu paul dir wirt der  
 laubt zerede fur dich self do straket  
 pauls di haut er begund zergeben  
 di rede Er ff o kuning agrippa ich mag

xxvi

W



mich zepem selig bei dir so ich haut bin  
 beschirmt vo alle de dinge i de ich nit  
 besagt vo de uide so du waist alt maist  
 alle ding di da sint d' gewalt vñ der  
 frag di do sint bei de uide foru hat ich dich  
 dz du mich horst gesprach vñ ernstl'  
 alle di dinge di da wñ i nñ sint de a  
 negeng in mein volk di d' krake mein le  
 be vo d' lugent di vorwisst sint de ane  
 geng ob si in welle gabe gezeug dz ich  
 habe gelebt ein phalser noch de gewis  
 te geslecht vñ d' orden od' d' geist l'  
 vñ nu se ich vñ denig de vñtel i d' zu  
 vñcht d' gehayug di da ist gemacht vo  
 got zu vñch vñch i d' vñch zwelf geslecht  
 sich vñchte zu kume dienet tag vñ nach  
 t' d' kume vo d' zu vñcht wñ ich besagt  
 vo de uide dz da ist vñgeleubig gewilt  
 bei euch ob got d' set die tote vñ ernstl'  
 ich mazze mich zehabe gela manuge wñ  
 wurte dñch wñ de name ihu dz ich i  
 och tet i nñ vñ do ich het enphange  
 de gewalt vo de furste d' pfaffe ich besloz  
 manig d' heilige i de kraken vñ do si wñ  
 de d' flage ich vñcht dz vñtel vñ ich twag  
 si secht zequehn vñ zu vñpote durch al  
 le di synagoge vñ furbas vñ sint ich wñ  
 pñch vñt geuagt vñ zu de aufstete stete lie  
 vñ do ich in geng vñ si zu dñuafsch mit  
 gewalt vñ mit de gelubd d' furste d' pfaf vñ hembill  
 se d' kume ich sich zu mitte tag vñ mich



1. von Tall.  
2. de

pn33

Die Hälfte



von den leuten. ein lichte vñ d' auferstehung d'  
 tota. Do er redt dize dinge. Vñ gab di rede  
 fest. d' sp mit ein' muelen stime. Paulus  
 du vnsist di manige buch stabe. vñ  
 dich zu d' vnsin. Vñ paulus sp. O post felix  
 ich vnsin mit wa ich rede di wort d' wor-  
 heit vñ d' tēpung. wa d' künig zu de ich  
 stetich rede d' waiz. vñ dize dinge. wa ich  
 mag mich in mit sein. vñ dize künig d' mir  
 d' wa künig d' mir d' d' igt. d' d' vñ  
 künig agrippa glaubst du de weis-  
 sage ich twaiz. d' du gelaubst. wa agrip-  
 pa sp zu paulus. redet du mir i ein luge-  
 zeude ein künig. paulus sp. Ich wunsch bei  
 got i ein lugelein vñ i ein meiste mit al-  
 lām dich. wa auch alle di di mich heut  
 hornt. zeude also. als auch ich on dize pat-  
 vñ d' künig stud auf vñ d' rich vñ be-  
 ronce vñ in zu stude. do si sich schiede si die  
 redte zu ein and' saget wa d' mir meiste  
 bat mit geta künig. vñ d' d' d' d' d' d'  
 od' d' pant. wa agrippa sp zu fest d' d' d'  
 mensch mocht wēd geloge. ob er sich mit  
 het geruffe an de kaiser. d' d' vñ d' d' d'  
 d' d' also. zeu dem kaiser. **XXVII**  
**W**an do es in vñ geortelt. am and' n'  
 tag. zeschiffe i vñ d' d' d' d' d' d'  
 paul mit den and' n' gesagen de cetulo  
 bei nūne julius d' gesellschaft augusti vñ  
 stige auf i am schif. vñ begude zeschiffe  
 zu rome. od' zu affric. vñ enthabte vñ d' bei



## Boten buch

De stete asya anstarcho macedo tessalonica  
voll ete mit uns wa an de anden tag. kran  
w zu sydon wa julius betracht paul meschle  
ding. er liez in gen zu de freunde in seinze  
kun forge bei dornach do w uns hete auf ge  
halte wir schifte zu cyper. dorn do d  
wint w in wider wurdig in schifte dz me  
alia in paphili w kame zu lustra dz ist  
ain taul lene in do fand d ceturio ein schif  
vo alexadria. geschiffe iytalia. er patet uns  
daz in wa do w hete geschift. manig tag in  
kraum w kame zu contrachin do uns d  
wint weet w schifte zu orrech bei salam  
in do w kame do bei geschifte w kame  
zu ein stat di da w geharze boniporto bei  
de da w nache die stat tholosa wa do vil  
zeit w d gange in do uezut mit w schif  
schiffug dorn dz di vasc uezut w nache  
d gange pauls d trost si saget zu in. Brud  
ich sich dz di schiffug begint zepem mit un  
recht in mit manig schade mit allam der  
leste in des schifes wa auch eur seln wa  
d ceturio glaubt in de schiffman in den  
den steurer der dinge di da w gesagt vopau  
lue in do dz gestatt mit w zimlich zewin  
in manig di schichte ein rat. geschiffe dan  
ob si in etlich weis him mochte kame zeshu  
en zewin zephemice zu orrech. ze portu  
ze affric in ze chorun wa do d mittag  
lich wint weet si mazze sich zehalte den  
fur gepatze rat do si sich heten d habe  
vo apom si schifte zu orrech wa mit nache

ze schäumen  
id: gelat



vil zeit thipholitus d' da ist gehauze ein wind  
 gege mit nachst d' legt sich wid' es vñ do  
 dz schif wt begreffe vñ mit mocht wden.  
 gesteuert i de wint schiffe wt gebe di dem  
 vntz mñ w wurde getrage mñ laufent  
 i em inseln di da ist gehauze zagel kraum  
 mocht w behabe di schiffe do es wt auf  
 geprocht w nuz di bleff wa w hofte  
 dz schif w zuge di antz w fichte di i icht  
 vielen i vderbug alust wurde getragen  
 di mñ gelazze vñ wa an de andn tag do  
 vñ dz nuffel ungewit an lag i machte  
 ein wurf vñ an de dritte tag i wurfe  
 aus mit wz bede di nñ der schiffes i dz mer  
 wa vñ d'sham noch d' pñe noch di stene  
 durch manig tag vñ mit pñt lugel ungecñm  
 wit stud an di zu vñcht all' vnser behalt  
 sam wz wazut ab gemine vñ do vil wñ  
 tens wz gewesen. do stud paulus m migt  
 m er pñ o mñ hort mich. czupl' es gezint  
 mit zencme w crech vñ zu machte de ge  
 wine i dñe vnrecht vñ i de vñmut vñ  
 nu rat ich euch seit gut gemut, wa di vñ  
 last kñnt sel wt w vñ an dz schif mñ  
 d' engel gotz des ich bin vñ dem ich diene  
 d' zusat mir i dñr nach saget paulus  
 nicht furcht dir wa dir gezint zosten wñ  
 de kñpfer vñ sich got d' hat dir gebe alle  
 die di de schiffe mit dir dñm o mñ seit gu  
 t gemut, wa ich glaub mein got wa es  
 wt also als mir ist gesagt wa vñ gezint  
 zekume in em inseln wa doz nach noch



20

lich

de xiiii tag di nacht vbercom vns so w schiffe  
zu andrea vnn di mittenacht di schiffeleut  
bedacht in zu d'schme etl' gaget di name  
dz gewicht si fude xx schrite vnn vo d'ane si  
die si sich em lutzal si fude x schrite wa w  
vordere dz wicht flele i di harte stete w  
wurfe x ante so de schif w hofte zewide  
de tag wa di schiffeleut suchte zefliche vo  
de schif do si hette gelage dz schif i dem  
mer em geleichait od em bedruck al si  
an viengz zezage d' ante vo de vordern  
teil dz dz schif schier stud paulus d' sp zu de  
returo vnn zu de ritte ob dz mit bleibent  
i de schif w mogt mit wde behalte do hie  
ab d' ritte di paul dz schif vnn lieze es sal  
len i dz mer wa do dz licht bequid zewide  
pauls d' put si all ze enphache dz esse sa  
gent heut habt w gepaltet vo de xiiii tag  
fastet seit w belibe vnn hat mit enphange  
doru ich put euch zu enphache di speiz vnn  
eur behaltan wa eur kram vndert an  
harz vo sein haubt vnn do er dz het gesagt  
er na dz brot er mach gnad got i d' de  
scheud aller vnn do er het gebroche er be  
gund es zeepe wa si wurde all getrost  
vnn enphange dz essen wa d' seln aller  
unser aller i de schif vnn a vnn hoxv  
vnn si wurde gesatt mit d' speiz si wurfe  
den waig i dz mer vnn ringte dz schif  
wa do d' tag wt gemacht si d' kanten  
mit di erd wa si merdite em stat habet



di aus ledig. id gedachte si ob si mochten  
aus gewerfe dz schiff vn do si hete auf ge  
habe die ank. si legten id mer zugten  
weiz quete si auf di figung d' geschnitz  
vn si habe auf am regel si stuzte sich zu de  
gestalt noch de winde des luftz vn do w  
vn i gefalle i em vdbliche stat do zwa  
mer kame zu same si reproche dz schiff  
vn ernstl' dz vord teil des schiffes belaub  
behestet vn vbewegt wa dz hind' teil  
wt enpude vo d' stert des merz wa  
eb wz d' rat d' ritt dz si d' sluge di gefage  
dz kaim anphluch so ez aus swume wa  
d' coturo wolt behalte paulu ez wert  
eb dz eb wurde geta vn ez gebot de di  
da mochte gewinne dz si sich zumerste  
lieze id mer vn aus zukunne zu de land  
wa di andi zetrage auf de prahn vn etl'  
auf de dinge di da vn wo dz schiff vn eb  
wt geta also dz alle di seln egienga zu

**U**nnd do wir vn aus kuene dem land  
do d' hat w dz di inel hiez mlt wa  
di frende d' putz vnb mit em luagel  
freunschaft wa si enqunte vnb en feur  
si wid' prachte vnb all vn den regen vn  
vn di hielt di vnb an lage wa do paulu  
het gesamet em menig des haudech vn  
het es gelegt an dz feur. do ein vpper fur  
gleng wo d' huc si from in an sein hant  
voru do di frende hete gepache dz tier  
hange an sein hant si ppen zu ein andn.

xxviii



Ernst' dir mensch. q' en masselz. swie dz  
 er ist aus kume wo de mer di noch lezt  
 in mit lebe vn ernst' er schutt dz tier in  
 dz feur vn er d' laud kram vbel. vn si mazz  
 te i zesein bekert i gepwilt vn geschlig  
 mid zefalle vn zesterbe wa si w'pache sich  
 lange vn pache kram vbel wde geta an  
 in si bekete sich vn sagte in zesein got un  
 i de stete vn aige einz fiste der myeln  
 bei name bubly d' enphiang vns er den  
 pot vns miltel' di notdurftige. Ding d'w  
 tage wa es geschach de vat bubly zelige  
 gemut wo de rite vn wo de d'arnigicht od  
 wo d' auflaufug d' d'arn paulg d' gieng in  
 zu in vn do er het gebett er legt in auf  
 di hant vn geput in vn do er dig het geta  
 alle di da wn i d' myeln di da hete di schtu  
 di genachte sich vn wurde geput di ete  
 auch vns mit manige erz vn do w' schif  
 te si zulegte di ding di da wn notdurf  
 tig wa noch drem manoden wir schifte  
 i am schif wo alexandrian dz v'wilt i  
 d' myeln de di w' dz zauche d' h'ge vn  
 zu do wir vn kume syrachusan. do w' vn  
 in tag wo dan schifte w' wir kome zur e  
 qu vn nach am tag d' mittag wud we  
 at an de andi tag kram w' zu putheolas  
 do fide w' di bruch si pate vns zu bleibe  
 bei in vn tag vn alust krom w' zu rome  
 vn dor nach do es geborte di bruch si ko  
 me vns engege vns zu apyphoru vn  
 i drem stete od' heusen di si hete ge



# Buch

sehe paulus er enpheng de trost er macht  
gnad got wa do w in kome zu rome  
d' ceturio antwt di gesagen de richt' vñ  
paul' wt d' laubt ze beleibe bei im self  
mit de ritt d' sem hut wa nach de dritte  
tag paul' d' rief de erste d' lude vñ do si  
w in gesamet er sp zu im O ma brud' ich  
tu nichtz wid' di ee noch wid' di verlen si  
te ich bin gefange wo de wo n luy vñ ich  
bin geant wt i di hent d' rom vñ do si hie  
gefragt wo im si wolte mich habe gelaze  
doru d' kaim schuld' des tod' woz an in wa  
do es di lude wid' spen ich wt betwage  
mich zu ruffe an de kaiser mit als ob ich  
nem geslecht habe ewig zesage de d' ich  
nem sel d' los vo de tod vñ d' sache hab  
ich gebete euch zegesche vñ zeredet mit euch  
wa vñ di hoffnung ist bin ich vñ gebe m  
dir liete vñ si spen zu im noch w haben  
enphange prief vo dir vo in da noch kaim  
d' brud' ist kume d' da hab d' kumdt d' vbel  
vo dir wa w pite vo dir zehorn di d' hug  
d' du waist wa vñ ist d' kumt vo d' d' er  
de d' in allet halbe wt wid' sagt wo si in  
hete geordet de tag manig kume zu im  
di h'bg her legt in aus in bereugt d' rich  
got vñ er wid' weist in vo abub vñ vo d'  
ee moyses vñ vo de weysage vo de mor  
ge vñ an de abet vñ etlich di glaubte de  
dinge d' da wurde gesagt vo paul vñ etle  
glaubte mit vñ da si mit im gebellet vñ  
sich schide paul' sp am wort wa wol hat

Derde er



geret d' heilig geist durch ysaias de weissa  
ge zu vnser wun saget Se zu dize geslecht  
vn sag zu in in hort mit de orn vn vnem  
mit vn secht secht in vn gesecht secht mit  
wa d' hie die vollez ist d' saizt vn horte  
sol mit de orn vn besluze in auge d' si  
villt ist secht mit de auge vn horn mit  
de orn vn vnem mit de hie werden si  
bekent ist gesut si. d' zu d' sei kum  
geta d' dize behaltta gotz ist gesat de  
haide vn si horte wa do er die redt ma  
nig ude di greuge vn hie vil fing vn  
d' m wa paulus belaub n gange iaz in  
sem hie vn emphenge alle di da in gleg  
en zu in er tippuieret mit de ude vn mit  
de kirche vn p' d' d' reich gotz vn leit  
di d' d' di da mit wo de hie ist mit all  
tuzstet on h' d' d' wa d' d' ist d' d'  
d' p' d' gotz durch de alle di weilt an facht

**D**ie ist di d' offe zewide geuult  
mit ihu k' d' di in got gab ze  
mache offe sem knechte di d' d'  
di da m' d' ude geta schier vn  
er bezeidhet zu se d' durch sem en  
sem gel'mene knecht johanes d' da gab gezeug  
de wort gotz vn de gezeug ihu k' d' d' d'  
d' d' di er facht er ist selig d' d' da list vn  
d' da hort di wort d' weysagug die buch  
vn behut di d' d' di da mit geschrbe  
in wa di zeit ist nachet johannes schreib  
de sibe kirche di da mit i' a' a' Genad sei



mit euch vñ frid vñ dē d' da یت vñ d' da  
 w: vñ d' da یت frunstag vñ vñ dē pbe geyste  
 di da mit i d' bescheude semz tron: frid vñ  
 ihu d' d' da یت ein getreuer gezeug am  
 erst geporn d' totē vñ ein fust d' künige  
 d' erd d' vns hat lieb gehabt vñ wuch vns  
 vñ vñ pde i sein blut vñ macht vns  
 reiche vñ pfaße got vñ sein val d' sei  
 wunel vñ gebot i dē welke d' vlt ane  
 secht er erunt mit dē woltie vñ ein le  
 gl' aug gepicht in vñ di in da stache vñ  
 wemet sich vñ in alle di geslecht d' erde  
 auch ane Ich bin alpha vñ o d' anefang  
 vñ d' end ist d' hr got alles gewaltig Ich d' dalt vñ d' da  
 iches eur brud vñ taulhaftig i dē daz vñ vñ dalt  
 echer vñ i dē reich vñ i d' gesidra i ihu d' baltig  
 Ich w: i d' mseln di da یت gebachte patmos  
 vñ d' wort got vñ vñ dē gezeug ihu  
 Ich w: in geist an dē herlen tag vñ ich  
 hort am nuchel stin noch in ah amz hor  
 m: saget d' da sich d' schreib an ain puch  
 vñ send es dē pbe kirche di da mit i asya  
 zu ephese vñ zu myrn vñ zu pgra vñ  
 zu thyat vñ zu sardis vñ zu phyladelphia  
 vñ zu laodiz vñ ich vmbiet mich d' ich  
 di stin di da redt mit mir vñ dō ich w:  
 bekert ich sich pbe gulden kierzstal vñ  
 i migt d' A gulden kierzstal am geliche  
 dē sun d' maud gewaget mit lange gewand  
 vñ fur begit zu sein priester mit ain  
 gulden gurtel vñ haubt vñ sein har vñ  
 sem

Ich dalt



weh als di weisse wolle vn als mee vn sei  
 ne auge als flamme der feur vn seine fleg  
 gleicht de messing als i de duse pinnent  
 vn sein stime als di sein manig was vn  
 bet i sein zepwe A sein vn vo sein mud geg  
 aus am waffe schaf letwednt halb vn sein  
 antlug leucht als di seine i sein krost vn  
 do ich in gesch ich viel zu seine fize als an  
 tot vn er legt sein zepwe auf mich saget  
 mit entwellt der flut ich bin d' erst vn  
 d' angst vn ich bin lebendig vn in tod vn  
 sich ich bin lebend i de welte d' welt vn  
 ich hab die flugel des todes vn d' helle. datu  
 schreib di drug di du sechst vn di da put vn  
 di da mure werde geta noch di drugen  
 di tauche d' A sei di du sechst i mein zepwe  
 vn di A gulden bergstal. di A in di put  
 A engel d' kirche vn di A bergstal di put  
 Schreib de engel der d' A kirche  
 kirche zu ephesi d' da hat di A stern  
 i sein zepwe vn d' da get i micht d' A  
 gulden bergstal d' sag di drug ich was  
 seine wil vn dem arbeit vn dem gefrid  
 sam vn di du mit macht enthab di vbeln  
 vn hast vruht di di sich saget zepwe pote  
 vn si put sein mit vn du hast si fude lugh  
 vn du hast gefrida vn hast enthabt vn  
 meine name vn du gepstet mit wa ich  
 hab wid dich d' du hast gelase dem erst  
 lieb. dozu so bis gedentle so wa du byt  
 geualle vn mach puz vn tu di erste wil

Schussel

Kirche

puz



wa ob mit **ich** kum zu dir **in** beweg **de** kiez  
 stal **wo** sein stat ob du mit machst **puz** ab  
 dig gut hastu **du** hast gehazt **di** wlt **d'**  
 nicolaus **di** auch **ich** hast **d'om** hab zu horn  
**d'hor** w **d'geist** sagt **de** kirche **de** v **wi**  
**de**de **gib** **ich** zu **esse** **wo** **de** holtz **der** lebens  
**dz** da **ist** **i** **de** p **de** **mein** **gott** **in** schreib **de** engel **d'** kirche zu **puz** **der** **ist** **und**  
**d'lugt** **d'** **do** **wz** **to** **in** **lebt** **d'** **sagt** **dise** **dik**  
**ich** **waiz** **dem** **trubal** **in** **dem** **er** **trakt** **ab**  
 du **bist** **reich** **in** **wdit** **v** **spott** **wo** **de** **si** **sich**  
**saget** **zu** **sein** **ude** **in** **mit** **sein** **mit** **wa** **si** **mit**  
**di** **p** **magos** **pathanas** **mit** **furcht** **kainz** **der**  
**dnk** **di** **du** **bist** **zerleide** **recht** **d'** **taufel**  
**ist** **zelege** **wo** **euch** **i** **de** **hartz** **dz** **in** **woz**  
**der** **spucht** **in** **ndet** **habe** **d'** **trubal** **io** **tag**  
**bis** **gebrw** **unz** **an** **de** **tag** **to** **in** **ich** **gib**  
**dir** **di** **kron** **der** **lebens** **d'** **om** **hab** **d'** **hor**  
**wz** **d'geist** **sagt** **de** **kirche** **d'** **da** **v** **windt**  
**d'** **wt** **mit** **v** **wudt** **odem** **andn** **to** **nd**  
**schreib** **de** **engel** **d'** **kirche** **zu** **pergum** **d'** **da**  
**hat** **am** **scharfes** **waffe** **rewe** **ndt** **halbe**  
**d'** **sagt** **dise** **dnk** **ich** **waiz** **dz** **da** **entwelt** **du**  
**da** **ist** **dz** **geez** **pathanas** **in** **du** **heltest**  
**menie** **name** **in** **hast** **mit** **v** **langt** **mei**  
**n** **trawe** **in** **i** **de** **tage** **anthypas** **menie**  
**gabue** **gezueg** **d'** **da** **ist** **d'** **lage** **bei** **euch**  
**do** **entwelt** **pathanas** **wa** **ich** **hab** **am** **lu**  
**gel** **wd'** **du** **dz** **du** **hie** **hast** **di** **da** **hakt**  
**di** **lere** **balaaus** **d'** **da** **lezt** **balac** **zelege**  
**dz** **trubal** **fur** **di** **in** **ist** **zu** **esse** **in** **zu**

de 2 engel

de 3

da



gemein vnkreusche also hast auch du di da  
 haltet di ler d' nycolaiter zu geleich weiz  
 mach puz ob du es mit etust ich kum in  
 stier vñ stait mit dir in d' wase mei  
 n' müder d' orn hab d' hor w' d' geist sagt  
 d' kirche d' vñwede d' gib ich zu esse  
 vñporgene mana vñ ich gib in ane weiz  
 se stam vñ an d' stam ane neuen name  
 geschreibe d' mymat waiz neur d' d' en  
 eiphecht vñ schreib d' engel d' kirche  
 zu thyat d' sun gotz d' da hat di auge als  
 di flame der feurz vñ sein fuz gelich dem  
 messing d' sagt d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 ne wla vñ d' gelauhe vñ dem lieb vñ  
 di anbechtung vñ dem gefrida vñ dem  
 uigge wla in den di erste ab' ich hab w'  
 d' dich d' du gestatest dem weib' ier abel  
 di ich sagt zeler d' weisage vñ zu v'  
 laite mein knecht zu gemain vnkreusche  
 vñ zu esse vñ d' geoppte dringe der ab'  
 got vñ ich gab in zeit d' si macht puz  
 vñ si wolte sich mit reue vñ inr gemain  
 vnkreusch vñ sich ich lege si in d' pett vñ  
 di da gemein vnkreusche mit in d' wde  
 in micheln trubal ob si mit matie puz  
 vñ in wke vñ ich d' slach in sun in dem  
 tod vñ alle die kirche wisse d' ich bin  
 am d' pucht d' herze vñ der kirche lan  
 ke vñ ich gib am teglen noch seine wer  
 ke ab' ich sag euch d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 thyat di da mit habet d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 d' kante di gotz satthand ab' si sagen



Ich leg auf euch kram and purd i doch d  
 ir habt d behalt bis ich kum vn d da  
 vbründt vn behut meine wk vnz an  
 d end ich gib im de gewalt vb di leut  
 vn er reichtet si an eufnern rüte vn si  
 wde zeknyfcht als am vab der hafen vn  
 ich gib im ame morgelen si als auch ich  
 si empheng vo mem vat der orn hab  
 d hor wz d geist sagt den kirchen  
**U**nd schreib dem engel d kirche zu pa  
 dis d da hat di A geist got vn di A  
 vn d sagt dize ding Ich wag deme wk  
 d du hast ame name d du lebest vn du  
 byt tod Bis wachet vn vestet di andi di  
 da vn zesterbe wach vnd deme wk  
 mit vol vor mem got. daz hab i dem ge  
 mit i welch weiz du hast emphange in  
 gehort vn behut vn mach purd daz  
 ob du mit erwachest ich kum zu dir als  
 d dieb vn du erwacht mit zu welch stid  
 ich kum zu dir vnd du hast am lutzel  
 name i paradis di da mit habet engeubt  
 in gewant vn si gent mit in i weisse  
 wa si mit sein windet d da vbründt d  
 wk alust gewasset mit weisse gewant  
 vn ich mit ditz seme name vo de puch  
 der lebens vn ich begich seme name vor  
 mem vat vn vor seme engeln den  
 orn hab d hor wz d geist sagt de kirche  
 Vn schreib de engel d kirche zu philadel  
 phie d heilig vn d gewer d da hat

87

86



Schlüssel

Der Schlüssel dauidz d' da auf tut vñ nymat  
 besleust vñ d' da besleust vñ nymat tut  
 auf d' sagt dize ding ich weiz deme werlt  
 Dich ich gab ain offene tur vor dir d' nymat  
 mag besleusen wa du hast lugele azist vñ  
 du hast behut meine wort vñ hast mit blau  
 get mein name Dich ich gib vo d' synago  
 ge sathanas d' ich saget zesein uide vñ mit  
 sem nit wa si liege sich ich mach si d' si  
 kume vñ an pete vor deme size vñ wir  
 get d' ich dich lieb het wa du hast behut  
 d' wort mein gefrispa vñ ich behut dich zu  
 d' staid d' v'puchug d' da ist kunftig auf al  
 len vmring zerpuchet d' d' da entwelset  
 auf d' erd Dich ich kum schier d' du hast d'  
 behab d' kram enphach dem krom d' da v'  
 b' whut ich mach in ain zeul i d' capel mei  
 n' gotz vñ ez get nit auß vo der him vñ  
 ich schreib auf i d' name mein gotz vñ  
 d' name d' stat mein gotz d' newen n' luy  
 d' da mid' staug vom himel vo mein got  
 vñ mein newe name der orn hab d' hor  
 n' d' geist sagt d' kirche vñ schreib d'  
 engel d' kirche zu laodig barbluch d' ge  
 trewe zeug vñ d' geuor d' da ist ain ane  
 rang d' geschepft gotz d' sagt dize ding  
 Ich waiz deme wilz wa du bist mit kralz  
 noch warm mit mein wille du wist  
 kralz o d' warm wa la bist vñ du bist  
 mit kralz noch wim wa ich begine dich  
 auß zu sprize vo mein mud wa du spst

21



ich bin rich vñ gerich vñ bedarf kainz  
 vñ du waist nit d' du bist ain iemerler  
 vñ ain ianrig vñ ain arm vñ ain plint  
 vñ nakket ich rat dir zehaufe so in golt  
 bewt durch d' feur d' du wdest reich vñ  
 wdest gewasset mit weisse gewand vñ d'  
 di scham dem naktheit vñ d' schem vñ  
 salb deine augen mit colirio d' du geseht  
 di us lieb hab di beresp ich vñ kessig sie  
 daru nachuolte od' hab lieb vñ mach puz  
 sich ich ste zu d' tur vñ klopfe ob etlicher  
 hort meine stime vñ mir auf tut di tur ich  
 ge i zu in vñ abent yte mit in vñ ez mit  
 mir d' da vñ vñ ich gib in zepge mit  
 mir auf mein tron alz auch ich vñ vñ  
 vñ sit mit mein vat' auf sein tron der orn  
 tron hab d' hor w' d' geist sagt de kinthe  
 n **N**ach d' dinge ich sach vñ recht ain  
 offe tur im himel vñ di erst stime di  
 ich hort alz amz hornz redet zu in sa  
 get steig her vñ ich zalg dir di dinge di da  
 muzen wde geta schreib nach d' dinge  
 zu hant w' ich i d' geist vñ recht ain ge  
 seb w' gesetzt im himel vñ auf d' ge seb  
 ain pagede vñ d' da sit d' w' gelich d' ge  
 recht od' d' besthend der stamz iaspidis vñ  
 pardin vñ ain regepog w' i d' umhal  
 bug der ge seb gelich d' gesicht maragdi  
 nis vñ i d' umhalbug der ge seb z' ge  
 sez vñ auf d' trone z' alten pzet vñ  
 gewasset mit weisse gewade vñ auf me

m33

loa

214 d



haubte gulden tron vñ vñ de tron ge  
 enge auß plige vñ pime vñ doner vñ  
 A pñneden glaz vñ vor de tron dz pnt  
 di A geist gotz vñ i d' bescheud dez ge  
 seß. alz am glasein mer gelich crist  
 len vñ i migt dez geßes vñ vñ der  
 umhalbung dez geßes. & hier vol auge  
 voran vñ kinde vñ dz erst hier wz gelich  
 dem lewe vñ dz i hier wz gelich de halß  
 vñ dz driekt hier het am antluz alz dez  
 mesche vñ dz & hier wz gelich am adelaa  
 fliget. Vñ di vñ hier in ieglichz het b  
 vettich vñ vñ vol auge. inne vñ alom  
 me vñ si hete mit ru tagz vñ nachtz sa  
 get heilig heilig heilig ist d' hr got al  
 les gewaltig d' da wñ vñ d' da ist vñ der  
 ill d' kunftig vñ do di & hier hete geße  
 wumt vñ ere vñ pge de pgei auf de  
 tron de lebetic i de welte d' wlt. di z  
 alte di viele mñ vor de pgedē auf de  
 tron vñ anpette de lebetic i de welte  
 d' wlt vñ si legte in frone fur de tron  
 pget O hr vnser got du bist windig  
 zeephache wumt vñ ere vñ kraft  
 wñ du hast geschaffe alle ding vñ vñ  
 dem wille wñ si vñ pnt geschaffe  
 vñ ich pnt i d' zepem dez pgedē auf  
 dem tron am pnt geschreibe. inne  
 vñ auge bezachtet mit A inggeln  
 vñ ich pnt ame starke engel p digen  
 mit am sucheln same. Wer ist windig

lō a



auf zutun dz puch vn zu epinde seine inge  
 sigel vn kein mocht im himel noch auf  
 d'erd noch vnt d'erd auf getun dz puch  
 noch es geprehe vn ich waint vil dz kei  
 n wz fide windig auf zetun dz puch noch es  
 gegerehe vn ain vo de alte ff zu in mit  
 amvaim sich d' lewe vo de geslecht iuda  
 di wurzel dauidz hat vbrunden durr  
 ist windig auf zetun dz puch vn zu en  
 pnde seine ingel vn ich sach vn recht  
 i muot dez tron vn d' 2 tier vn i muot  
 d' alte ain lamp sten alz d' slage habent  
 1 horn vn 1 auge dz sint di 1 geist gotz  
 gesant auf alle di erd vn es kom vnd  
 nam dz puch vo d' zern dez sigel auf de  
 tron vn do es het auf geta dz puch di 2  
 tier vn di 2 2 alte di vile mder fur das  
 lamp habet ir iegler herpfe vn guldene  
 schenkras vol d' gemag dz da sint di ge  
 pet d' heilige vn junge ame neue ge  
 sang saget O hr du bist windig auf ze  
 tun dz puch vn zu enpnde sein ingel  
 vn du bist d' slage vn hast vns d' roset  
 got i dem plut vo alle geslecht vn zuge  
 vn volke vn gepurte vn du hast vns  
 gemacht reuch vn paffe vn in got vn  
 vn reuch auf d' erd vn ich sach vn hort  
 ain stime maniger engel in d' umhal  
 bug dez tron vn d' vier tier vn d' alte  
 vn ir zal wz taupet d' taupet mit ain  
 nicheln sam saget Was lamp dz da ist

wurzel

Lamp



D'plage dz یت wurdig ze emphache gotheit  
 vñ kraft weyheit vñ sterck vñ ere vñ  
 rüumel vñ rege vñ alle di geschepft di  
 da wz im himel vñ auf d' erd vñ vñt d'  
 erd vñ i dem mer vñ di da sint i im alle  
 hort ich si saget de pgedē auf de tron vñ  
 de lāme Oege vñ ere vñ rüumel vñ ge  
 walt i de welte d' nist vñ di l' hier spen  
 ame vñ di 2l' alte di vyele nūd auf r'  
 vñ ich sach do dz Antluz vñ anpete got  
 lamp het auf geta ainz vñ de l' in  
 gepigeli vñ ich hort ainz vñ de l' hier  
 alz ain stime ainz donerz saget kum vñ  
 sich vñ ich sach vñ recht ain weisses rob  
 vñ d' da sab auf im d' het ain poge vñ  
 im wñt gebe ain kron vñ ez gieng auß zu  
 vñwinde dz ez vñwud vñ eb het aufge  
 ta dz and' ingepigel ich hort dz and' hier  
 saget kum vñ sich vñ recht ain and' rob  
 rob gieng auß vñ d' da sab auf im d' wñt  
 gebe dz ez neme de frid vñ d' erd vñ dz si  
 sich d' pluge an ain and' vñ ain mīchel wa  
 fe یت im gegebe vñ do eb het auf geta dz  
 dritt ingepigel ich hort dz dritt hier saget  
 kum vñ sich vñ recht ain purges rob vñ  
 d' da sab auf im d' het ain swag i pñ hat  
 vñ ich hort alz ain stin in must d' l' hier  
 saget zwa mas waiges vñ aine pfeing  
 vñ drei zwifeltig mas gerste vñ ain pfe  
 mīl vñ de wem vñ de ol' schad nit vñ  
 do eb het auf geta dz l' ingepigel ich hort

f

vi

vii igel  
ad

2

frid vñ d' ad

3

2



di stime dez vierde tierz saget. kum vn sich  
 vn secht ain plätz roß vn d' daß auf  
 im des nenn vn tod vn di hell nochvolgt  
 im vn im ist gebe gewalt vß di vierthail  
 d' erd zu d' slache mit de wase vn mit hu-  
 ger vn mit de tod vn mit de hie d' erd  
 vn do es het auf geta d' 7 ingesigel ich  
 sach vnt de alt gotz di seln d' d' slage vn  
 d' wort gotz vn vn de gezeug d' si hete  
 vn si nese mit ain micheln same saget d'  
 hr heuliger vn gewer. vnz wilag vntalpe  
 mit vn richst mit vnß plut vo de di daent  
 welet auf d' erd vn weisse gewat wurde  
 gegebe in ieglen vn es wt gesagt zu in  
 d' si nute noch ain luge zeit vnz d' dizal  
 hr engant krecht vn hr brud' wird  
 d' fullt di da pnt zeslache als auch si vn ich  
 sach do es het auf geta d' 6 ingesigel vn  
 secht ain michel erd pntung wt gemacht vn di sin wt  
 swatz als ain herem sal vn alle di me gemacht  
 vn wt gemacht als plut vn di sin dez hi-  
 malz vñ auf di erd als d' seggpaum lei-  
 set seine groze so er wt bewegt vo de  
 micheln wind vn d' himl schied sich als ain  
 m gewudemz puch vn ain iegls perz vn  
 mpt di wurde bewegt vo me stete vn di  
 kumg d' erd vn di furste vn di tribun vn  
 di reiche vn di starke vn ain iegls aign  
 vn freier vpurge sich i de holze vn i den  
 staine d' perz vn spen zu de staine vn  
 zu de perze vñ auf vñ vn bedeckt

7  
weitge-  
tes

himmel



uns vor de antluz des sijede auf de tron vn  
vor de zorn des lames wa d' miche tag in  
zorn ist lume vn wer mag gesten **un**

**N**ach dize dinge ich sach l engel sten auf  
de l ortn d' erd. haltet di l wind d' erd  
d' si nit weete auf di erd noch auf d' m  
noch auf haine d' paum vn ich sach ame  
andn engel auf stige vo de auf gang des  
pines habet d' zachte gotz des lebete vn  
er rief mit ain michele stime zu de l en  
geln de da w' gegebte zeschade d' erd vn  
de mer saget nit entwelt schade d' erd  
vn de mer noch de paume mag d' wir  
gezauche di knecht gotz an irz stirne vn  
ich hort di zal d' gezauchete 100 vn el tau  
pet gezauchet vo ain iegler geflecht der  
sun irz vo de geflecht uida iz taupet d'  
gezauchet vo d' g rube iz t d' ge vo d' ge  
gad iz t d' g d' g vo de g neptalim iz t d'  
g vo de ge manasse iz t d' g vo de ge sy  
meo iz t d' g vo de ge leui iz t d' ge vo  
de g ysaia iz t d' g vo de g zabulon iz t  
d' ge vo de ge yoseph iz t d' ge vo de g  
benyamin iz t d' g vn noch dize dinge  
ich sach ain michele gesellschaft di mymat  
michte gezele vo alle leuchte vn geflech  
te vn volke vn zunge stent vor de tron  
vn i d' bescheud des lames gewaget mit  
weisse gewade vn palme irz hede vn  
riefe mit ain michele stime saget Behalt  
sam sei vnrm got d' do sitzet auf de trone

10a

zachte di knecht gotz

100 d' ge aler  
100 d' g



vñ de lāme vñ alle di engel stude i der  
 umhalbug dez tron vñ d' x tier vñ d' al-  
 te vñ vyle mider auf in antlug i d' be-  
 schaud dez tron vñ an pette got saget  
 Baruch l' sagen vñ laut vñ weisheit vñ  
 machtug d' gnade vñ ere vñ kraft vñ  
 sterck sey vñ pñ got i d' wlt d' wlt ame  
 vñ an vñ d' alte antwort in saget di  
 di da pñt gewasset mit weissem gewand  
 wer pñt si vñ vñ wane pñt si kume vñ  
 ich pñ zu in mein hr du wagt es vñ er  
 pñ zu mir. Wilt pñt di da pñt kume vñ  
 de micheln durrechte vñ si habe gewasche  
 vñ geweist me gewant i d' pñt des  
 lāmes. Daru pñt si vor de tron got vñ  
 dienet in tagz vñ nachtz i sein tepel.  
 vñ d' da pñt auf de tron d' entwelt  
 ob in d' fur si vñ si entfugert noch an  
 durretet mit vñ dez him d' pñne noch kal-  
 ne hie. sellt mit auf si wā d' lamp d' z  
 da ist i miet dez tron d' nicht si vñ  
 firt sie zu de pñne dez waz des le-  
 bens vñ got streicht ab ame ieglen  
 trech vñ me auge vñ d' es het auf ge-  
 fa d' i ingengel pñeigug wt gemacht  
 in kumel als am halbestund. vñ  
Vñ ich sach A engel sten i d' beschaud  
 got vñ in wurde gebe A horn vñ  
 am and' engel from vñ stud von  
 de alt' habet am gulden reuchvas i  
 sein hant vñ vil weirauch wurde in

A horn



gegebe dz er geb wo de gepette all heilige  
 auf de gulden alt d da un vor de tron un  
 d rauch d weyrauch staug auf wo de gepet-  
 te d heilige wo d hant dez engel fur got  
 un d engel nam dz rauch vab un fullt  
 es wo de feur dez altz un legt es an di  
 erd un es wurde gemacht donez un stime  
 un plige un erdpyning un di A engel  
 di da hete di A horn di berate sich dz si  
 gen mit de horn un d erst engel sang  
 mit de horn un wt gemacht hagel un  
 feur gemischt mit plut un wt gelegt  
 an di erd un dz drittail d erd wt vprant  
 un dz drittail d paum wt vprant un  
 alles grunez herbe wt vprant un d  
 and engel sang mit de horn un ain mi-  
 chel perg prinnet alz mit feur wt ge-  
 legt dz mer un dz drittail dez meren  
 wt gemacht plut un dz drittail d ge-  
 schepft di da hete sele dz mer di sur-  
 be un dz drittail der schif darz un d  
 dritte engel sang mit de horn un ain  
 muchel stin priment alz ain fahel viel vo  
 himel un viel auf dz drittail d flor un  
 auf di prune d wasser un d meren dez  
 stin ist gehause wezmuet un dz drittail  
 d wasser wt gemacht wezmuet un ma-  
 nig leut surbe vo de wappi wa si un  
 gemacht gar ptt un d engel sang

1. dz lant wt mit de horn un dz drittail d meren un  
 geslagen dz drittail d stier also dz in drittail  
 un dz drittail

ten



Drunkelt in in dritteil leucht mit de tag  
 in zu gelich weiz d' nacht in ich sach in  
 hort am stime amz adaler fliget durch  
 migt de himel sager mit am micheln st  
 me we we we de di da entwelet auf  
 d' erd wo de andr stime d' dreyer engel  
 di da in zu inge mit dem horn

**U**nd der v engel sang mit de horn in  
 ich sach ame in geualle vom himel  
 an di erd in d' flugel dez podes dez  
 abgrundes in im gebe in er tet auf  
 den podes dez abgrundes in d' rauch dez  
 podes stieg auf alz d' rauch amz micheln  
 aitofen in d' stime in d' luft d' fukel  
 te wo de rauch dez podes in wo de rauch  
 dez podes gieng auß heuschrecke an di  
 erd in in in gebe gewalt alz di schor  
 phen d' erd habet gewalt in in wart  
 gepote dz si mit schade de hew d' erd noch  
 am ieglen grun noch am ieglen paum  
 neur allam de leute di da mit habet dz  
 zauber gotz an in stime in in in ge  
 be dz si in mit d' fluge wa dz si si kreuz  
 tigten in moned in in kreuzgug wz  
 alz di kreuzgug dez schorfft so er flecht  
 de meschen in de tage di leut suchet  
 de tod in findet sein mit in si begernt  
 zesterbe in d' tod fleucht wo in in di ge  
 lichsam d' heuschrecke wz gelich den  
 rotze berait zu de streit in auf in  
 haubte alz krone gelich dem gold in

roc

heusch  
 cken

suchet  
 de tod



al3 die zenn

ire antlug ab di antlug d' mēsche vn  
hete haz ab di haz d' weip vn m' zen d'  
lewe vn hete halz perg al3 eismen halz  
perg vn di stime m' veltiche al3 di st  
me d' wege manig' ro8 lauffet zu de streit  
vn si hete zegel gelich d' schorfe vn gae  
te eisen vn i me zegeln vn m' gewalt  
wz zeschade de mēsche i moned vn hete  
vb' pich ame künig de engel dez abgru  
dez dez nam ist hebrisch abaddon wa kin  
chisch apollon vn latin het er ame na  
me vuvustet Waz am we gieng h'm vn  
recht nach kume zwai we nach d'ye  
druge Wnd d' 6 engel sank mit dem  
horn vn ich hort am stime wo de 2 or  
tn dez gulden al3 d' da wv vor de au  
ge gotz saget de sechst engel d' da het  
dz horn enpind di 2 engel di dazmit ge  
pude auf de micheln flos auftrate vn  
di 2 engel wurde enpude di da vn  
berait i stud vn i tag vn i moned vn  
i dar dz si d' sluge dz drittail d' mēsche  
vn di zal dez rutede herz zo tauffet  
wo tauffet hort ich m' zal vn also sach  
ich ro3 i d' gesicht vn di da sage auf  
m' di hete feuren halz perg vn iach  
teine vn swefelene vn di haubt d'  
roffe vn al3 di roffe haubt d' lewe  
wnd wo m' mud gieng auß feur rauch  
vn swefel wo d'ye 3 wude ist d' slage  
dz drittail d' mēsche wo de feur vnd

we

Thorn



do de rauch vñ vo de swefel di da auß  
gieng do nre mud wa d' gewalt d' rob  
wz i nre mud vñ i nre zegel wa nre zegel  
vñ gelich de slagen habet di haubt vñ  
in dyen schaden si vñ di andn' mēsche di  
da mit wurde d' slage i d' rē wurde vñ  
machte mit puz vo de wltē nre hend dz si  
mit anpette di teufel noch di gulden ab  
got noch di silberene noch di erene noch  
di staine vñ di hulgeme di da mit muge  
gesche noch gehorn noch gen vñ mach  
te mit puz vo nre mēslachte noch vo nre  
zaubmisse noch vo nre gemainvntkeuf  
che noch von nren diephauten

mit puz

**U**nd ich sach amē andn' starke engel  
vñ steyget vo de himl' gewasset mit  
de woltē vñ am regenpog auf sein  
haubt vñ sein antluz wz als d' sunē vñ  
sein fuz als en feul dez feurz vñ het am  
auf getanz puch i seiner hat vñ er satzt  
seine zefeme fuz auf dz mer ab d' vñstn'  
auf di erd vñ rief mit ain' mēcheln si  
me als d' lewe so er luet vñ d' er het  
gerufe di A don' redte nre stime vñ do di  
A don' hete geredt nre stime ich wz zu schrei  
be vñ ich hort ain stime vo de himel sa  
get. Zaudte di dīng di di A don' habet ge  
redt vñ mit entwelst si schreibe vñ d'  
engel de ich sach sten auf de mer vñ  
auf d' erd d' hub auf sein hant zu de hi  
mel vñ parr bei de lebetege i de wltē

A don'



I' wolt d' da geschuf de himel vñ ding di  
 da put i in vñ di erd vñ di ding di da put  
 i in vñ d'z mer vñ di ding di da put i in  
 wa d'z zelt wt mit vñ d'z him wa i de ta  
 ge d' stime d'z pilete engelz so ez begint  
 zepunge mit de hore so wt volet di tange  
 gotz alz ez het gepdigt durch sein knecht  
 di weysage vñ di stime di ich ab' hort  
 vom himel redet mit mir vñ saget Ihe  
 nym daz auf getu puch vñ d' hant des  
 engelz d' da stet auf de mer vñ auf der  
 erd vñ ich gieng zu de engel saget zu in  
 d'z ez mir gebe d'z puch vñ ez st zu mir  
 nym d'z puch vñ vslang d' vñ es macht  
 zeputn deme pauch ab' es wt i dem  
 munde suz alz d' honig vñ ich nam d'z  
 puch vñ d' hant d'z engelz vñ vslang  
 es vñ es wz i mein munde suz alz honig  
 ab' do ich es het vsluge mein pauch d'z  
 erpittert vñ ez st zu in aber gezimt d'z  
 zelweysage woltie vñ leute vñ zuge vñ  
 vñ d' am vor wt mir ge manige künige  
 gebe gelich d'z rute saget ste auf  
 vñ miege de tepel gotz vñ de alt  
 vñ di da anpetet i in ab' de vorhof d'z  
 tepelz d' da yt aufwedig de wmf auß  
 vñ mit ermmesse in wa ez yt gegebe de  
 haude vñ si vstrat di heilige stat ez me  
 ned vñ ich gib zwaien meine gezeuge  
 de geist d' weysagung vñ si weysaget d' nach  
 40 te vñ ho tag gewasset mit sacke d'z

puch

zway  
gezeng



mit 2 alpaum in 2 bergstal stent id be  
scheude der hie d' erd in ob in ymant  
wil schade feur get aus vo m' mud in  
vruft in vrent in ob si ymat wil vge  
re alust gezint in wde d' slage. Dis ha  
be gewalt zebestieffe de himel d' er mit  
emregent i de tage inr weiffagud. in ha  
bet gewalt vber di wasser si zellere i plut  
in zeschle di erd mit am ieglen wude al  
dich al si welle in so si volende m' gezeug  
d' tier d' da auffsteigt vo de abgrund d'  
macht ame streit wid si in vblumdt si  
in d' slecht si in in leib ligent i de gaffe  
d' micheln stat di da ist gehaupte geistlich  
sodom in egypt do auch in h' ist gehaupte  
gigt in si lapa mit in leib leget i di grib  
durch 3 tag in ame halbe in in leib vo  
de gepesse vo volken in geslechte und  
zunge in leute in di da entwellet auf  
d' erd di freuet sich ob si in wdet d' freu  
et in pedet gab an ain and' wa d' zwe  
weiffage kreuziget di di da entwelet auf  
d' erd in nach 3 tage in am halbe der  
geist der lebentz gieng vo got in si in  
si stude auf in siz in muchele facht viel  
auf di di si sache in si horbe ain muche  
le stame vo de himel paget zu in d' gyt  
ber in si sage auf i de wolke i de himel  
in in vrent sache si in i d' stud ain mi  
chele erdpidmug wt gemacht in d'  
io tail d' stat viel in i de erduale wa

Tier



we  
A horn

de slage A kuyet name d' mane in di  
and wurde gelase i vorchit in gabe wu  
nich got der himel dz and we gieng him  
in secht dz drut we kumt schir in d'  
A engel sang mit de horn in michel sa  
me wurde gemacht in himel saget dz  
reich dir wilt ist gemacht unß hre  
in seinz d' in er reichent i de welte  
d' welt ame in di 22 alte di da sage  
auf we gepere di vile m' auf in ant  
lug d' bescheud gotz in anpete got  
saget O hr got alles gewaltig wir mach  
te dir gnad du da bist in du da wd  
du hast enphange dem nuchele kraft  
in hast gereuchent in di leut mit d'  
zurnt in dem zorn ist kume in dz  
zeit d' tote zu vtrale in wid zegeben  
lon deme knechte de heilige in de wep  
sage de lugehi in de grofen in de di  
da furchte deme name in du hast v  
wustet di di da zepliche di erd  
**I**n d' tempel gotz wt auf geta in  
himel in di arch seinz gezeugz wt  
gepeche i sein tepel in es wurde  
gemacht pligen in seine in don in  
edpudmug in nuchel hagel in ain  
and' zauche d' schain in himel ain wep  
geuapet mit de sun in di menn in  
we siße in auf we haubt ain kron vo  
ir sterne si het in leib in nief ze gepen  
in wt gekreuzigt dz si gepet in ain  
and' zauche wt gepache in himel und

michel

wep



secht am michele trachke am rot habet  
 A haubt vn io horn vn auf seine haub-  
 te A kron vn mit sein zagel zu zoch er  
 dz drittail d' stern der himel vn legt si  
 an di erd vn d' trachke stud vor de weip  
 di da wz zegeren so si geper dz er vnu-  
 tet in sun vn dz weip gepet ame me-  
 liche d' da wz zerichte all leut i ain eis-  
 neme rute vn in sun wt gezuht zu got  
 vn zu sein tron vn dz weib stoch i di da  
 nod so si bet am berutte stat wo got  
 dz er si da siet an it vn ho tag vn am m-  
 chel streit wt gemacht in himel ousa-  
 el vn sein engel di streite mit de trachke  
 vn d' trachke stat vn sein engel vn ennoch-  
 te mit noch in stat wt mit fude wo dez  
 him in himel am d' michele trachke di alt-  
 slang d' da yt gehaye teufel vn satha-  
 nas d' da vleit alle vnring d' da wt  
 aus gewurfe vn wt geworfe an di erd  
 vn sein engel wurde gepet mit in vn-  
 ich hort am michele seine im himel saget  
 nu yt gemacht behaltam vn kraft vn  
 dz nuht vn got vn d' gewalt sein d'  
 wa d' besager vn brud d' si besagt tag  
 vn nacht vor d' bescheud got d' ist aus  
 geworfe vn si habet in vb wude vn dz  
 plut dez lant vn vn dz wort sein gezeu-  
 dz vn si hete mit lieb in selen vn an de  
 tot. Dozu himel freut sich vn in da ent-  
 welt i in we d' erd vn de mer wa d' teu-  
 fel ist abgestige zu euch habet michele.

weip  
 la

Luc 12



zorn wisset & ez hat am lugeh zeit **W**n  
der nach do d' trakt gepach & ez w' ge  
worfe an di erd ez iagt & weip & di  
gepare de meliche **W**n de weip wurde  
gebe zuwen vettich amz micheln adalar  
d' si flug i di wust an di stat d' si da wurd  
gefurt durch d' zeit **W**n durch di zeit **W**n  
am halb tail der zeit vor de antlug der  
slange **W**n di slange liez vo sein mud  
noch de weip am wasser alz aine flos  
d' ez si machte zeruche vo de flosse **W**n di  
erd half de weip **W**n di erd tet auf in  
mud **W**n besof de flos de d' trakt liez vo  
sein mud **W**n d' trakt wt d' zunt **W**n  
d' weib **W**n gieng hm zemahte pret mit  
de pleibuge vorre same di da behute di  
gepot got **W**n de gezeug ist **W**n ez stud auf  
**U**n ich sach am tier de sand der meret  
auf steige vo de mer habet A haubt **W**n  
io horn **W**n auf seine horne io krone  
**W**n auf seine haubte name d' gepot **W**n  
d' tier d' ich sach w' gelich de part **W**n sein  
fig alz amz pere **W**n sein mut alz d' mut  
amz leue **W**n d' trakt gab in sein kraft  
**W**n de micheln gewalt **W**n ich sach amz vo  
seine haubte alz d' slage i de tot **W**n di wud  
sein tod wt gehalt **W**n alle di erd wu  
dert sich nach de tier **W**n anepette de trakt  
lie d' di gab de gewalt de tier **W**n anpet  
te d' tier saget mer yt gelich d' tier **W**n  
w mag gestreite mit in wa in wt gebe

**Ein**  
**Tier vō dem**  
**mere**



am mude zered nuchele ding vn gepott  
vn im wt gegebe gewalt zehun ez mered  
vn es tet auf seine mut i gepott zu got  
zedspotte seine name vn seine tabnabel  
vn di di da entwelte im hnuul vn im wt  
gegebe zemacht streit mit de heilige vn  
si zebwunde vn im wt gebe gewalt v  
der alles geslecht vn volke vn zuge vn  
leute vn alle di da entweltet auf d' erd  
di anpette es d' name mit sint geschrife  
i de buch der lebem vn der lauer dz da  
yt d' slage sint d' schickung d' wlt ob etler  
hat den d' hor der da firt i geuangenenschaft  
d' get i geuangeschaft. d' da d' slecht mit  
de wafe de gezint zewde d' slage mit de  
wafe. si yt di gefridam vn di treue der  
heilige vn ich sach ain and her auf stei  
ge wo d' erd vn es het zwai horn gelich  
ain lame vn redt als d' trakt vn tet  
allen gewalt der erste her i sein bescheud  
vn macht di erd vn di da entwelent auf  
ir anzupette. dz erst her der wud der todz  
wt gehalt vn es tet als nuchele zuche  
dz es noch macht dz feur mid' steige wo de  
hnuul an di erd i d' bescheud d' leut vn v  
lutt di da entwelte auf d' erd vn die  
zuche di im vn gebe zutun i d' bescheud  
der tieres paget de di da entwelte auf d'  
erd dz si machte ain pild de her dz da het  
di wude der wafenz vn lebt vn im yt  
gebe dz es gebe ame geist de pild der her.

lxxxv

hier vñ  
d' erde



dz dz pild dz tierz redt vñ macht dz am ie  
gler d' da mit anpert dz pild dz tierz wur  
de d' flage vñ macht alle di wenge vñ  
di grope vñ di rechte vñ di arme vñ  
augen vñ di fizen zuhale dz zache dz  
tierz an vñ zepem hant od' an vñ stime  
vñ di kaim mag kause od' vbrause d' da  
mit enhat dz zache vñ de name dz tierz  
od' di zal sein name. albi ist weishait  
vñ d' da hat di fuznust d' arget di zal  
dz tierz wa eb ist di zal d' mēsche vñ sein  
vñ ich sach vñ seht zal ist soo vñ so  
dz lamp sten auf de perz syon vñ mit  
m c vñ x tauget habet seine name  
vñ de name sein vat' geschreibe an vñ  
stirne vñ ich hort ain stime vo himel  
al' am stime manger wass' vñ al' am  
stime ain' mēcheln donerz vñ di stime  
di ich hort di w' al' d' herphe de herpset  
in vñ herphe vñ puge al' aine newe  
gefang vor de geses gotz vñ vor de x  
here vñ vor de alle vñ nymat mocht  
gepinge de gefang neur di c vñ x tau  
get d' da mit gekrauft vo d' erd. dyt mit  
di mit mit engeubt mit de weibe vñ  
maib mit si dis nachuolget de lāme wo  
hyn eb get dyt mit gekrauft vo alle er  
ten dinge got vñ de lāme vñ di lug ist  
mit fuden i vñ mud an flehli mit si vor  
de tron gotz vñ ich sach aine and' en  
gel fliget durch migt de himel haben

Comet die  
Zacharias  
17

10 A

10 B

10 C

10 D

10 E

10 F

10 G

10 H

10 I

10 J



d' ewig ewig d' erz p'digt de p'gedē auf  
 d' erd vñ vñ all leut vñ geslecht vñ zuge  
 vñ volk mit amē micheln sime saget  
 fürchtet got vñ gebt in erz wa di stund  
 sein vntail ist kume vñ apette de d'  
 da gescheuf de hñmel vñ di erd vñ d' mer  
 vñ alle ding di da sint s'm vñ di prumde  
 d' wasser vñ am and' engel nachvolgt im  
 saget **Es viel es viel babilo di michel di**  
 da hat getreut all leut vñ de wein der  
 zorn inr gemaynkeusch vñ d' dritt  
 engel nachvolgt im mit amē micheln sime  
 saget **Der da anpette d' tierz vñ sein pild**  
 vñ anpheet d' zache der tierz an sein stirn  
 od' an sein hant. Inr trinkt vñ de wein  
 der zorn gotz d' da ist gemischt mit laut  
 i dem heilich sein zorn vñ wirt gebren  
 gigt mit feur vñ swefel i d' bescheud der  
 heilige engel vñ vor d' bescheud der lanch  
 vñ d' rauch inr quelug steigt auf i de wol  
 te d' wilt si habet mit nu tagz noch nachtz di  
 da anpette d' tierz vñ sein pild vñ d' da en  
 pheet d' zache seine name hi ist di ge  
 fridson d' heilige di da behute di gepot  
 gotz vñ di truwe ihu vñ ich hort am same  
 vñ hñmel saget zu mir **Schreib** selig sint di  
 tote di da sterbet in ihu **Der geist sp't d' si**  
 iogut vñ des hñm ruent vñ ne arbait wa  
 re vñ nachfolge in vñ ich sach vñ secht  
 am reuget woltie vñ auf de woltie amē  
 p'gedē amē geliche de sun d' maid habent

**Babilo viel**

**Toten**



auf sein haupt am guldenen kron und  
 am scharfem wase in sein hant in am  
 and engel gieng aus wo tepel ruhet  
 mit am micheln stime zu de pgeden  
 auf de wolle. Qend dem scharfem wa  
 se in meid wa di stud ist kume dz er  
 wd gepuete wa dz myt d'erd dorret in  
 d' da sabs auf de wolle d' sand sein wa  
 sen an di erd in maud di erd in am  
 and engel gieng aus wo de tepel d' da  
 ist in de himel habet auch am scharfem  
 wase in am and engel gieng aus  
 wo de alt d' da het de gewalt in daz  
 feur in er nef mit am micheln stime  
 zu de d' da het dz scharfem wasein saget  
 Qend dem wasein in liez di weintrau  
 ben dz weingarte d'erd wa sein per  
 pnt zeitig in d' engel sant sein wa  
 se an di erd in las den weingarte d'  
 erd in legt in in de micheln see dz zorn  
 gotz in d' see rot vtrete außwendig  
 d' stat in dz plut gieng aus wo de see  
 ing zu de pntele der roze durch an  
 in ich sach am and d' zil od' leuf  
 michel zachte in himel in am wu  
 dliche A engel habet di A lugsten  
 wuden wa in in ist volendt d' zorn go  
 tz in ich sach alz am glesem merz ge  
 myscht mit feur in di di darob wude  
 dz her in seine pild in di zal sein na  
 me stent auf de glesem merz habet



di herpste gotz vn punge de gepwig moyses  
des knecht gotz vn de gepwik des lames  
saget O hr got alles gewaltig michel  
vn wudlich pnt deme wlt O kunig d  
wlt recht vn gew pnt dem weg O hr  
w furcht dich nit vn muthellacht nit des  
ne name wa du bist allam milt wa  
alle leut kume vn anpetet i dem be  
scheud wa deme vrtail di pnt offe vn  
nach dipe dringe us sach vn secht d tepel  
des tabernakel des gezeugs wt auf ge  
ta in himl vn A engel gieng aus vo  
tepel habet di A wude geuasset mit rau  
ne ston vn mit weissen vn fur begurt  
vm di prust mit guldem gurteln vn al  
nz vo de l here gab de A engeln A gul  
deme schenkuas wol des zorn gotz des le  
benge i de wlt d wlt vn d tepel wt d  
fullt mit de rauch vo d magetkraft go  
tz vn vo sem kraft vn kram mocht in  
gen i tepel vnz dz di A wude d A engel  
**U**nd us hort ain michel wurde vollent  
same vo de tepel saget de A engeln  
Set vn giest aus di A schenkuas des  
zorn gotz an di erd vn erst gieng vn gotz  
aus schenkuas an di erd vn ain vhele wu  
de wt gemacht vn ain fraizliche vb di leut  
di da hete dz zauche des herz vn di di da  
anpette sem pild vn d and engel gotz  
aus sem schenkuas auf dz mer vn eb  
wt gemacht plut als ainz tote vn amie

2VI:

tepel  
vns



3

glt lebeteige sel starb i de mer vñ d' engel  
goz aus sem schenkuab auf di floz vñ  
auf di prune d' waz vñ si wurde ge  
macht plut vñ ich hort de engel d' waz  
saget Du bist gerecht du da bist vñ du  
wst heilig du da hast gewirkt d' d' ing  
wā si habet v' gosse d' plut d' heilige vñ  
d' weisage vñ du gebd in plut zu trinke  
ak si sint wurdig vñ ich hort ame andi  
vo de alt' saget Iah o h' got alles ge  
wiltig' recht vñ gewer sint deme vrtail  
vñ d' engel goz aus sem schenkuab  
i de pine vñ in ist gebe zequale di leut  
mit hig vñ mit feur vñ di leut d' hig  
te mit muchel' hig vñ v' spotte de name  
goz d' da het gewalt vñ d'is wude si  
machte mit puz d' si in gebe wunnt  
vñ d' engel goz aus sem schenkuab auf  
d' gepes des tieres vñ sem reich wt ge  
macht vñst vñ si engamt agen in zuge  
vor note vñ spotte goz des himels vor  
note vñ vor me wude vñ machte mit  
puz vñ me wke vñ d' engel goz aus  
sem schenkuab auf de mucheln floz eu  
fraten vñ makiet sem waz d' am weg  
wude berait de künige vo de aufgag  
ges des pines vñ ich sach vo de mud des  
tierz vo de mud des traktre vñ vo de  
mud des valsche weisage 3 vñ main geist  
aus gen in d' gelichsam d' frosch wā  
es sint di geist d' teufel kint di zaidse

2

11 puz

1

züge

11 puz

3 vñ main  
geist



vn fur gent zu de kunige all d' erd si  
zesame an de stait zu de micheln tag  
des alles gewaltige gotz vn rich ich kum  
ab d' diep. er ist selig d' da wachet vn  
hutt sein gewand dz er icht ge naktet  
vn si sehet sein engeuberkeit vn er  
samet si an di stat di da ist gehayren  
hebrist er magedo vn der A engel gotz  
aub sein schenkuab i de luft vn am  
micheler stime gieng aub vo de tepel  
vn vo de tron saget Es ist geta vn es  
wurde gemacht. plige vn sin sin do  
n vn am micheler erpdmug wt ge  
macht dz pulbe ny wj sint dz di leut vn  
auf d' erd am pulch micheler erpdmuge  
vn di michel stat wt gemacht in drei  
tail vn di stat d' haude viele vn di mi  
chel babilon kom i gedechung fur got in  
zugebe de kralch dez weinz d' vnn di  
kalt sein zorn vn am iegh msel di  
floch vn di perg wurde mit fude vn am  
micheler hachel ab talent stait ny d'  
vo hymel auf di leut vn di leut di  
wotte got vn di wude dez hageh wa  
nd an vo de A en er wj gemacht groz  
geln di da hete di A schenkuab dez  
kom vn redt mit mir saget kum  
vn ich zaig dir di vpaneschaft d' mi  
cheln gemaine di da stat auf manige  
wapper mit d' da habet gemamvne  
uscht di kunig d' erd vn di da entwe

Streit

angel  
sint

Bab

die gem  
ine



lent auf d'erd di sint gemacht trütze vo  
 d'wem ir anzeubkeit vn er nam mich  
 im geist i di wust vn ich sach dz weip siß  
 auf ain rote tierz vol name d' spott habet  
 A haubt vn io horn vn dz weip wz vnige  
 be mit purper vn mit rote vn ob' golde  
 mit gold vn mit edelm gestain vn mit  
 meigriseme habet ain gulden sthenk  
 uab i ir hant vol d' vpaneschaft vn  
 d'vnrainkeit ir gemainvnkreusch vn  
 an ir stime ame tange name geschr  
 be Babelo di michel ain mit d' gemain  
 vnkreusch vn d' vpaneschaft d'erd vn ich  
 sach dz weip trinke vo d' plit d' heil  
 ge vn vo d' plit d' martr ihub vn do  
 ich si gesach ich wudt mich mit nichelm  
 wudn vn d' engel sp zu mir wazu wu  
 dnu dich ich sag dir die tange dez weibz  
 vn dez tierz dz si trait dz da hat di A haubt  
 vn di io horn. Das tier dz du sach dz wz vn  
 yt nit vn yt auf zesteige vo d' apgrund  
 vn get in d' tot vn di da entwelent auf  
 d'erd di wudnt sich d' name mit sint ge  
 schreibe i d' buch dez lebens sint d' schre  
 kung d' walt sedent dz tier dz da wz vn  
 yt nit vn hie yt syne d' da hat di weis  
 kait di A haubt dz sint A perz auf dem  
 di gemain siß vn sint A kung. I wilen  
 d' ain yt vn d' and' yt noch mit kume  
 vn so er kumt in gezint zepreiben  
 ain kuzzer zeit vn dz tier dz da wz



vñ ist mit vñ d' selb' ist d' 8 vñ ist vñ  
 d' 1 vñ get i tot vñ di io horn di du  
 sechd d' pnt io künig di da noch mit habet  
 enphage d' reich wa i am' stud enphaget  
 si. d' gewalt nach d' tir al' di künig d'is  
 habet aine rat vñ antworze in künst vñ  
 iwe gewalt d' hier d'is streite mit dem  
 lüne vñ d' lamp vñwint si wa es ist  
 ain hr d' hre vñ am künig d' künige  
 vñ di da pnt mit in geruse d'welt vñ  
 gehewe vñ er sp zu mir. Di waz d' du  
 sechd auf d' di gemain siget d' pnt volk  
 vñ leut vñ zuge vñ di io horn di du sechd  
 am d' hier d'is ha spent di gemain vñ fleis  
 ch vñ macht si wust vñ nakzet vñ  
 esset iwe fleisch vñ spruenet si mit feur  
 wa got gab in iwe hre d' si tunt d' in  
 iwe gewalt vñ gebent in reich. dem  
 hier vñ d' di wort gotz vñde volent vñ  
 d' weip d' du sechd ist di michel stat d'is  
 hat d' reich vñ d' künig der erd.

**U**nd nach d'ise dinge ist sach aine an  
 di engel vñ seige vo himel habet  
 micheln gewalt vñ di erd w' ent  
 leucht vo sein wunel vñ er rief mit  
 ain starke st' in siget. es viel es viel ba  
 bilon di michel vñ ist gemacht ain ent  
 welug d' teufel vñ ain hut ain ieglen  
 vñ aine grustes vñ ain hut ain ieglen  
 vñ aine gefugez vñ hefflich wa all  
 leut habet getrunke vo d' zorn in ge

Lau

babila

viet



Aug. 17. 17.

manne vnkensche vñ di künig d'erd di da  
 gemain vnkensche mit ir vñ di kauf  
 leut d'erd pnt gemacht reich vo d'kraft  
 ir wollust vñ ich hort ain and' stime vo  
 de himl saget dem volk get auß vo ir  
 d' ir ist wdet gemacht tauffhaftig ir  
 mustat vñ mit enphacht vo ir wude  
 wa ir pnt pnt künne vñ zu de himl  
 vñ got hat gedacht ir vñ d'ungl' wad  
 gebt ir al' si euch hat gegebe vñ zwifel  
 tigt ir zwifeltid' nach ir wile in dem  
 schenkuab i de si euch mischt mischt ir  
 zwifeltid' al' vil si sich wamut vñ waz  
 i wollust al' vil wad gebe ir quelen vñ  
 sic wame wa' si i ir hie ich sage ain ku  
 nigin vñ bin mit ain witwe vñ gepach  
 mit d' wame wazu an ain tag künnet  
 ir wude vñ d' tot vñ wame vñ huger  
 vñ si wt sprout mit feur got d' ist stark  
 d' si hat gebt tait vñ di künig d'erd di  
 da gemain vnkensche mit ir vñ lebte  
 in ir wolluste di wamet vñ belaget ob  
 si p'prechet de much ir erundug si stent  
 vo vñ vñ di vñstir ir quelig p'gent  
 we we di michel stat babilon di stark stat  
 wa i ain stid ist künne dein vñtail vñd  
 di kaufleut d'erd di wamet ob si wa  
 nymat kauft ir weit vo des him den  
 weit des goldes vñ des silbz vñ des edeln  
 gestains vñ des megrylmes vñ des  
 peisen vñ des purpors vñ d' seide vñ des

vñ klaget  
 kaufleut



rote vñ alles gubbe holacz vñ alle di was  
des helfen painz vñ alle di was vñ edelm  
gestein vñ des erzes vñ des eisen vñ des  
meinel d'ynamon vñ d'aniom d'gemah  
vñ d'palle vñ des wein rauchz vñ des we  
iz vñ des oles vñ d'pemel vñ des wai  
das vñ d'wuch vñ d'schaf vñ d'ros vñ d'  
taeren vñ d'augling vñ d'felen d'men  
schen vñ dem opfel die begre den sel  
di sint geschaiden vo dir vñ alle di vayne  
ding vñ di lauti di sint vderbe vo dir vñ  
di kraufleut dir ding vnder si iegut  
mit vo des him di da sint gemacht reich  
vñ si stent vñ vñ die vorcht vñ que  
lug wainet vñ blaget vñ saget we we  
we di nichel stat di da wz genasset mit  
purpur vñ mit peise vñ mit rote vñ  
vbgulde mit gold vñ mit edelm gestein  
vñ mit megriseln wa i am stude sint vñ  
wustet als vit richstum vñ ain iegt morh  
alle di da schiffe an di stat vñ di steurer  
vñ di da wient auf de mer di stude vñ  
re vñ nefe do si sache di stat vñ enzu  
dug saget wez ist gelich dir nicheln  
stat vñ si legte d'gestupp auf ir haubt  
vñ nefe wainet vñ blaget vñ saget  
we we di nichel stat d'ez da sint ge  
macht reich vo irren wert alle di daga  
bet schif auf de mer wa i am stude ist  
si wustet himl freut auch vñ si vñ hel  
lig pote vñ weiffage wa got d'hat ge



vutadt euer vutail vō in vōn ain stark en  
 gel hub auf ainē stām als ainē mūchel n  
 mūstām vōn liez in in dē mez saget ant dirr  
 gēch wē gelapen babilon di mūchel stat vōn  
 wē iegut mit fide vō dēz hīn vōn di stime  
 d' hēpēde vōn d' mūchēz vōn d' di da pūge  
 mit dē holt vōn mit dē horn wē mit gēhort  
 in in vō dēz hīn vōn ain iegē maist ain  
 iegliche kūt wē mit fide in in vō dēz hīn  
 vōn di stime d' mūl wē mit gēhort in in vō  
 dēz hīn vōn dē licht d' latē leucht dir mit  
 vō dēz hīn vōn di stime dēz preutigamē vōn  
 d' praut wē mit gēhort noch i dir wā dē  
 kauftē vōn di fūrste d' erd wā i dēme  
 zaubmūstē wē all kūt vōn in in ist fide  
 dēz plūt d' heilige vōn d' weyfrage vōn aller  
 d' di da pūt d' slage auf dē erd.

**N**ach dē dīngē ich hort als ain mūche  
 le stime manig horn in hīn saget  
 alla lob vōn wūndē vōn kraft sei vōn  
 pū got wā gērecht vōn gēuer pūt sēme vō  
 tait d' da hat gēvūlt vō d' mūchēn  
 gematē di da zepē di erd in in enzeu  
 blait vōn er hat gēvūlt dēz plūt sēn  
 knecht vōn in hēde vōn ab spen si alla  
 vōn in rauch stīg auf i dē wlt d' wlt  
 vōn di lētz vōn di zē alte vltē in d' vōn  
 anpette got saget wēwl' alla wā ain  
 stām gēng aus vō dē trone saget all  
 sēn knecht sagt lob vōn got vōn in  
 in da fūrchtē di lūgelē vōn di grozen



barnig

Vn ich hort ain same alz ainz michein  
 hornes vñ alz ain stime manig wasser  
 vñ alz ain stime michein don saget alla  
 wa d' hr vñ got d' alles gewaltig hat  
 geruchsent vñ frewe vñ vñ d' hohe  
 vñ vñ w' gebe vñ im wümel wa di  
 prautlaufft des lames pnt künne vñ  
 sein ekon hat pnt vorberait vñ ir ist  
 gebe d' pnt vasse mit weisse peiz leuch  
 tent wa in petz vñ di gerechtigkeit d'  
 heilige vñ er pnt zu mir. Schreib di pnt se  
 lig d' da pnt geruse zu de abet esse d'  
 prautlaufft des lames vñ er pnt zu mir  
 Dye wort gotes pnt gew' vñ ich viel  
 fur sein fur d' ich in anpett vñ er pnt zu  
 mir. Auch d' du es icht entust wa ich bin  
 dem enzanit lincet vñ dem brud' ha  
 bet d' gezeug ihu. anpett got wa d' ge  
 zeug ihu. ist d' geist d' weissage. Vñ  
 ich sach de himel offe vñ sach ain weisses  
 rob vñ d' da sach auf in d' ist gehaue gebre  
 e vñ gewel vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ  
 recht wa seine auge vñ alz di flame d'  
 feur vñ auf sein haubt manig kyon  
 habet ain name geschribt d' nymat was  
 neu er selb vñ vñ geuasset mit gewas  
 besprengt mit plut vñ sein nach vñ ge  
 haue d' wort got vñ di here di da pnt  
 in himel di nachvolgte in auf weisse  
 rose geuass mit weisse peiz vñ vñ vñ  
 vñ sein mud gieng aus am wase scharf.

 praut  
 laufft d'  
 lames

 anpett  
 got

 wisse  
 vñ



ict wedent halbe dz er mit im d'slach di leut  
 vn er selb richtet si in ain eysnen rute vn  
 er selb tritt di presse des weins d' tobhait  
 des zorn gotz des aller gewaltige vn hat an  
 sein gewand vn an sein huffe geschriben  
 ain kunig d' kunig vn ain hr d' h'schen  
 de vn ich sach ain engel sten in sunne  
 vn er rief mit ain micheln same sagent  
 alle de vogeln di da fluge durch mizt de  
 himel kumt vn idt gesamet zu de mi-  
 cheln abentessen gotz dz ir esset di fleisch  
 d' kunig vn di fleisch d' tribun vn di fleisch  
 d' scartie vn di fleisch d' roffe d' vn pgede  
 auf in vn di fleisch all d' auge vn d' fre-  
 en vn d' lugeln vn d' grope vn ich sach  
 dz hier vn di kunig d' er vn ir her ge-  
 samet zu mache ain streit mit de d' da  
 sab auf de roffe vn mit sein here vn dz  
 hier wt begriffe vn mit in d' valschweis-  
 sig d' da tet di zaidhe vor in mit de er  
 blaut di di da enphienge dz zaidhe des tie-  
 rz vn di da anpete sein pild. Dis zwen  
 wurde gelegt lebendig i de see des phne  
 de feurze vn des swefelz vn di andr wur-  
 de d' flage mit de wafa des pgede auf  
 de roffe dz da aus gieng vo seine mud  
 vn all di vogel wurde gepatt vo ir fleisch  
**D** vn ich sach ain engel in d' steig vo  
 himel habet de schluffel des apgrud  
 vn ain michel lieke i sein hant  
 vn er begrauf de tractie de alte flage

Die-  
 ge-  
 griffen



Da ist teufel vñ satanas vñ pant in dñr  
taupet iaz vñ legt in i dz apgriid vñ be  
sloz vñ bezuchet vñ in dz er vñ der hñ mit  
vlaut di leut bis dz taupet iaz vñ volendt  
vñ nach dñren dinge gestut in vñ epude  
ain lugal zeit vñ ich sach geses vñ si sate  
auf si vñ si vñ dz vñtut ist in gebe vñ ich  
sach di seelen d' der slage vñ de gezeug dñs  
vñ vñ dz wort gotz vñ di da nit anpette  
dz tier noch sem pild noch enphengt sem  
zauche an in sem od' an di hend vñ si leb  
te vñ ruchste mit s. q iaz vñ di andñ  
d' tote lebte mit vñ dz q iaz vñ wurde vol  
endt. Dig ist di eist auferstedug ez ist he  
lig vñ selig d' da hat taul an d' eiste auf  
erstedug vñ in dñr hat mit gewalt der  
andñ tod vñ si vñ paffe gotz vñ si vñ  
ruchst mit in q iaz vñ si q iaz vñ den  
volendt satanas wt epude vñ sem liaz  
fz vñ ez get aus vñ vlaut di leut di da  
sint auf l ort d' erd gotz vñ magog vñ  
samet si an de streit d' zal ist als d' pant  
der merz vñ si sage auf di prait der erd  
vñ vñgeng di hñg d' heilige vñ di liebe  
stat vñ dz feur staig ab vñ got vom hi  
mel vñ vñust si vñ d' teufel d' si vlaut  
d' wt gelegt in den see der feures vñ der  
pwefelz do auch dz tier vñ d' valsch weis  
sag vñ gekreuzigt tag vñ nacht i  
de wlt der wlt vñ ich sach ame mcheln  
tron weissen vñ dñe pgebe auf im vor

Sathanas  
gepuden

Sathanas  
gepuden



des bescheid flogh d' himel vñ erd vñ die stat  
wt mit fide vñ in vñ ich sach groz tote  
vñ klain stund d' bescheid des troneb vñ  
in puch wurde auf geta vñ ain andr  
puch wt auf geta d' da yt des lebens  
vñ di tote wurde geortalt vo de dinge  
di da wurde geschriben i de puch nach  
re wke vñ d' mer gab sein tote di da  
vñ i m vñ d' tot vñ di helle gabe me  
tote di daru i m vñ es wt geortalt  
vo alle nachre wke vñ di helle vñ d'  
tot di wurde gelegt in de see des feurz  
d'z yt d' andr tot vñ d' mit yt fide ge  
schriben i de puch des lebens d' wt gelegt  
i de see des feurz  
**N**u ich sach de neue i de see des feurz  
himmel vñ di neue erd wa d' erst hi  
mel vñ di erst erd gieng him vñ d'  
mer yt iezut mit vñ ich iohes ich sach di  
heilige stat di neue n'ig mid' steige  
vo himel berut vo got ab ain praut  
geziet me manne vñ ich hort ain mude  
le stime vo de tron faget Oecht de taber  
nakel got mit de leute vñ er entwelt  
mit in vñ p'wde sein volk vñ er selb  
got wt mit in in got vñ got streicht ab  
alle trecht vo me auge vñ d' tot wt mit  
vo des him wa di erste ding vber gieng  
vñ d' da sab auf de tron der sp Ouch ich  
marke all ding neue vñ er sp zu mir  
Schreib wa dyer wort sint vil getrewe vñ  
gewer vñ er sp zu mir Es yt geta ich

und ich wt in  
den nach vñ  
me nach vñ  
seer me in vñ  
ich



Bm alpha vno an anevant vn an end  
 de durstige gib ich vo de prune dez urf  
 s dez leberz vgebens d'da vbmudt de  
 besigt dize ding vn ich wd in am got vn  
 ez selb wt in am pun ab de vorchtam  
 in de vngeloubige vn de spanen vn  
 de maslectien vn de gemainvntzeusch  
 vn de zaubrem vn de dienern d'apgot  
 vn alle lugern d'tail wt i de see des  
 pnnede feurz vn dez swefelz d'da ist d'  
 andn tot am an vo de A engeln di da  
 hete di A schenkuab vol d'ungsten vn  
 de d'kom vn redt mit mir saget kum  
 vn ich zaig dir di praut d'ekon dez la  
 mek vn ez naen mich in geist auf ane  
 micheln perg vn hohen vn ez zaig mir  
 di heilige stilt inly nyd' steige vo himel  
 vo got habet di klarschait gotz vn in licht  
 wz gelich dem edeln staim ab des staimz ias  
 pidis ab cristalle habet ain michelmaur  
 vn hoch habet iz tor vn i de tore iz wim  
 liel vn name geschrile dz put di name  
 d' iz geslecht d'pun ist. Dreu tor vo oste.  
 3 tor vo weste 3 tor vo aquilon vn 3 tor  
 vo mitten tag vn di maur d'stat het  
 iz gruteste vn in in iz name d' iz pote  
 vn dez lacheb vn d'da redt mit mir der  
 het ain gulden maz rorems dz ez me  
 se di stat vn in tor vn in maur vn  
 di stat wz gepet i vier tail vn  
 lunge wz ab vil ab in weit vn er

vorcht

nam.

kaštany

AVON

MAISON



mas di stat mit de tor durch iz tauget zil in  
lang vn in weit vn in hoch sint gelich vn  
er mas in maur 100 vn 11 elle dz mas  
des manes. dz ist des engelz vn dz gepewe  
in maur uz vo de stam iapidis wa si  
selb di stat uz ramb golt gelich raine glaz  
di grut festen d' maur d' stat vn gezeiet  
mit ain ieglen edeln geston di erst grut  
feste iapidis di 2 saphirus di 3 calcedo  
ni di 4 smaragd di 5 sardonix di 6  
sardius di 7 crisolitus di 8 berillus di  
9 topazius di 10 iaspis di 11 iactis  
di 12 amethystus vn di 13 tor dz sint iz  
meizgrisel durch alle vn ain iegl' tor uz  
vo ain ieglen meizgrisel vn di gassen d'  
stat vn ramb golt ab durch leuchte des  
glaz vn tempel rich ich mit in in wa der  
he got alles gewaltig ist in fepel vn  
dz lamp vn di stat bedarf mit des pines  
noch des menyn dz si leuchte in in wa  
di klarheit gotz entleucht si in in liecht  
vas ist dz lamp vn di leut gent in in liecht  
vn di kunig d' erd praget in in wunel vn  
in in in si vn in tor wde mit beslossen  
durch de tag wa di nacht wt da mit vn  
si traget di wunel vn di erd d' leut in  
si in in d'ng engeubtz get mit in si  
da tut di vpaneschaft vn di luge  
ne in in allam di da sint geschriben  
in in dem buch des lebens vn des lames  
nd er zaig mir de flos des le



beherz wass gelich als am kristalle fur  
 gent wo de geses gotz in der laones in  
 mugt inr gassen in wo nervedn tail der  
 flosses am holz der lebens pflaget iz wu  
 ch durch alle moned gebet seine wuch  
 in di leub der holzes zu d' geputheit d'  
 leut in alles vfluchtes wt mit wo der hm  
 in d' geses gotz in der laones wdet in  
 in in sein knecht dienet in in sechen  
 sein antlug in sein name an in stime  
 in die nacht wt mit wo der hm in si be  
 durste mit der lichte d' lant nach der lichte der  
 sunes wa d' hr got d' entleucht si in sie  
 ruchtent i de wlt d' wlt in d' engel sp  
 zu mir. Dye wort mit getreue in gewer  
 in d' hergot d' geist d' weissage d' sant se  
 ne engel zu zaige seine knechte di dmt  
 di da muze wde getan schier in sich ich  
 kum schier. Er ist selig d' da behut di wort  
 d' weissage dig puch in ich wlt ich  
 hort in sich dye ding in dar nach do ich  
 si het gehort in gesche ich vil fur di fig  
 der engel d' mir zaigt dye ding d' ich in  
 anpett in er sp zu in. Auch d' du es icht en  
 tust ich bin dem engamt knecht in der  
 n brud d' weissage in d' di da behutet  
 di wort dig puch anpet got in er sp zu  
 mir. Mit enauche di wort d' weissage  
 dig puch wa d' zeit ist nach d' da schadt  
 d' schad noch in d' da ist engeubt d' engeu  
 b sich noch in d' gerecht d' gerechtsthaftig

Anpet  
 got



ich noch vñ d' heilig d' geheilig ich noch  
ich ich kum schir vñ mein lon ist mit mir  
gebe am ieglen nach seme wile ich  
bin alpha vñ o d' erst vñ d' lungst am  
anewant vñ an end di sint selig di da  
wasche we gewant in dem plut des  
lames d' in gewalt sei an dem holz des  
lebenz vñ gent in durch di tor in di stat  
aufwendig di hüd vñ di zaubrez vñ di  
vntreuschen vñ di manstrecken vñ die die  
n d' ap got vñ am iegler d' di lug lieb  
hat vñ si tut ich ichub ich sint meine  
engel zebezeug euch diye ding iden  
kirche ich bin di wurzel vñ d'z gesle  
cht dauidz am leuchtende sin vñ am mor  
geler vñ d' preutiga vñ di praut di  
sprechent kum vñ d' es hort d' spache  
kum in de da durstet d' kum vñ d'  
da wil d' enphach d'z wasser des lebenz  
vgebe ich bezeug am ieglen d' da hort  
di wort d' weiffagug diu puchz d' dazu  
legt zu diye dinge got legt auf in di wu  
de di da sint geschrebe an diye puch vñ  
ob etler mmet vñ de worde d' weif  
fagug diu puchz got nymt ab semen  
tail vñ de puch des lebenz vñ vñ der  
heilige stat vñ vñ de dinge di da sint  
geschrebe an diyen puch der da gab  
gezeug dir dinge d' ist noch gewil  
ich kum schir o hr ihu kum di gnad  
vñ hr ihu kum sei mit vñ alle dne  
euch



Dz gehört i di xvi capittel dz buch d luke

Wan zu hant in d nacht di brud ließe pan  
lun vñ silam i beveren do si waren kōmen  
si giengen i di synagoge der inden wan di  
se waren di edelsten der inden di do waren  
zu tessalonicens dyse entphienge teglich  
dz wort mit aller geistlich der suchende di  
schrift ob sich disse ding hette also vnd  
erist manige von in di gelancken vnd  
nit luge man der heiden vñ d erbern wei  
ber wan do di inden i tessalonicens hette  
der hant dz auch berre waz p̄dget von  
paul dz wort gotes si hanc dar vnd  
entganc bewegte vnd betrubte di me  
nge vnd do ließen di brud zu hant pau  
lus dz er gieng vñ zu deme meere wan  
silas vnd thymotheus di liche dal wan  
di do fürten paulus di durch fürten in  
vñ zu athen vnd entphienge vñ in dz  
gelot dz si alz schnelllich kōme zu in  
si giengen km zu silam vnd zu thyrus  
then wan do ir paulus hant zu athen sein  
geit wart bewegt i in er sach di stat  
gezeit ad gelestet mit den aptgotern



geschach

Wan auffstunde etlich von dem mtu d' pharisier  
 di do gelabten sprechend es gezint in vde ze  
 besniten und zewers zehaden di e moyses son  
 zefame quamen di boten vñ di eldesten zesehen  
 von disem wort do ab em michei enam such  
 ng gesach. Auf stunde petrus spach zu in an  
 bruder in wisset di von alden tagen i vns er  
 welt got durch meine mnd zehorn di haden d  
 wort des ewigeli und zegloben vñ got d' stant  
 hat di hgen an gezeug hat gegeben gelende m  
 den heiligen gast ah und vns und nicht nicht vñ  
 d' geschehen hat vñ vns und den m glauwe m m  
 gende ne hgen vñ aber was. Esuohler got in  
 zeleger den roch an di hals adem d' ingem das  
 noch vns ver noch w haben nmocht trage sind  
 durch di gnad d' hien isu glaub w vde behal  
 ten gleichen wey und di wan al di menge sweg  
 und hortet barnabas und paulu vortindigende  
 vi groz zeugen und wund het getan d' hie vnt  
 den haden durch sei vñ dan nach si swigen  
 antwert jacob sprechend ma vñd hort mich  
 Esuon hat vñd zu welcher weize zu erste  
 got hat besucht ze nemen anz den haden ein  
 volle sem namen und den vñ am tigen di worte  
 d' weytagen als gescriben ist dan nach wd roch  
 und bern und wd und pruden d' gezelt dannd  
 di gefallen ist und sem vñsting und wd prude  
 vñ aufrichten wd das an d' di suchte di mnd  
 menschen den hien und all haden vñ di da an  
 genusen ist mein name spricht d' hie thund d  
 kunt vo ewik ist dem hien sem wk dan



ich vntail michtvunngsāme di di do anz de hant  
behart wden zu dem hren Gmud zeschreiben zu  
m an f d sei stoh eut haben von d eut ob bect  
d apgot und von d unheuseit und d wstibhug  
und blute wan moyses von eiten tage hat in  
allen steten di en pagen i den synagoge auf di  
er gelesen wt d m n ame iglichen sabb

Diz gehört i di xviii capittel der buch d blute  
wan di nide ruden v p rat eme gemüte zu galione deme  
rat geben ad d re wider paulo wan zu ferte in zu d  
eme gerichte sage de wen d i sser ret den leute wid  
di ee zu diene got wan do paulus d i sser v f zu d  
in den mit galio p zu den nide o man ruden  
were han ding vngenge od etlich lere sude ich  
euthalt euch recht wdu ob disse frage snt von  
deme worte vū den nāme ewer ee n selb gesicht  
ex ich wil it sem em ortel d i sser dinge in er  
twung s zu scheidē vō deme gerichte wdu si ha  
griffen alle sester den furste d synagoge s plu  
ge in vor deme gerichte in galione wds n rucht  
d i sser ding wdu do paulo noch het euch alt na  
mige tēge er gesungte di bruder er schreibe zu  
sint vū p rilla in aquila in in di nu hette  
gescheen d haupt cent f wdu si hette sem  
hutschafft vū er han zu ephesi vū er lieg st  
da wdu er gieng t eme synagoge er disputet  
mit den wden wdu si paten in daz er leug get  
blibe bei in er gehal sem n wdu er gesungte  
p vū p m n genent den hochzitten tag d d  
zukunne zu mache zu nāhu vū ab here ich wds  
zu euch ob es got vil vū er gieng w ephesi vū  
steig abe i ephesi Er steig vū vū grupe di harte  
vū steig abe zu antioch vū mache do er ank  
Er gieng vū durch gieng von ordnung di  
gegen galatay vū frigi vū fepet alle di iuger

18. Cap

nam.  
Kastany



Es wissen ist dz vii stücke sint der hei-  
ligen christlichen glauben da mit d'lev-  
che vnder d'herren d' d'welken zu ge-  
lauben alle ding d' da ist d'vnt d' guten  
zu dem rich d' ewigen selicheit An dy  
wissenheit d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
lich gode zu gefallen den getreuen ist  
gegeben alle dyse ding vorvorne mit  
geweren gegengen und mit lantern vnt  
den als es ist geschriben Selig sint di anse  
di da sehen di ding di yn da sehen und  
di oren di da horen di ding di in da hort  
und aber auch ist gegeben zu d' hene di  
tungen der reich gotes den auch werde  
alle ding in gleichsam wie di ding di di  
heiligen d' henen lantern di vngetreuen  
horen es durch di figuren und vorne d' d'  
da vnt gesagt durch di gleichsam d' d' d'  
volkommen ist allen mist zu dem rich d'  
himmel Zu dem erste mal ist zu sehe d'  
de vii stücke der glauben Zu dem andern  
mal von den vii heilichkeiten ob es was  
got vnt d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
zu sein eine got yn d' d' d' d' d' d' d' d'  
di d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
das ij ist dz wir glauben di got sell' hat ge-  
schaffen alle ding di vnt yn sint dz ij dz  
er hat geben di es moyses an dem berg  
syna dz iij dz er hat gesant d' son vnt dem  
himmel d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
er in sell' hat d' welt di d' d' d' d' d' d' d'



225  
207  
Daz ist die kuffage auferstedege der fleisch daz  
vii ist daz ewige genachte vō dē erste ist zu se  
he daz got selb ist ewig d'ewigkeit alz  
di schrift bezeugt wan er selb d'son gotes zu  
legte vū ewigeli den gezeugt d'ee sagete  
hore ist d' hie dem got ist ewig hab lieb deime  
hien got von al deime hien und vō al dem  
sele und vō al deime gemut und vō al deime  
hirsten und ab durch ysaam dē weiffage  
ich bin d' hie und macht ist ein ander  
und an mich ist macht got vū pūch spracht  
Ein hie ein gelouben ein tauf und alz er ist  
ein in dē wasen also ist er dreineldig in  
den pūmen alz d' hie selb sprach d'm  
ewigeli tauffent si in dē name der vater  
und der son und der heiligen geistes vā  
wert si zu behuten alle ding di ich auch  
han gepoten daz si stuche ist d' wunge  
lauben d' got d' vāt durch dē son alle ding  
hat geschaffen dē heiligen geiste alz es ist ge  
schen alle ding sint gemacht durch in  
vū an in ist macht gemacht und dornime  
ist ein schepfer d' pūtigen ding und d'  
unpūtigen d' himelstlichen und d' erdiste  
d' si stuche ist d' wunge laube d' got selb  
hat gegeben di heilige und gewalt ee ewig  
an dem pūg synt und al di ding di da  
sint geschriben in in und t al d' alte ge  
sungen d' si sint gezeichnet mit dē  
gesygel der heiligen geistes und gemeystert  
d' er si galt zu behalte dē getreue



66  
Din ist di wengelaben dz got d'vart gestut  
hat seine geweren sun vom himel auf di er  
den vns dz er an solch nam dz gewel fleicht  
von d' mayd maria sagende durch d' weis  
sagen ysaia Ghebet ein mayd enpfaecht i're  
lieb vnd gepint eine son vns sein nam mit  
geruffen emmanuel dz du ist gesaget got mit vns  
dz v ist dz er im selb' hat derwelt nach d'  
worte pauli di vnuichtiche kintche nicht ha  
bende flecht noch vngeln noch kein ding  
in d'ffer weis **God'** dz si sey heilig vnflechte  
kristig nach dem gepot der almechtigen  
gotz sagende Seit heilig wen ich bin hei  
lig dz v ist di vnuichtiche vferstendunge  
allen vns dz bezeugt d' hie vns ewige  
ho sagende wan di stude komet dz alle  
di du sint in den grechorn heren di  
stima des seuch godes vnd sin gen di  
gode ding beten dz d' vferstendunge  
des lobens vnd di dy ubeln ding kelt  
dz d' vferstendunge des vntels dz vns  
ist dz gemaine gendte vns alle sine a  
dams do von d' kint di schrifft des neuen  
vnt des alten geschenges als d' hie ge  
lobt **God'** son des mensche kint  
samer vntkrist vnd alle seine engel  
mit im dan set er vns dz geset sein  
vntkrist vns alle leure werde ge  
sint vor in di siben heilichheit di  
schrifft des neuen geschenges vnd all  
vnt di vnt ewangelisten vnd di

in heilich



stirft d'weyunge bezeugen manche  
hunden zu sein in heiligkeit d'wachen  
mit dē di kintle wirt d' hals als mit  
in geistlichen seelen. Di erste heiligkeit  
ist di muß i vorgibunge d' sünde als dē lu  
te wif gebote dē dē hēre gerleret alle  
di leute musende in dē name dē va  
ter und dē son und dē heiligen geist  
Di ist di newe vorgibunge d' sünde d' d  
hie pange macht ym wien d' rich d'  
hantel nicht in wasch pōt bewet  
euch und gelat dē eue. Di ist di  
brechung und di gemensamunge dē  
proph von dē bezeugē d' ewig ewig  
als es wart geyngt dē eue. Iesu in  
dē prot und geyngt es und procl v  
gab es seinen jünger und sprach wend  
und eyt d' ist mein leich und gleich  
was und dē selch pōt d' hie heiligkeit  
ist di ee gescheit ad gote in dē vande  
nach dem vnd er machte ad dē vnd  
even von. Iesu. Iesu. Iesu. Iesu. Iesu.  
ndam und ad pōt d' geyngt ist in  
meine geyngt und d' fleisch ist in  
meine fleisch d' heiligkeit ist di  
linge dē oles als es ist geyngt in  
In geyngt aus mit selch d' sünde mit  
dē oles und pōt geyngt d' ist di  
auflegunge d' hēre als es ist bezeugt  
in ewig d' linge pōt in ge  
bracht d' in auflegte d' hēre



wort 10<sup>te</sup> 1 heb<sup>e</sup>  
 fulde Gott. 10<sup>te</sup>  
 Sang 10<sup>te</sup>  
 weisheit 10<sup>te</sup> lude  
 dem Gott 10<sup>te</sup>  
 10<sup>te</sup> 10<sup>te</sup> 10<sup>te</sup> 10<sup>te</sup>









RESER

am.  
astany

## PARKING







ME



RU

nam

kastrany



RU

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

kastrany

Pella



kastrany



kastrany



kastrany











